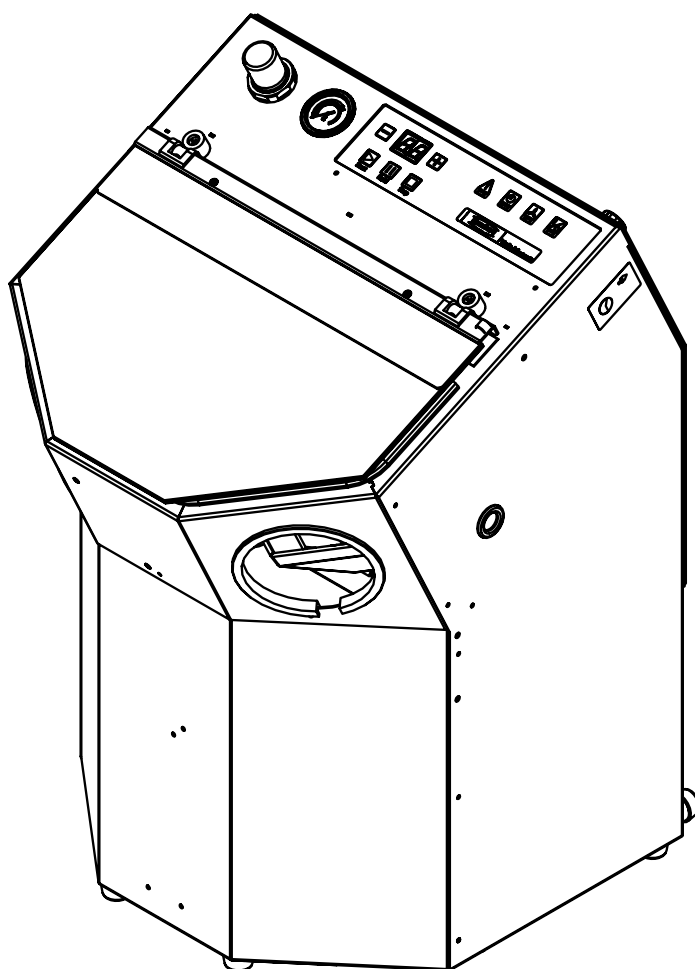




making work easy



VARIO jet

Service Instructions

Made in Germany

21-6906 05122025

Contents

90003 5438

Glashalter kpl. • Glass holder cpl. • Porte-vitre complet • Supporto per lastra compl. • Sujeta-
dor para cristal • Держатель стекла в комплекте

90002 1026

Fußschalter elektrisch • Electric foot switch • Commande à pied électrique • Interruttore elettrico
a pedale • Pedal interruptor eléctrico • Педаль электрическая

90003 5457

Strahlschutz Glasscheibe kpl. • Protective glass pane cpl. • Grille de protection complète pour vi-
tre • Protezione vetro compl. • Protección completa para cristal • Защитная сетка смотрового
стекла в комплекте

90003 5757

Glasscheibe unbeschichtet • Glass pane uncoated • Vitre non revêtue • Vetro senza rivestimen-
to • Cristal no revestido • Запасное стекло без покрытия

92954 0006

Glasscheibe beschichtet • Glass pane coated • Vitre revêtue • Vetro rivestito • Cristal revestido
• Запасное стекло с покрытием

90003 5447

Betätigungsmagnet • Operation magnet • Commande magnétique • Magnete di comando •
Imán de accionamiento • Магнитный клапан

90003 5553

Schutzmatte Gehäuse • Protective mat, housing • Tapis de protection du boîtier • Stuoia protetti-
va scatola • Recubr. protector para caja • Защитный коврик корпуса

90003 2729

PVC-Kantenschutzprofil • Edge protection • Bordure de protection • Profilo protettivo • Tira de
protección • Обрамление профиля защитное для смотрового стекла

90003 5451

Schutzhandschuhe 2 Stk. • Protective gloves 2 pcs. • Gants de protection 2 pces. • Guanti pro-
tettivi 2 pzi. • Guantes de protección 2 pz. • Защитные перчатки (2 шт.)

90015 0188

Schlauchset kpl. • Hose set cpl. • Jeu de tuyaux complete • Kit di tubi cpl. • Juego completo de
tubos • Набор шлангов в комплекте

90003 5445

Korb • Basket • Panier • Cestello • Cesto metálico • Корзина

90003 5552

Schutzmatte Korb • Protective mat, basket • Tapis de protection du panier • Stuoia protettiva
cesto • Recubr. protector para cesto • Защитный коврик корзины

90003 5554

Einhängeschutzband Korb • Protective insert band, basket • Bande de protection du panier •
Nastro protettivo interno cesto • Cinta protectora para cesto • Защитная лента корзины

90003 5520

Borcarbide-Strahldüse • Boron carbide blasting nozzle • Buse en carbure de bore • Ugello di car-
buro di boro • Tobera de carburo de boro • Струйное сопло из карбида бора

90003 5433

Mischkammer kpl. • Mixing chamber cpl. • Chambre de malaxage complète • Camera di misce-
lazione cpl. • Cámara de mezcla completa • Смесительная камера в сборе

90003 0923

Handstulpenring geschlitzt • Handcuff ring - slit • Anneau fendu pour gants • Anelli intagliati per
manicotti • Anillo para puños ranurado • Кольцо манжеты

90003 2750 / 90003 5570 / 90003 5938

Netzkabel • Power cable • Câble de réseau • Cavo di rete • Cable de red • Сетевой кабель

92961 0002 / 92961 0003

Sicherungsset • Fuse set • Dispositifs de séc. • Disposit. di protez. • Fusibles • Набор предохранители

90003 2752 / 90003 5571

Kaltgerätestecker/Schukokupplung • Cold unit plug/protective coupling • Connecteur • Spina a freddo/Innesto protetto • Ench. en frío/acopl. con puesta a tierra • Сетевой кабель 0,5 м с штекером

90003 5563

Leuchtstoffröhre 230 V 11W / G23 • Fluorescent tube 230 V 11W / G23 • Tube fluorescent 230 V 11W / G23 • Tubo fluorescente 230 V 11W / G23 • Tubo fluorescente 230 V 11W / G23 • Сетевой кабель 0,5 м с штекером

90003 5448

Ansaugfilter kpl. • Extraction filter cpl. • Filtre d'aspiration complet • Filtro dell'aria cpl. • Filtro aspirador completo • Фильтр входящего воздуха в комплекте

90003 5446

Flansch kpl. • Shaft cpl. • Bride complète • Flangia cpl. • Brida completa • Фланец в комплекте

92961 0001

Kleinteilesset • Small parts set • Petit matériel • Kit minuteria • Juego de piezas pequeñas • Комплект мелких деталей

90003 4667

Siebblech Vario jet rechts • Sieve grate Vario jet right • Grille du tamis Vario jet droite • Griglia del setaccio Vario jet destra • Rejilla de tamiz Vario jet derecha • Решетка Vario jet правая

90003 4656

Siebblech Vario jet links • Sieve grate Vario jet left • Grille du tamis Vario jet gauche • Griglia del setaccio Vario jet sinistra • Rejilla de tamiz Vario jet izquierda • Решетка Vario jet левая

90003 3552

Adapter • Adapter • Adaptateur • Adattatore • Adaptador • Адаптер

90002 1299

MC-Sensor kpl. • MC sensor cpl. • MC-décteur complet • Sensore MC cpl. • Sensor MC completo • Датчик MC в комплекте

2 1311

Poti mit Kabel kpl. • Potentiometer with cable, complete • Potentiomètre avec câble, complet • Potenziometro con cavo, completo • Potenciómetro completo con cable • Потенциометр с кабелем в комплекте

90003 3231

O-Ring DIN 3771 • Retainer Ring DIN 3771 • Joint thorique DIN 3771 • Guarnizione DIN 3771 • Anillo en O DIN 3771 • Кольцо круглого сечения DIN 3771

90003 5241 / 90003 4827

Vorschaltgerät Lampe • Starter unit lamp K4 • Pièce de pré-commande lampe • Alimentatore lampada • Reactor para lámpara fluorescente • Стартер люминесцентной лампы

90003 5440

3/2-Wege-Ventil elektrisch • 3/2 way valve, electr. • Electrovalve distributeur 3/2 • 3/2 distributore elettrico • Válvula eléctrica de solenoide • Трёх-/двухходовой клапан электрический

90003 5443

Motor • Motor • Moteur • Motore • Motor para cesto metálico • Мотор

90003 5444

Frontfolie • Front foil • Film pour le front • Foglia di comando • Lámina panel frontal •
Фронтальная пленка

90003 5453

Druckregler • Pressure regulator • Régulateur de pression • Regolatore di pressione • Regula-
dor de presión • Регулятор давления

90003 5454

Manometer • Manometer • Manomètre • Manometro • Manómetro • Манометр

90003 5459

O-Ring NBR 72 • Retainer Ring NBR 72 • Joint thorique NBR 72 • Guarnizione NBR 72 • Anillo
en O NBR 72 • Кольцо круглого сечения NBR 72

90003 5510

Filterregler • Filter control • Régulateur de filtrage • Regolatore del filtro • Regulador filtro •
Регулятор фильтра

90003 5513

Leiterplatte Rückwand • Circuit board back • Carte imprimée panneau arrière • Retro circuito
stampato • Circuito impreso fondo • Задняя стенка платы управления

90003 5543

Steuerleitung + Flanschdose kpl. • Control & Shaft can cpl. • Ligne pilote + connecteur • Filo
scatola della flangia compl. • Línea piloto + casquillo de brida compl. • Кабель управления и
фланец в комплекте

90003 5548

Beleuchtung • Lighting • Eclairage • Illuminazione • Iluminación • Освещение

90003 5549

Trafo • Transformer • Transformateur • Trasformatore • Transformador • Трансформатор

90003 5566

V-Ring V-22A-NBR • V-ring V-22A-NBR • Rondelle V-22A-NBR • Anello di distribuzione V-22A-
NBR • Anillo en V V-22A-NBR • V-образное кольцо V-22A-NBR

90003 5567

Wellendichtring • Wave sealing ring • Bague à lèvres avec ressort • Guarnizione ad anello •
Anillo-retén • Кольцо уплотнительное

90003 5512

Leiterplatte Anzeige • Circuit board display • Affichage carte de circuits imprimés • Indicatore
circuito stampato • Indicación placa de circuitos impresos • Дисплей платы управления

Test

Schutzleiterprüfung • Protective conductor test • Vérification du conducteur de protection •
Verifica del conduttore di protezione • Comprobación del conductor de protección • Проверка
защитного провода

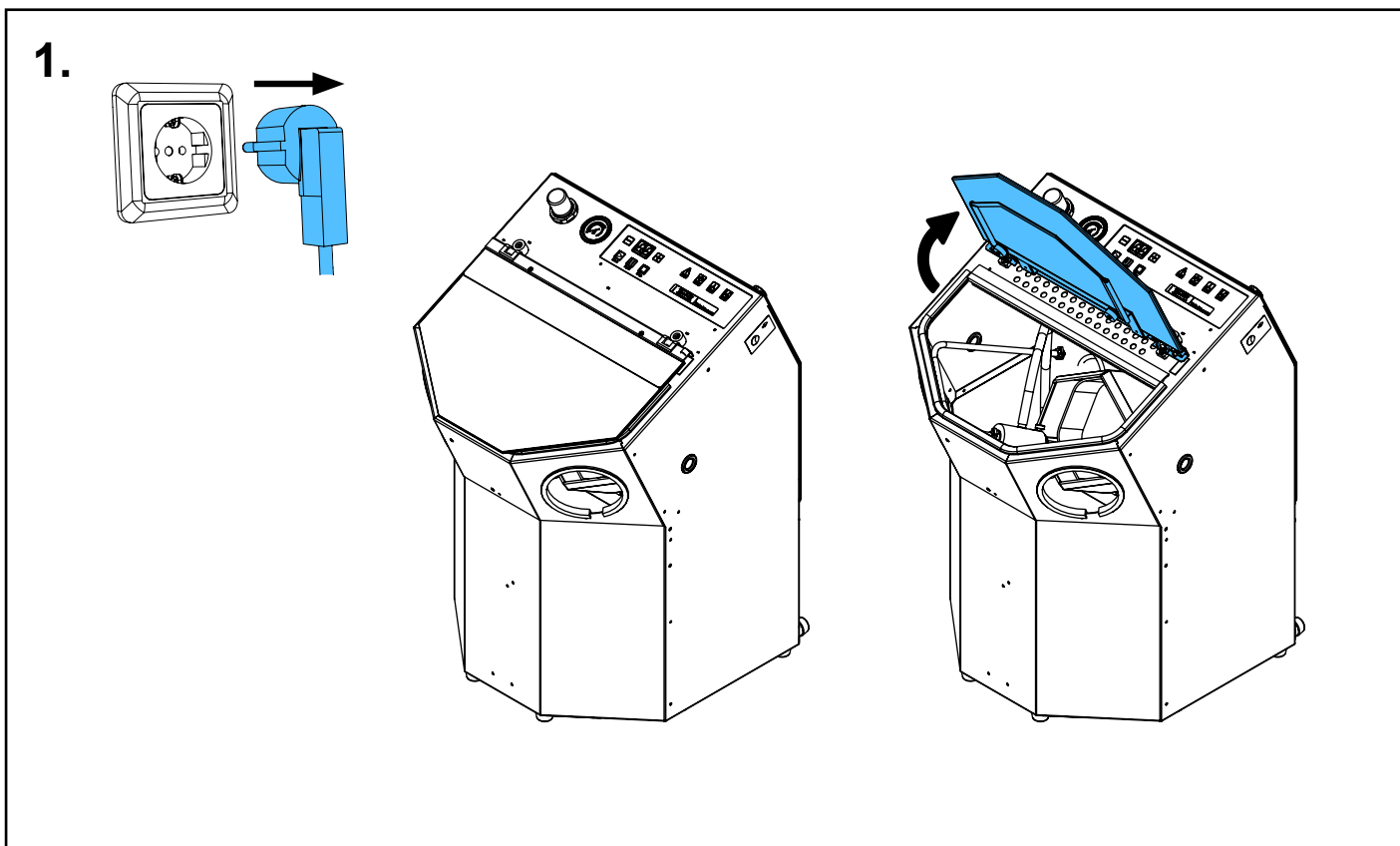
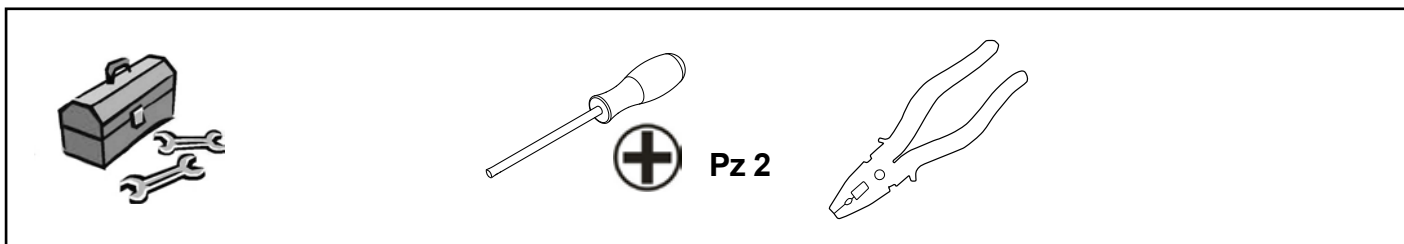
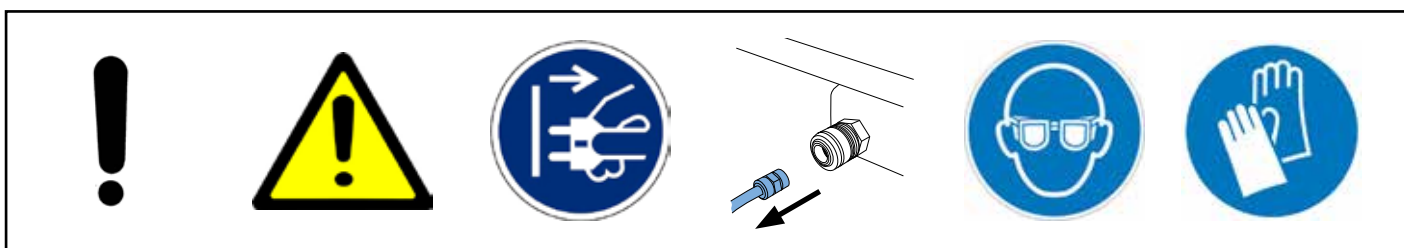
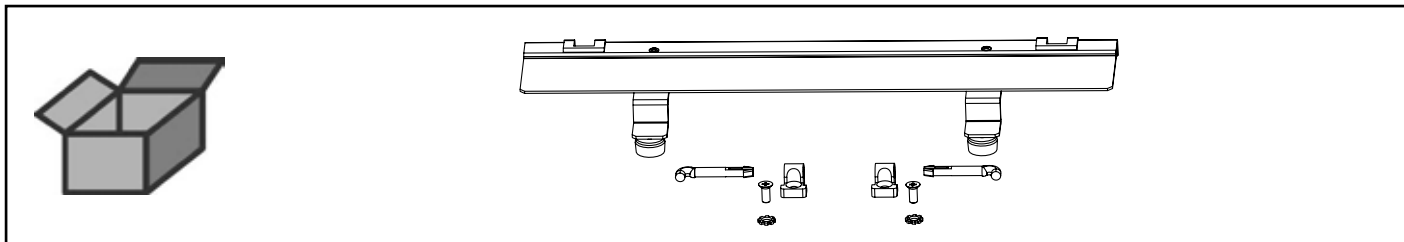


making work easy

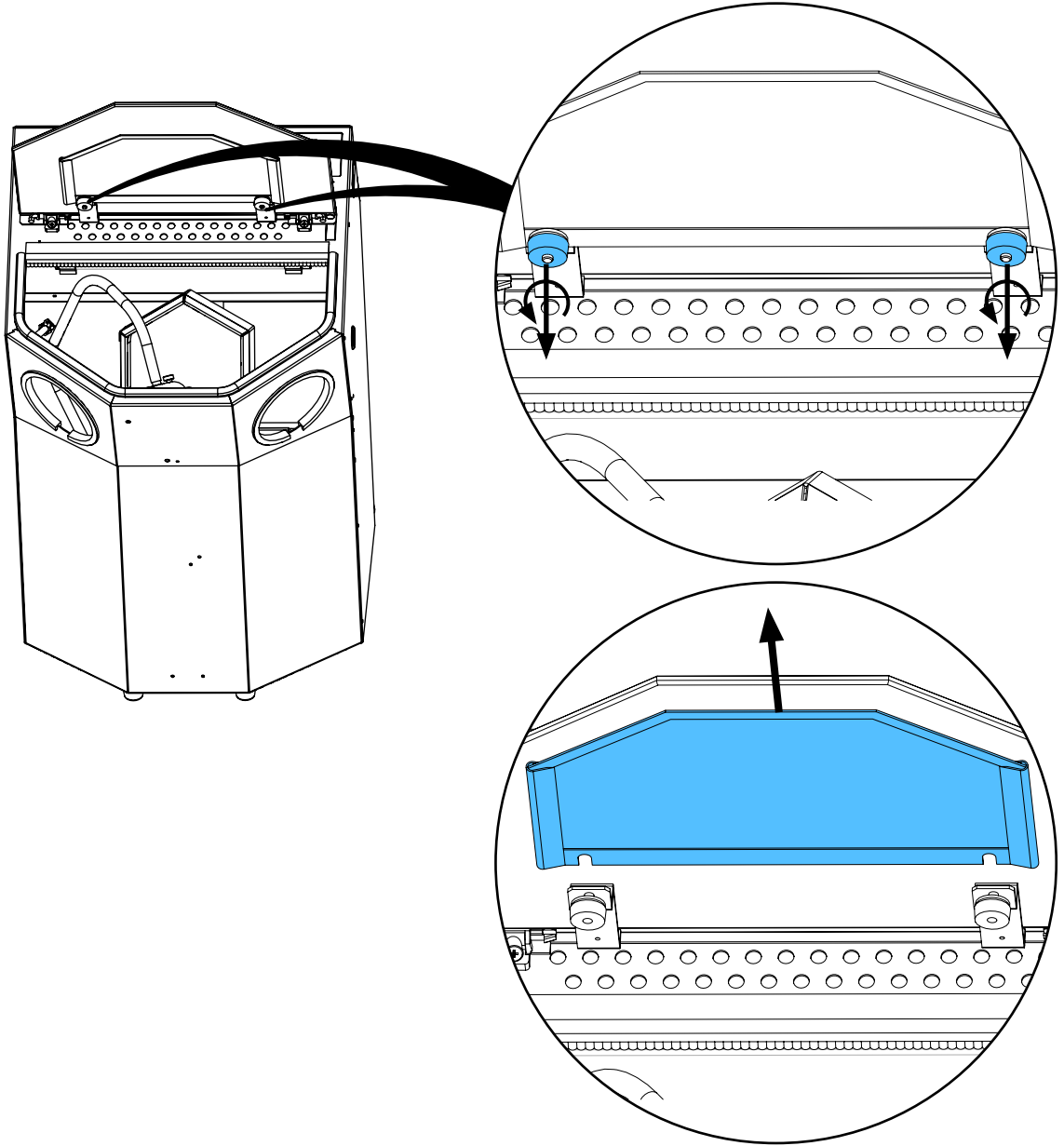
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90003 5438

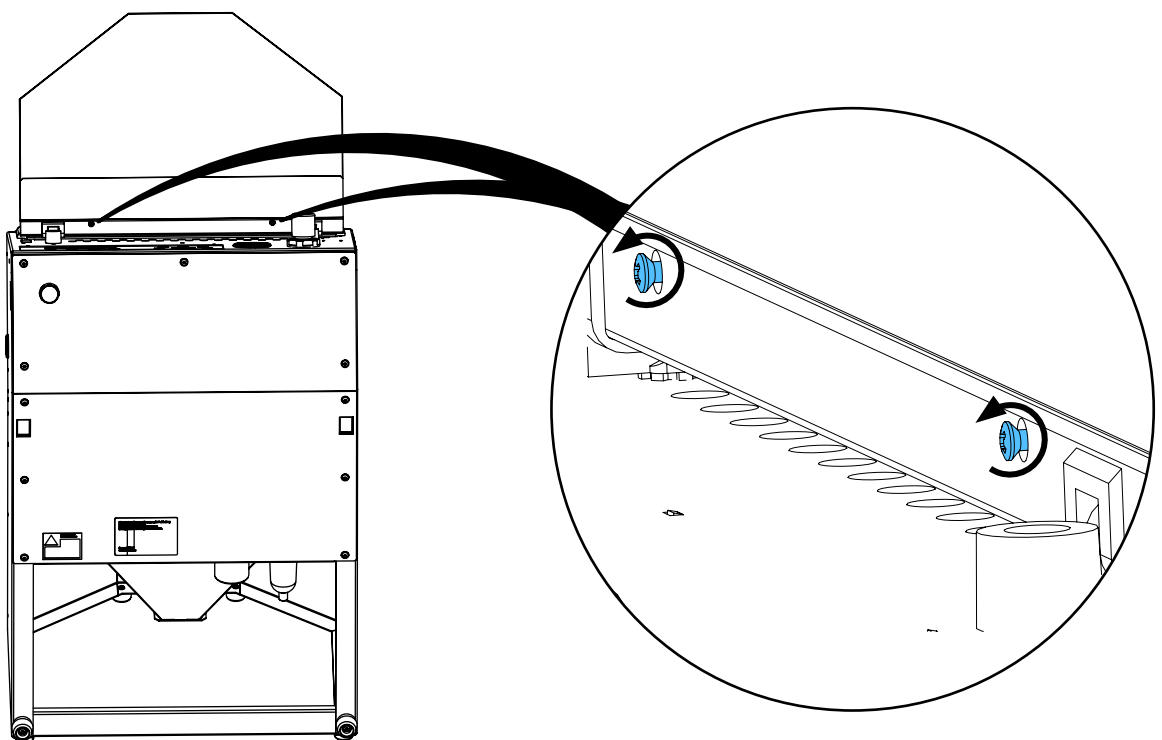
Glashalter kpl. • Glass holder cpl. • Porte-vitre complet • Supporto per lastra
compl. • Sujetador para cristal • Держатель стекла в комплекте

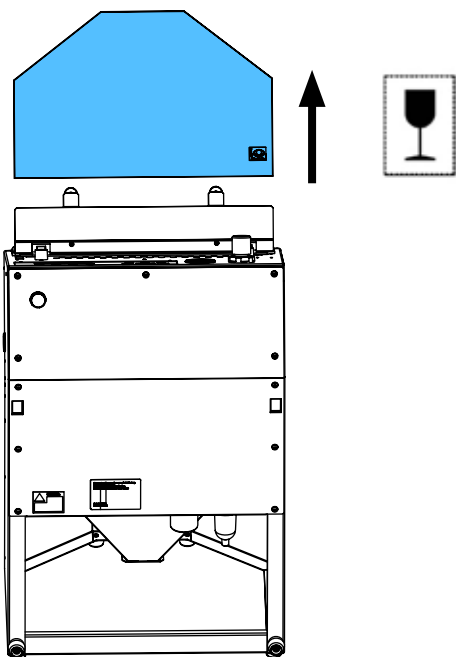


2.

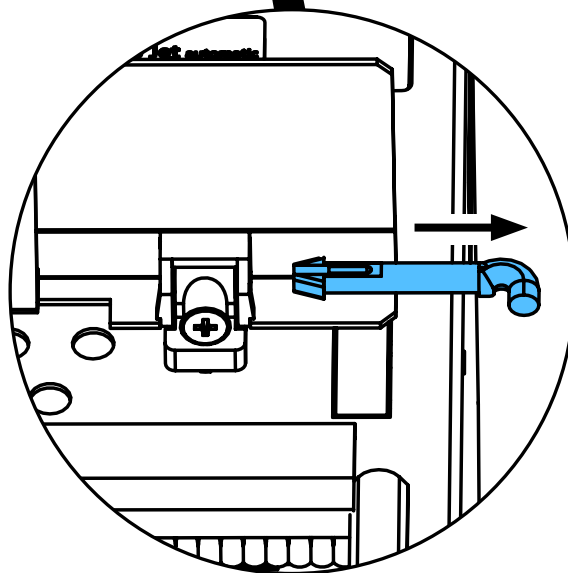
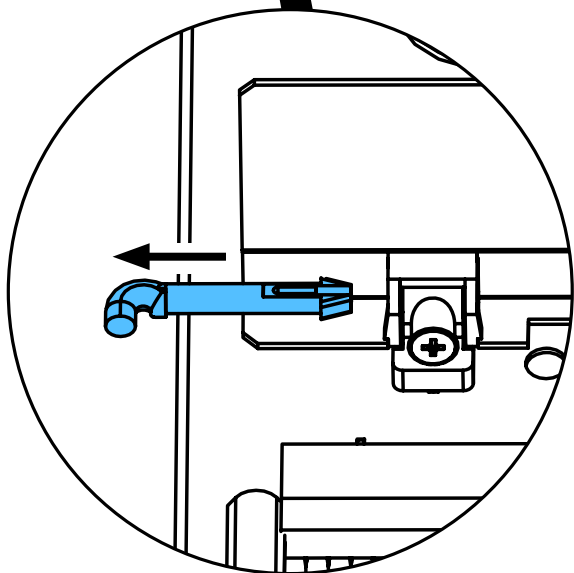
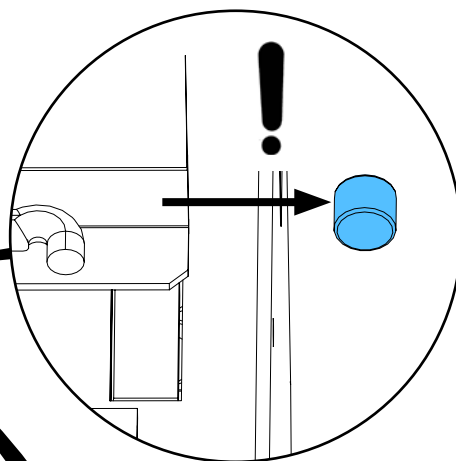
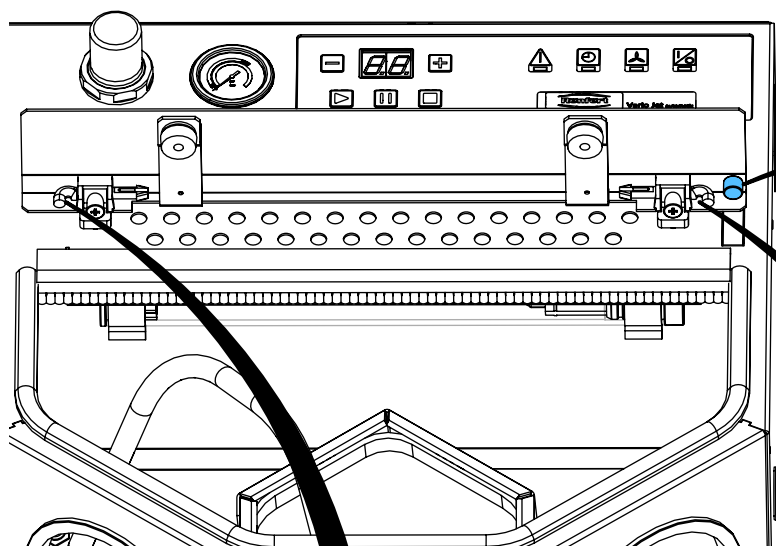


3.

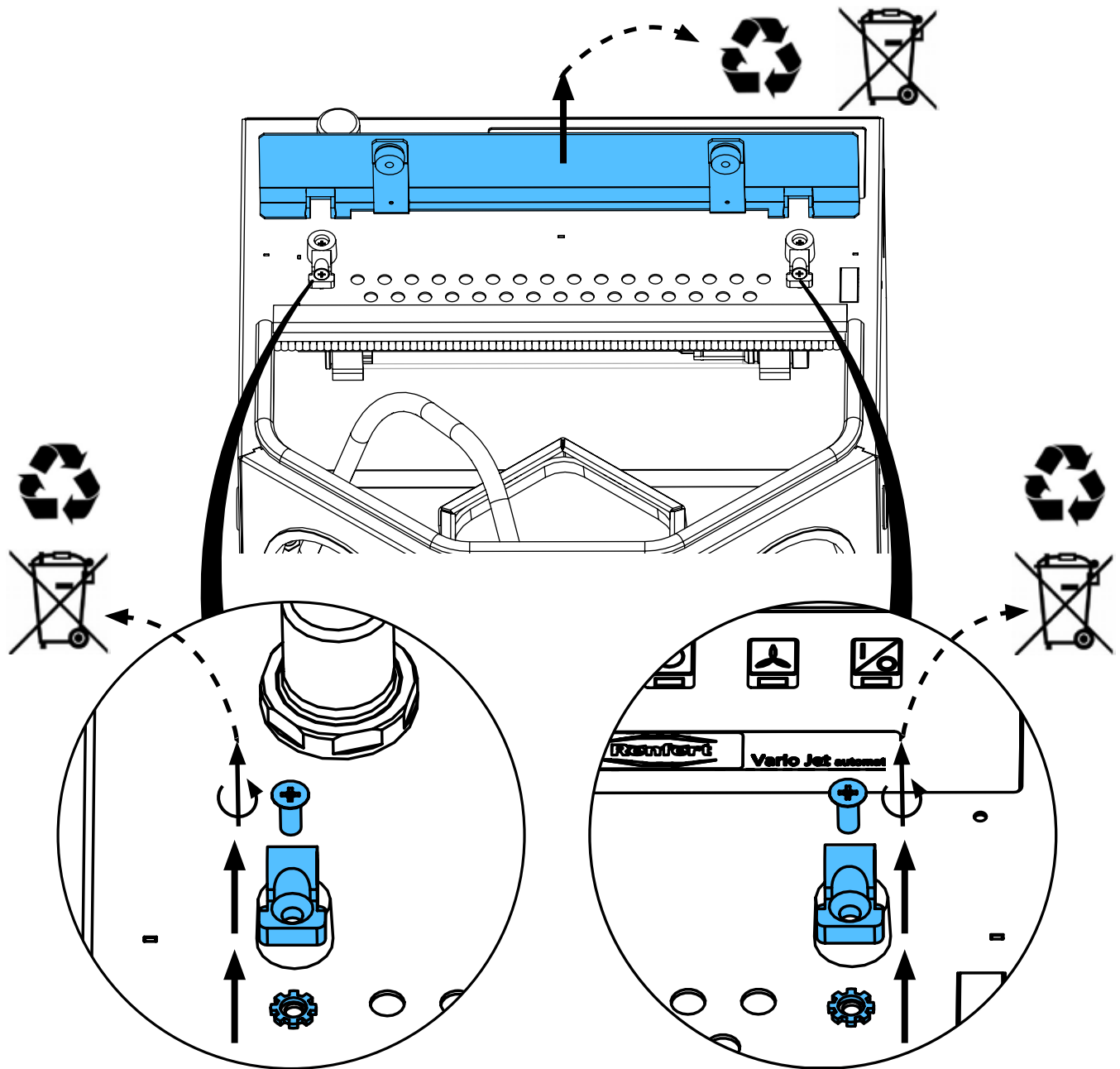




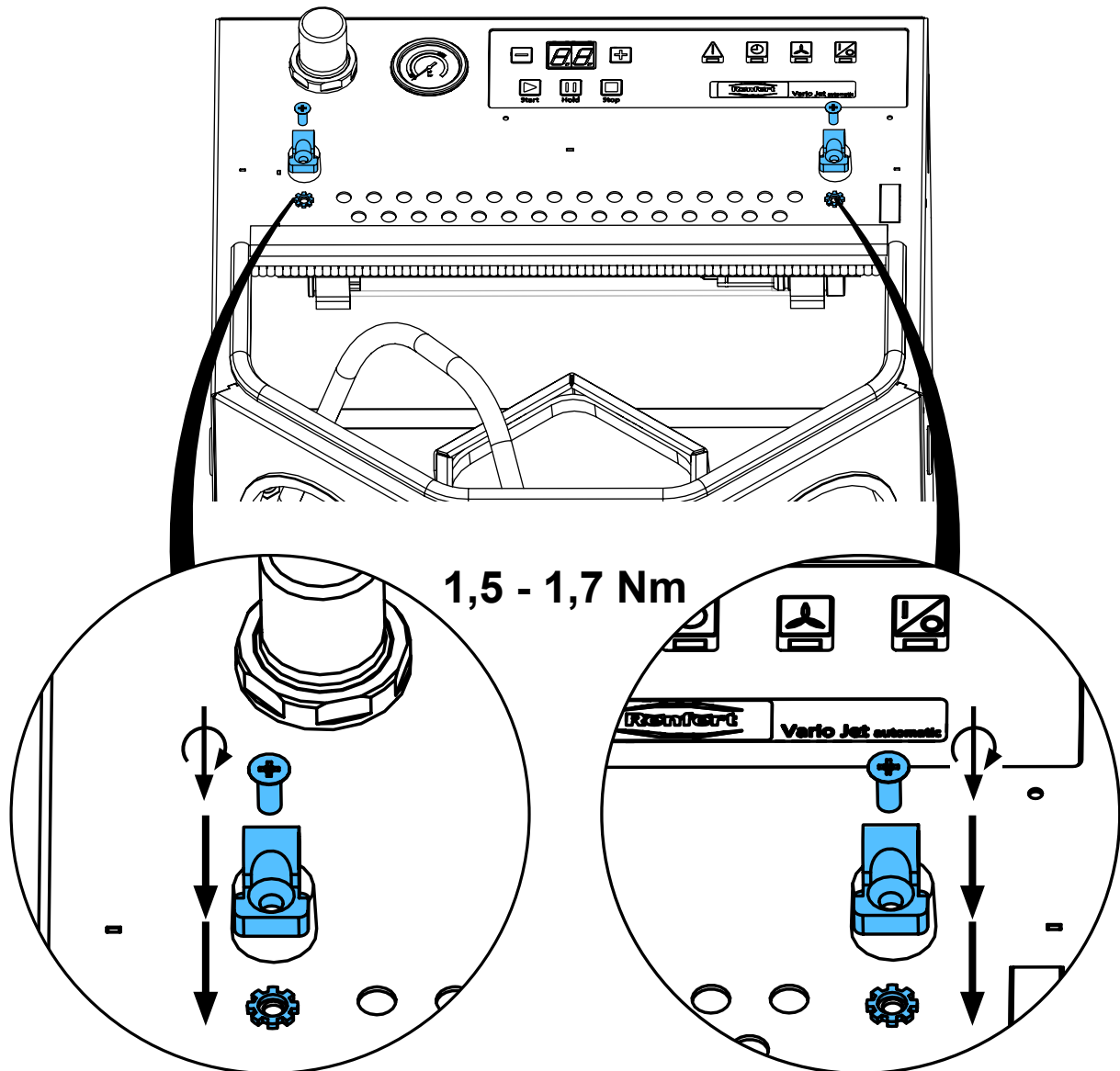
4.



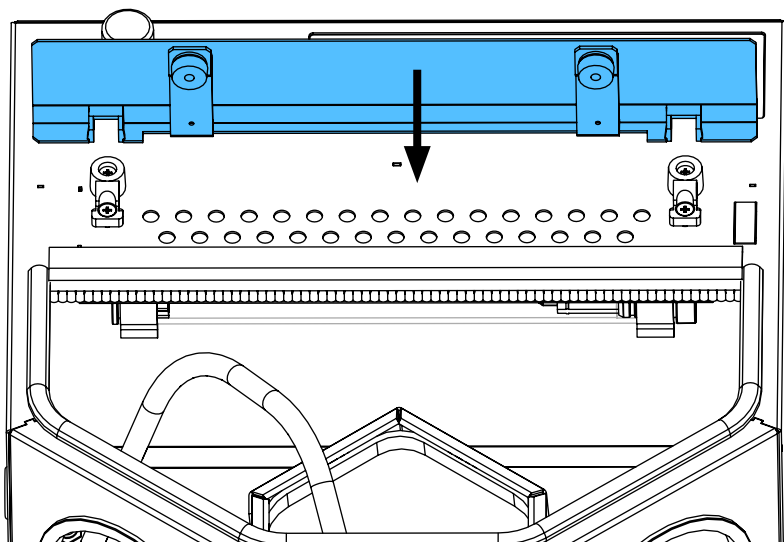
5.



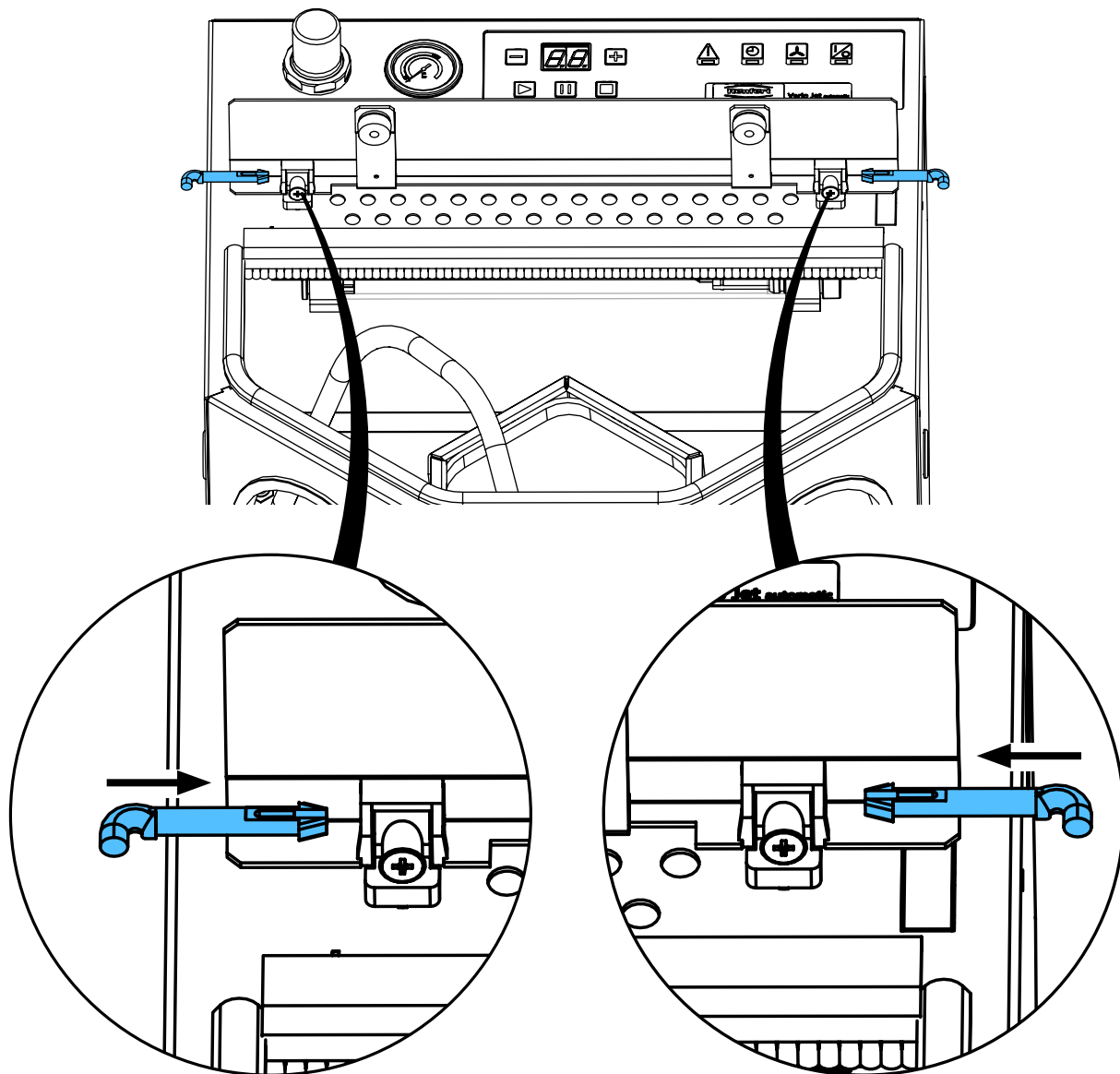
6.



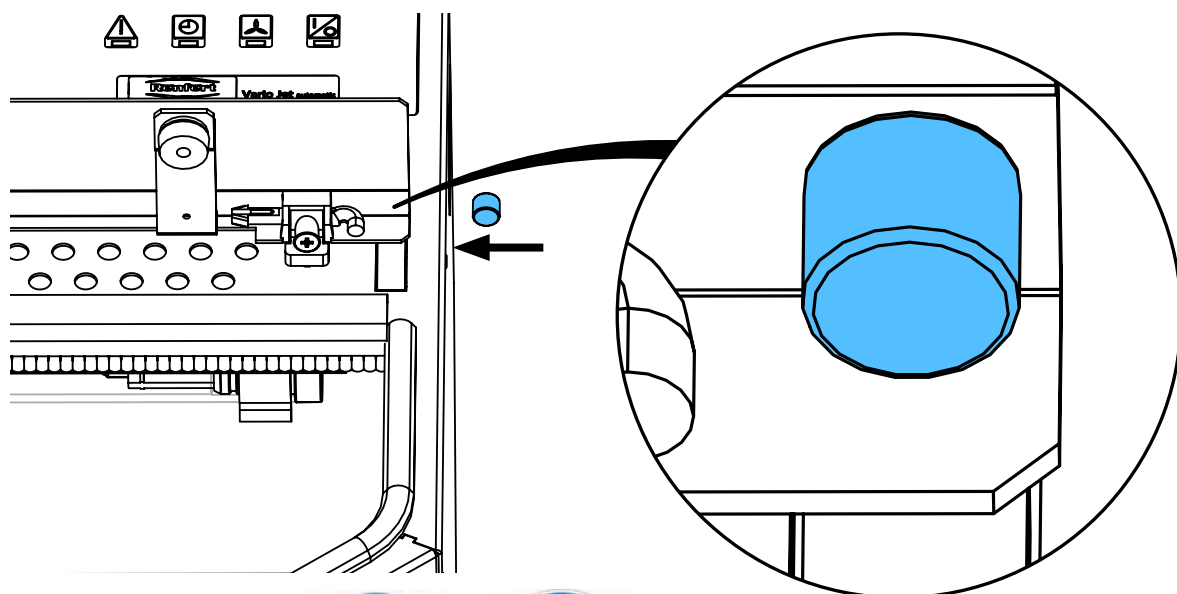
7.



8.

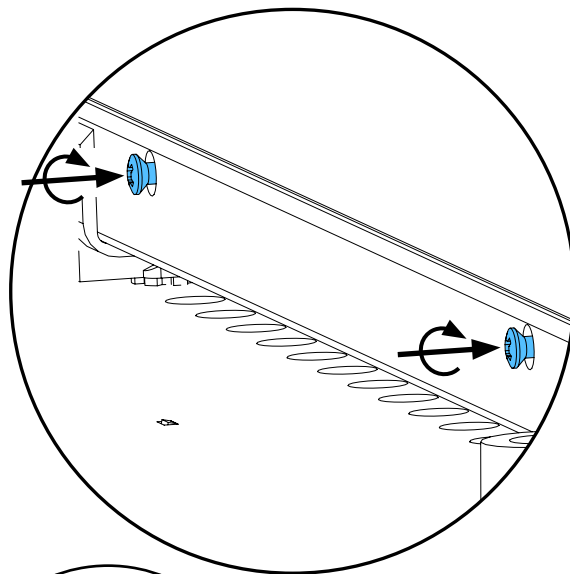
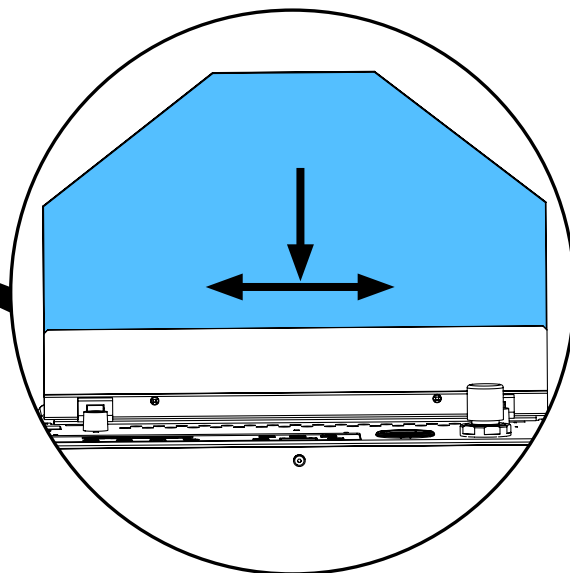
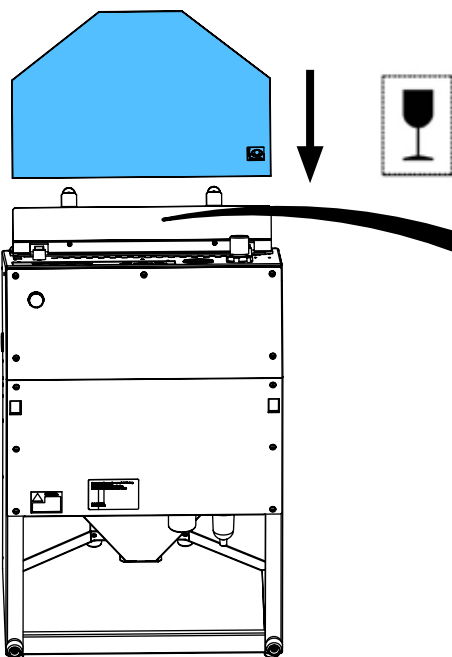


9.

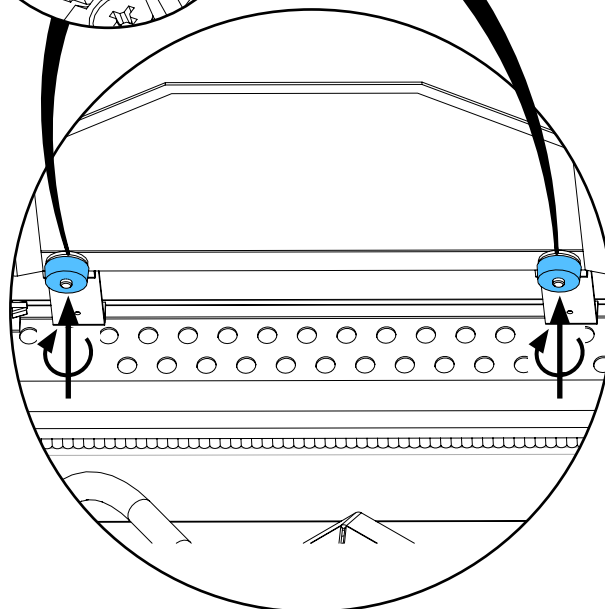
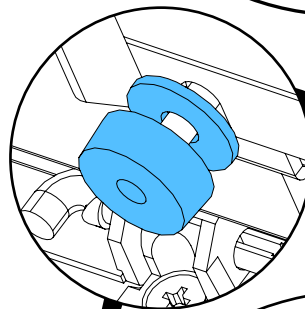
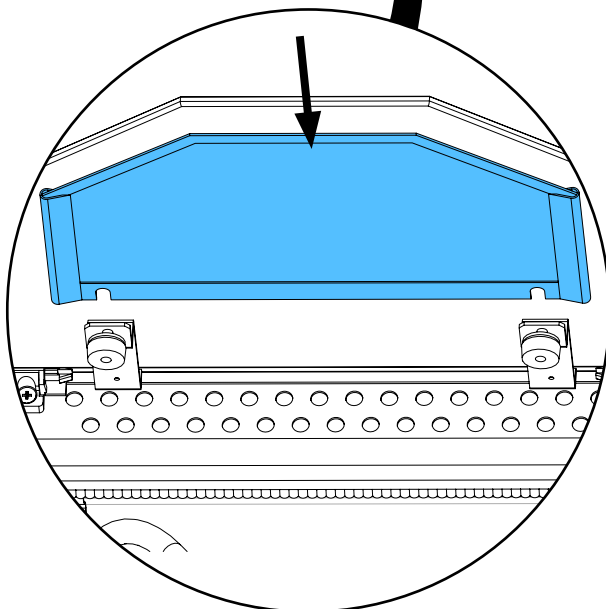
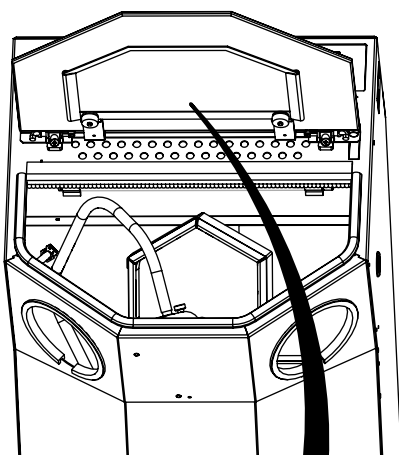


Glue: Sicomet 8400

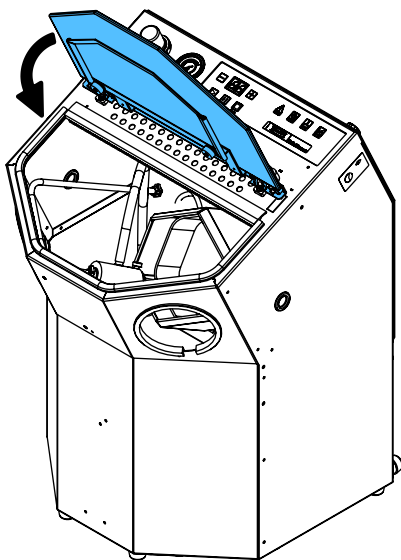
10.



11.



12.



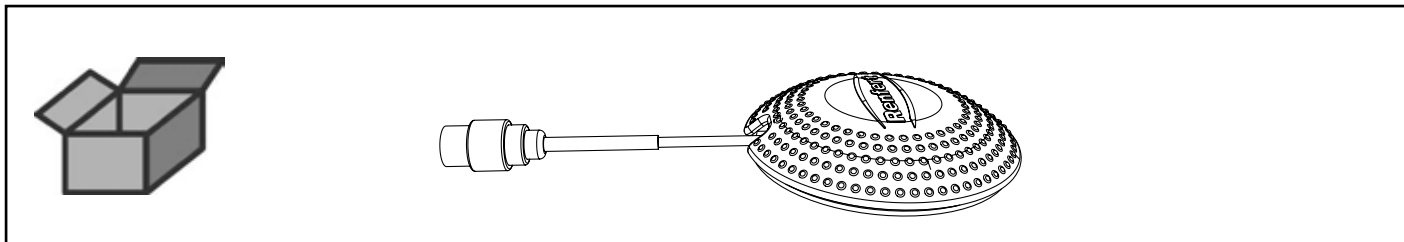


making work easy

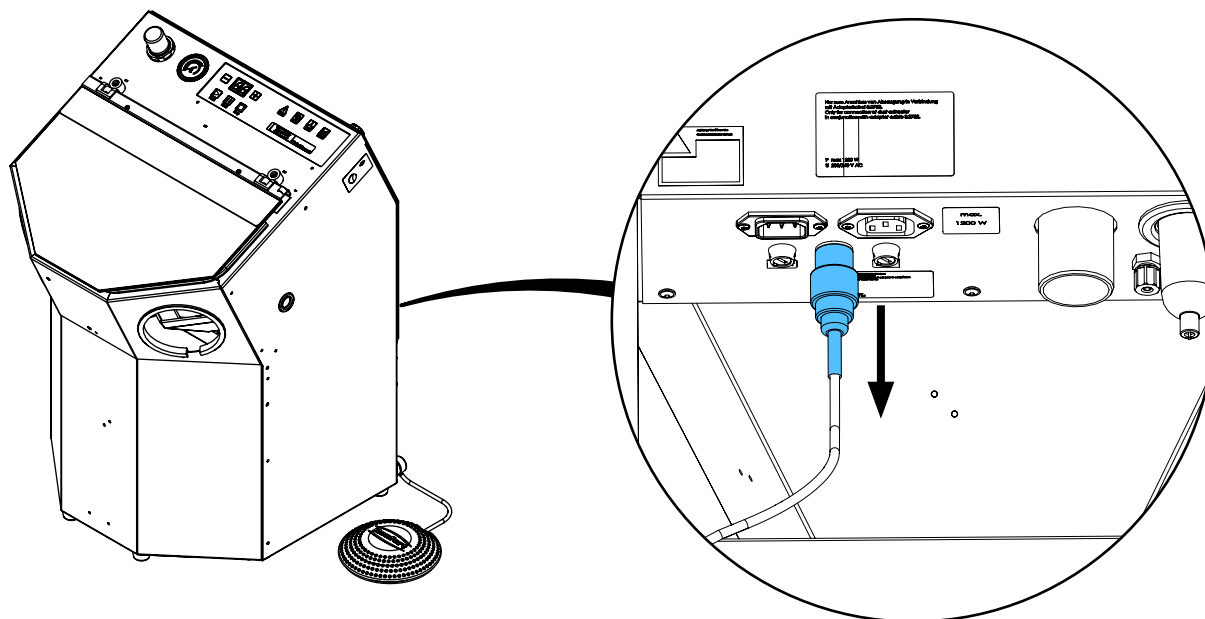
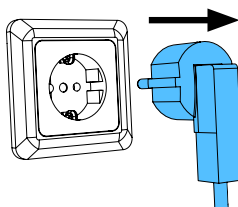
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90002 1026

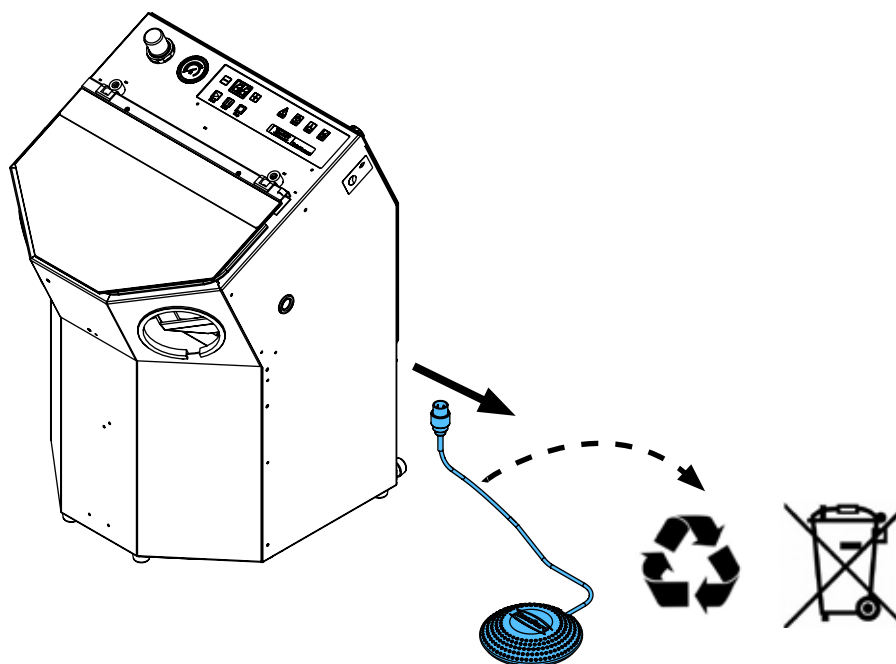
Fußschalter elektrisch • Electric foot switch • Commande à pied électrique • Inter-
ruttore elettrico a pedale • Pedal interruptor eléctrico • Педаль электрическая



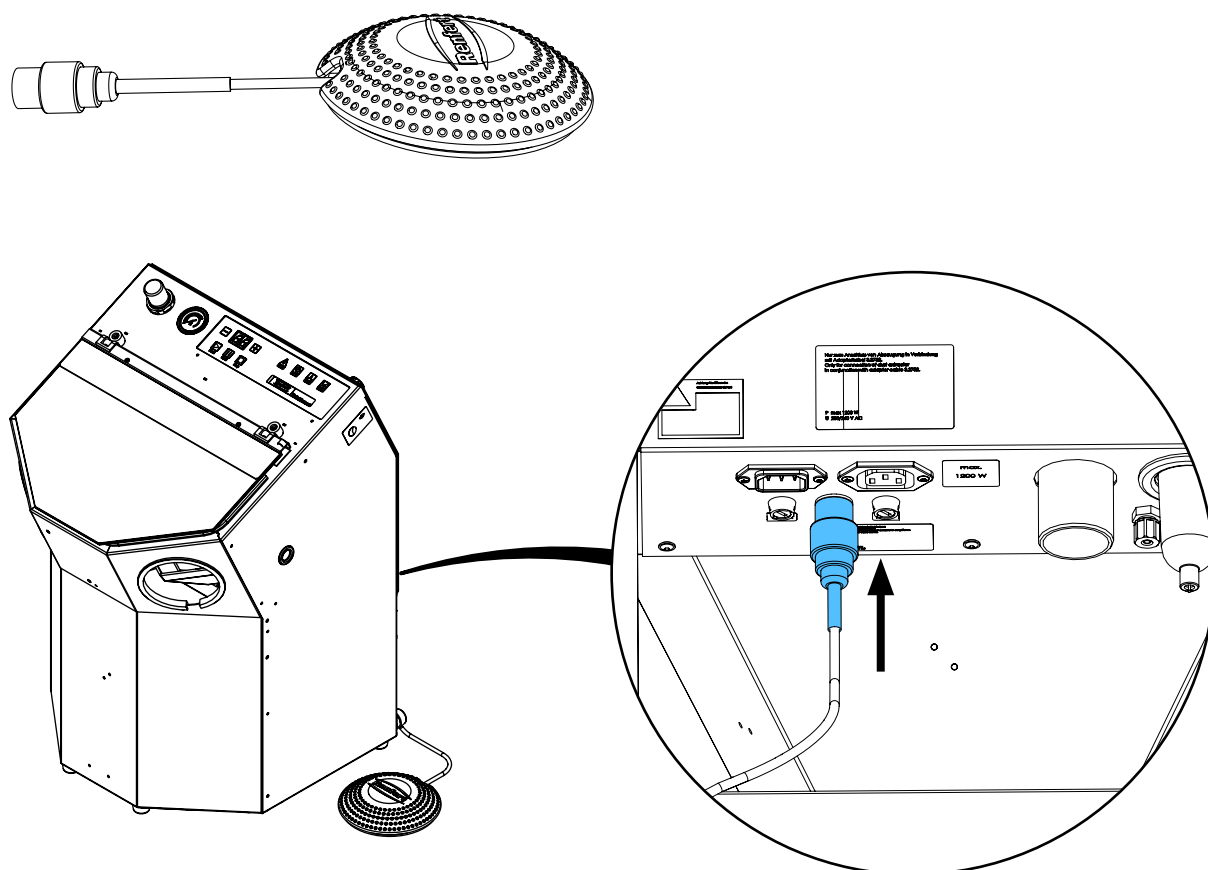
1.



2.



3.



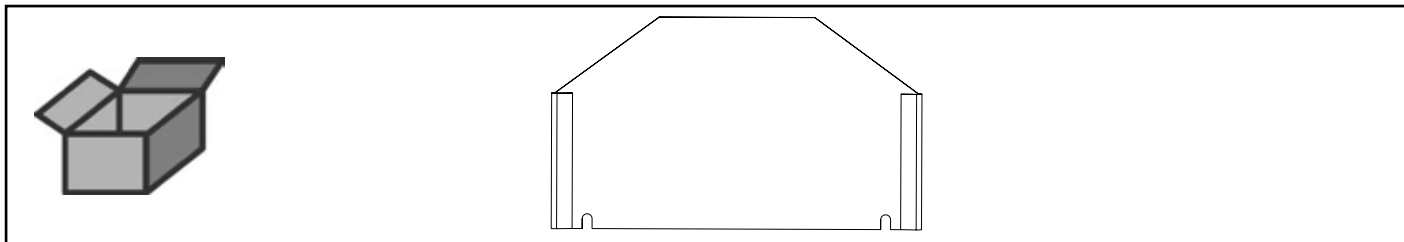


making work easy

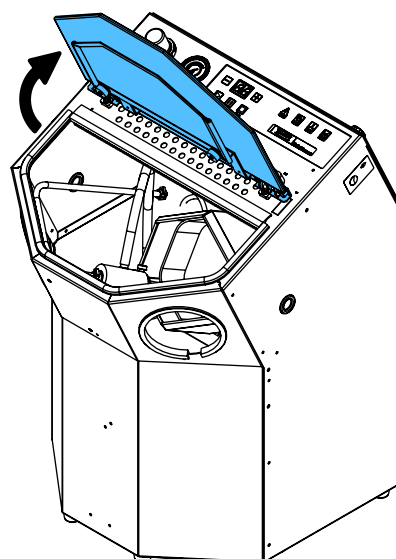
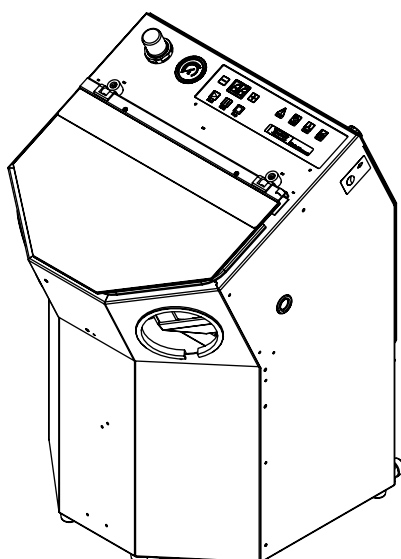
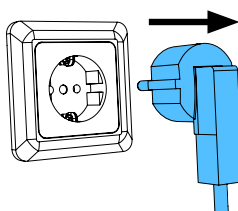
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90003 5457

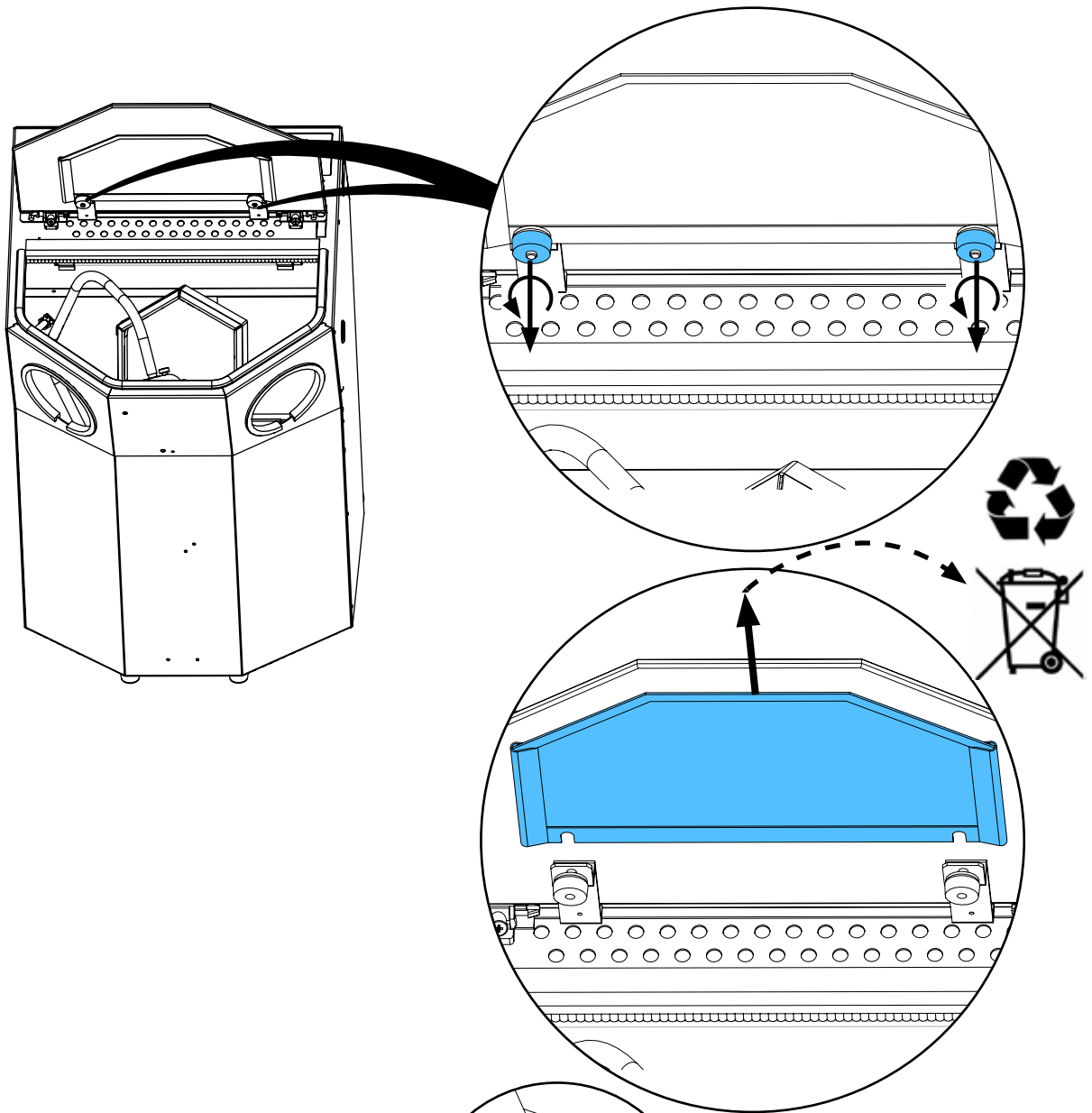
Strahlschutz Glasscheibe kpl. • Protective glass pane cpl. • Grille de protection
complète pour vitre • Protezione vetro compl. • Protección completa para cristal •
Защитная сетка смотрового стекла в комплекте



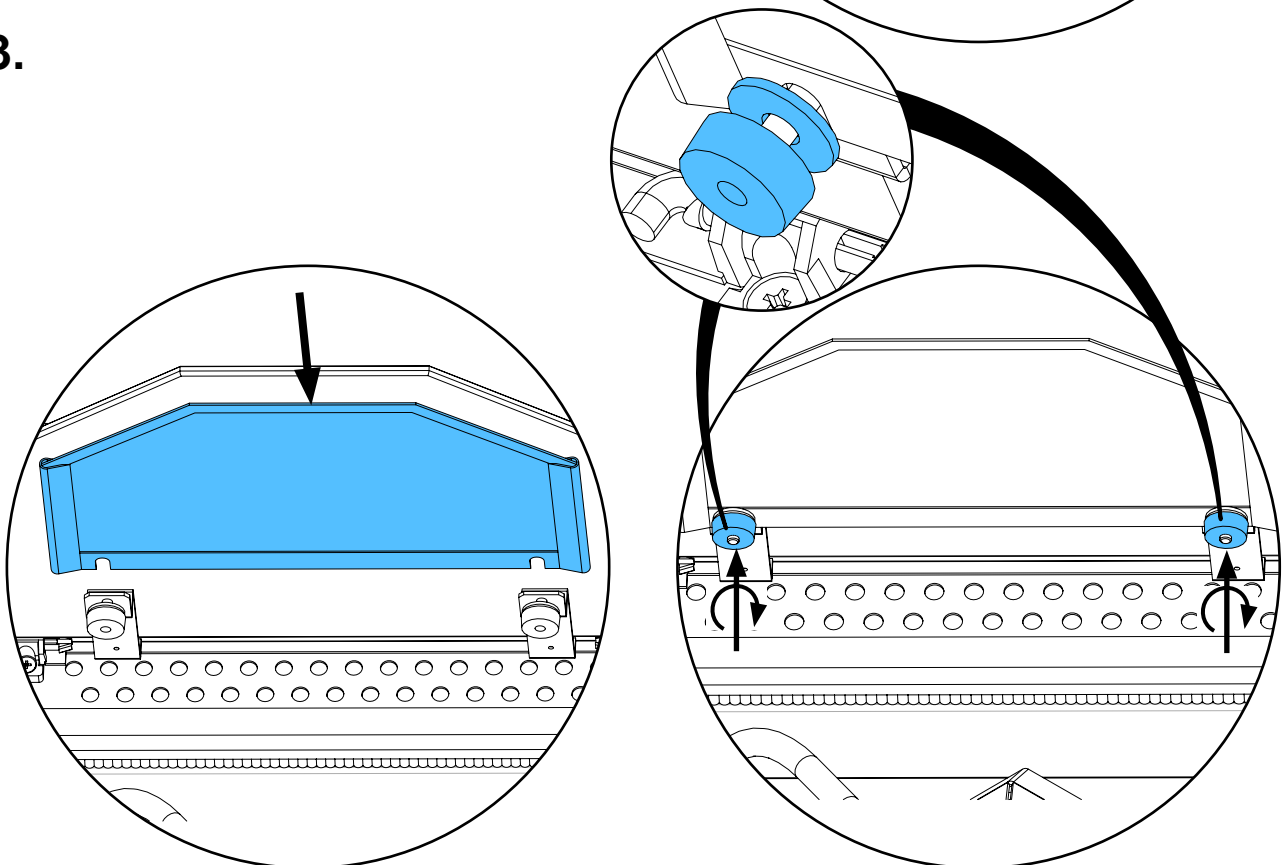
1.



2.



3.



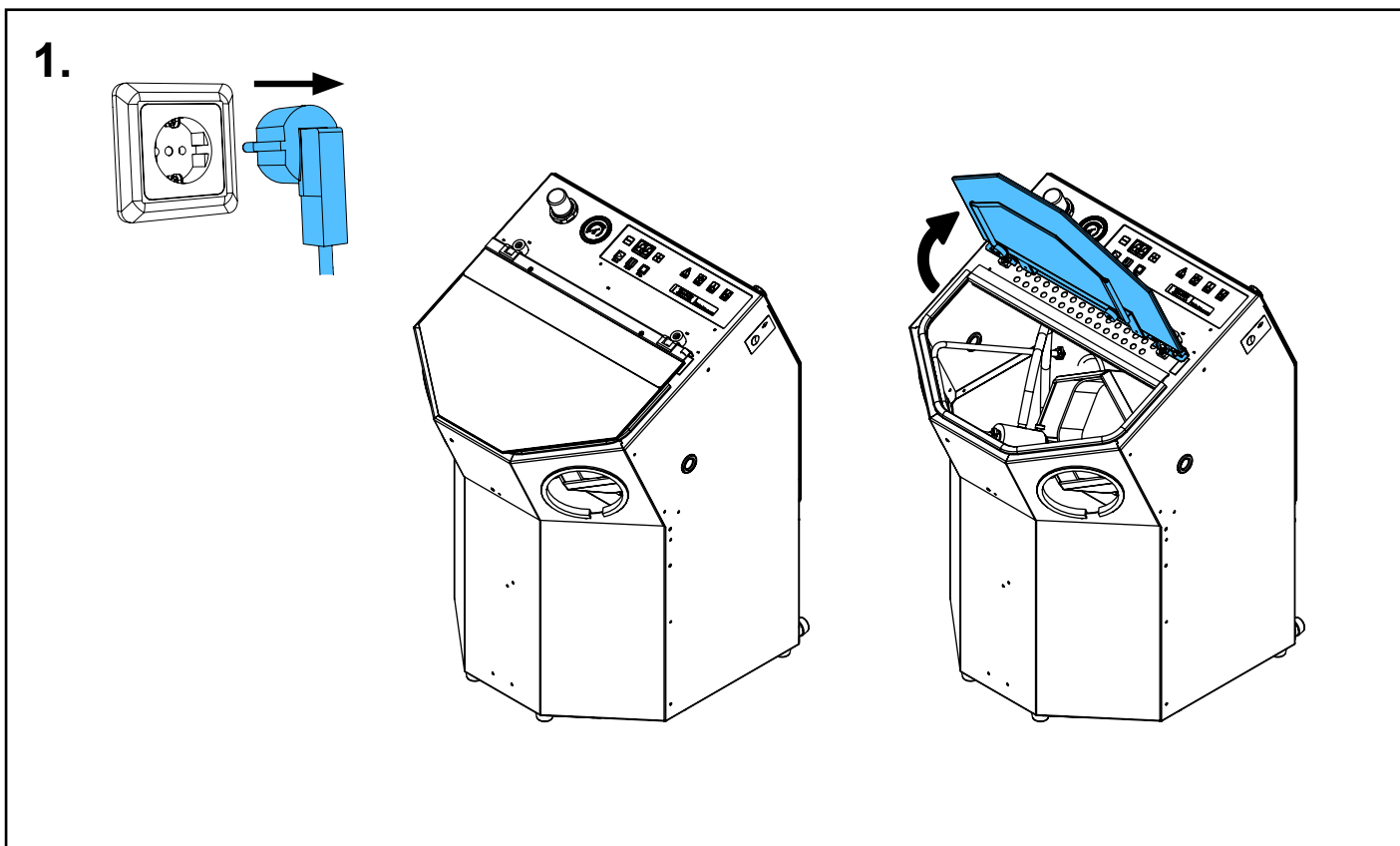
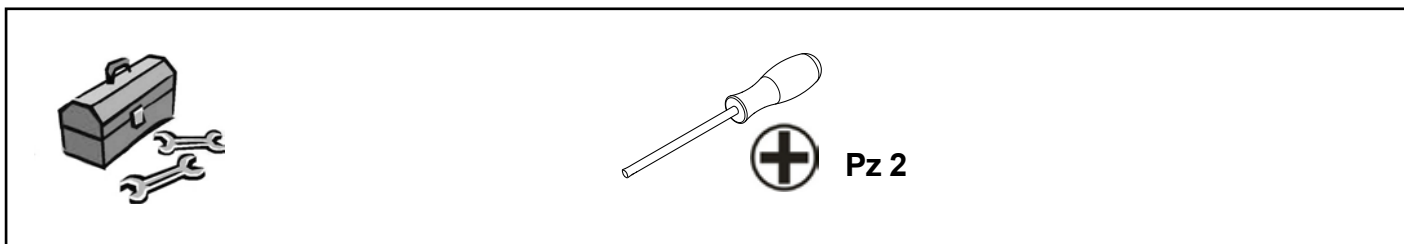
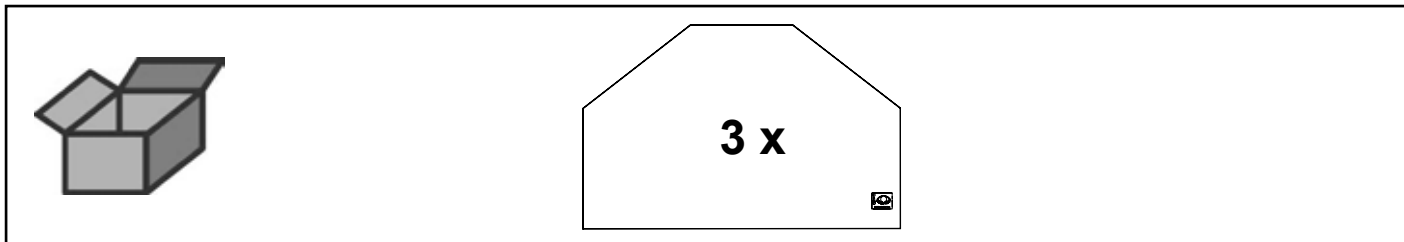


making work easy

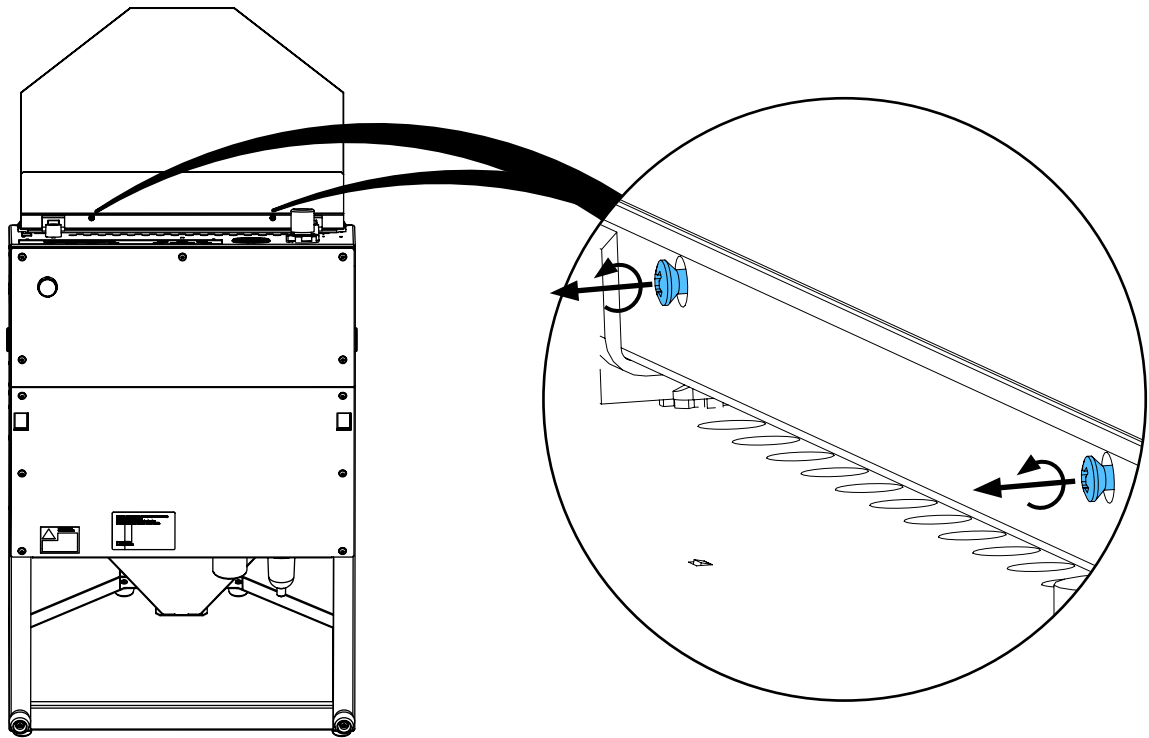
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90003 5757

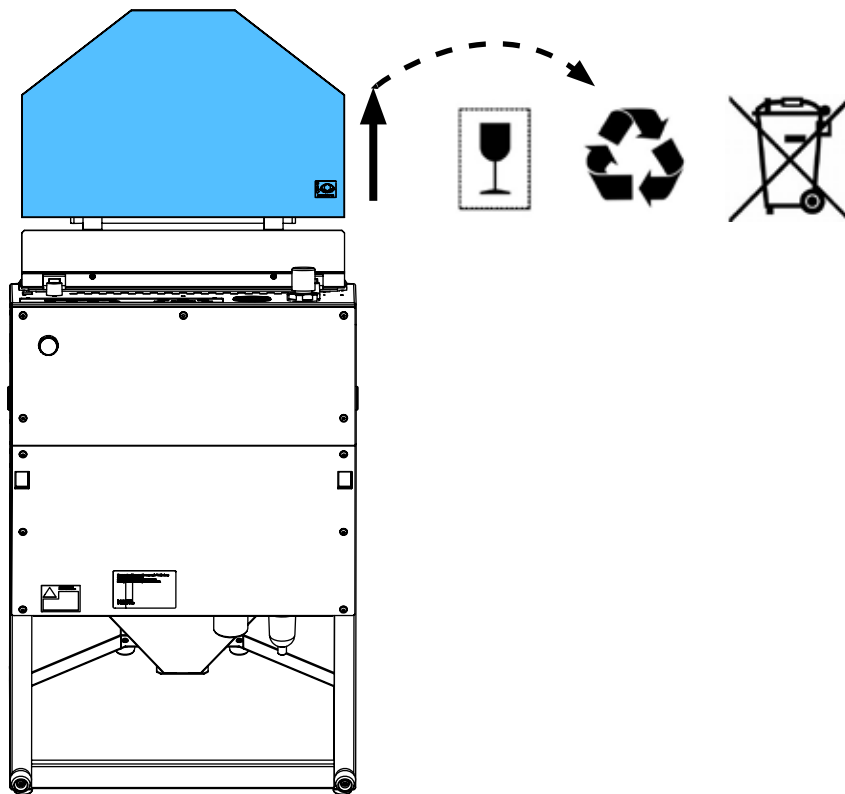
Glasscheibe unbeschichtet • Glass pane uncoated • Vitre non revêtu • Vetro
senza rivestimento • Cristal no revestido • Запасное стекло без покрытия



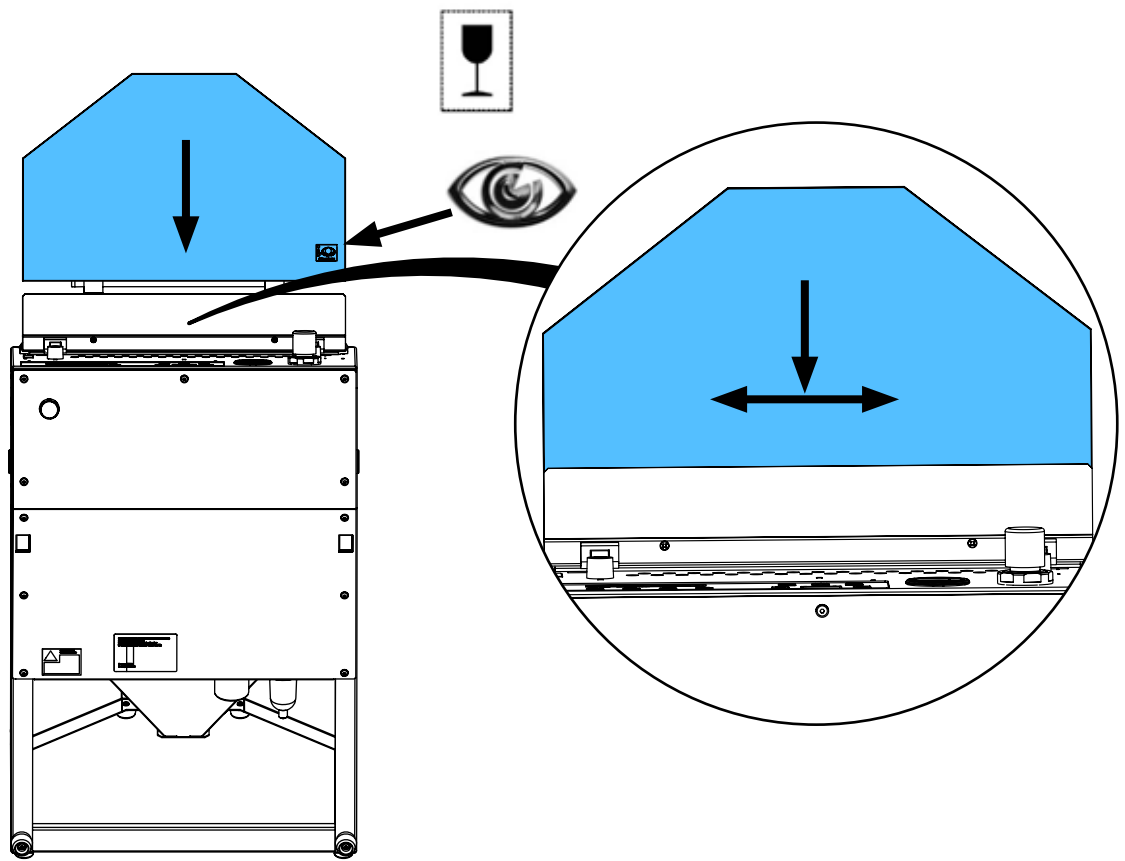
2.



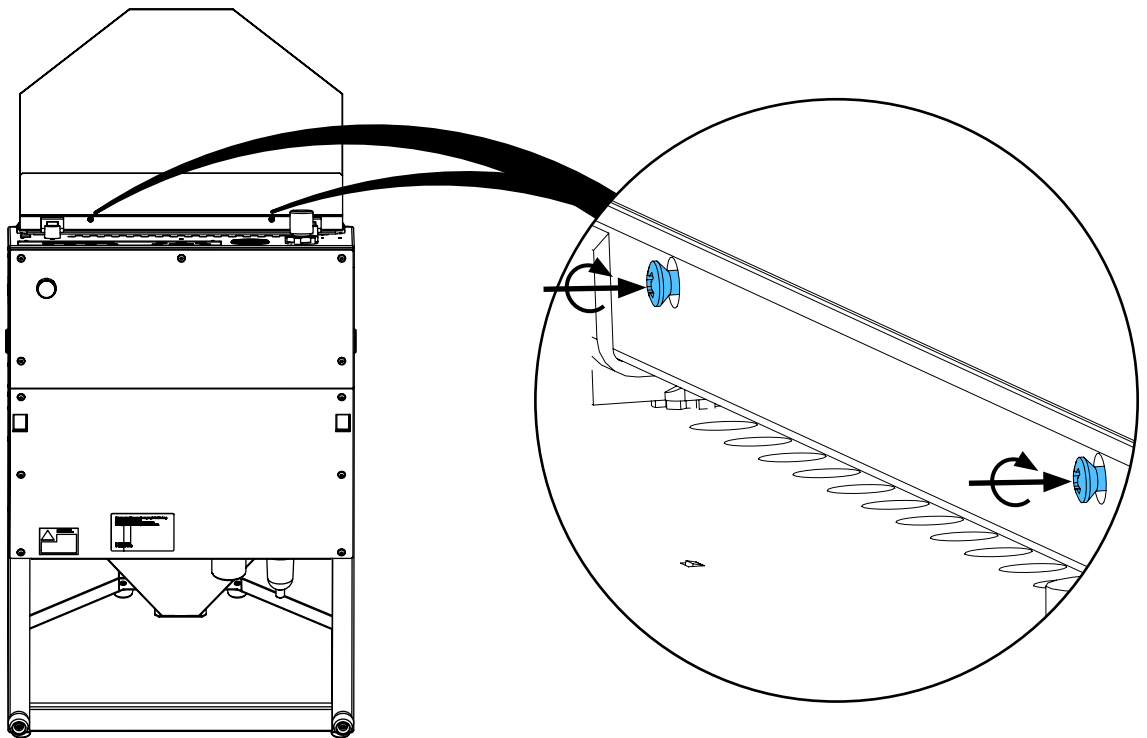
3.



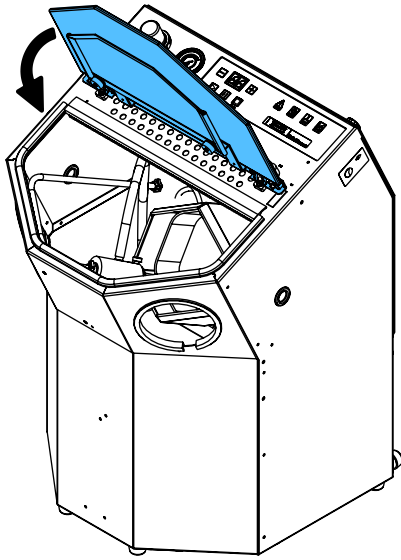
4.



5.



6.



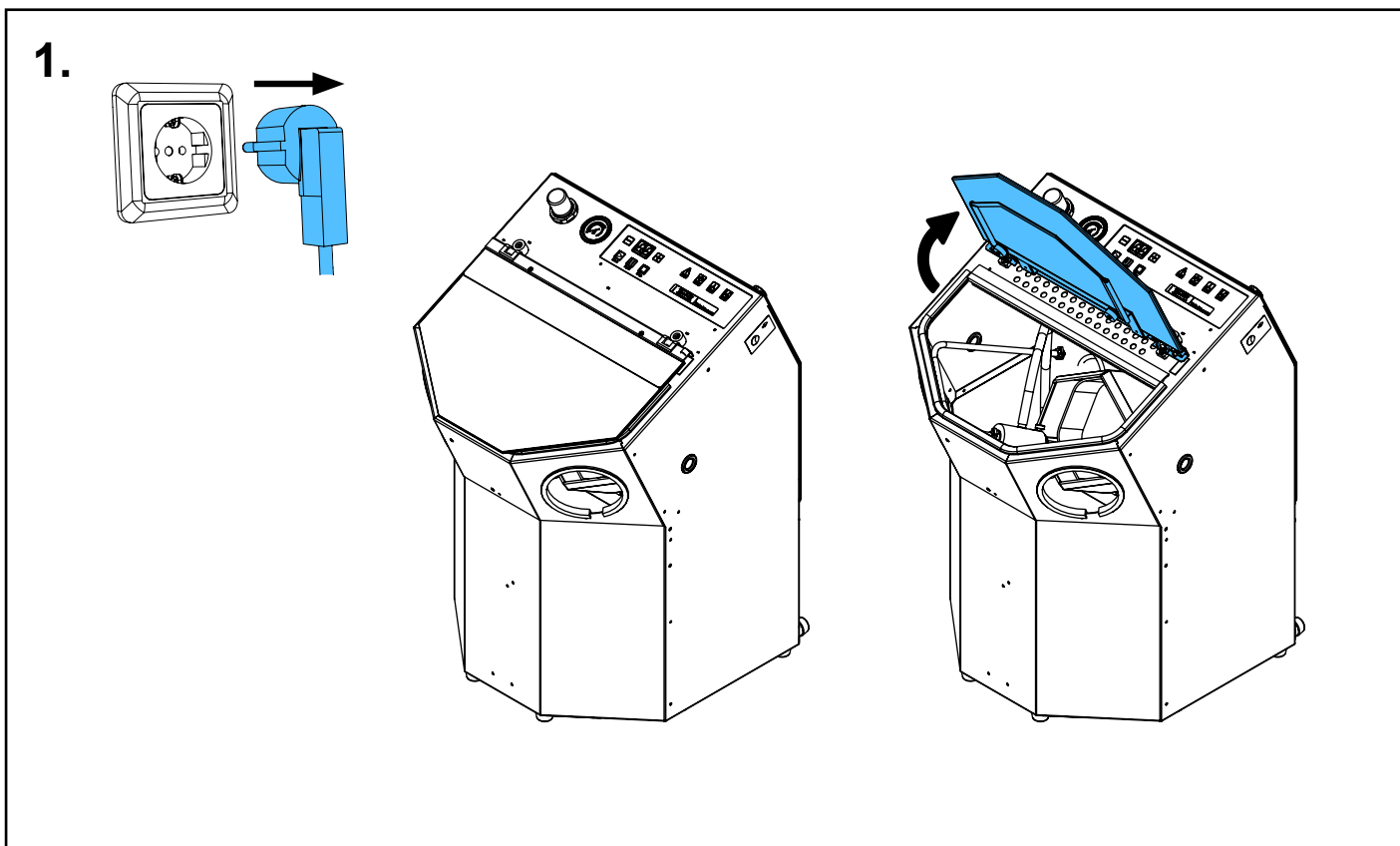
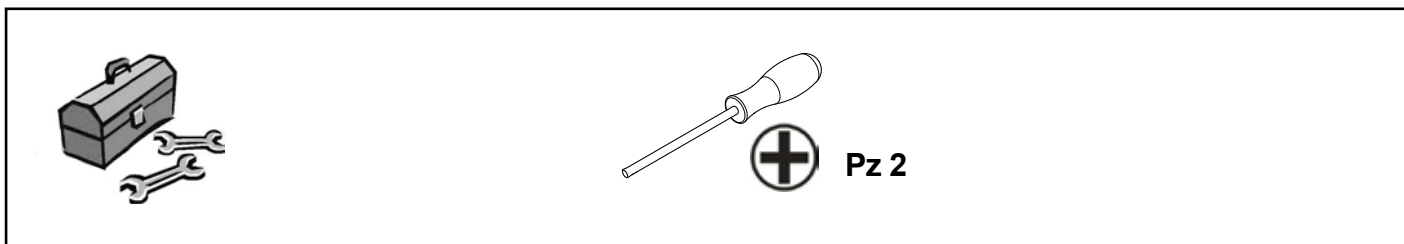
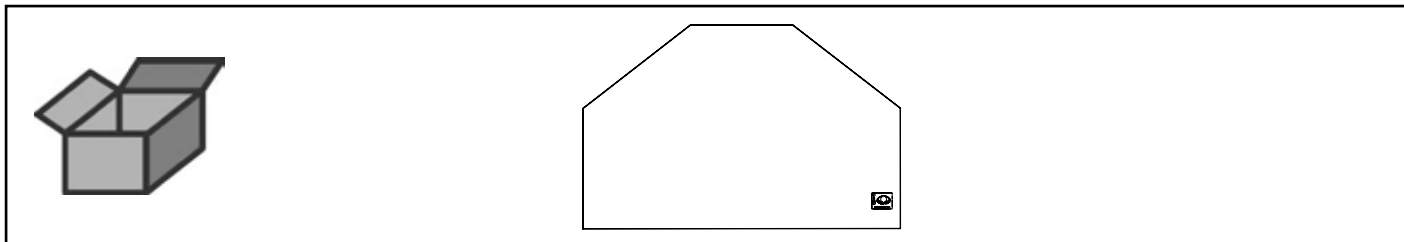


making work easy

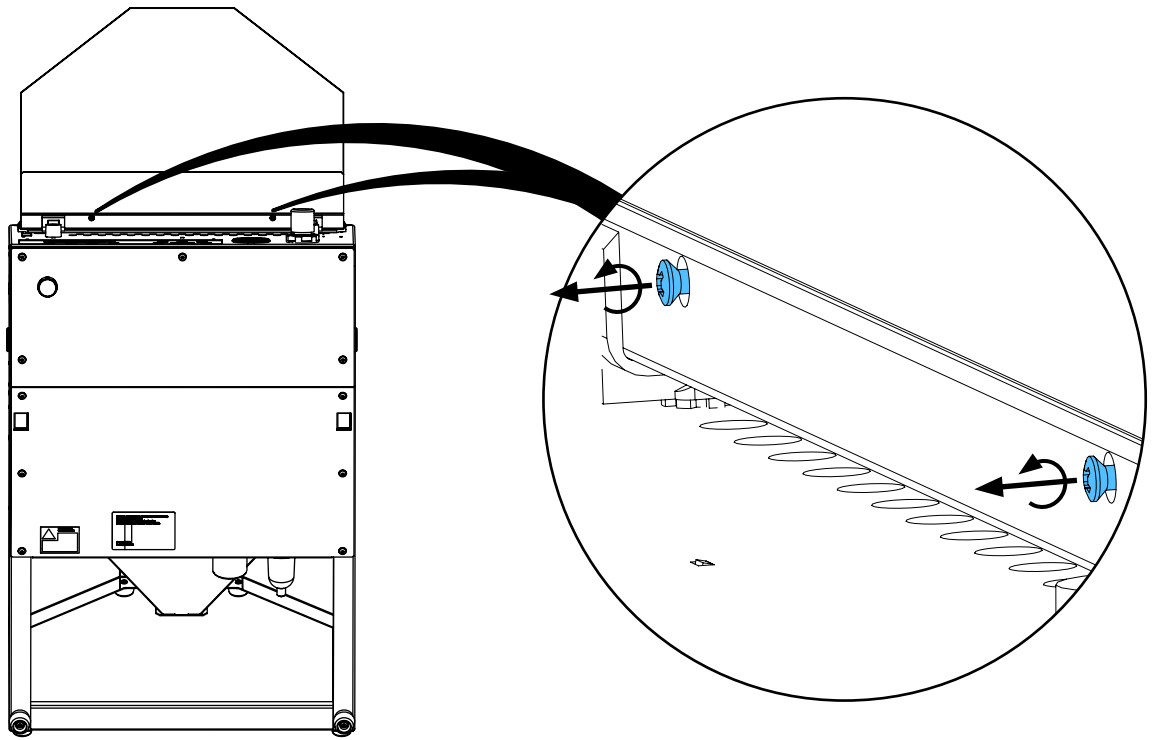
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

92954 0006

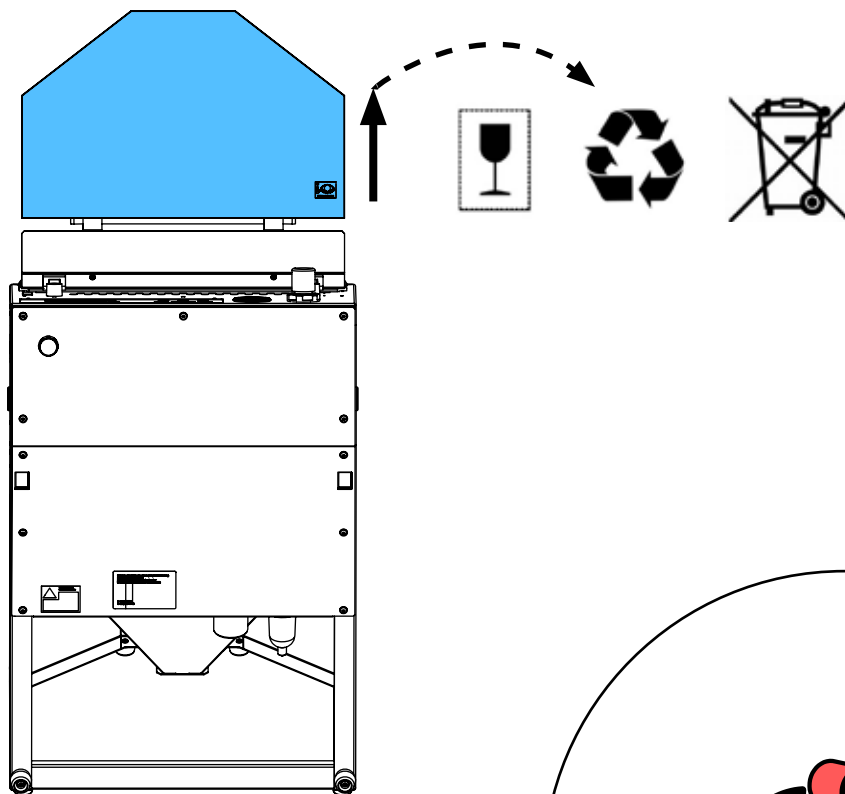
Glasscheibe beschichtet • Glass pane coated • Vitre revêtu • Vetro rivestito •
Cristal revestido • Запасное стекло с покрытием



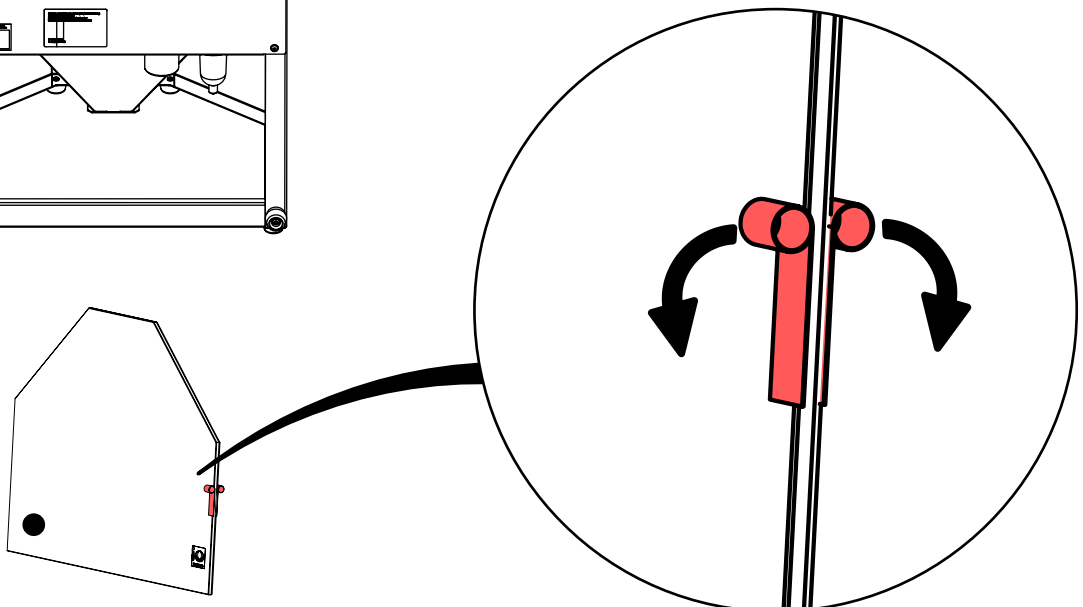
2.



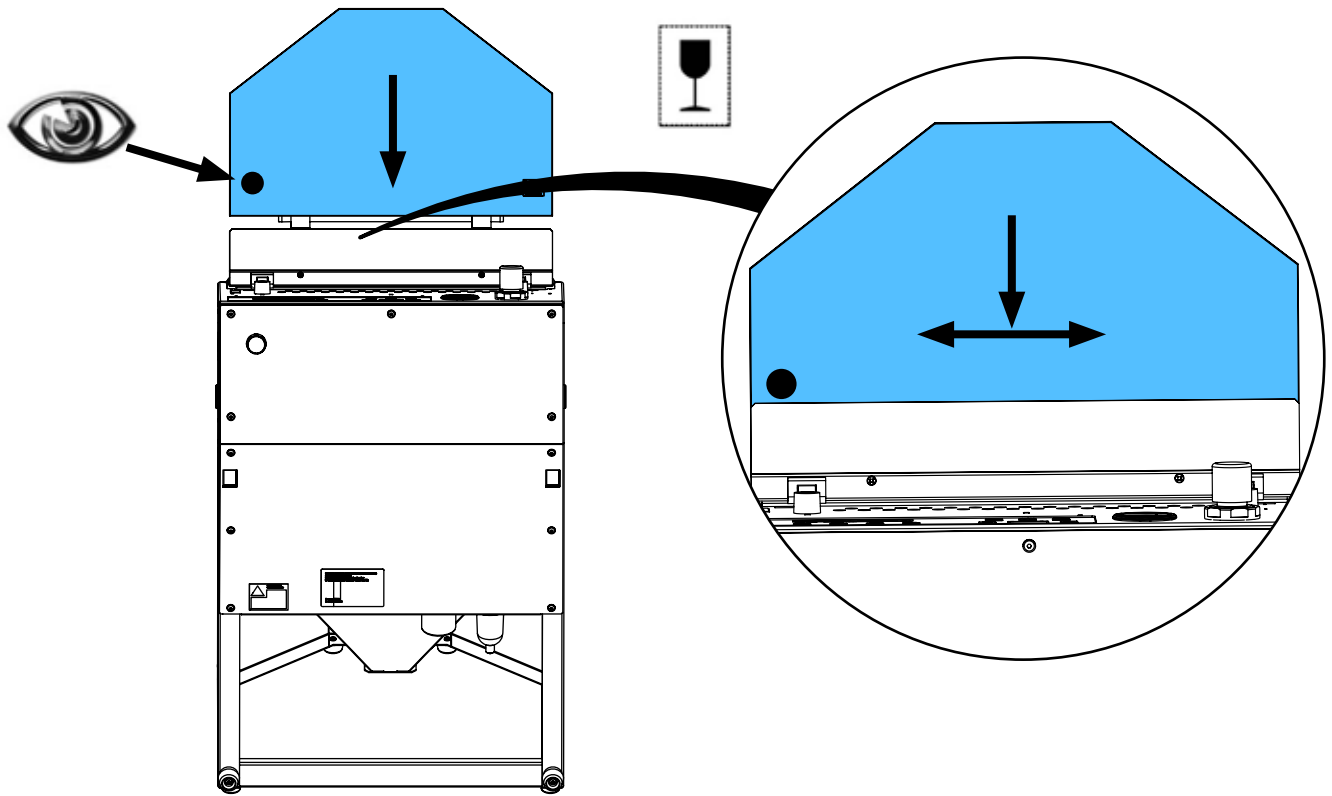
3.



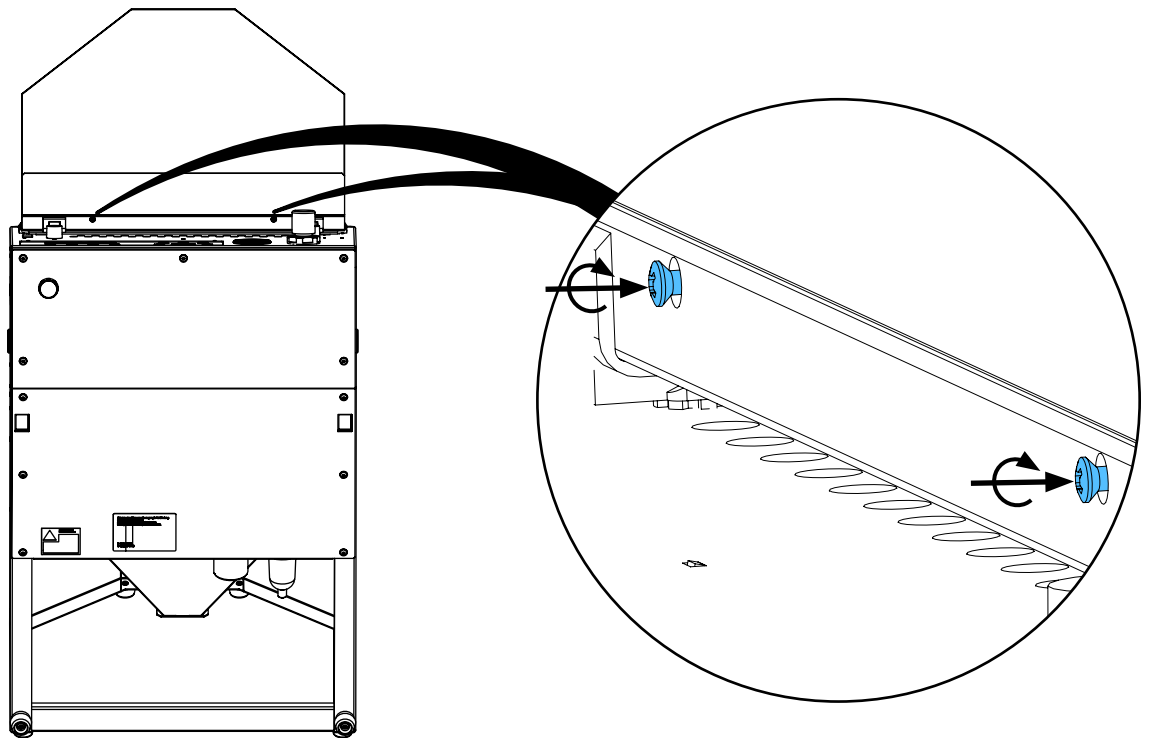
4.



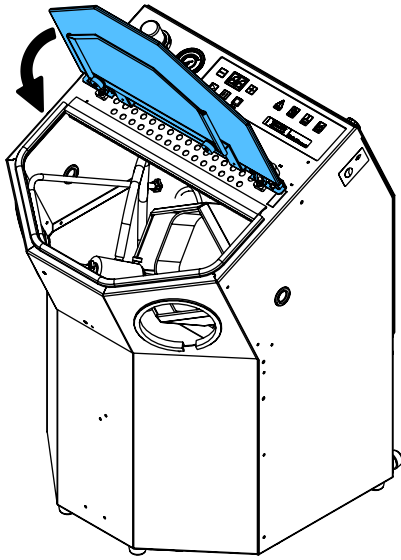
5.



6.



7.



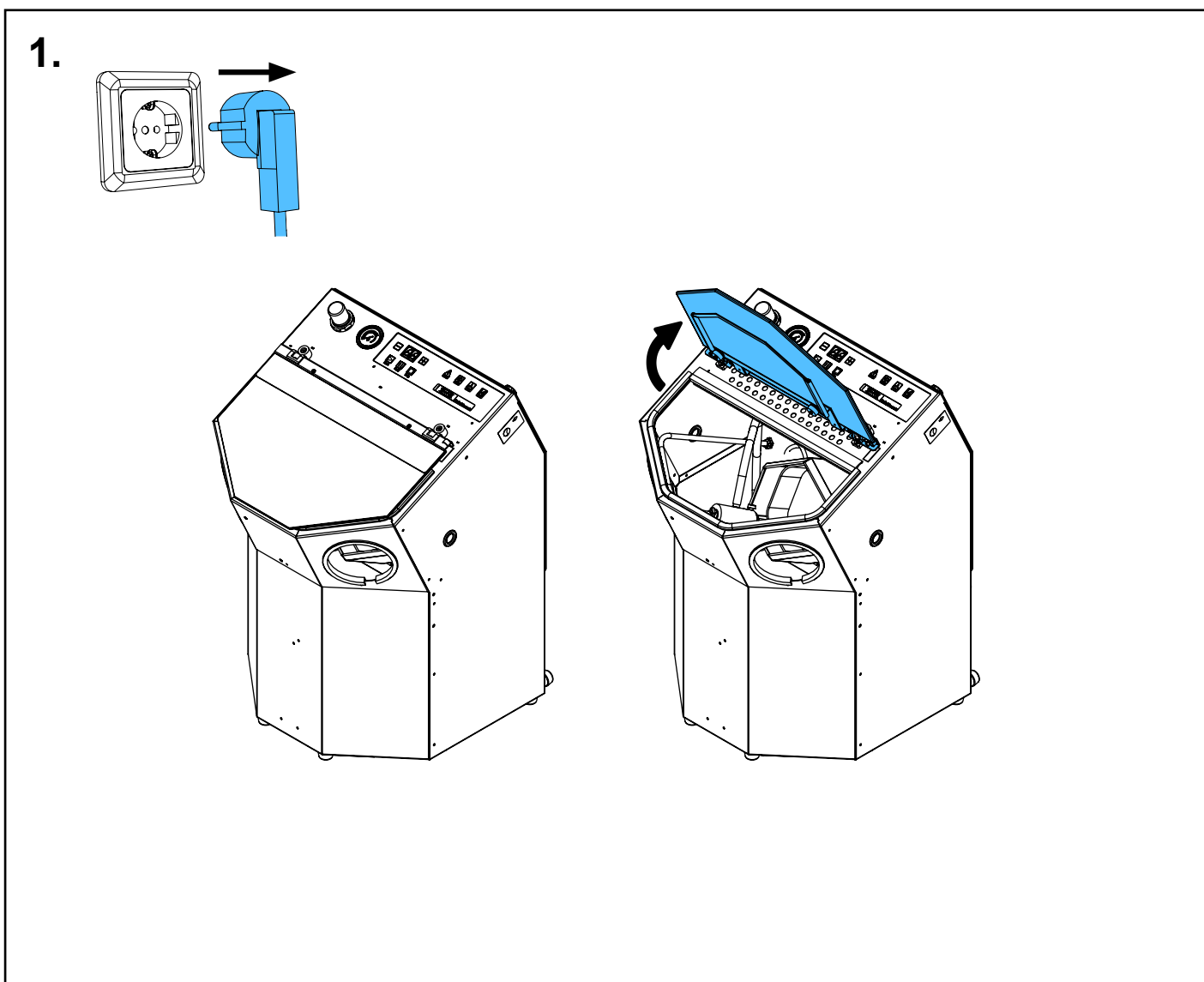
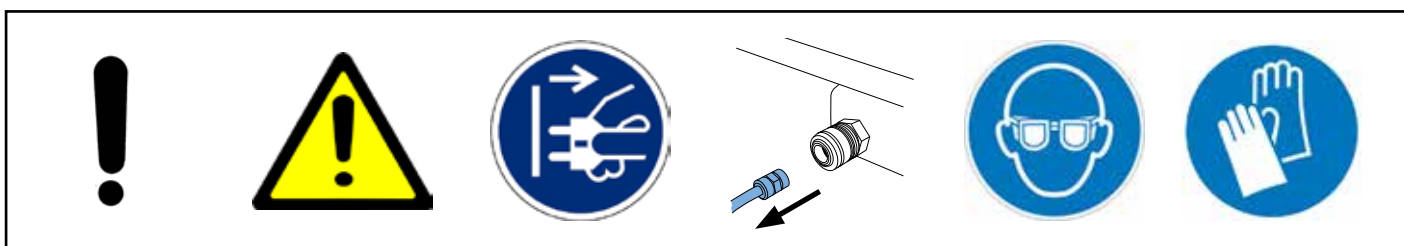
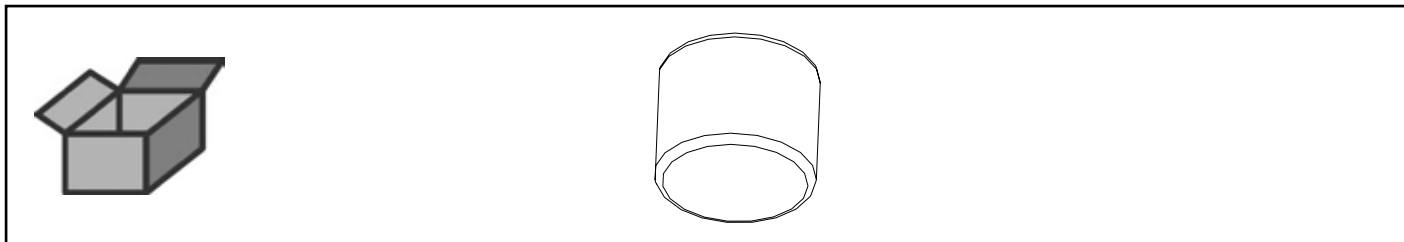


making work easy

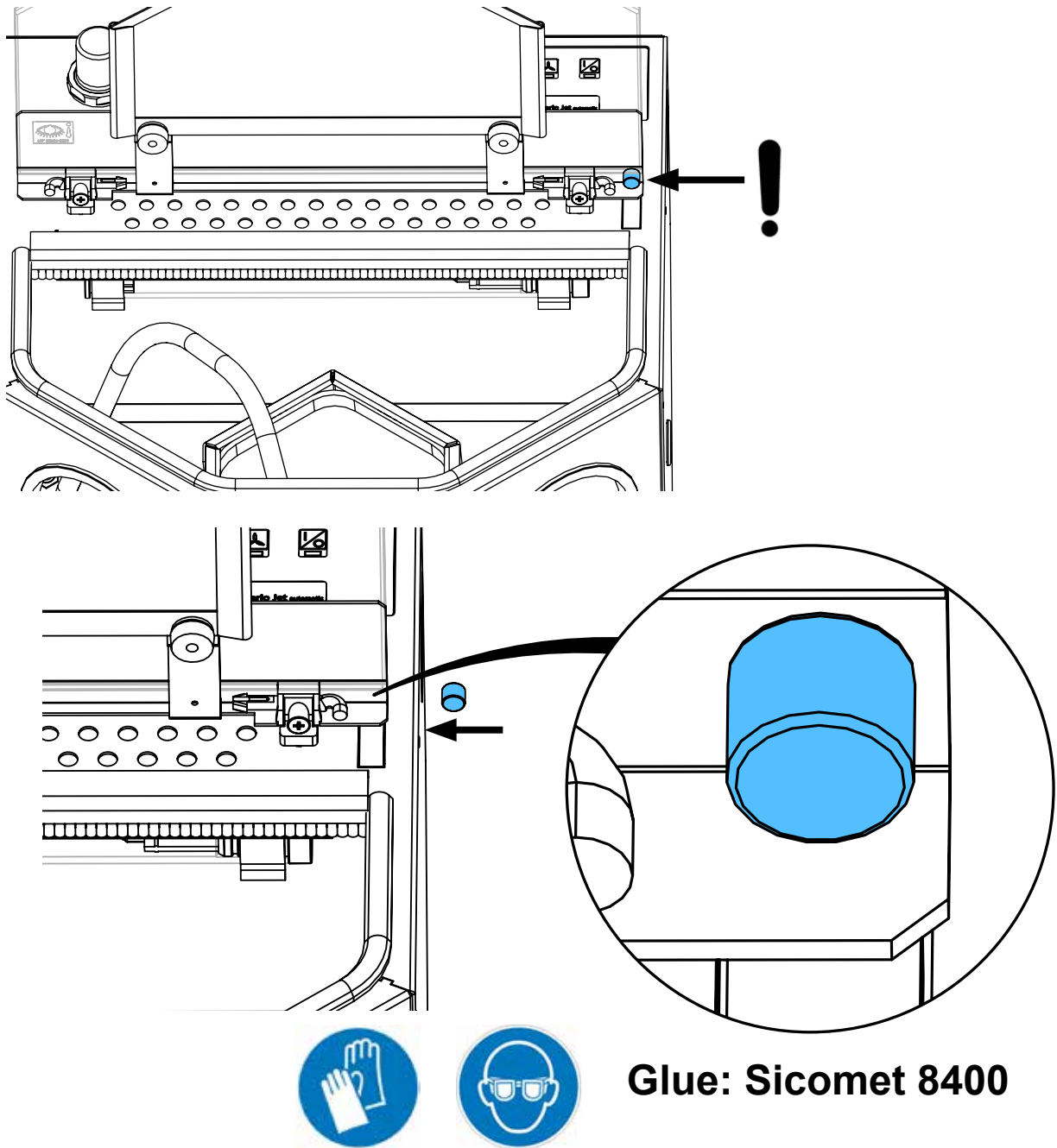
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90003 5447

Betätigungsmagnet • Operation magnet • Commande magnétique • Magnete di
comando • Imán de accionamiento • Магнитный клапан

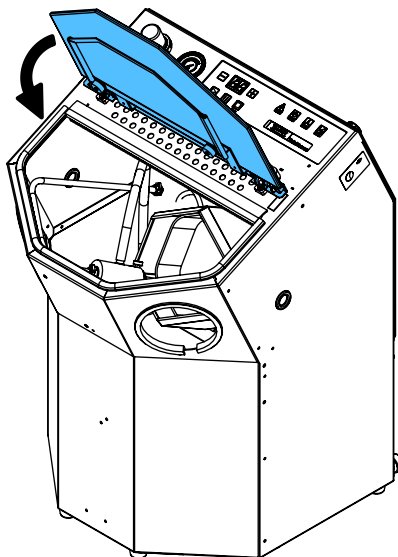


2.



Glue: Sicomet 8400

3.



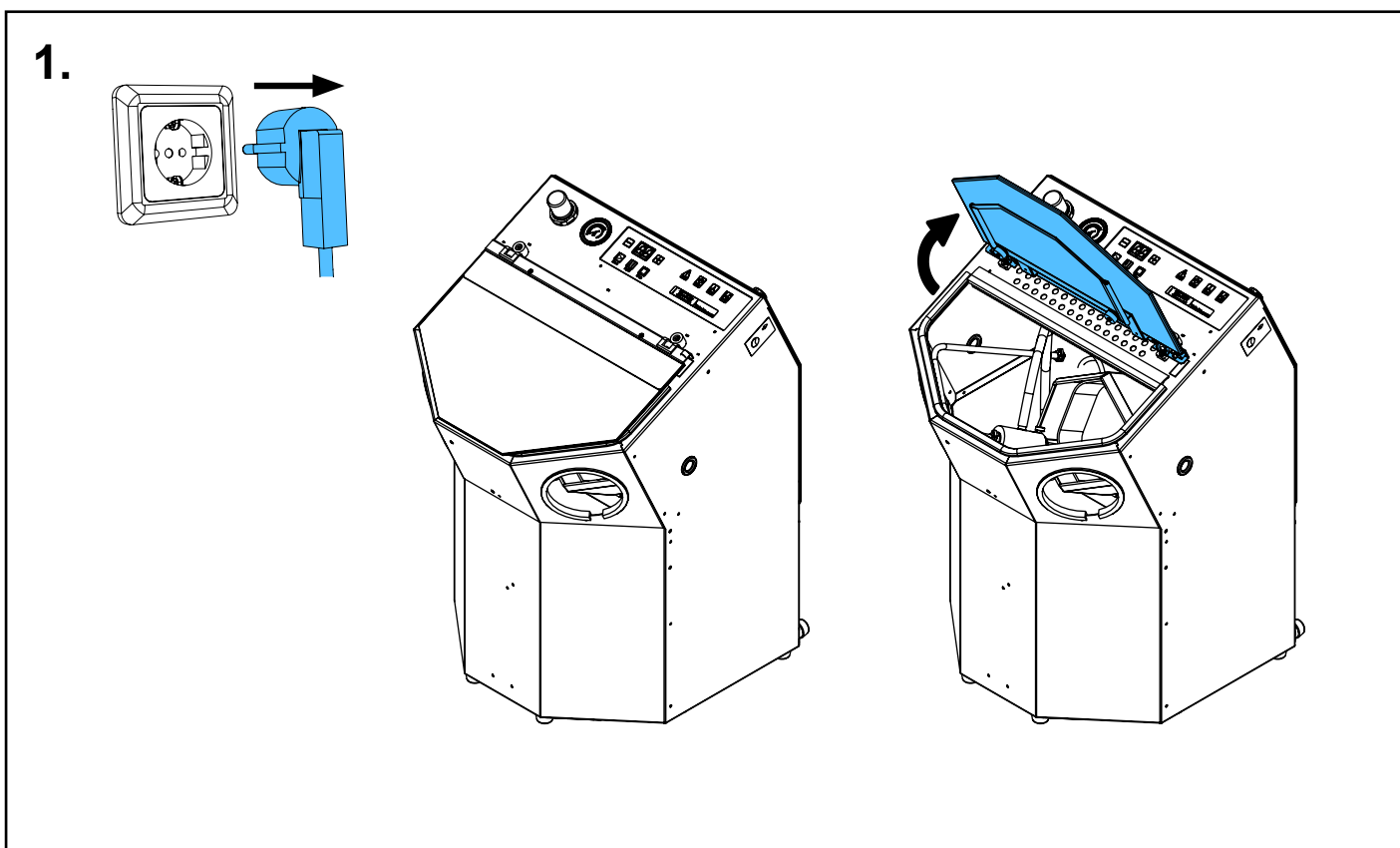
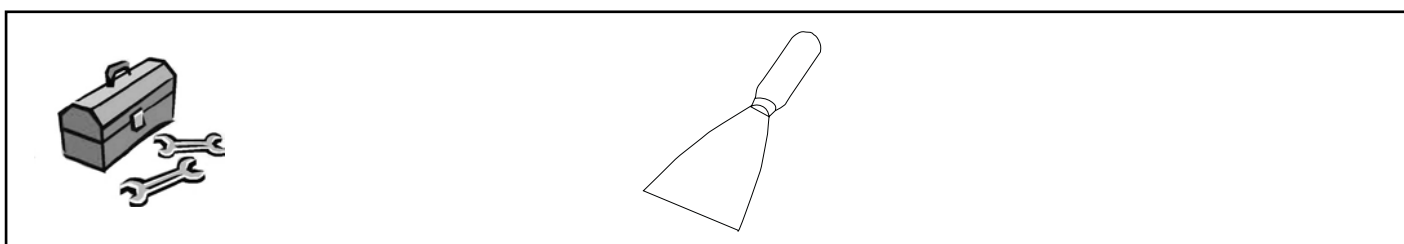
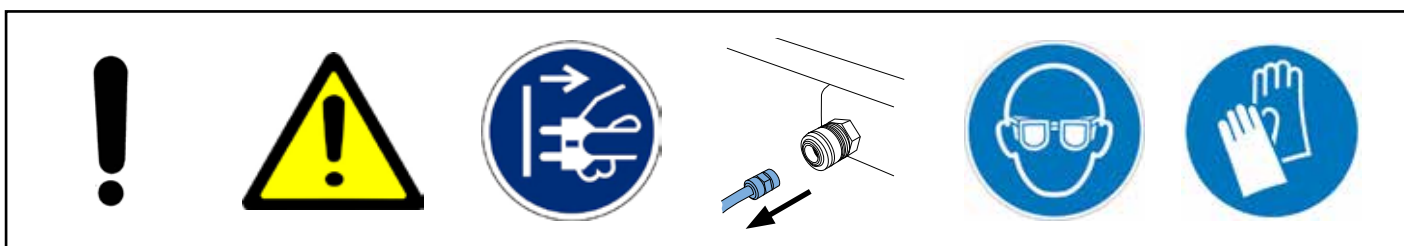
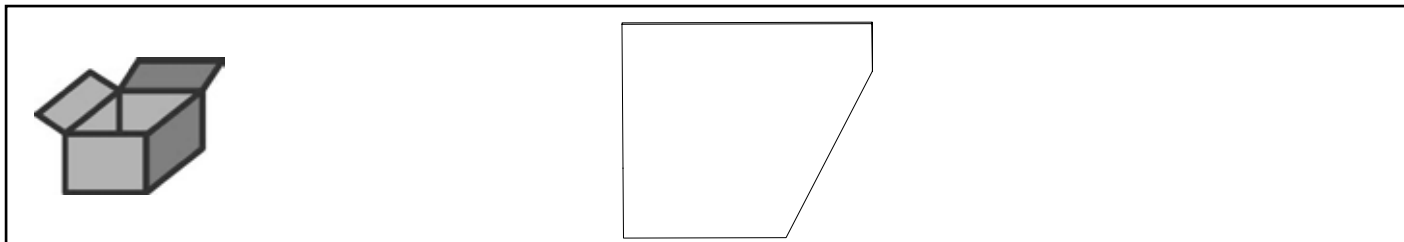


making work easy

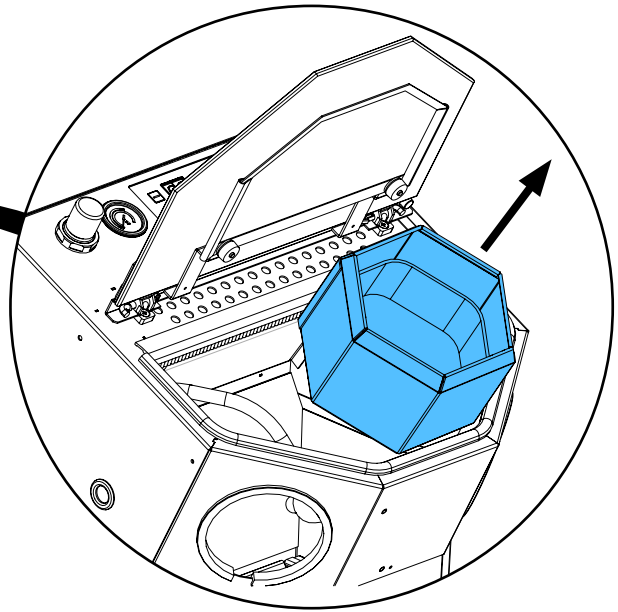
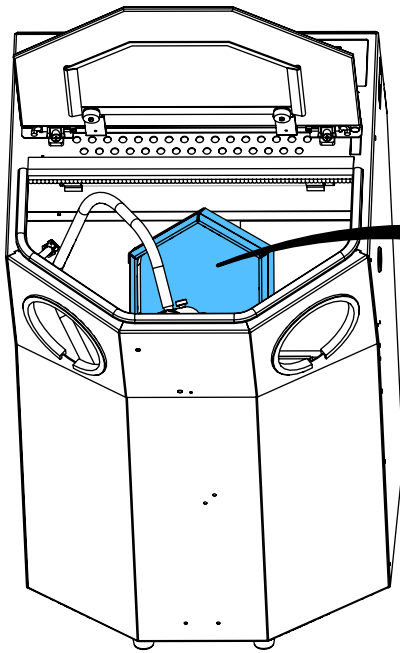
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90003 5553

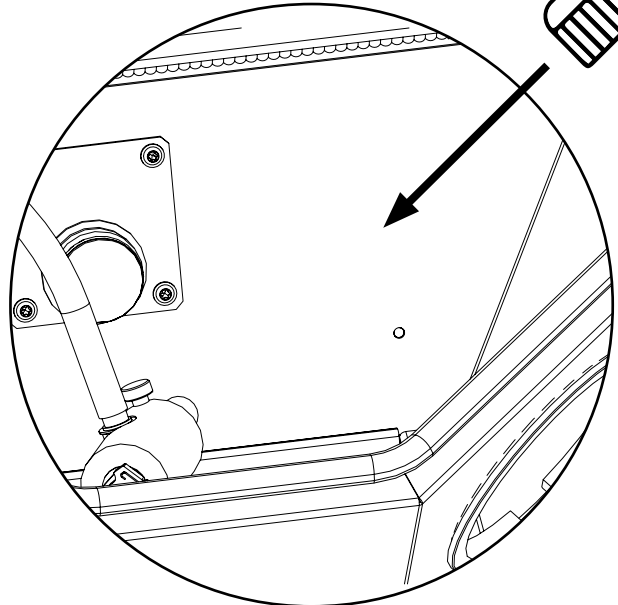
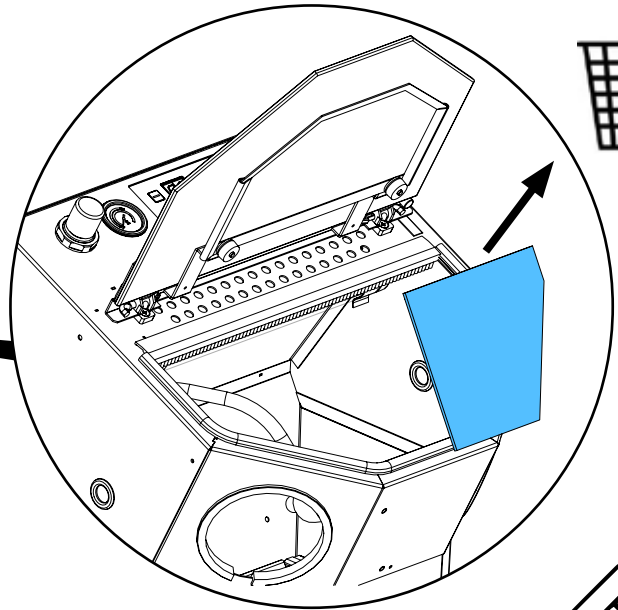
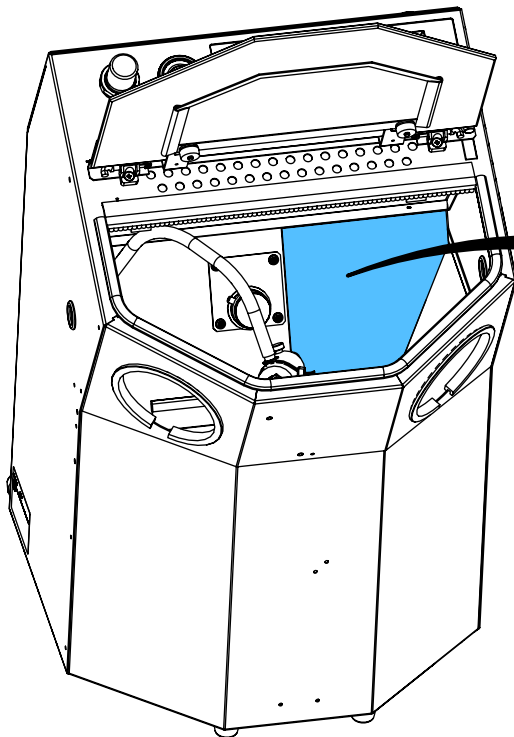
Schutzmatte Gehäuse • Protective mat, housing • Tapis de protection du boîtier •
Stuoia protettiva scatola • Recubr. protector para caja • Защитный коврик копуруса



2.



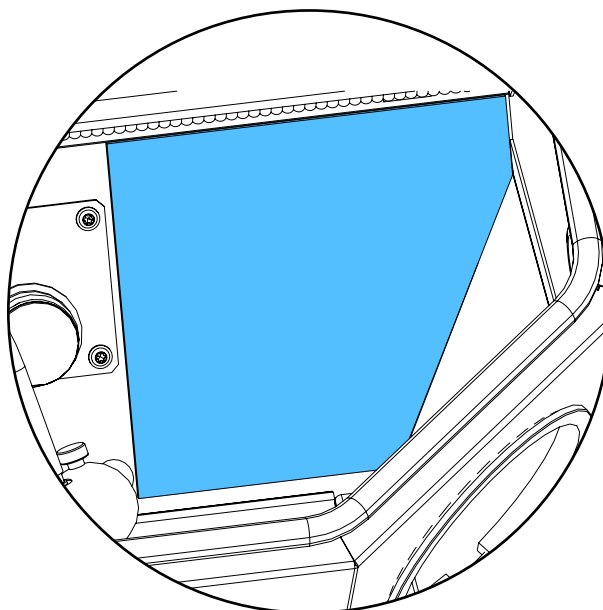
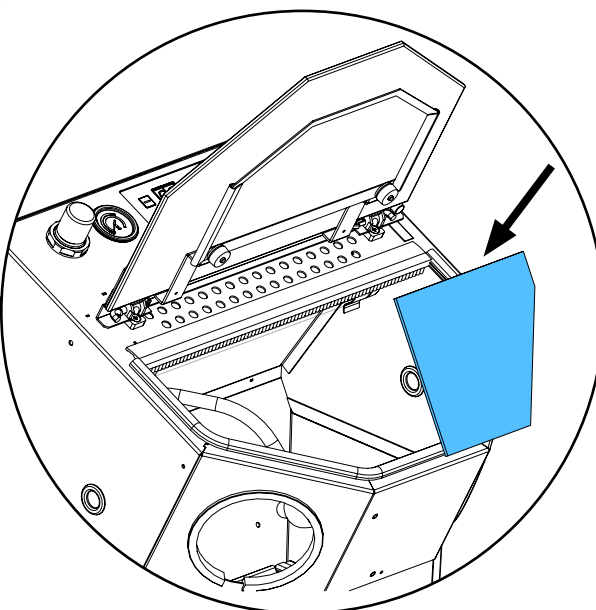
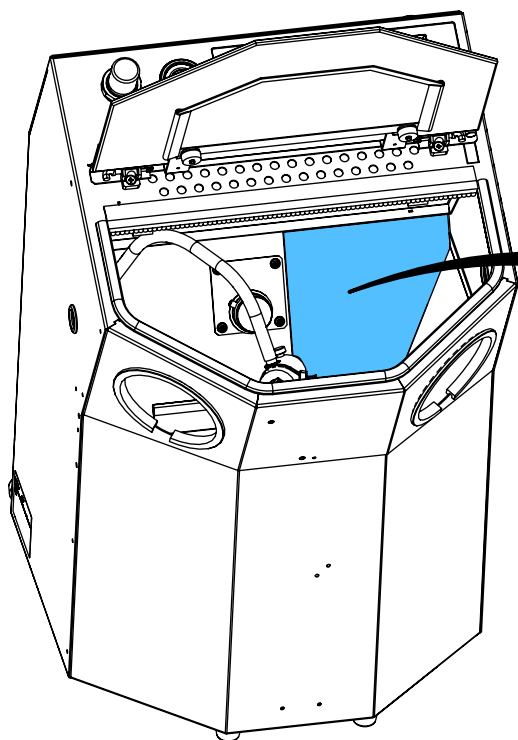
3.



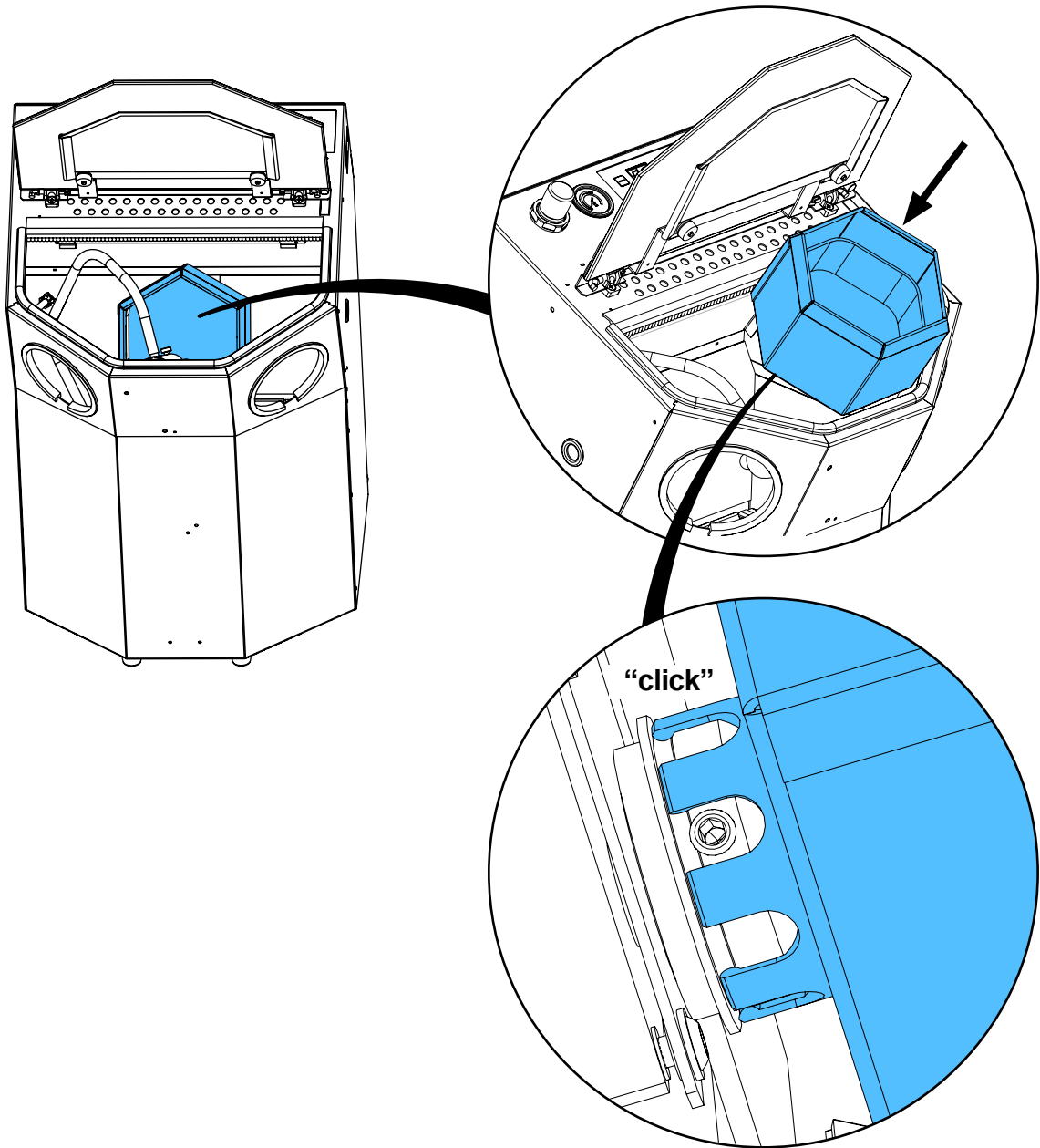
4.



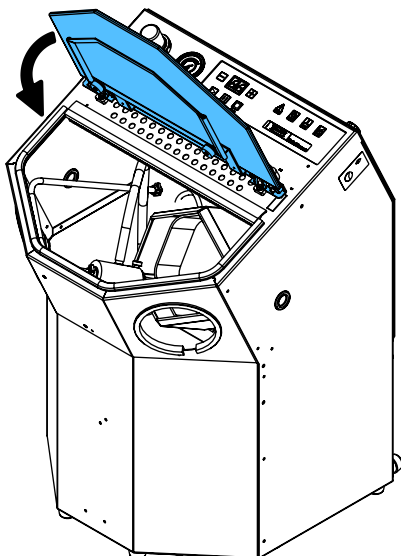
Glue: Sicomet 8400



5.



6.





making work easy

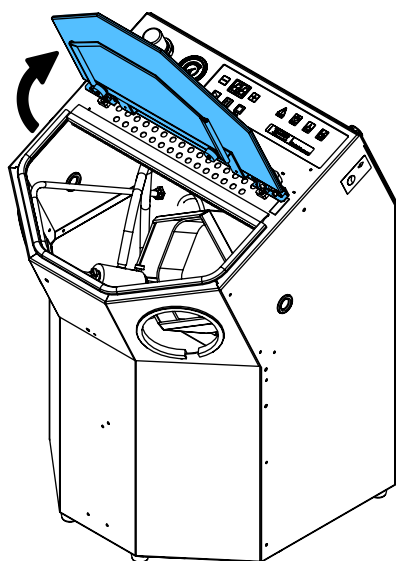
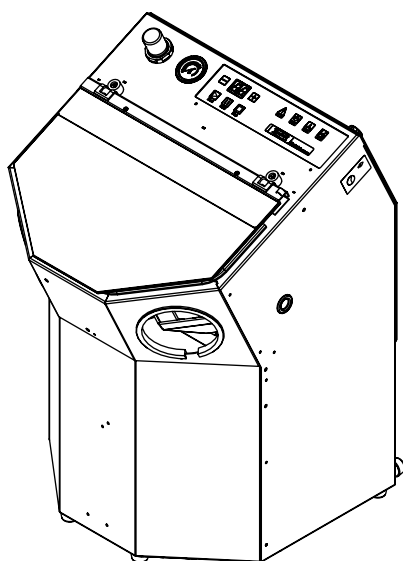
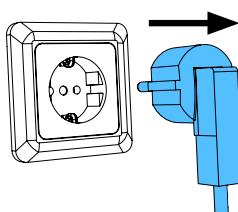
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90003 2729

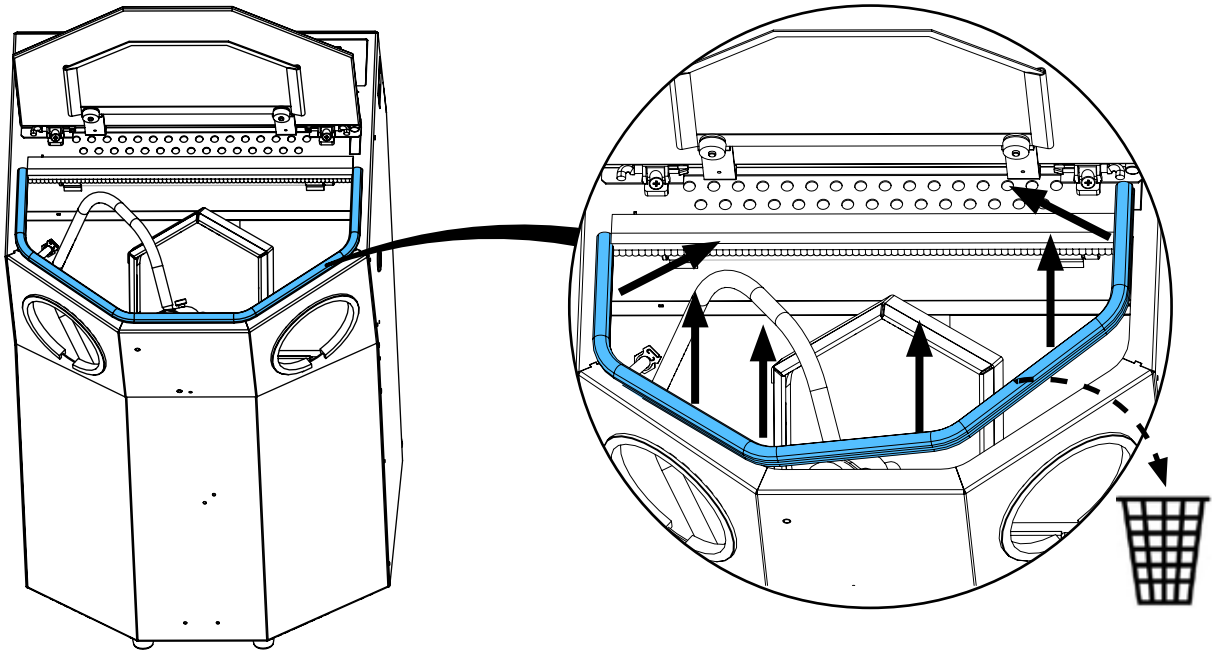
PVC-Kantenschutzprofil • Edge protection • Bordure de protection • Profilo pro-
tettivo • Tira de protección • Обрамление профиля защитное для смотрового
стекла



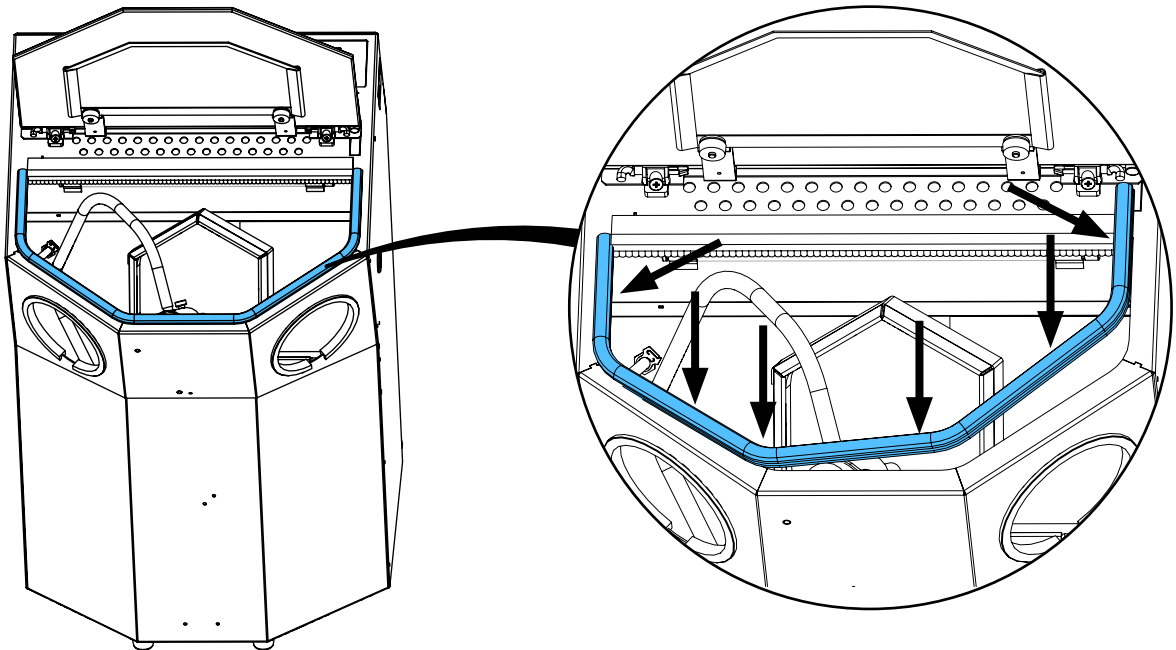
1.



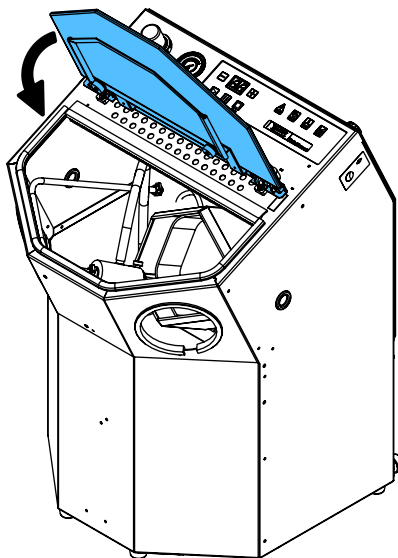
2.



3.



4.



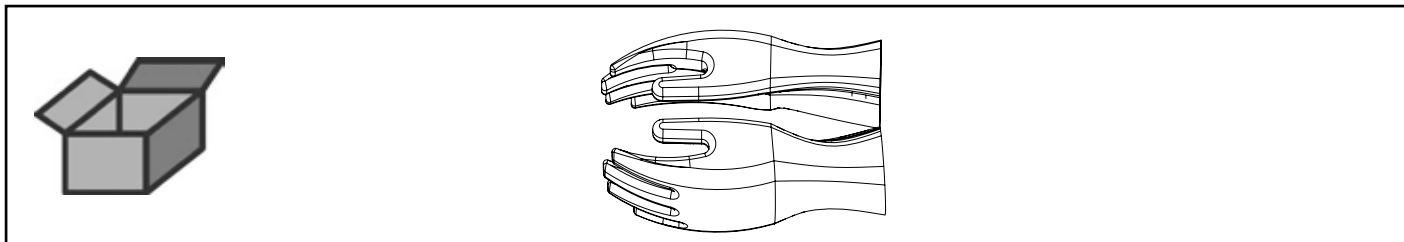


making work easy

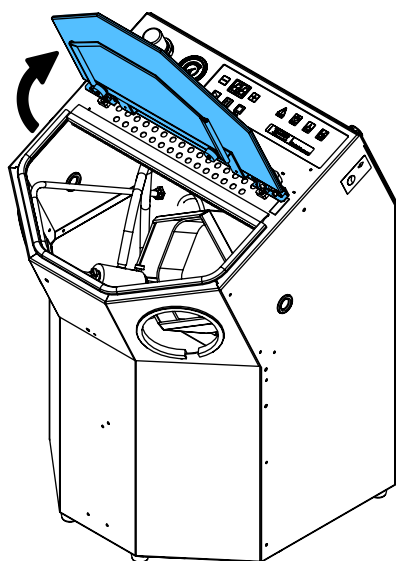
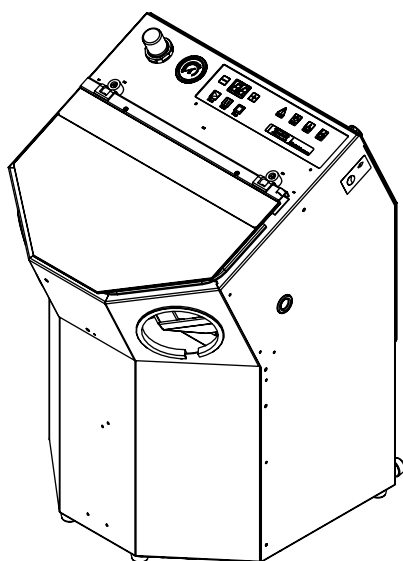
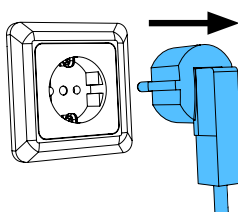
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90003 5451

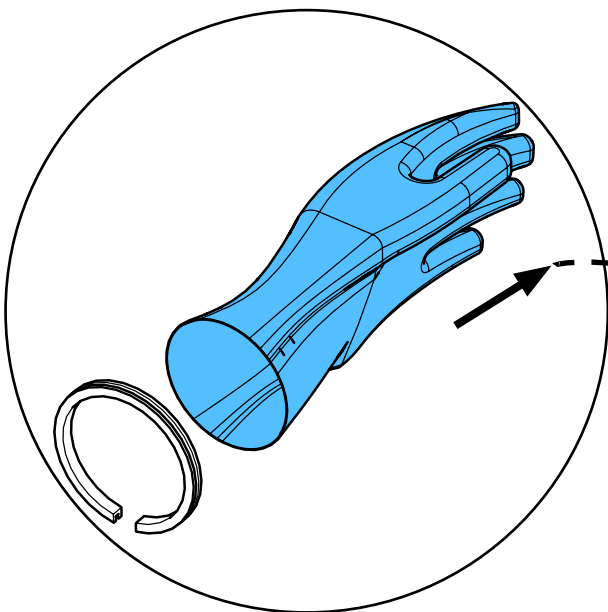
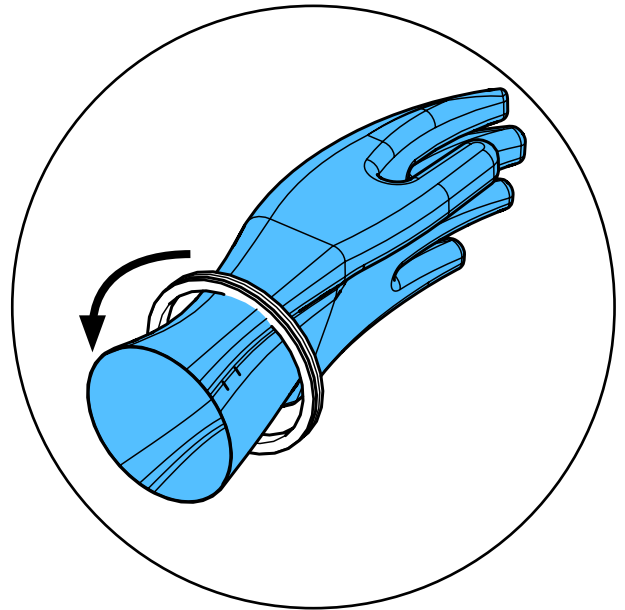
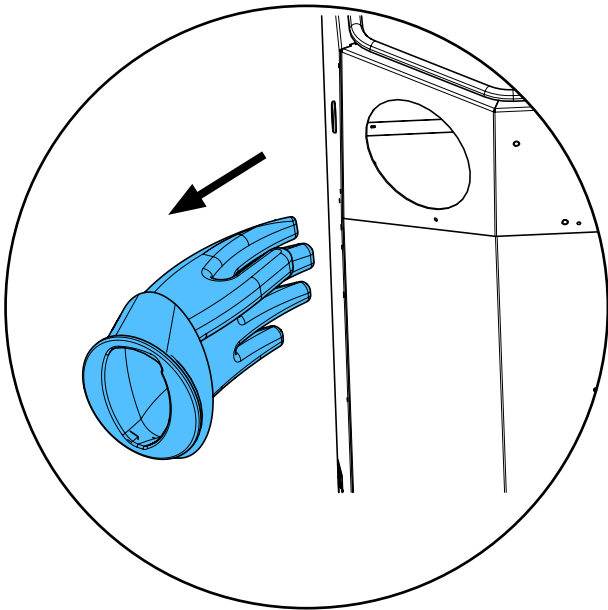
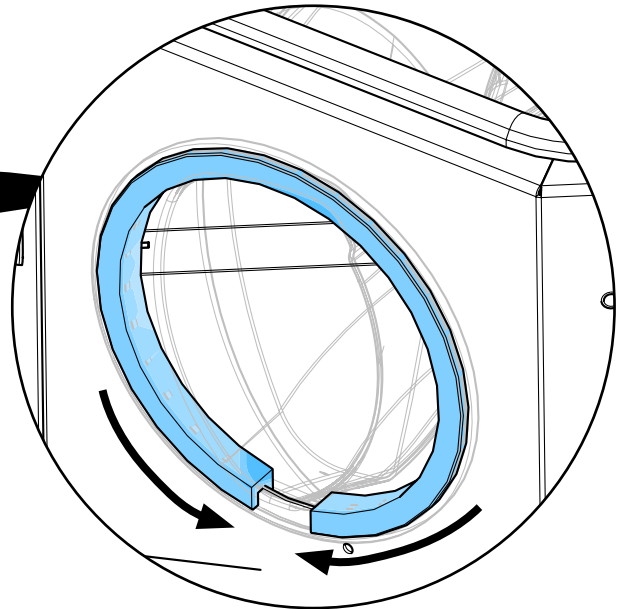
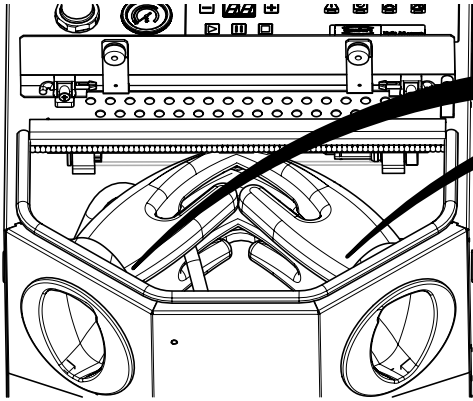
Schutzhandschuhe 2 Stk. • Protective gloves 2 pcs. • Gants de protection 2 pces. •
Guanti protettivi 2 pzi. • Guantes de protección 2 pz. • Защитные перчатки (2 шт.)



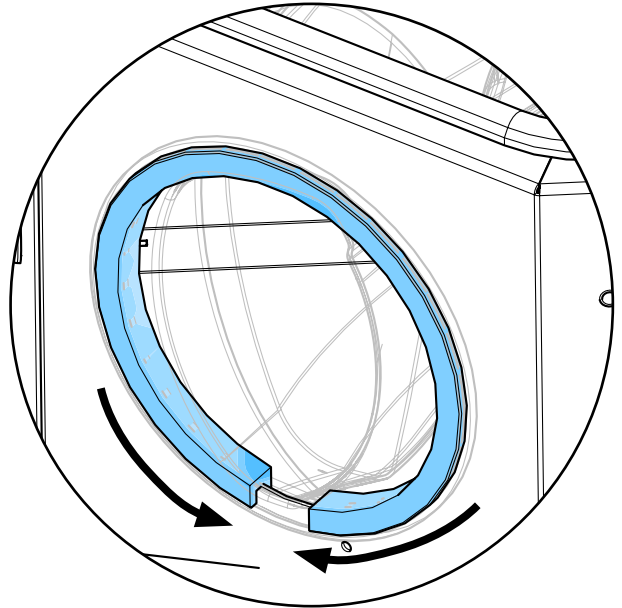
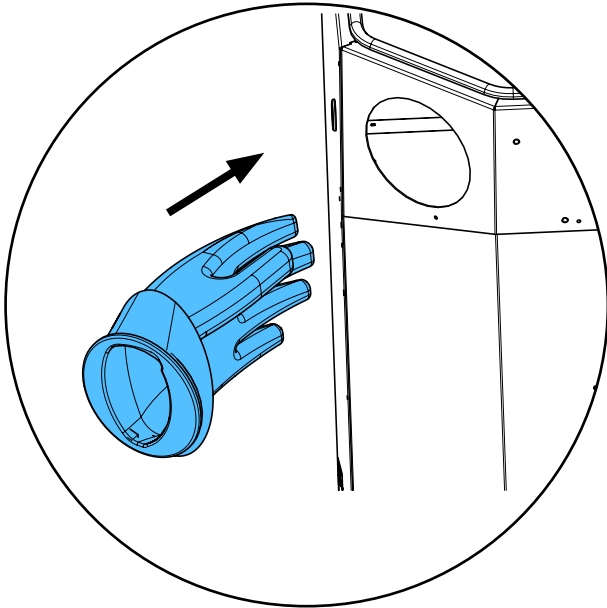
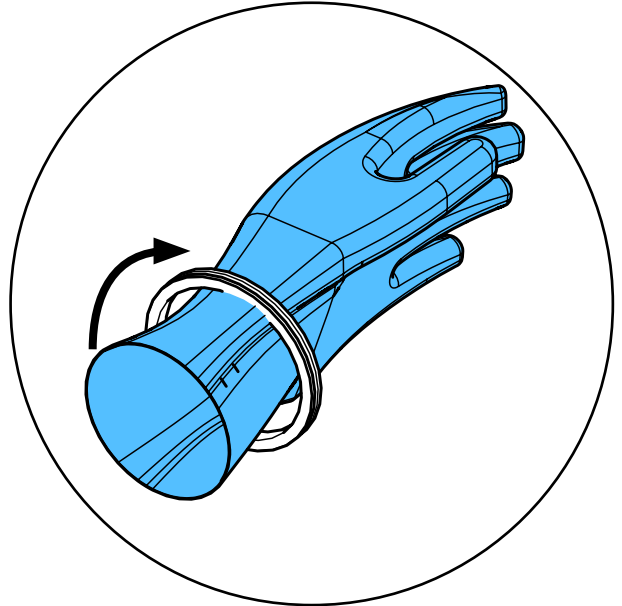
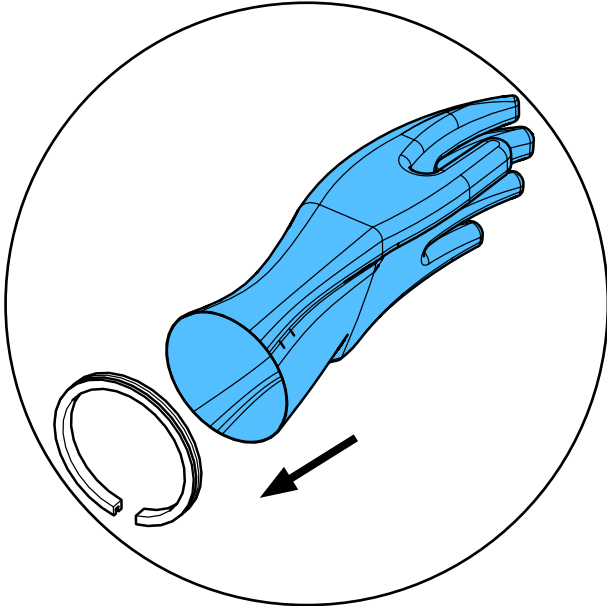
1.



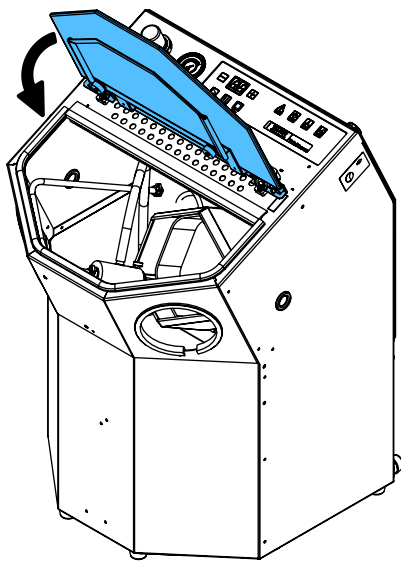
2.



3.



4.



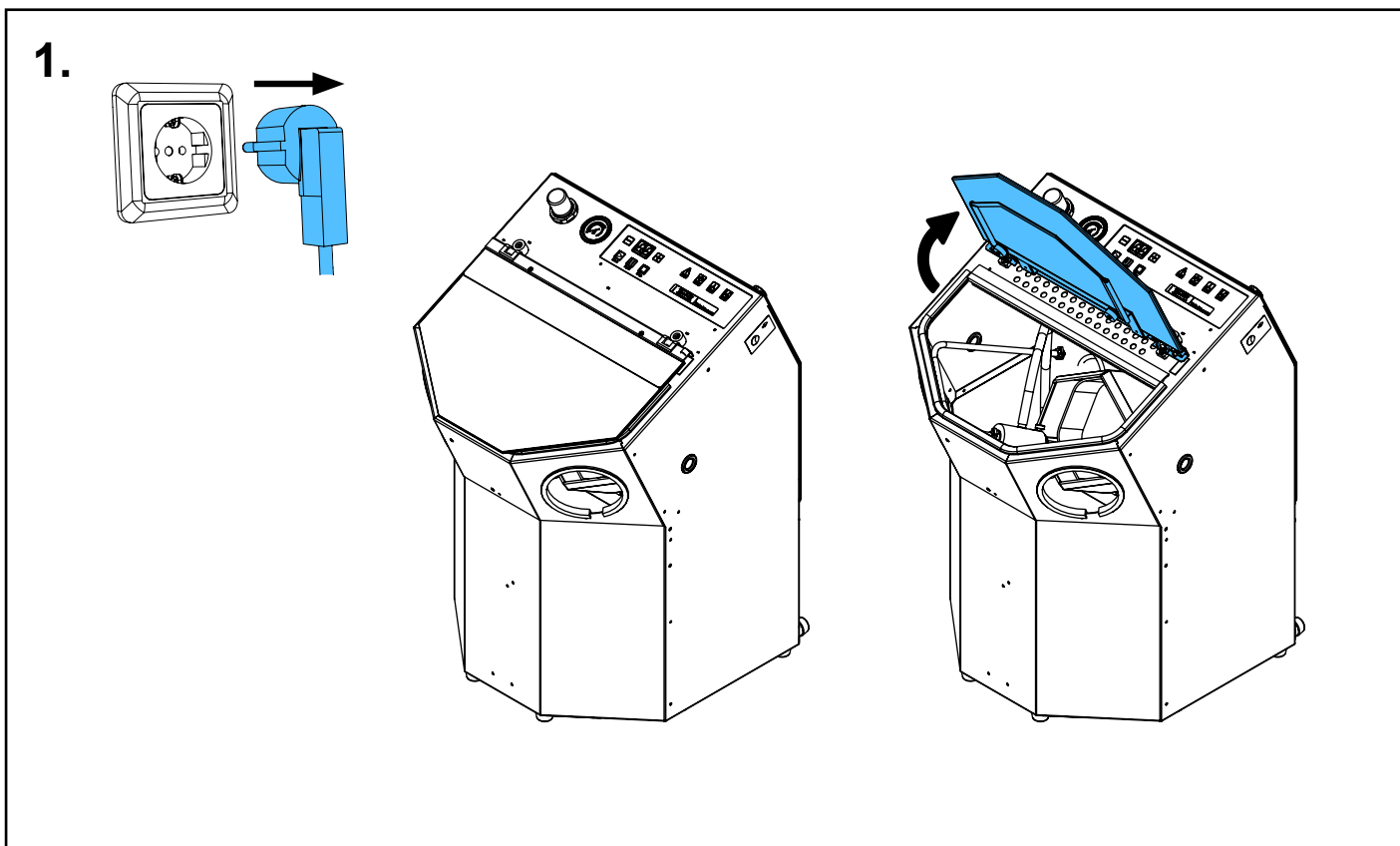
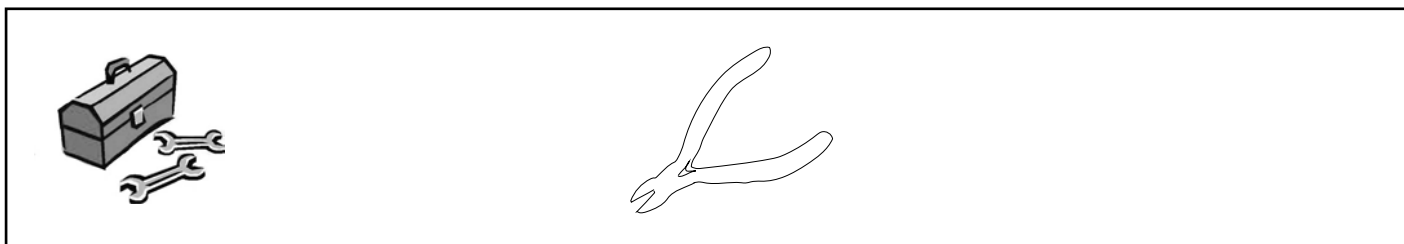
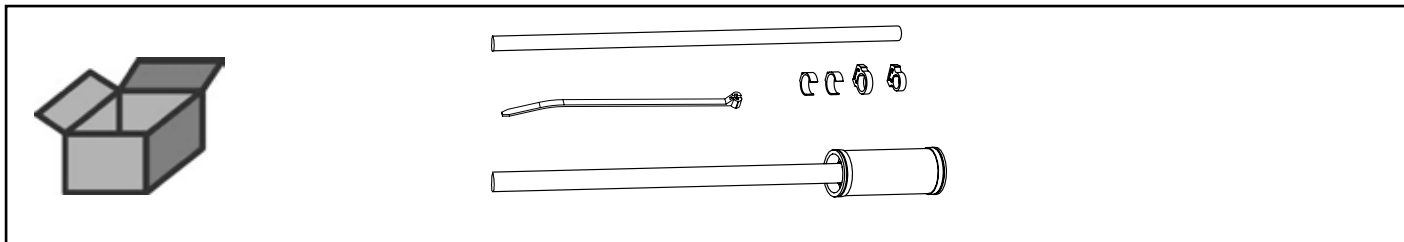


making work easy

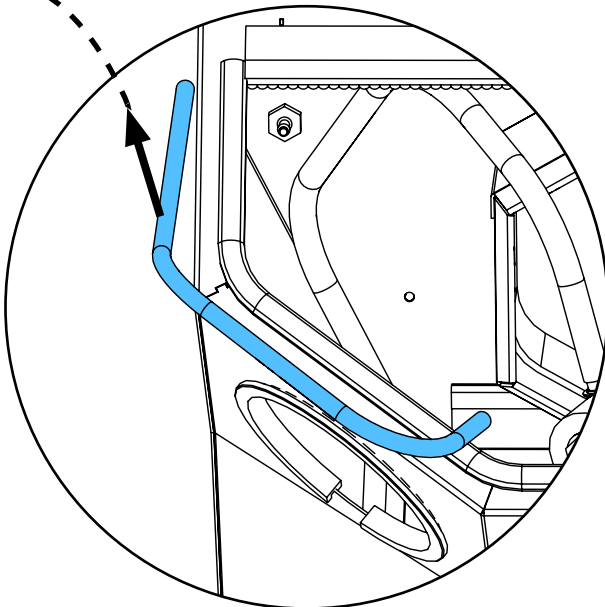
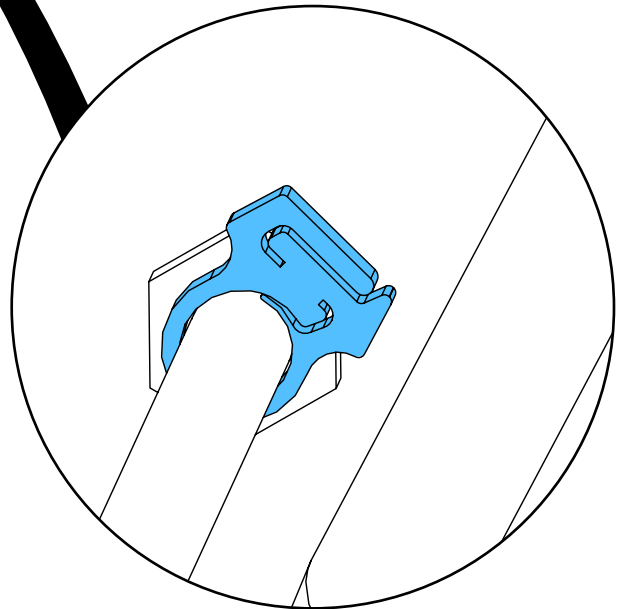
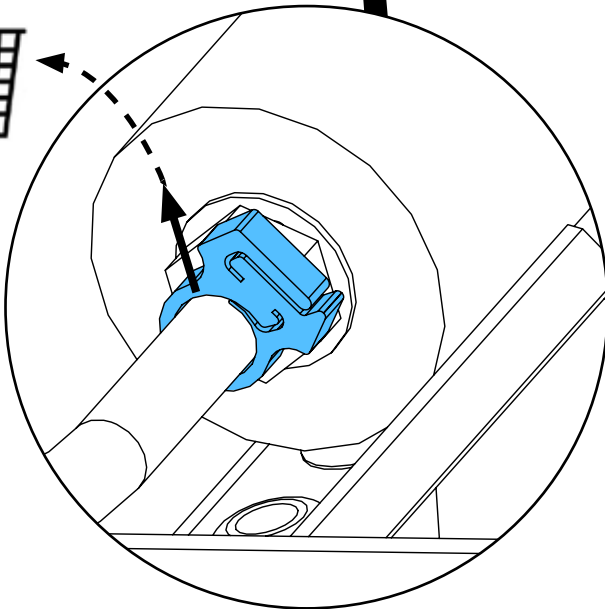
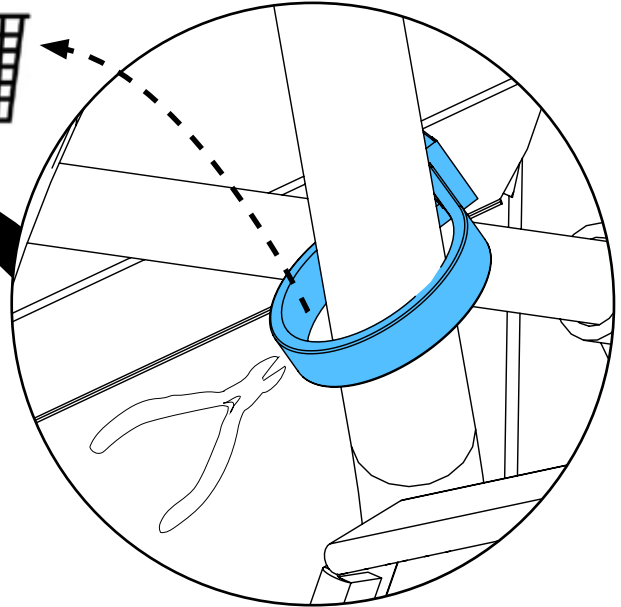
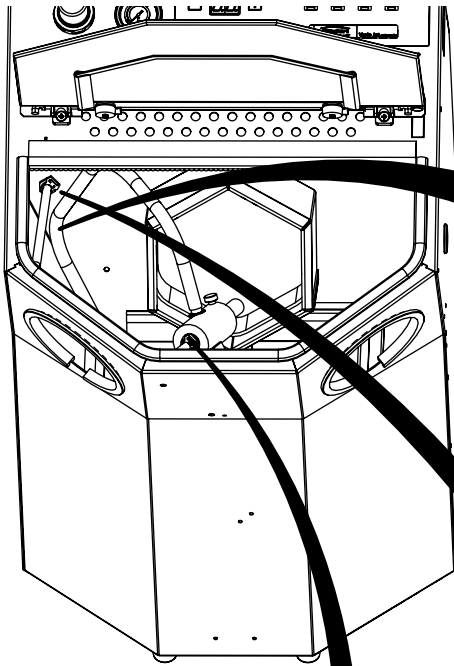
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90015 0188

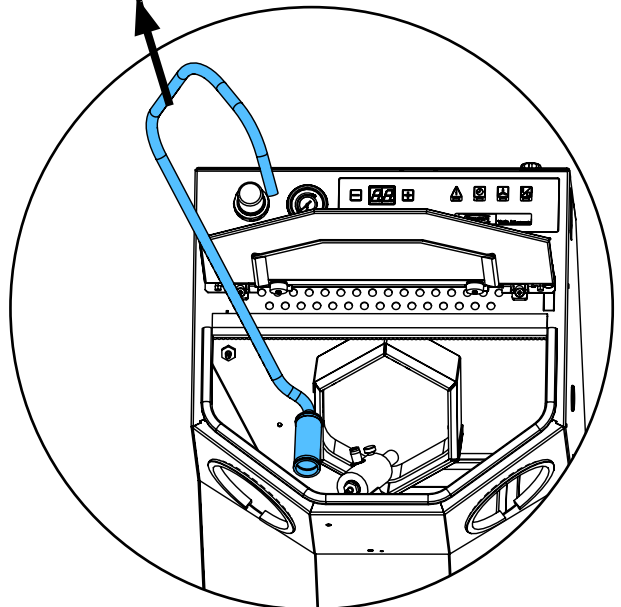
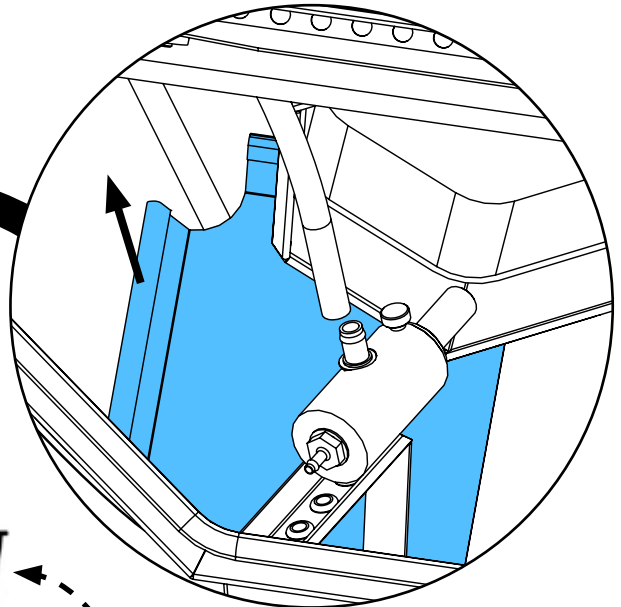
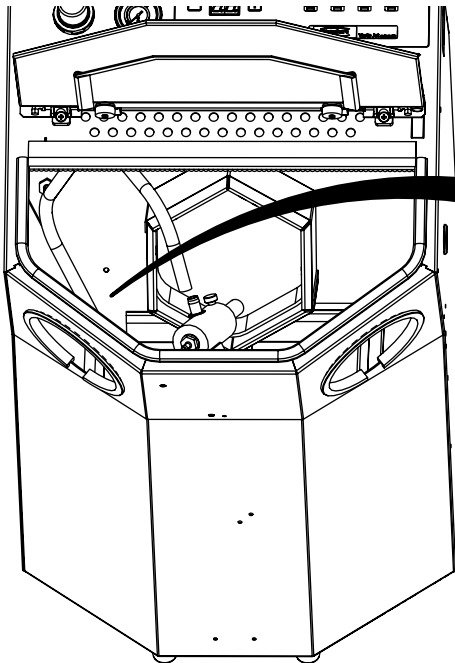
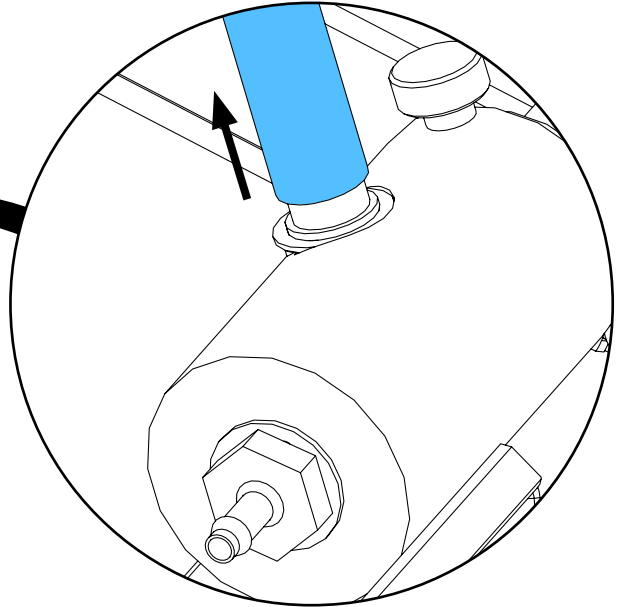
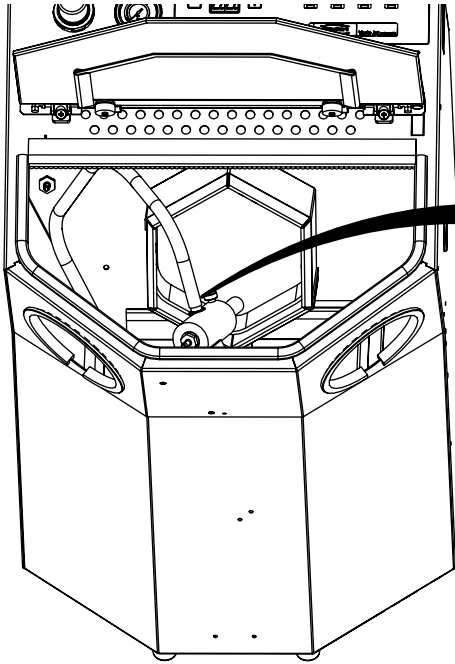
Schlauchset kpl. • Hose set cpl. • Jeu de tuyaux complete • Kit di tubi cpl. •
Juego completo de tubos • Набор шлангов в комплекте



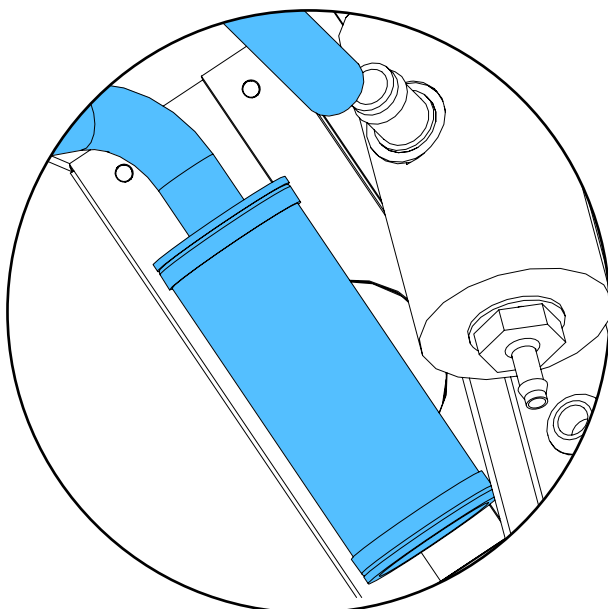
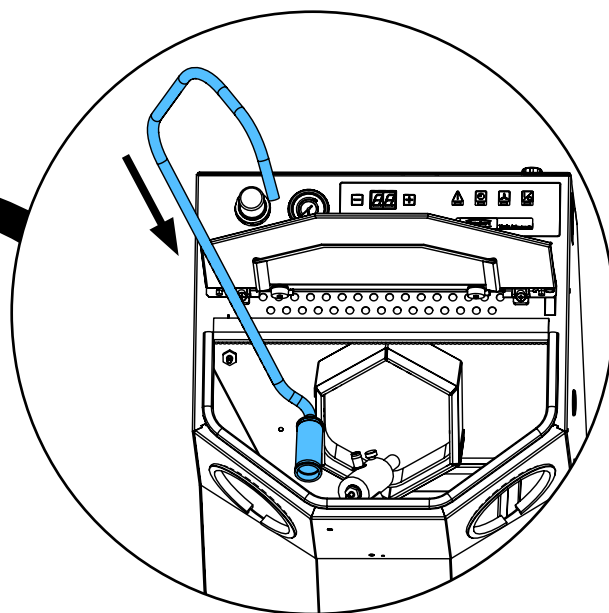
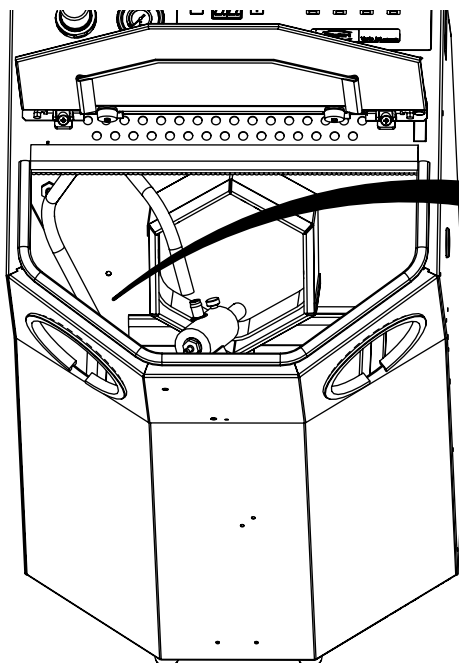
2.



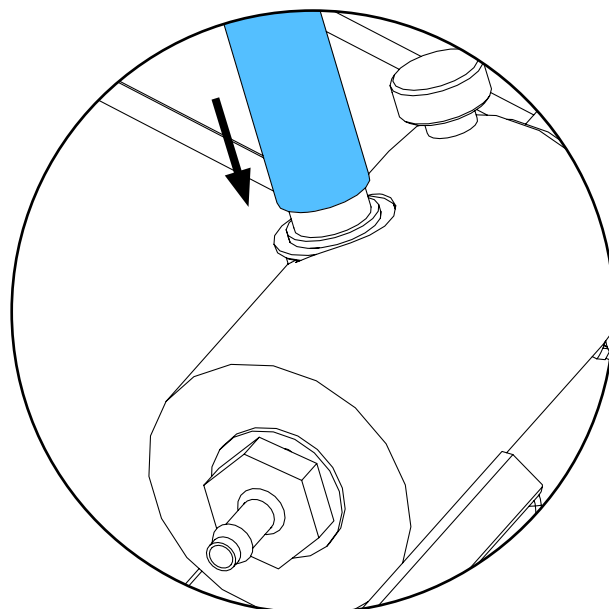
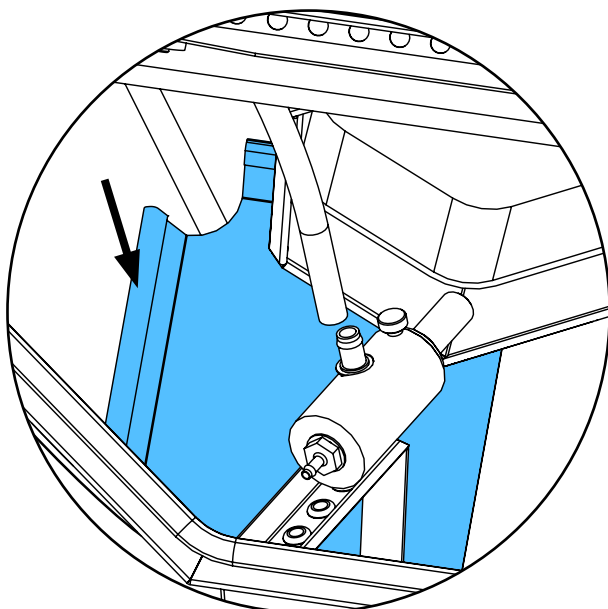
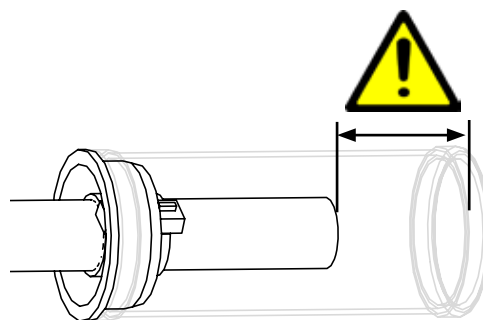
3.



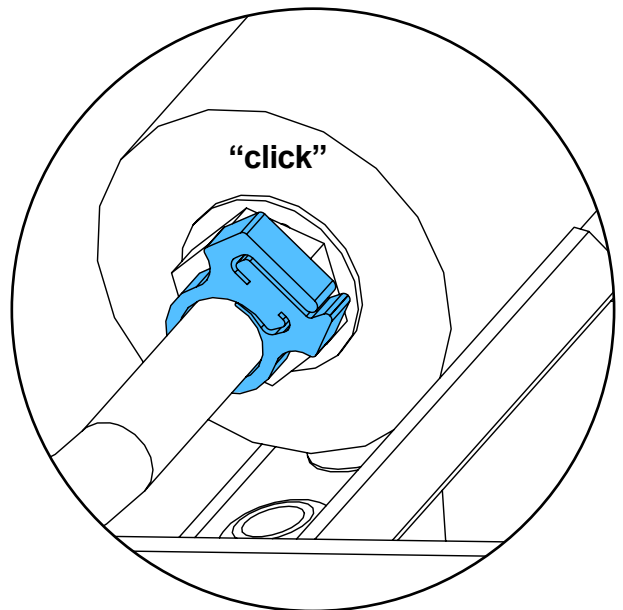
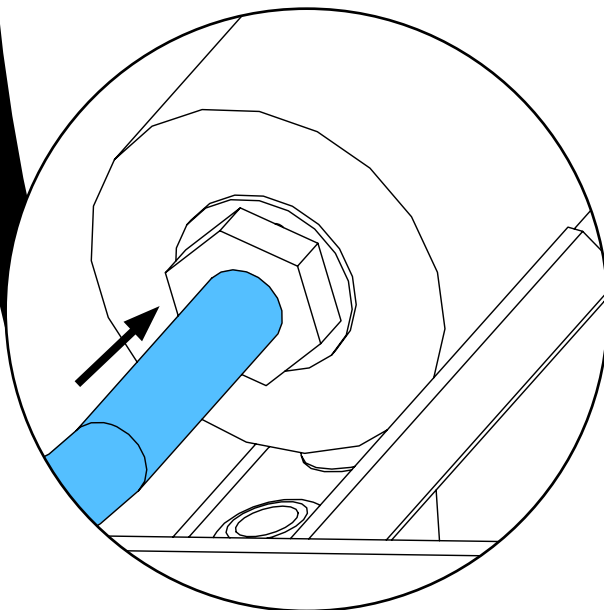
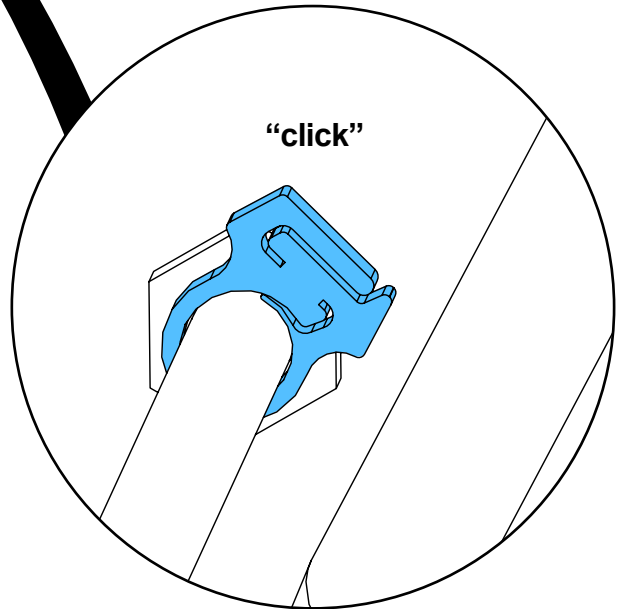
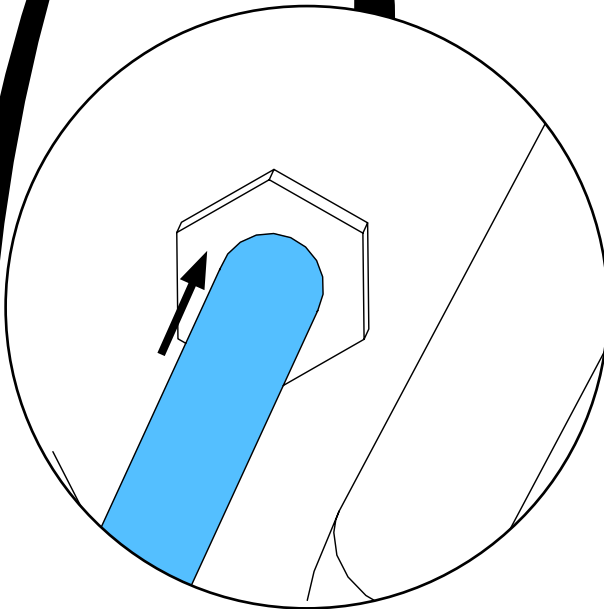
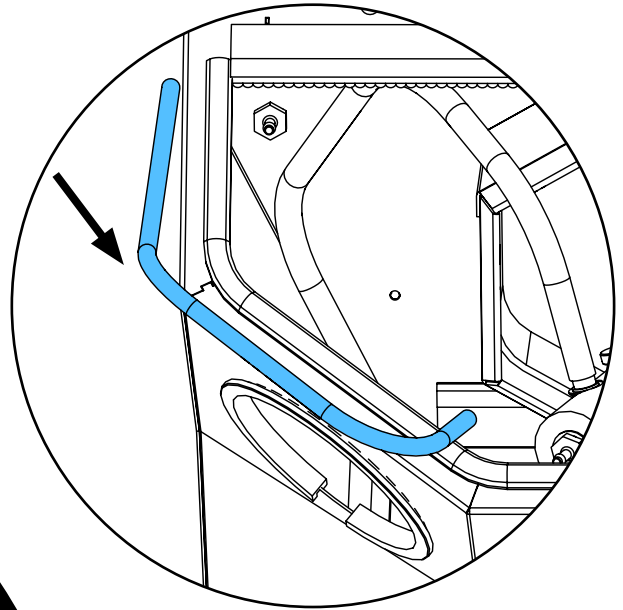
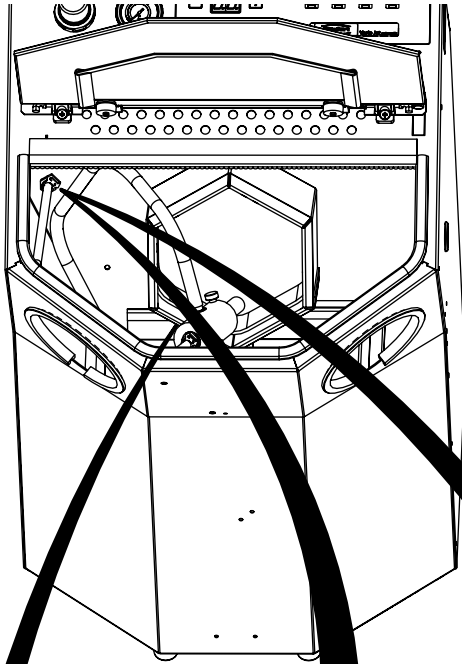
4.



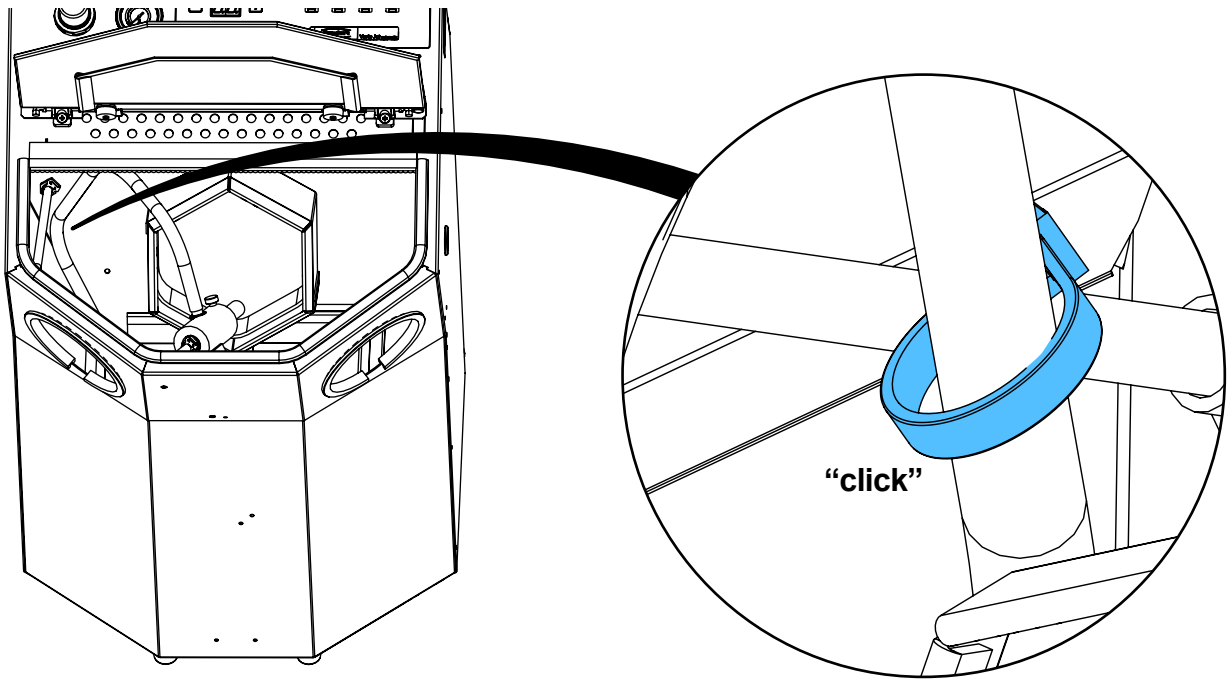
i



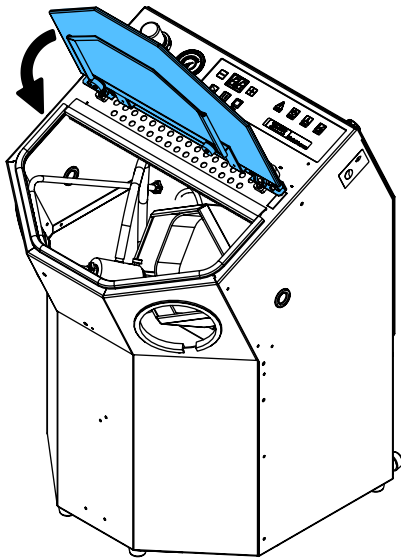
5.



6.



7.



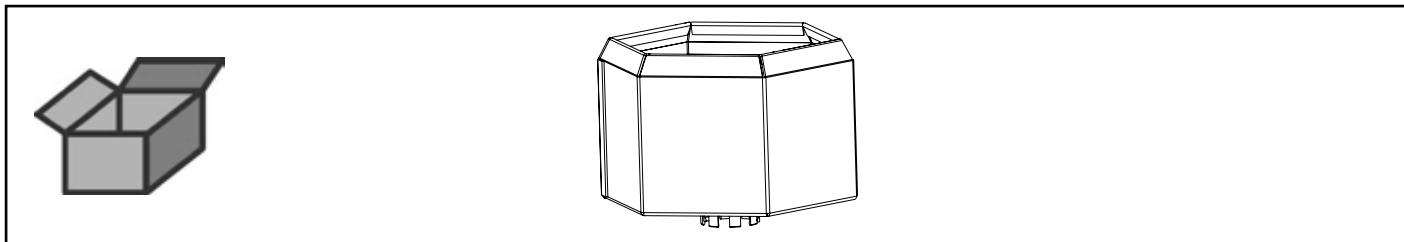


making work easy

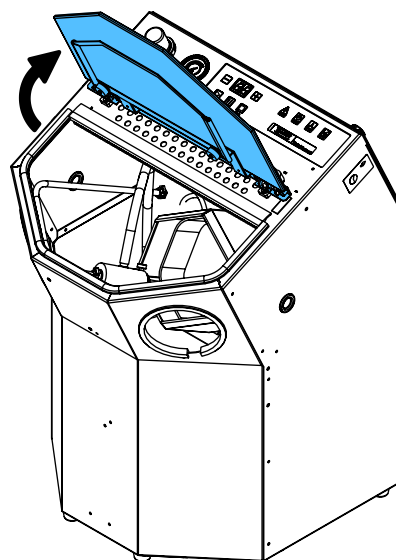
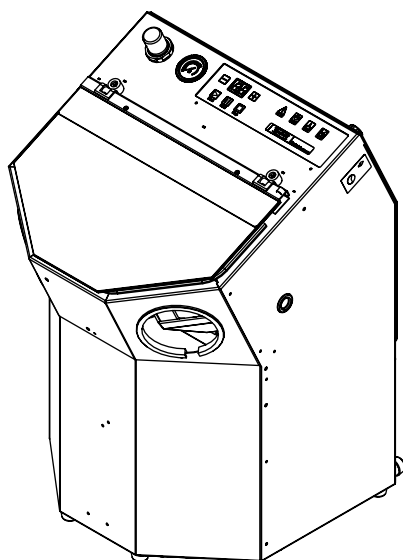
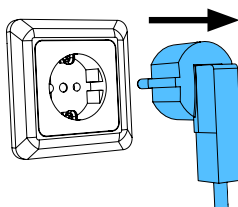
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90003 5445

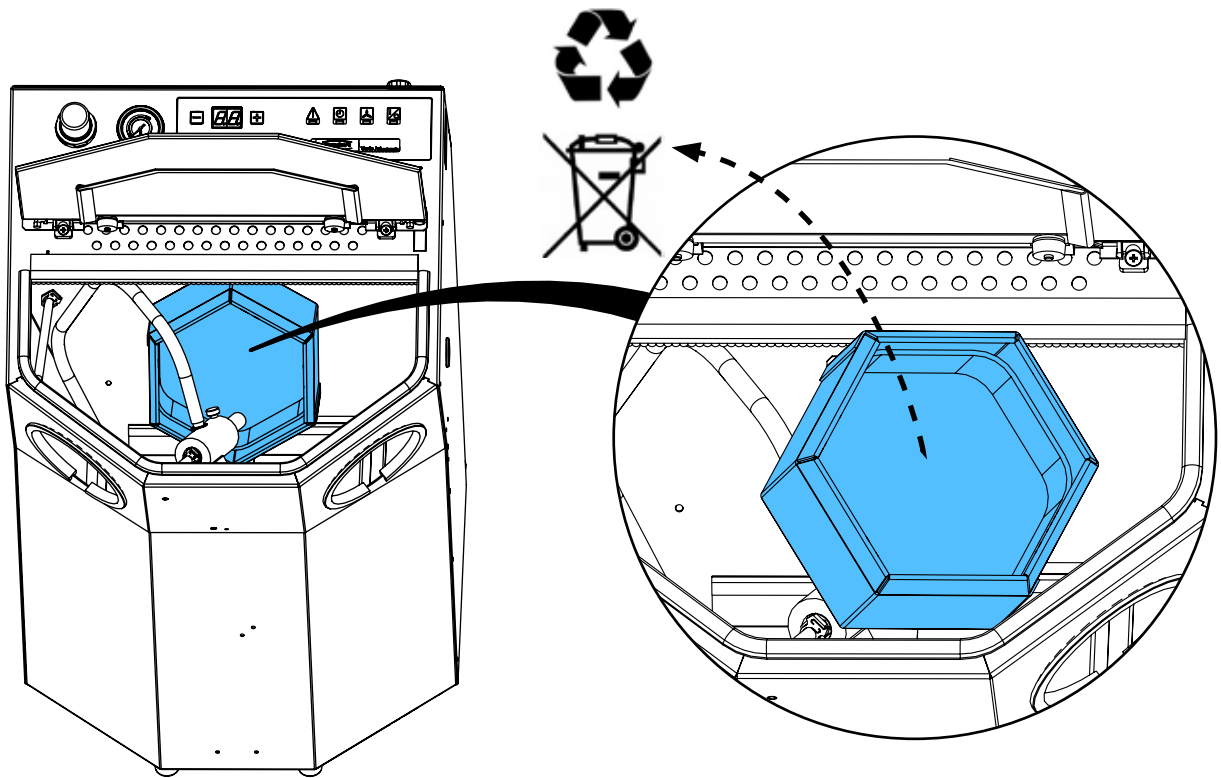
Korb • Basket • Panier • Cestello • Cesto metálico • Корзина



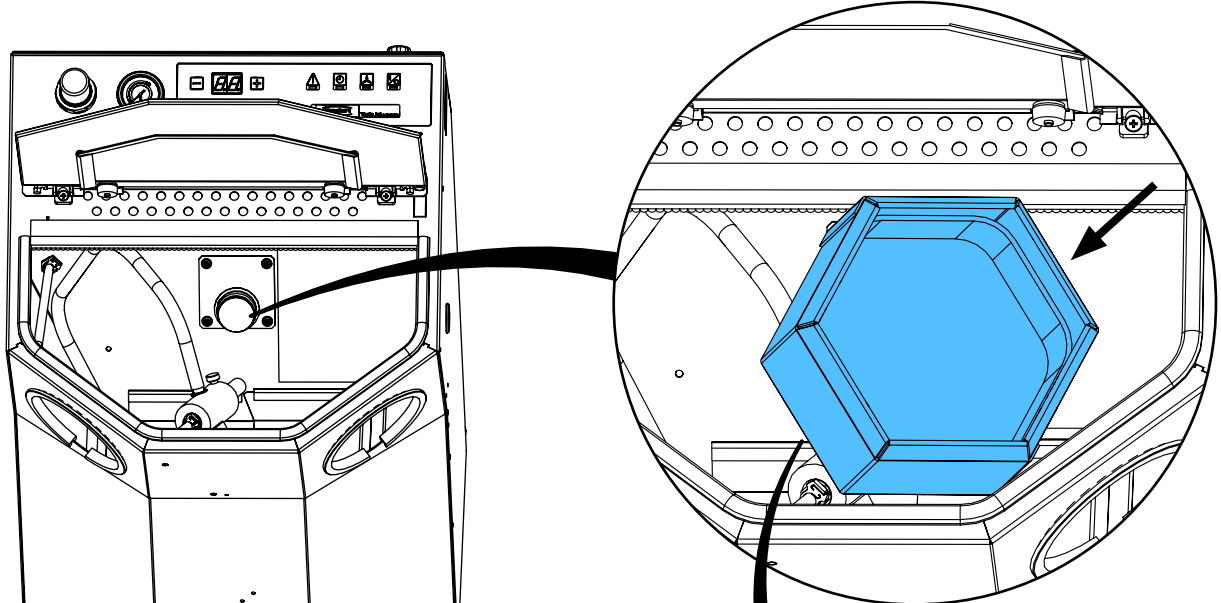
1.



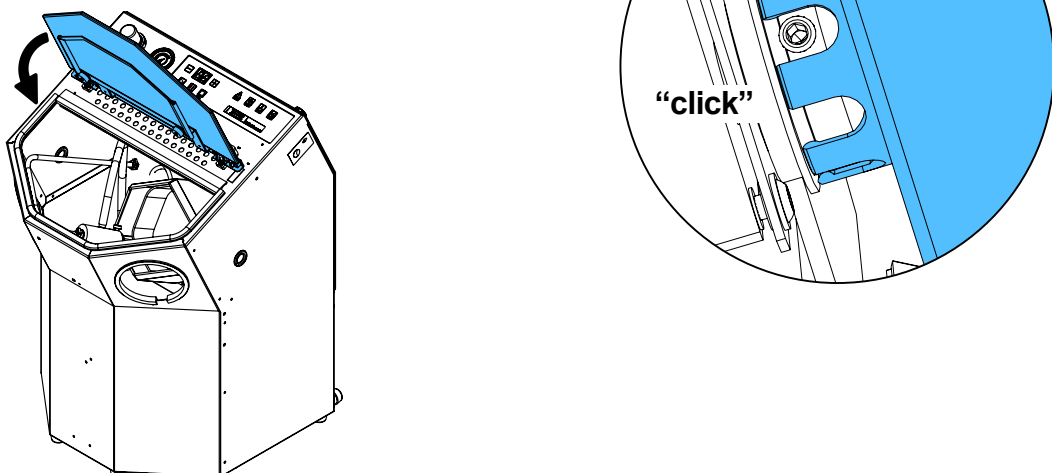
2.



3.



4.



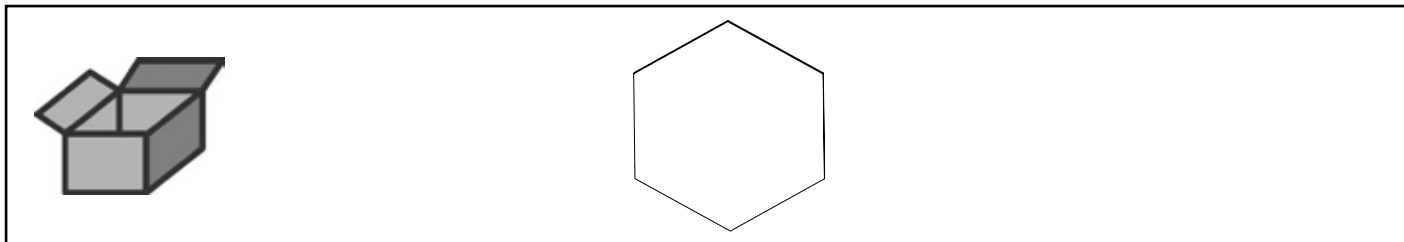


making work easy

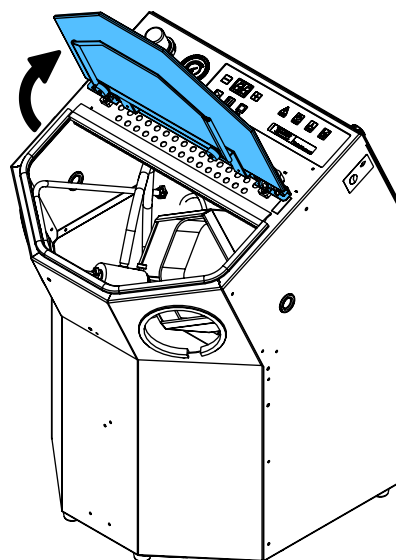
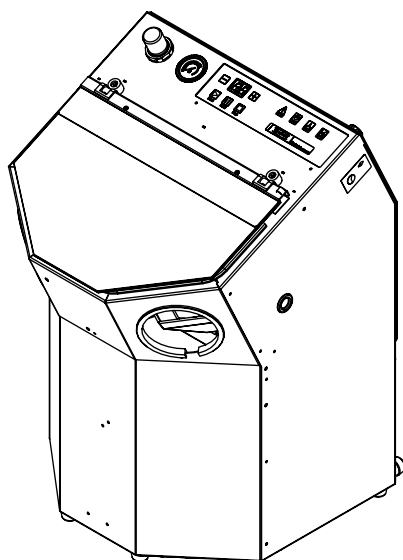
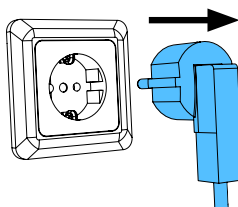
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90003 5552

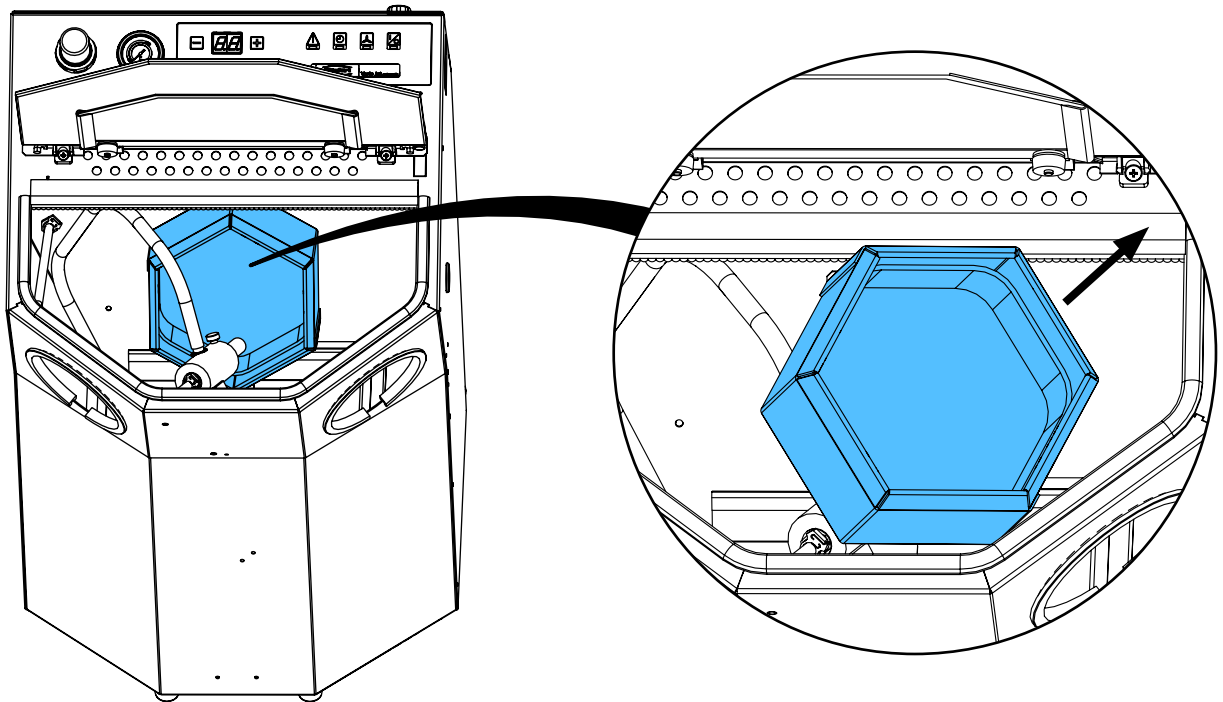
Schutzmatte Korb • Protective mat, basket • Tapis de protection du panier •
Stuoia protettiva cesto • Recubr. protector para cesto • Защитный коврик
корзины



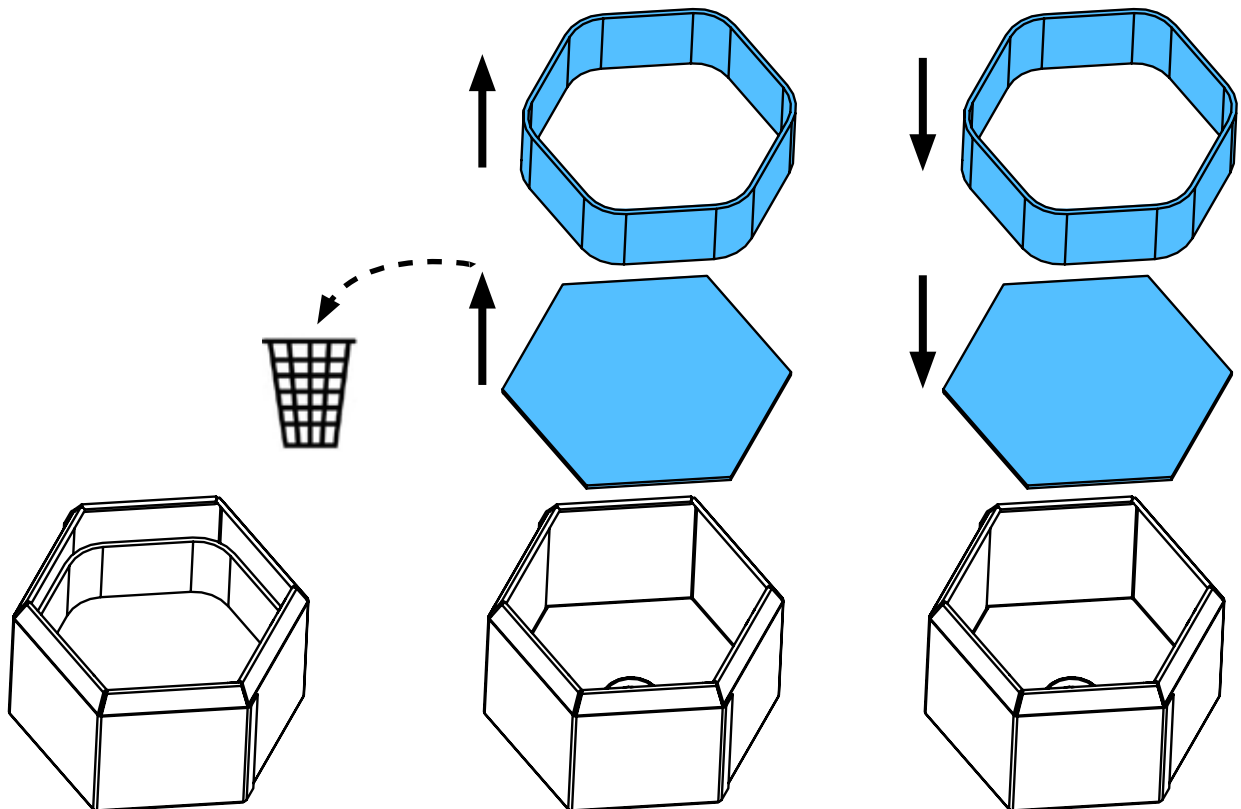
1.



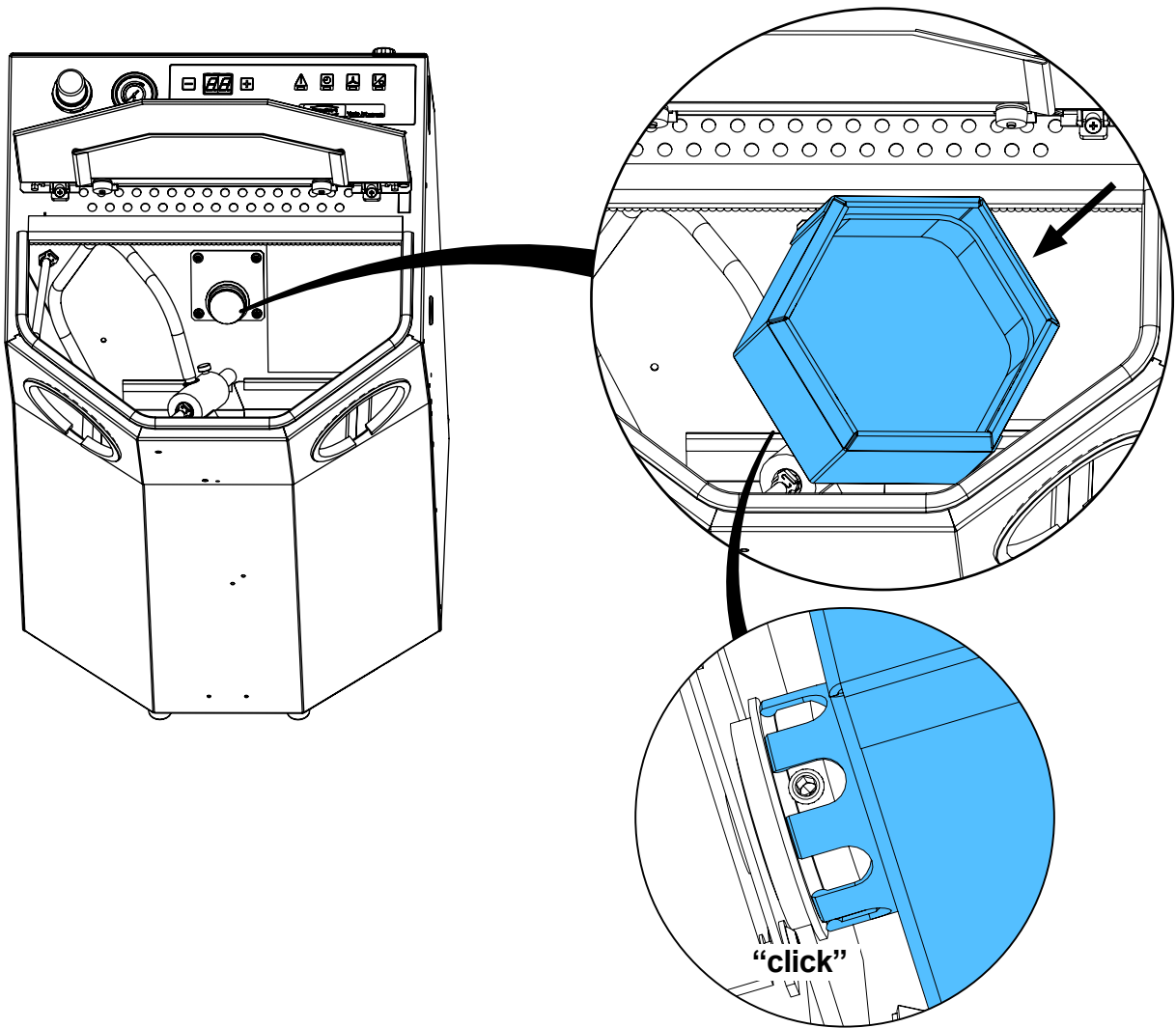
2.



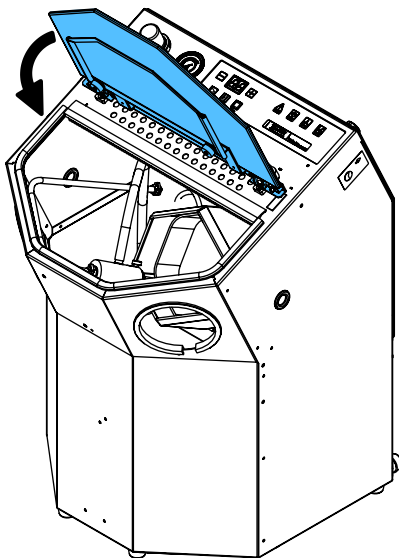
3.



4.



5.



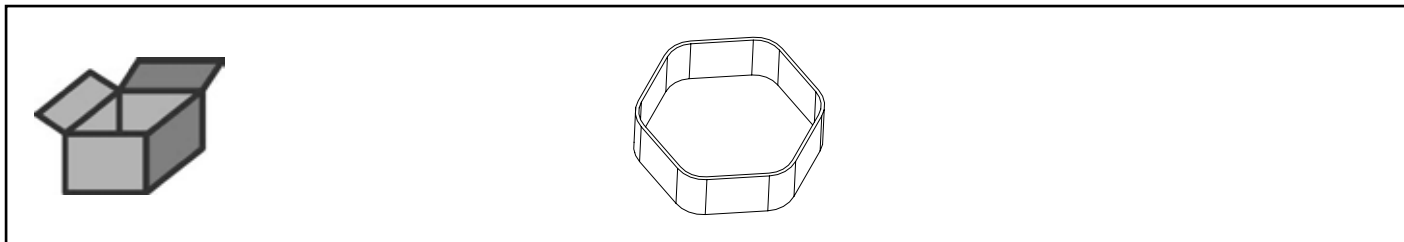


making work easy

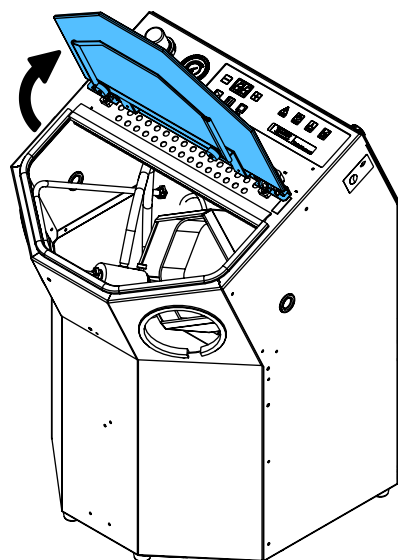
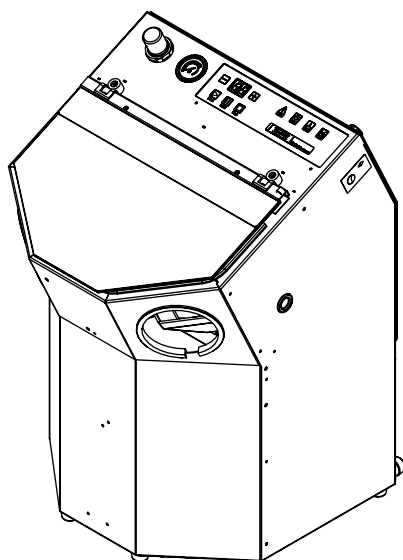
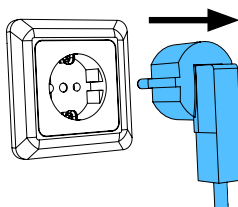
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90003 5554

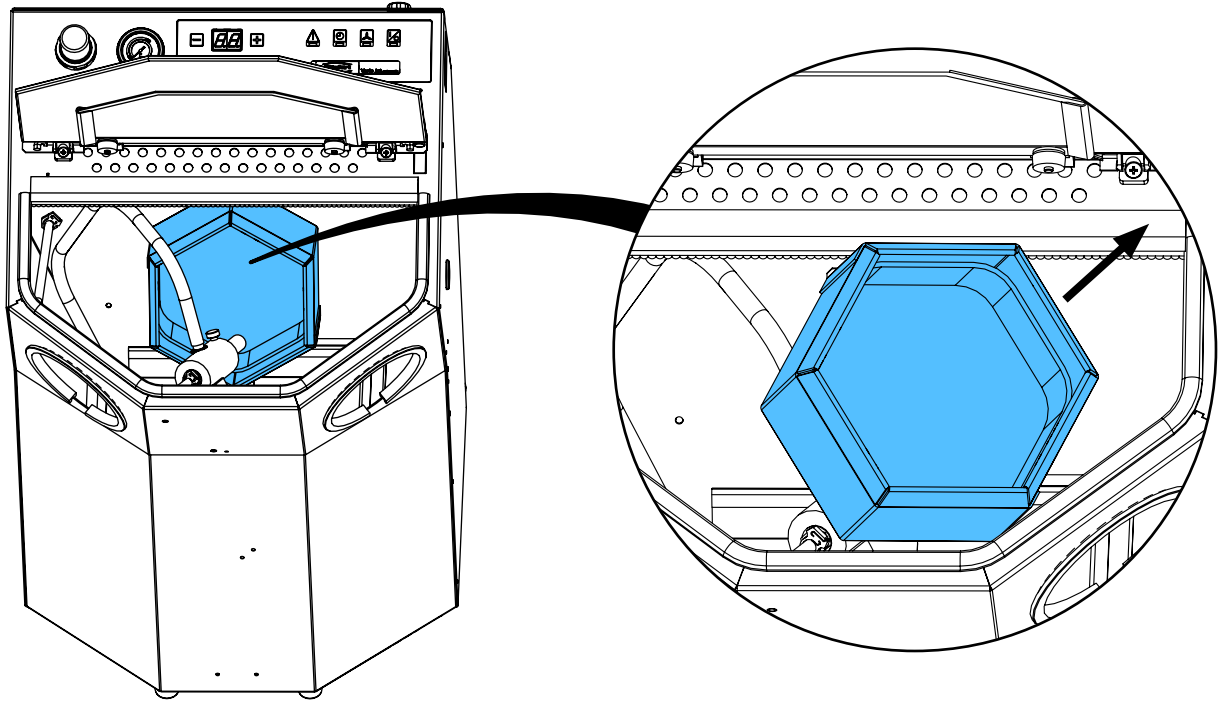
Einhängeschutzband Korb • Protective insert band, basket • Bande de protec-
tion du panier • Nastro protettivo interno cesto • Cinta protectora para cesto •
Защитная лента корзины



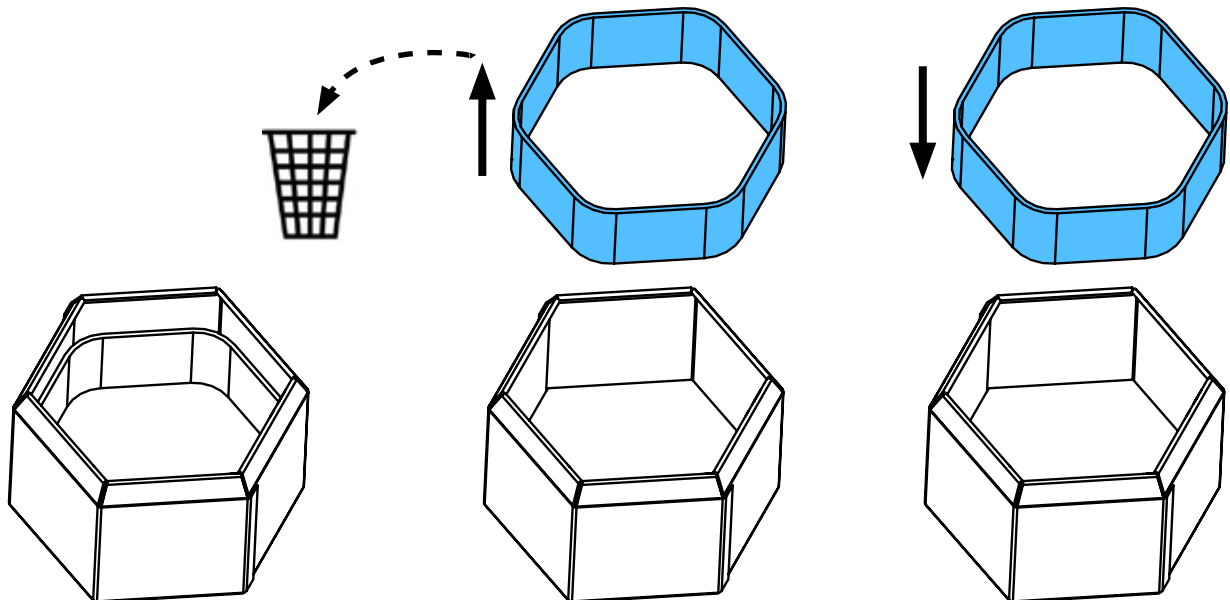
1.



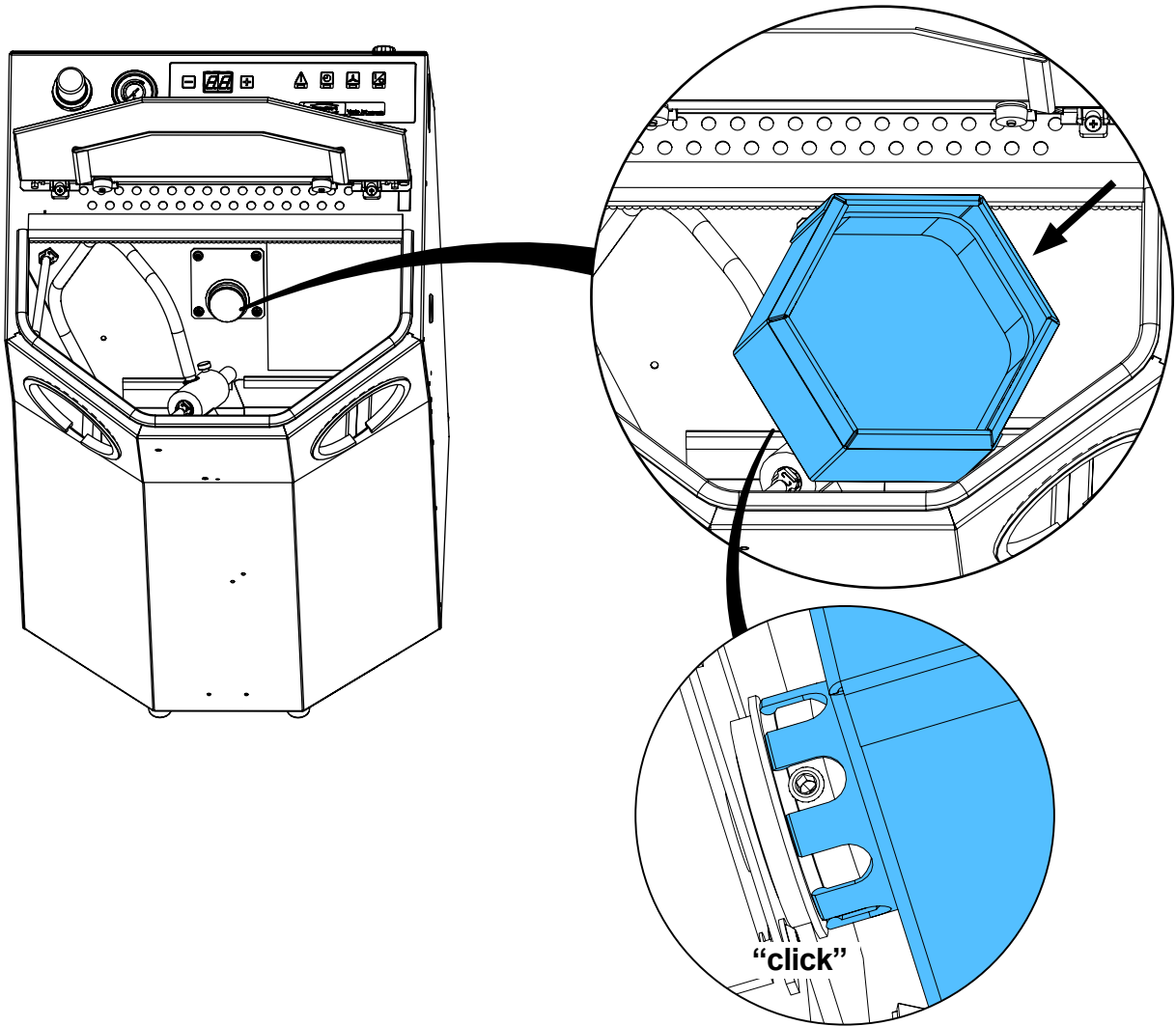
2.



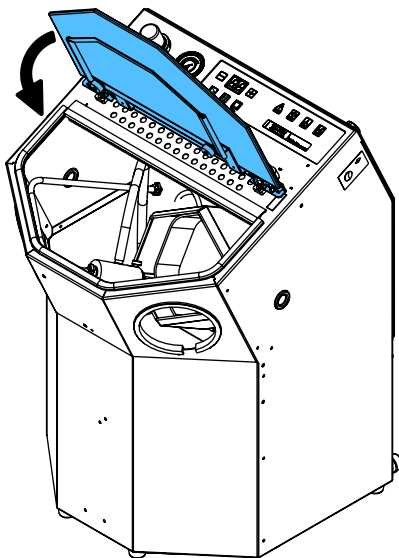
3.



4.



5.



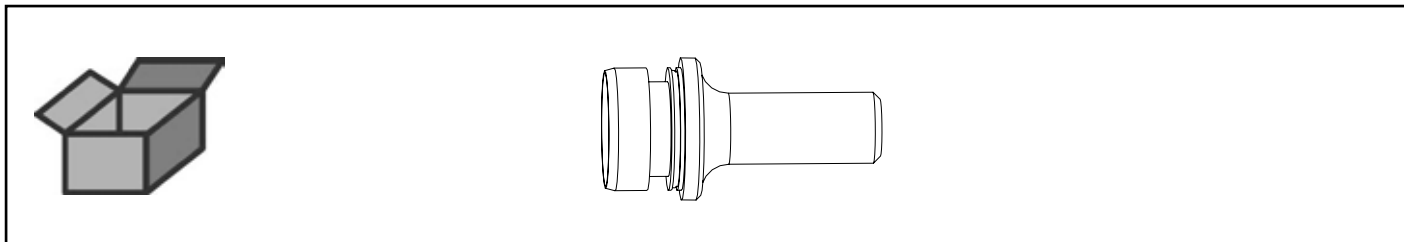


making work easy

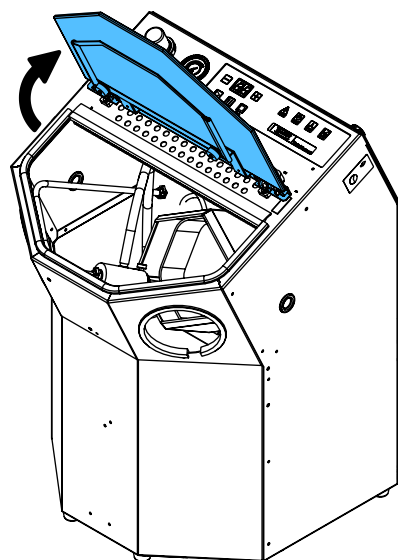
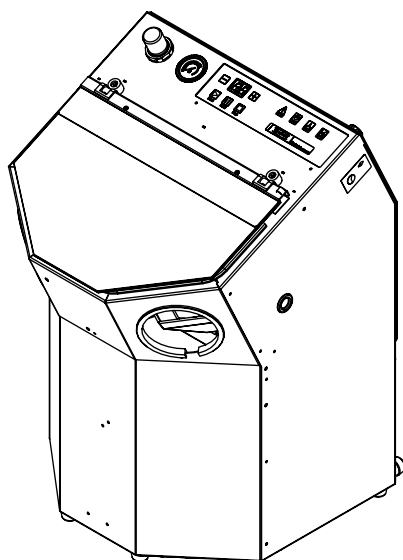
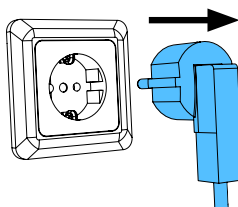
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90003 5520

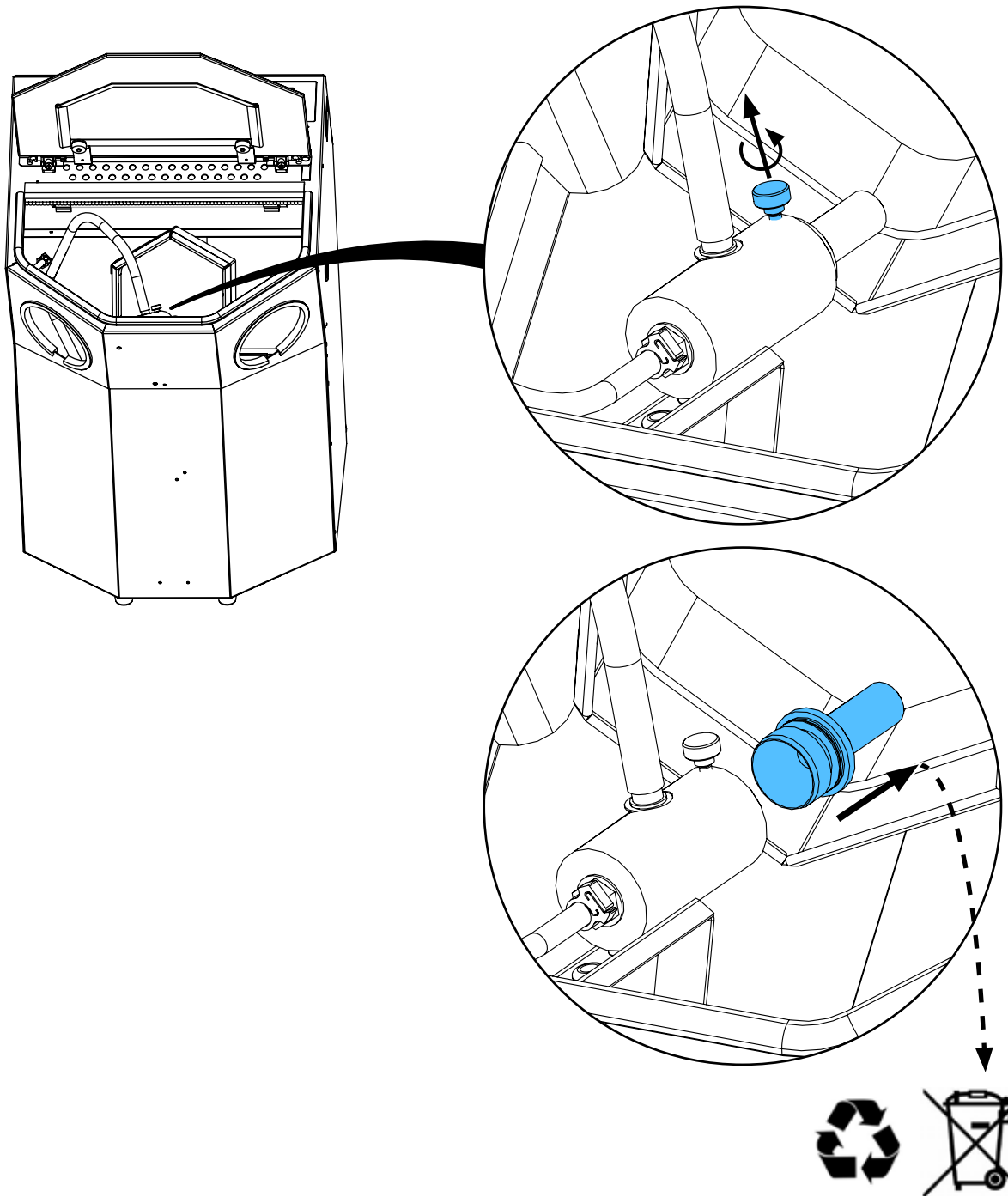
Borcarbide-Strahldüse • Boron carbide blasting nozzle • Buse en carbure de bore •
Ugello di carburo di boro • Tobera de carburo de boro • Струйное сопло из
карбида бора



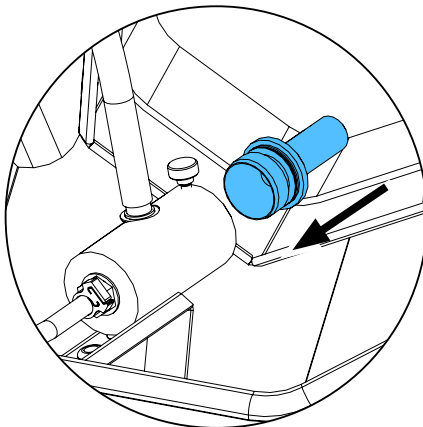
1.



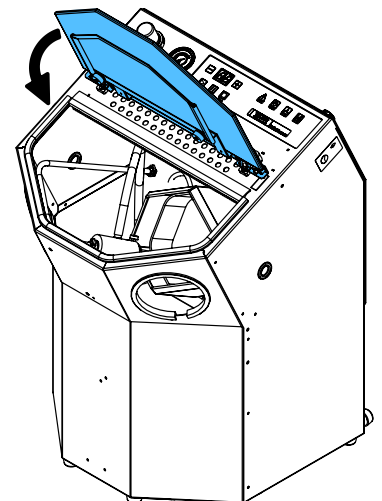
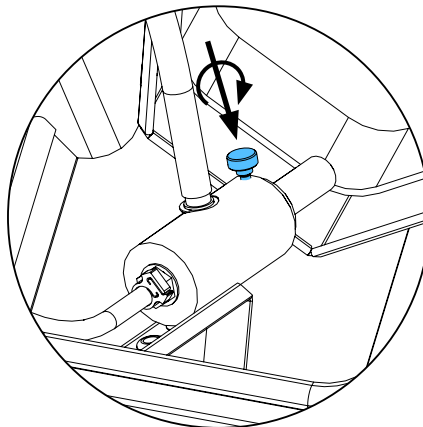
2.



3.



4.



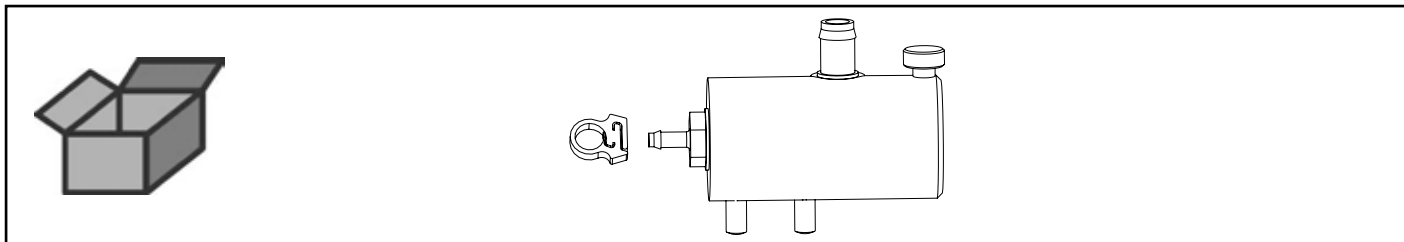


making work easy

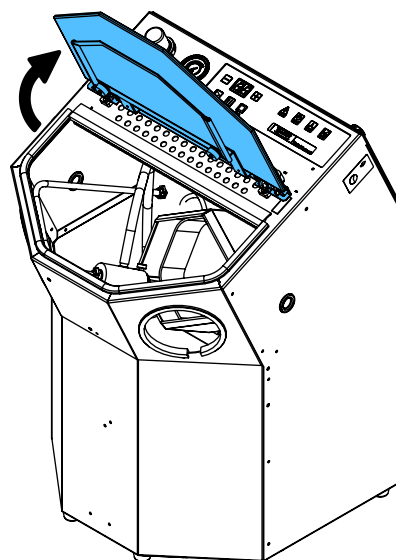
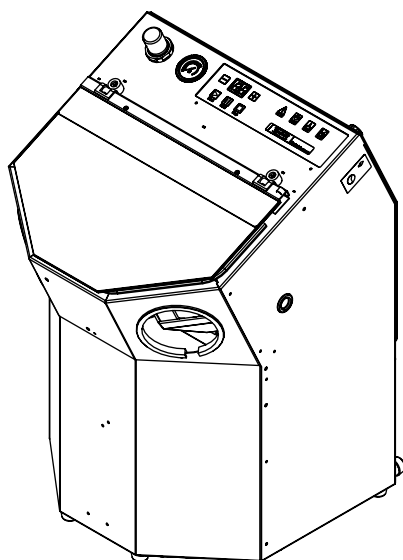
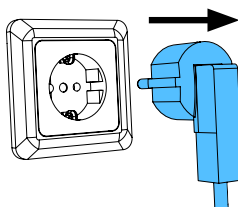
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90003 5433

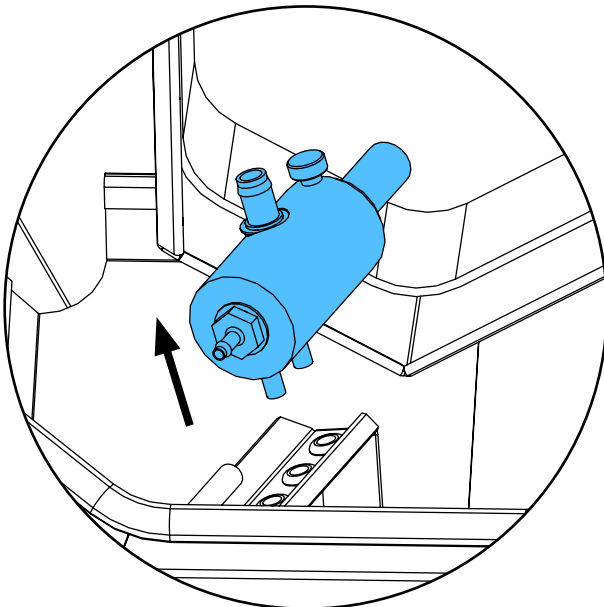
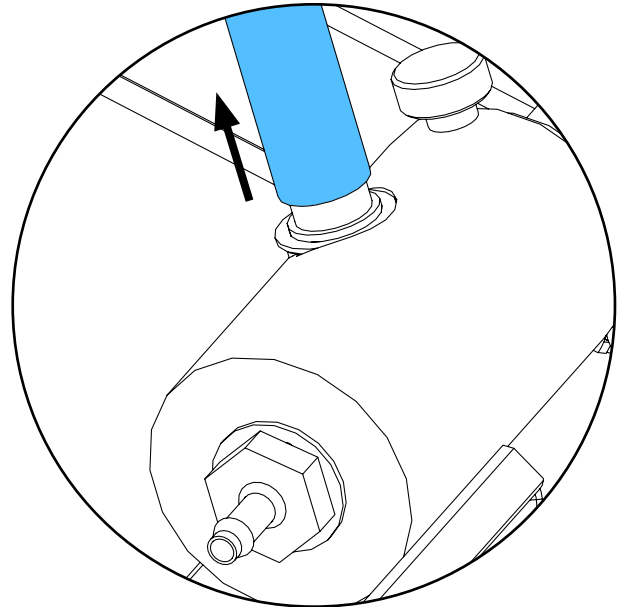
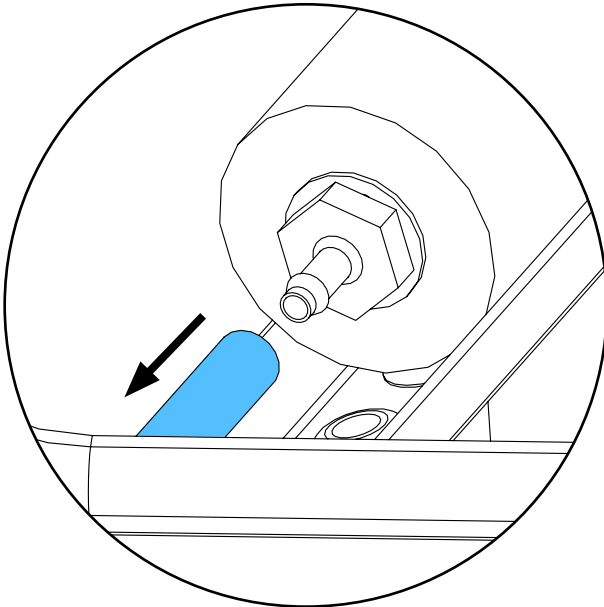
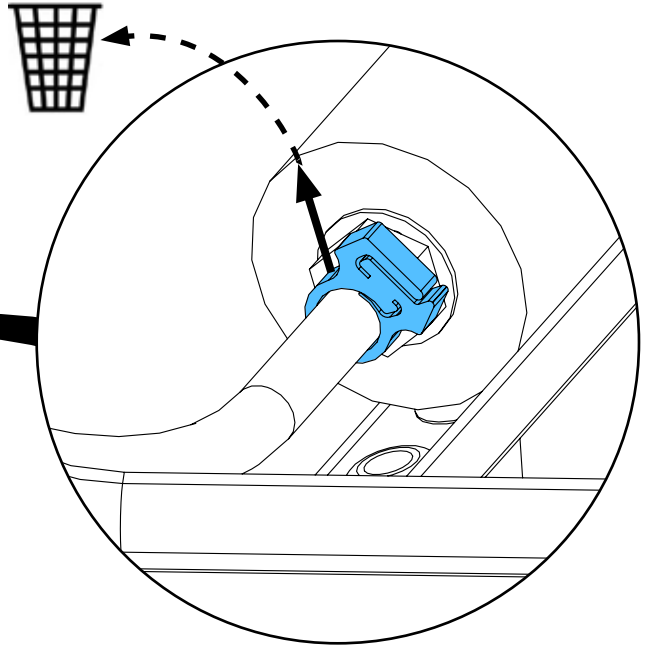
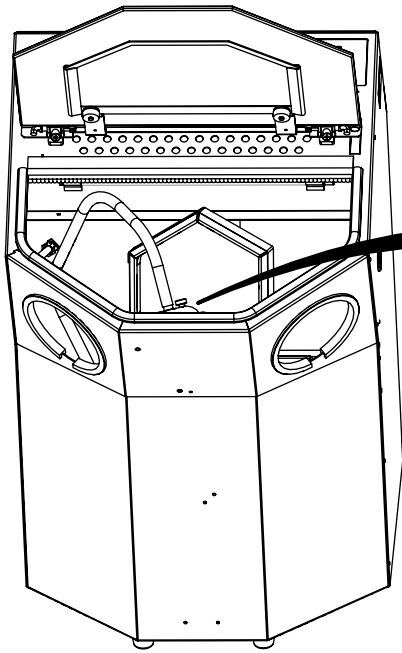
Mischkammer kpl. • Mixing chamber cpl. • Chambre de malaxage complète • Ca-
mera di miscelazione cpl. • Cámara de mezcla completa • Смесительная камера
в сборе



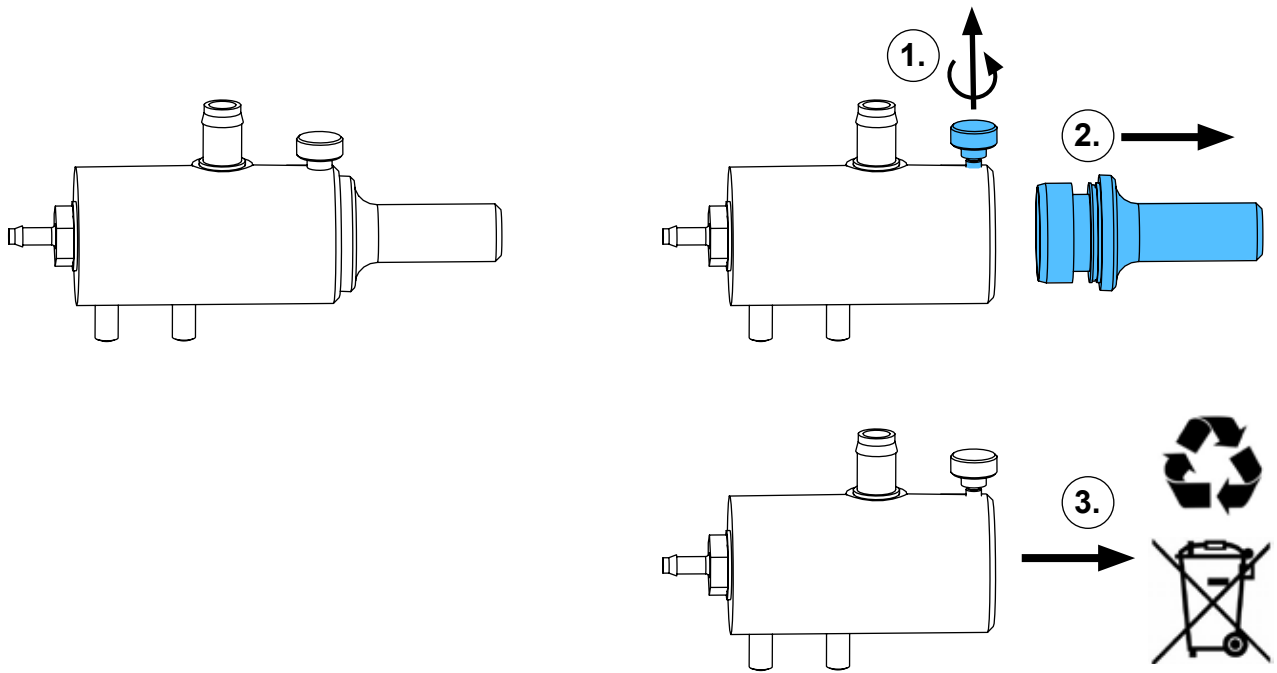
1.



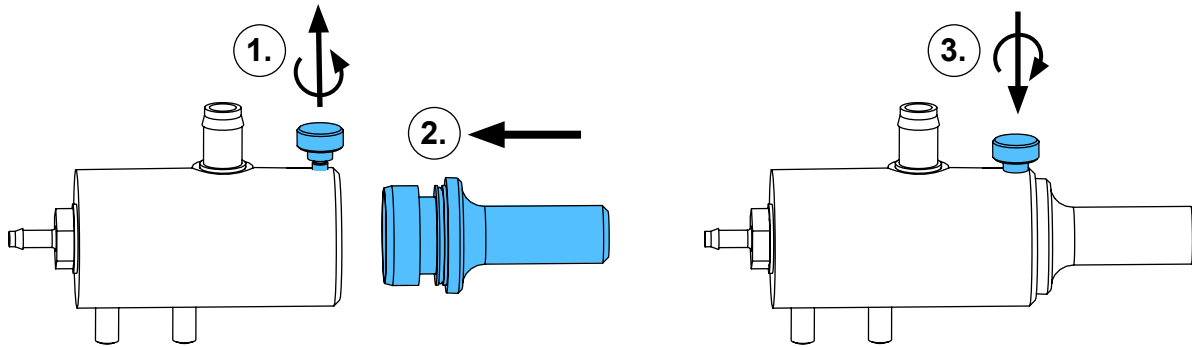
2.



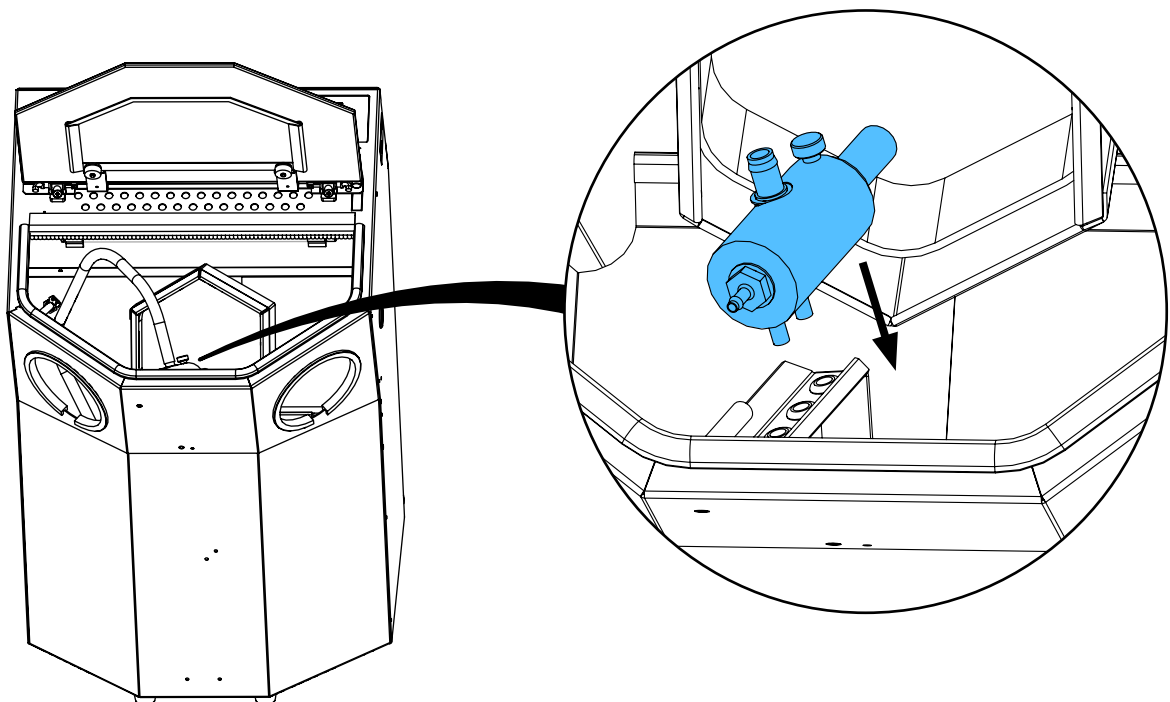
3.



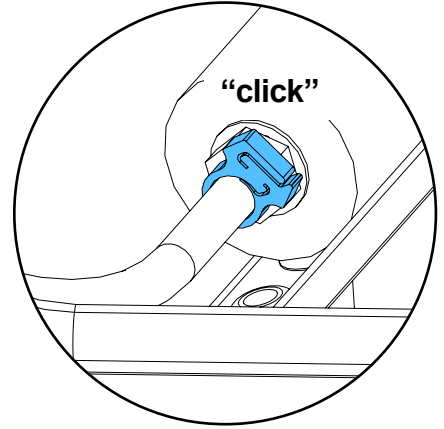
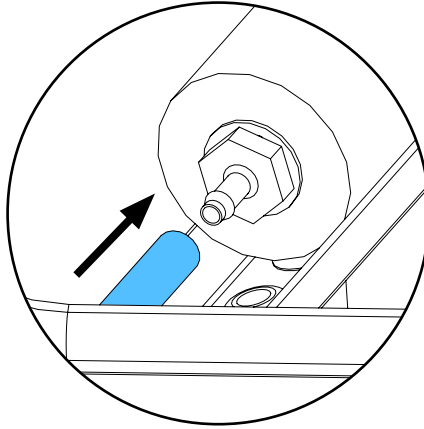
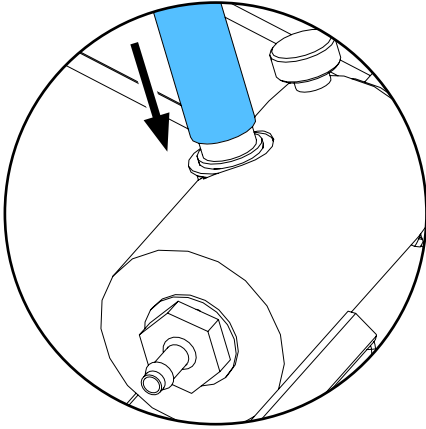
4.



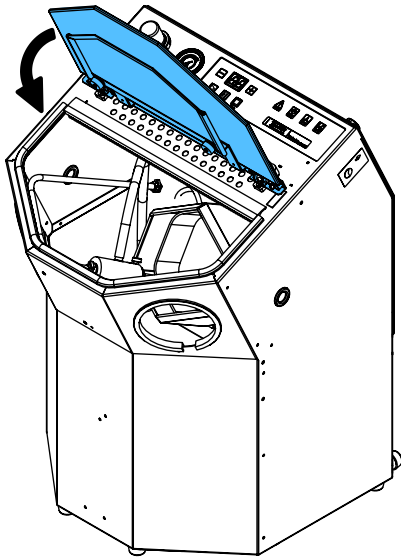
5.



6.



7.



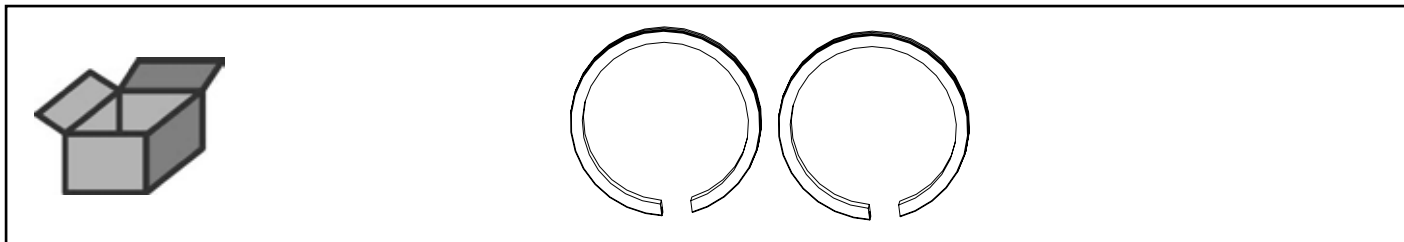


making work easy

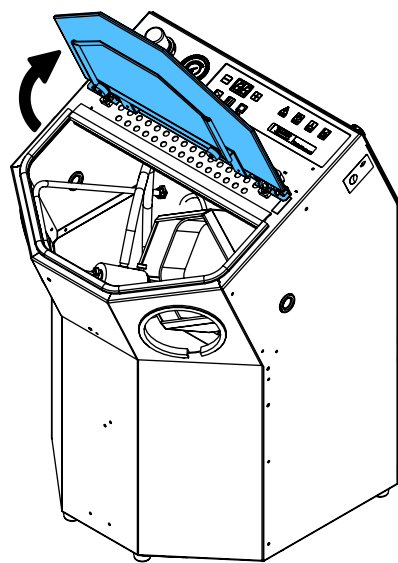
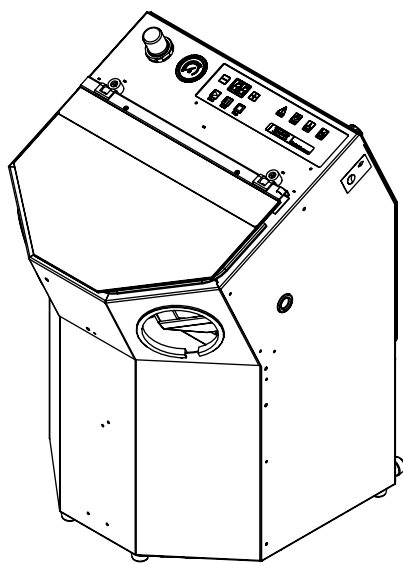
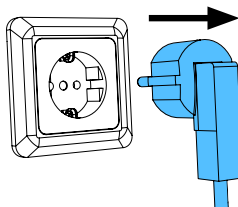
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90003 0923

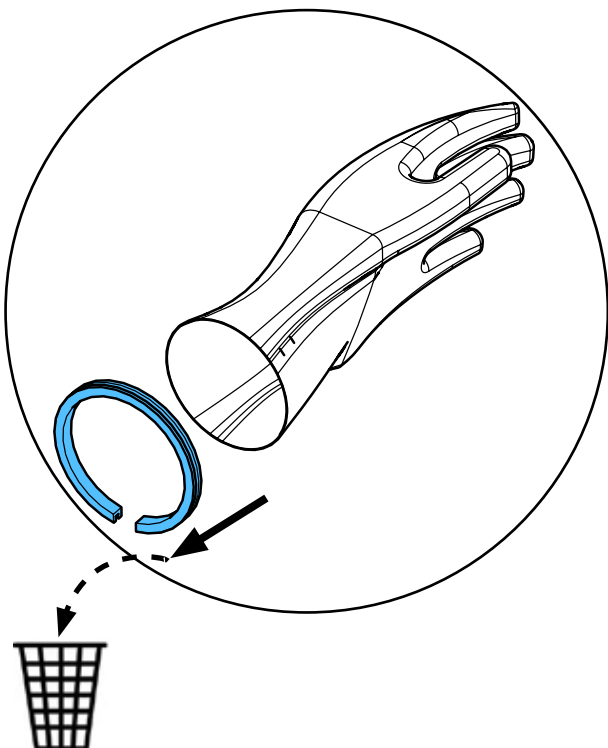
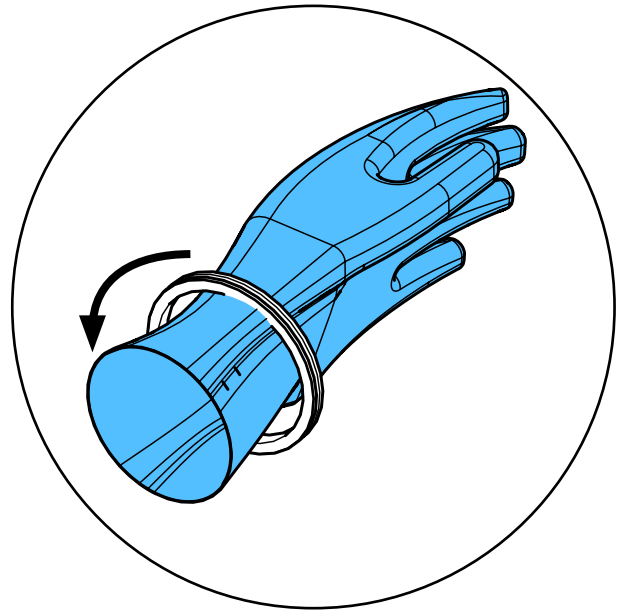
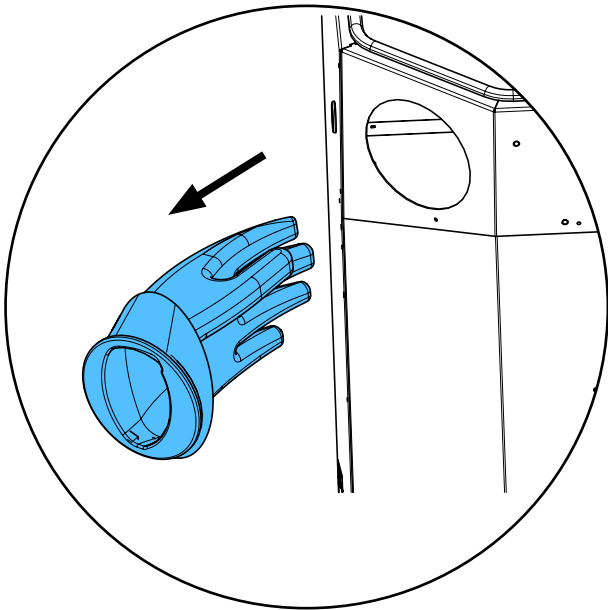
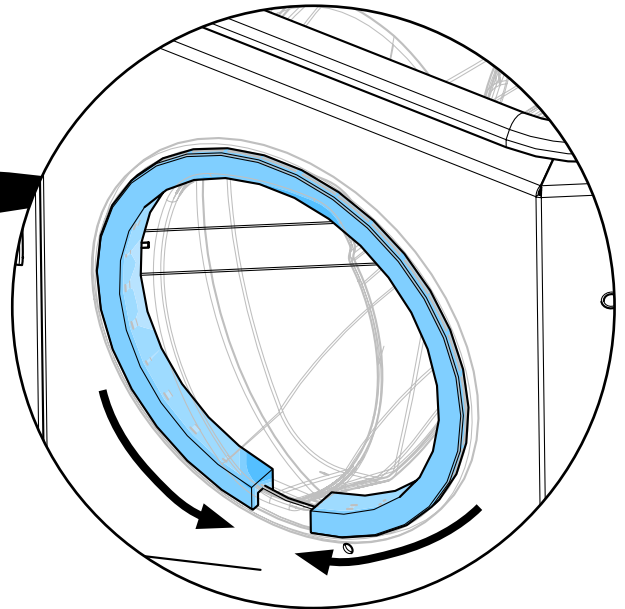
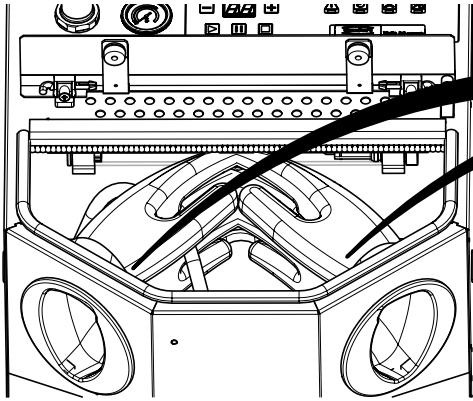
Handstulpenring geschlitzt • Handcuff ring - slit • Anneau fendu pour gants •
Anelli intagliati per manicotti • Anillo para puños ranurado • Кольцо манжеты



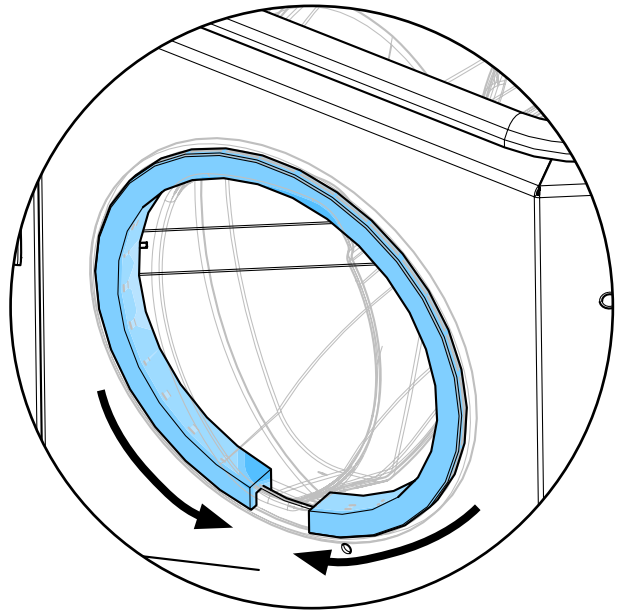
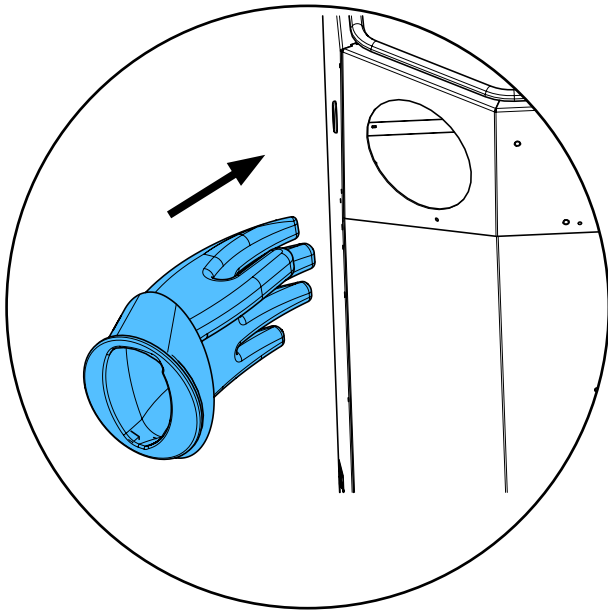
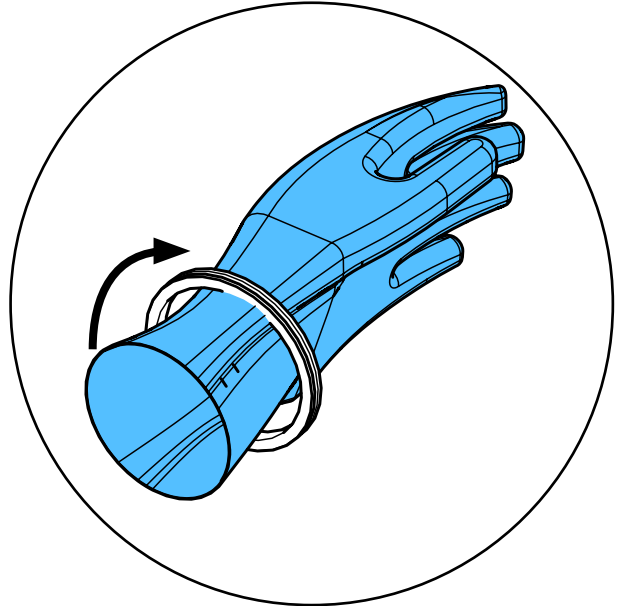
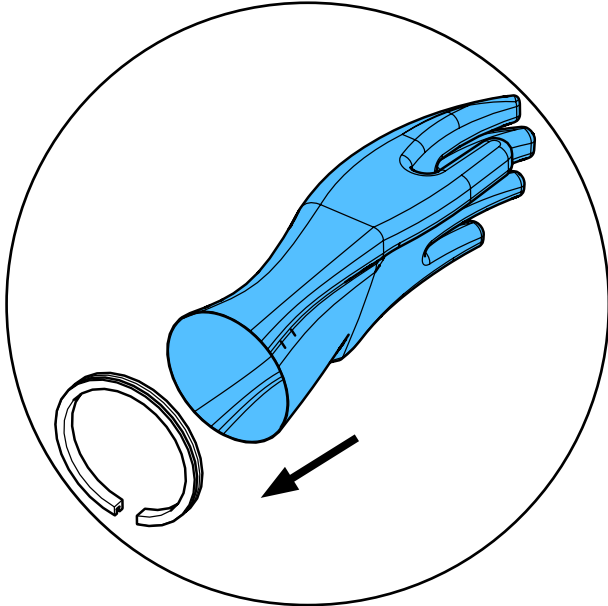
1.



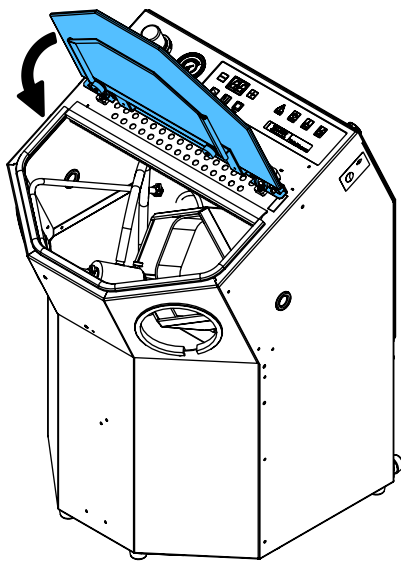
2.



3.



4.



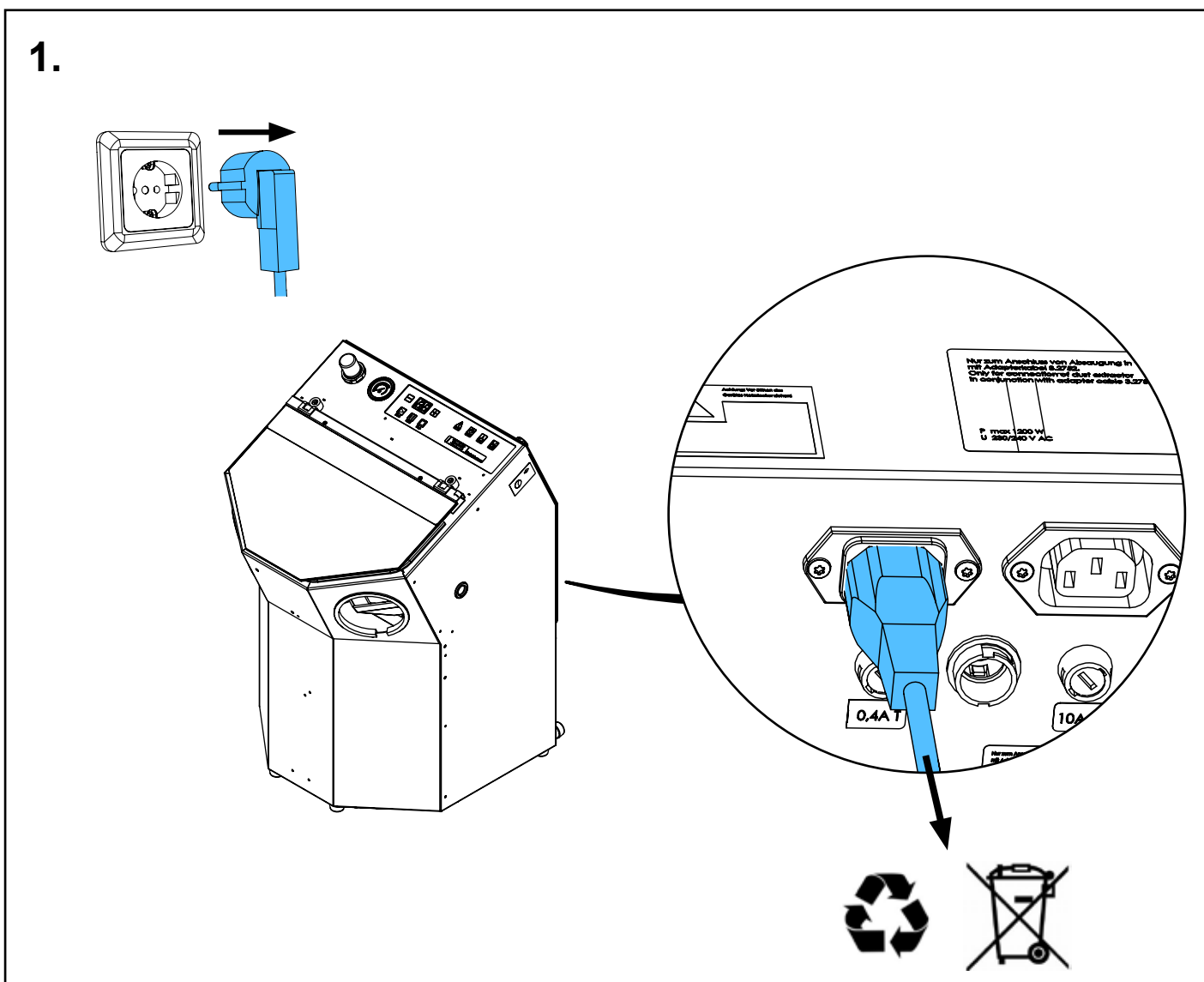
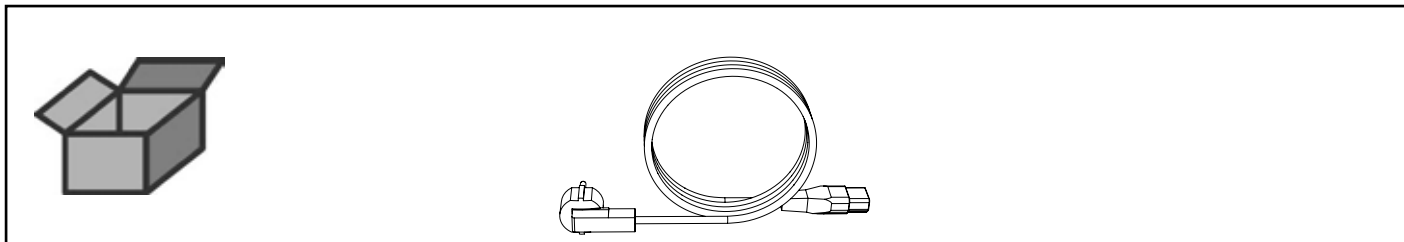


making work easy

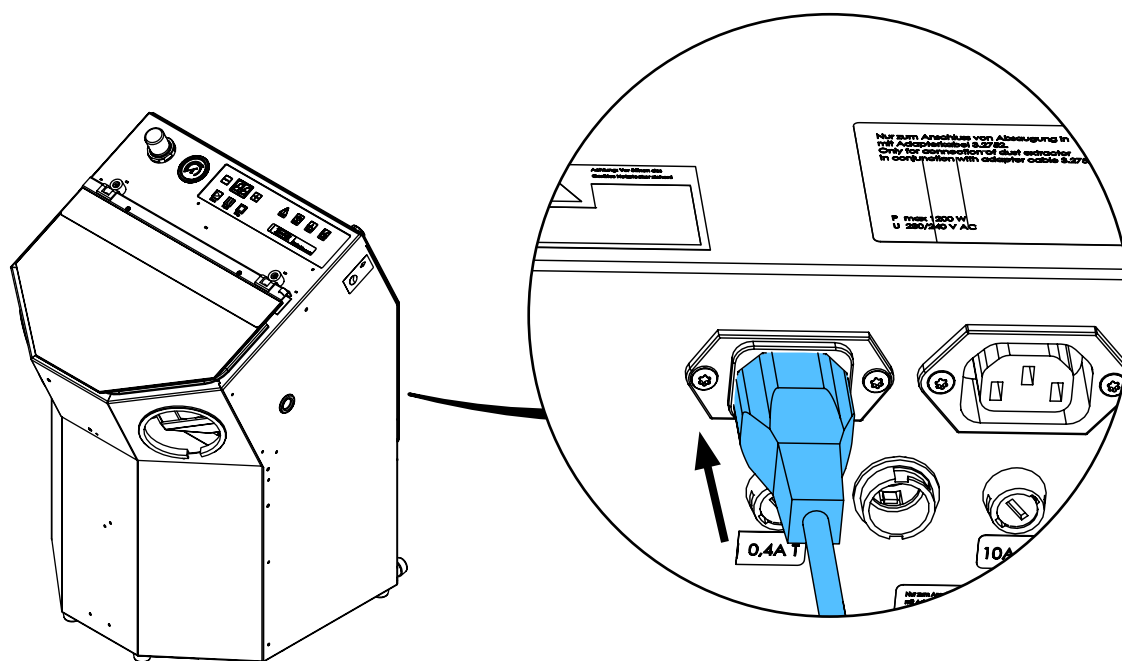
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90003 2750 / 90003 5570 / 90003 5938

Netzkabel • Power cable • Câble de réseau • Cavo di rete • Cable de red •
Сетевой кабель



2.



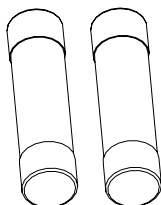


making work easy

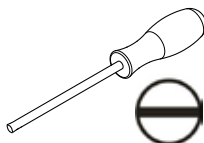
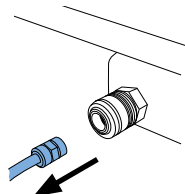
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

92961 0002 / 92961 0003

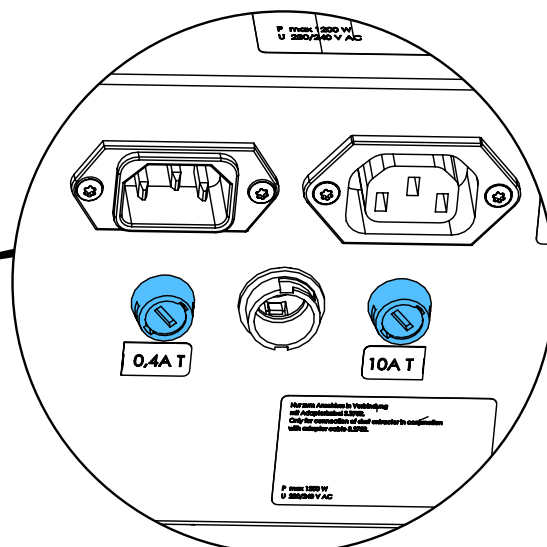
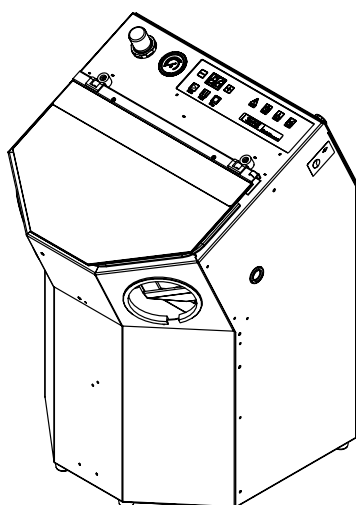
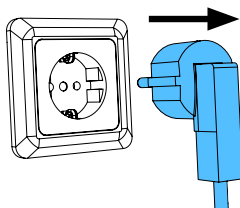
Sicherungsset • Fuse set • Dispositifs de séc. • Disposit. di protez. • Juego de
fusibles • Набор предохранители



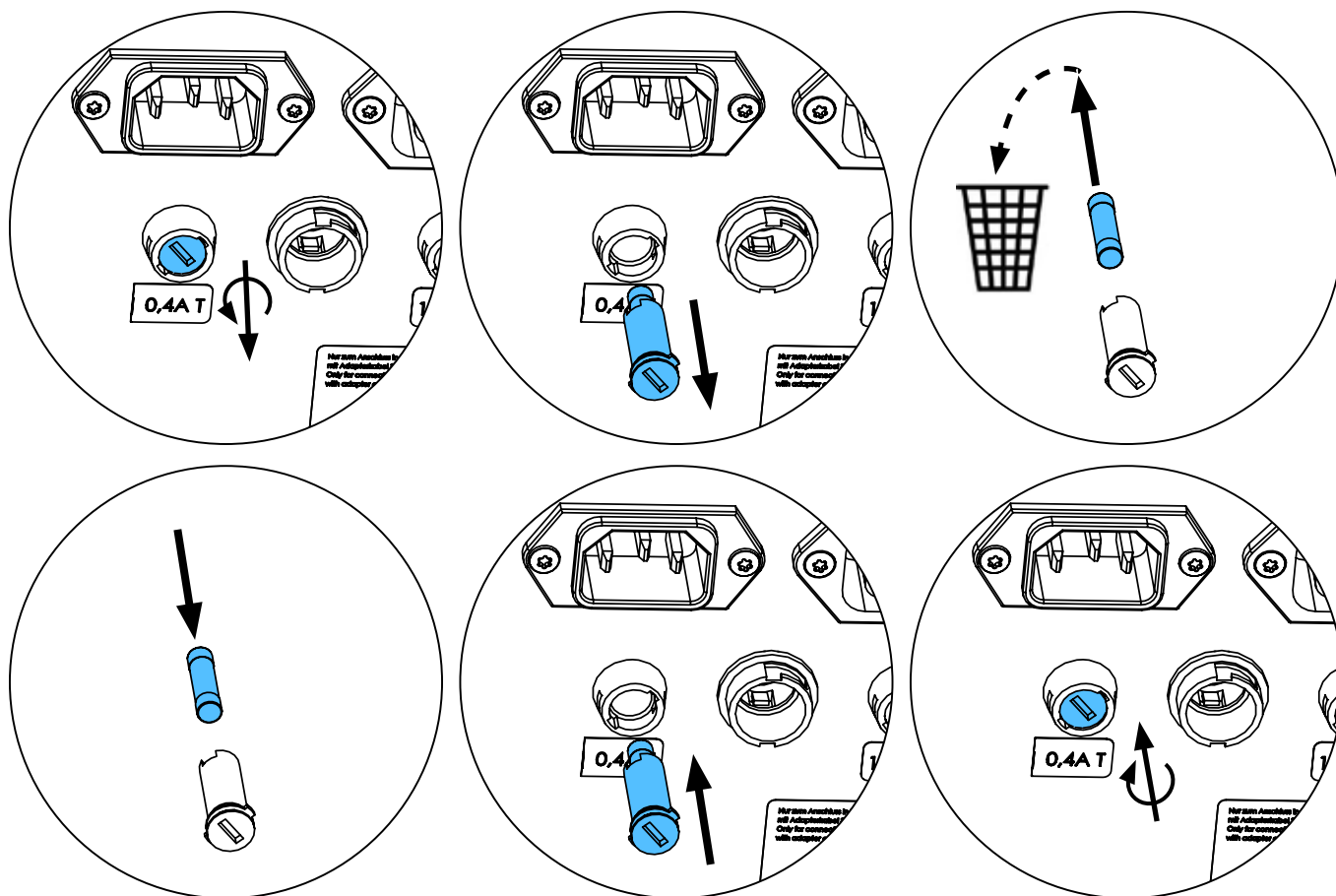
929610002: 230/240V
929610003: 120V



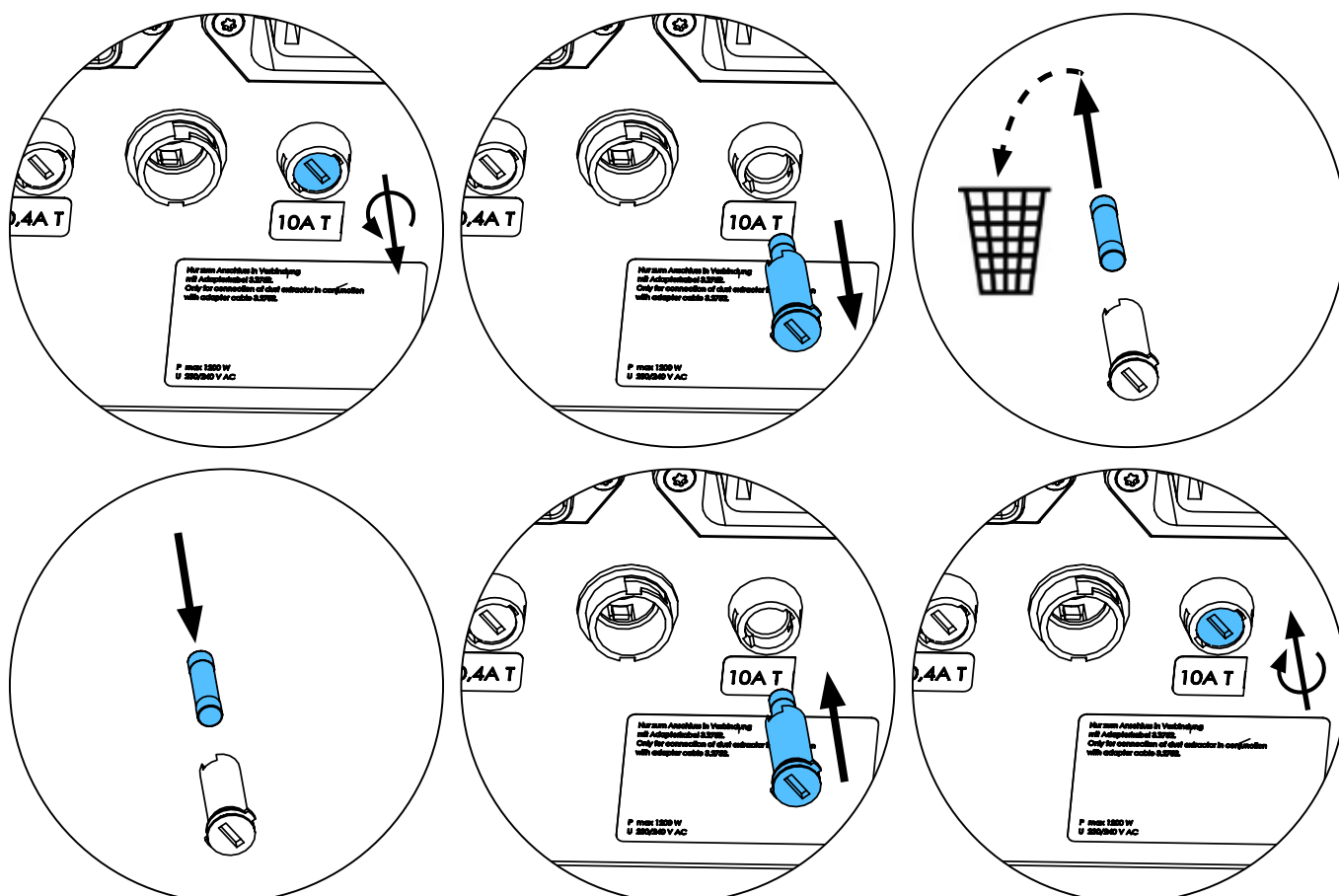
1.



2. 0,4A T / 0,8A T



10A T / 12,5A T



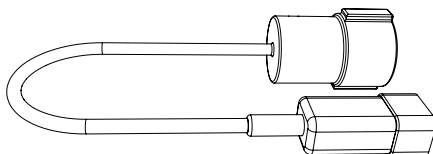


making work easy

Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90003 2752 / 90003 5571

Kaltgerätestecker/Schukokupplung • Cold unit plug/protective coupling • Fiche
d'alimentation CC/prise Schuko • Spina a freddo/Innesto protetto • Ench. en frío/
acopl. con puesta a tierra • Вилка для холодного устройства/розетка Шuko



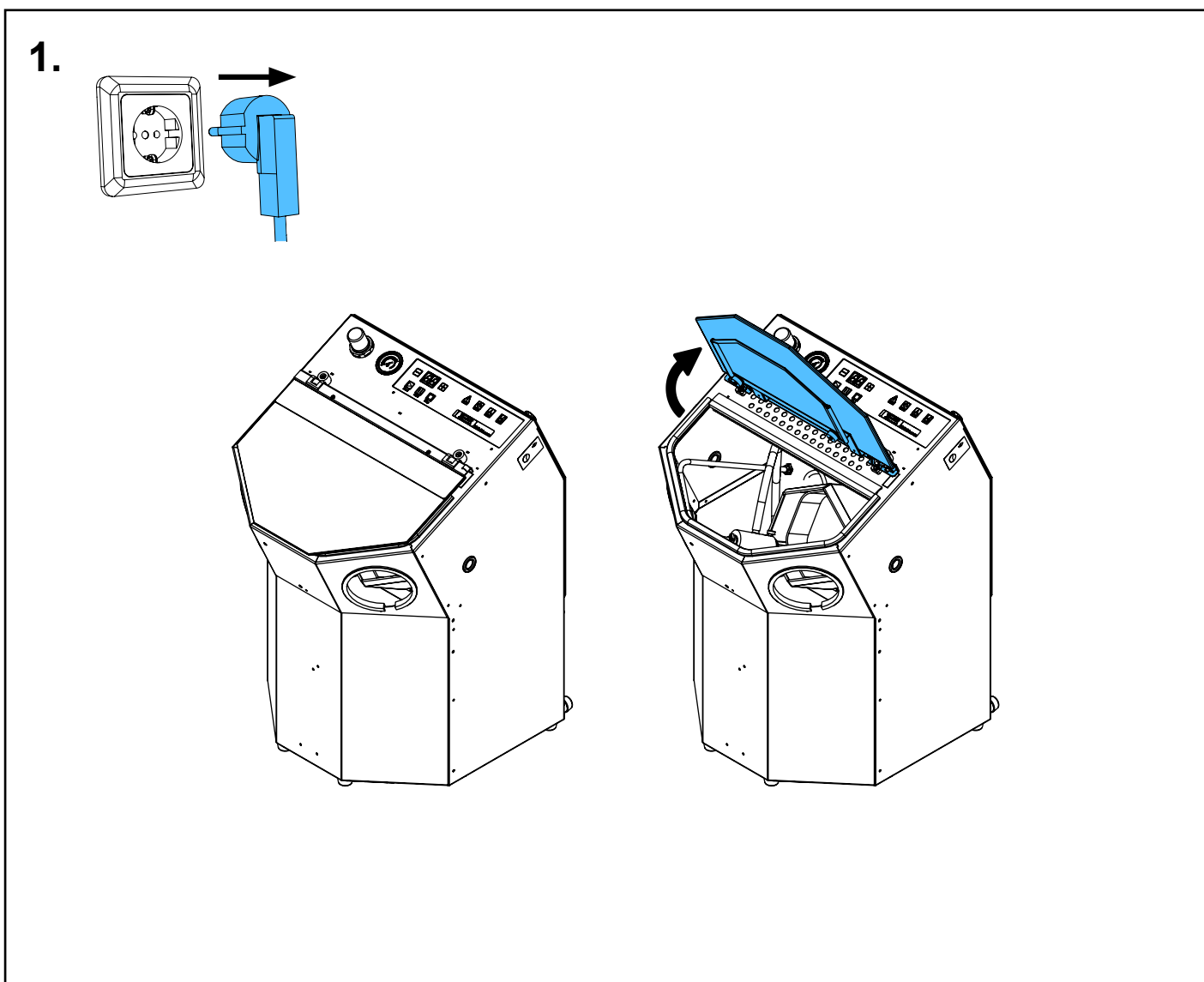
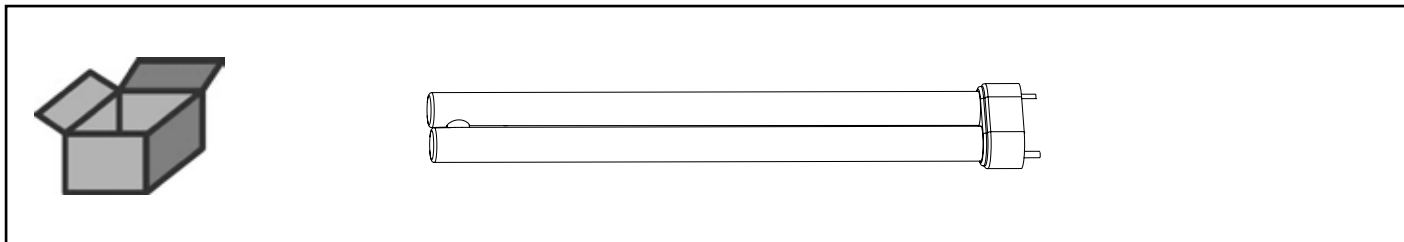


making work easy

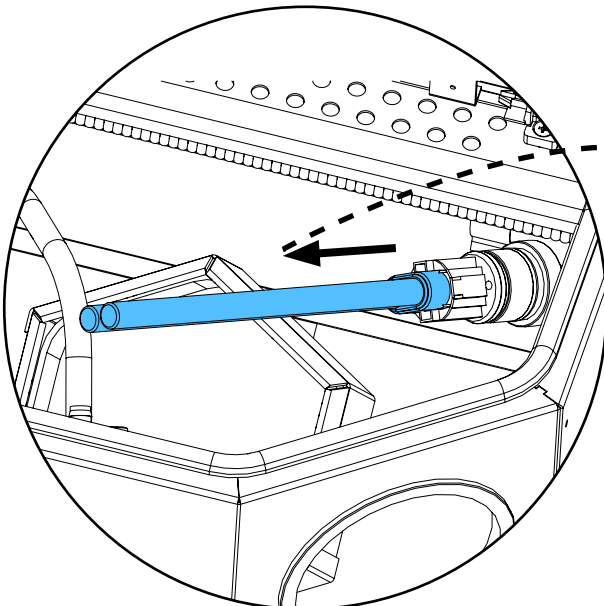
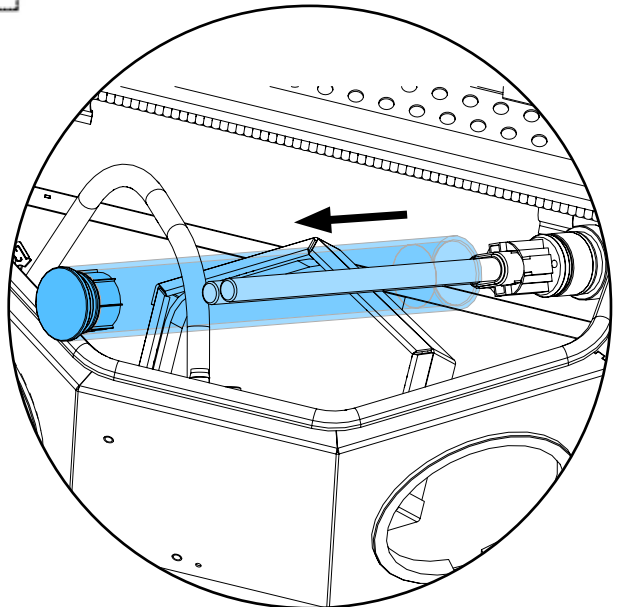
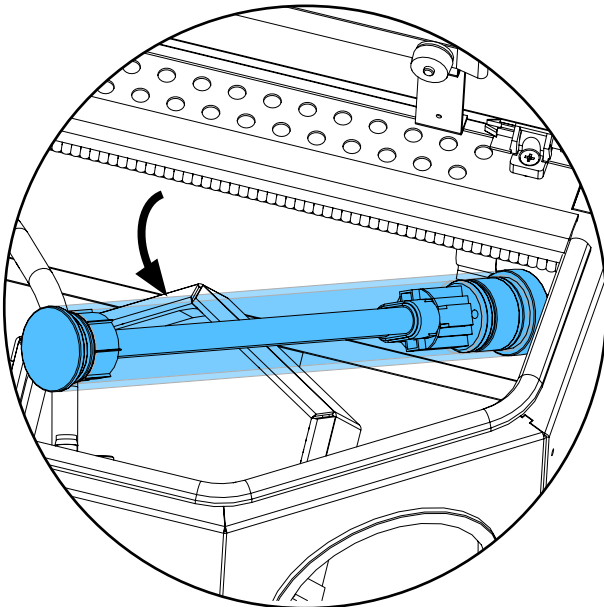
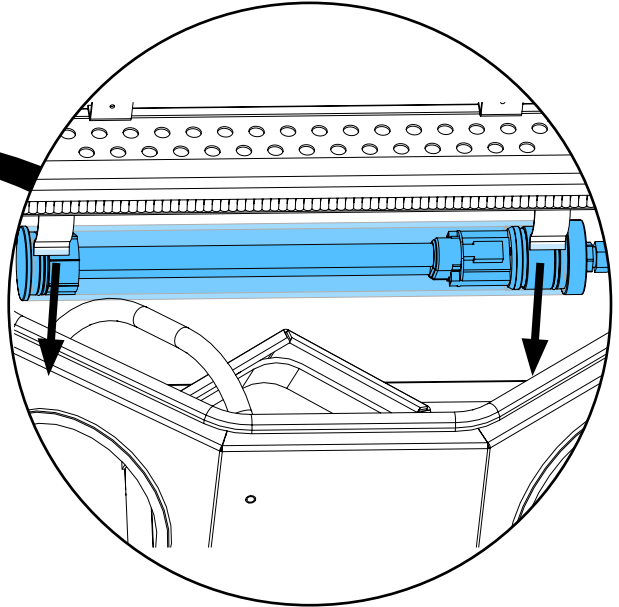
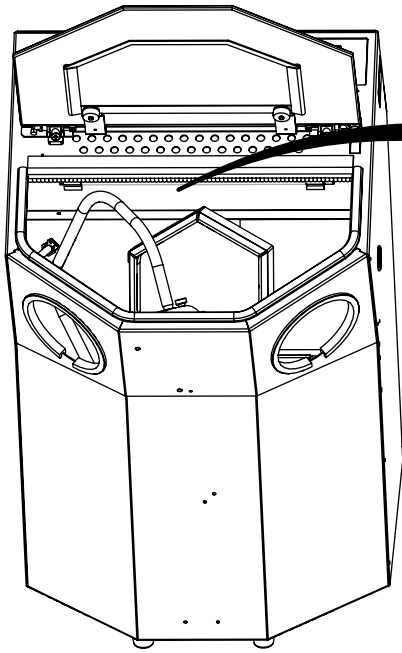
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90003 5563

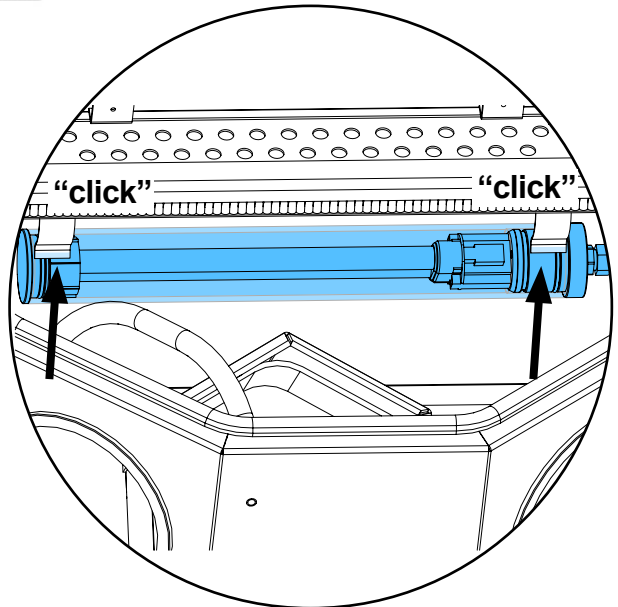
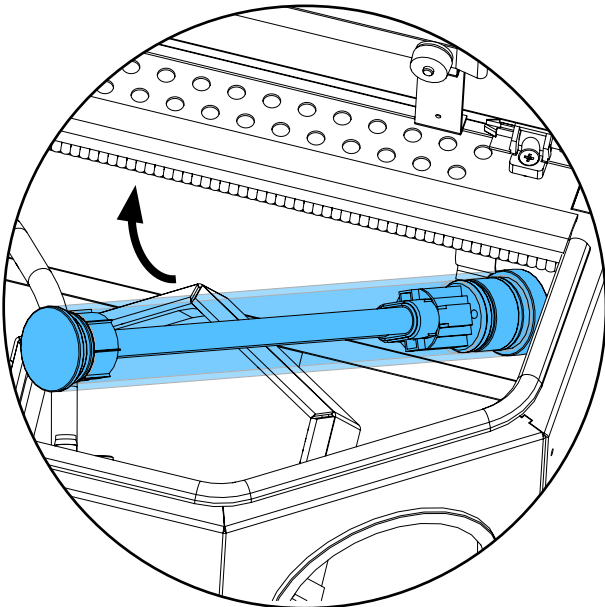
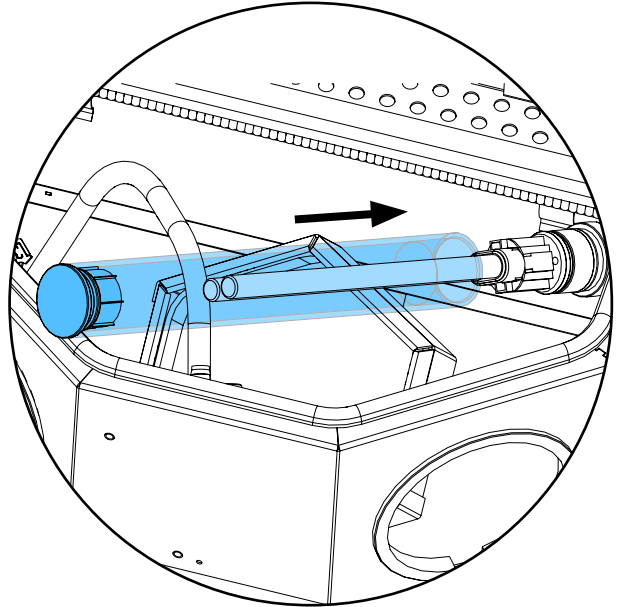
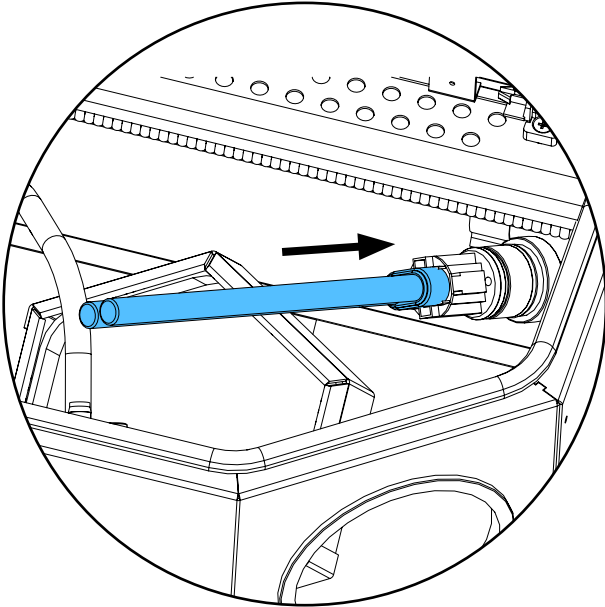
Leuchtstoffröhre 230 V / G23 • Fluorescent tube 230 V / G23 •
Tube fluorescent 230 V / G23 • Lampada fluorescente 230 V / G23 •
Tubo fluorescente 230 V / G23 • Люминесцентная лампа 230 В / G23 •



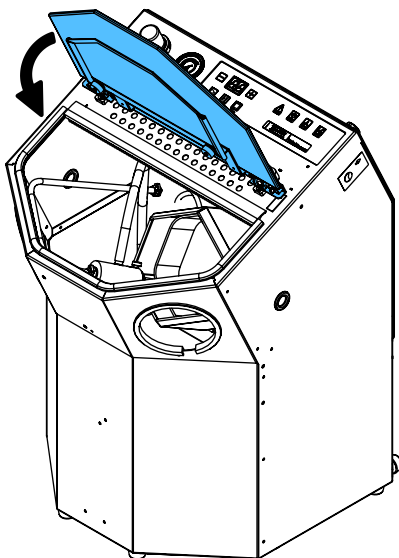
2.



3.



4.



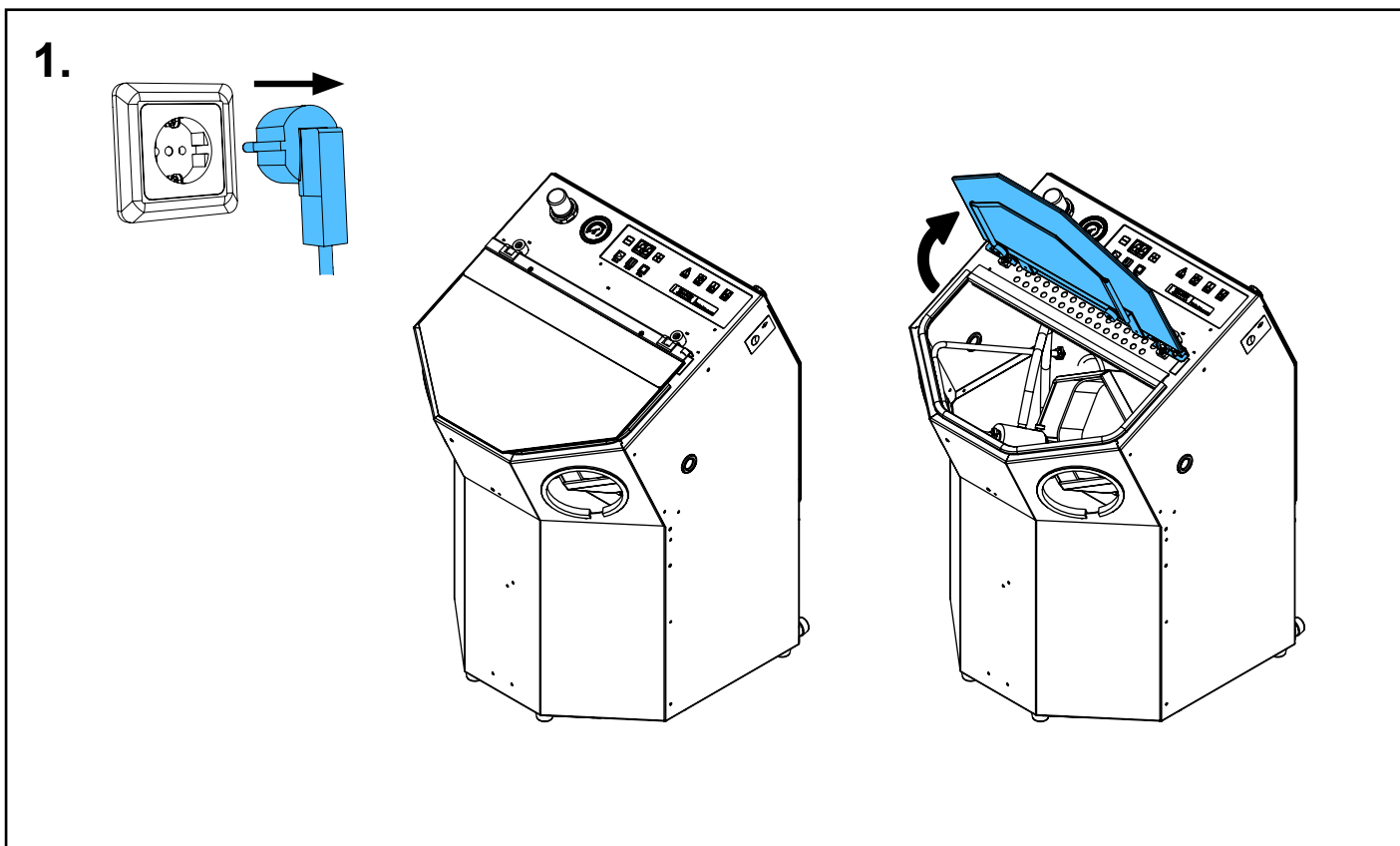
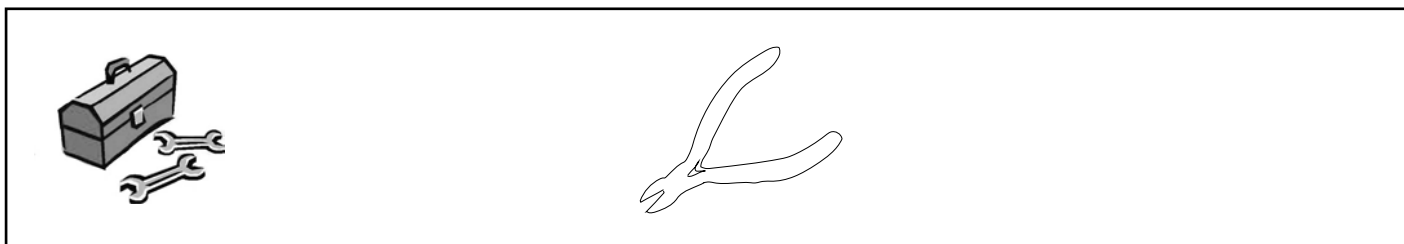
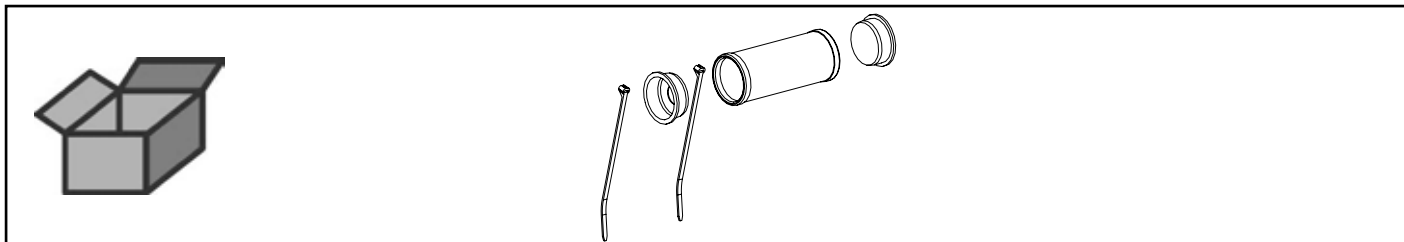


making work easy

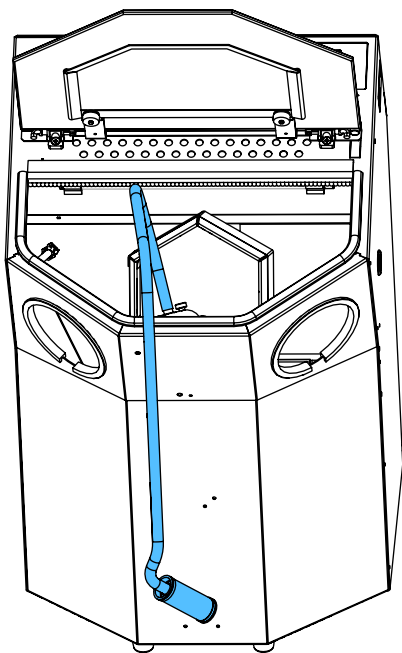
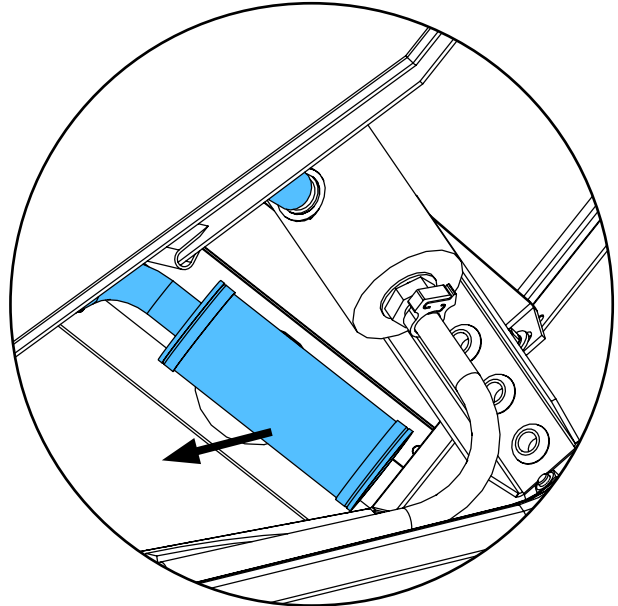
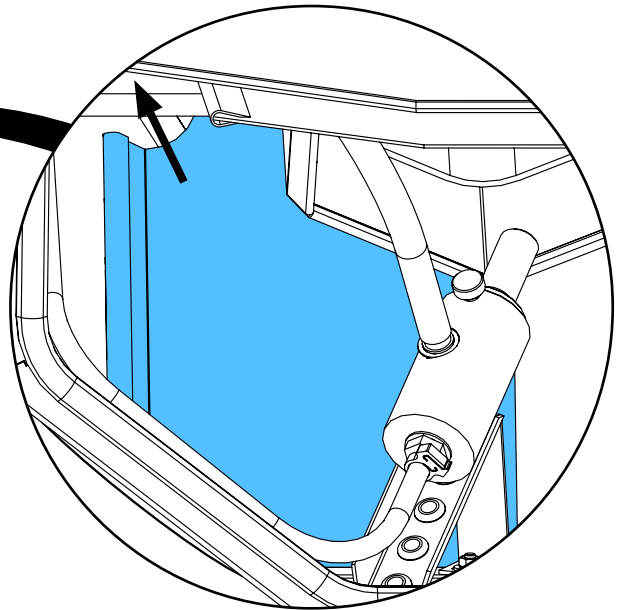
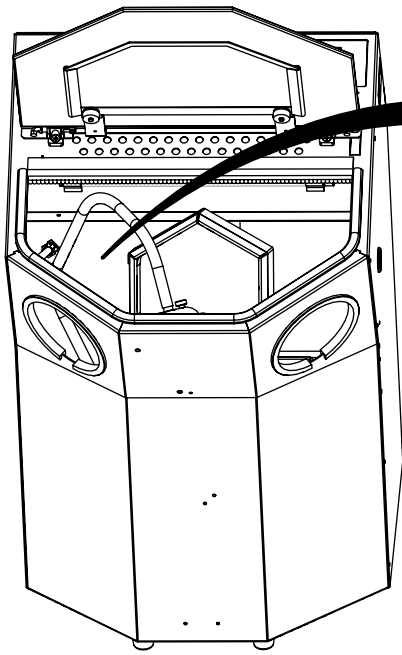
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90003 5448

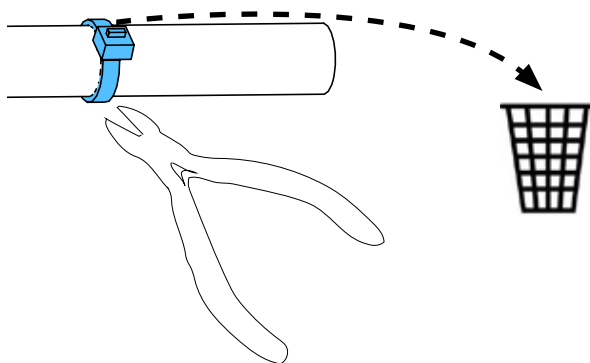
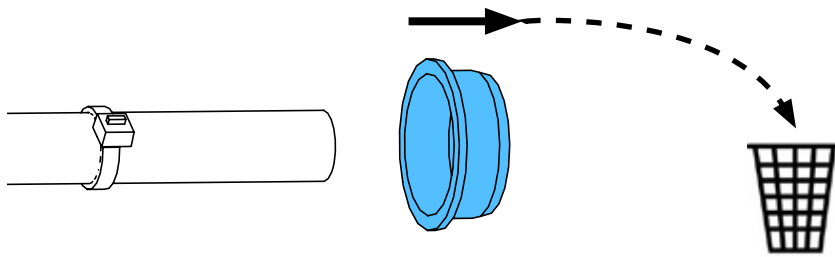
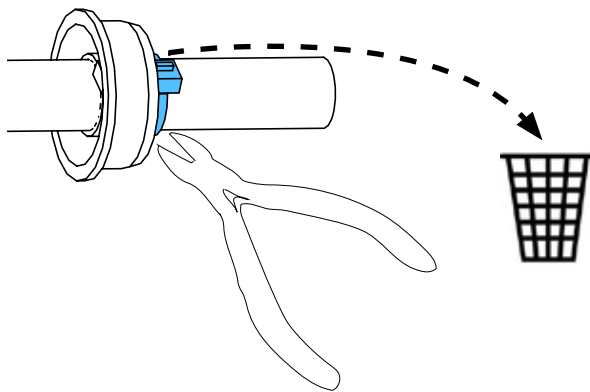
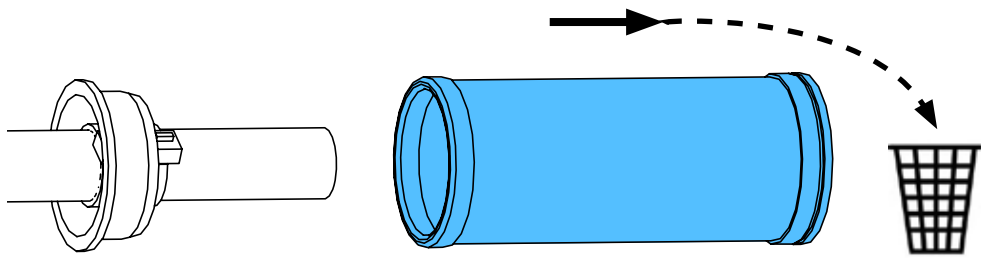
Ansaugfilter kpl. • Extraction filter cpl. • Filtre d'aspiration complet • Filtro dell'aria
cpl. • Filtro aspirador completo • Фильтр входящего воздуха в комплекте



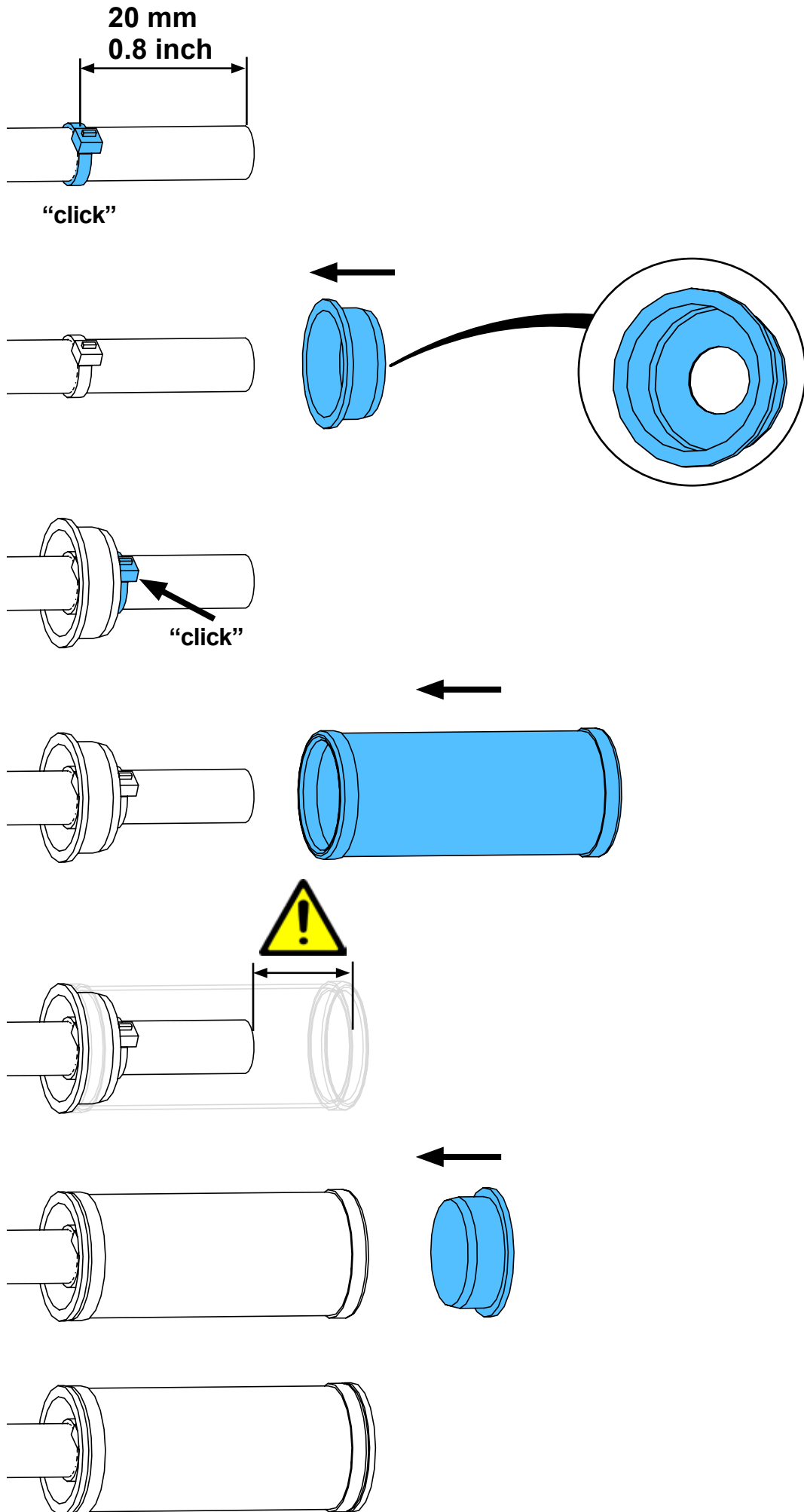
2.



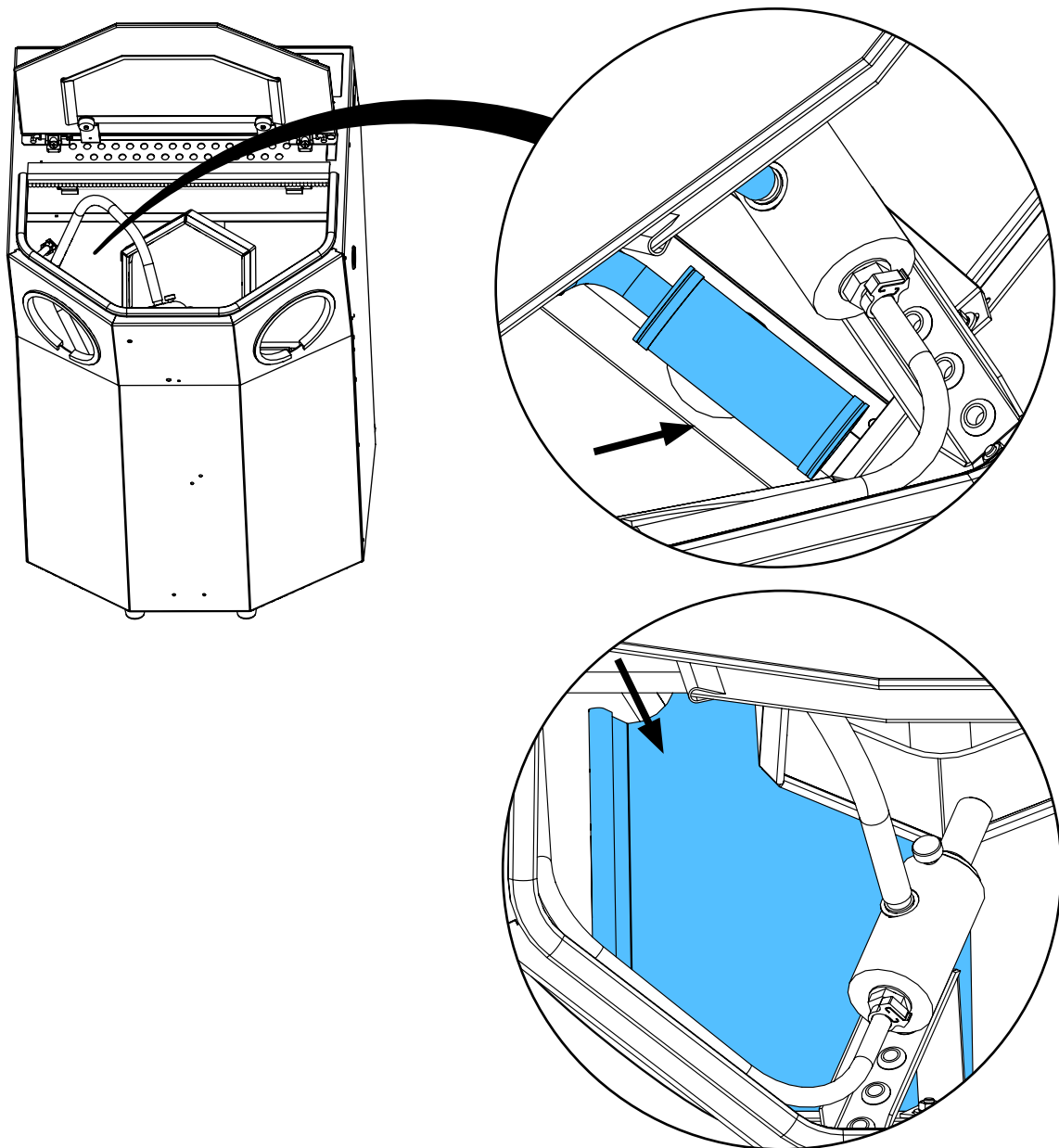
3.



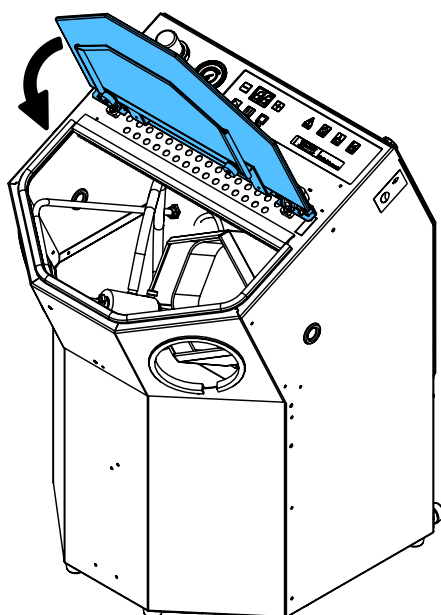
4.



5.



6.



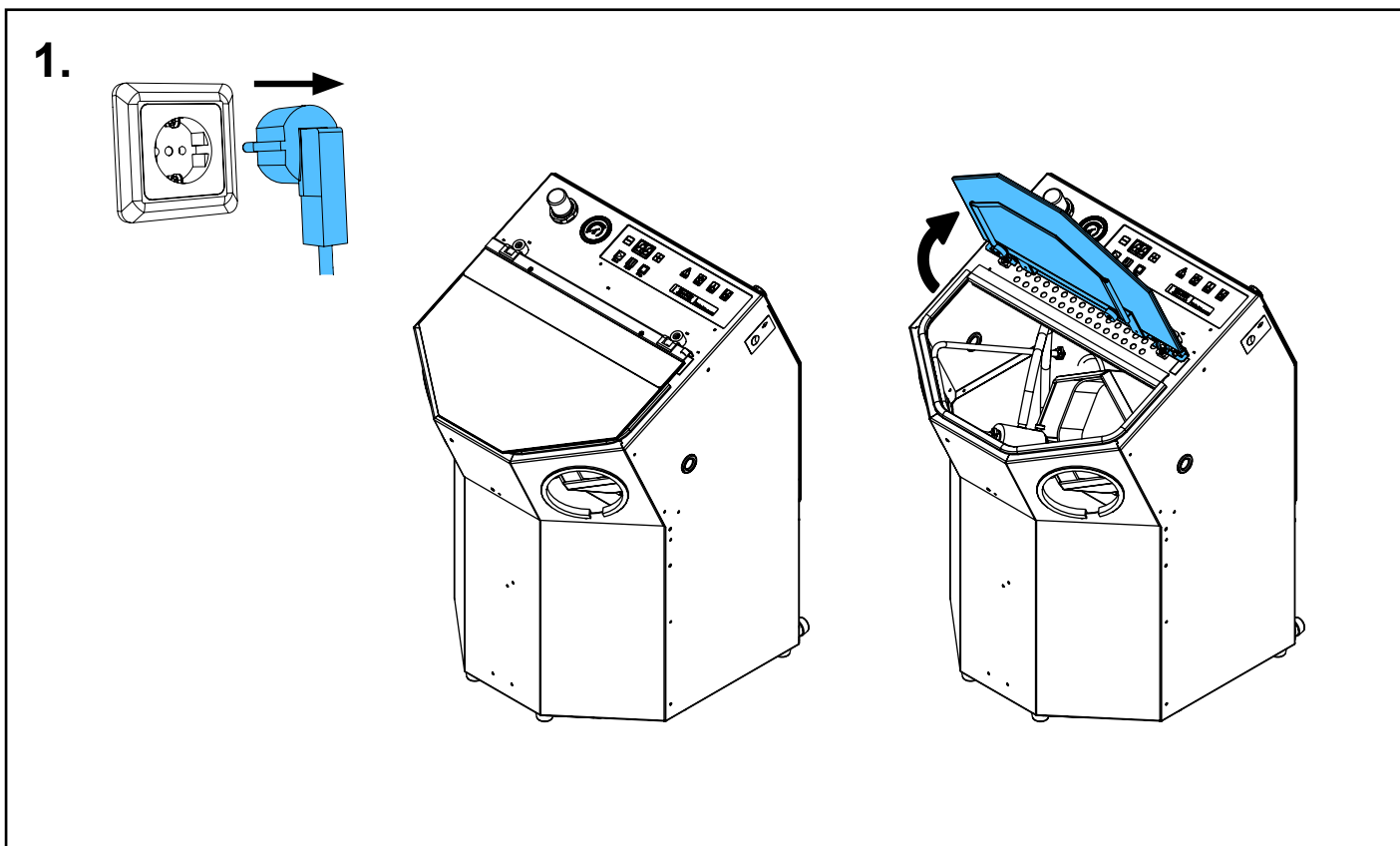
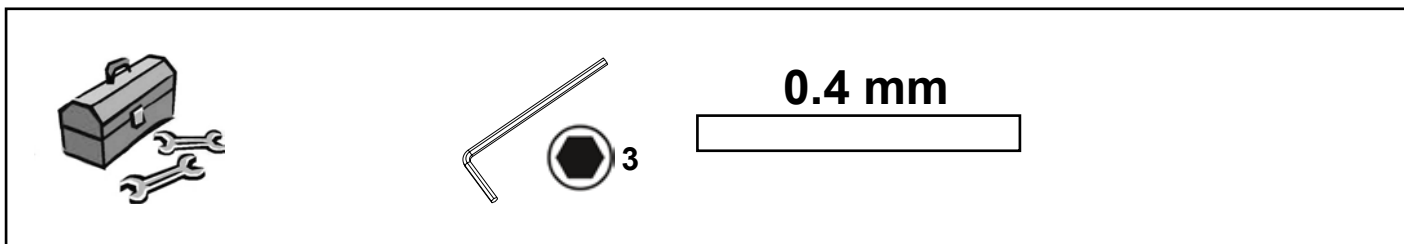
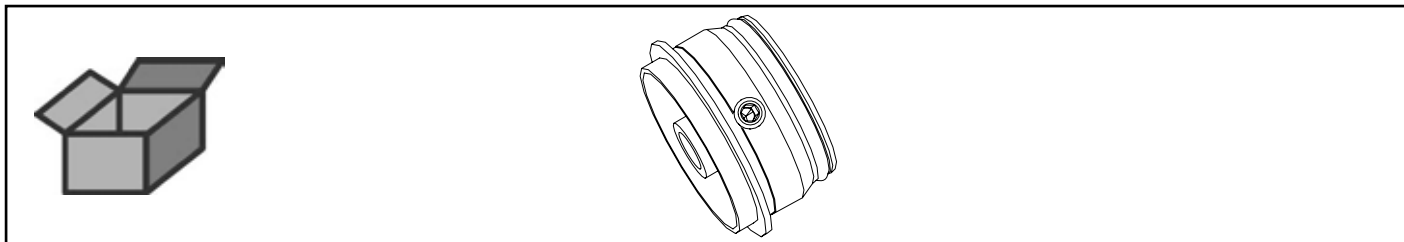


making work easy

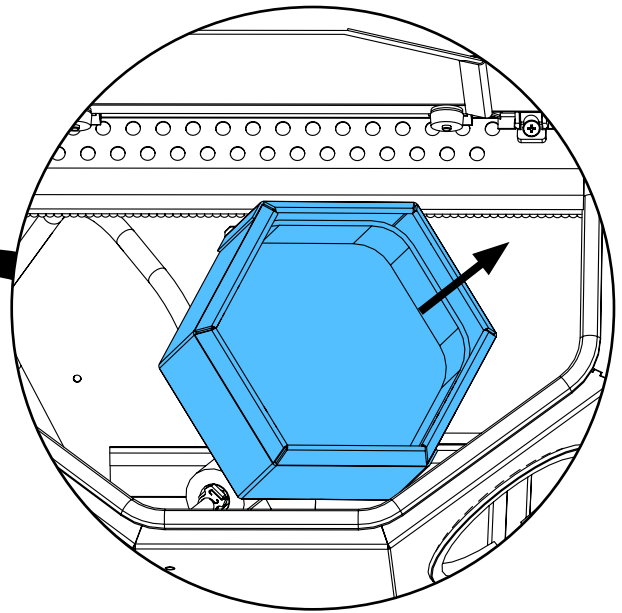
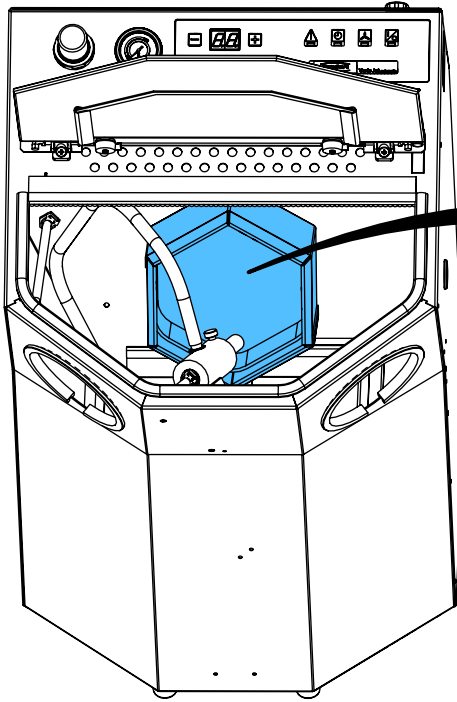
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90003 5446

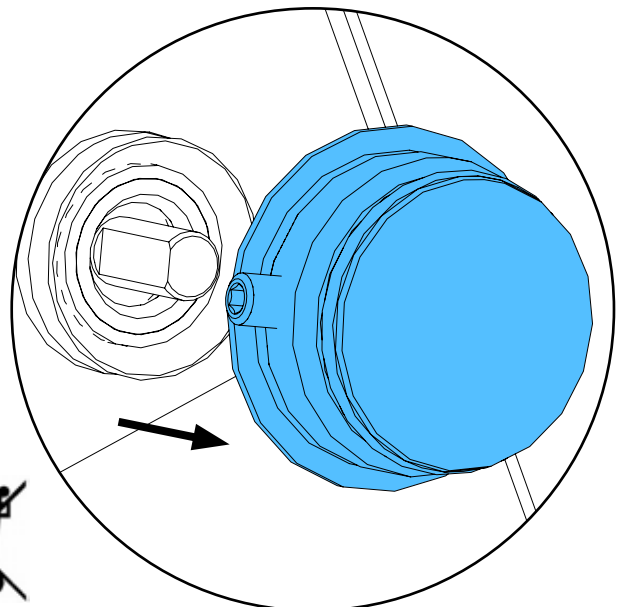
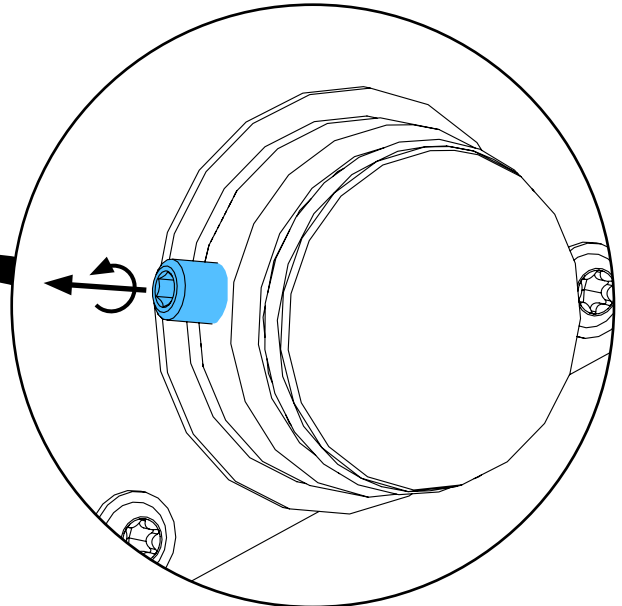
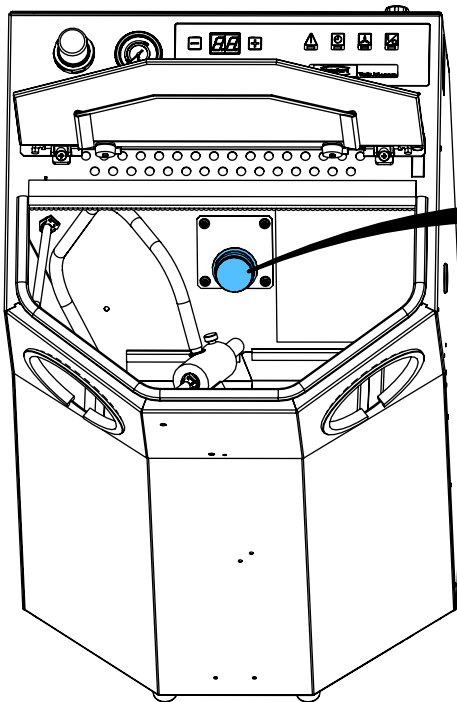
Flansch kpl. • Shaft cpl. • Bride complète • Flangia cpl. • Brida completa •
Фланец в комплекте



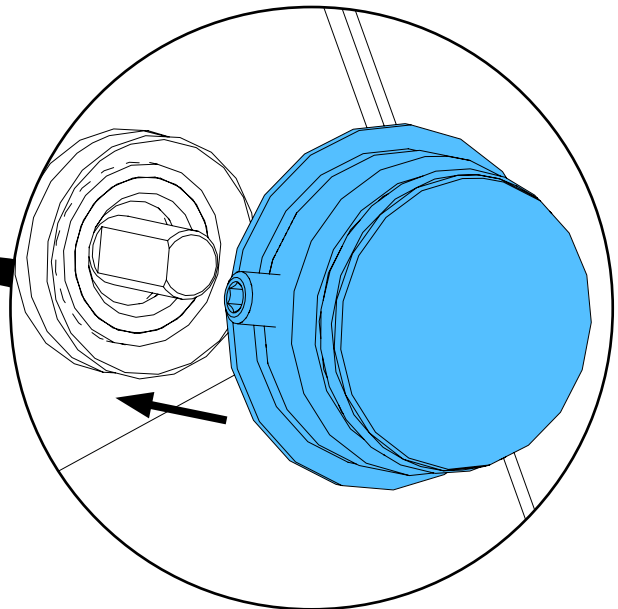
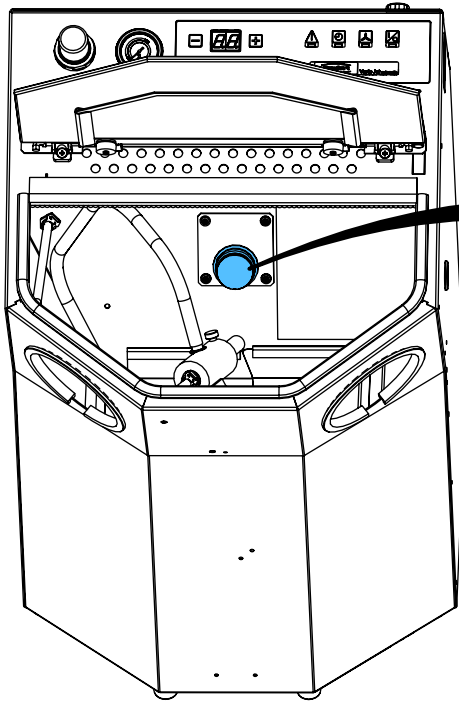
2.



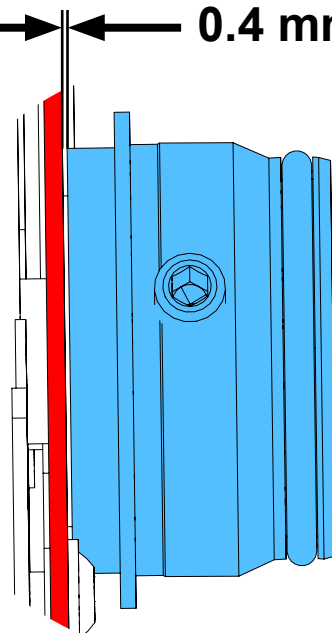
3.



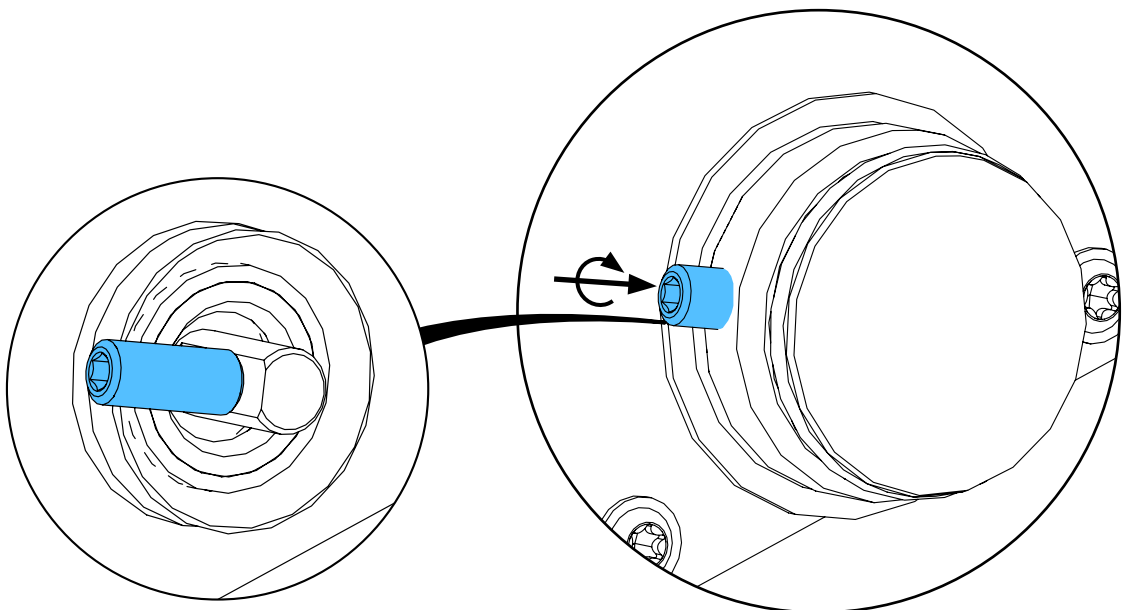
4.



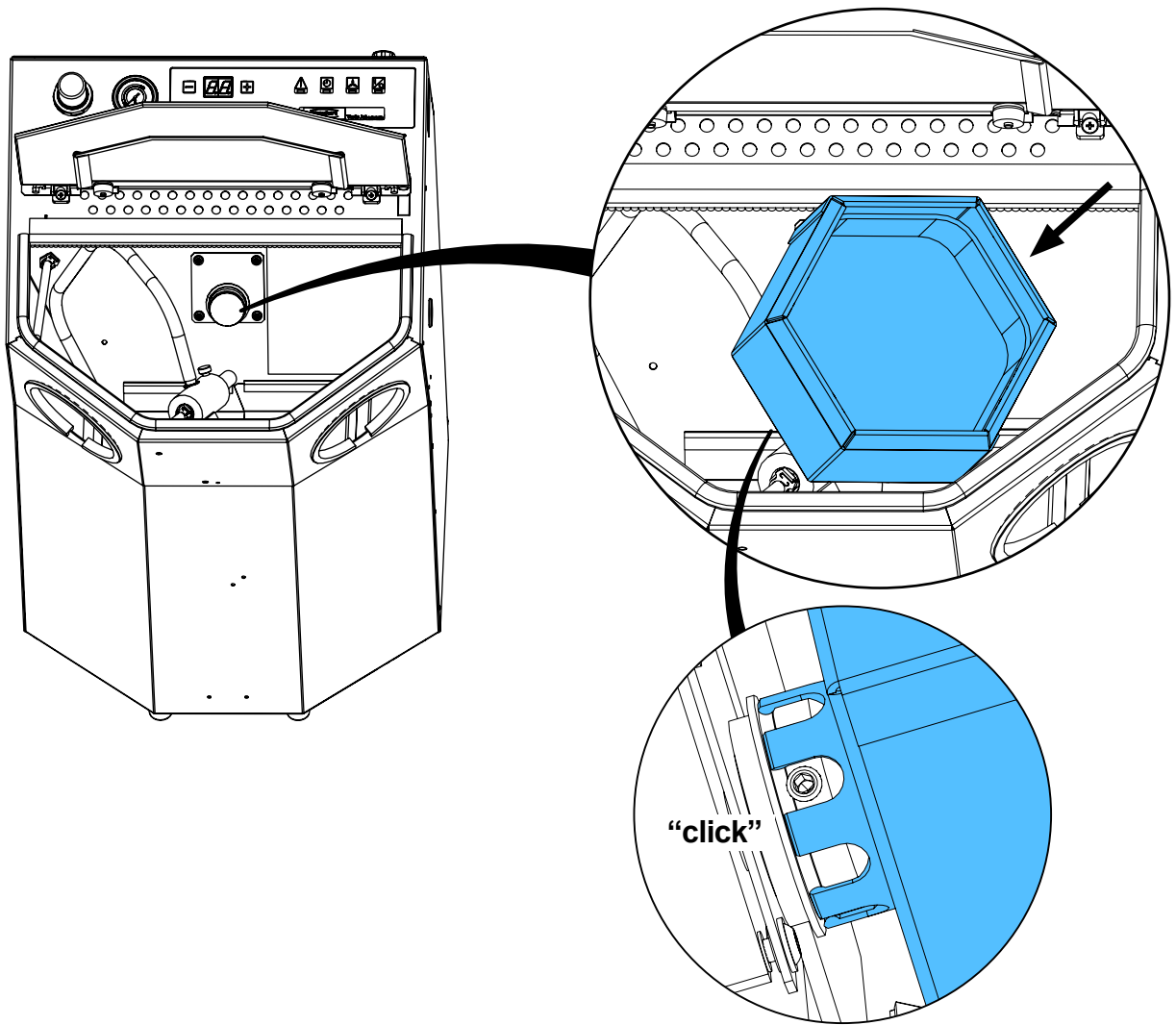
0.4 mm



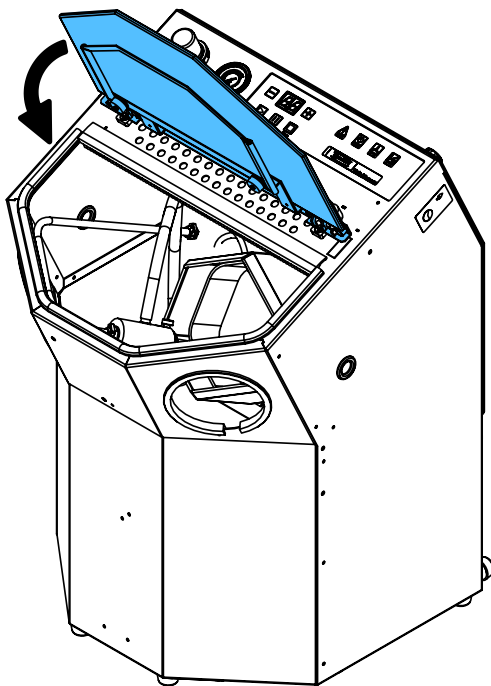
i



5.



6.



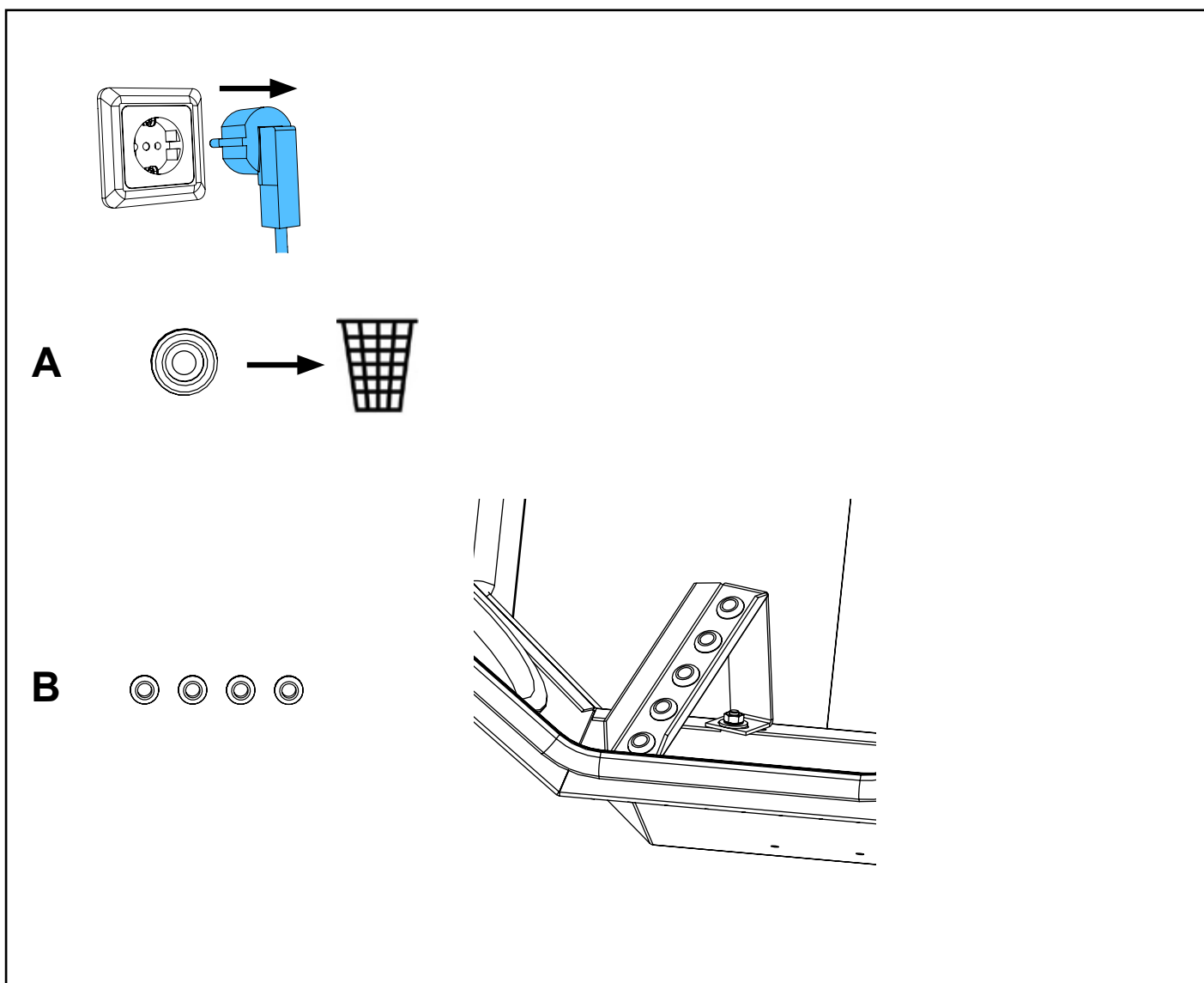
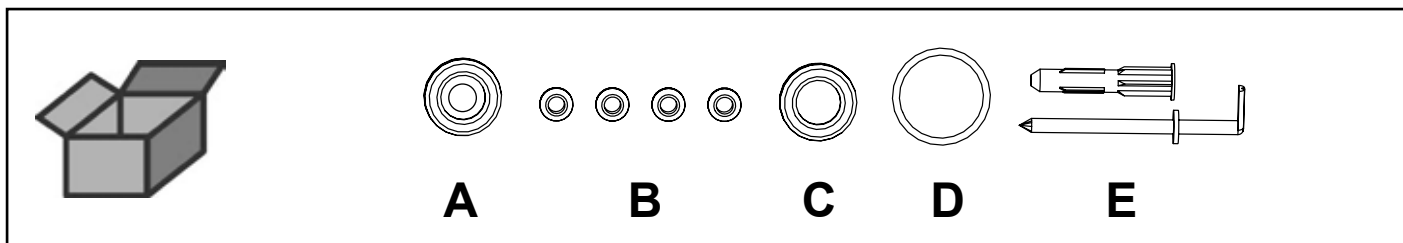


making work easy

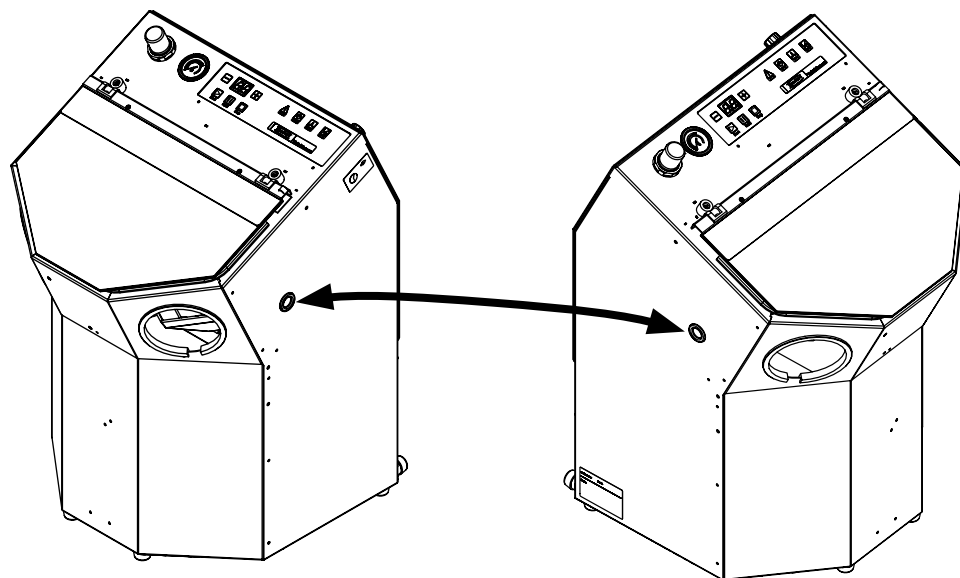
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

92961 0001

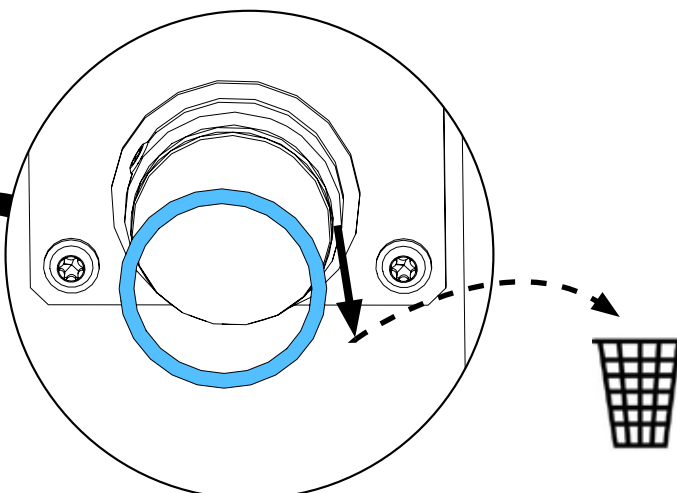
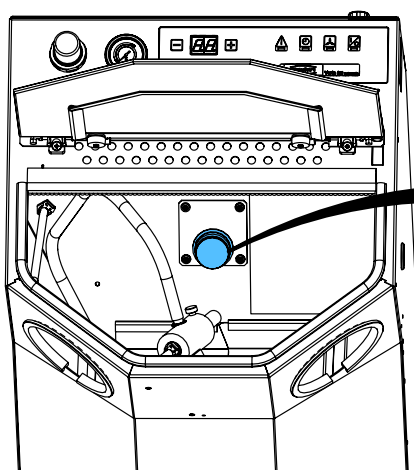
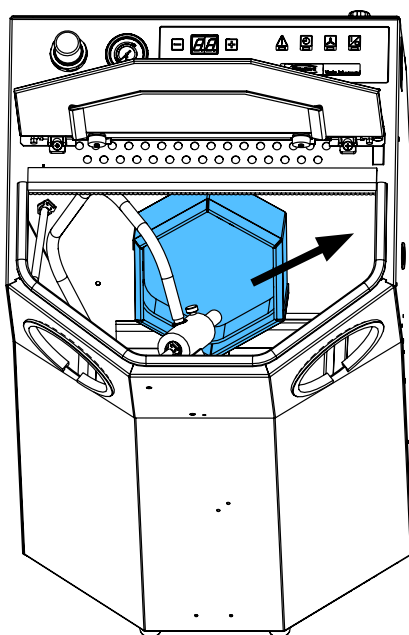
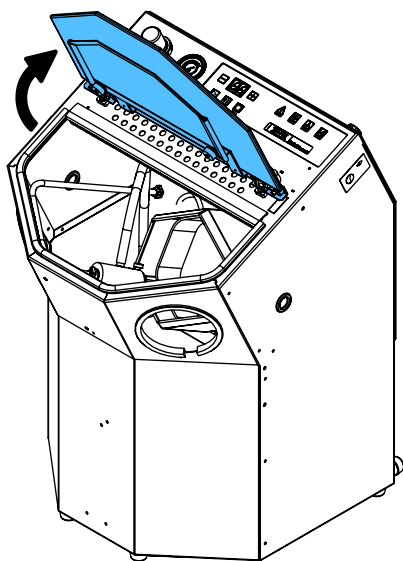
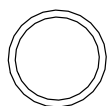
Kleinteileset • Small parts set • Petit matériel • Kit minuteria • Juego de piezas
pequeñas • Комплект мелких деталей

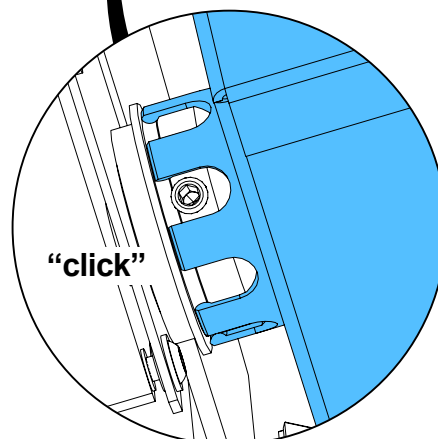
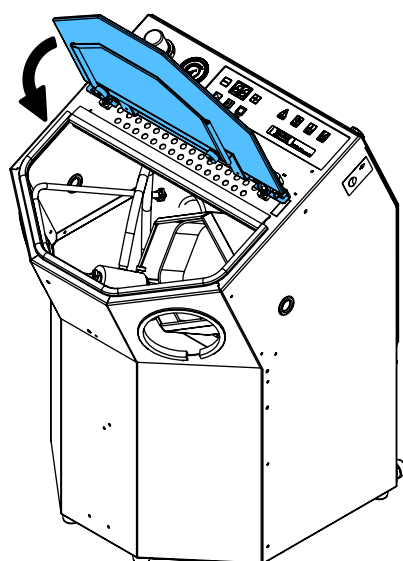
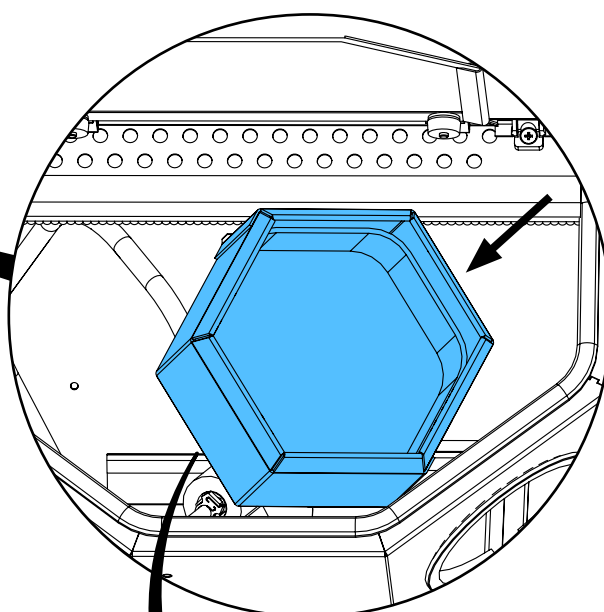
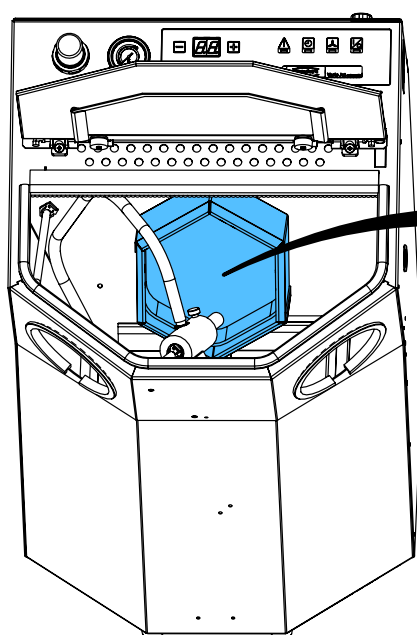
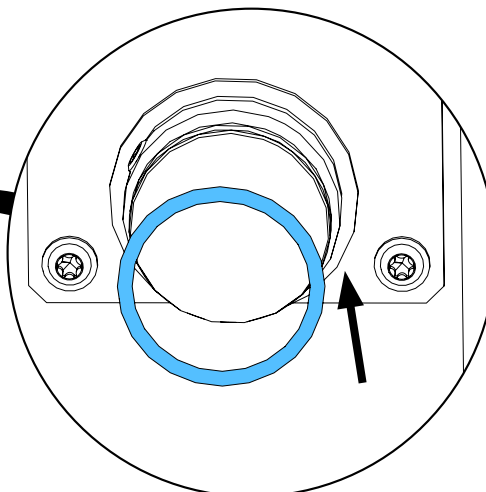
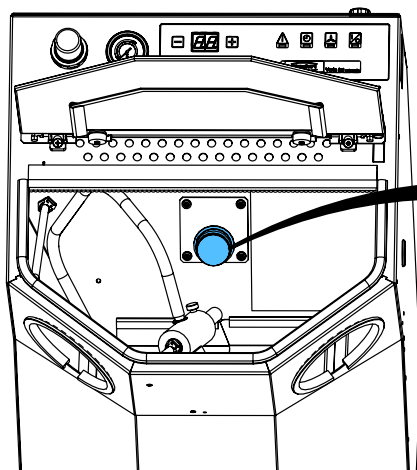


C



D

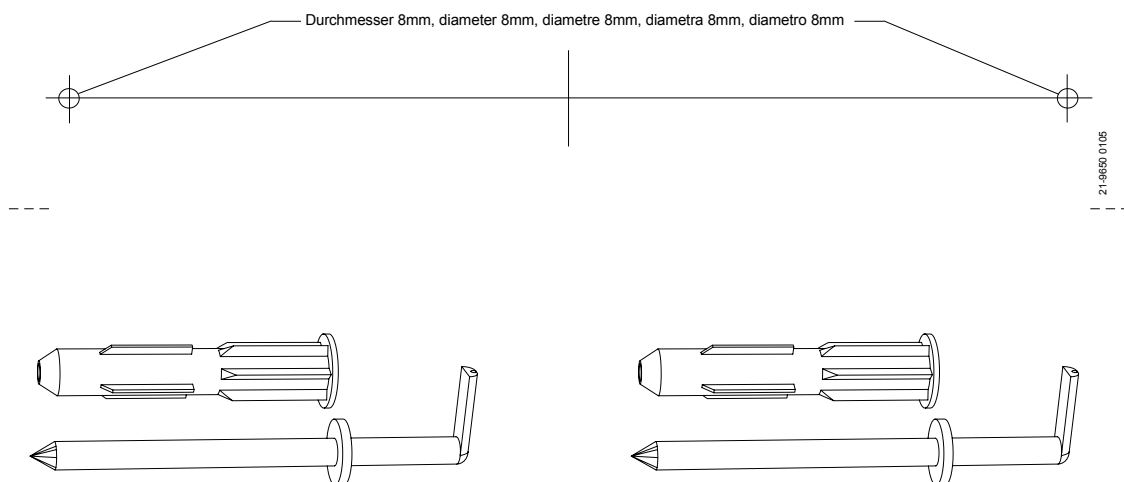




E

Vario Jet

Bohrschablone Wandbefestigung / drilling jig wall fastening / decalque de perforation support mural /
maschera per foratura supporto per parete / plantilla para taladrar fijacion mural



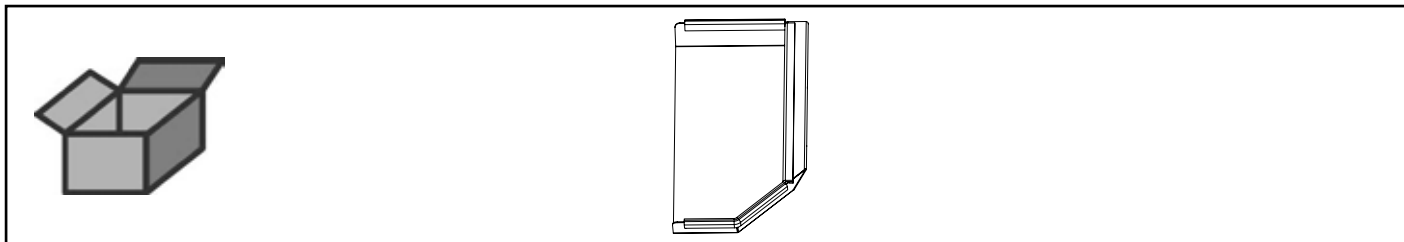


making work easy

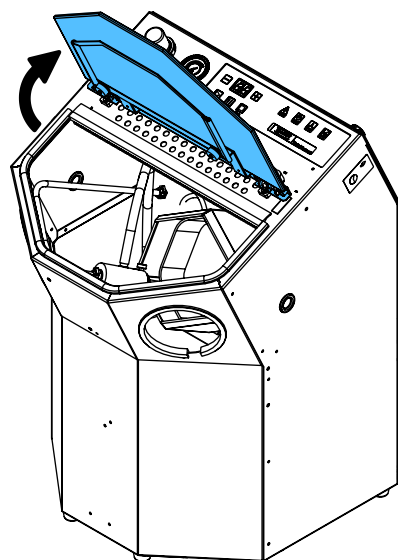
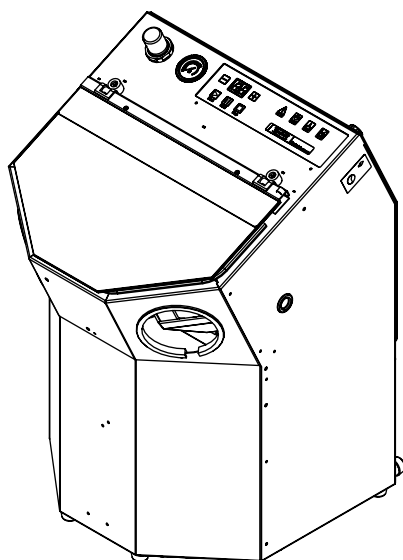
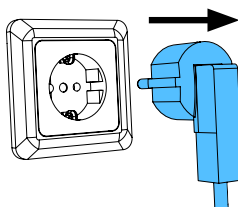
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90003 4667

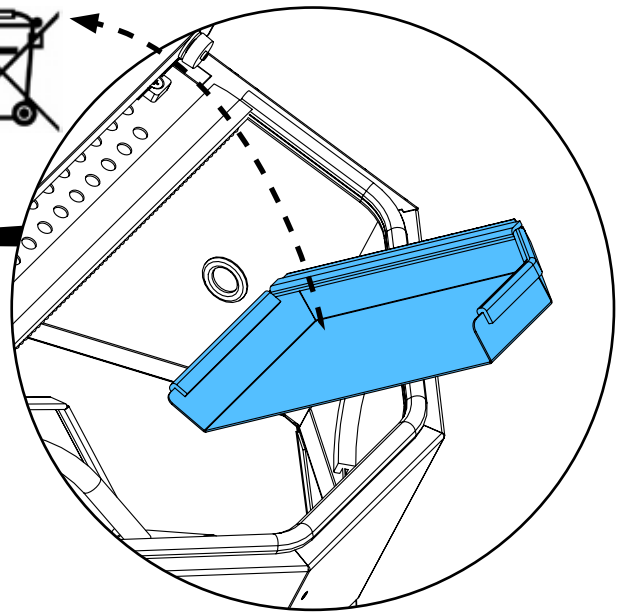
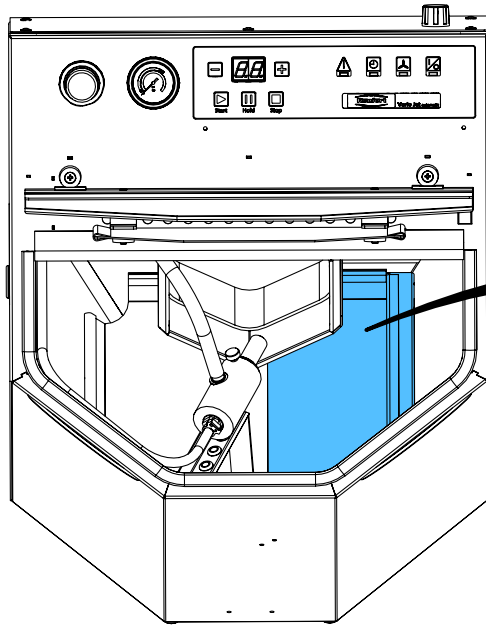
Siebblech Vario jet rechts • Sieve grate Vario jet right • Grille du tamis Vario jet
droite • Griglia del setaccio Vario jet destra • Rejilla de tamiz Vario jet derecha •
Решетка Vario jet правая



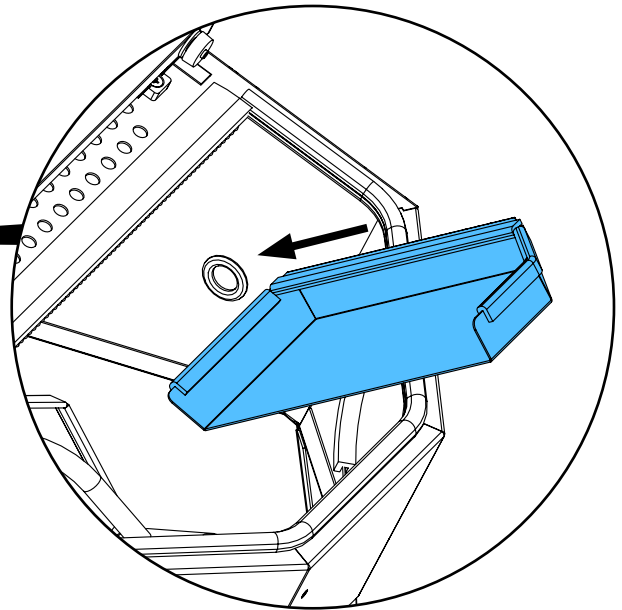
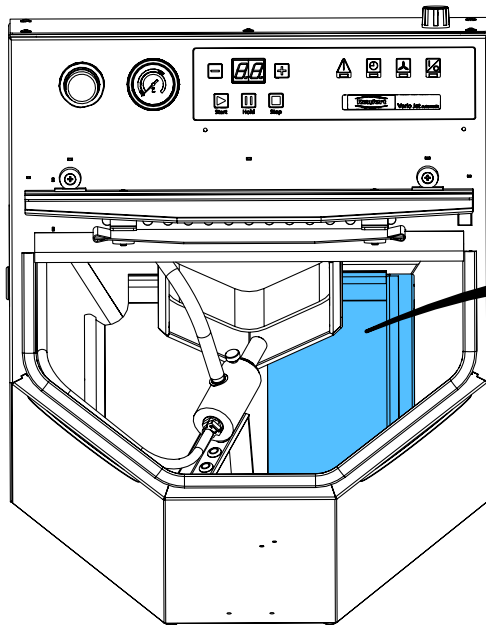
1.



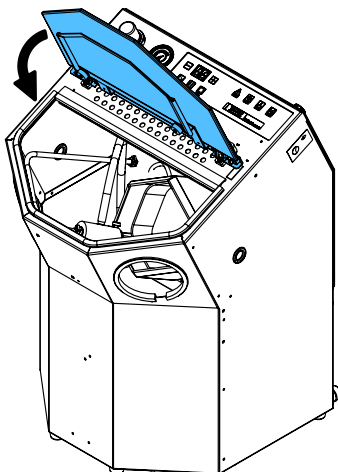
2.



3.



4.



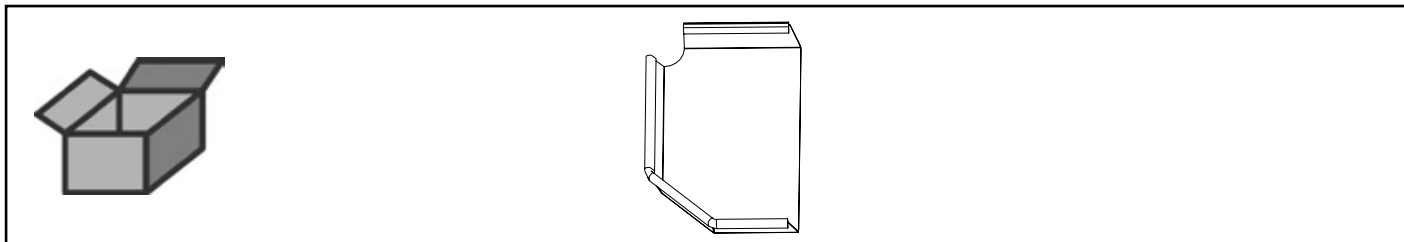


making work easy

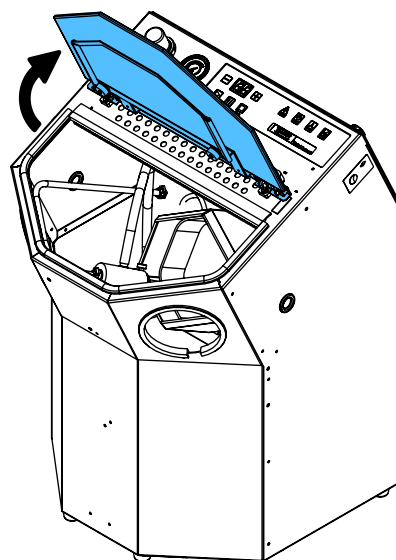
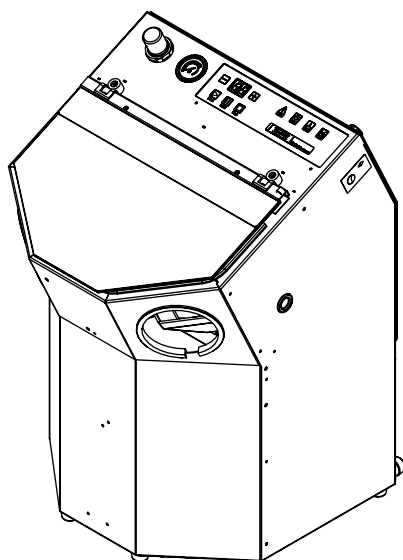
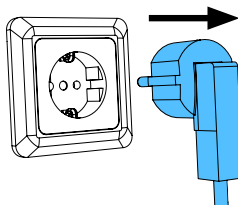
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90003 4656

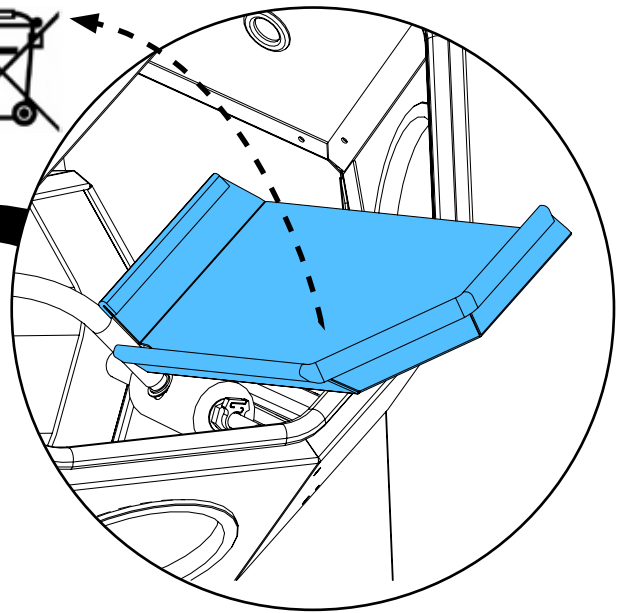
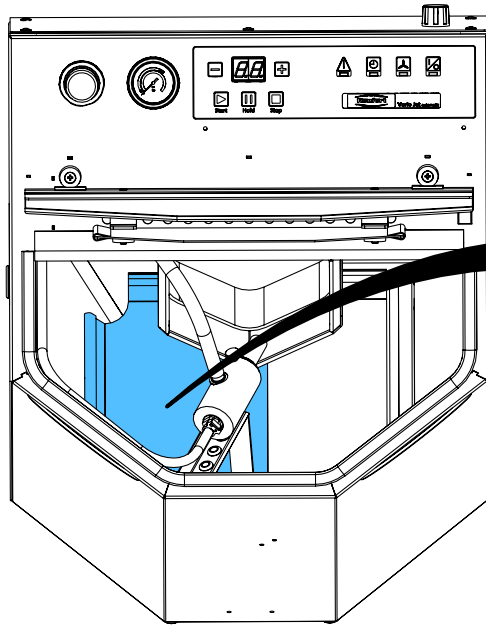
Siebblech Vario jet links • Sieve grate Vario jet left • Grille du tamis Vario jet
gauche • Griglia del setaccio Vario jet sinistra • Rejilla de tamiz Vario jet izquierda •
Решетка Vario jet левая



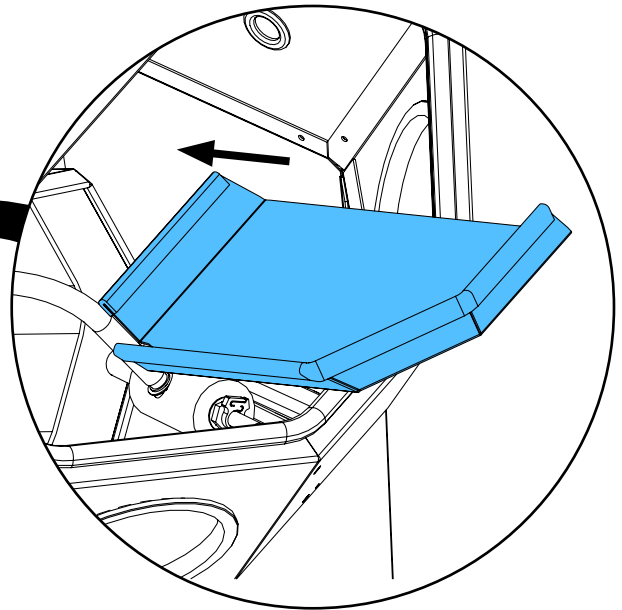
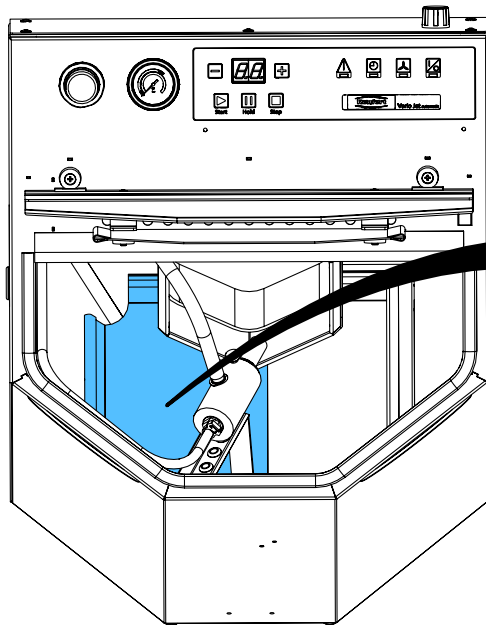
1.



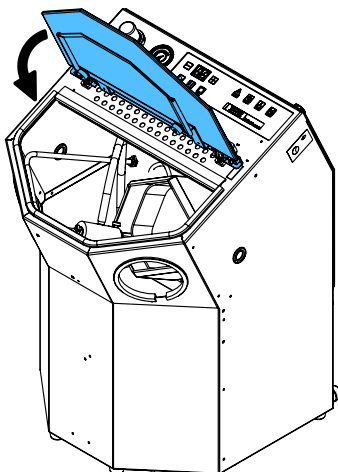
2.



3.



4.



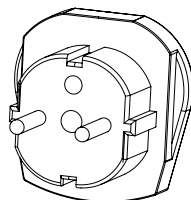


making work easy

Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90003 3552

Adapter • Adapter • Adaptateur • Adattatore • Adaptador • Адаптер



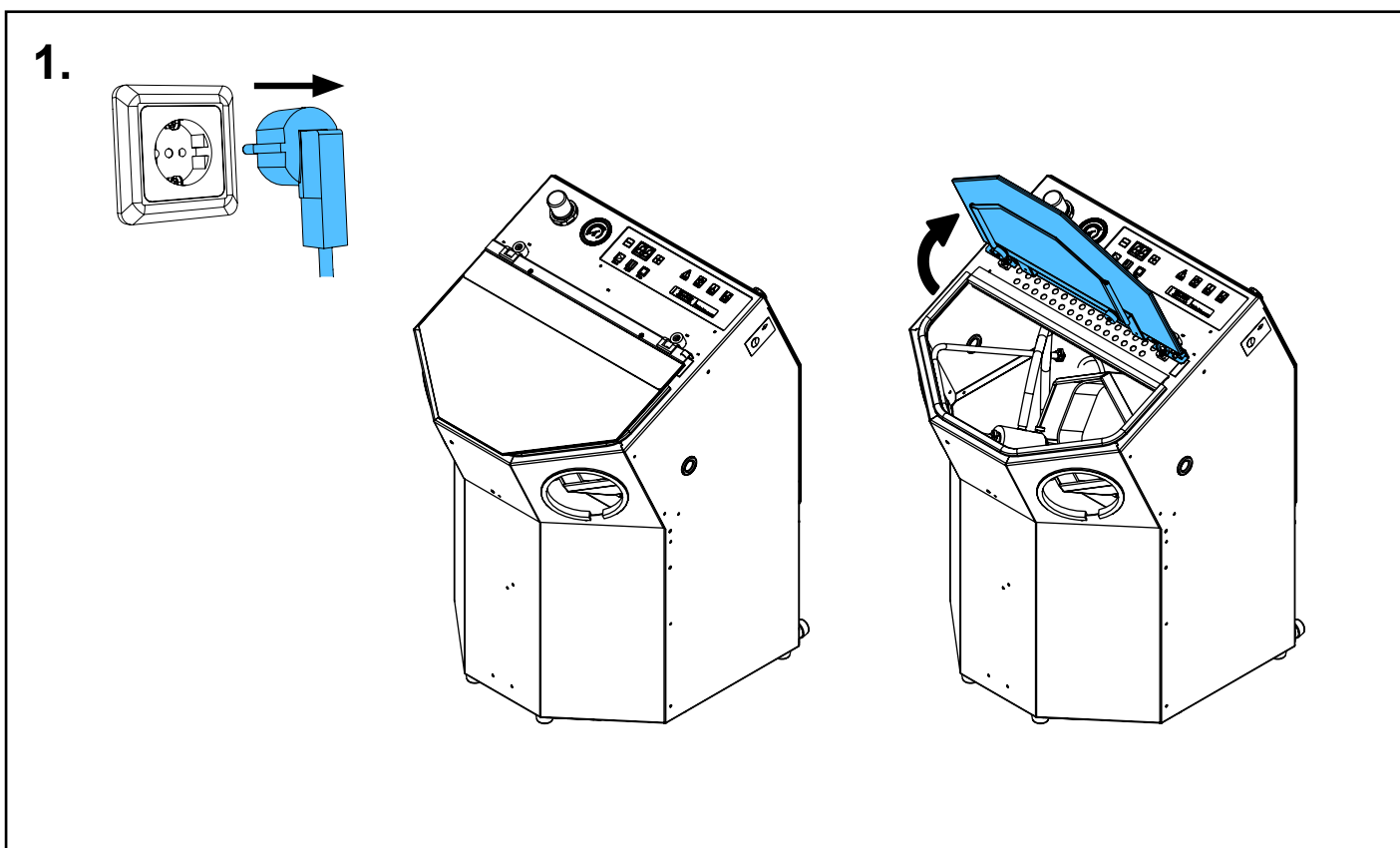
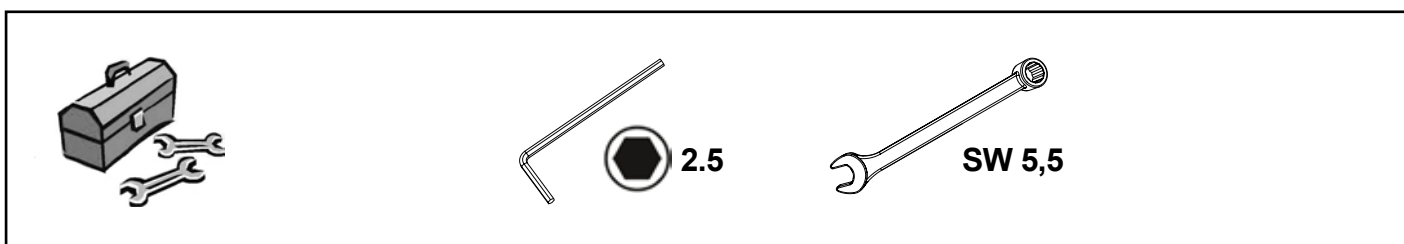
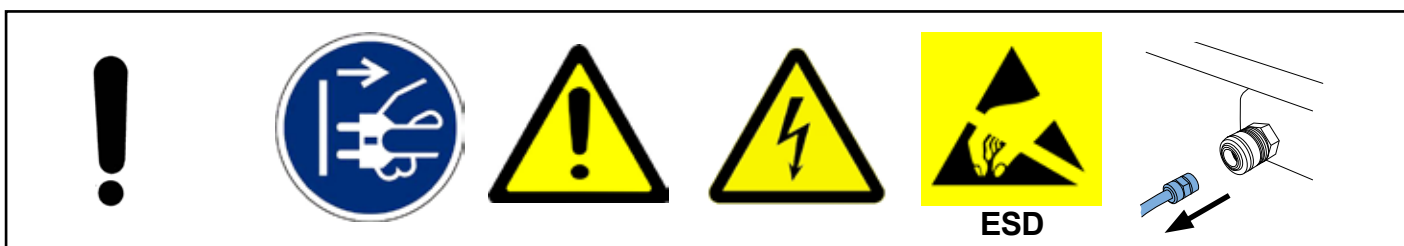
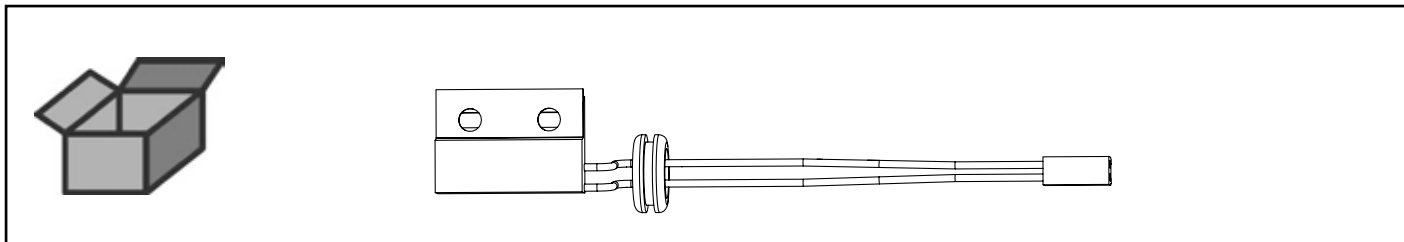


making work easy

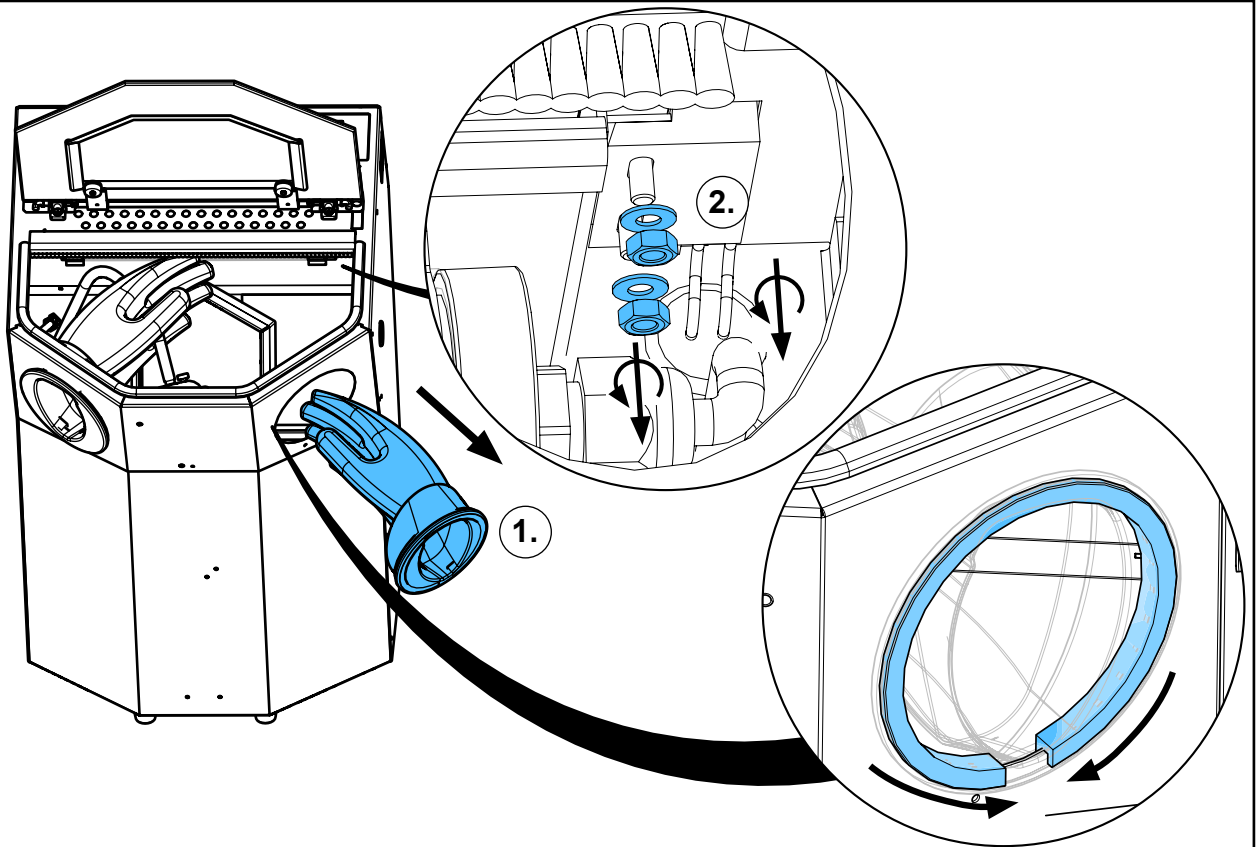
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90002 1299

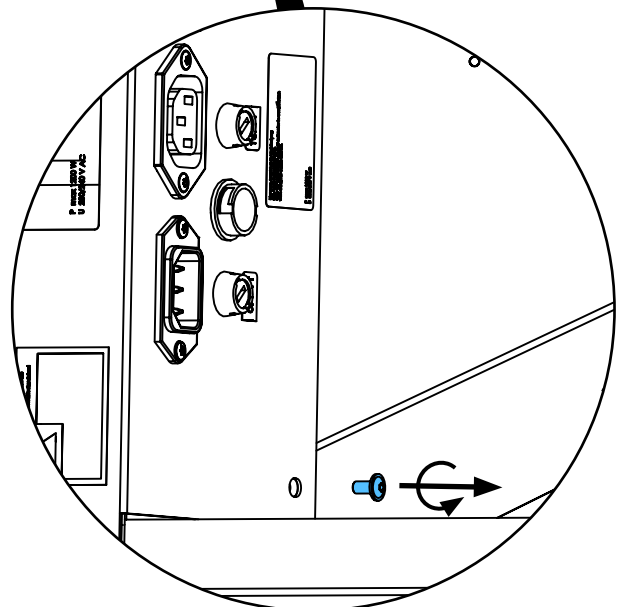
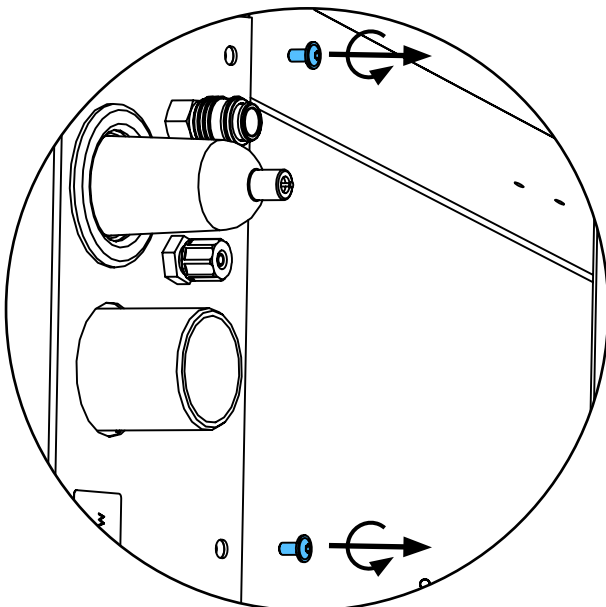
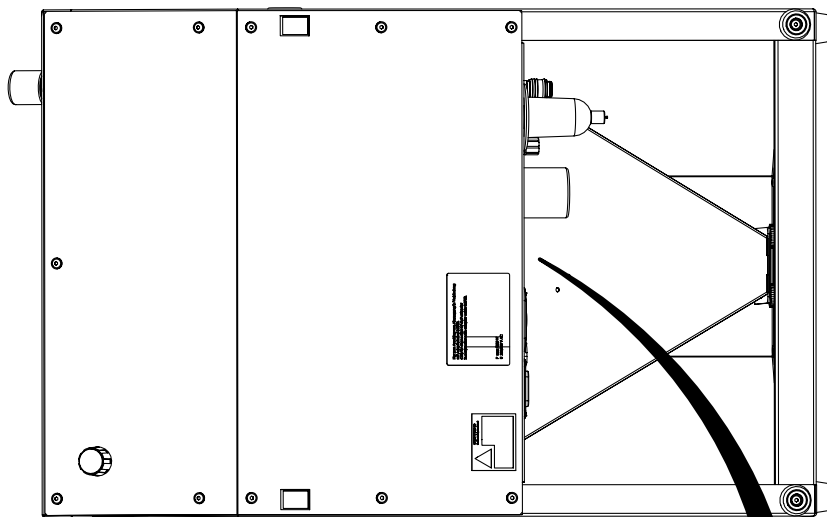
MC-Sensor kpl. • MC sensor cpl. • MC-détecteur complet • Sensore MC cpl. •
Sensor MC completo • Датчик MC в комплекте



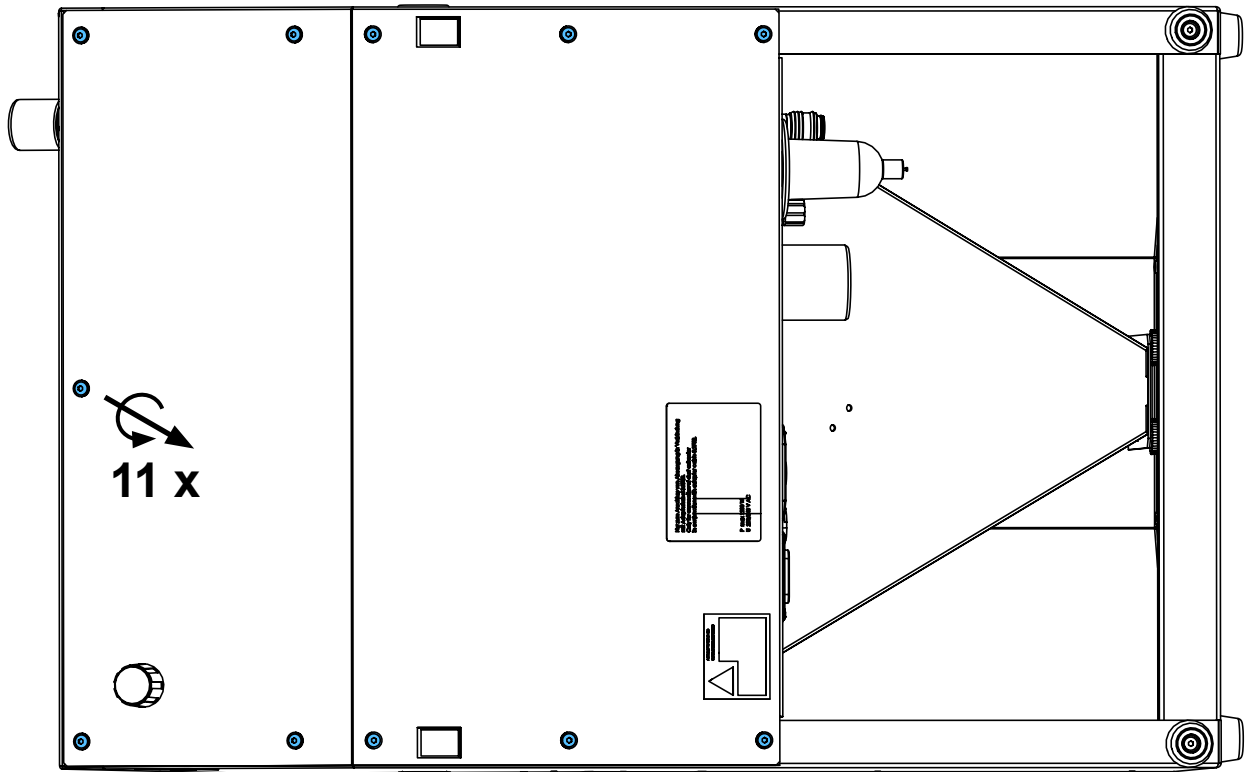
2.



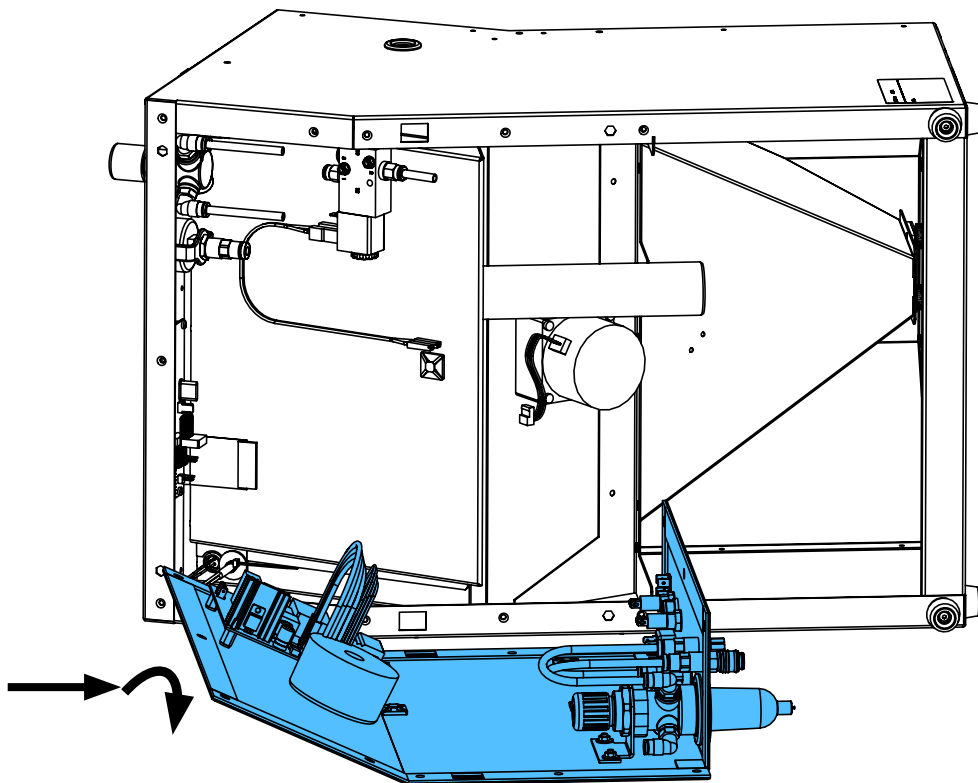
3.



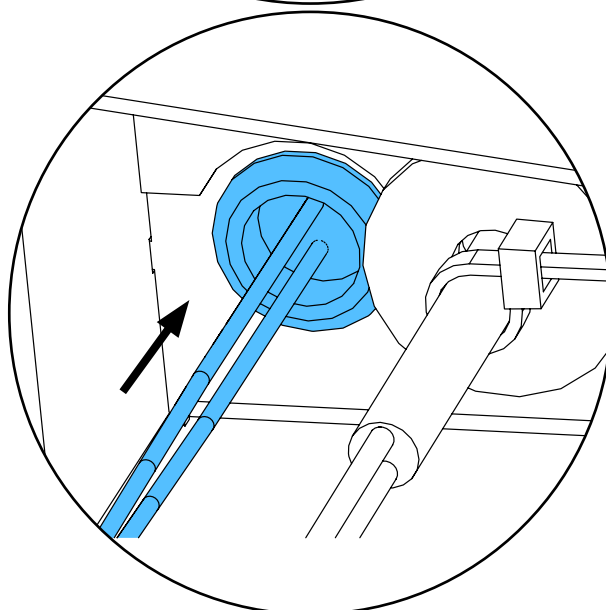
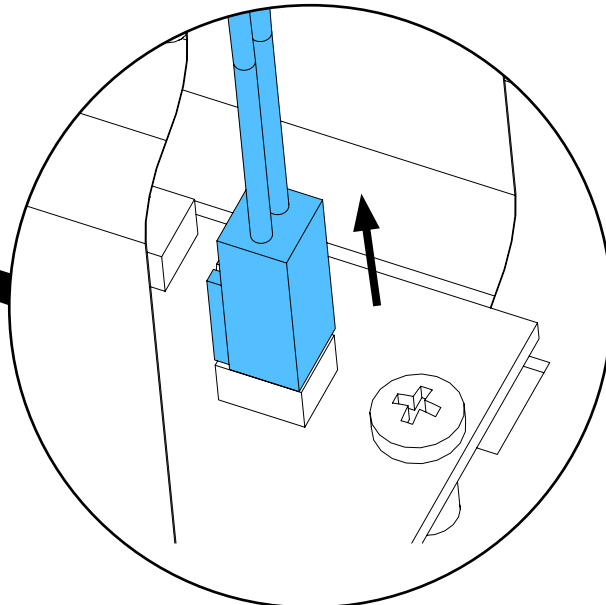
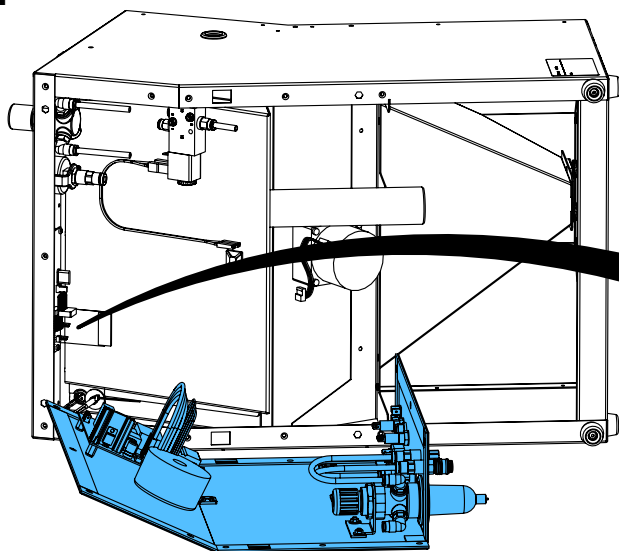
4.



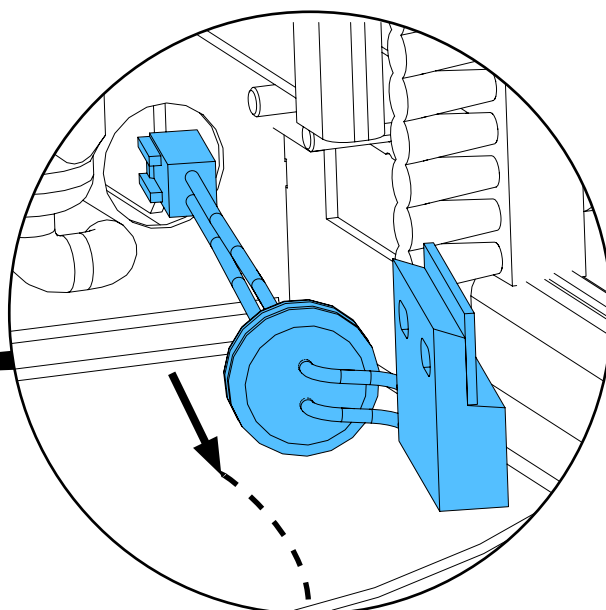
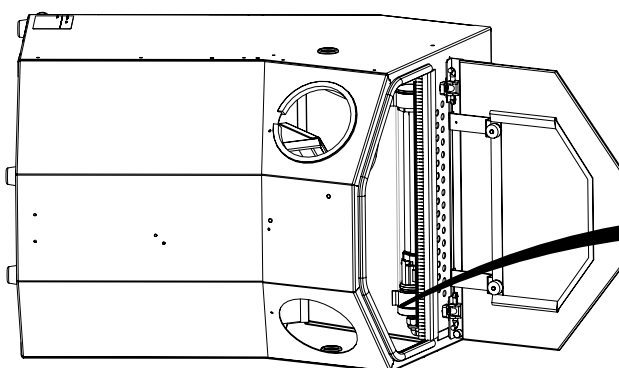
5.



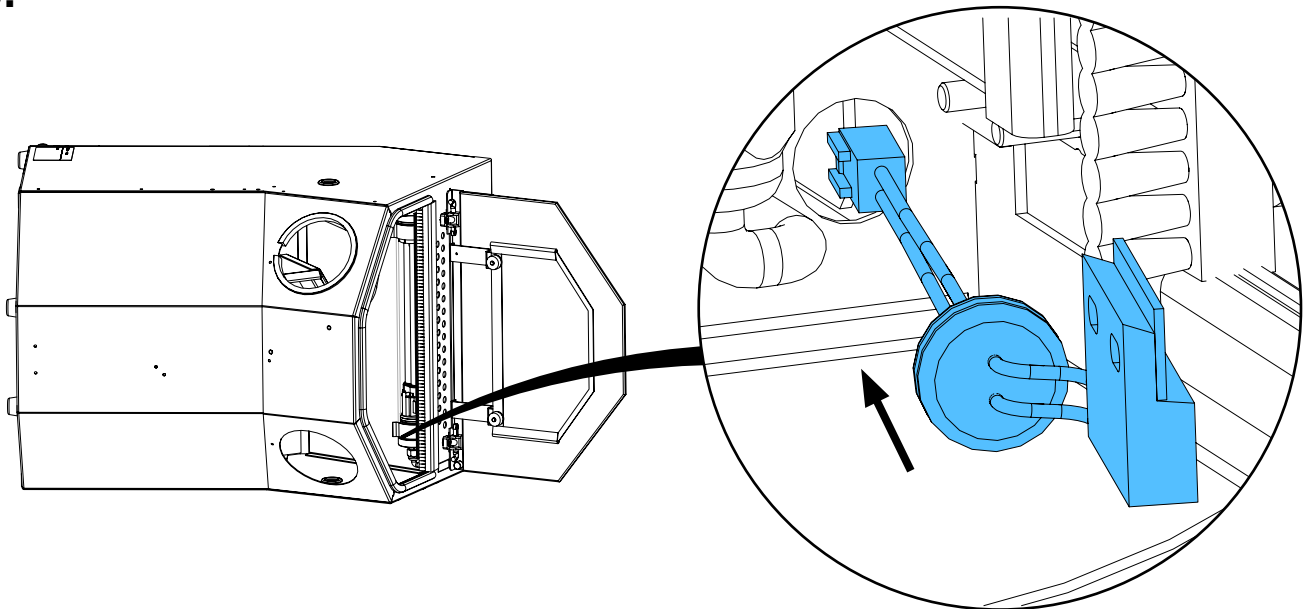
6.



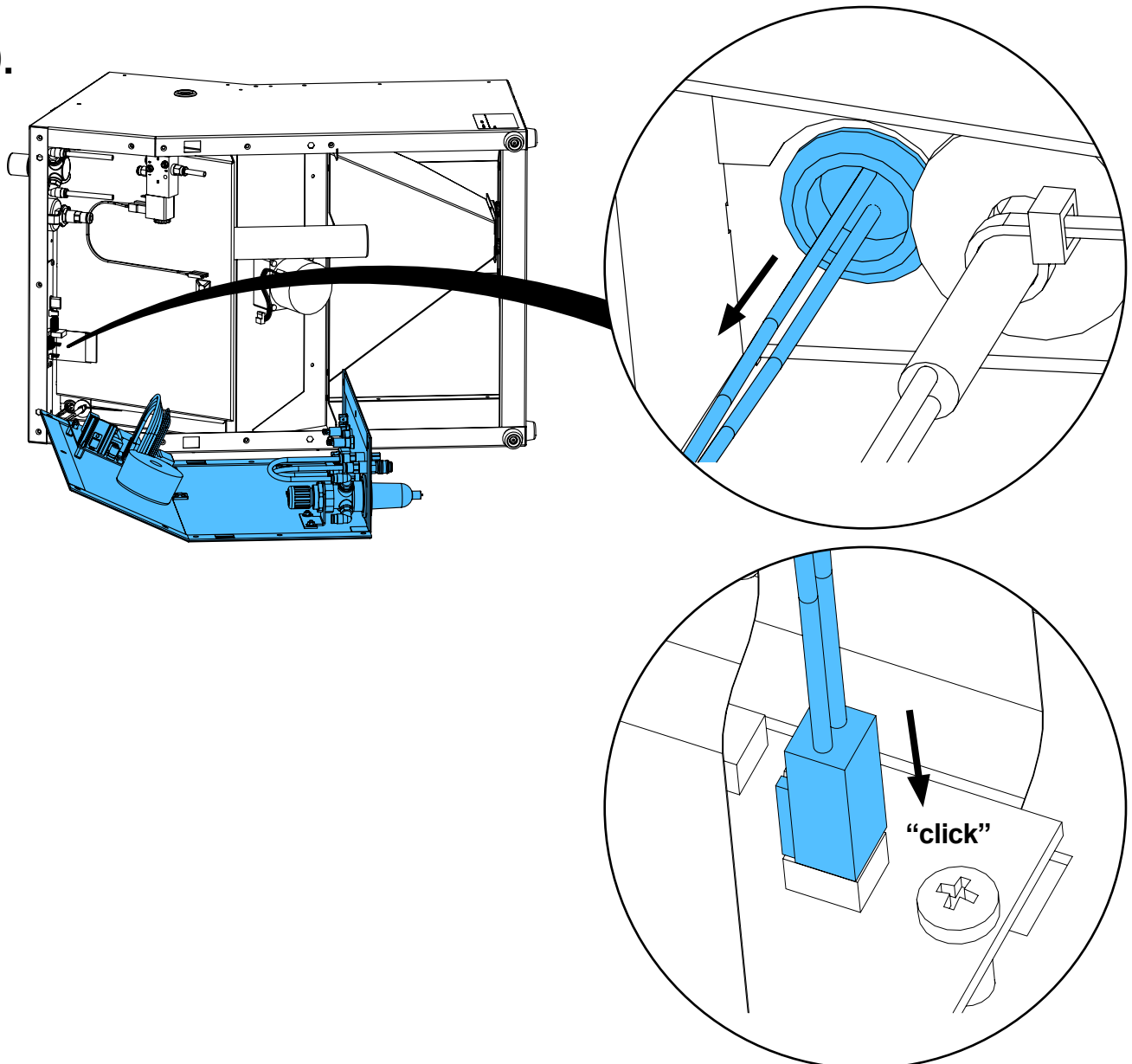
7.



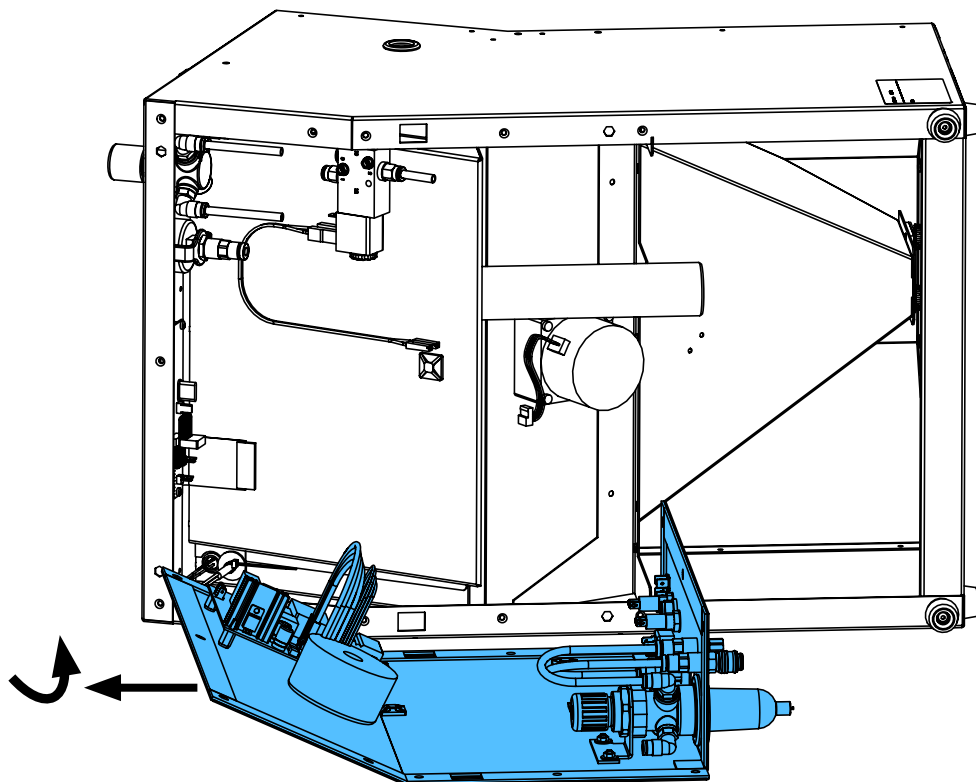
8.



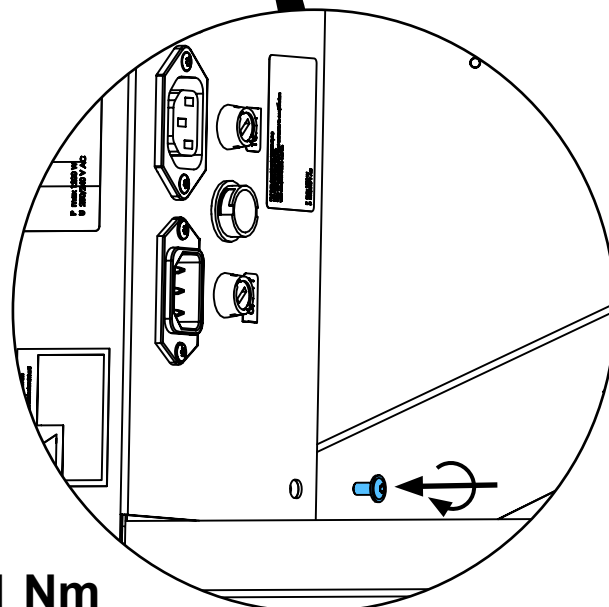
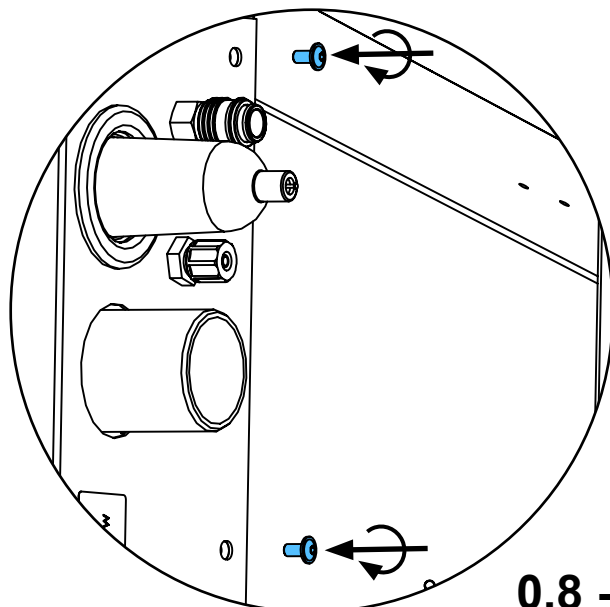
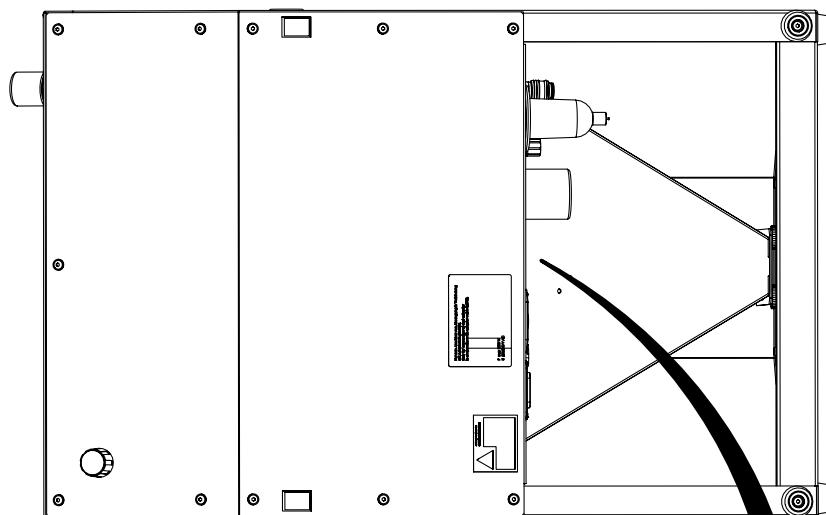
9.



10.

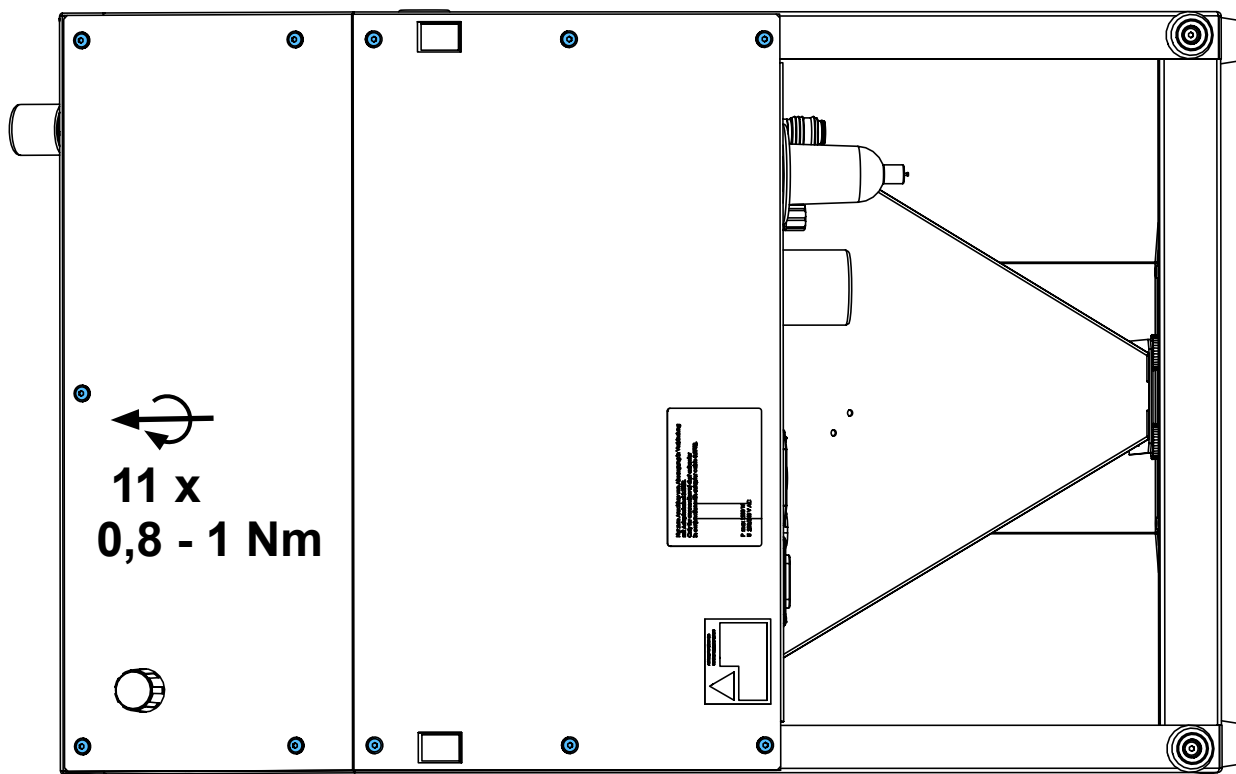


11.

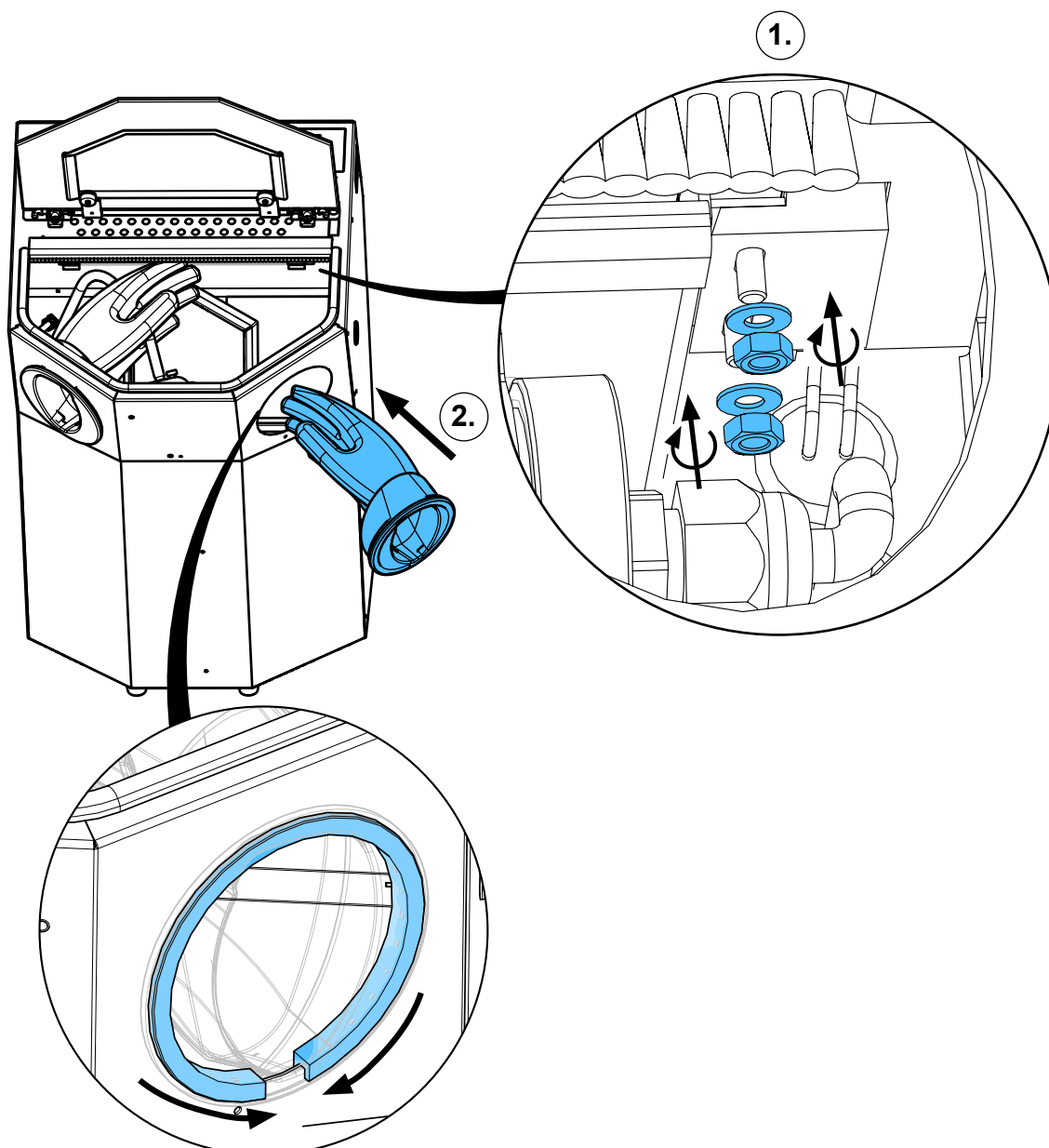


0,8 - 1 Nm

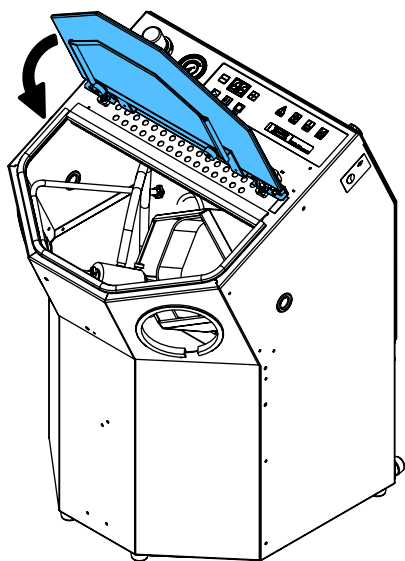
12.



13.



14.



Schutzleiterprüfung durchführen: siehe am Ende der „Service Instructions“.

Performing the protective conductor test: see at the end of the “Service instructions”.

Pour vérifier le conducteur de protection: voir à la fin des “Instructions de service”.

Per la verifica del conduttore di terra: vedere alla fine delle “Istruzioni di servizio”.

Realizar la prueba del conductor de protección: véase al final de las “Instrucciones de servicio”.

Выполнить проверку защитного провода: см. в конце „Инструкции по обслуживанию“.

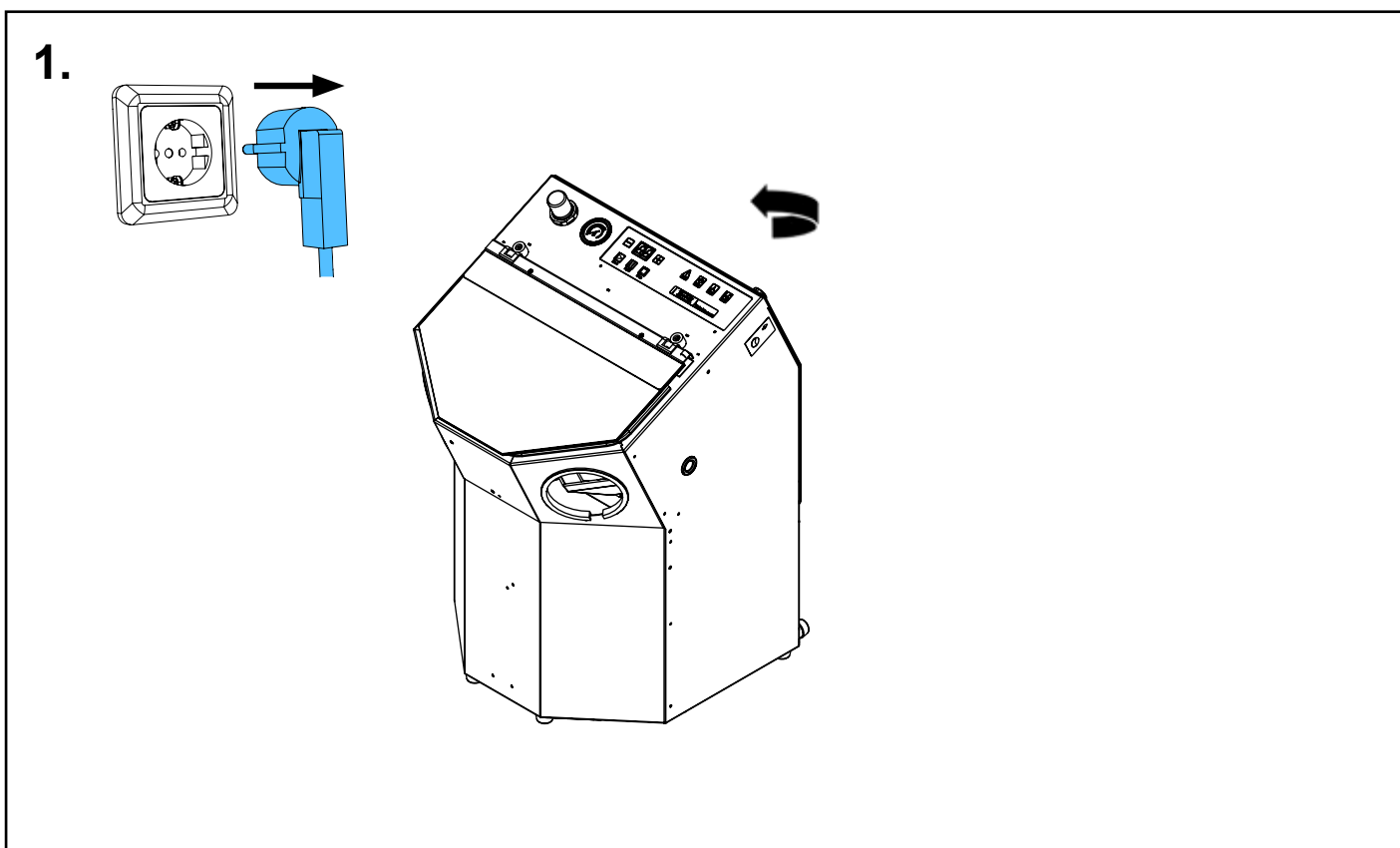
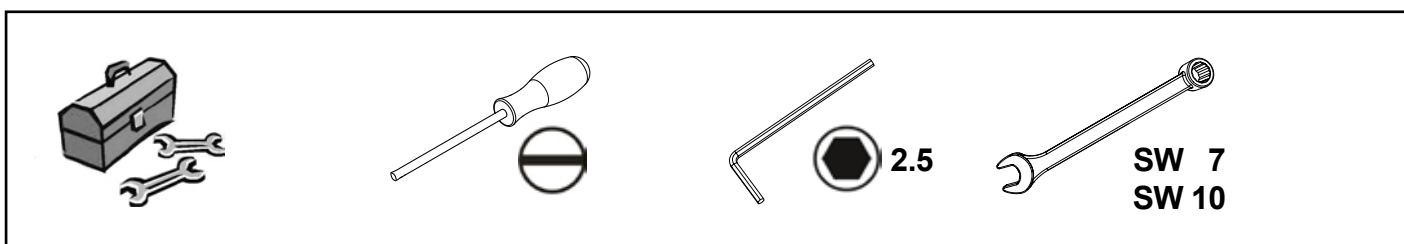
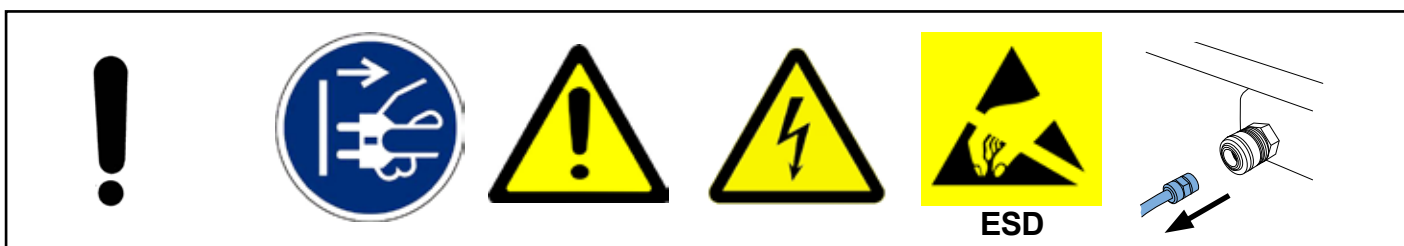
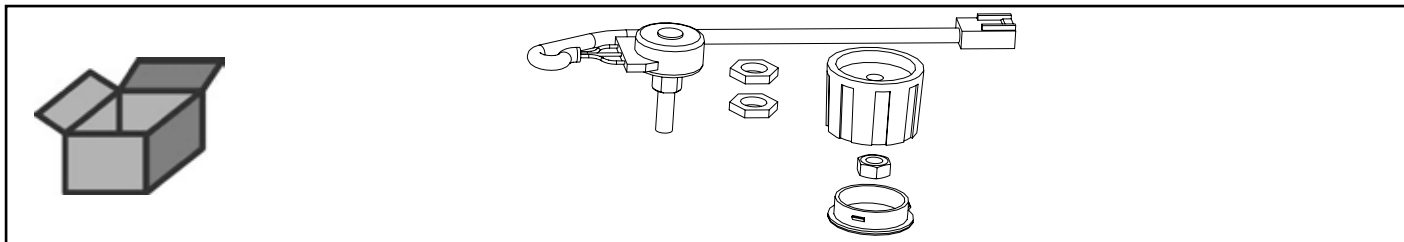




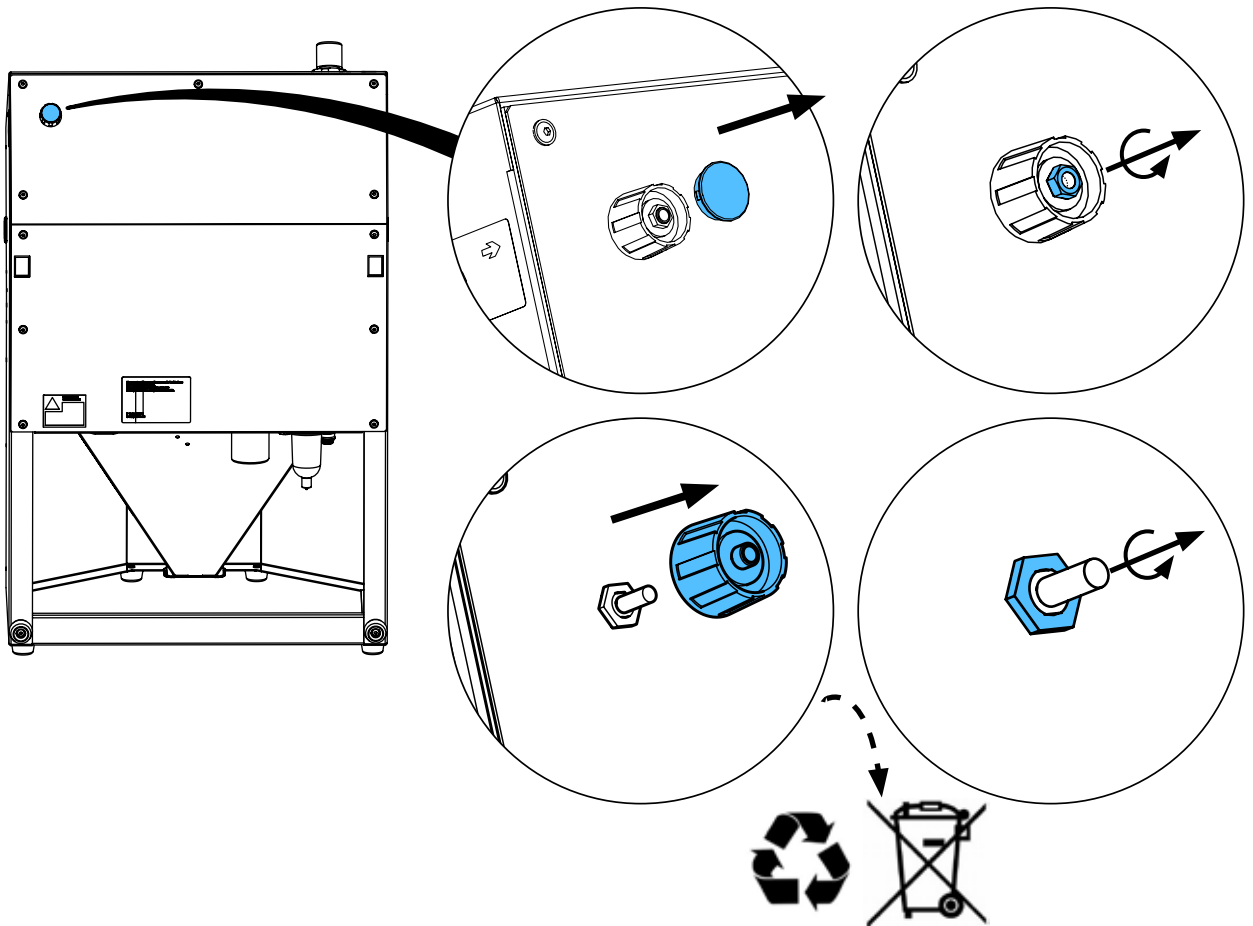
making work easy

2 1311

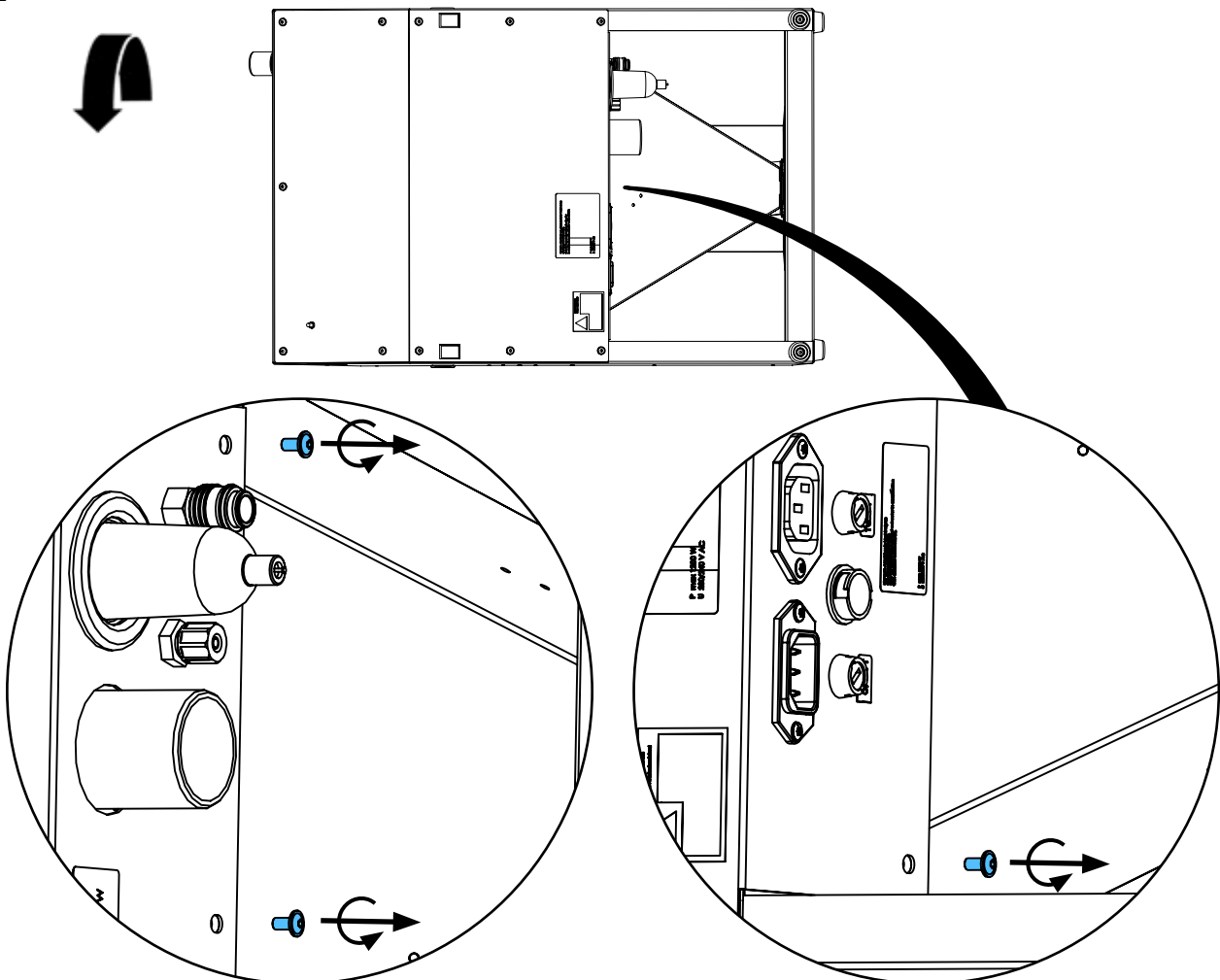
Poti mit Kabel kpl. • Potentiometer with cable, complete • Potentiomètre avec
câble, complet • Potenzimetro con cavo, completo • Potenciómetro completo
con cable • Потенциометр с кабелем в комплекте

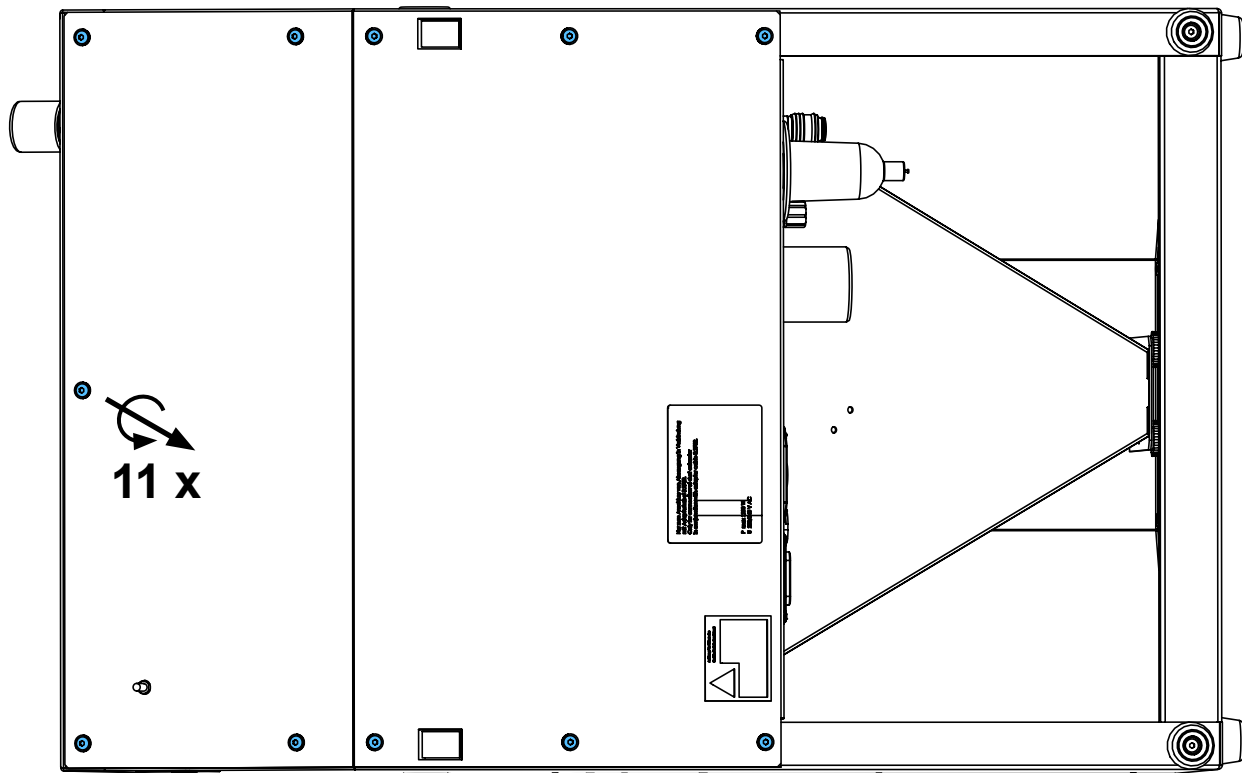


2.

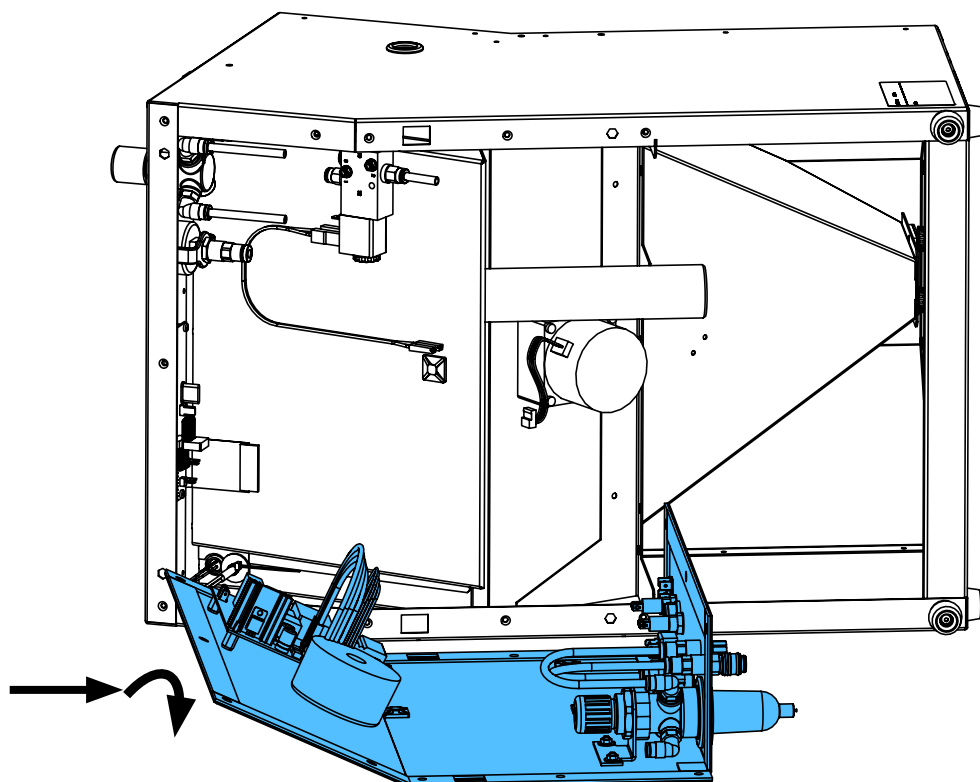


3.

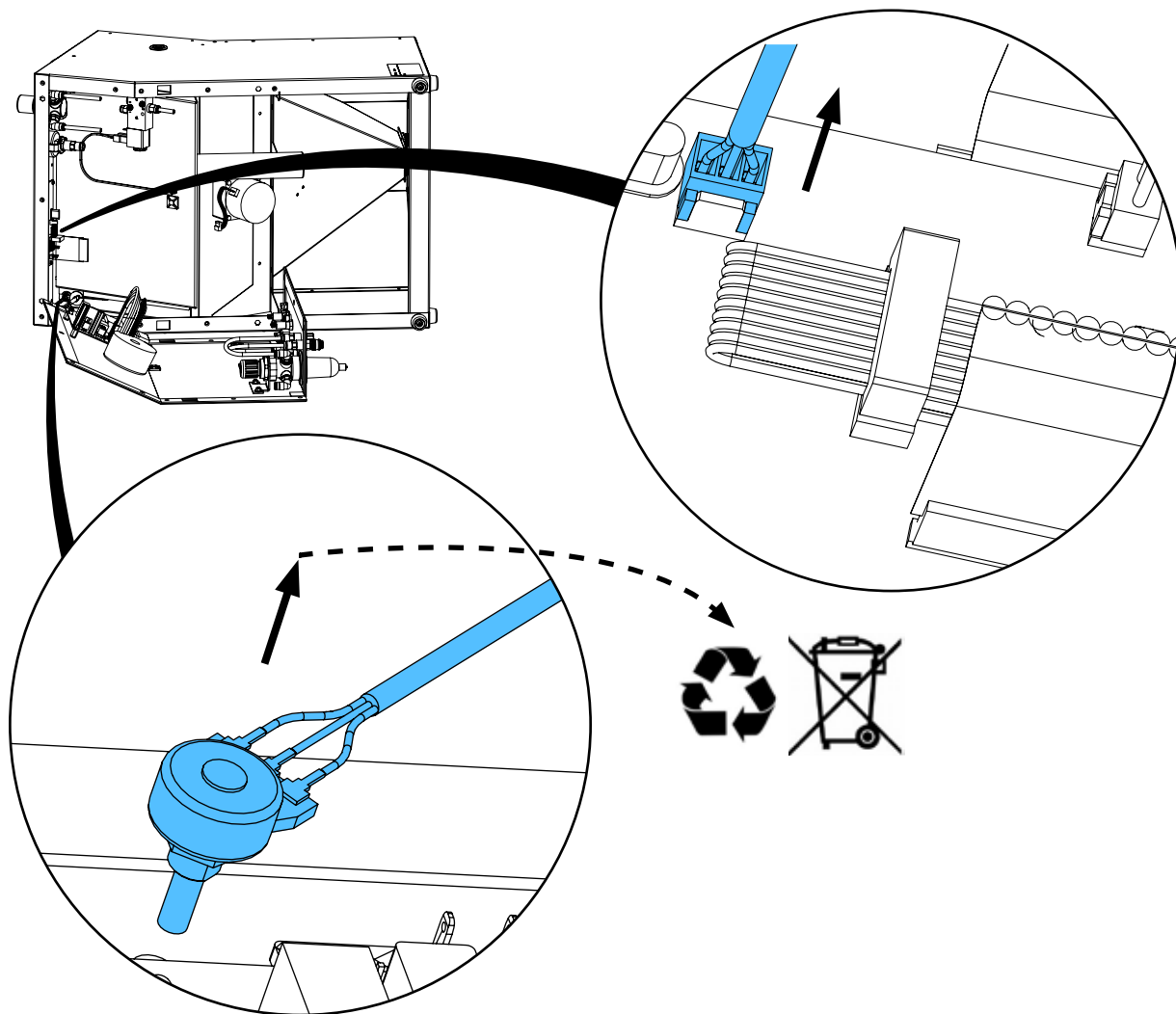




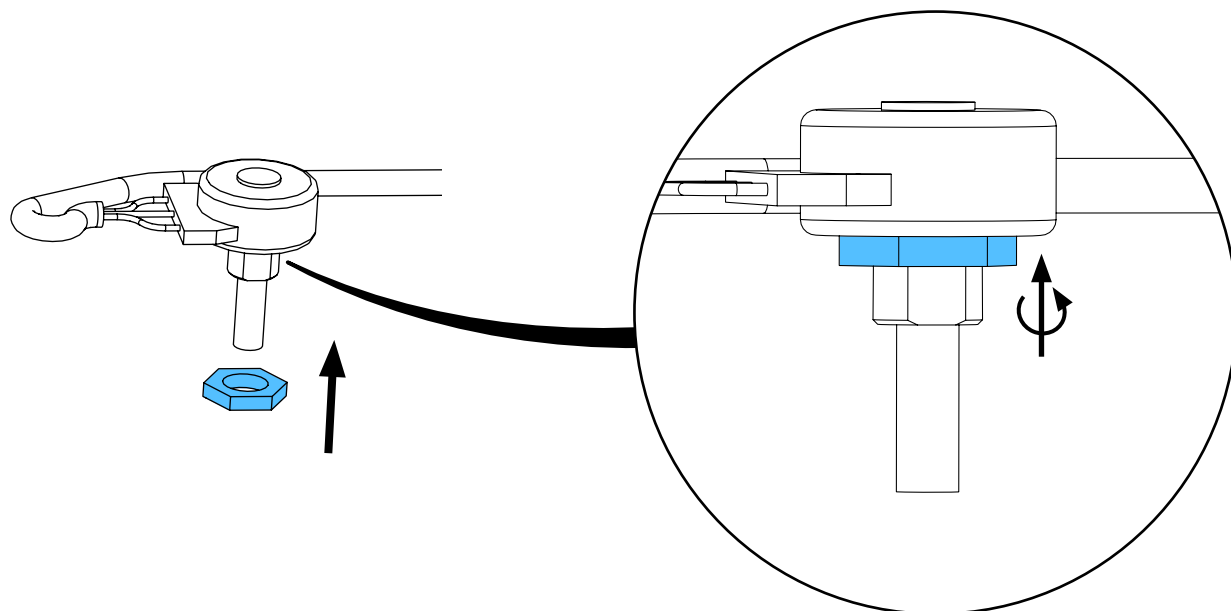
4.



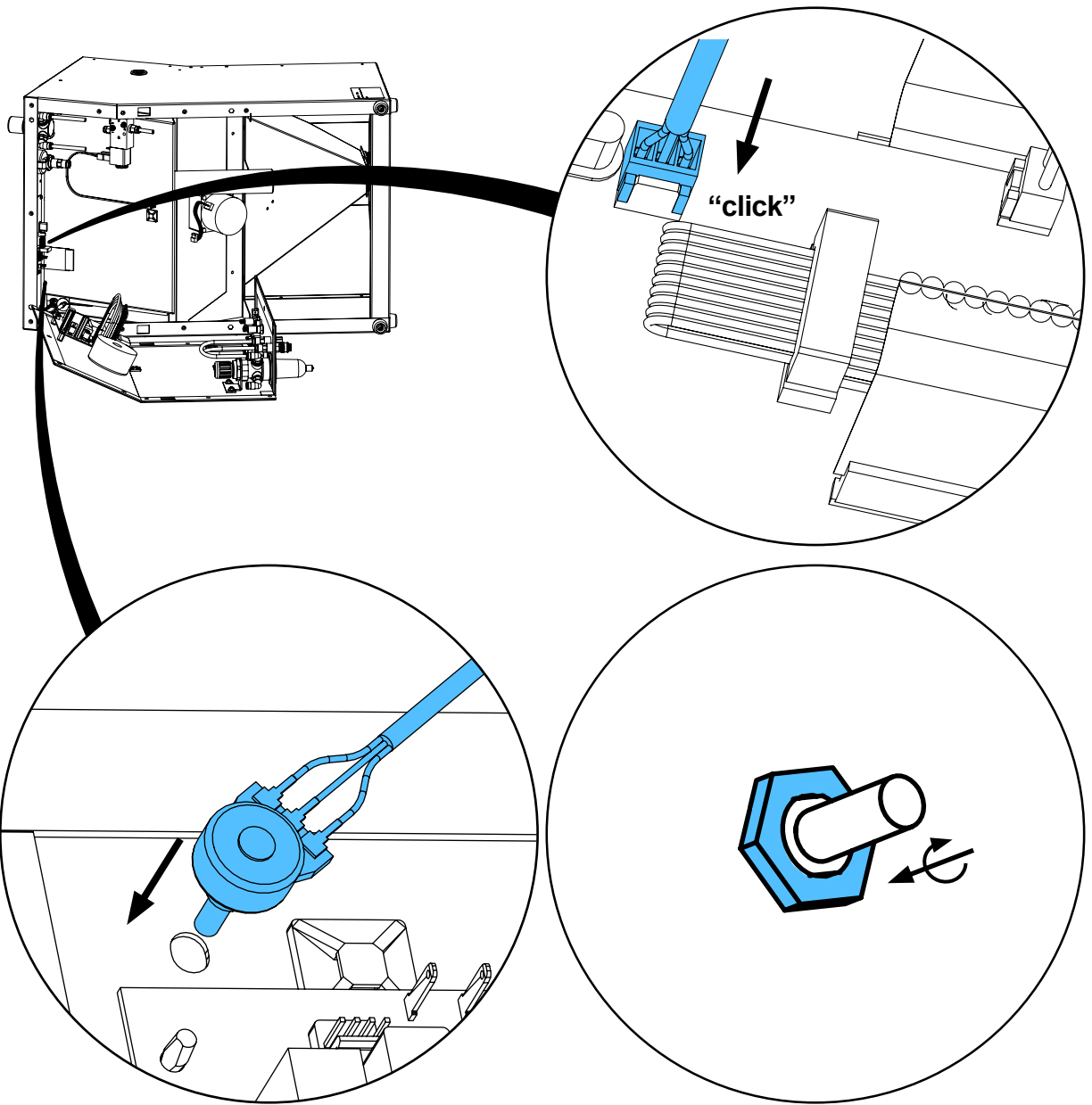
5.



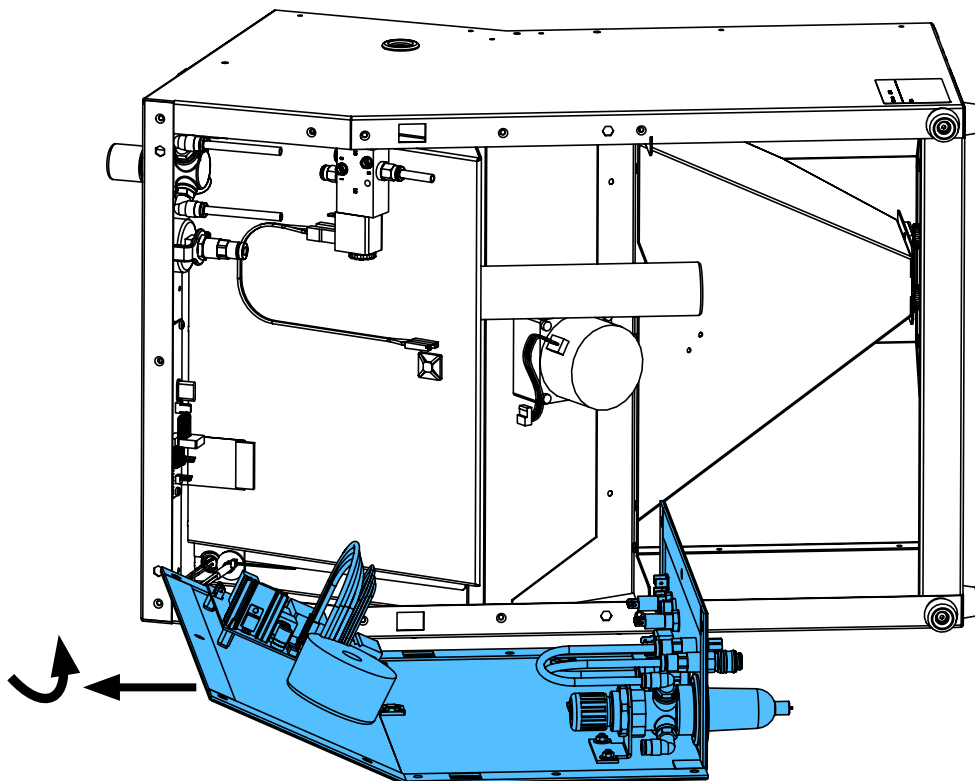
6.



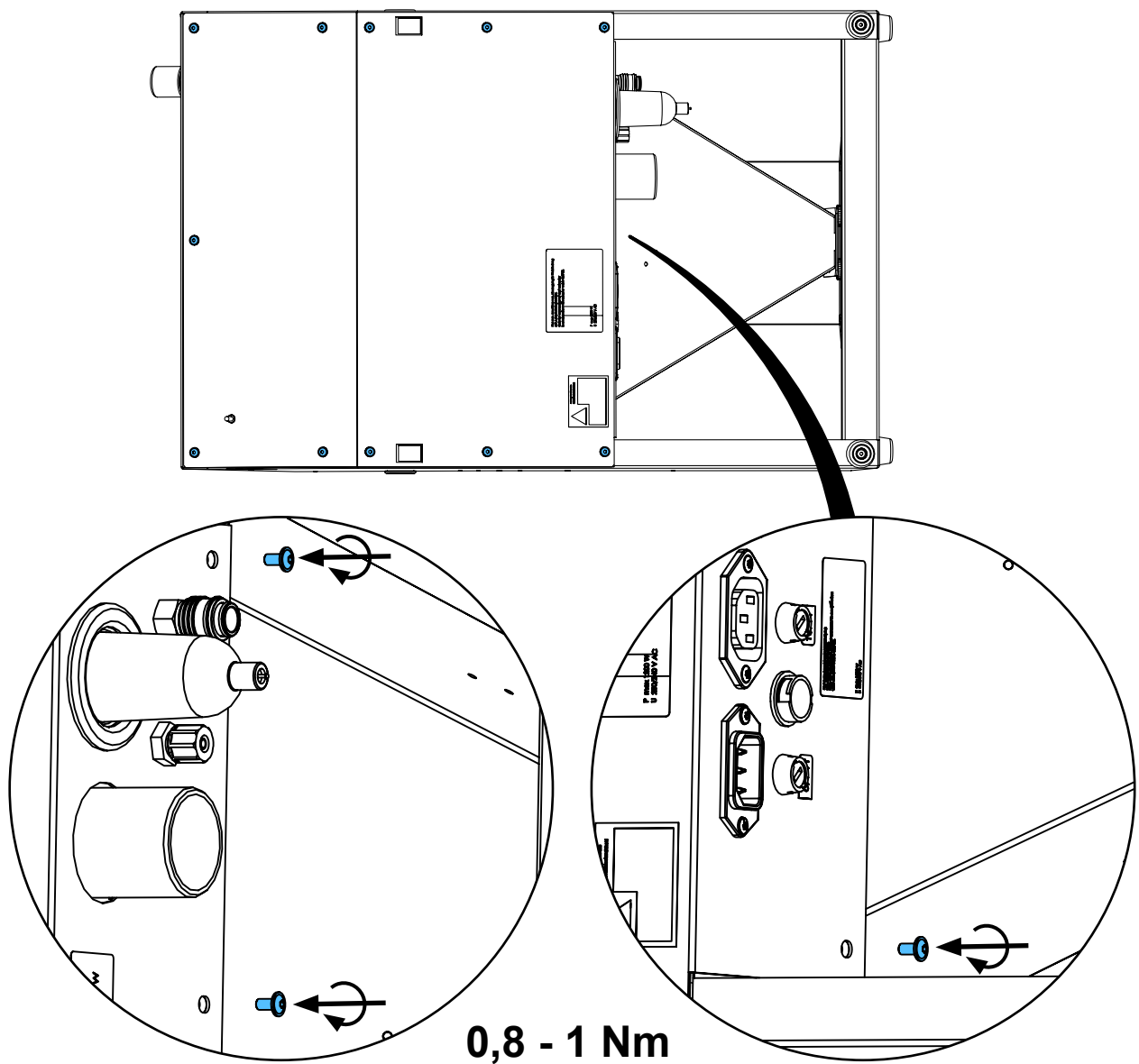
7.



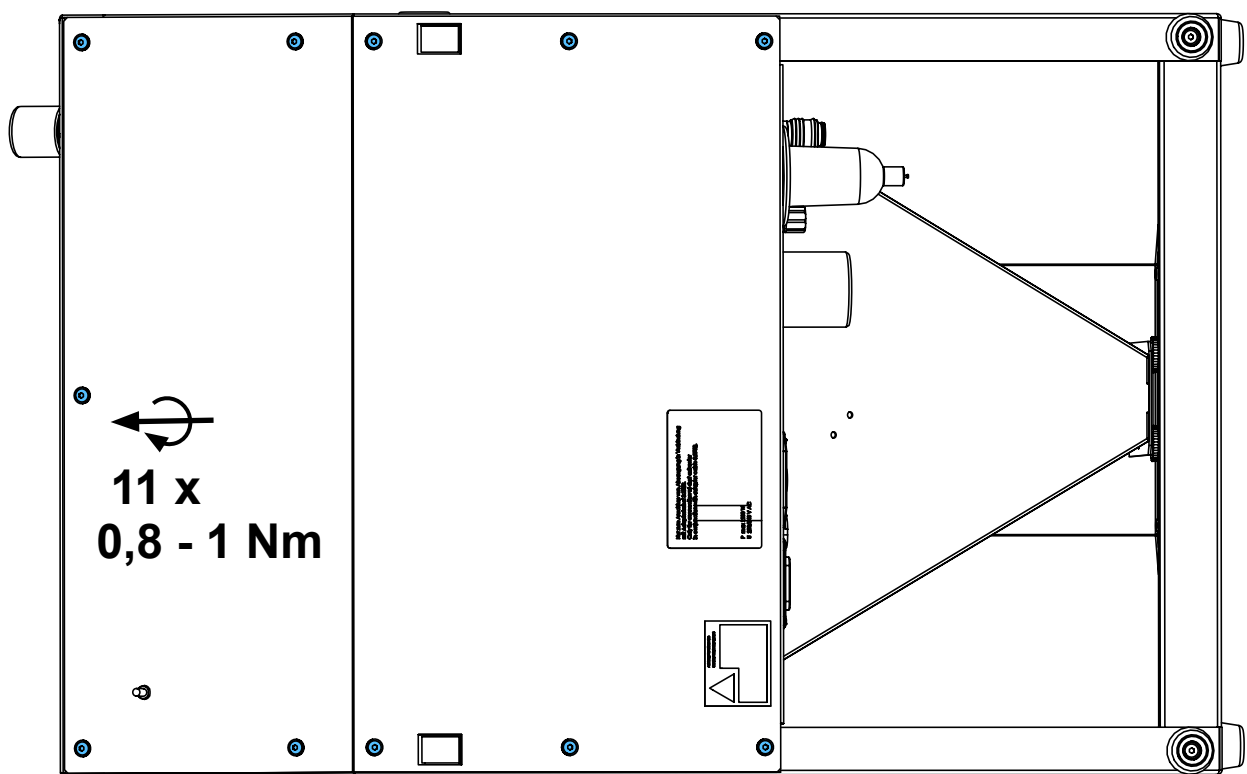
8.



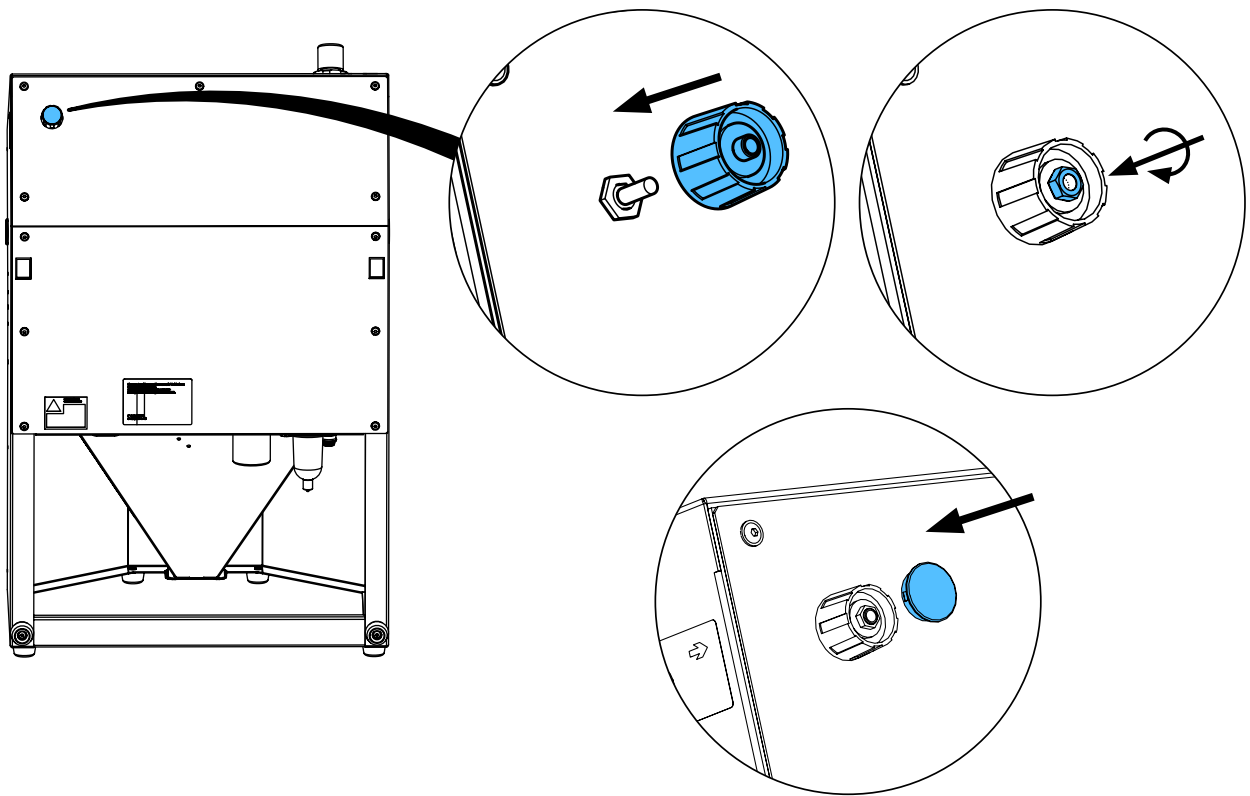
9.



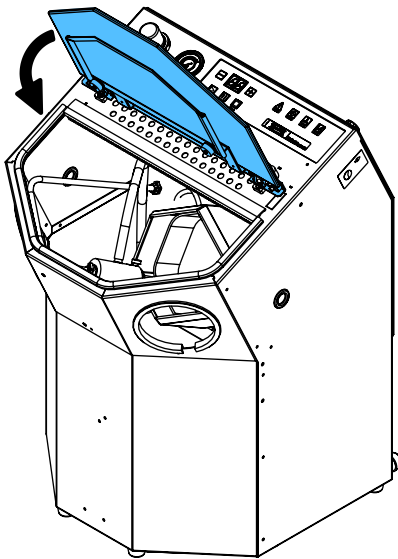
10.



11.



12.



Schutzleiterprüfung durchführen: siehe am Ende der „Service Instructions“.

Performing the protective conductor test: see at the end of the “Service instructions”.

Pour vérifier le conducteur de protection: voir à la fin des “Instructions de service”.

Per la verifica del conduttore di terra: vedere alla fine delle “Istruzioni di servizio”.

Realizar la prueba del conductor de protección: véase al final de las “Instrucciones de servicio”.

Выполнить проверку защитного провода: см. в конце „Инструкции по обслуживанию“.



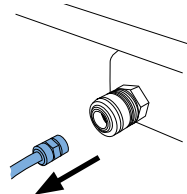
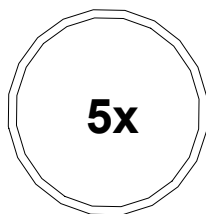


making work easy

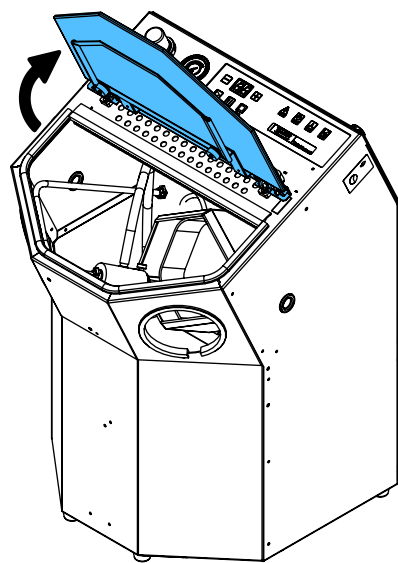
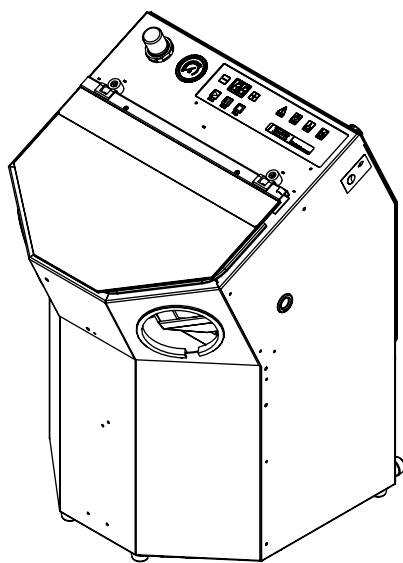
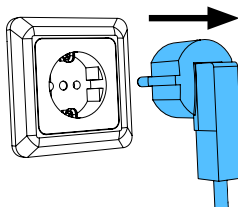
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90003 3231

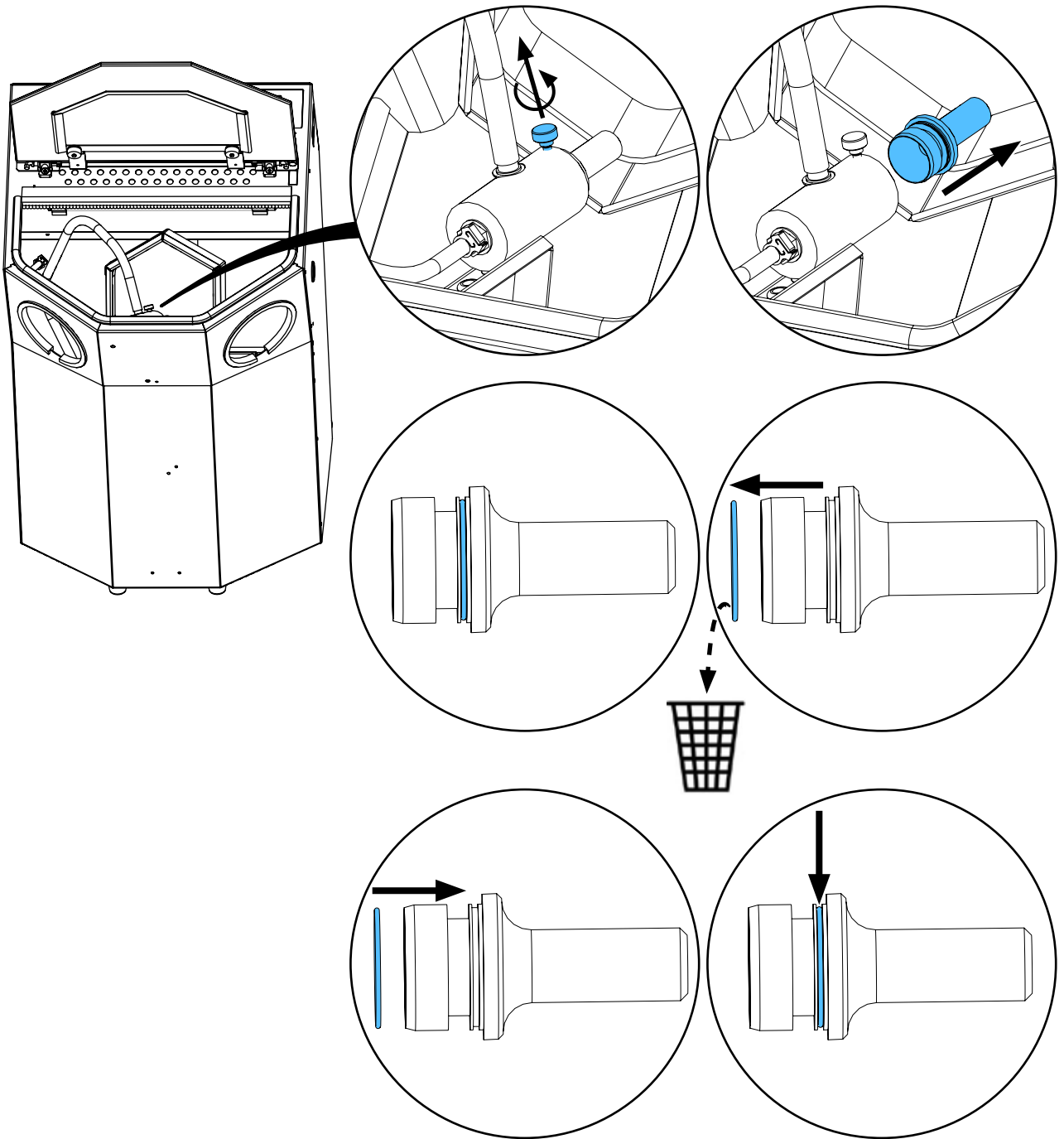
O-Ring DIN 3771 • Retainer Ring DIN 3771 • Joint thorique DIN 3771 • Guarnizi-
one DIN 3771 • Anillo en O DIN 3771 • Кольцо круглого сечения DIN 3771



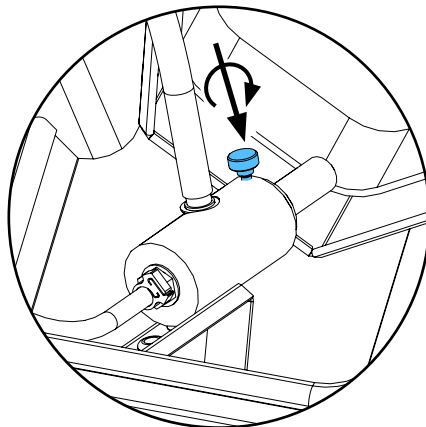
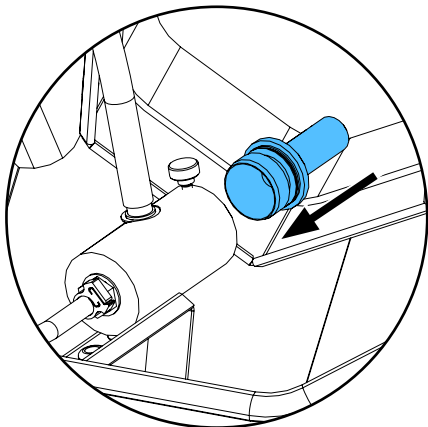
1.



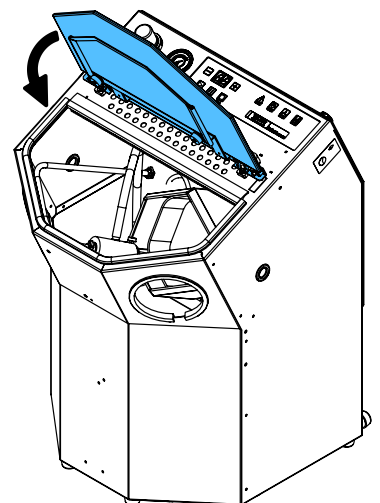
2.



3.



4.



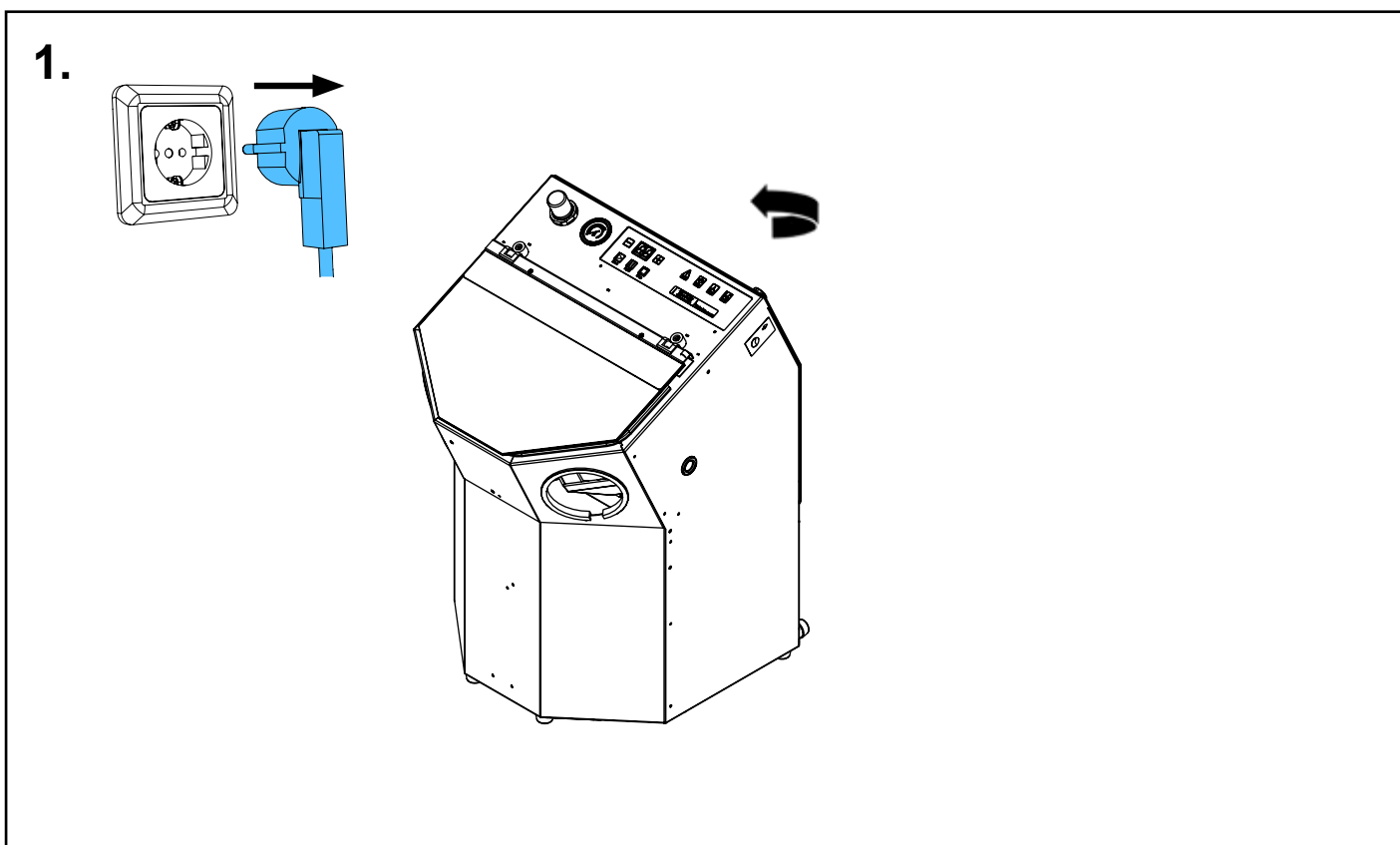
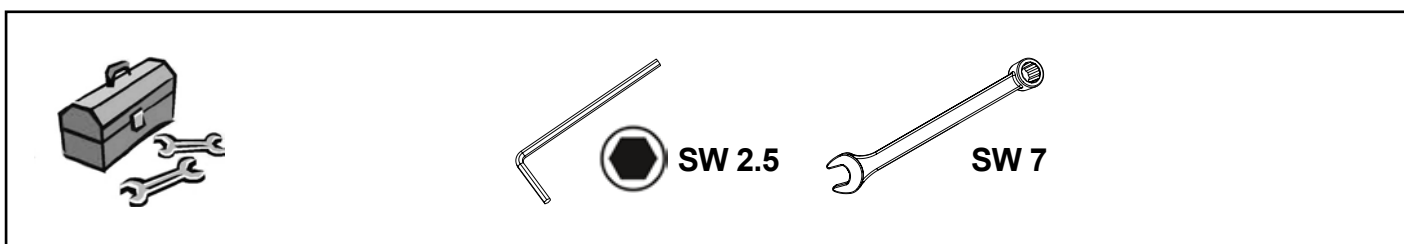
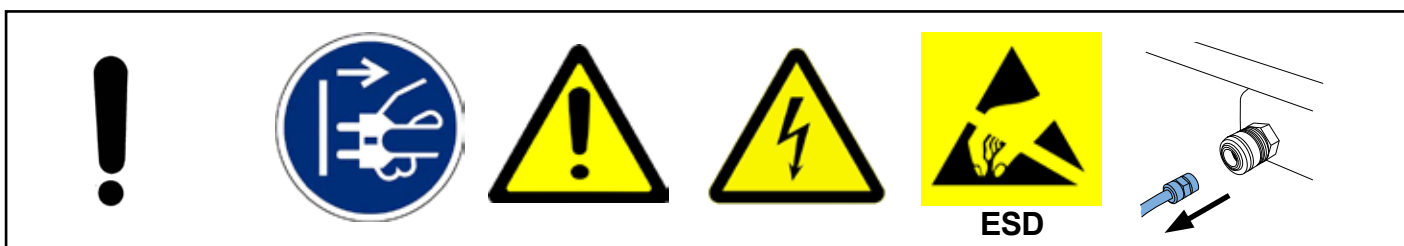
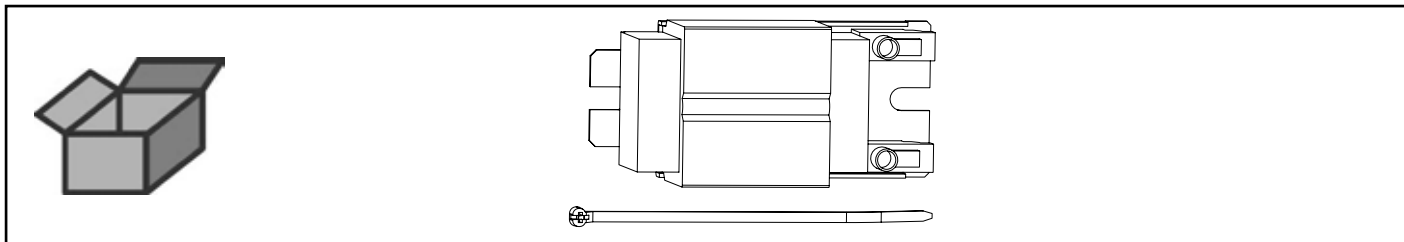


Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

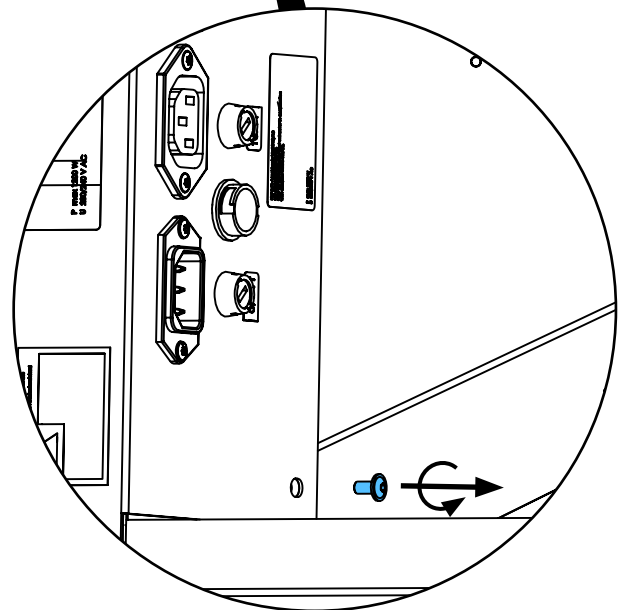
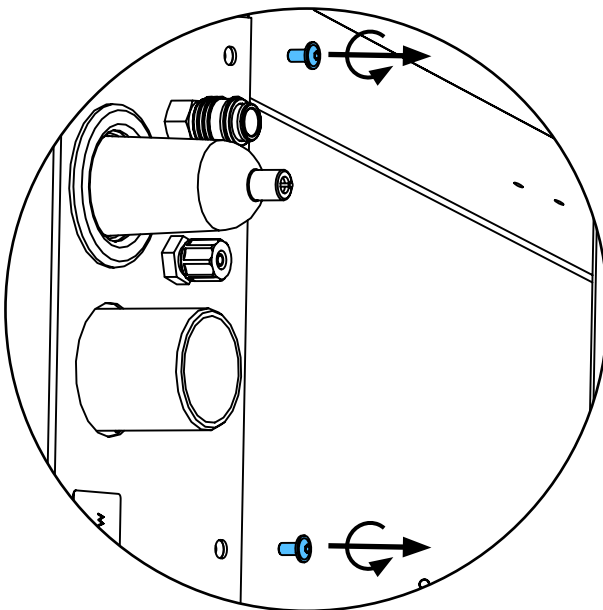
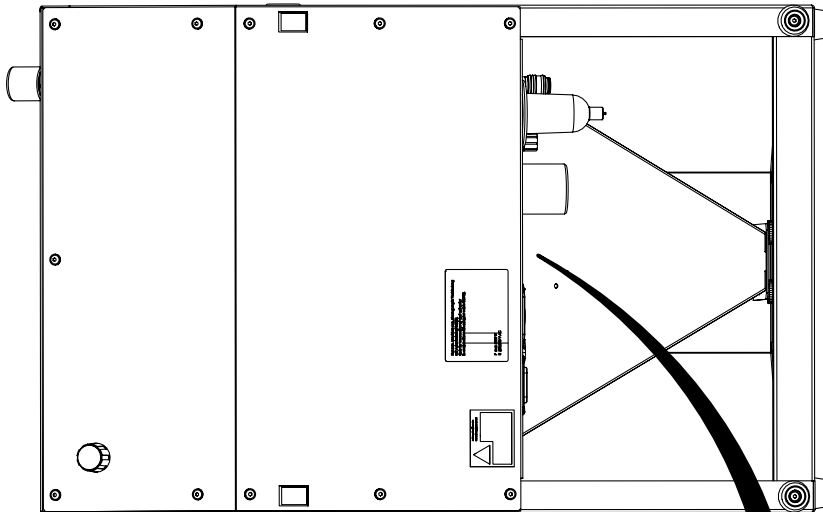
making work easy

90003 5241 / 90003 4827

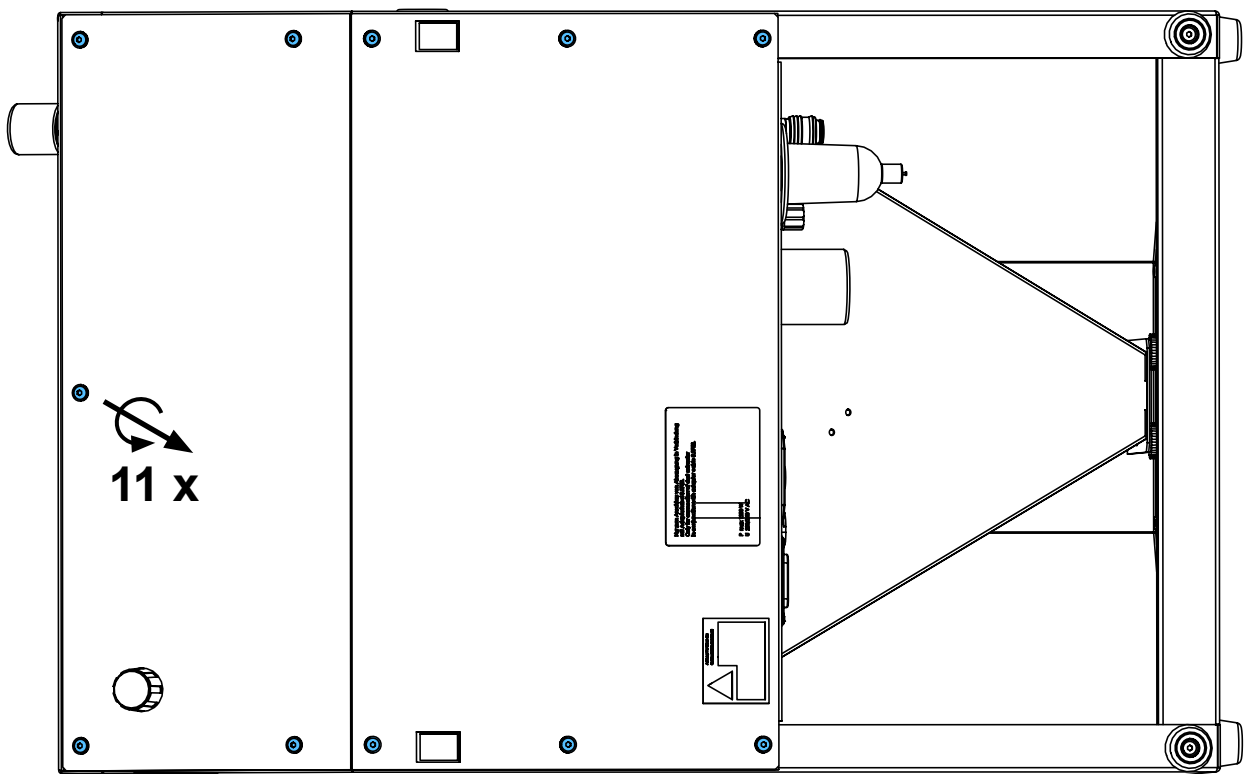
Vorschaltgerät Lampe • Starter unit lamp K4 • Pièce de pré-commande lampe •
Alimentatore lampada • Reactor para lámpara fluorescente • Стартер люминес-
центной лампы



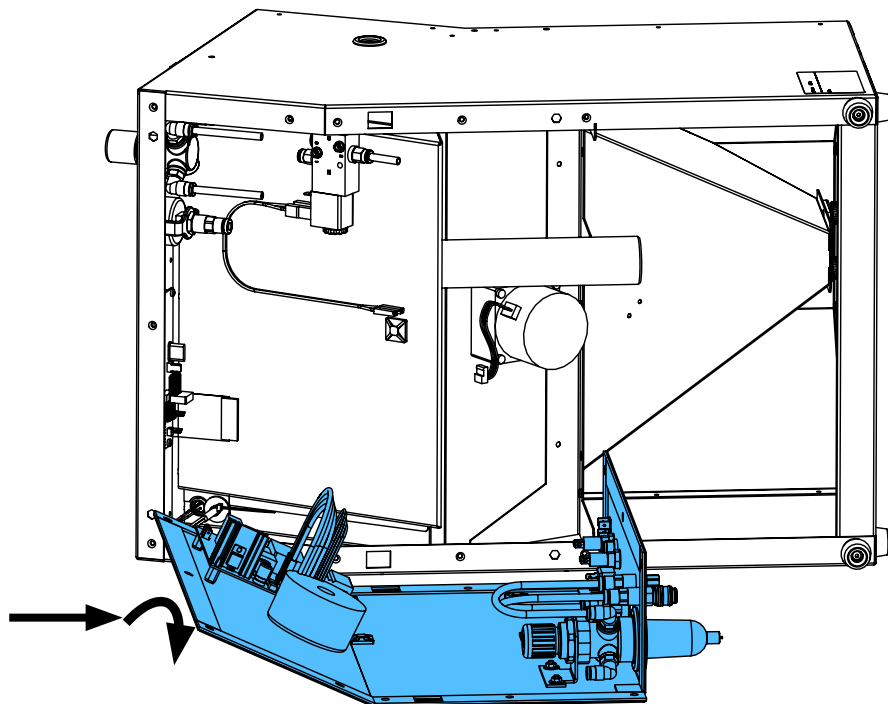
2.



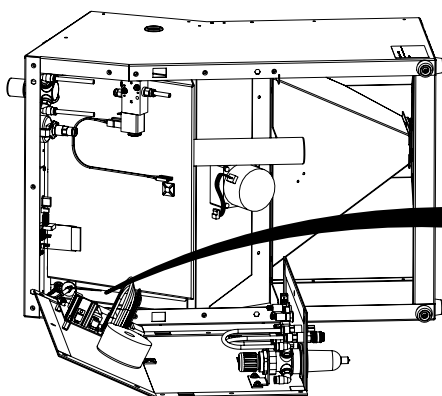
3.



4.

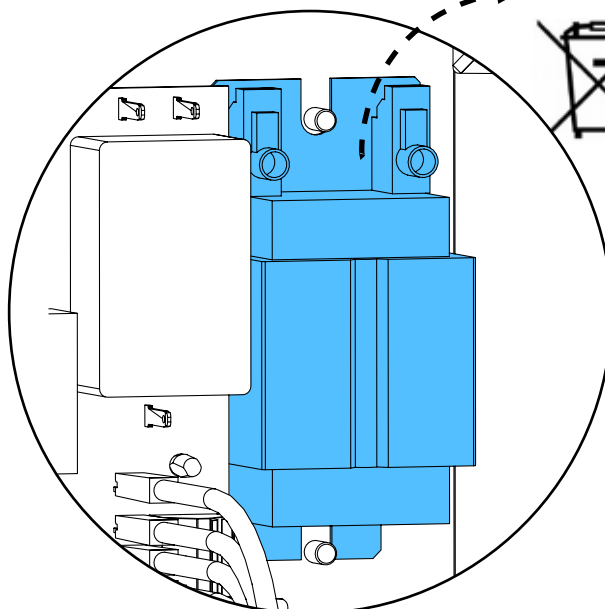
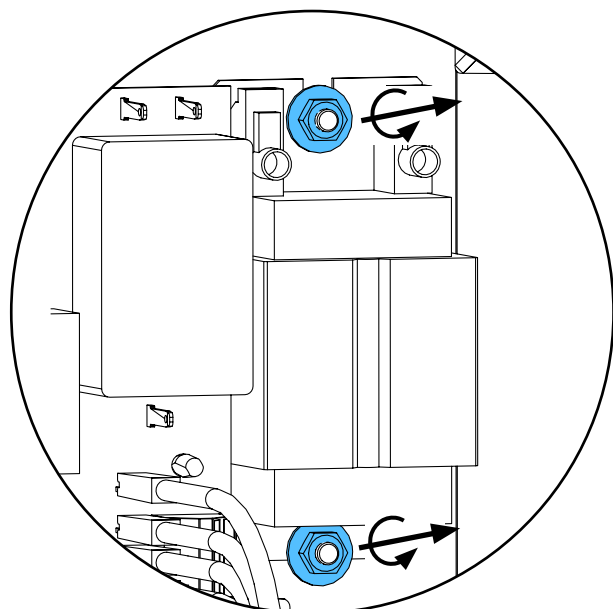
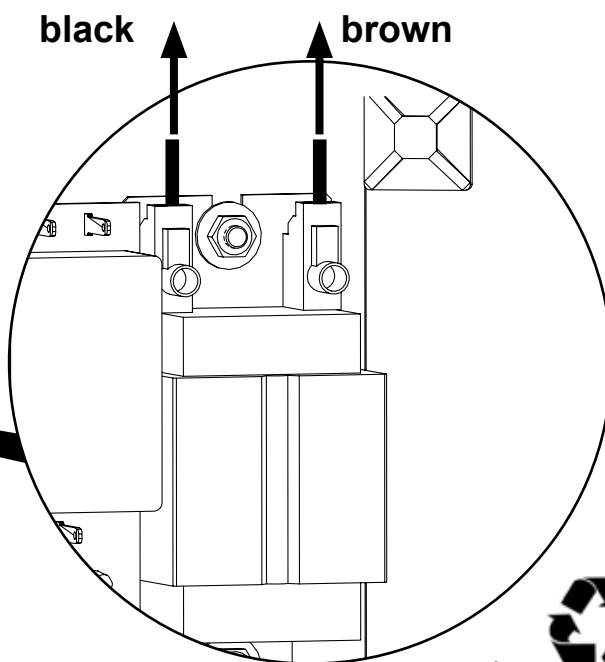


5.

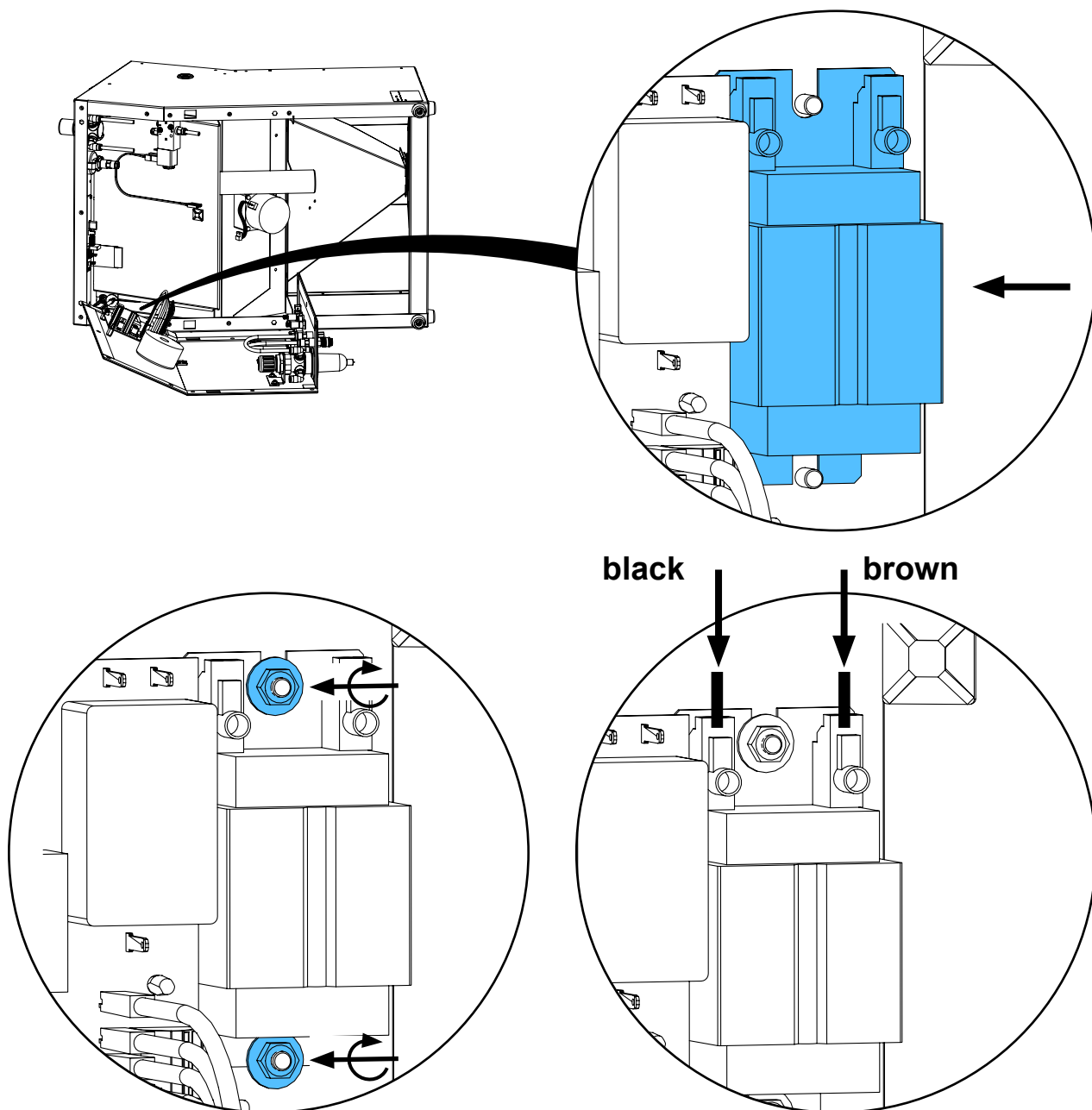


black

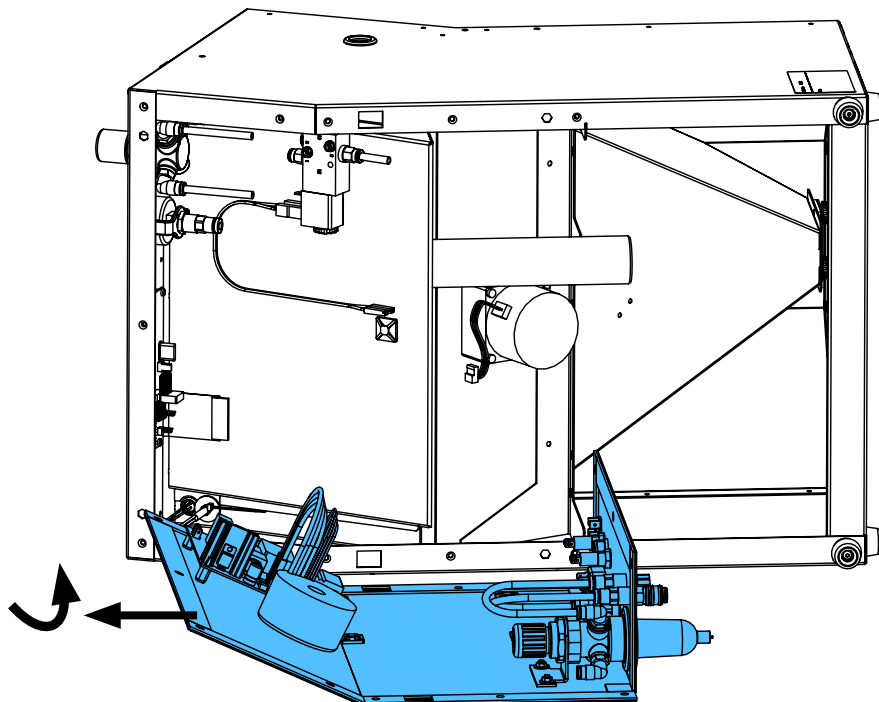
brown



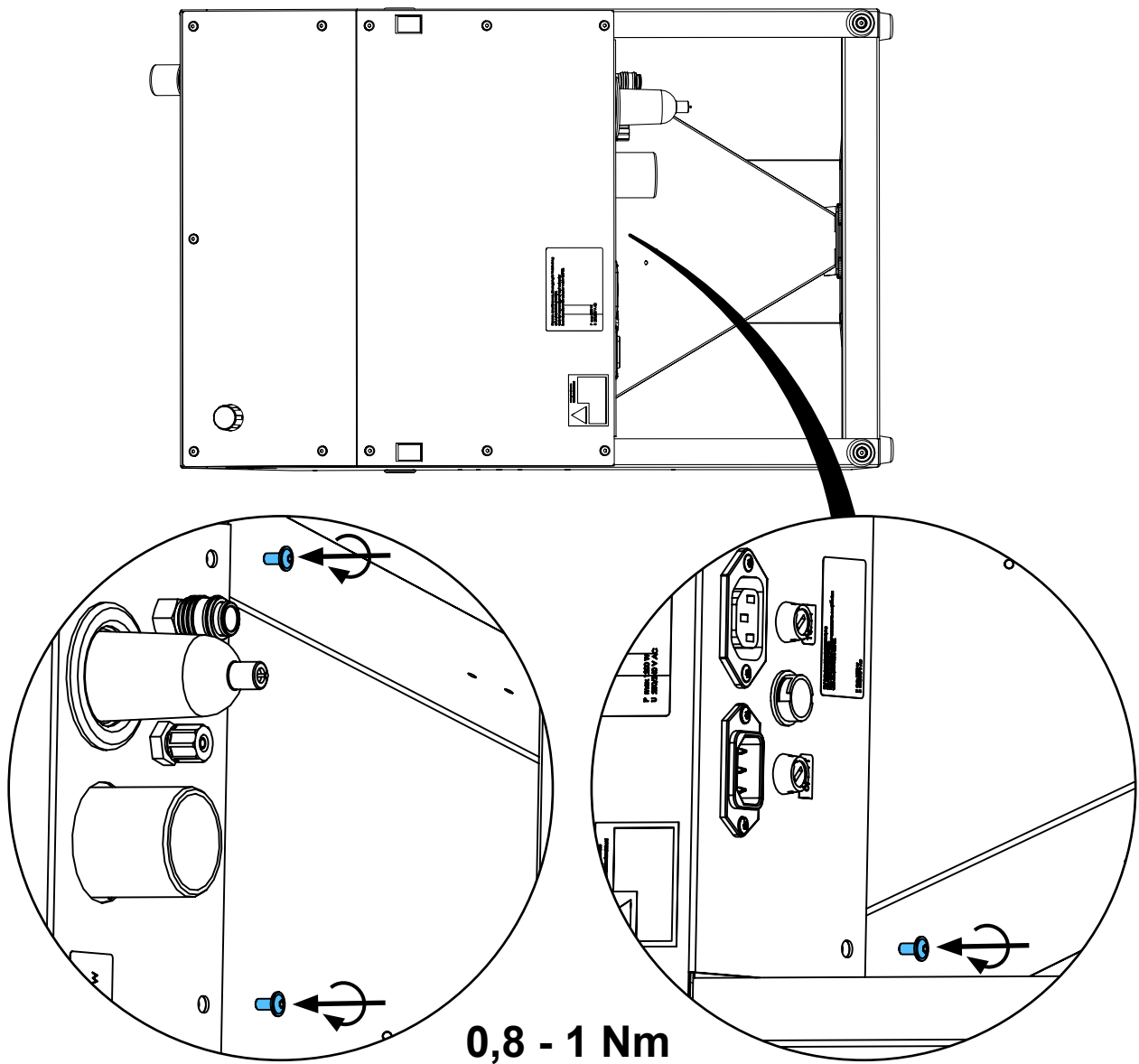
6.



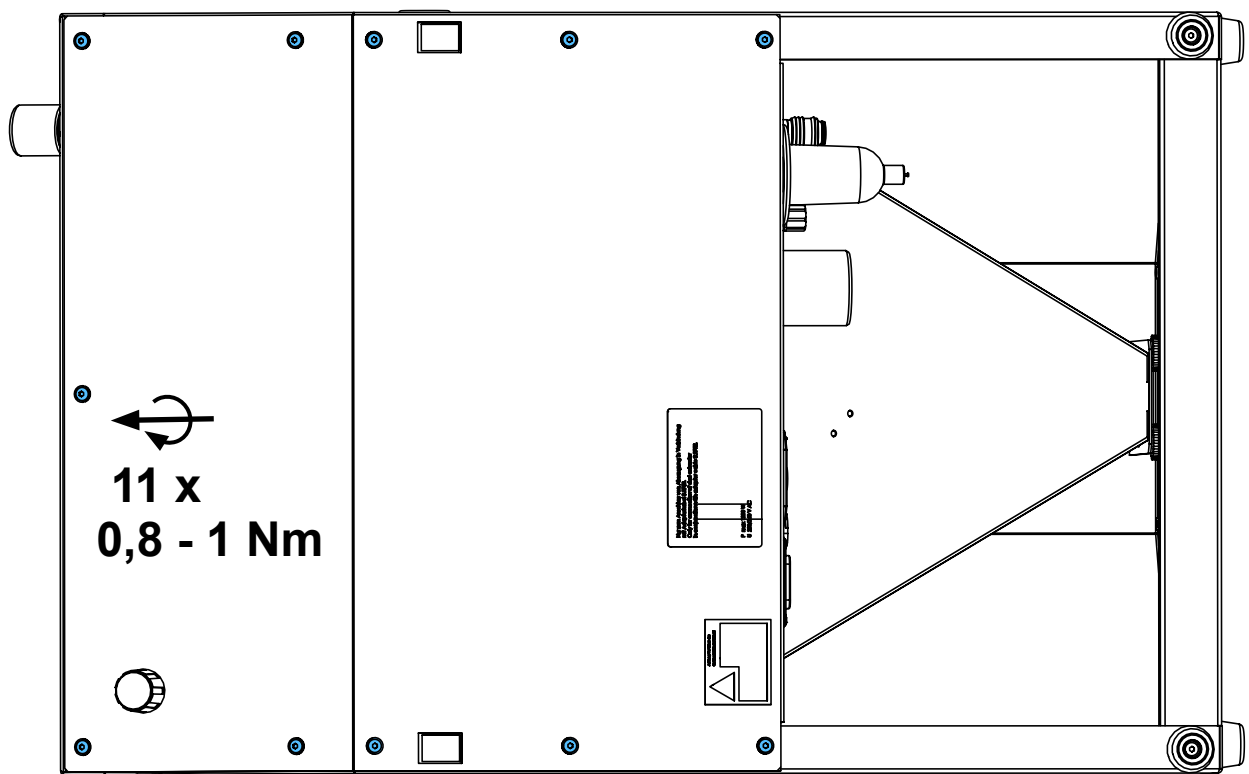
7.



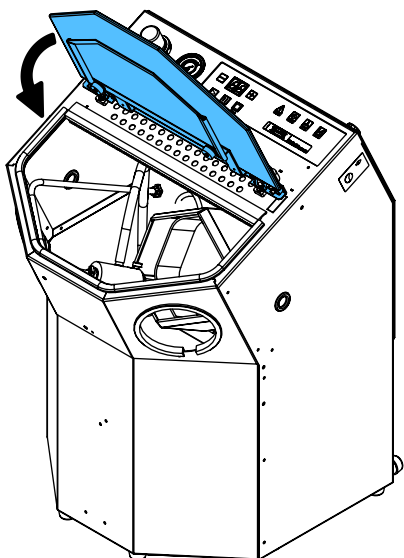
8.



9.



10.



Schutzleiterprüfung durchführen: siehe am Ende der „Service Instructions“.

Performing the protective conductor test: see at the end of the “Service instructions”.

Pour vérifier le conducteur de protection: voir à la fin des “Instructions de service”.

Per la verifica del conduttore di terra: vedere alla fine delle “Istruzioni di servizio”.

Realizar la prueba del conductor de protección: véase al final de las “Instrucciones de servicio”.

Выполнить проверку защитного провода: см. в конце „Инструкции по обслуживанию“.



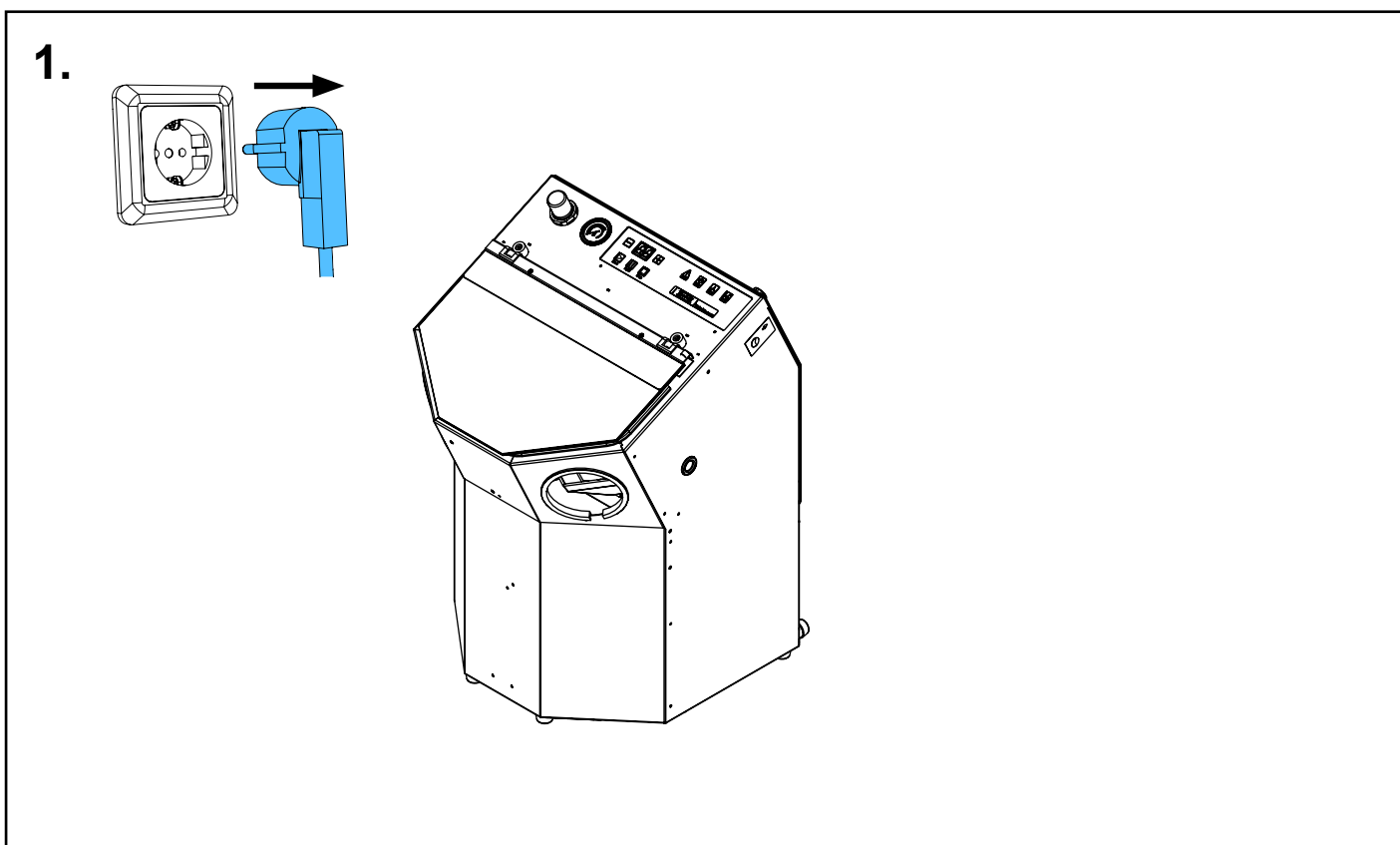
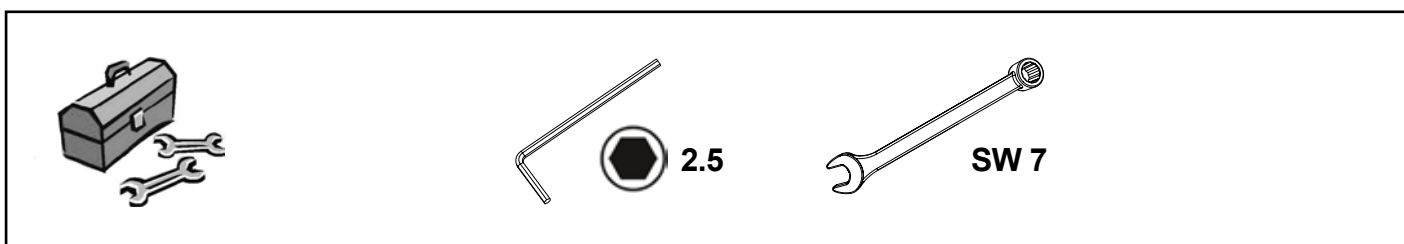
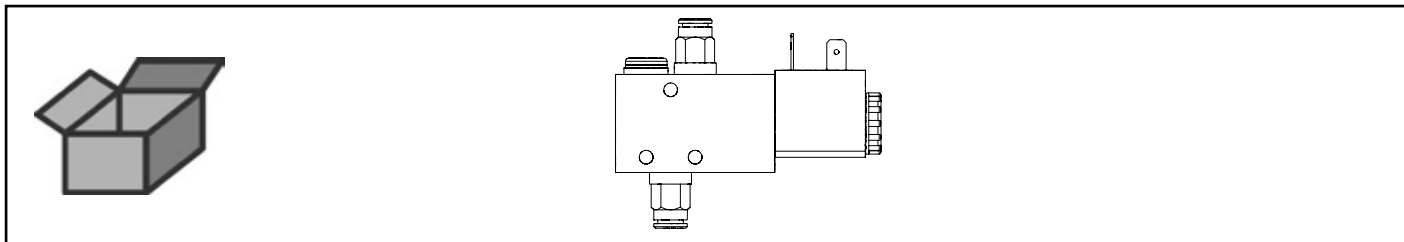


Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

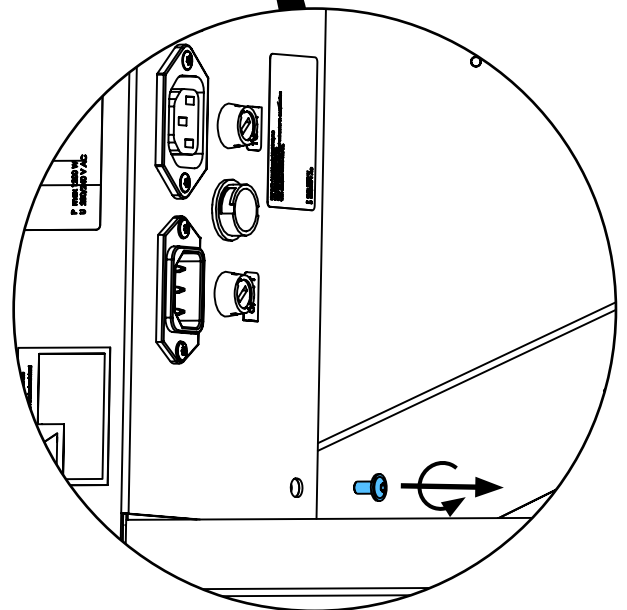
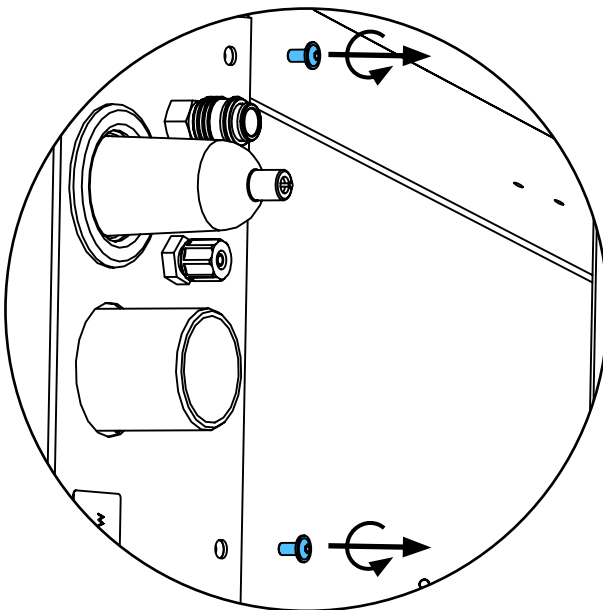
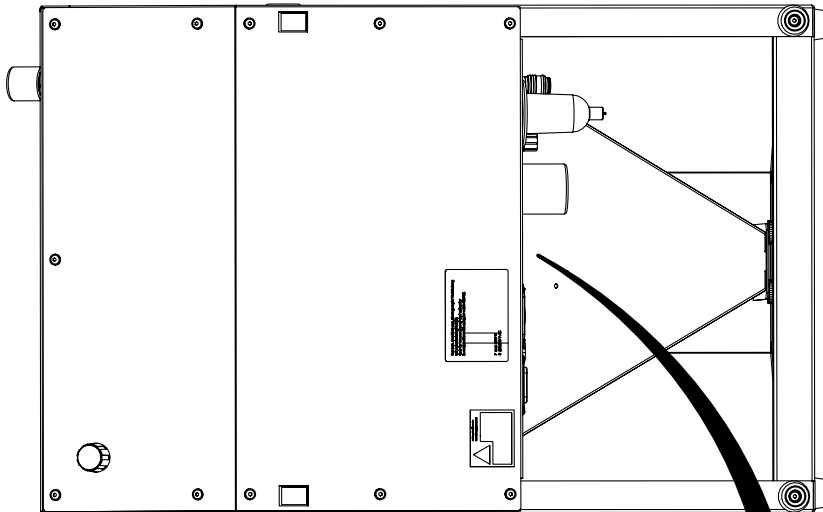
making work easy

90003 5440

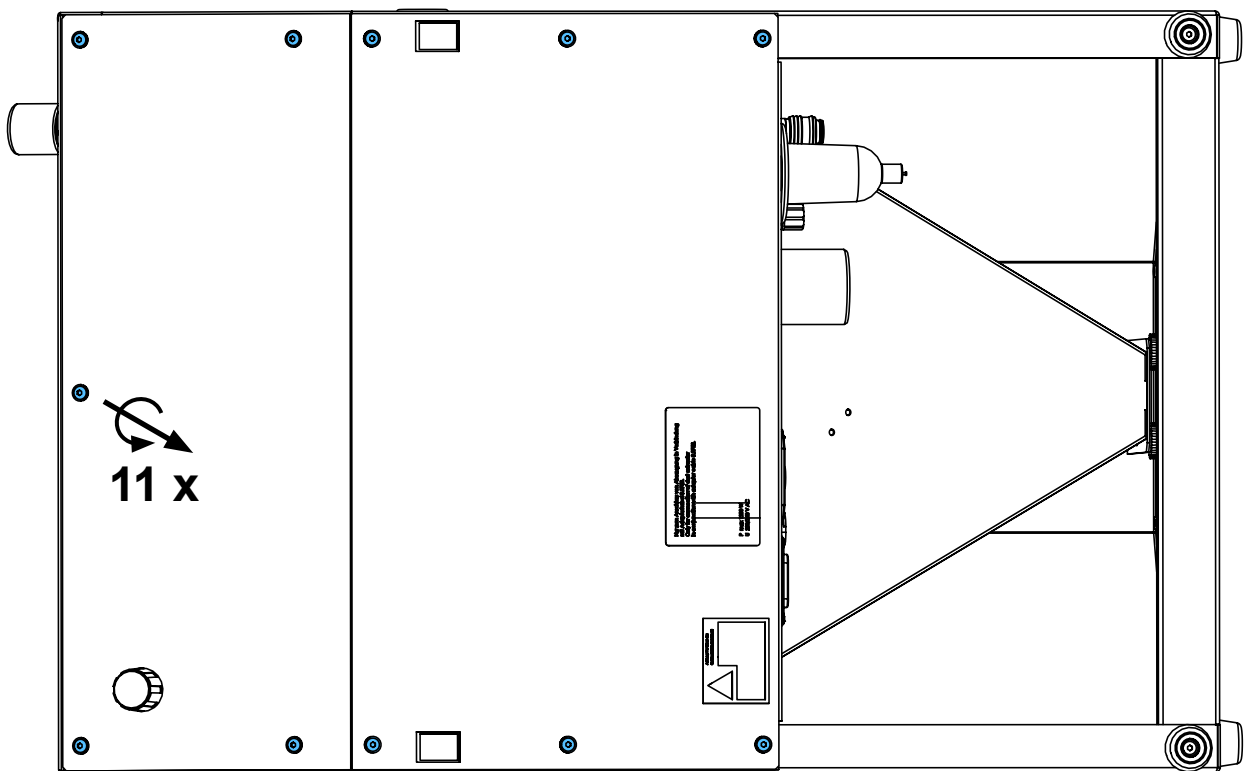
3/2-Wege-Ventil elektrisch • 3/2 way valve, electr. • Electrovalve distributeur 3/2 •
3/2 distributore elettrico • Válvula eléctrica de solenoide • Трёх-/двухходовой
клапан электрический



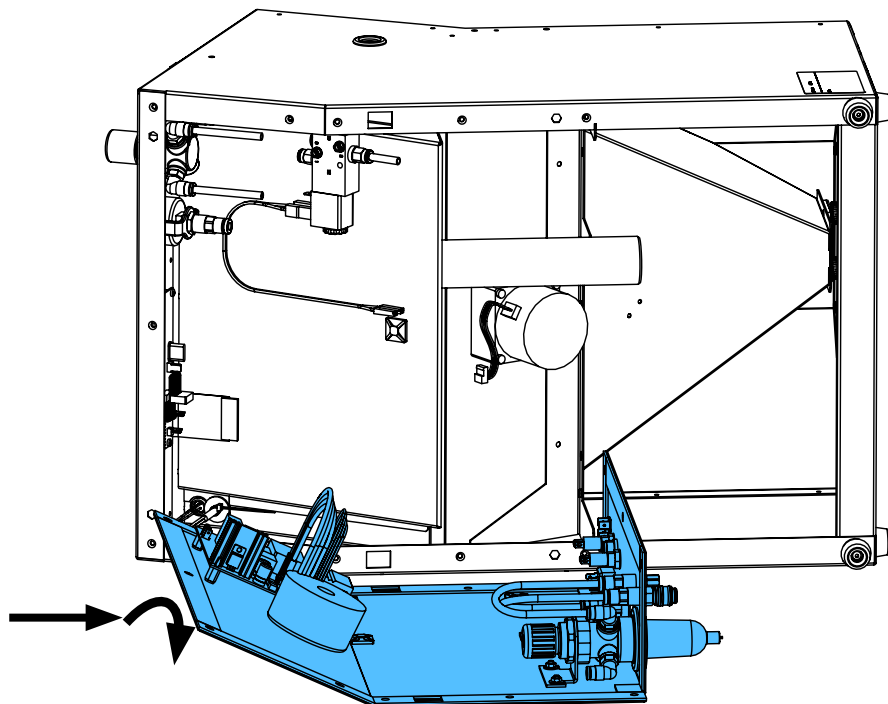
2.



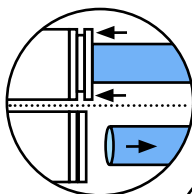
3.



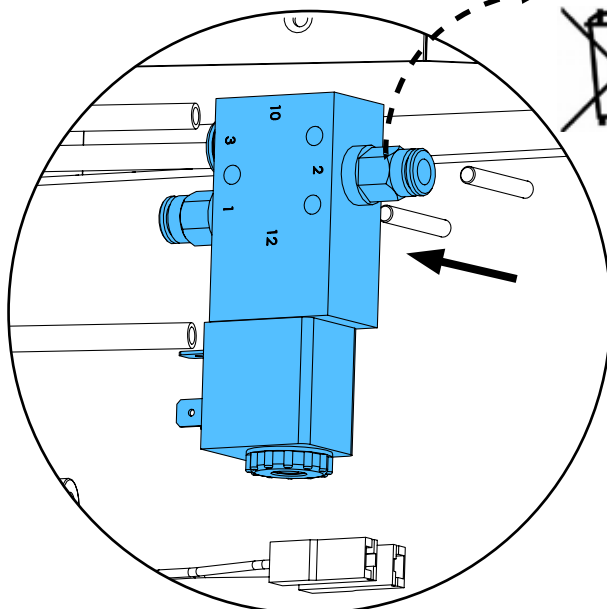
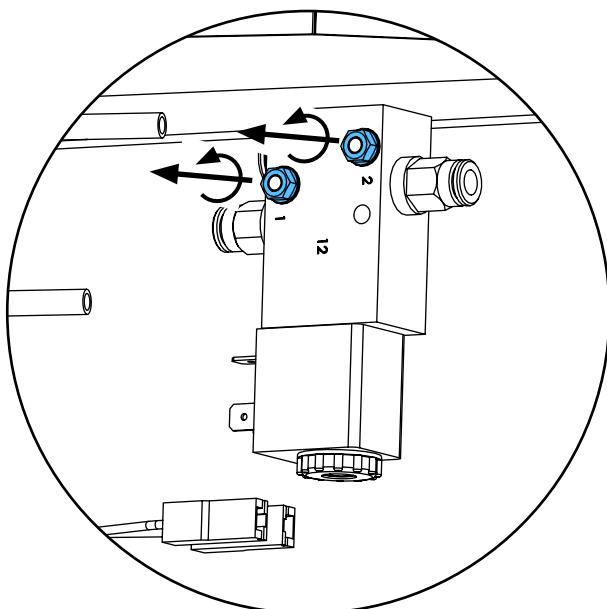
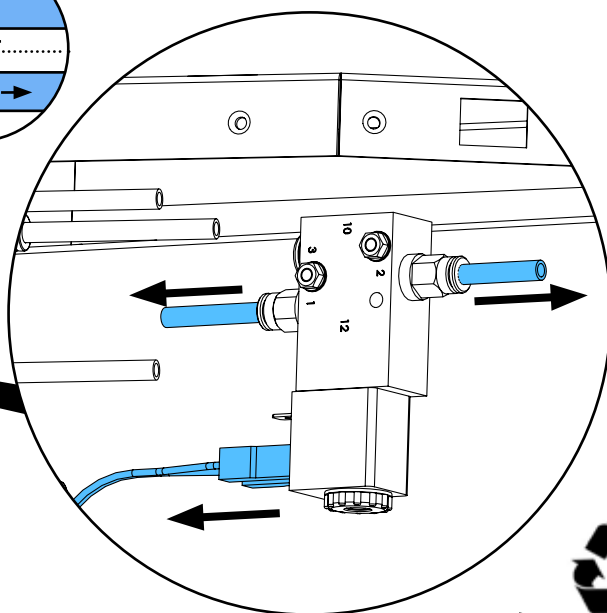
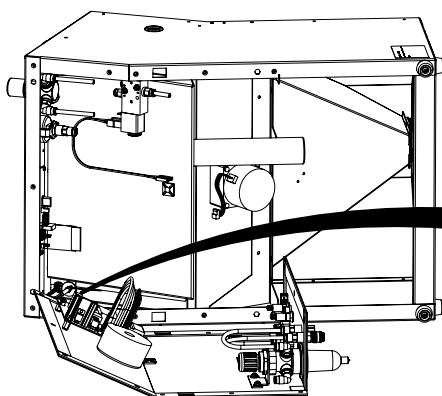
4.



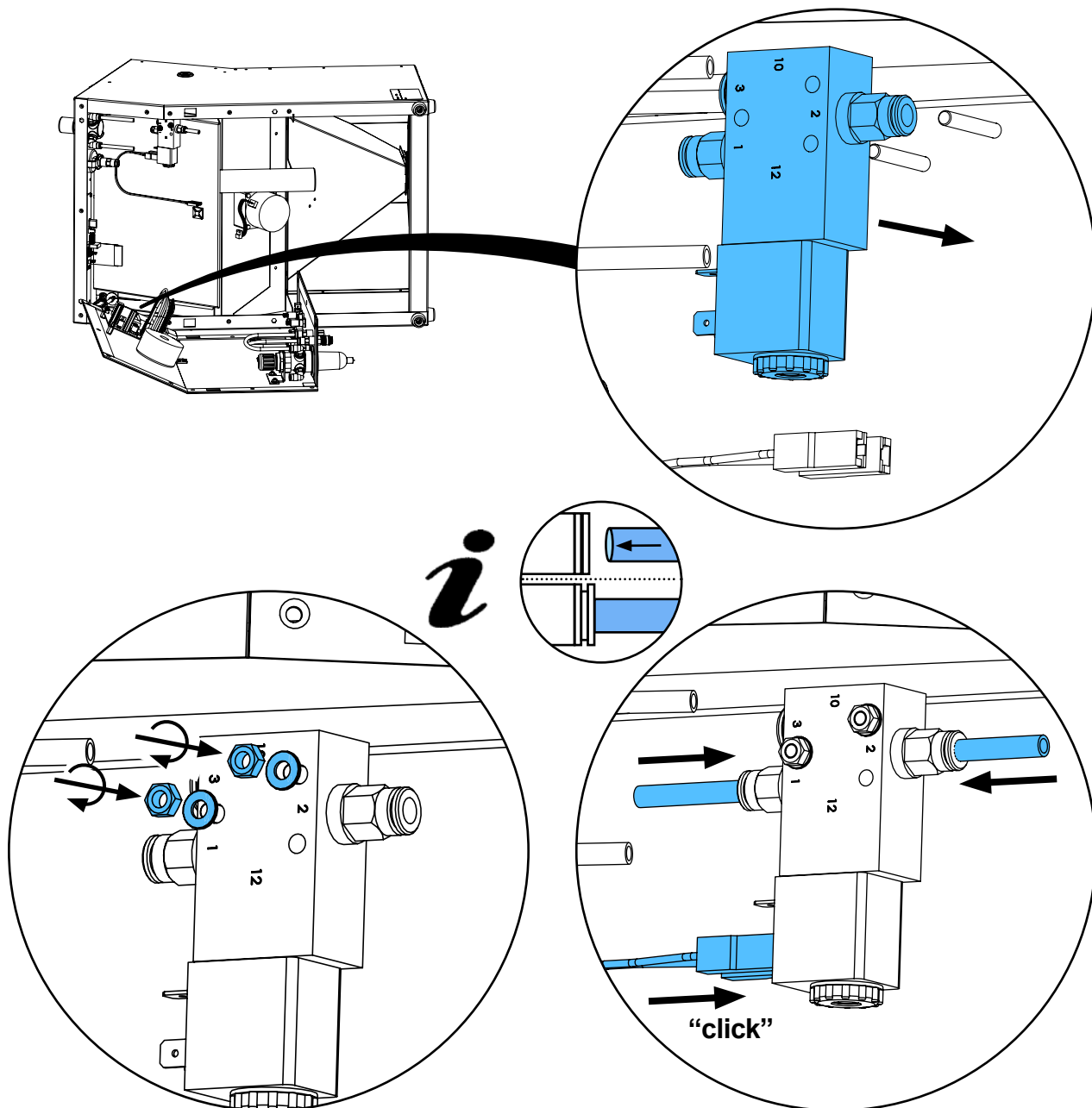
i



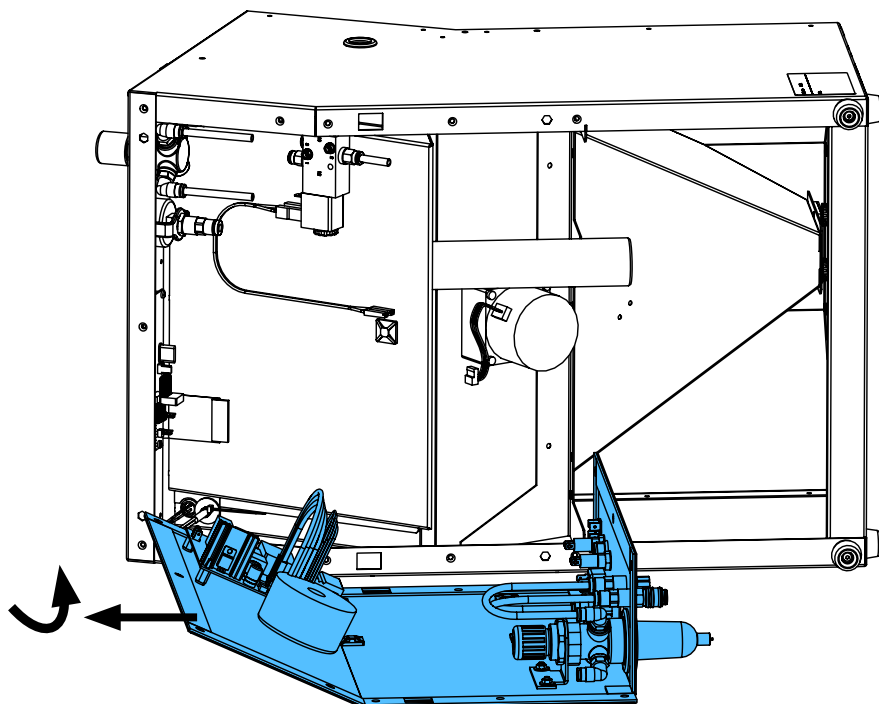
5.



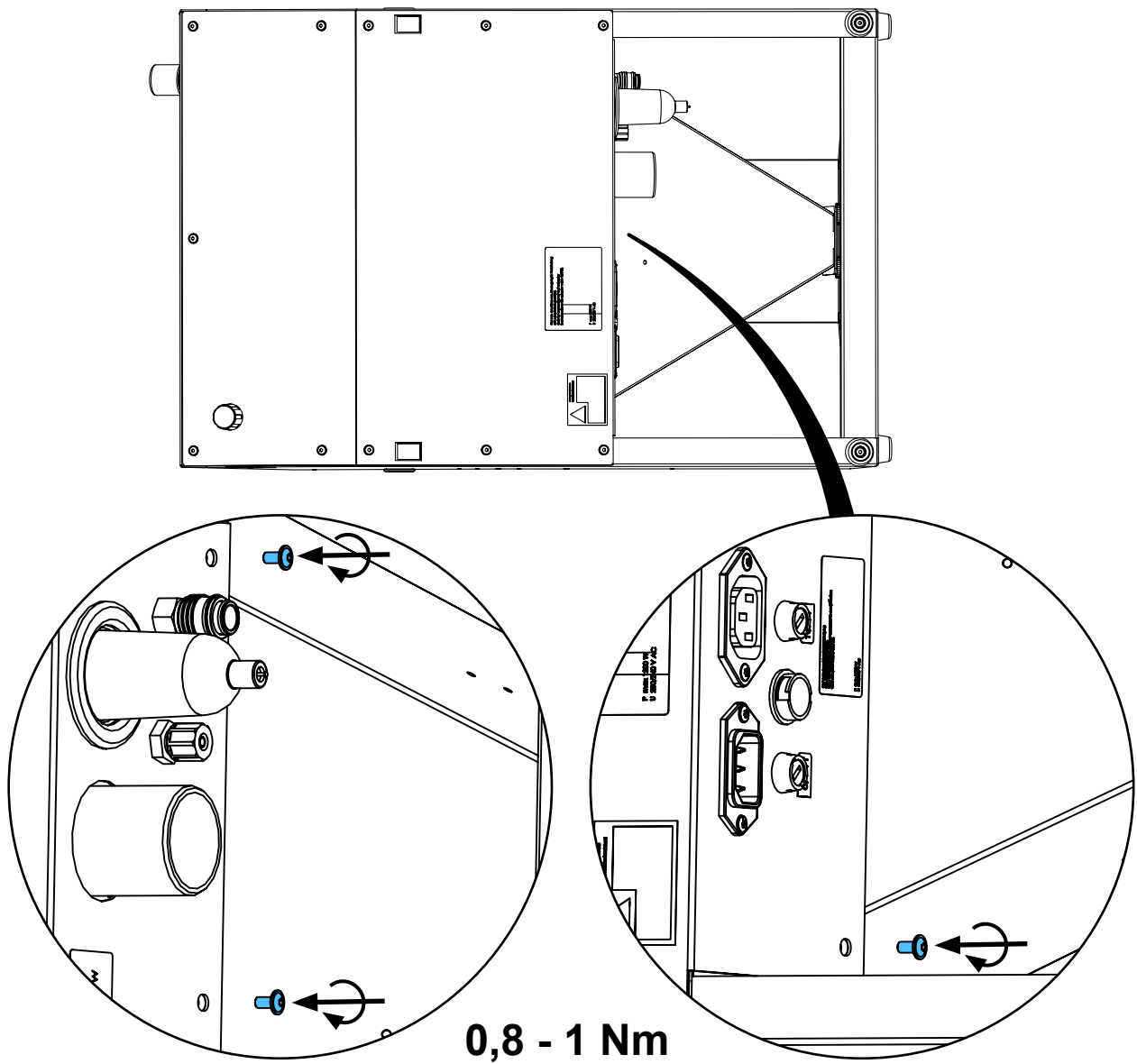
6.



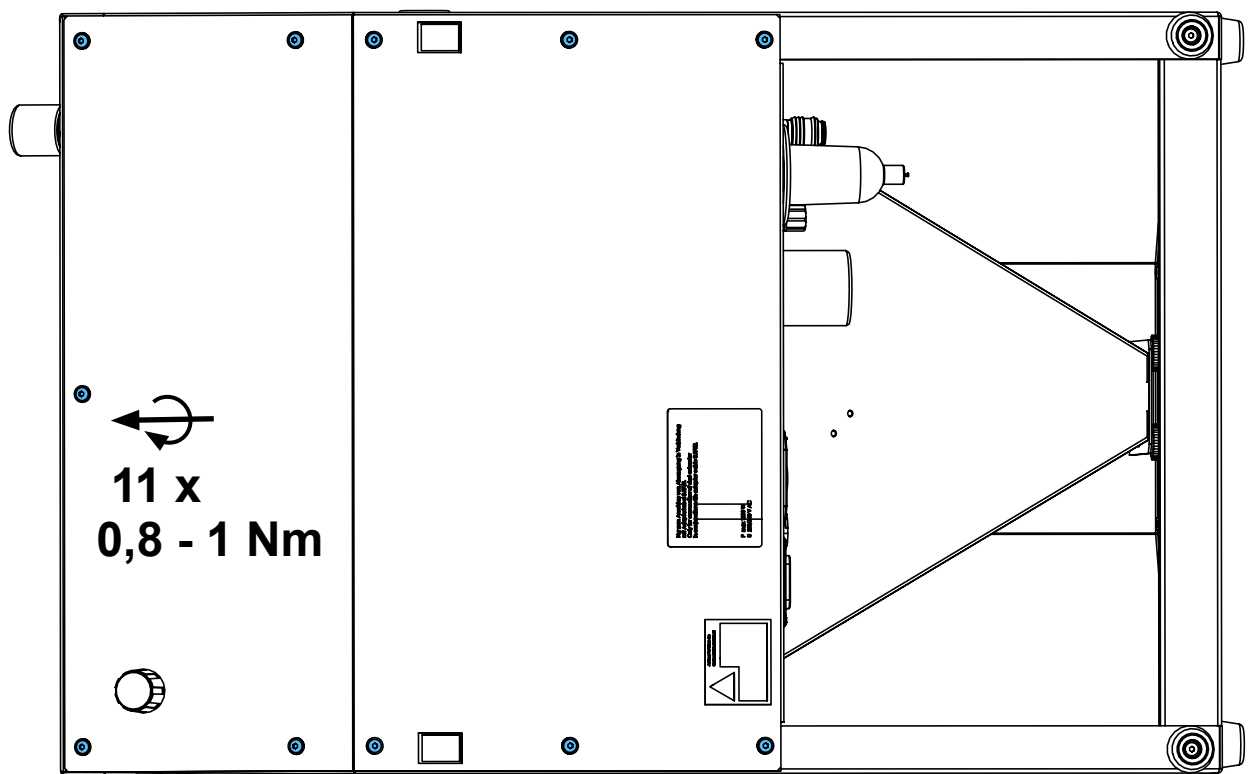
7.



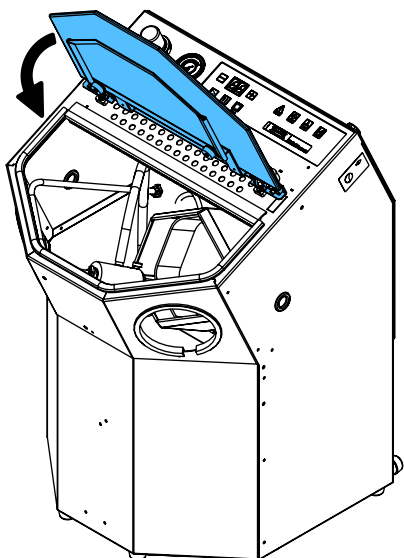
8.



9.



10.



Schutzleiterprüfung durchführen: siehe am Ende der „Service Instructions“.

Performing the protective conductor test: see at the end of the “Service instructions”.

Pour vérifier le conducteur de protection: voir à la fin des “Instructions de service”.

Per la verifica del conduttore di terra: vedere alla fine delle “Istruzioni di servizio”.

Realizar la prueba del conductor de protección: véase al final de las “Instrucciones de servicio”.

Выполнить проверку защитного провода: см. в конце „Инструкции по обслуживанию“.



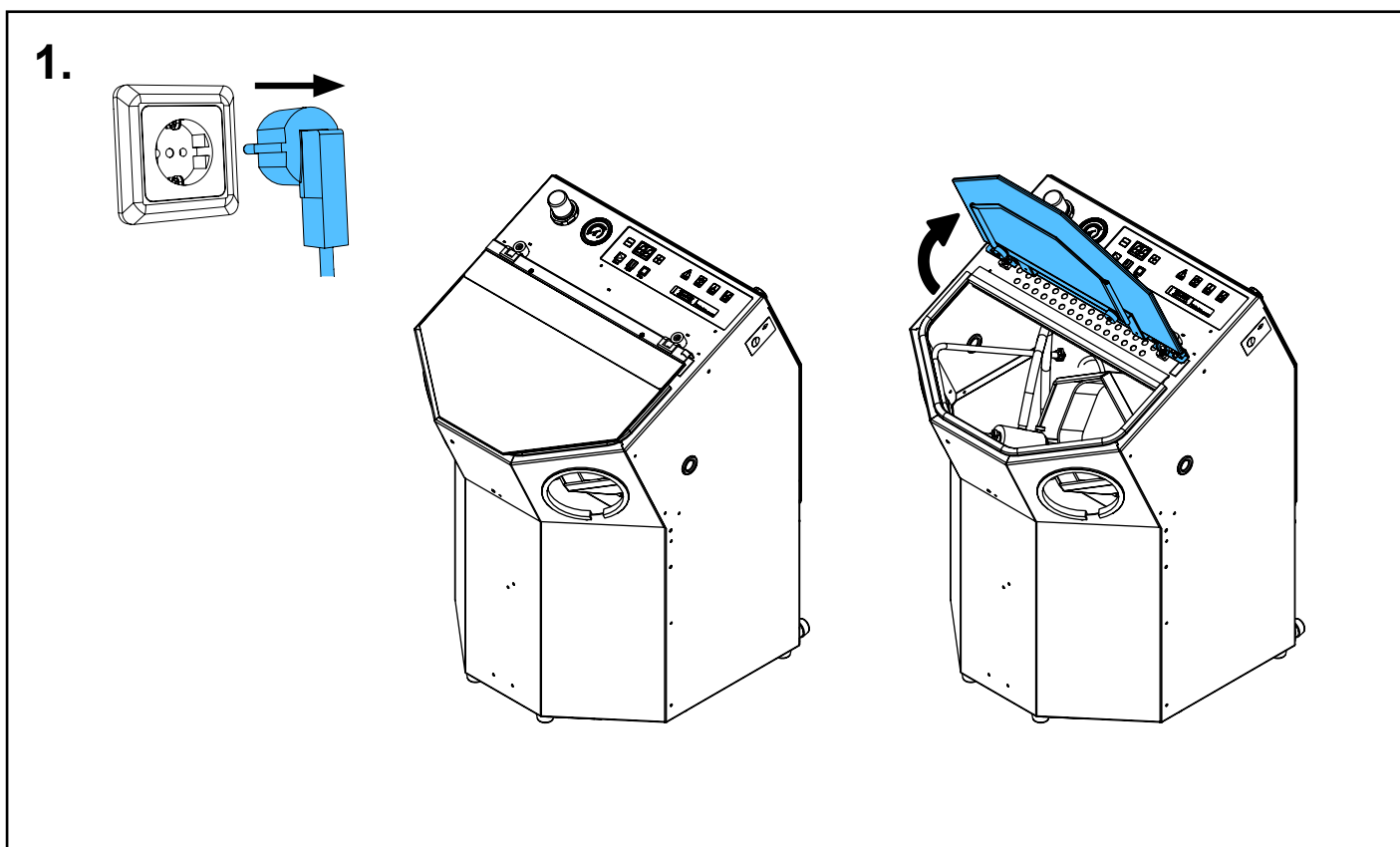
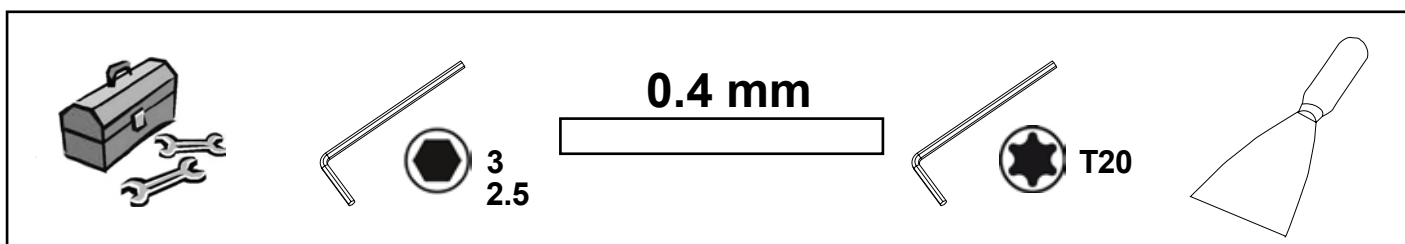
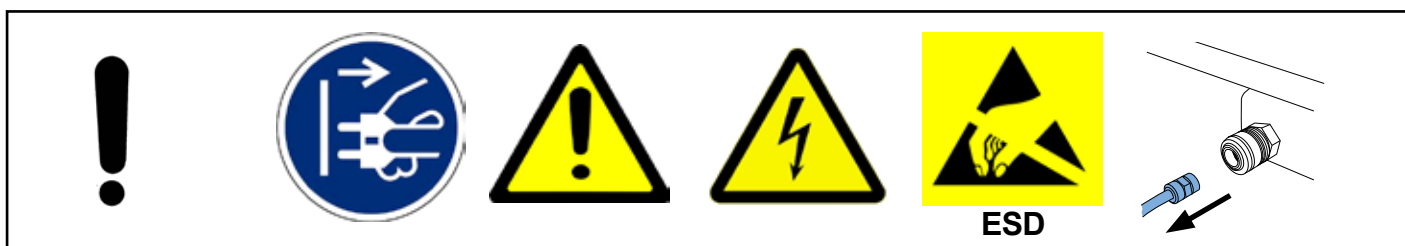
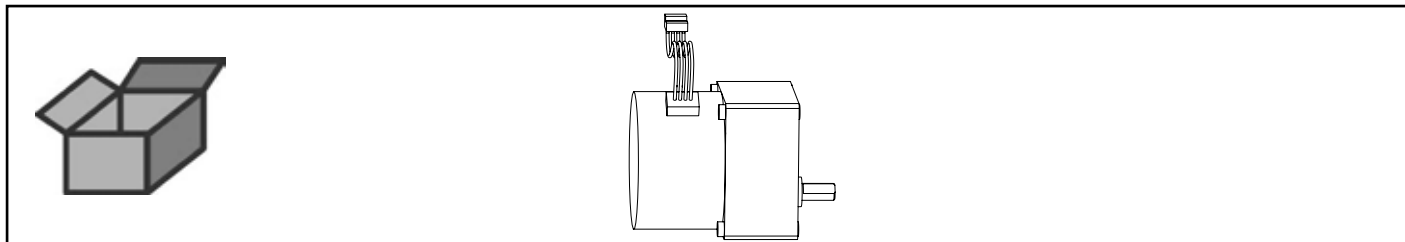


making work easy

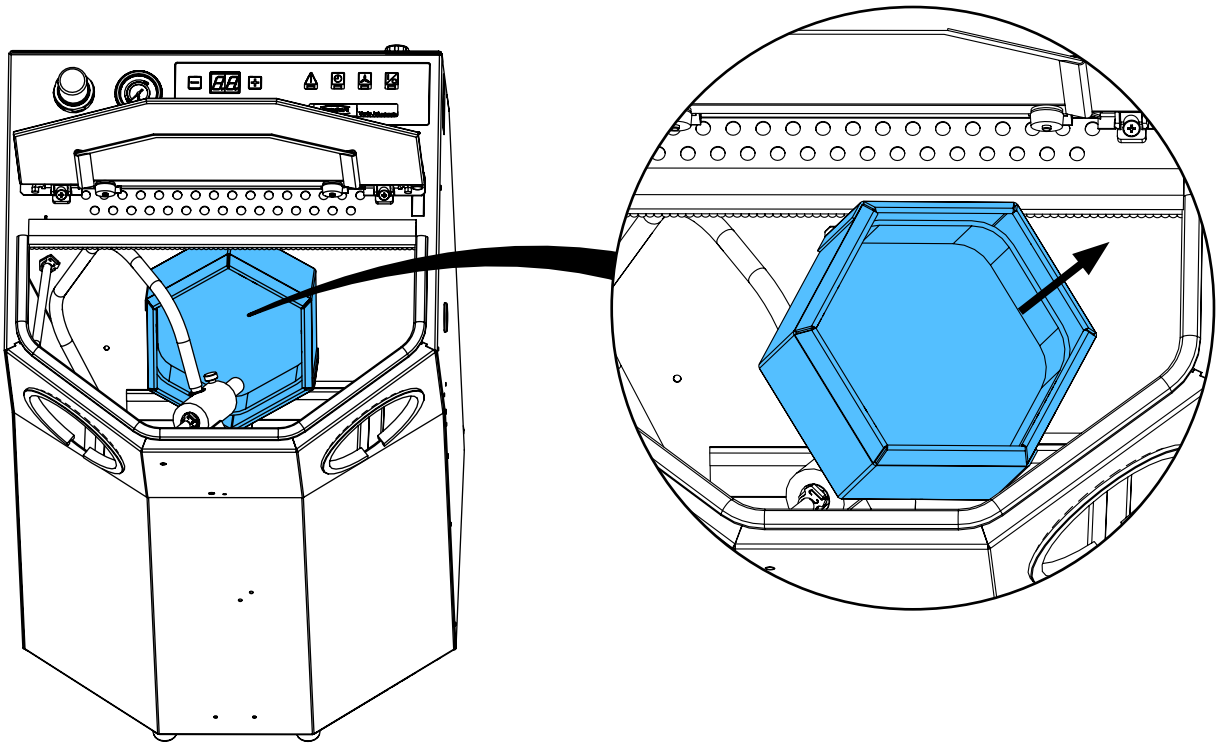
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90003 5443

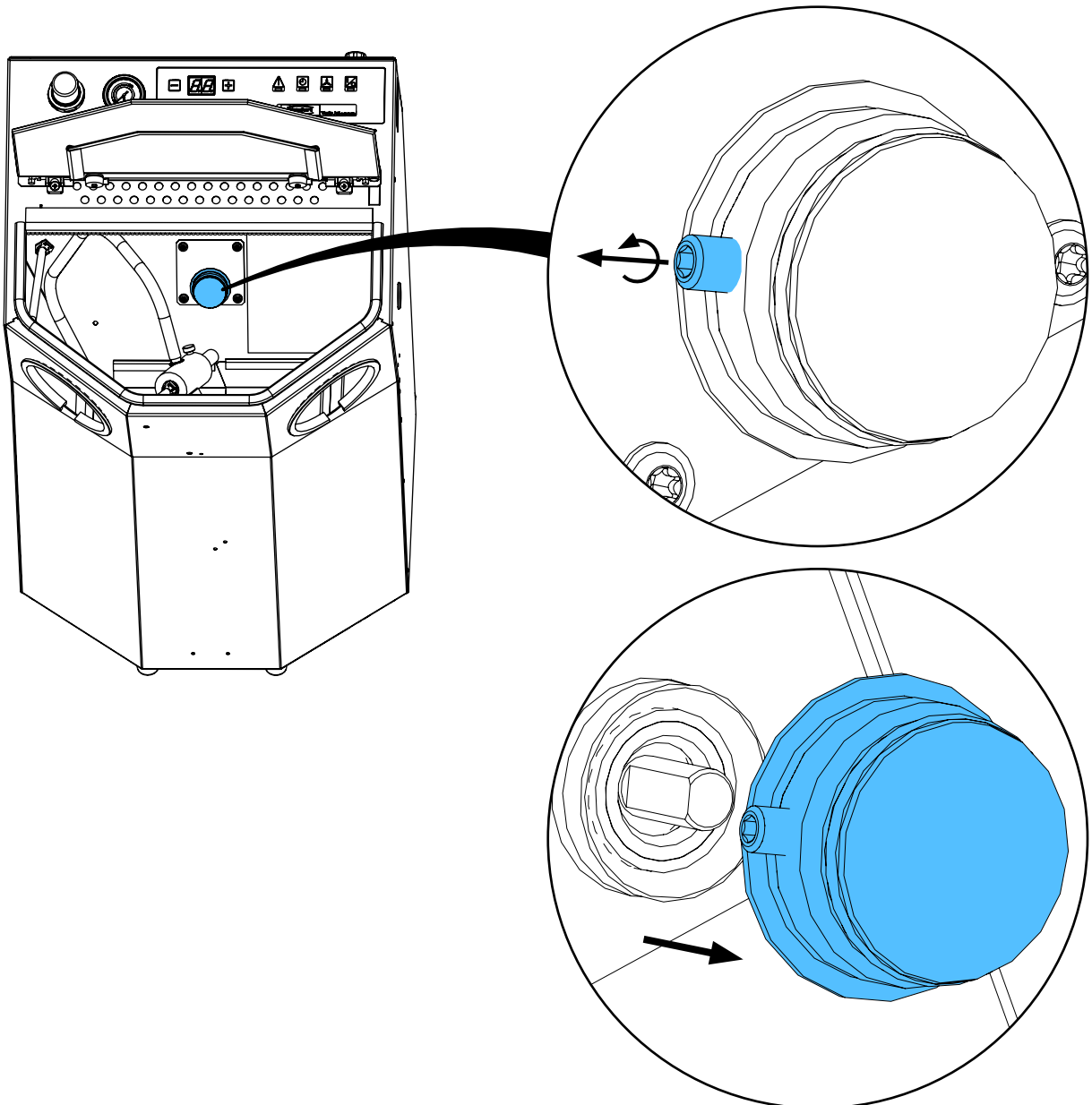
Motor • Motor • Moteur • Motore • Motor para cesto metálico • Мотор



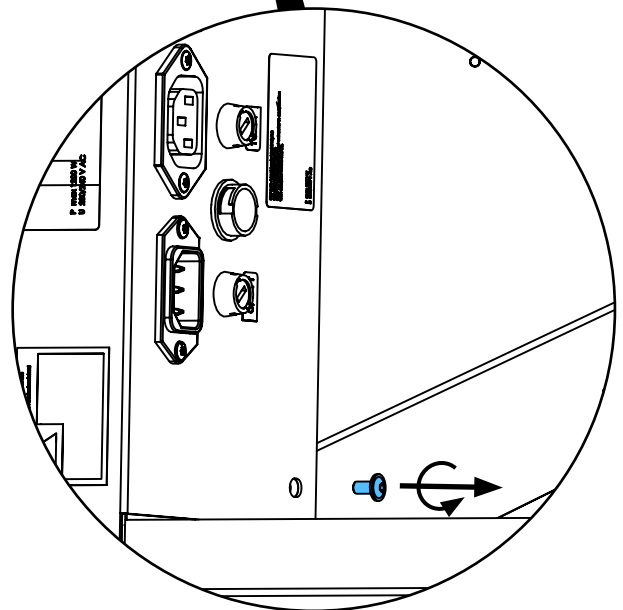
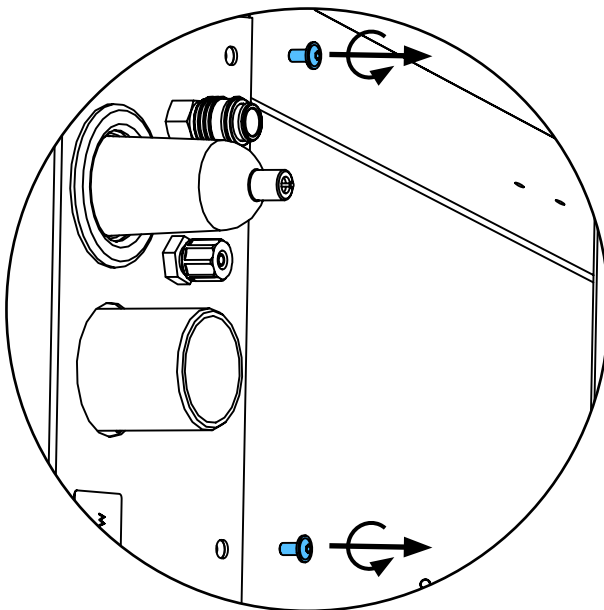
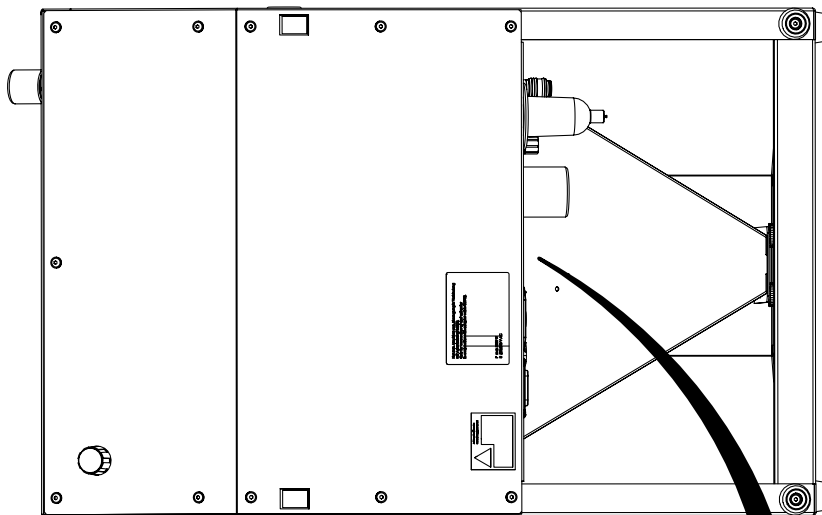
2.



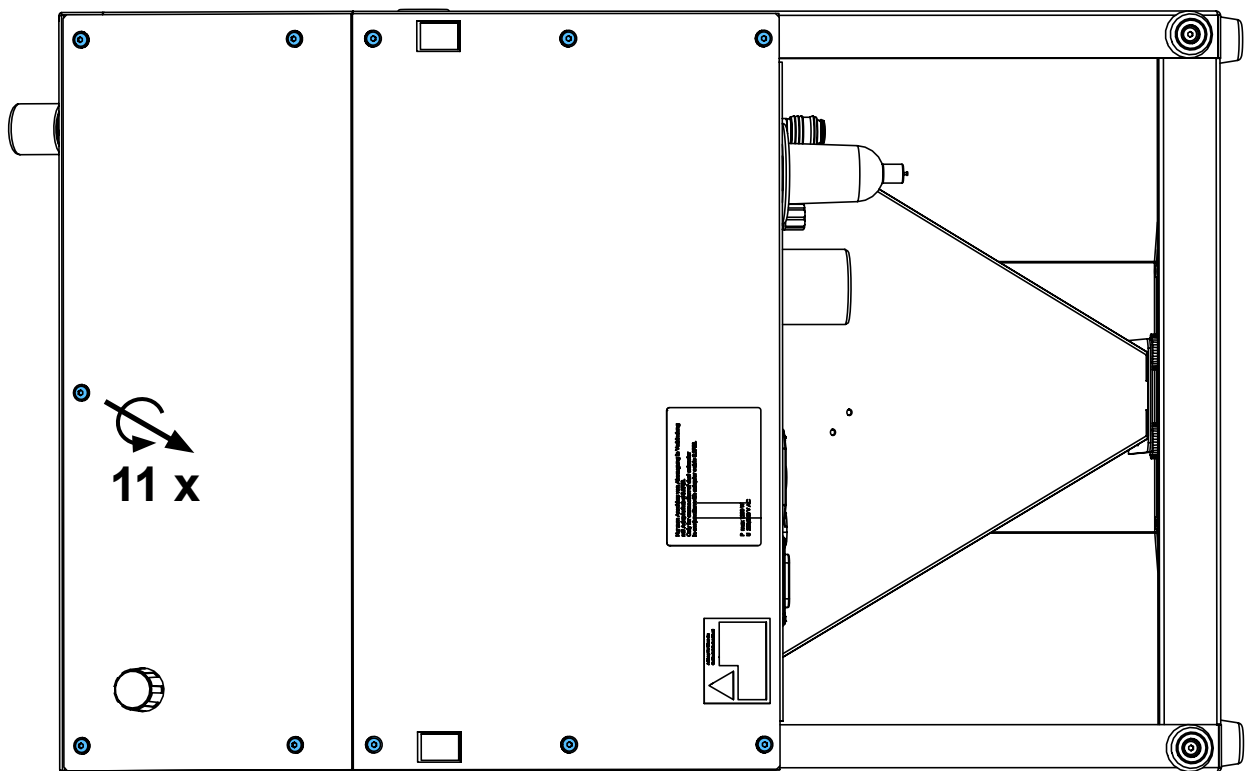
3.



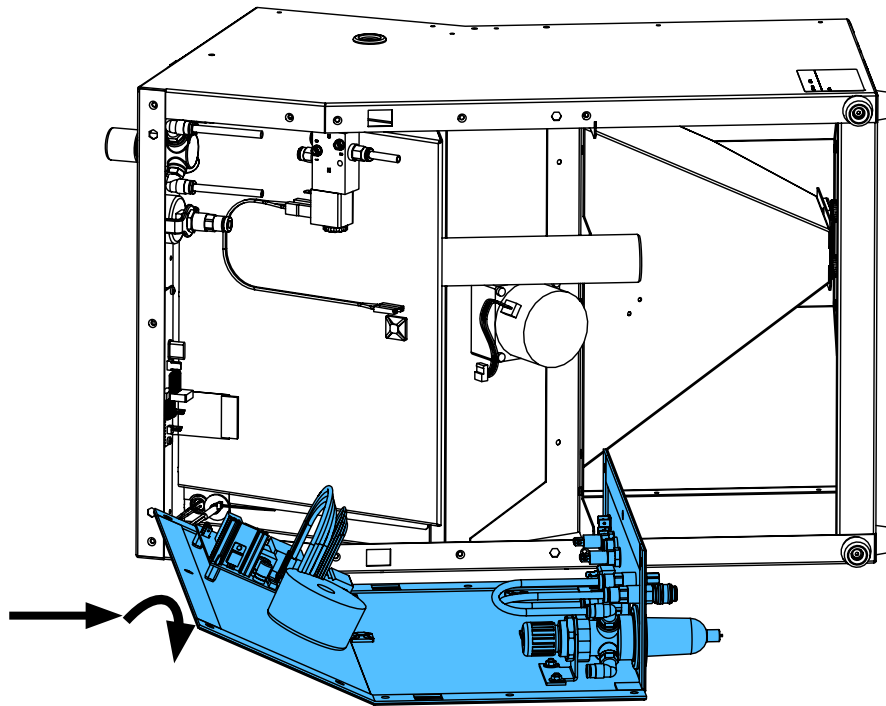
4.



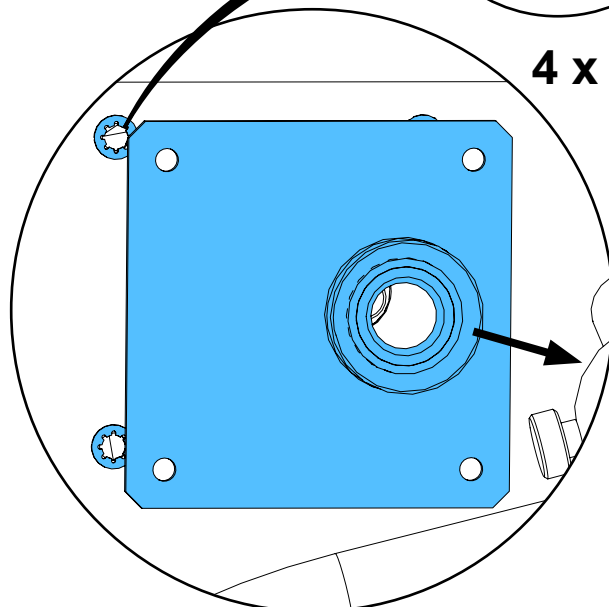
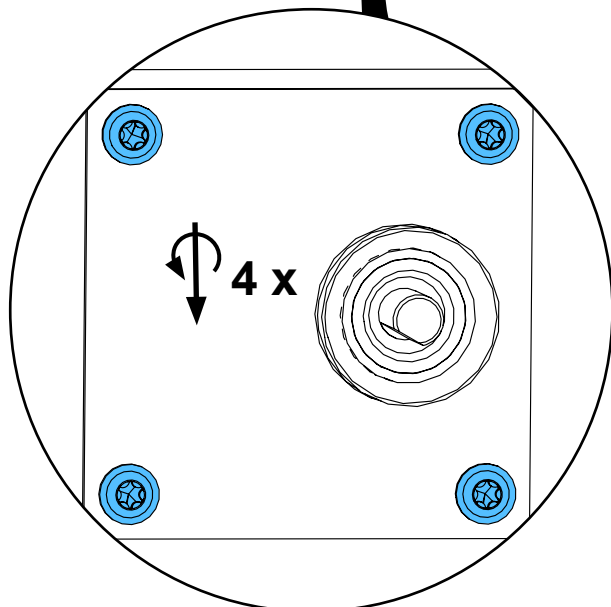
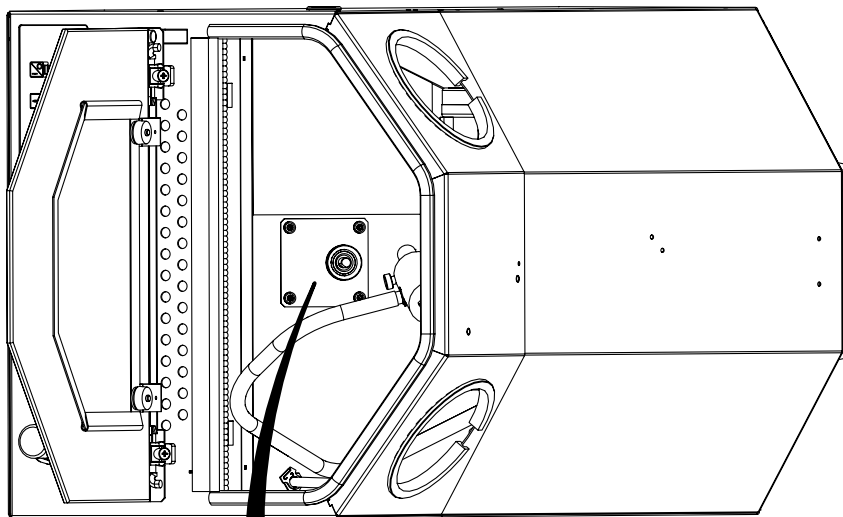
5.



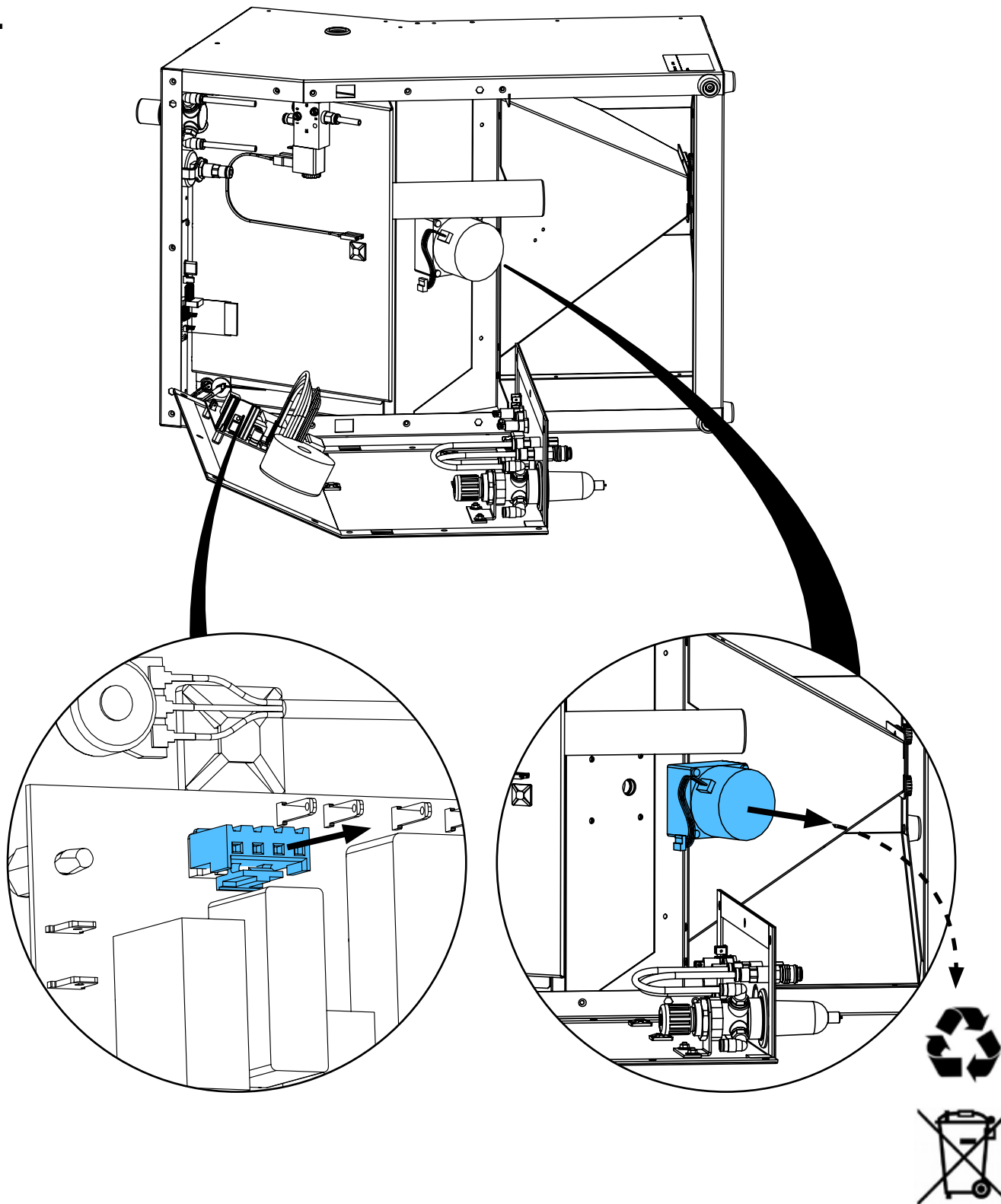
6.



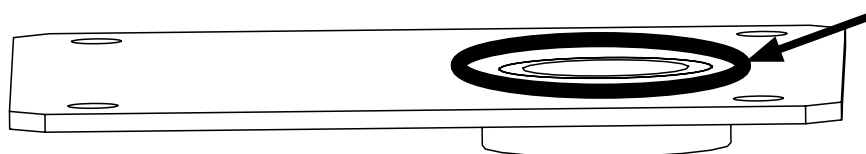
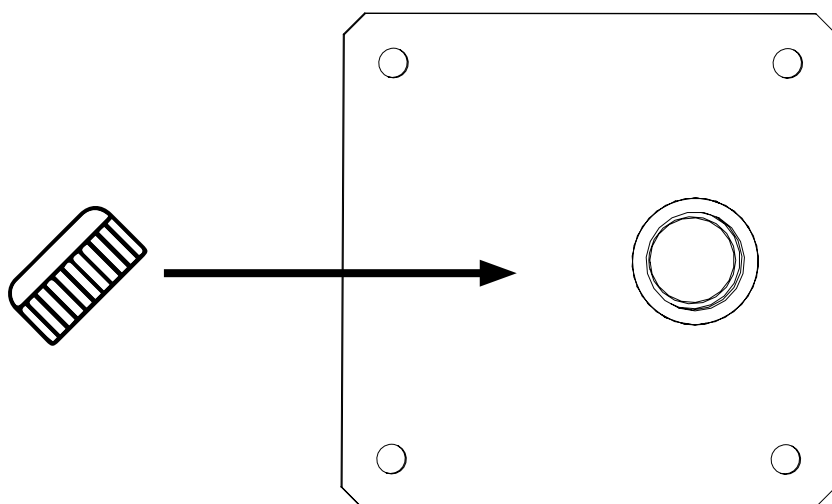
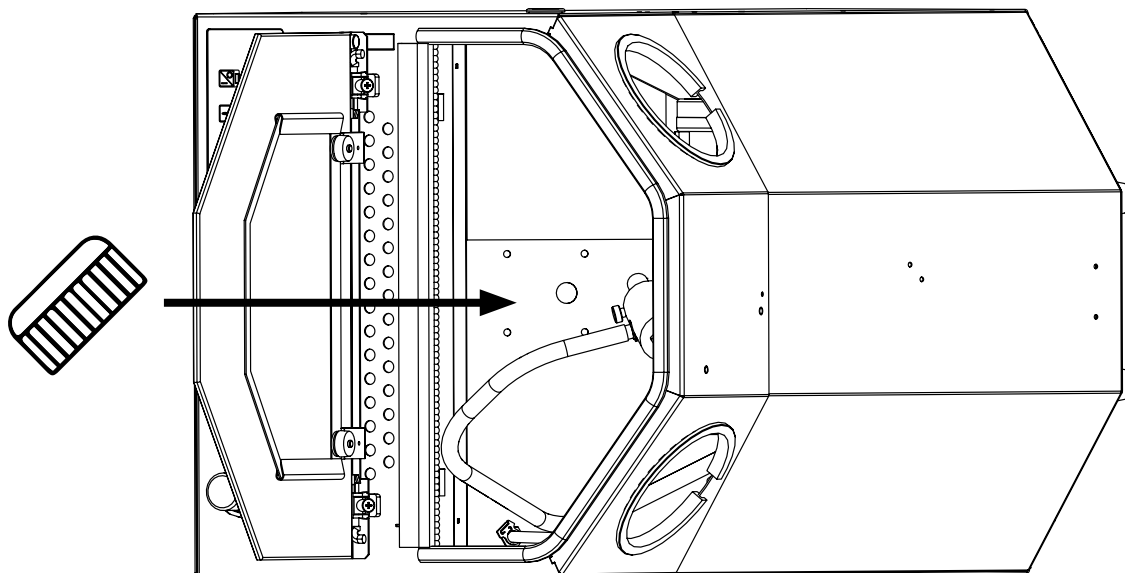
7.



8.

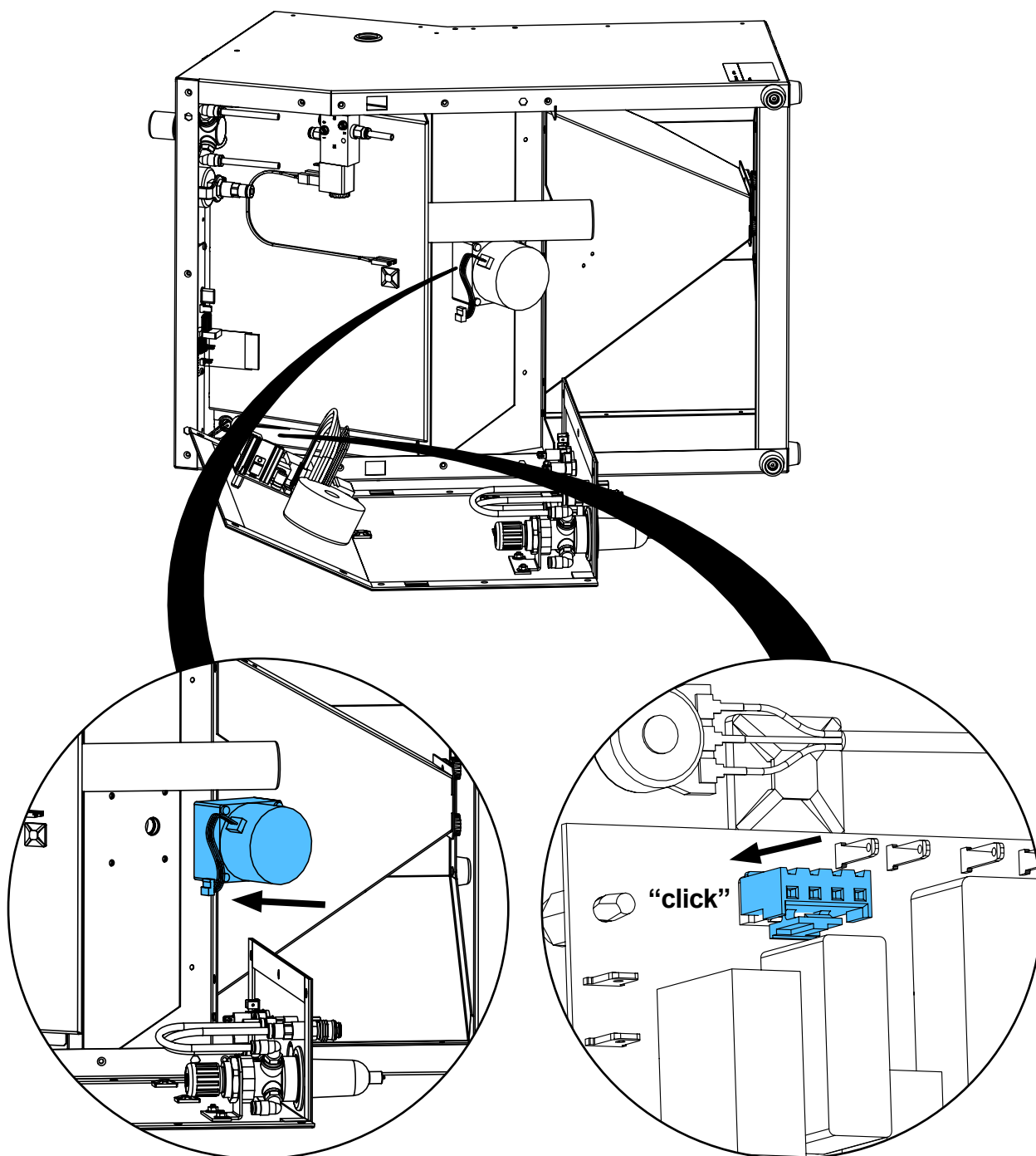


9.

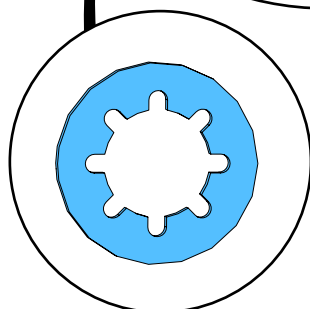
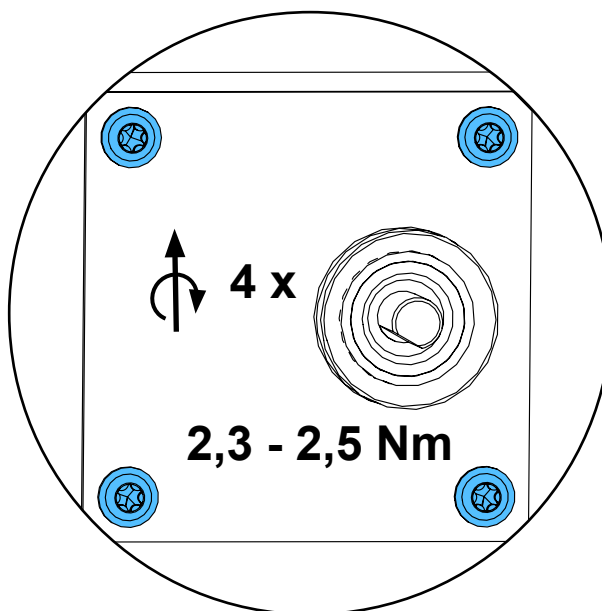
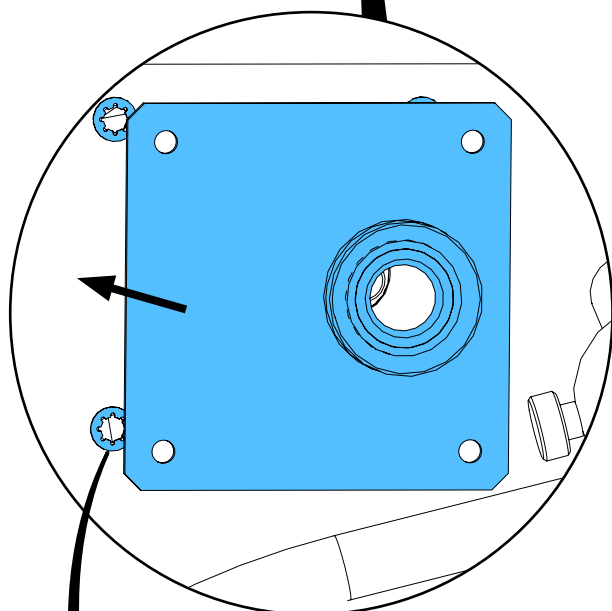
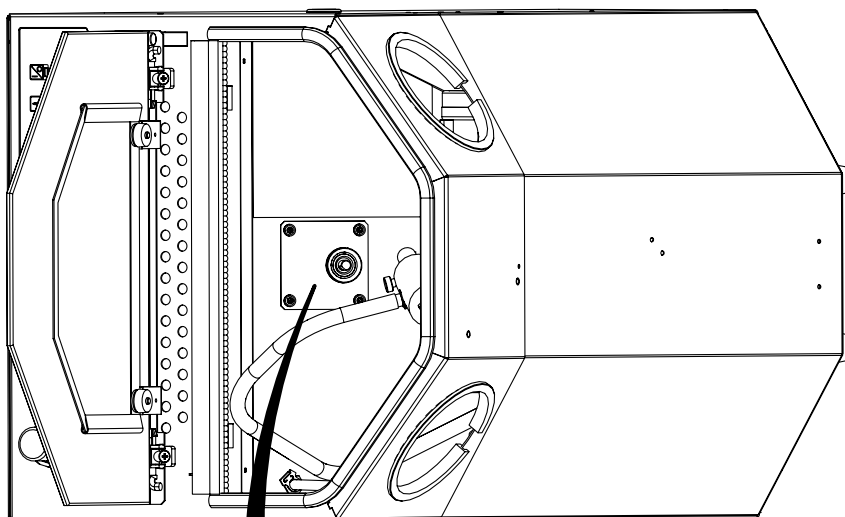


**Silicone Glue
OMNI-VISC 1050**

10.

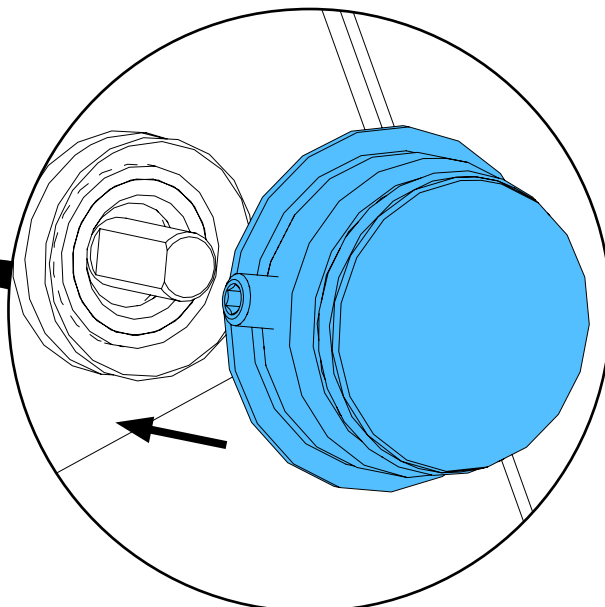
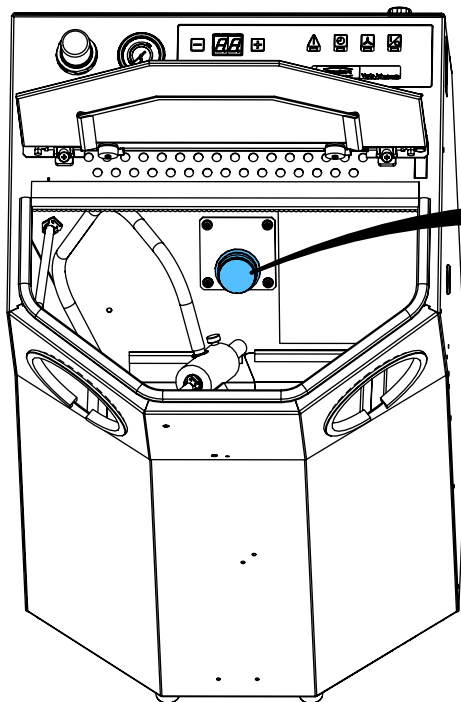


11.

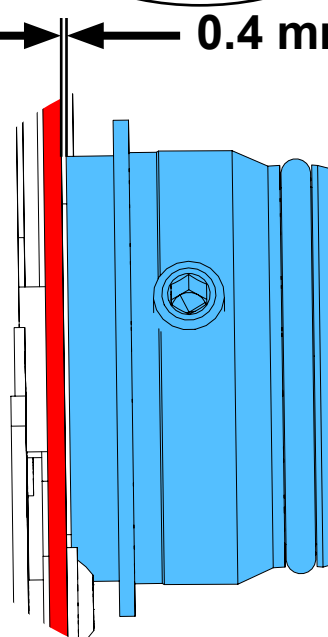


4 x !

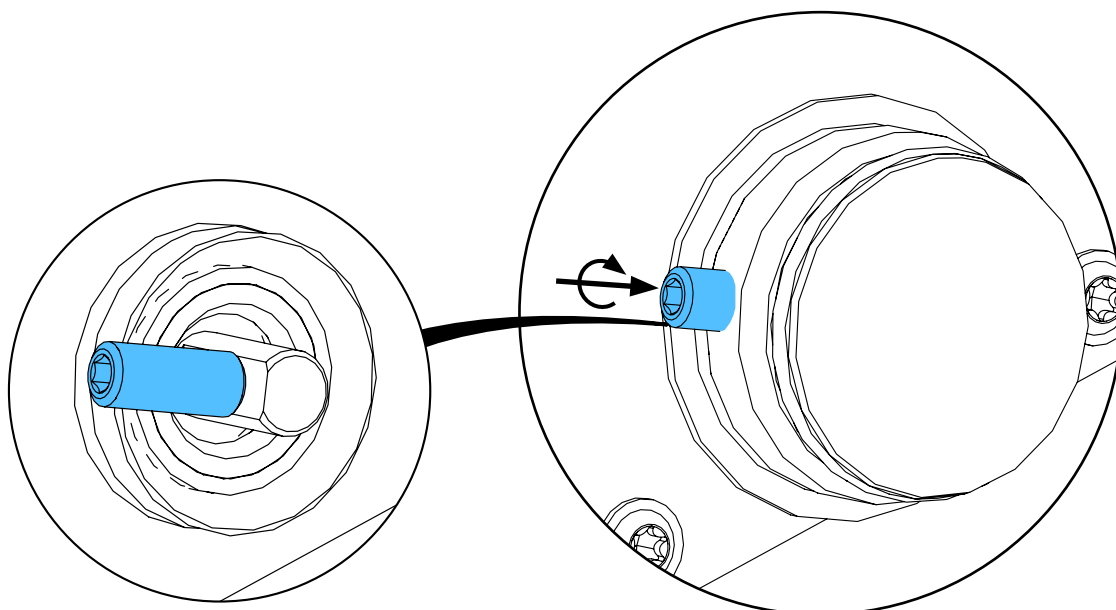
12.



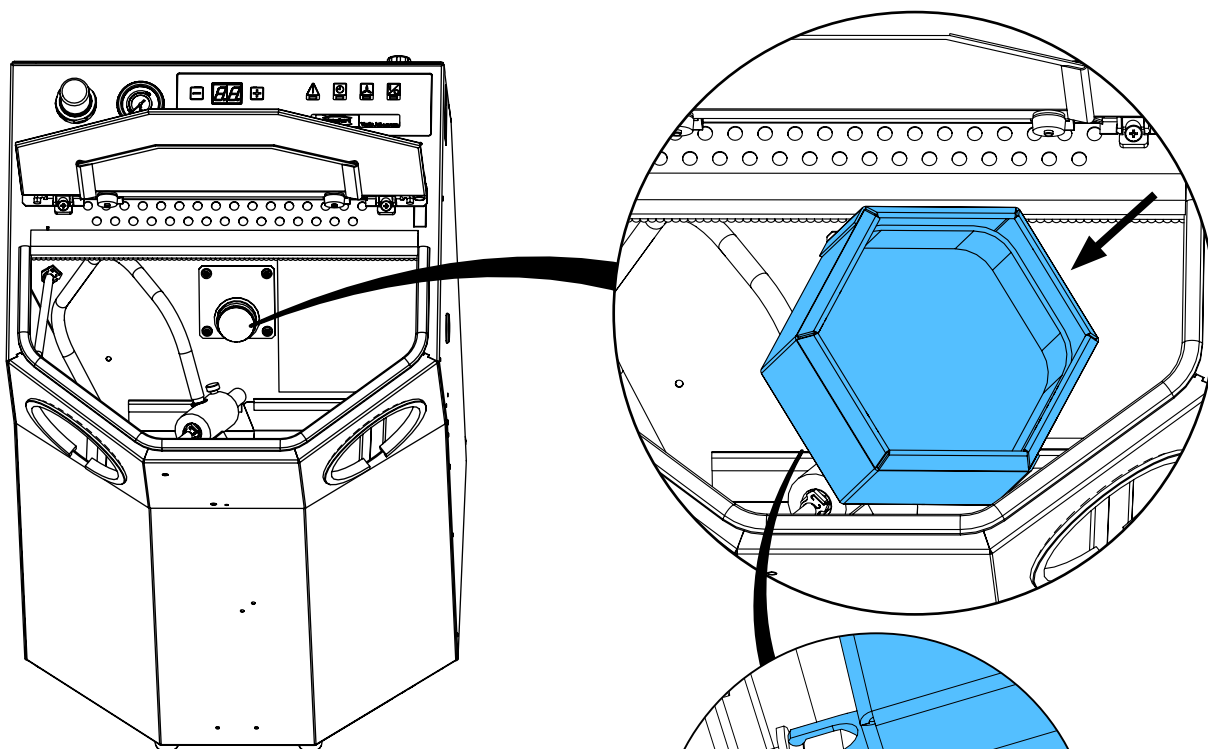
0.4 mm



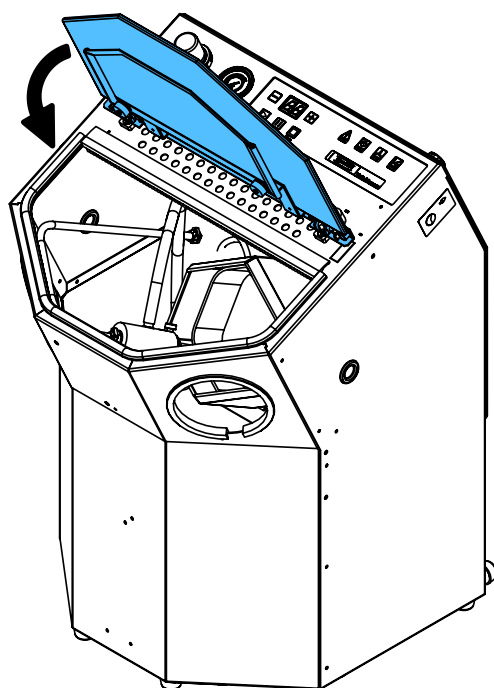
i



13.



14.



Schutzleiterprüfung durchführen: siehe am Ende der „Service Instructions“.

Performing the protective conductor test: see at the end of the “Service instructions”.

Pour vérifier le conducteur de protection: voir à la fin des “Instructions de service”.

Per la verifica del conduttore di terra: vedere alla fine delle “Istruzioni di servizio”.

Realizar la prueba del conductor de protección: véase al final de las “Instrucciones de servicio”.

Выполнить проверку защитного провода: см. в конце „Инструкции по обслуживанию“.



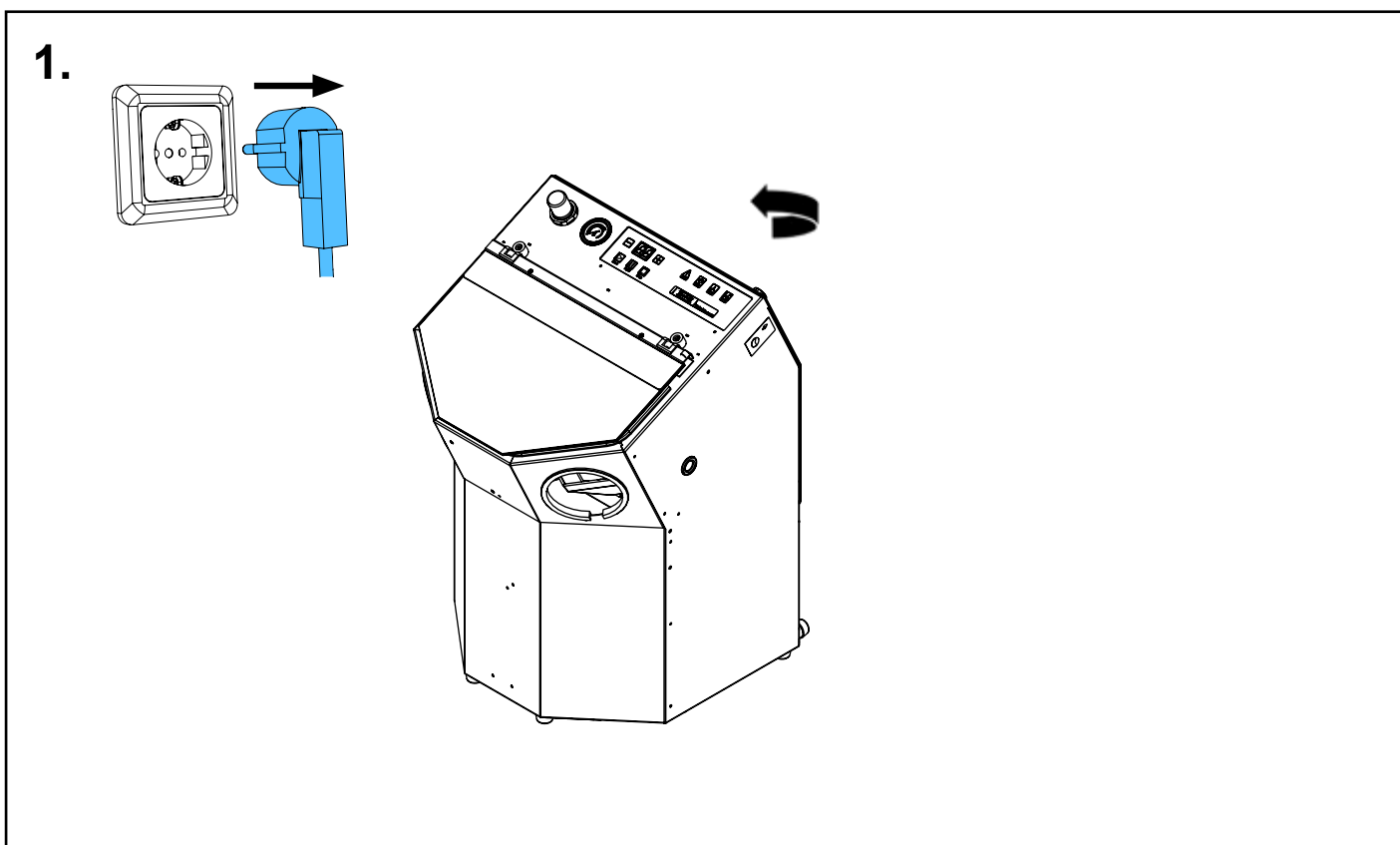
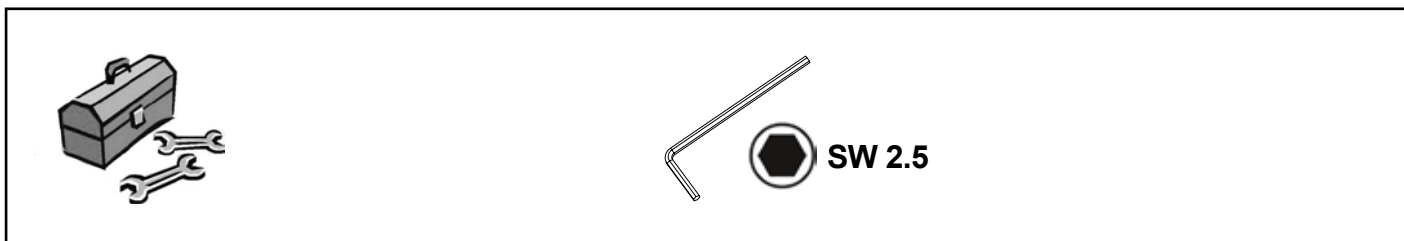
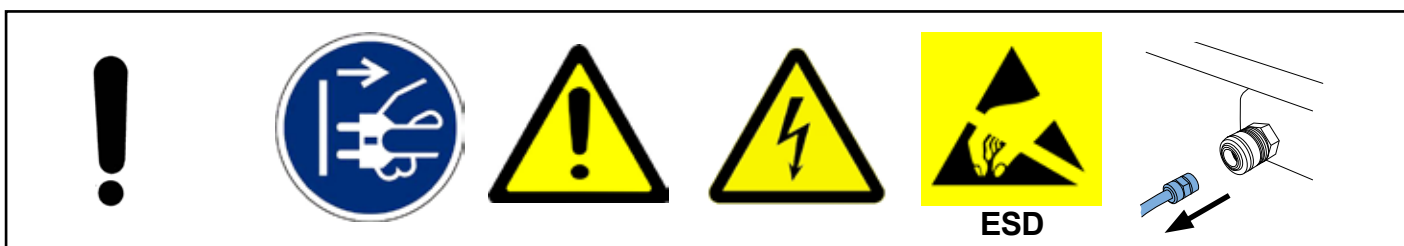
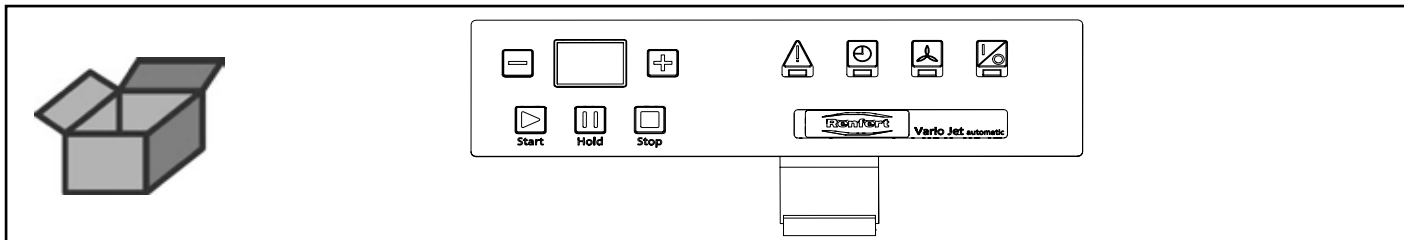


Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

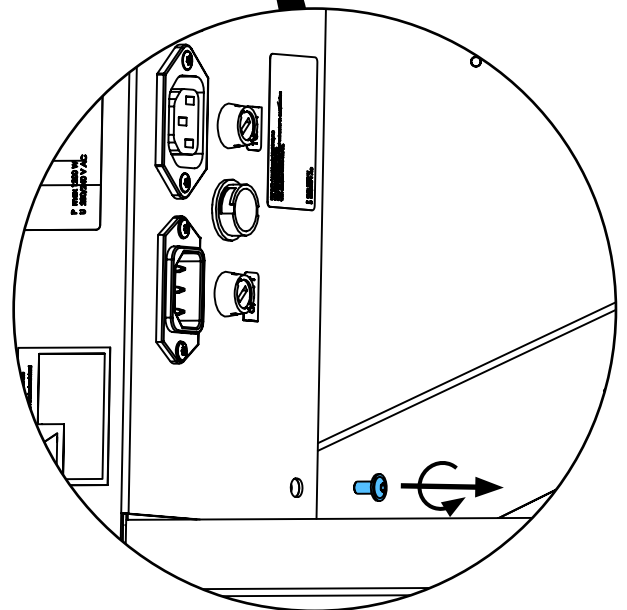
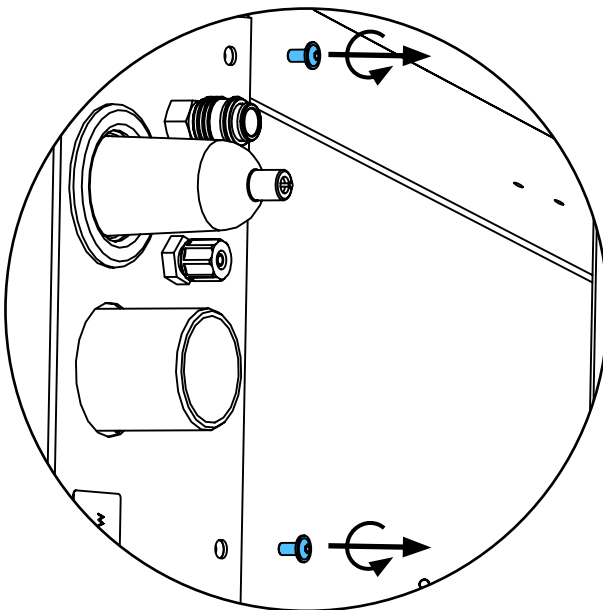
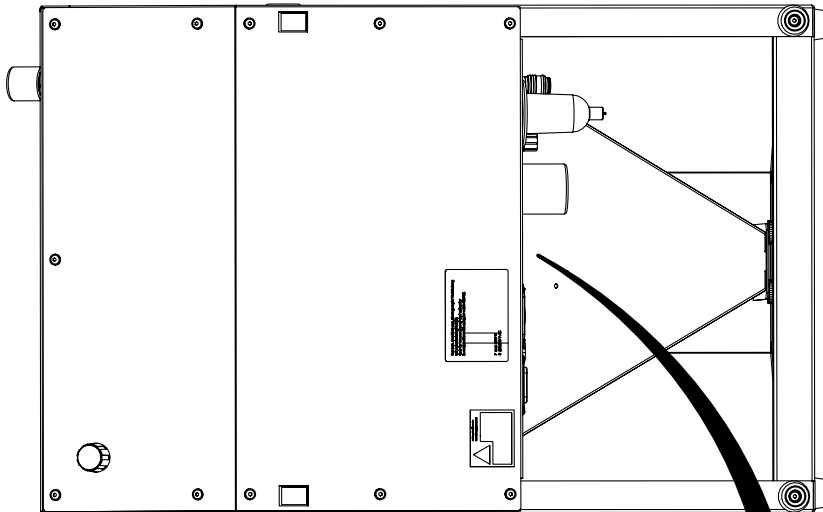
making work easy

90003 5444

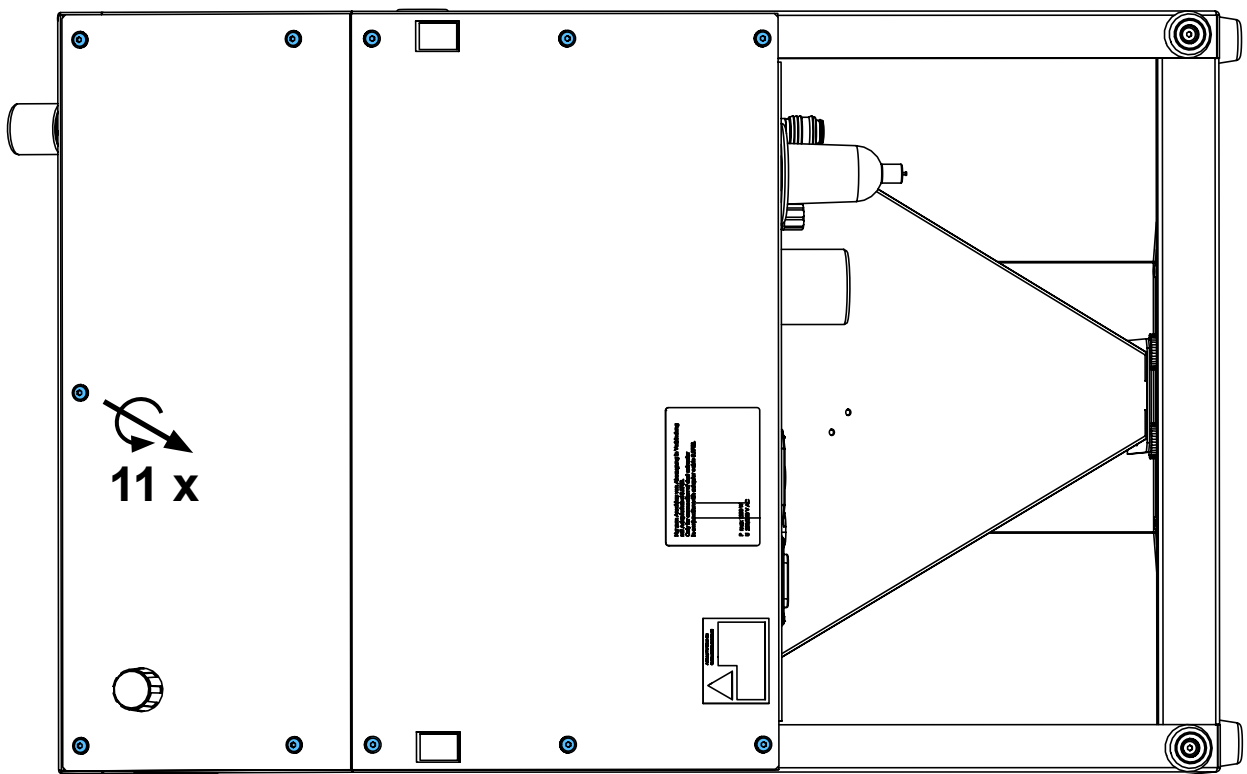
Frontfolie • Front foil • Film pour le front • Foglia di comando • Lámina panel
frontal • Фронтальная пленка



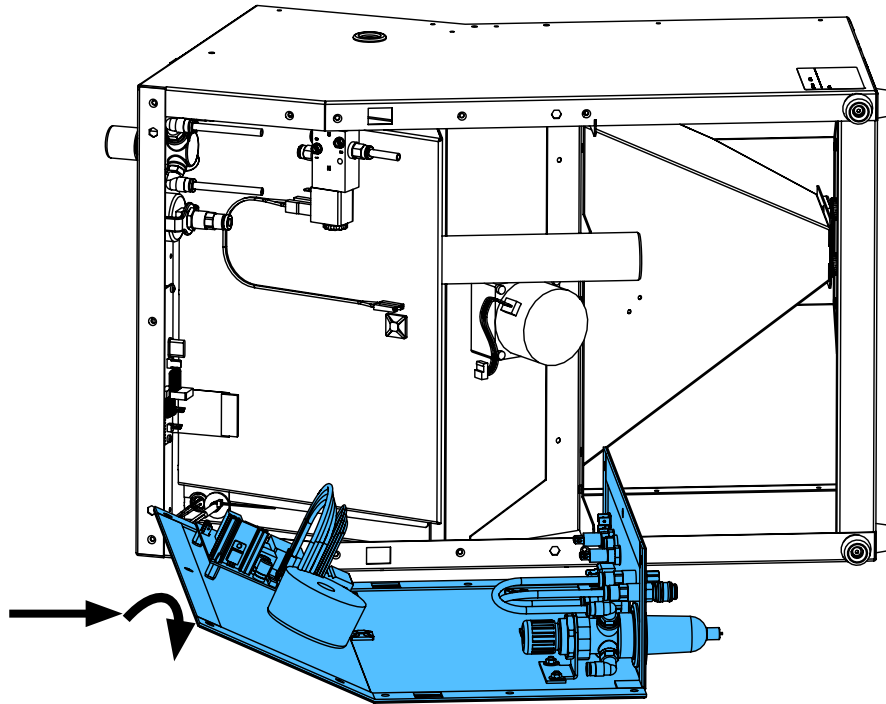
2.



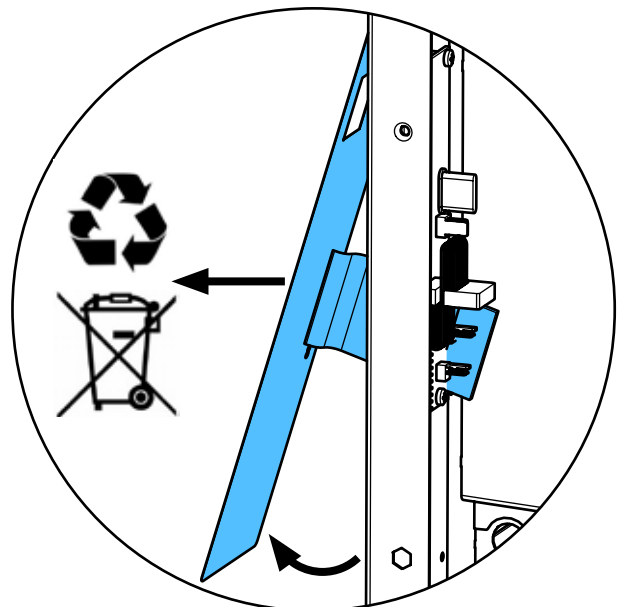
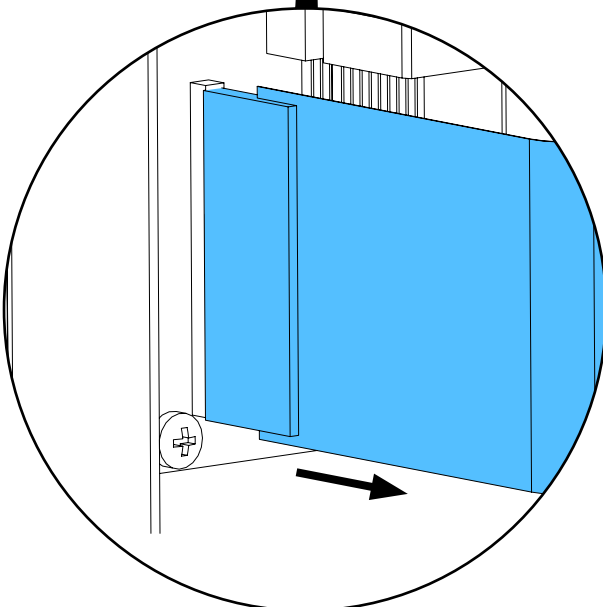
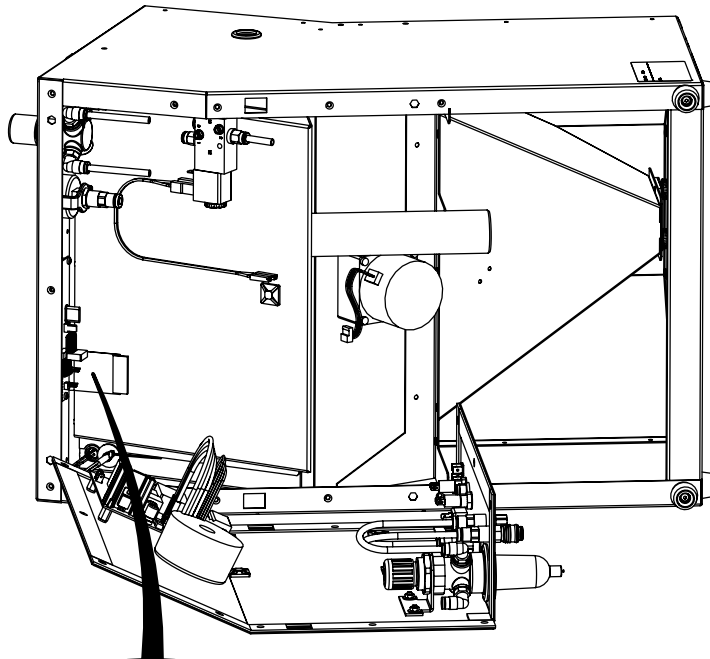
3.



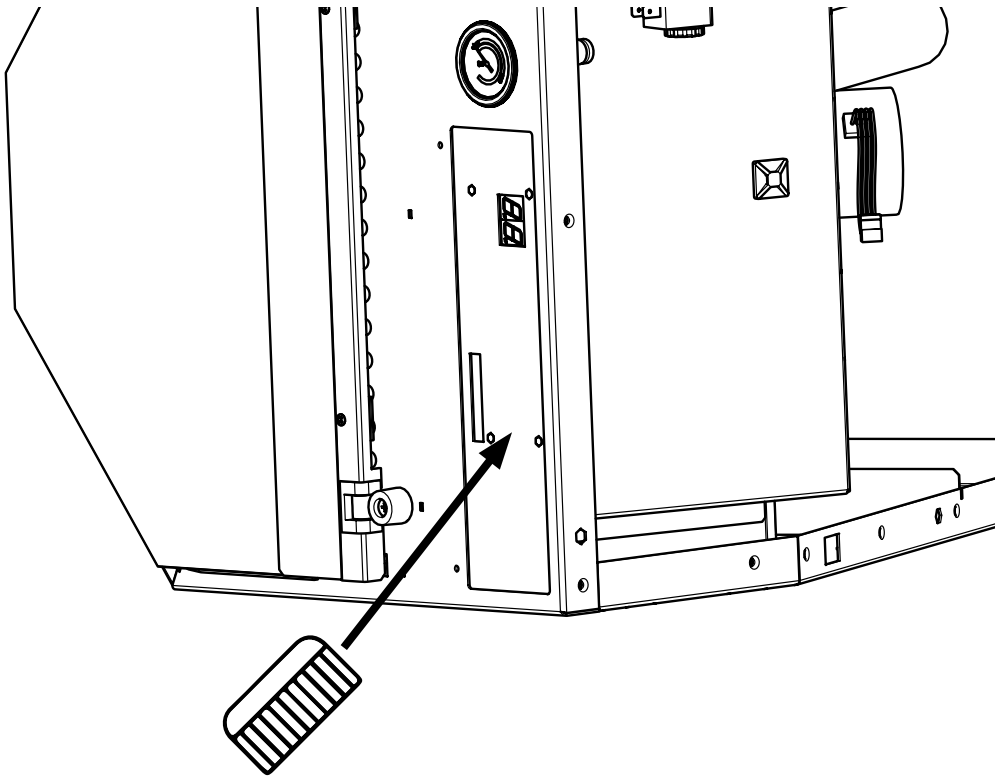
4.



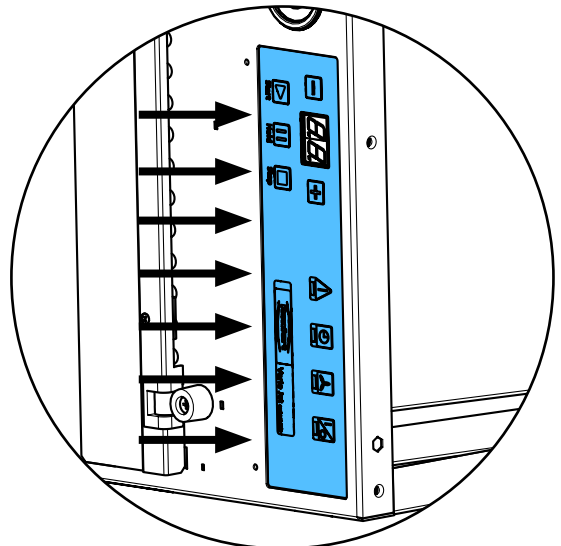
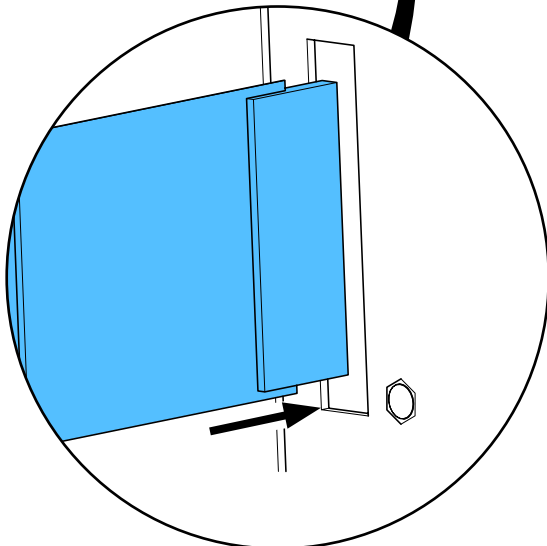
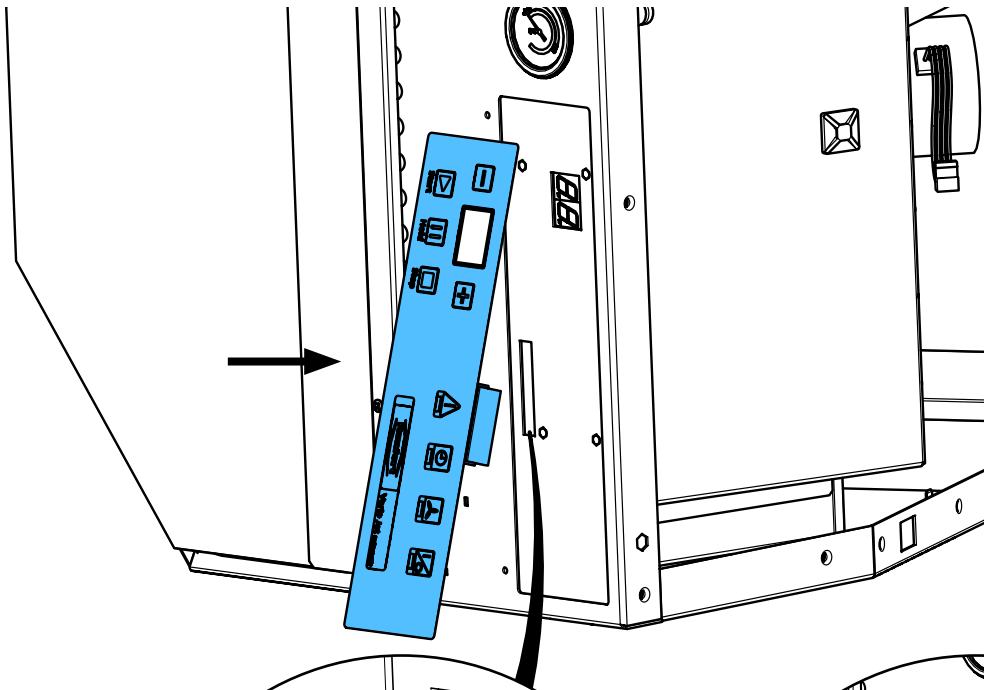
5.



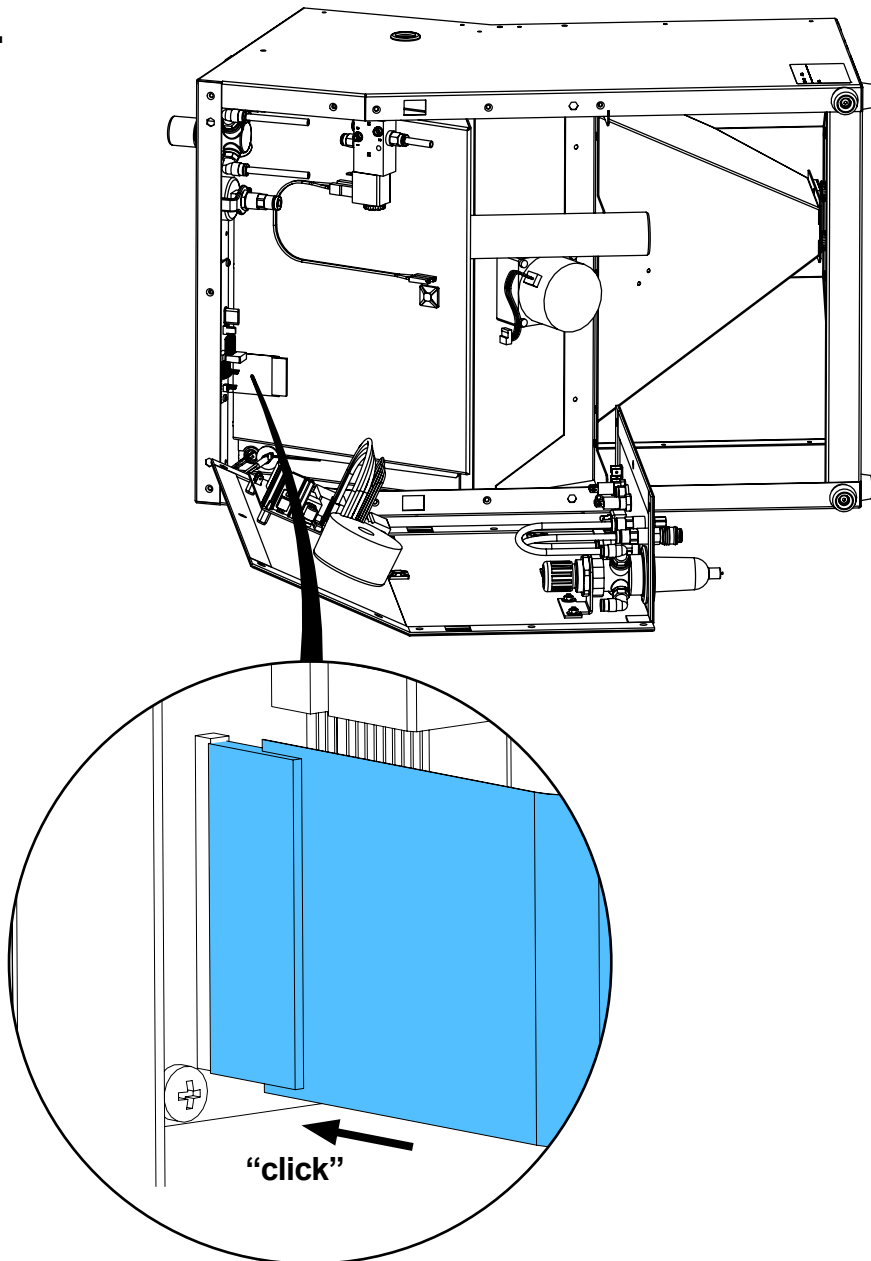
6.



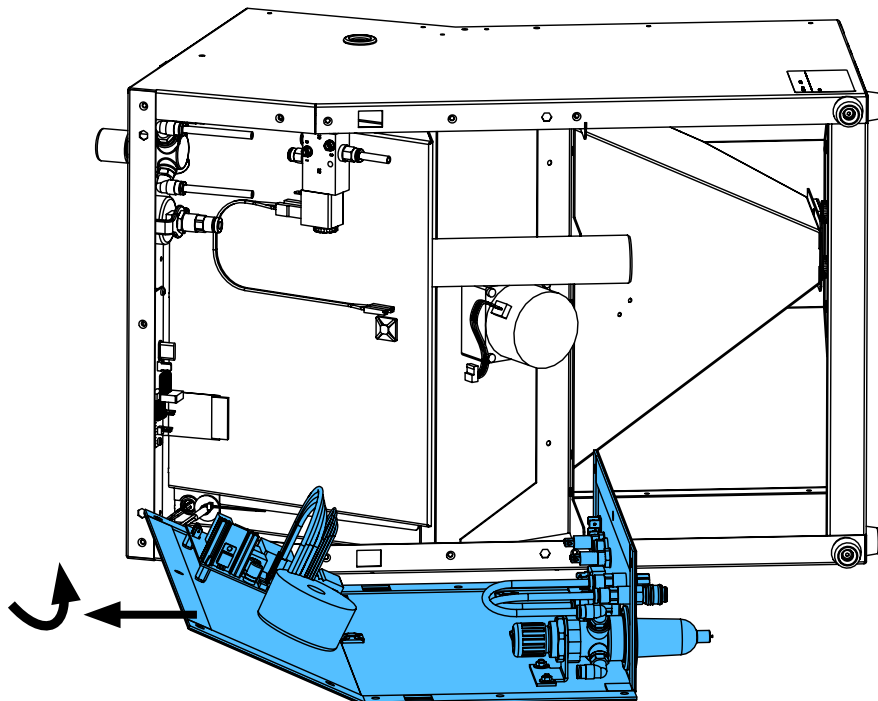
7.



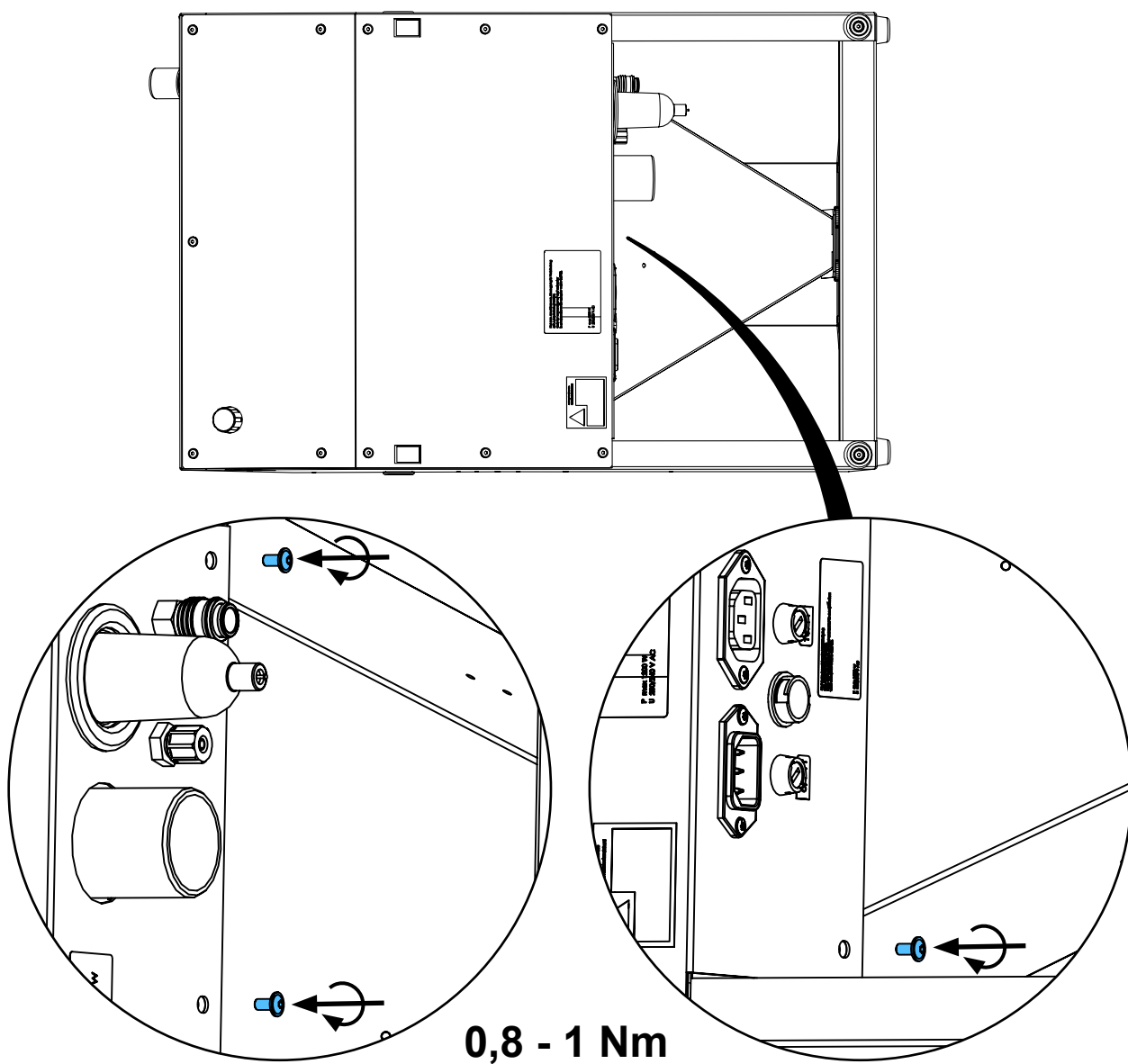
8.



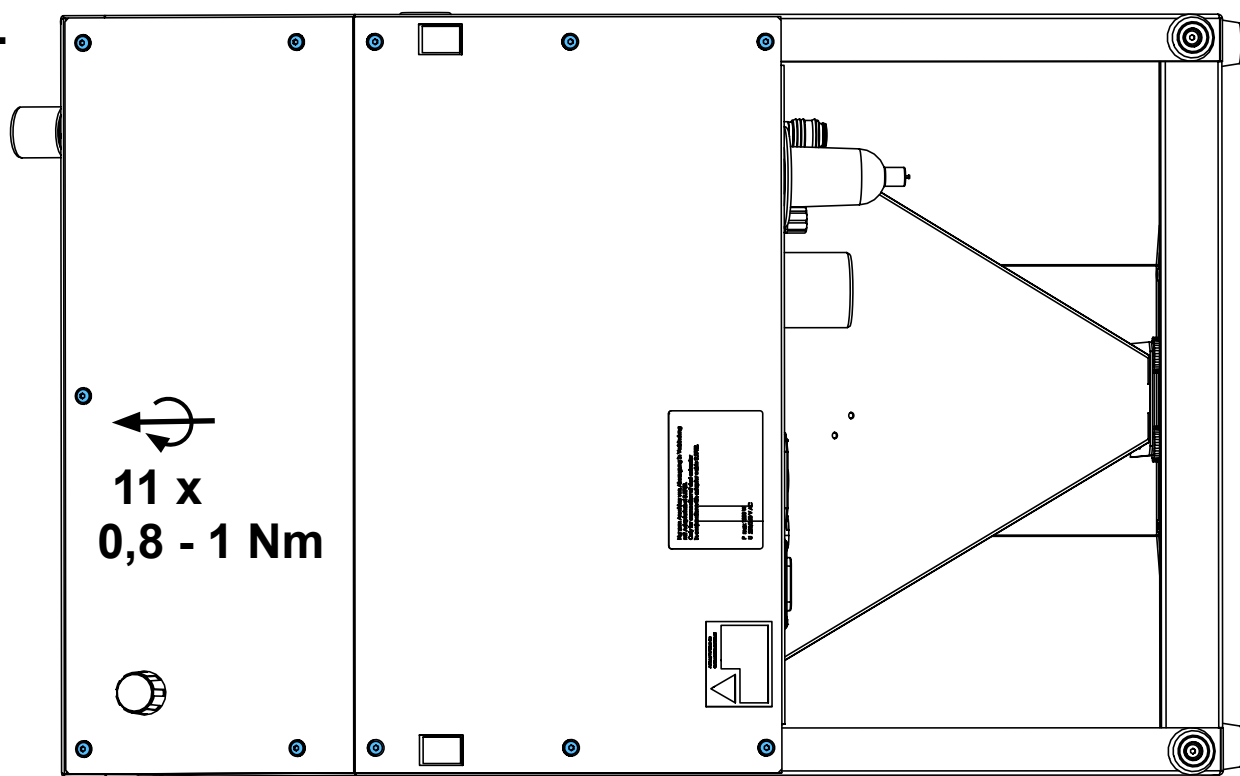
9.



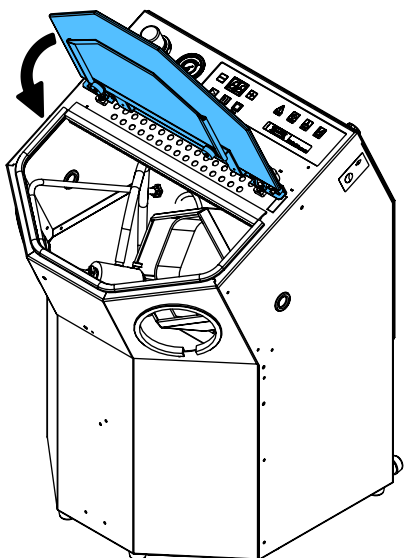
10.



11.



12.



Schutzleiterprüfung durchführen: siehe am Ende der „Service Instructions“.

Performing the protective conductor test: see at the end of the “Service instructions”.

Pour vérifier le conducteur de protection: voir à la fin des “Instructions de service”.

Per la verifica del conduttore di terra: vedere alla fine delle “Istruzioni di servizio”.

Realizar la prueba del conductor de protección: véase al final de las “Instrucciones de servicio”.

Выполнить проверку защитного провода: см. в конце „Инструкции по обслуживанию“.



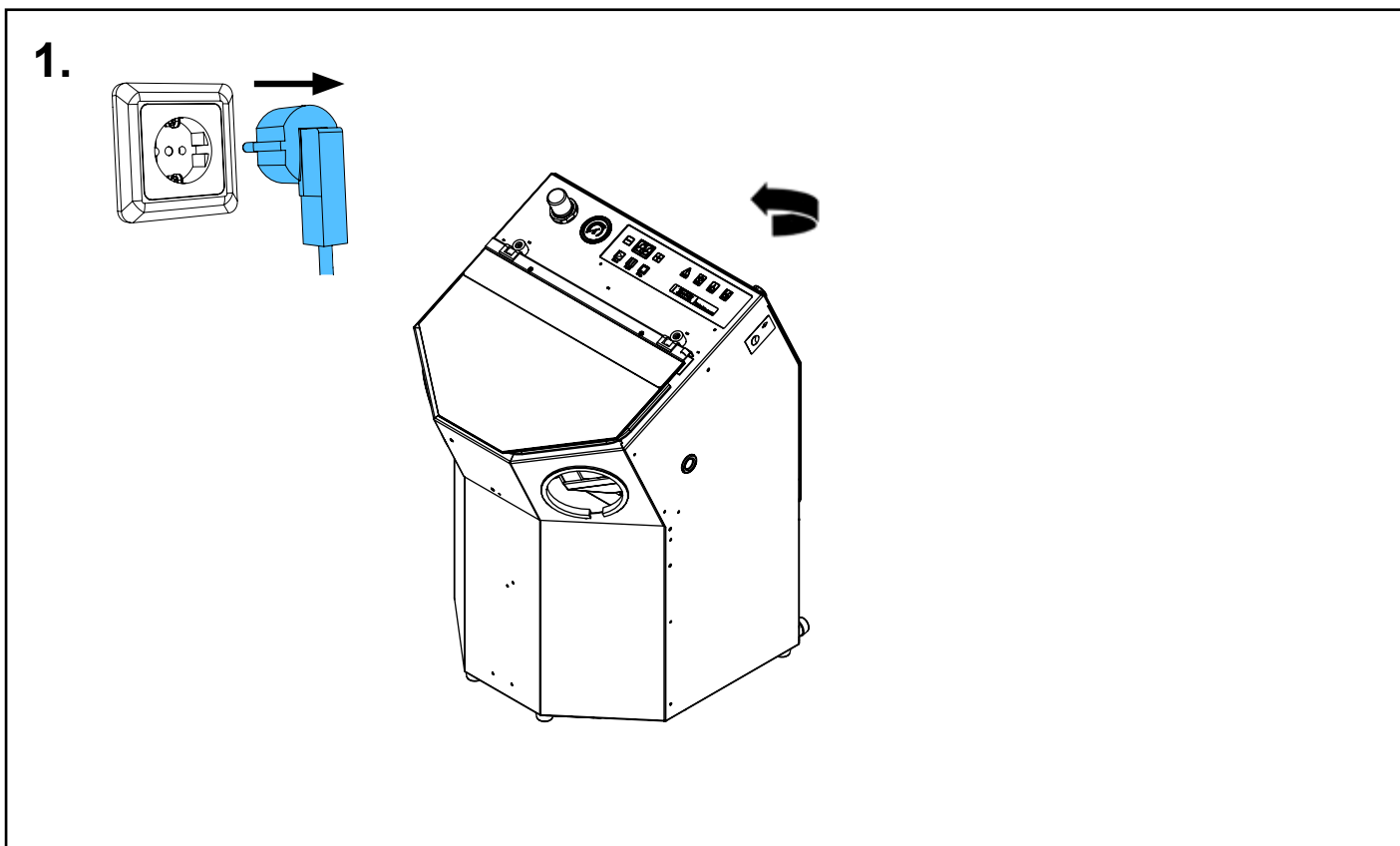
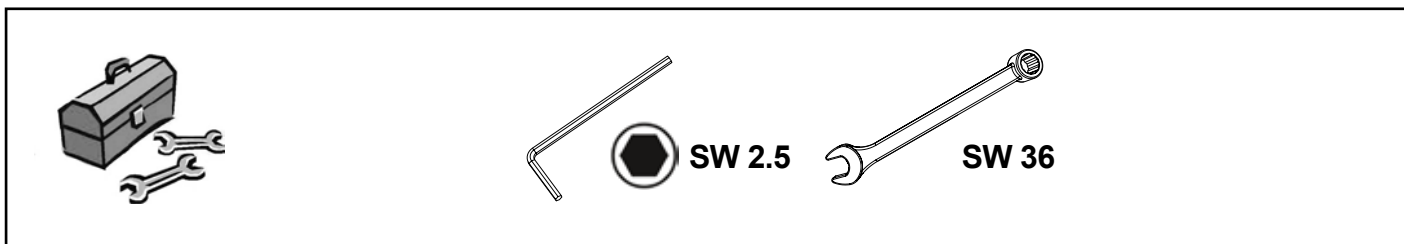
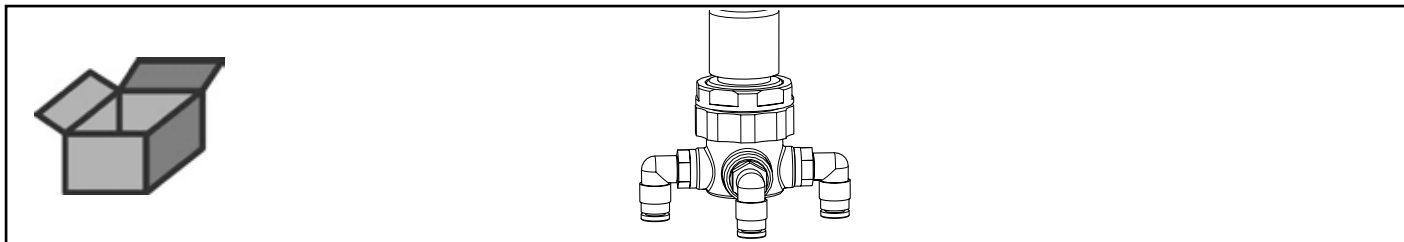


Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

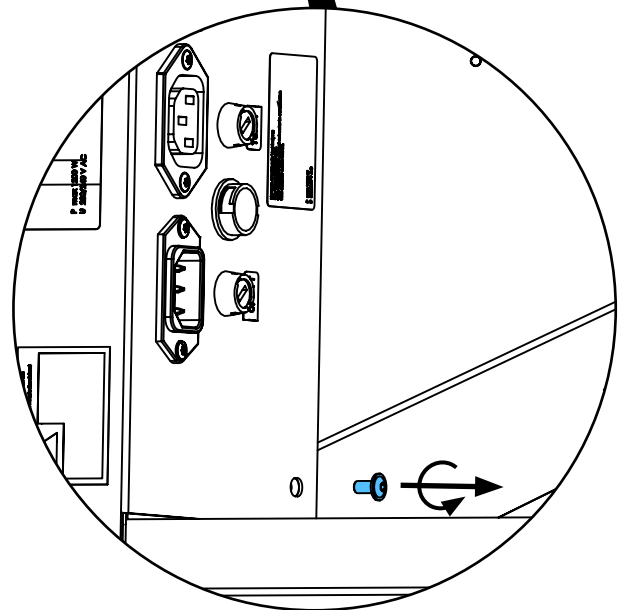
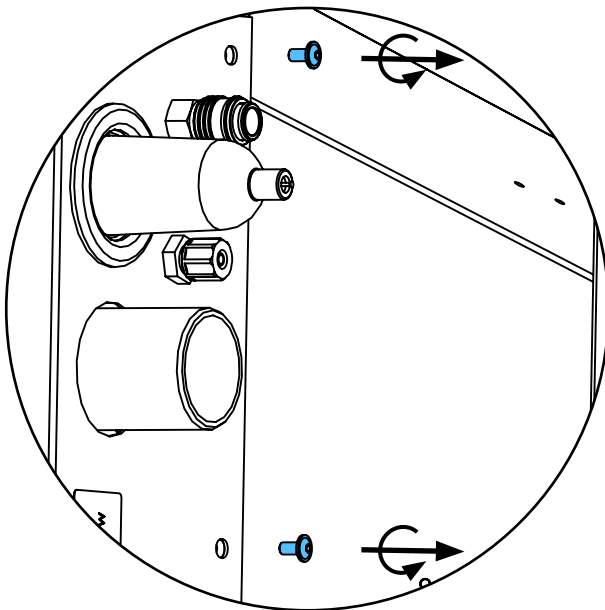
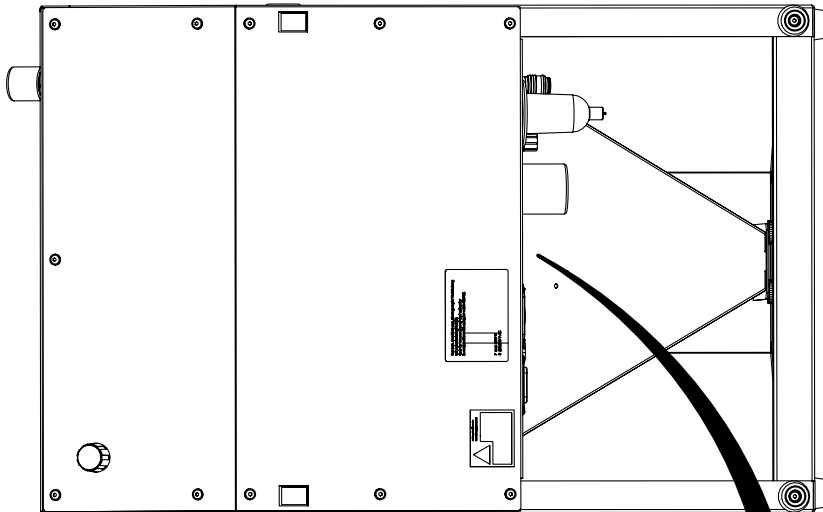
making work easy

90003 5453

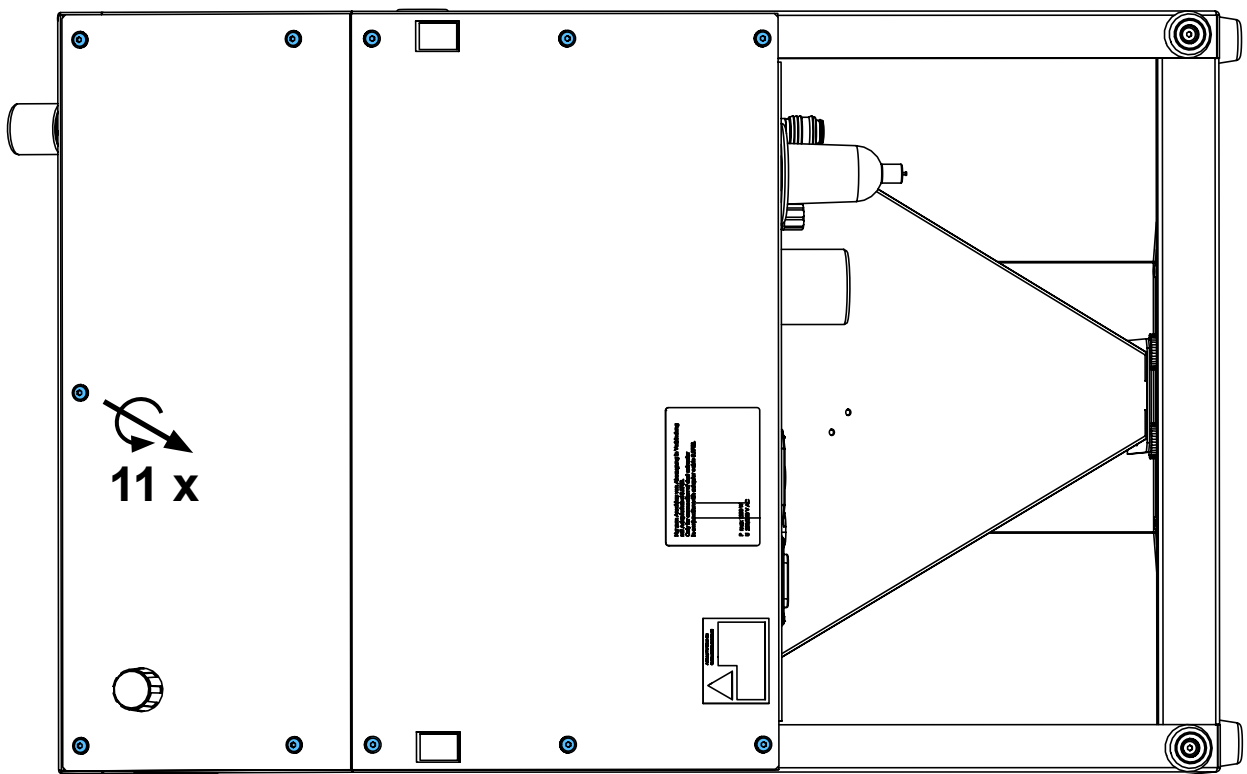
Druckregler • Pressure regulator • Régulateur de pression •
Regolatore di pressione • Regulador de presión • Регулятор давления



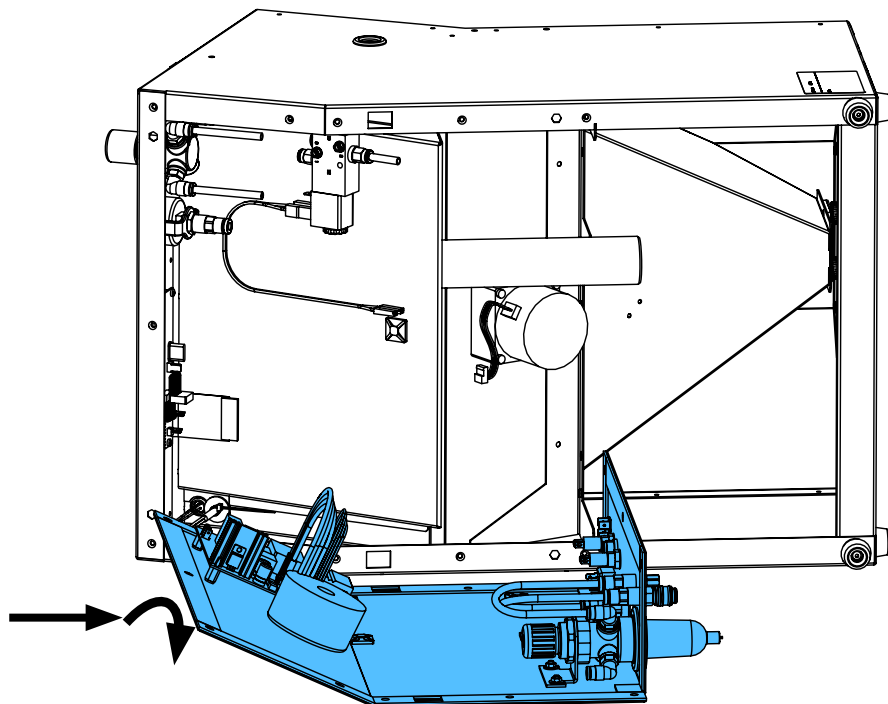
2.



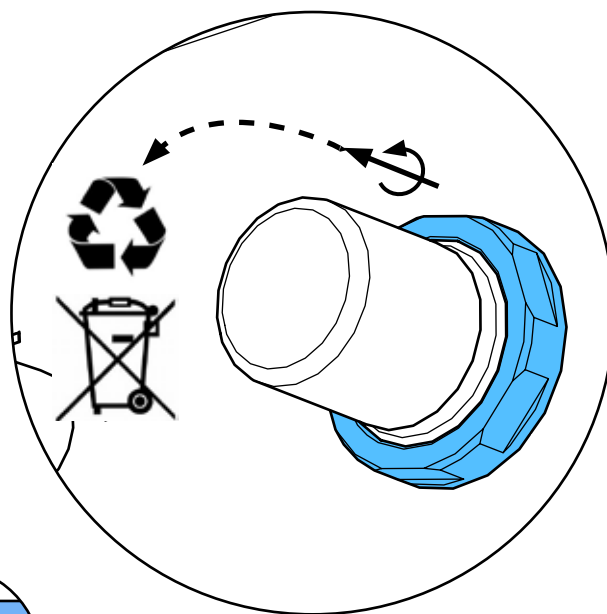
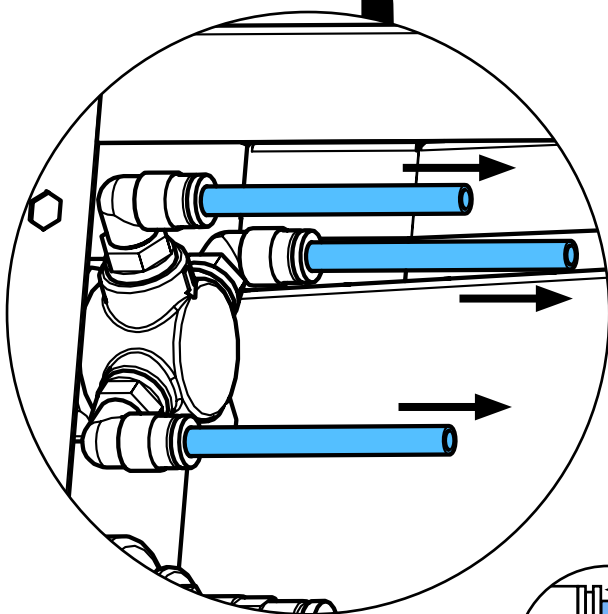
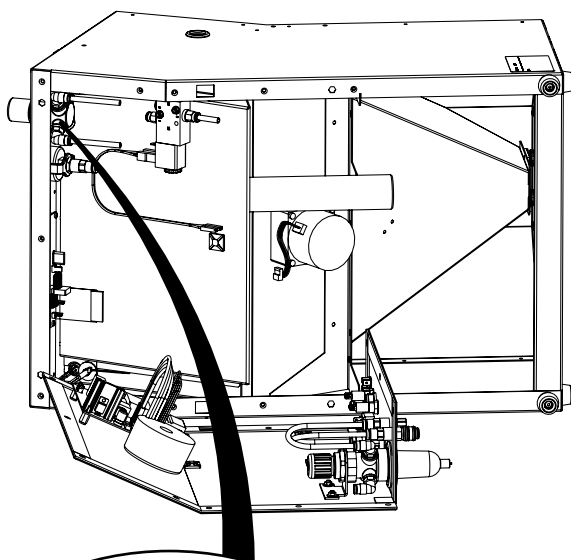
3.



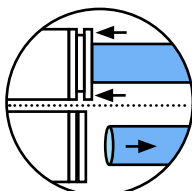
4.



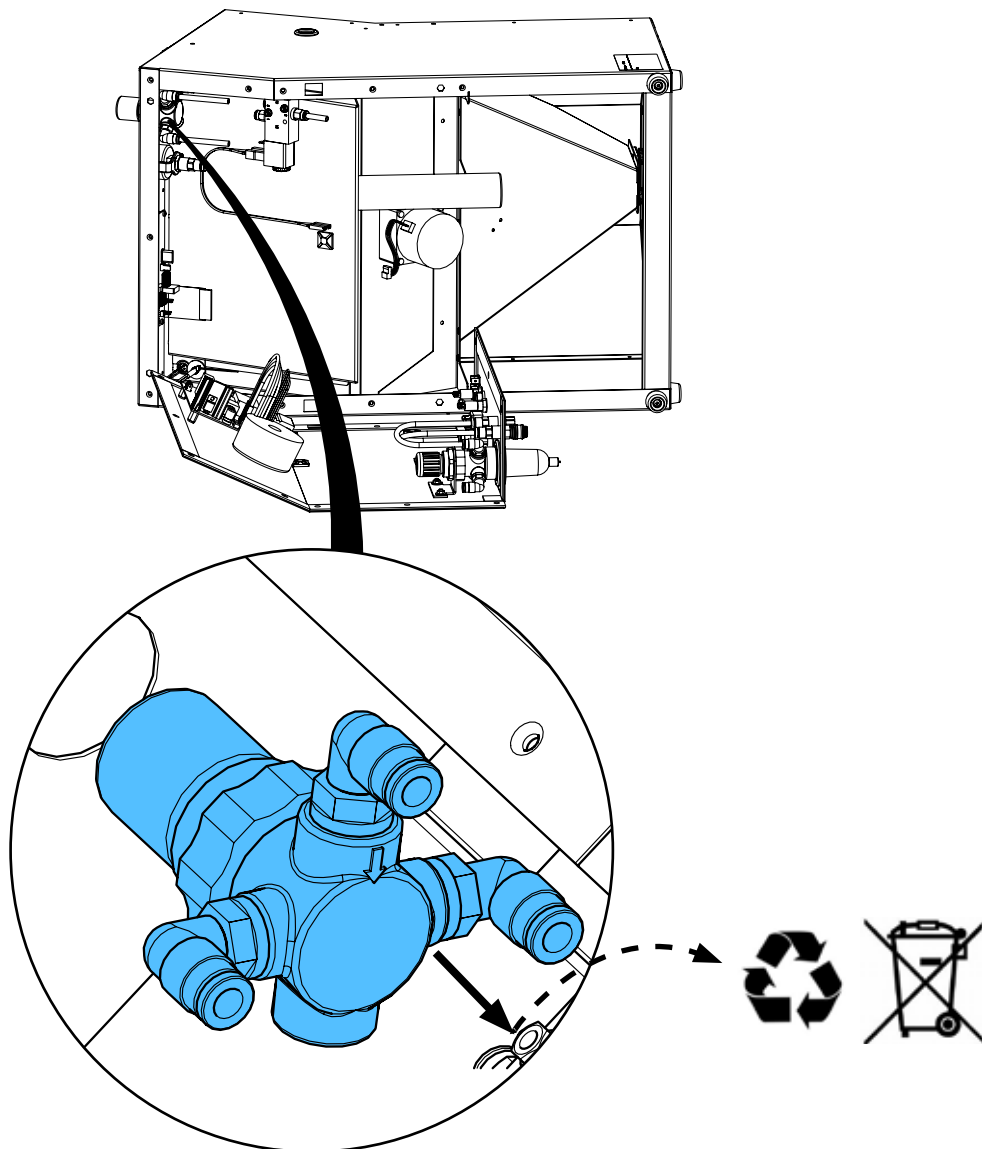
5.



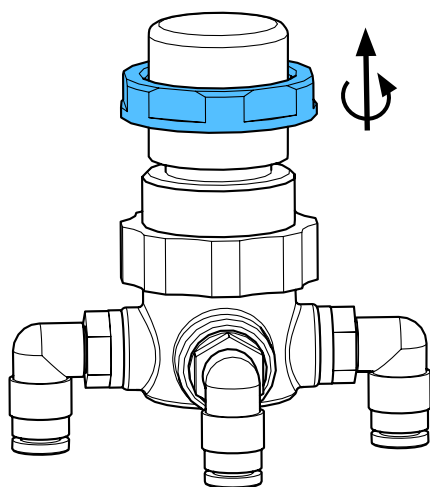
i



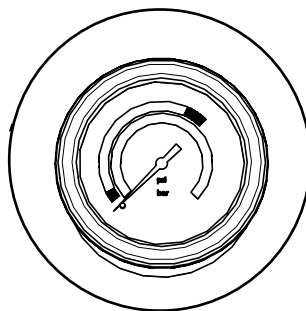
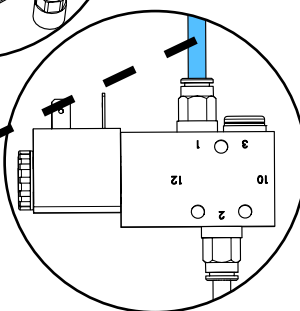
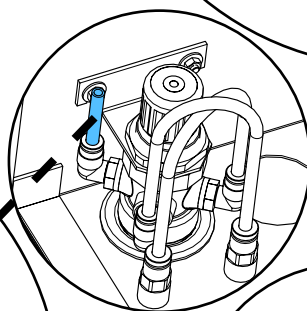
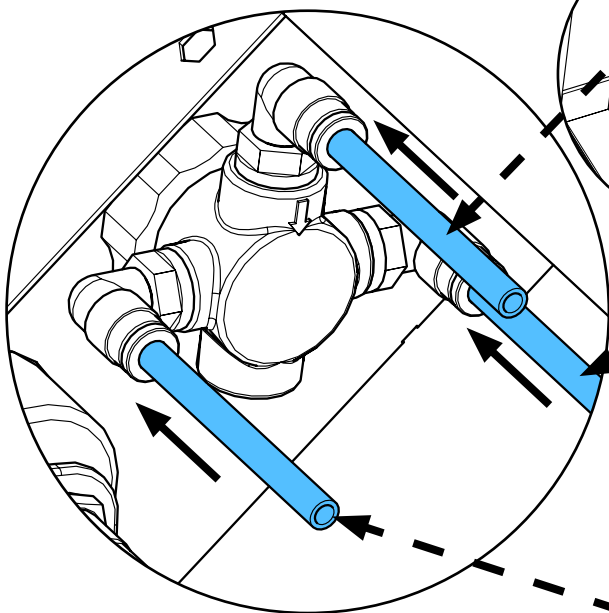
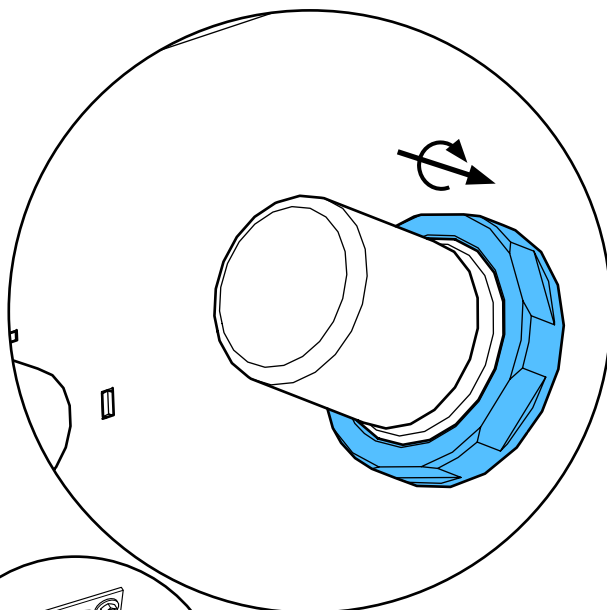
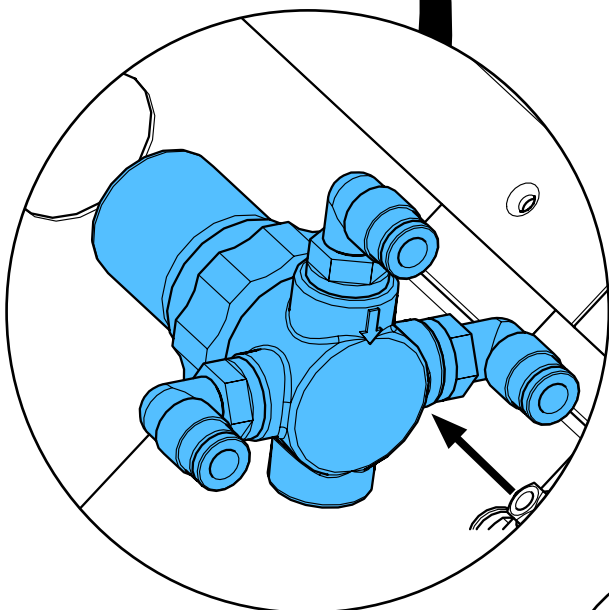
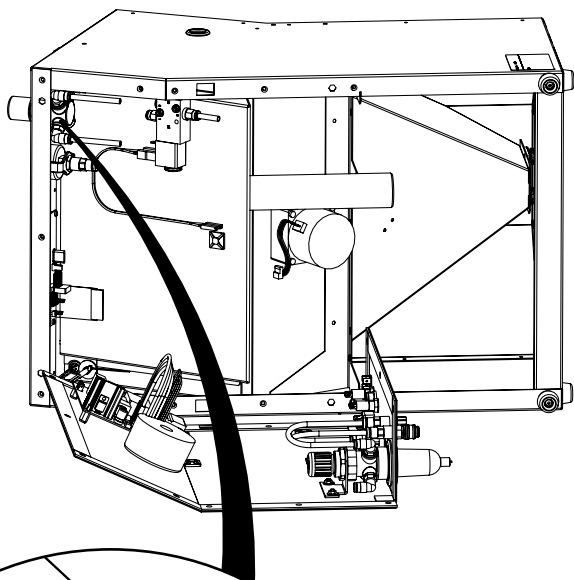
6.



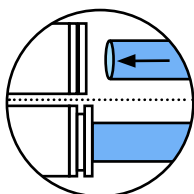
7.



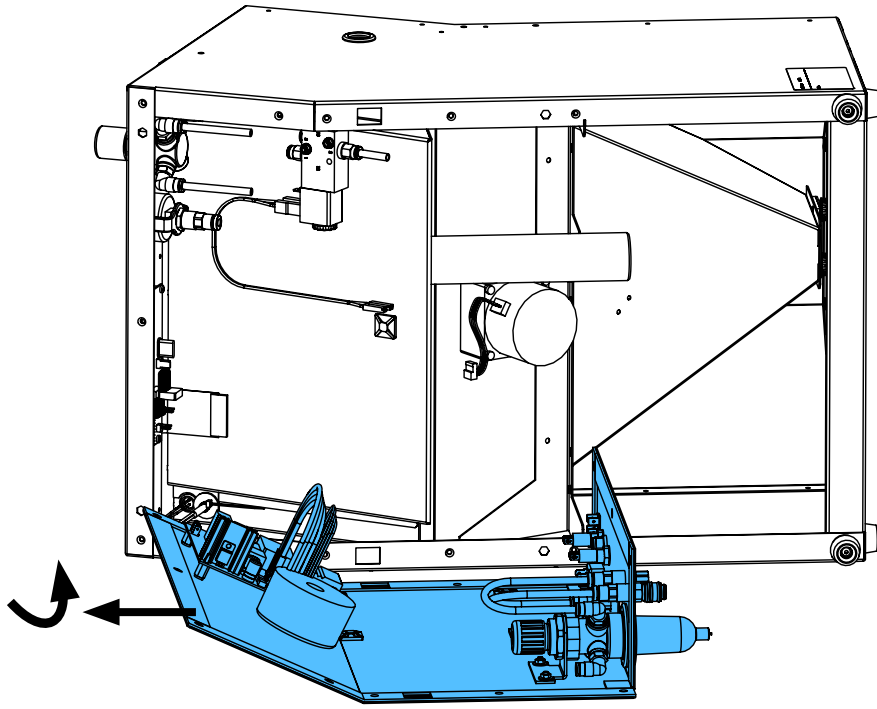
8.



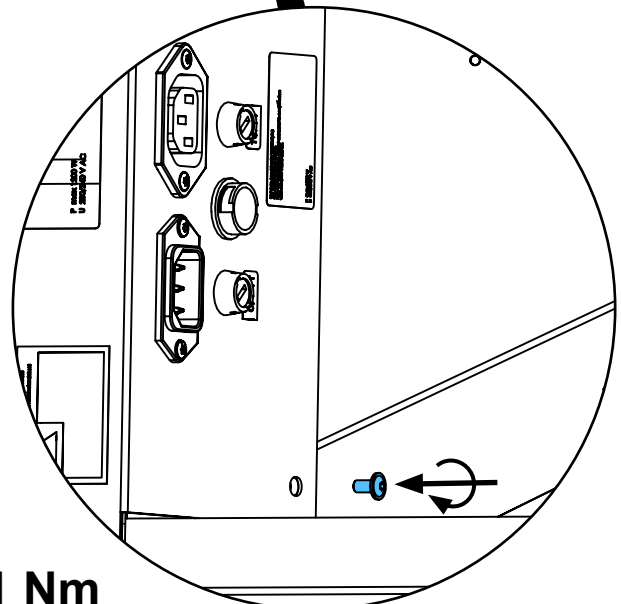
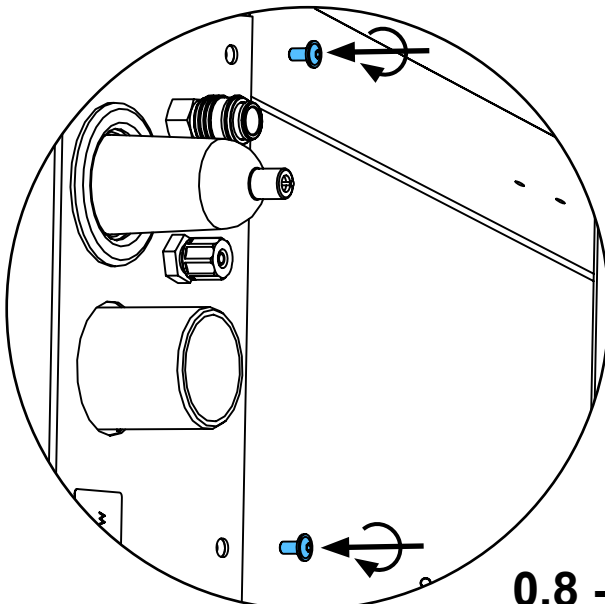
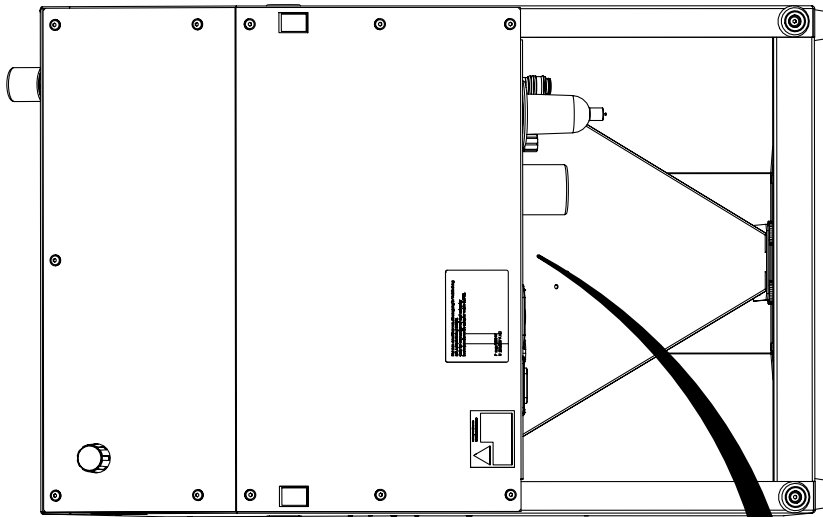
i



9.

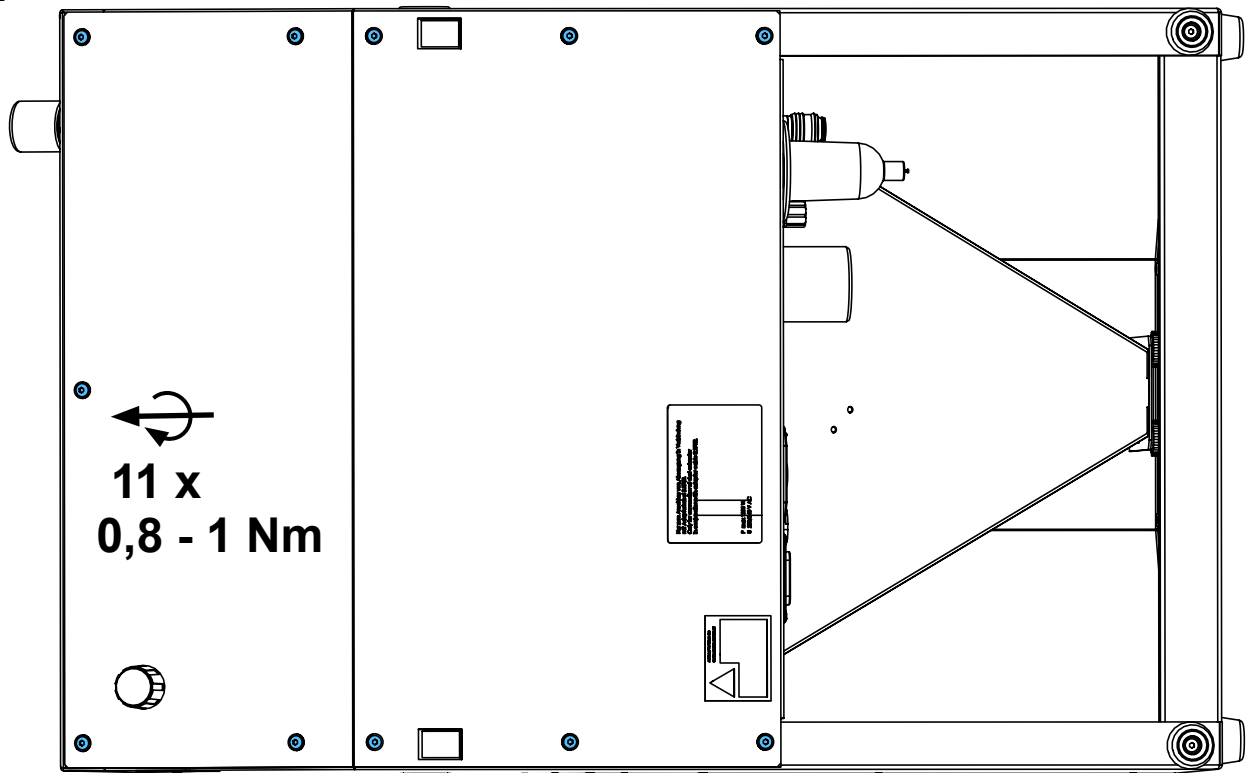


10.

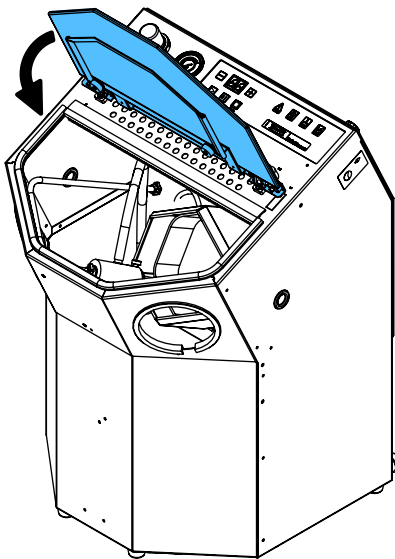


0,8 - 1 Nm

11.



12.



Schutzleiterprüfung durchführen: siehe am Ende der „Service Instructions“.

Performing the protective conductor test: see at the end of the “Service instructions”.

Pour vérifier le conducteur de protection: voir à la fin des “Instructions de service”.

Per la verifica del conduttore di terra: vedere alla fine delle “Istruzioni di servizio”.

Realizar la prueba del conductor de protección: véase al final de las “Instrucciones de servicio”.

Выполнить проверку защитного провода: см. в конце „Инструкции по обслуживанию“.



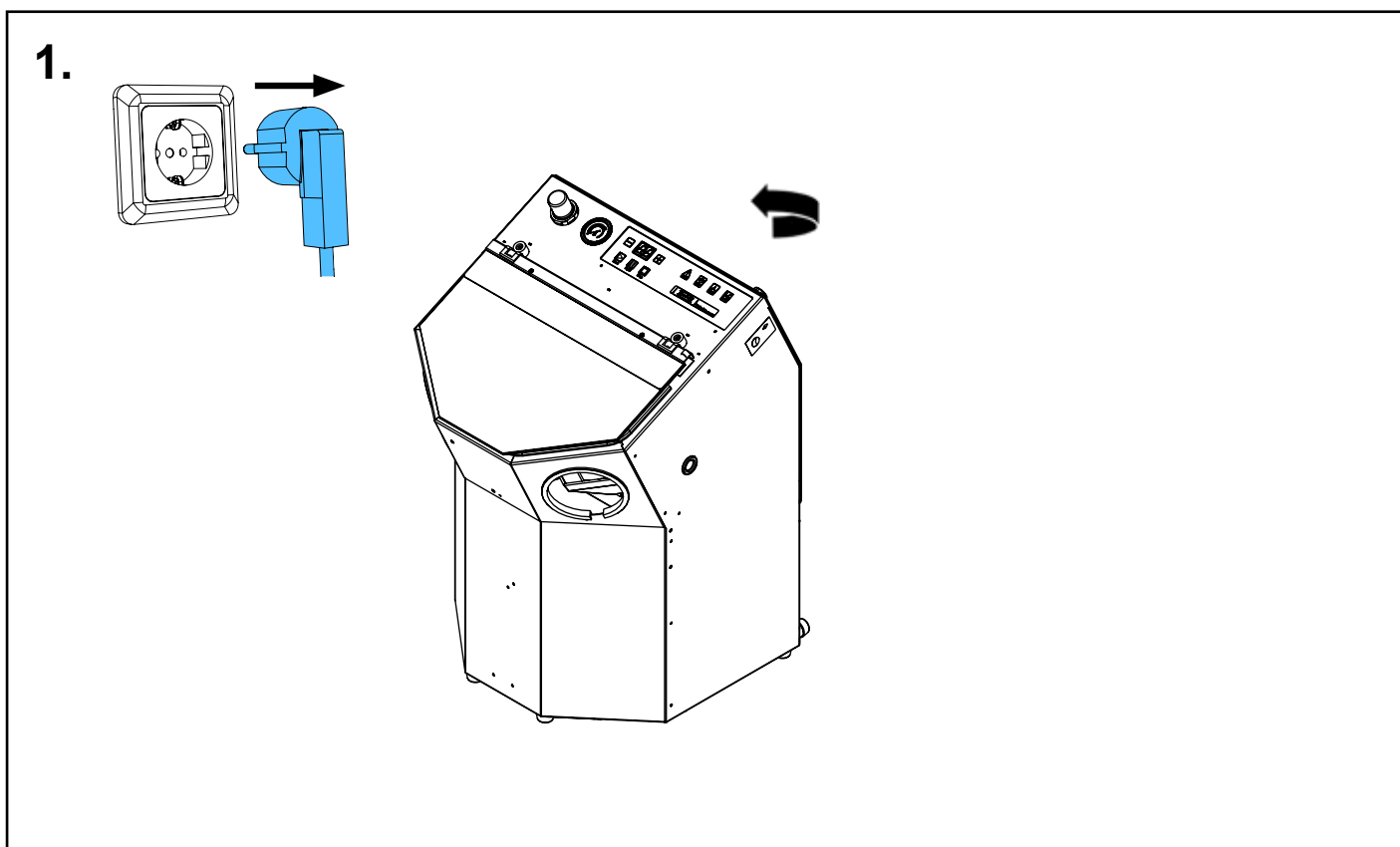
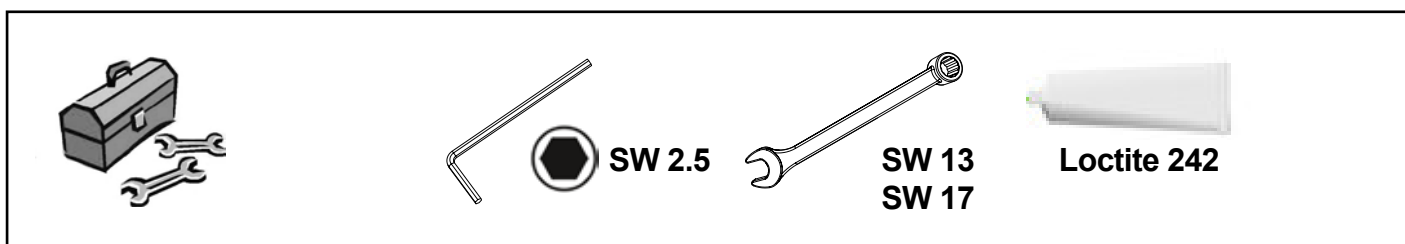
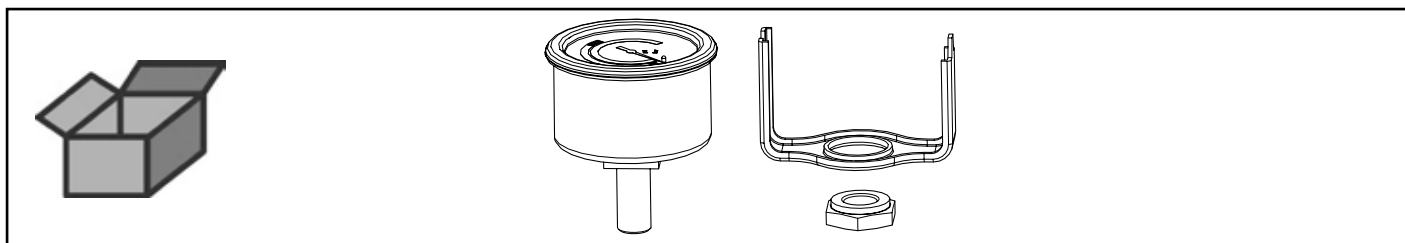


making work easy

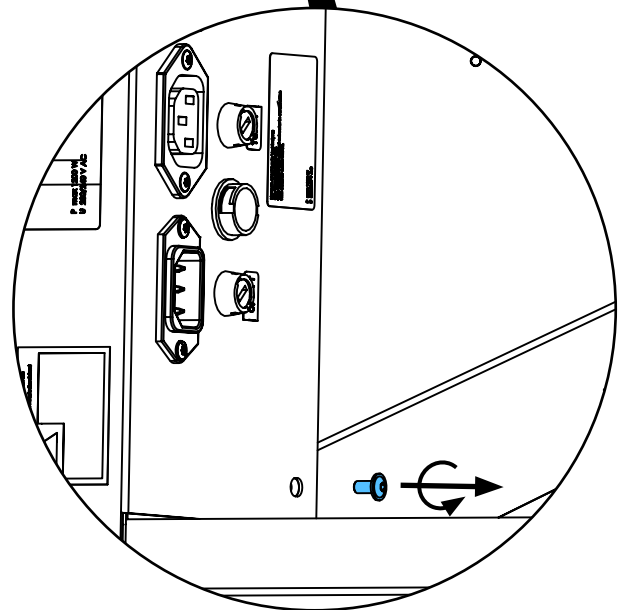
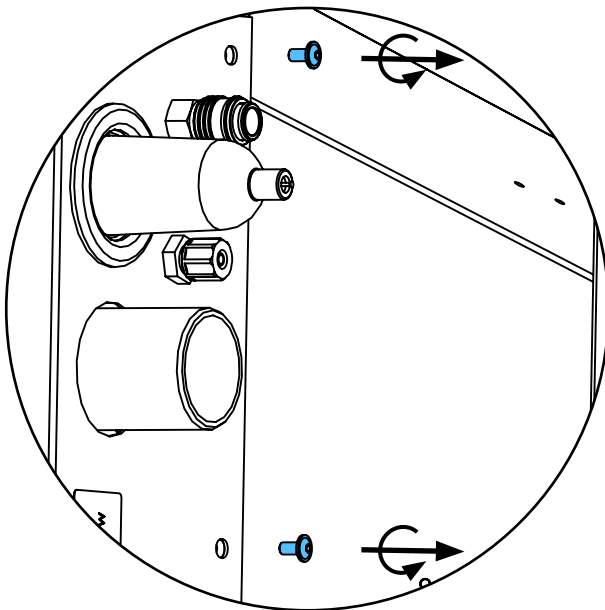
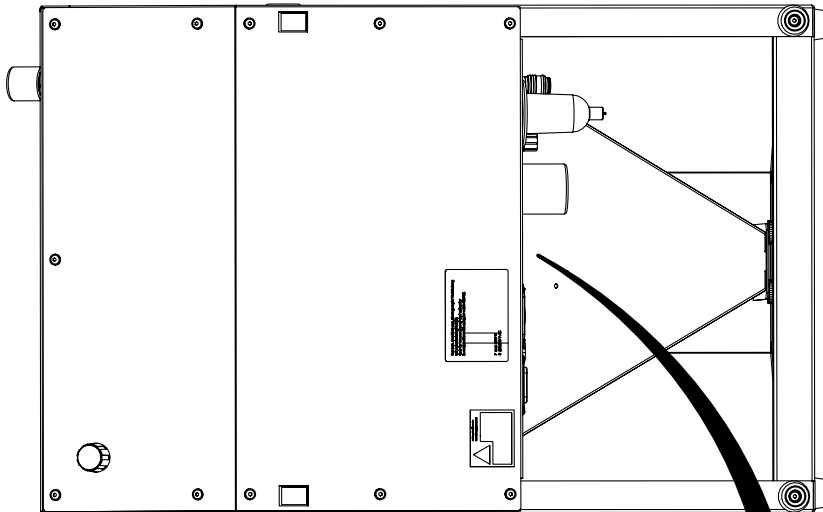
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90003 5454

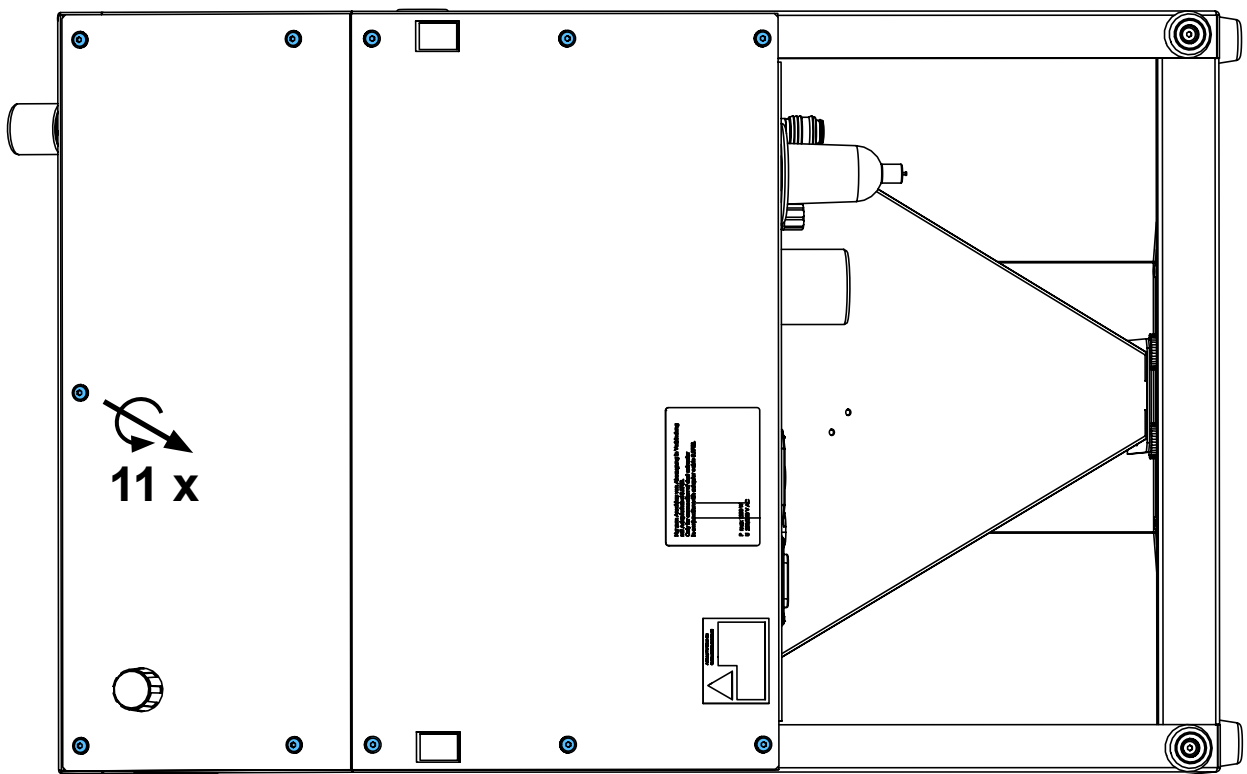
Manometer • Manometer • Manomètre • Manometro • Manómetro • Манометр



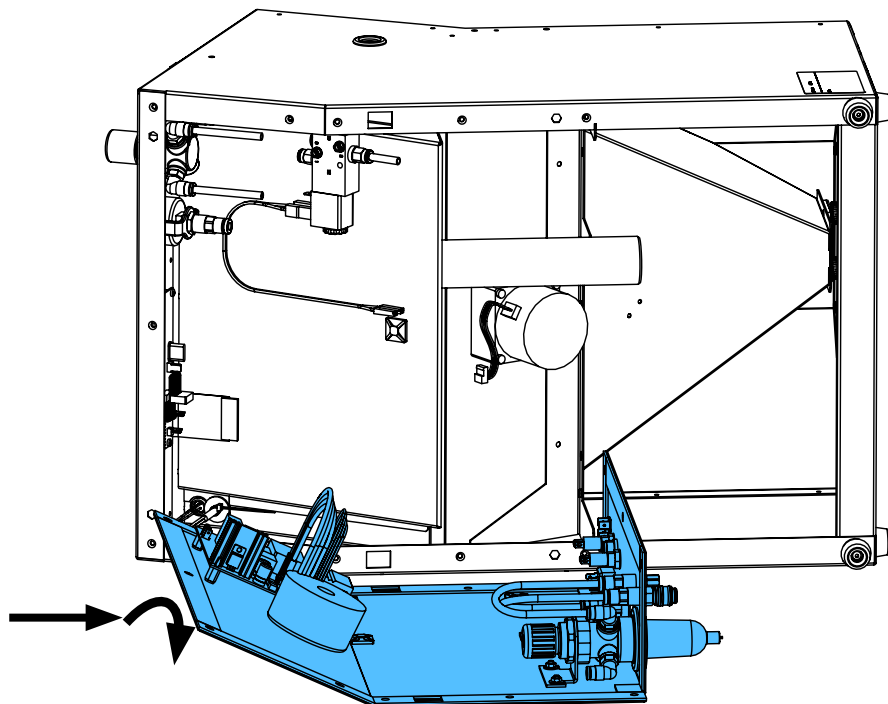
2.



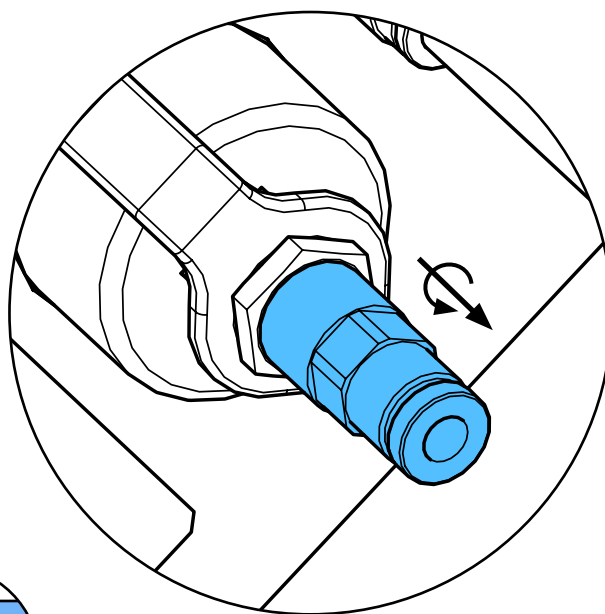
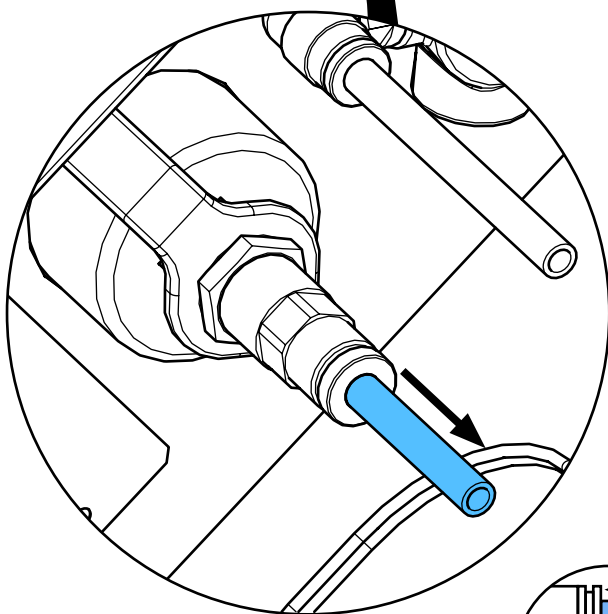
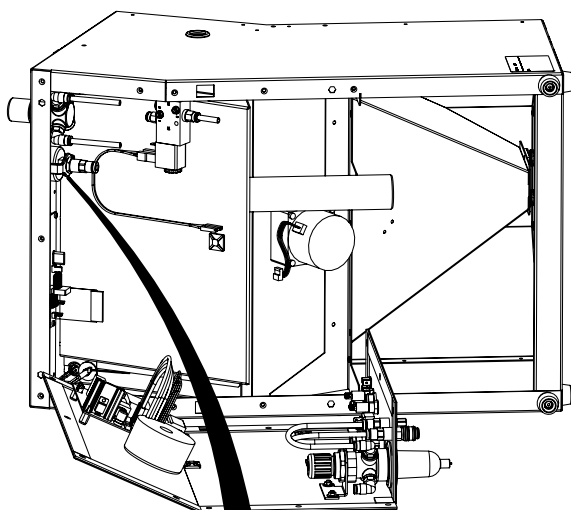
3.



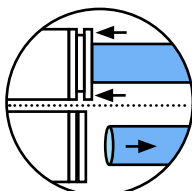
4.



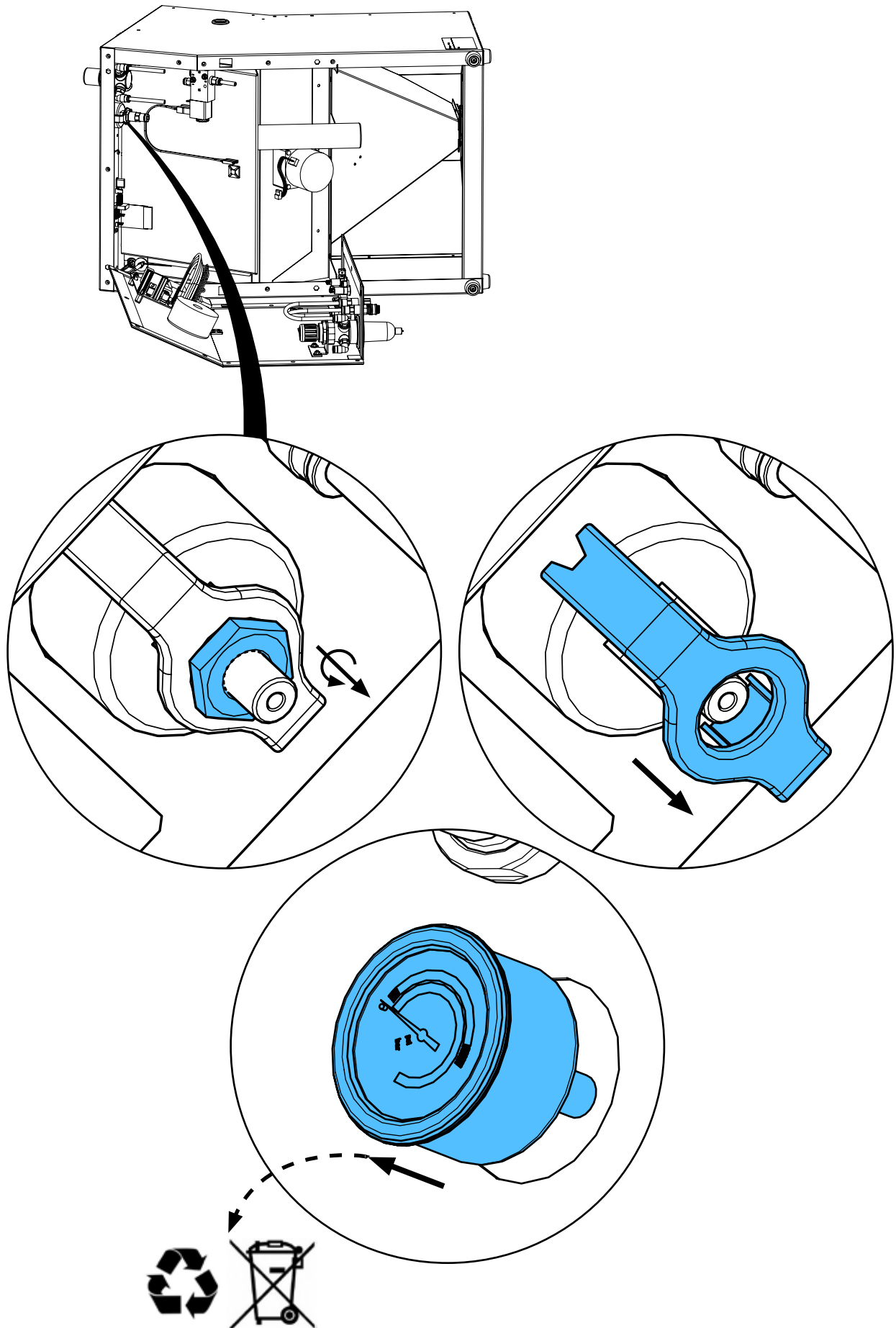
5.



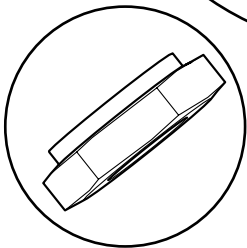
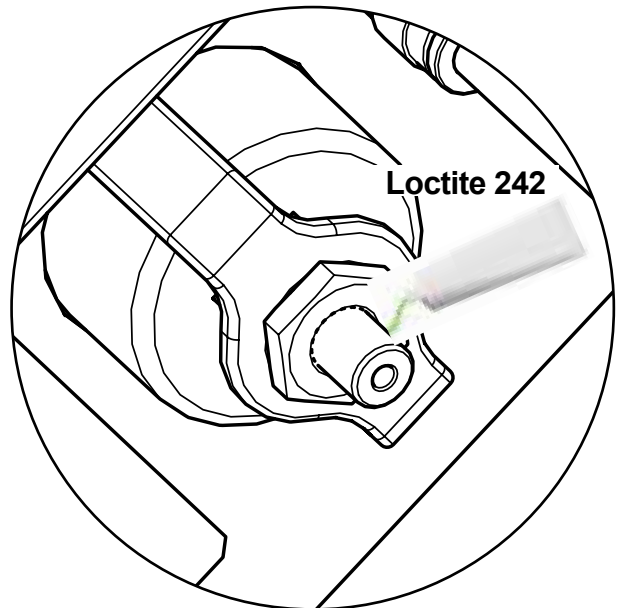
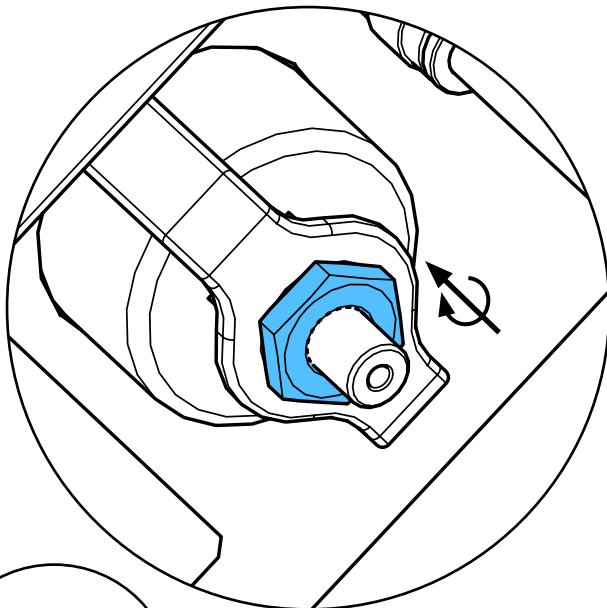
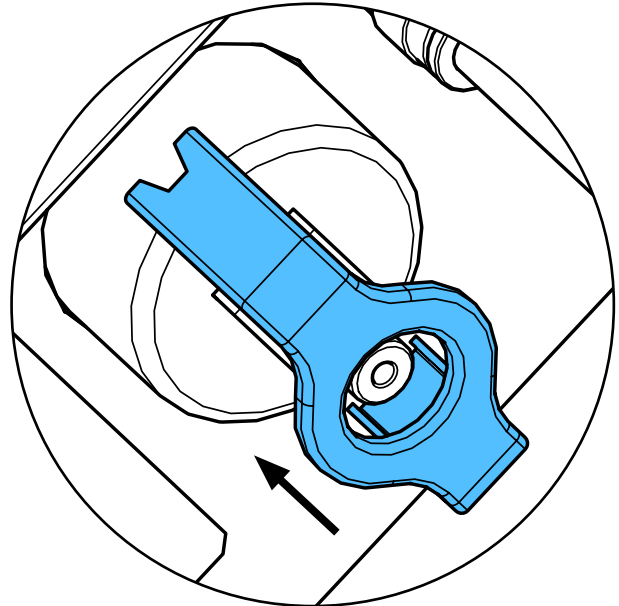
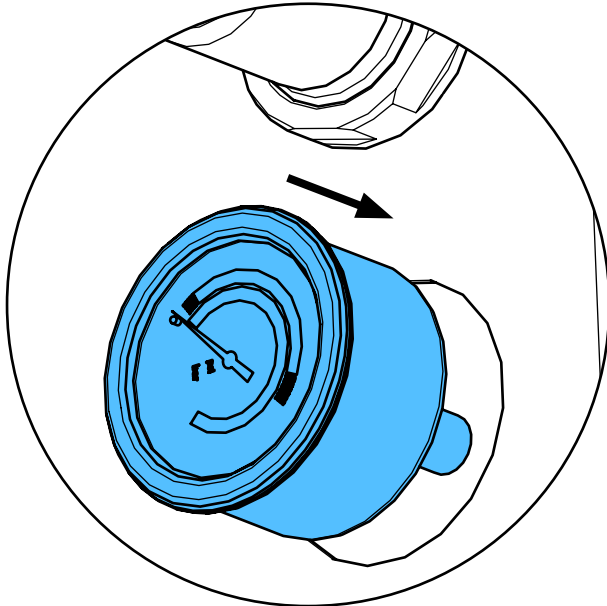
i



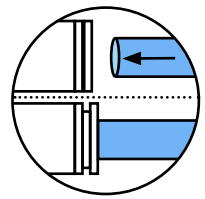
6.



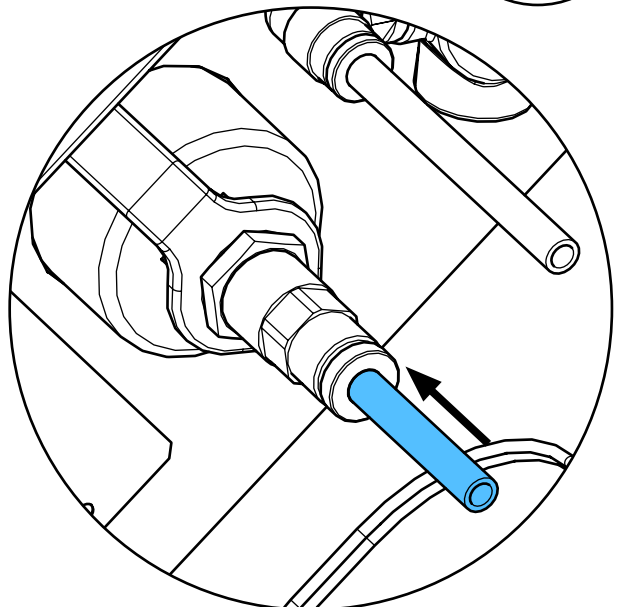
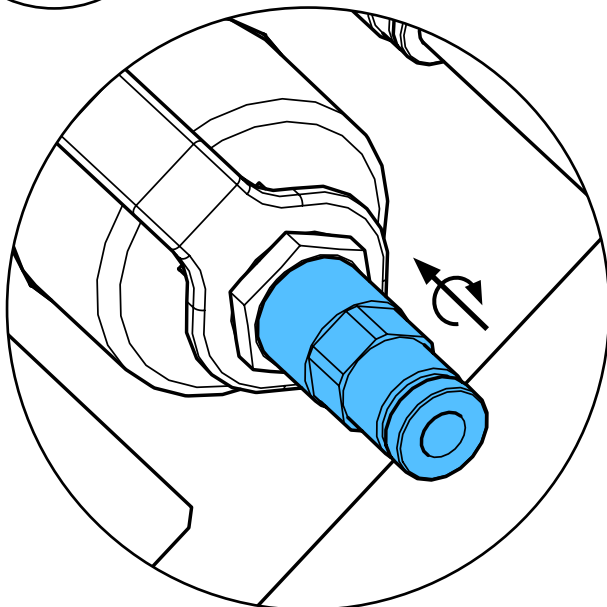
7.



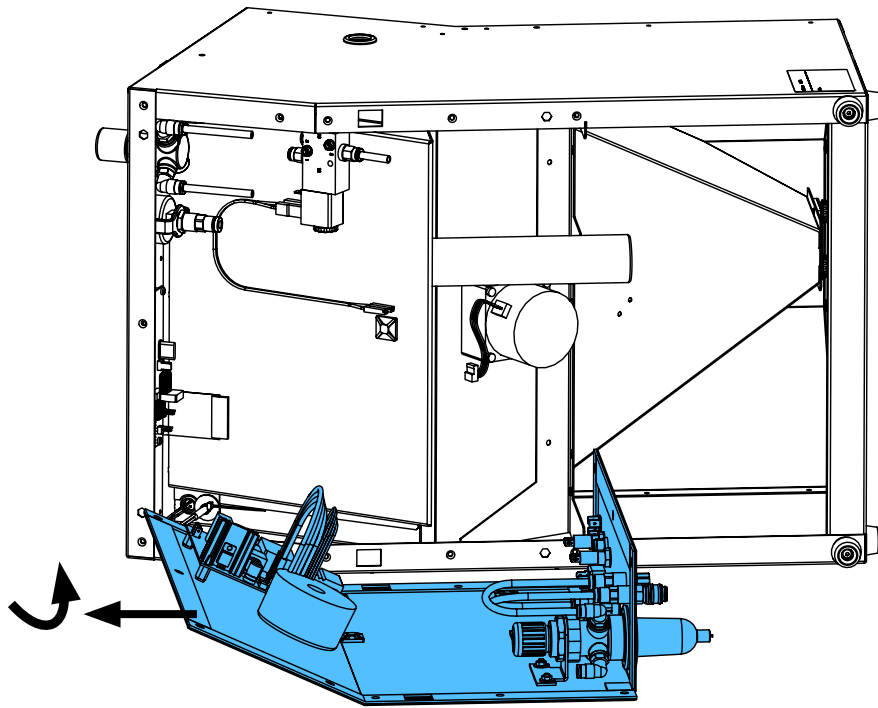
i



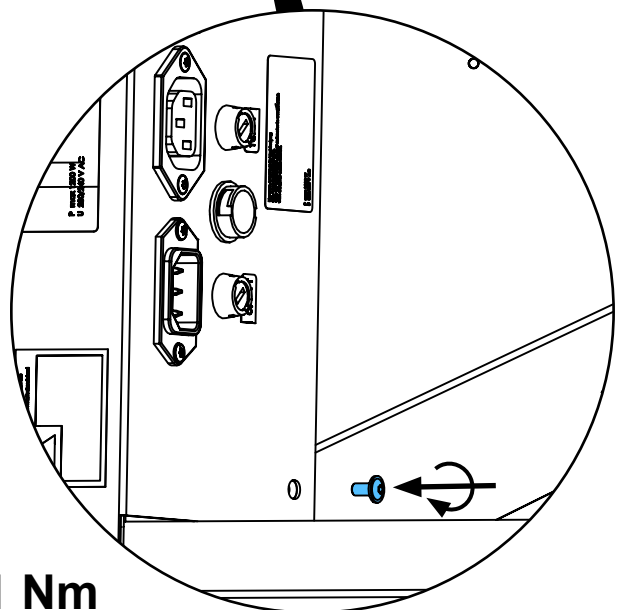
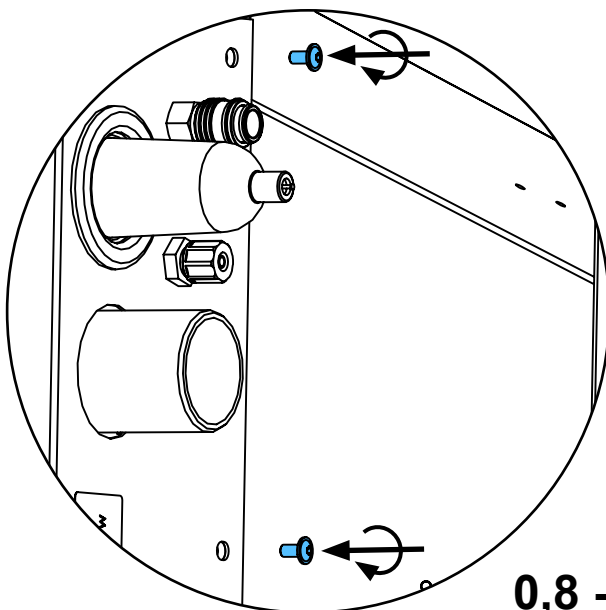
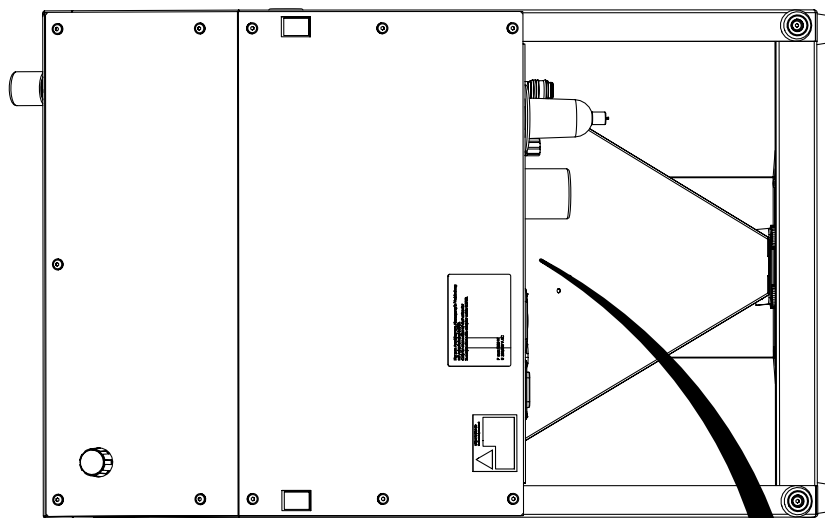
i



8.

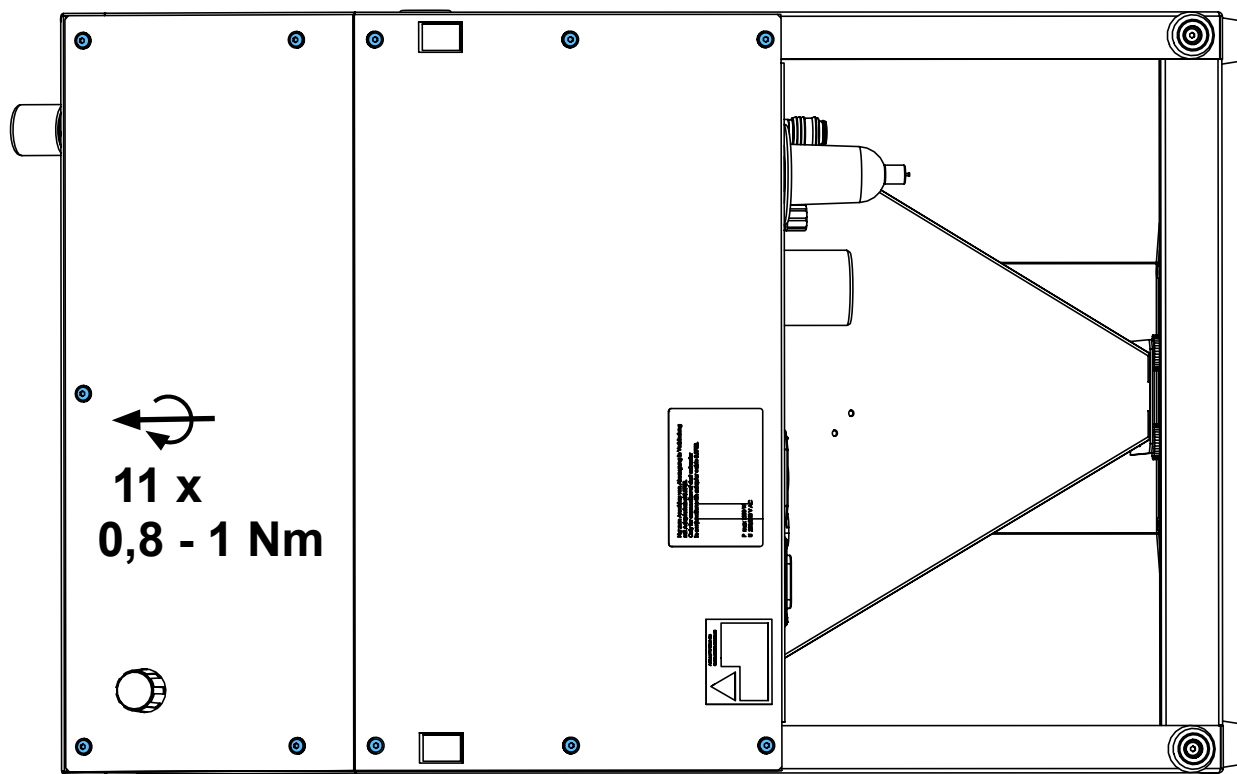


9.

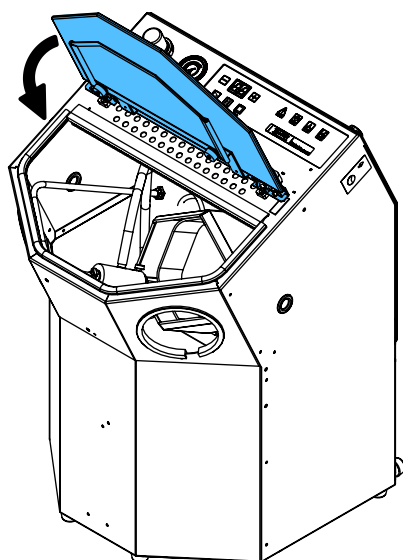


0,8 - 1 Nm

10.



11.



Schutzleiterprüfung durchführen: siehe am Ende der „Service Instructions“.

Performing the protective conductor test: see at the end of the “Service instructions”.

Pour vérifier le conducteur de protection: voir à la fin des “Instructions de service”.

Per la verifica del conduttore di terra: vedere alla fine delle “Istruzioni di servizio”.

Realizar la prueba del conductor de protección: véase al final de las “Instrucciones de servicio”.

Выполнить проверку защитного провода: см. в конце „Инструкции по обслуживанию“.



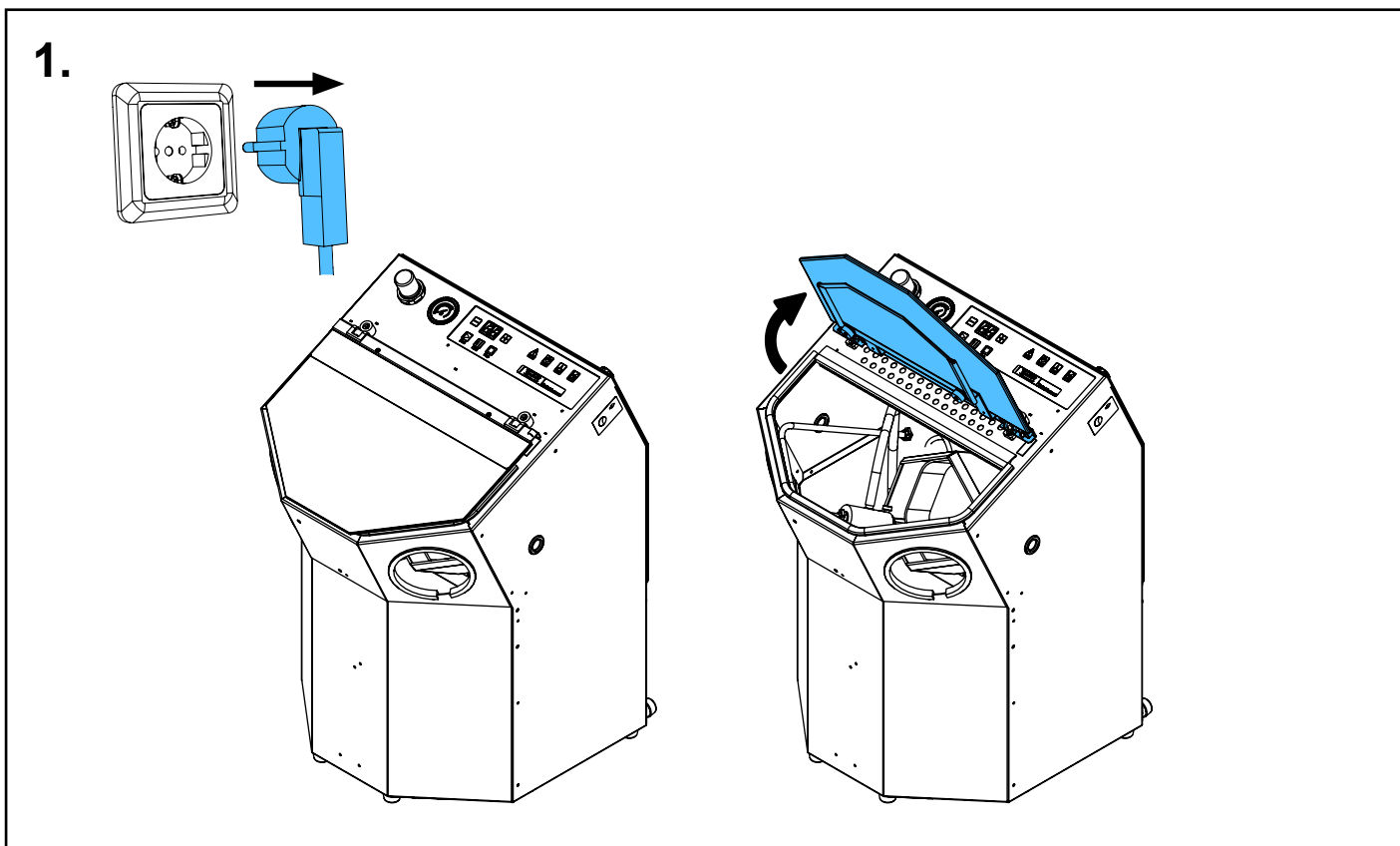
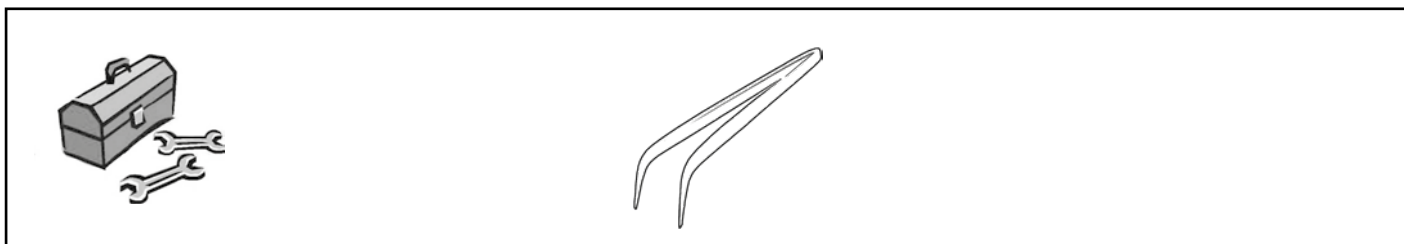
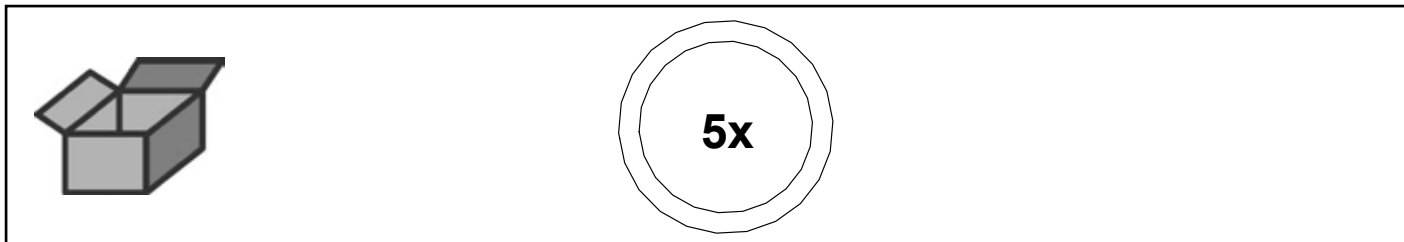


making work easy

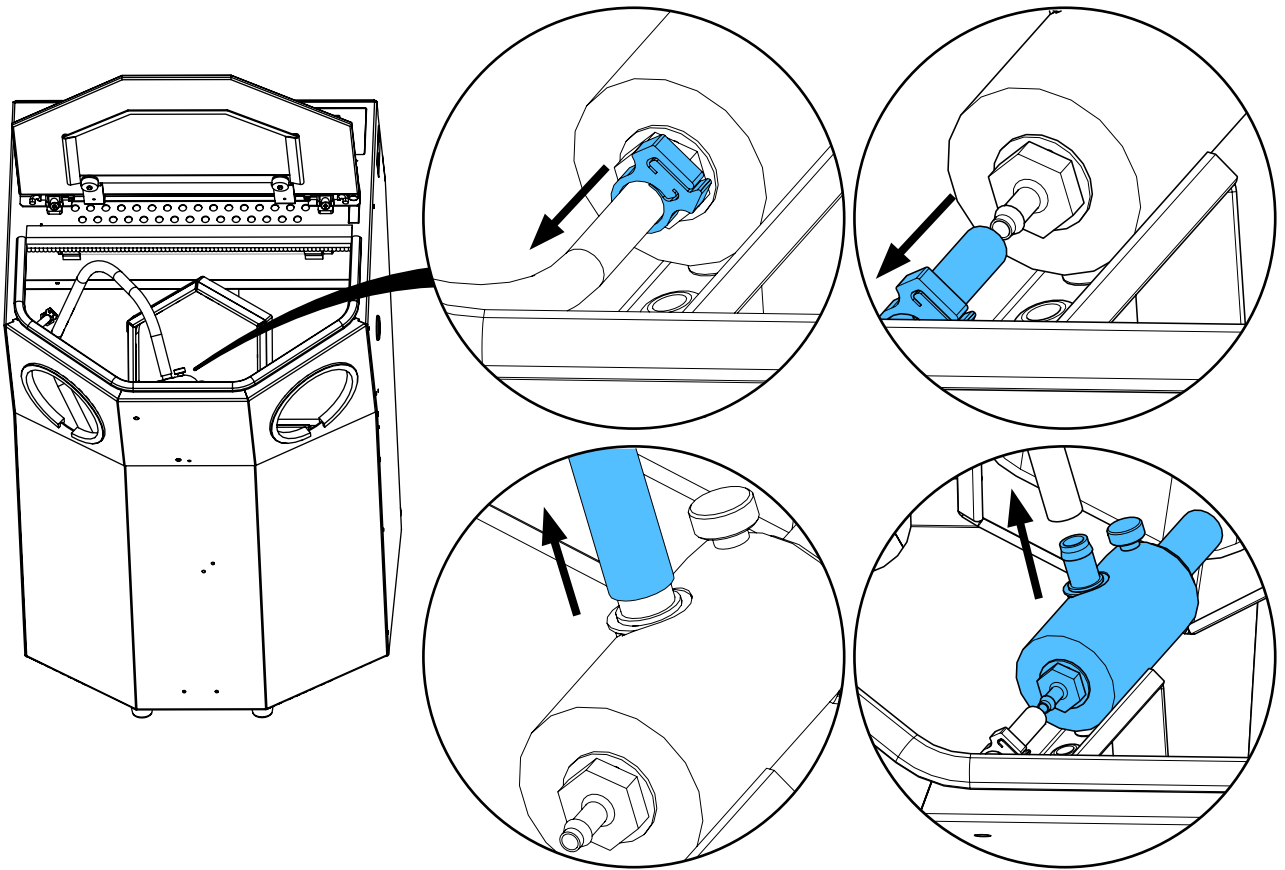
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90003 5459

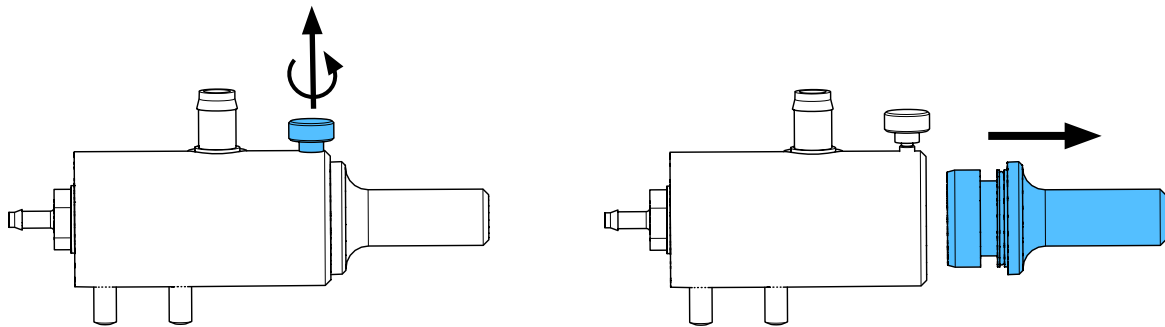
O-Ring NBR 72 • Retainer Ring NBR 72 • Joint thorique NBR 72 •
Guarnizione NBR 72 • Anillo en O NBR 72 • Кольцо круглого сечения NBR 72



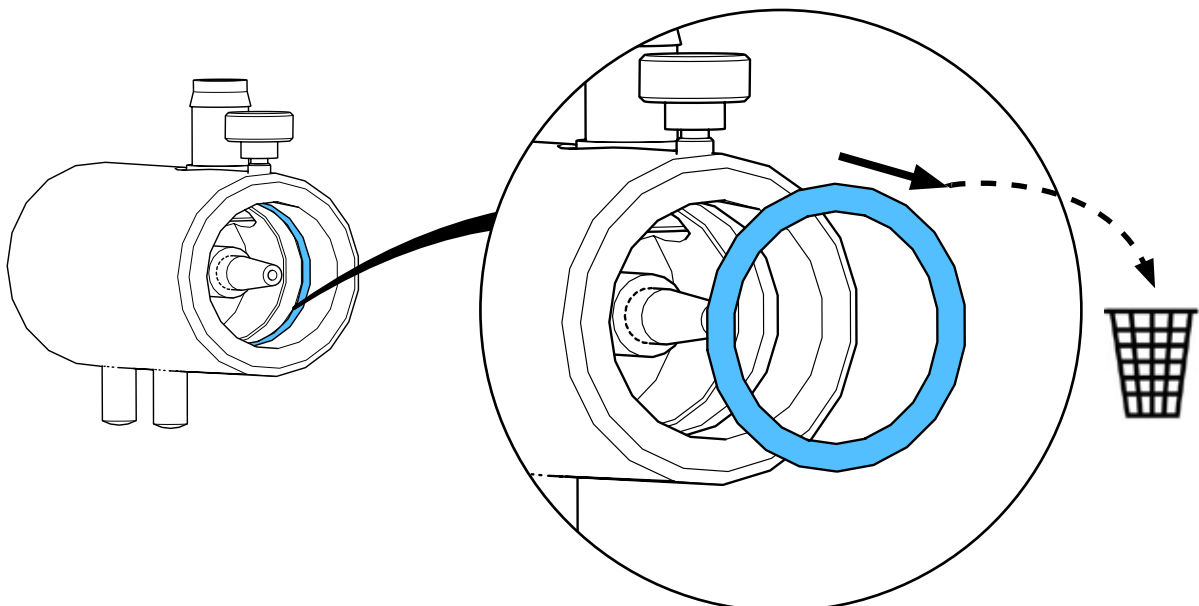
2.



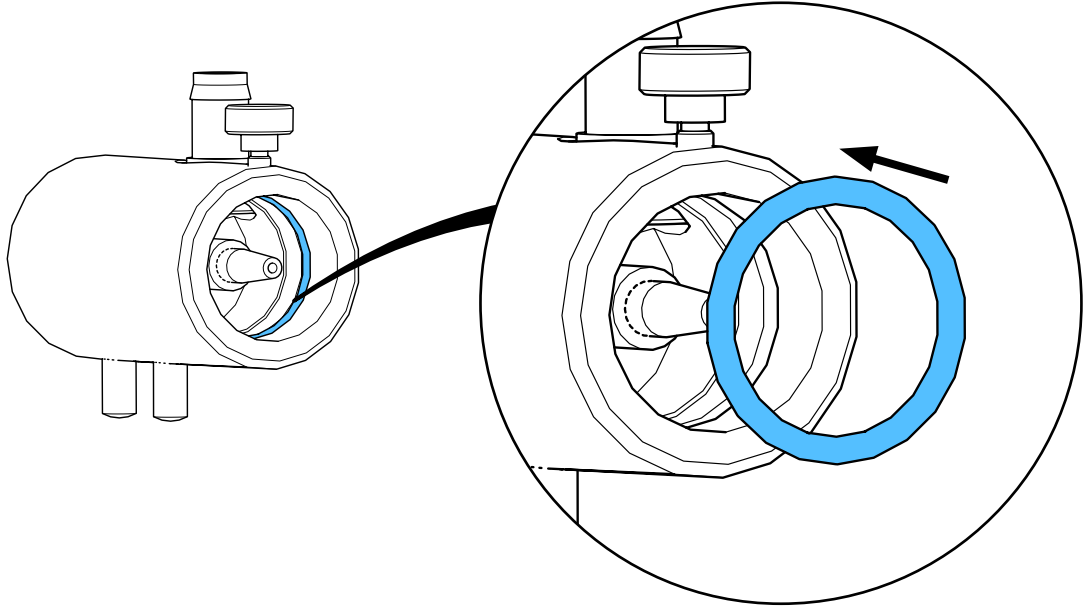
3.



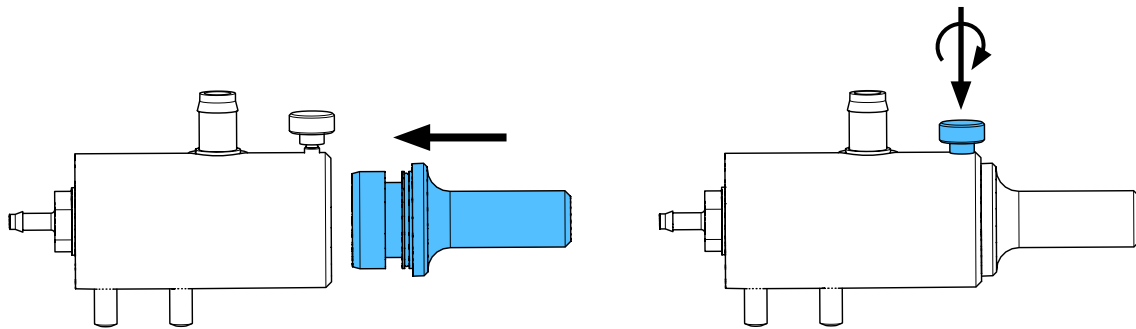
4.



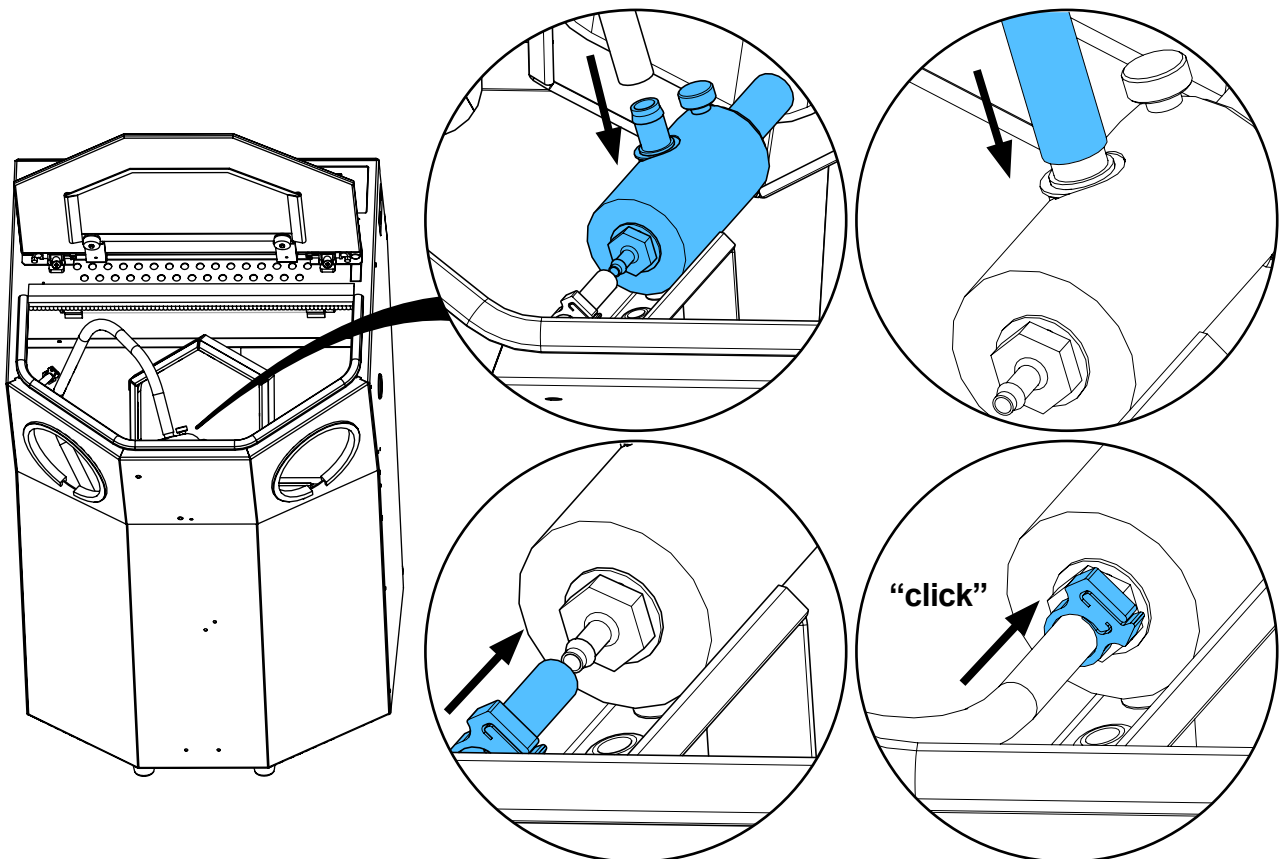
5.



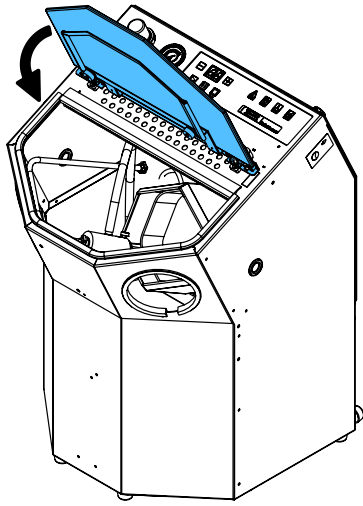
6.



7.



8.



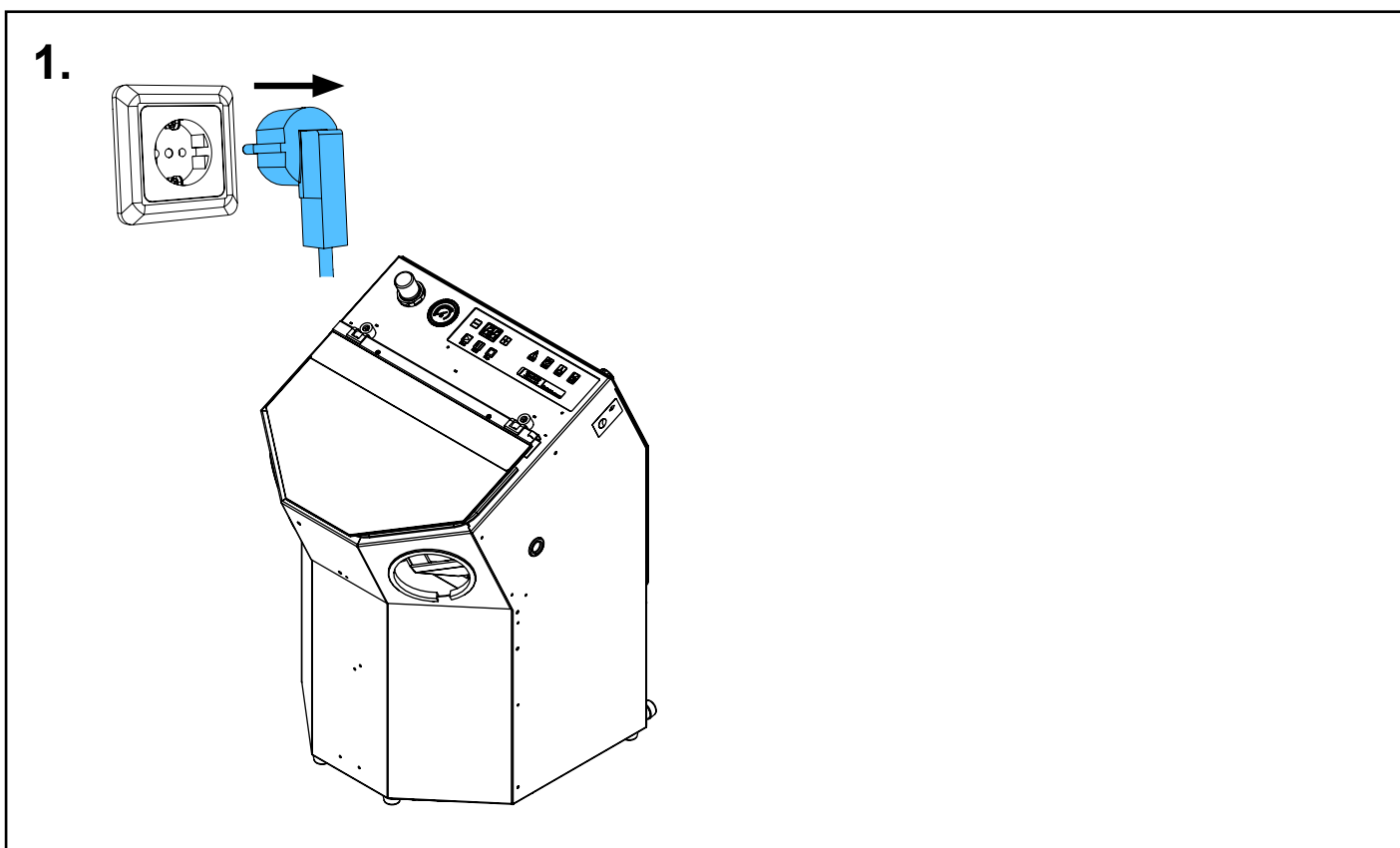
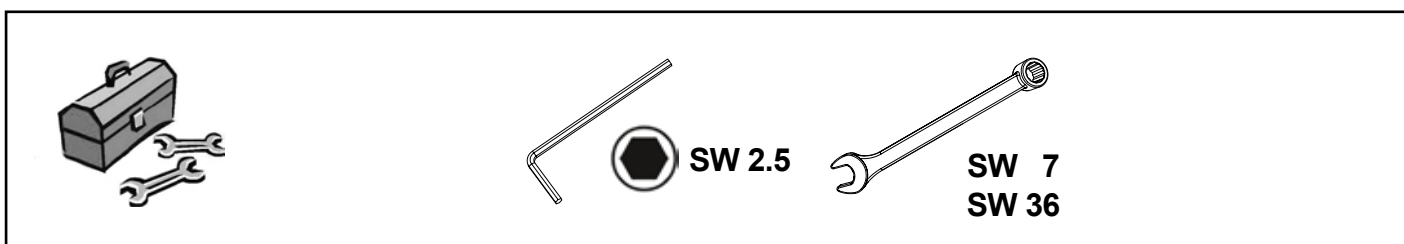
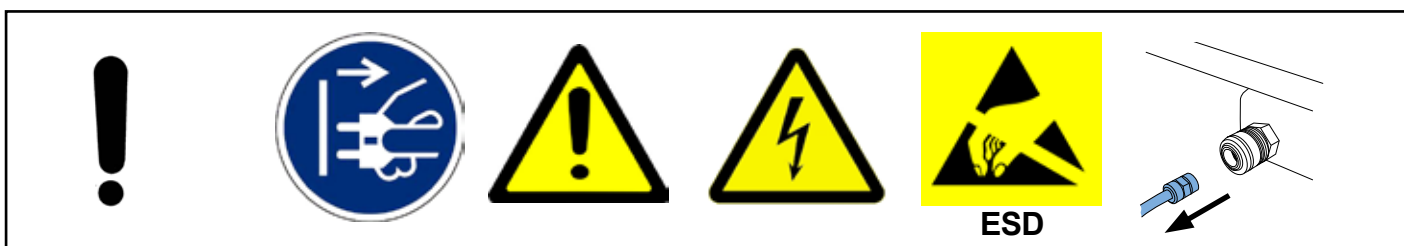
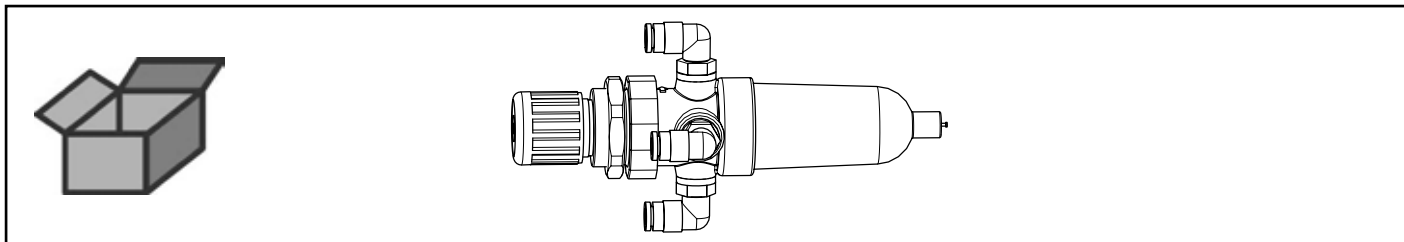


making work easy

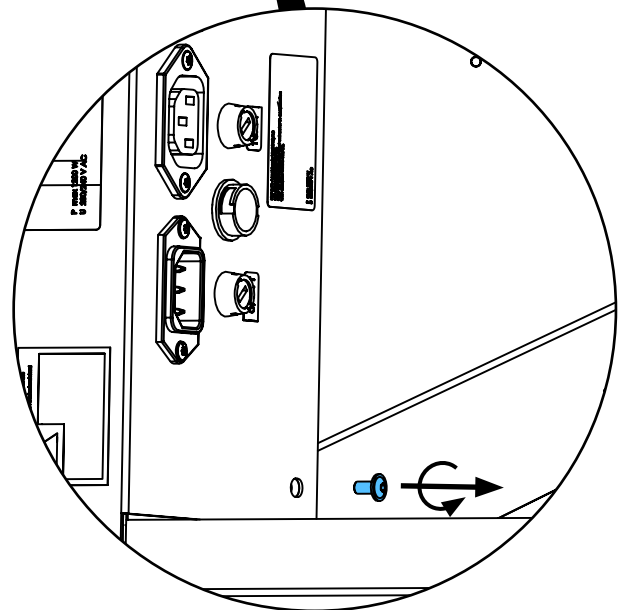
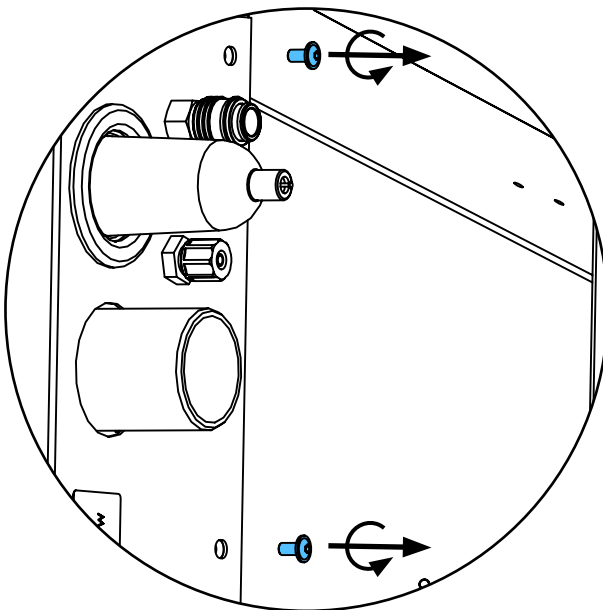
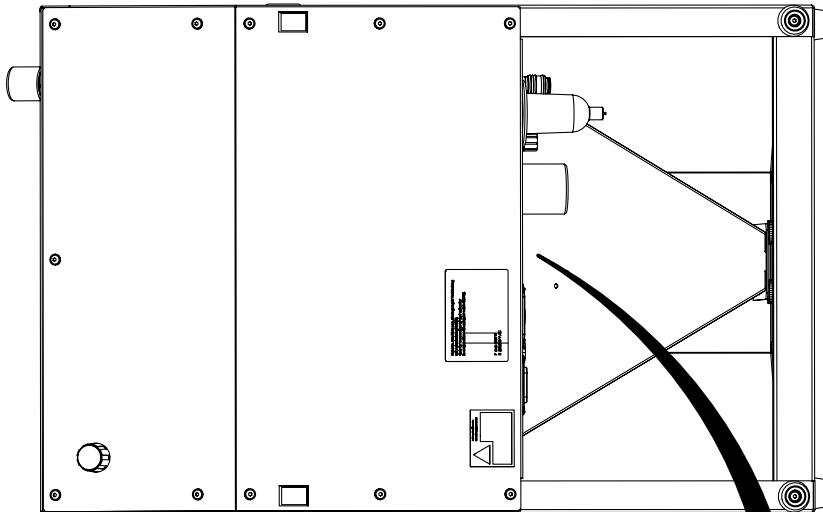
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90003 5510

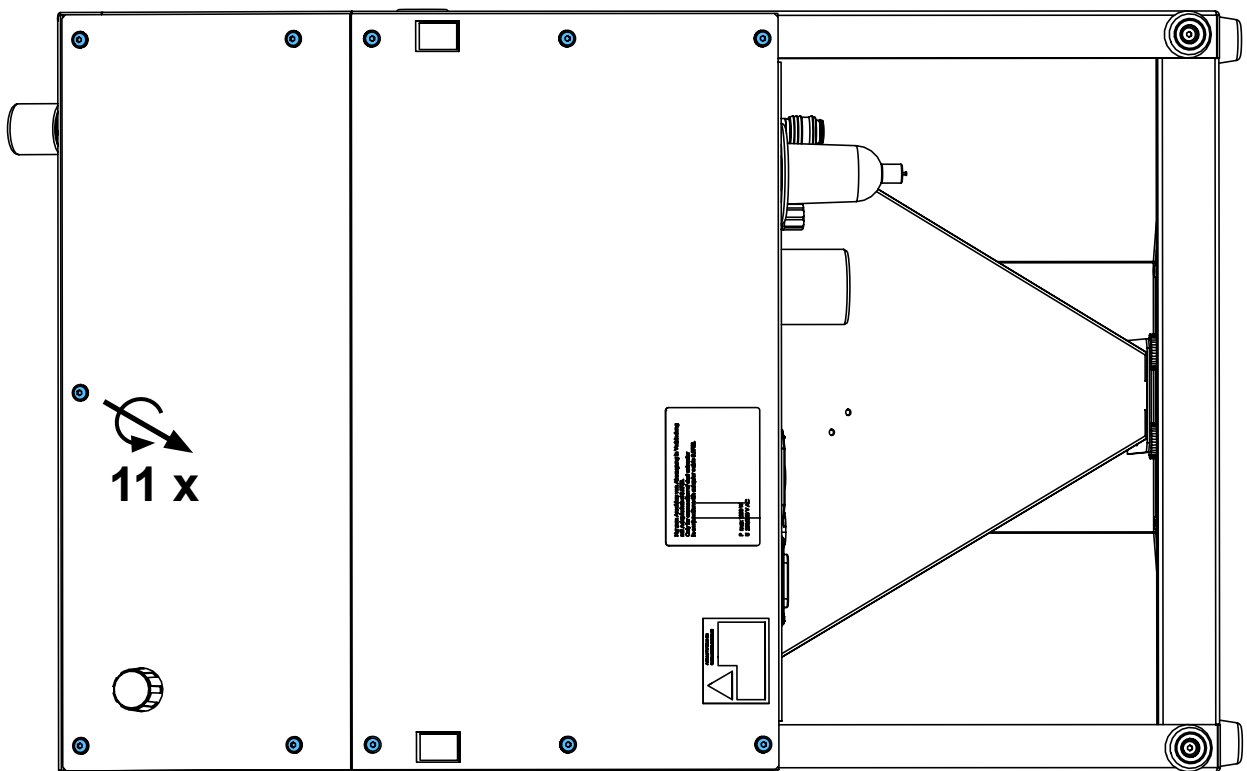
Filterregler • Filter control • Régulateur de filtrage • Regolatore del filtro •
Regulador filtro • Регулятор фильтра



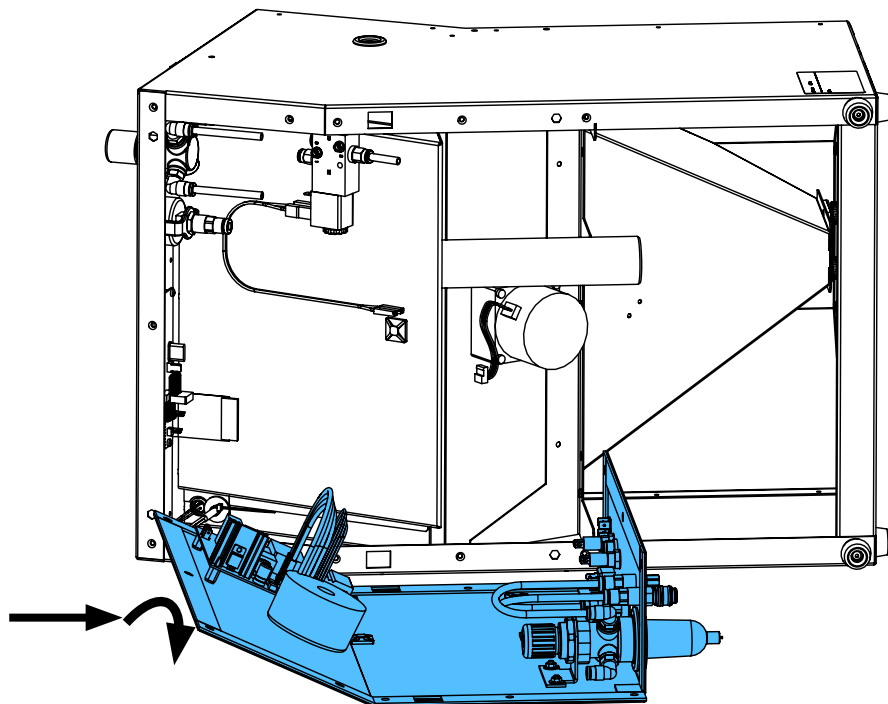
2.



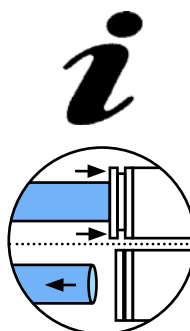
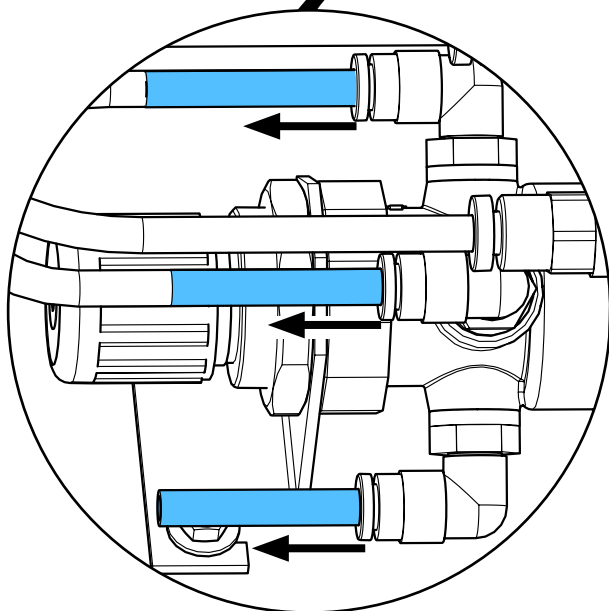
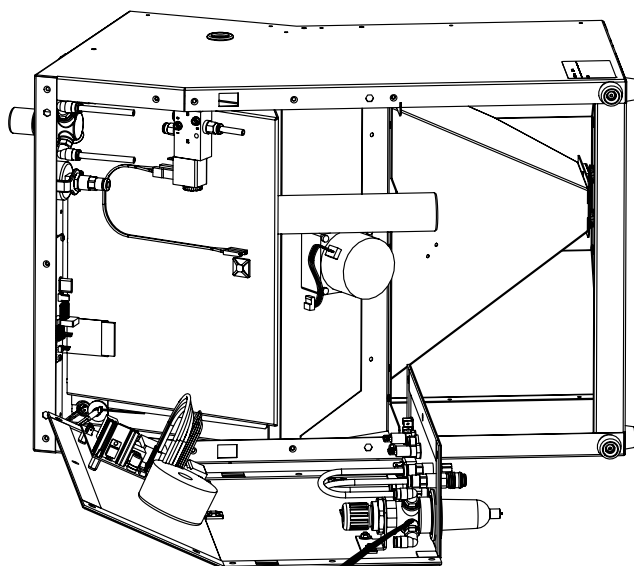
3.



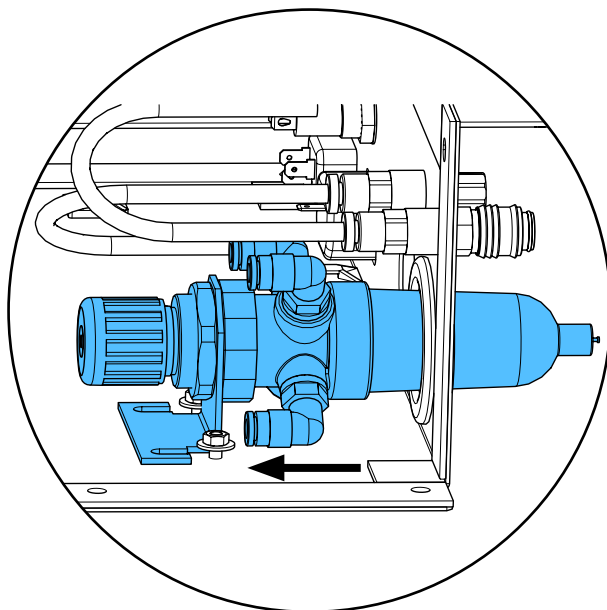
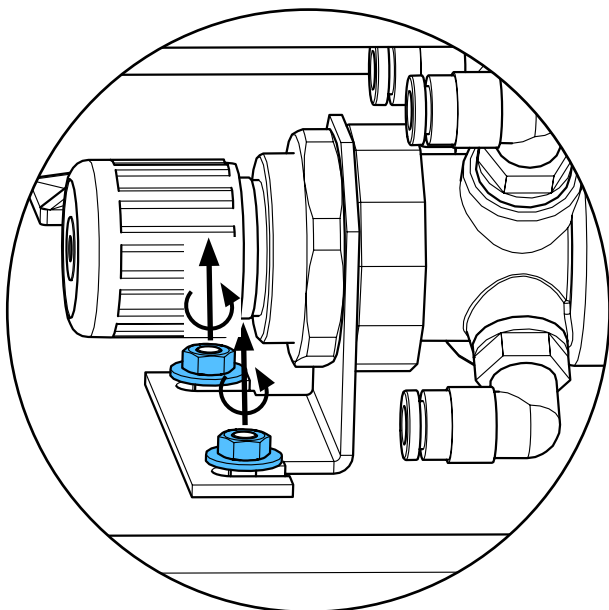
4.



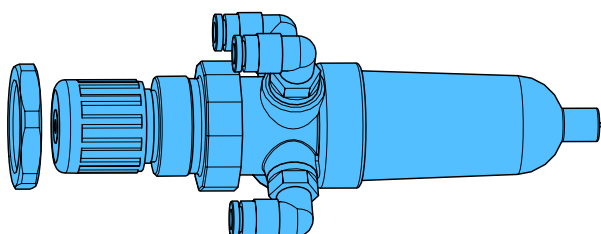
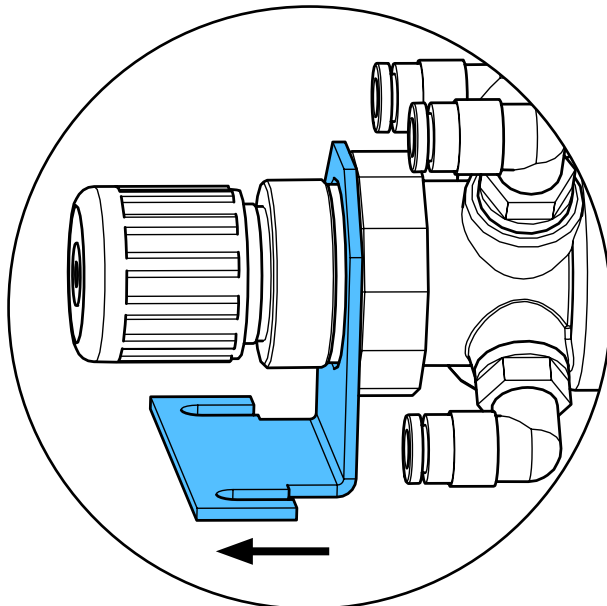
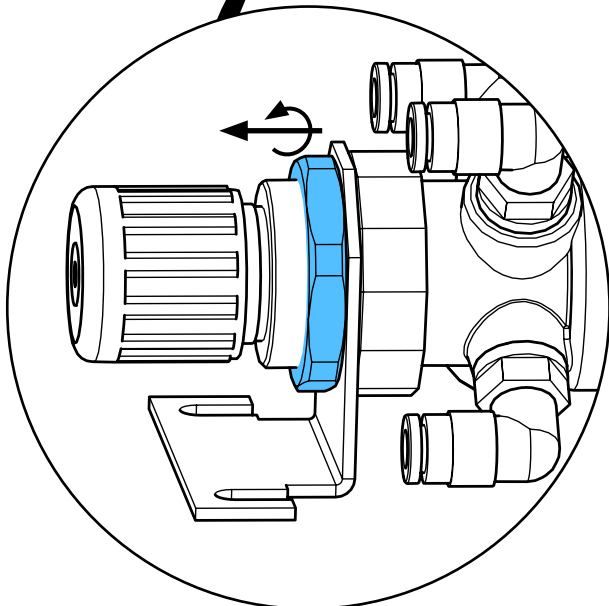
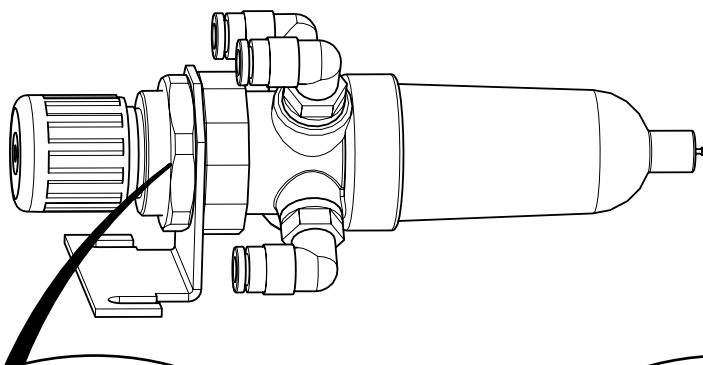
5.



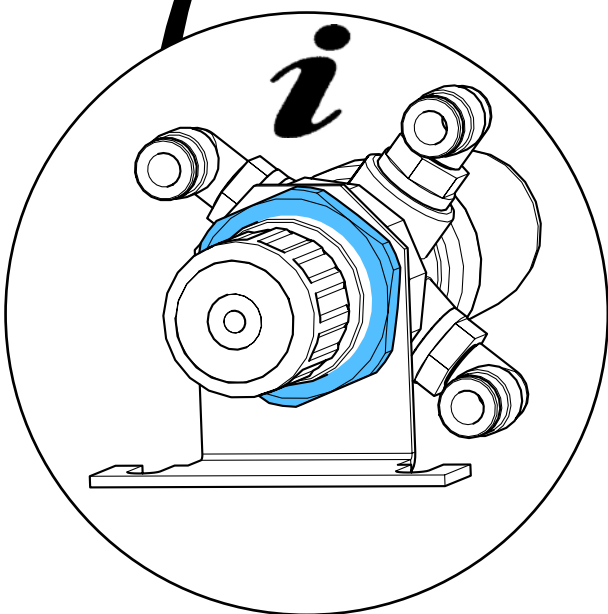
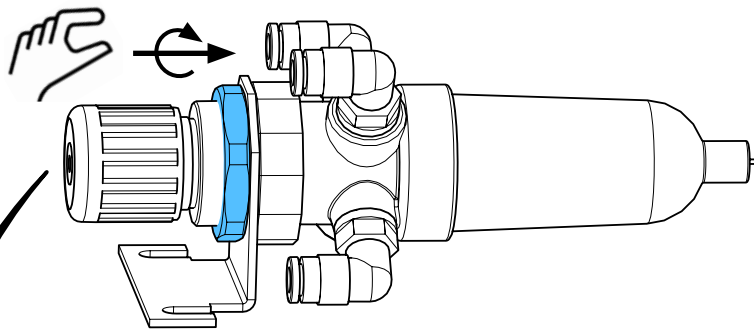
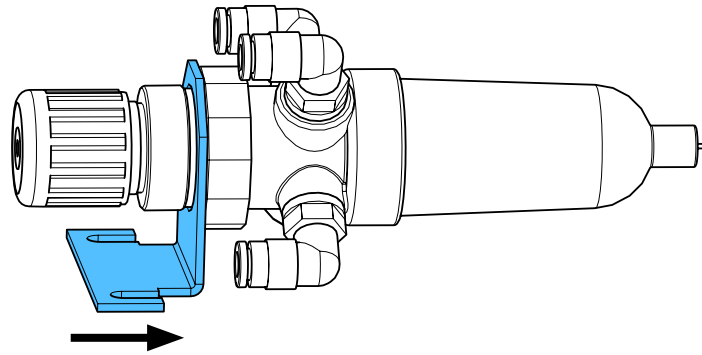
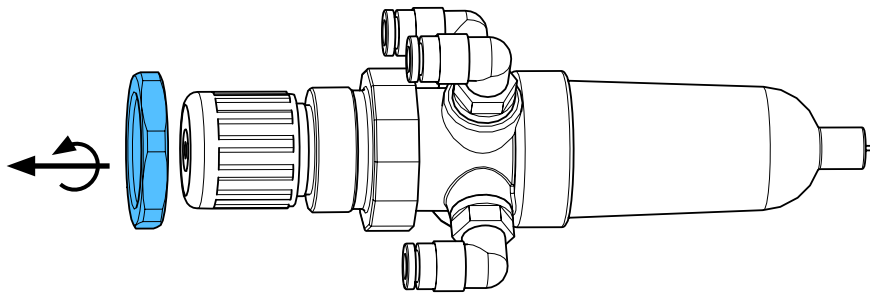
6.



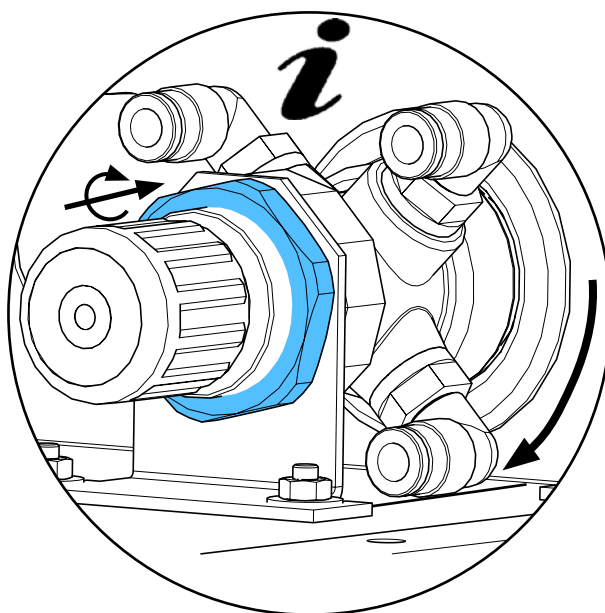
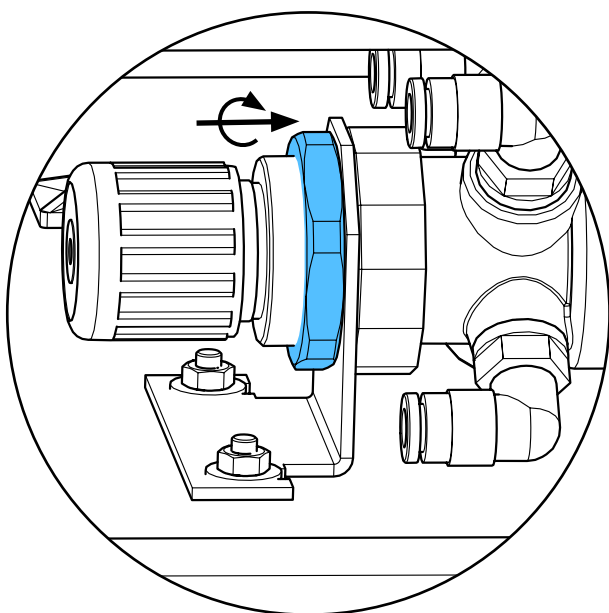
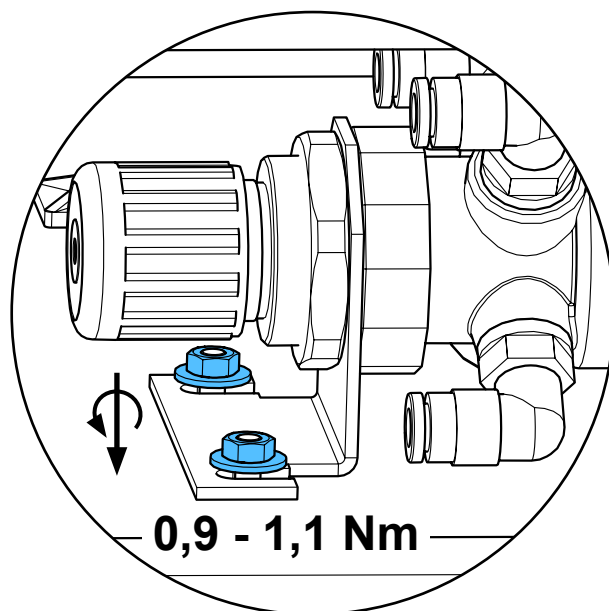
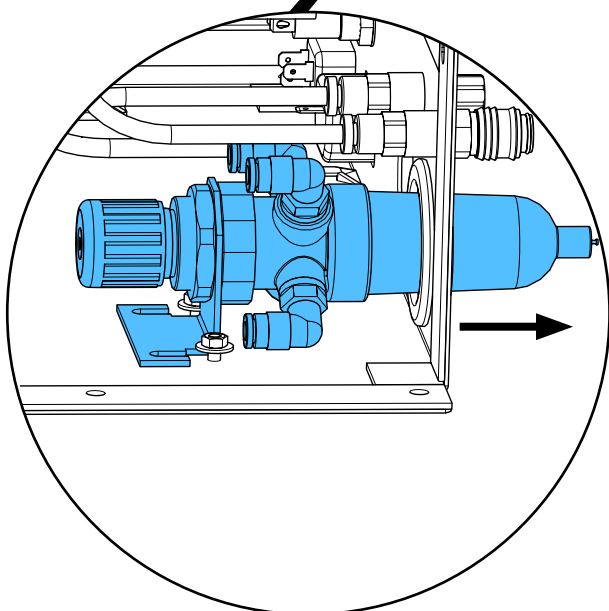
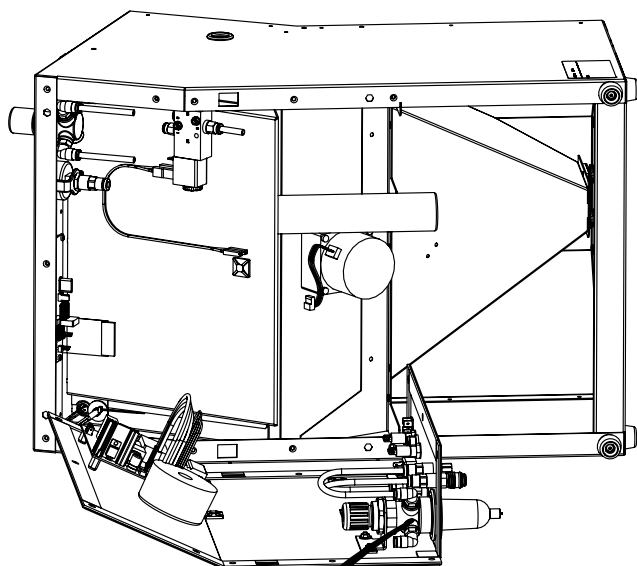
7.

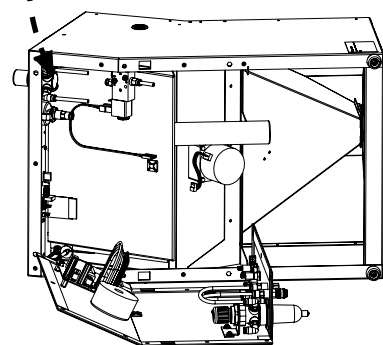
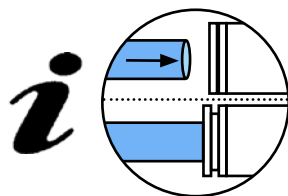
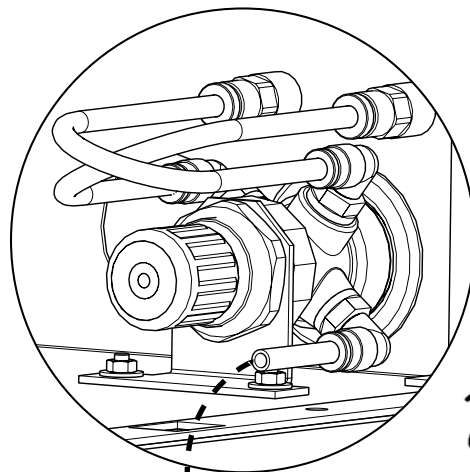
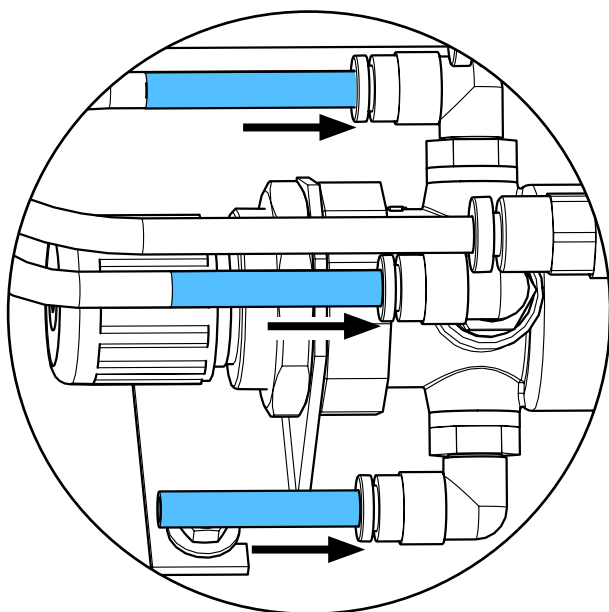


8.

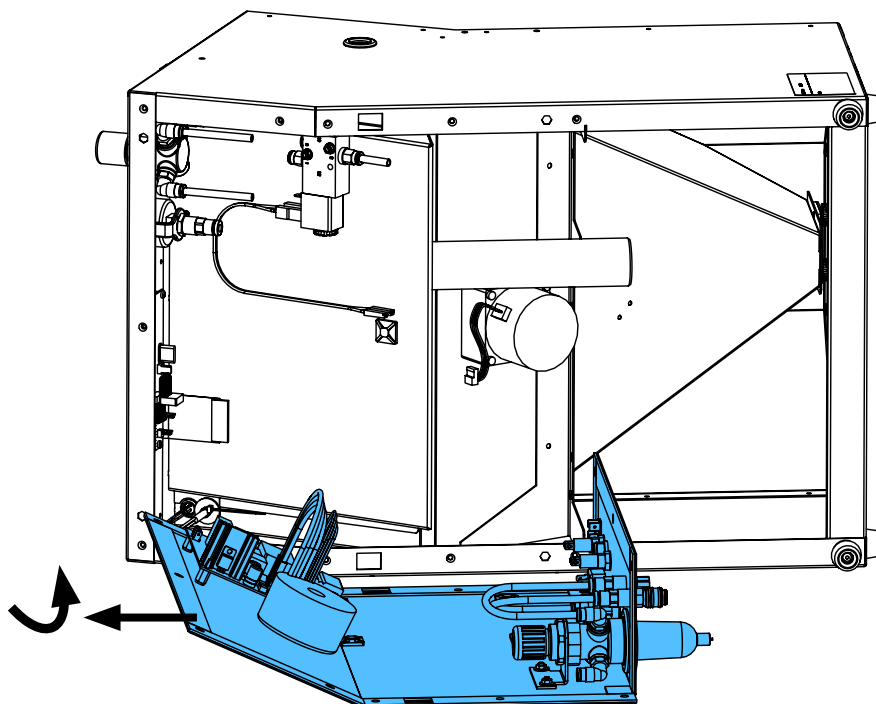


5.

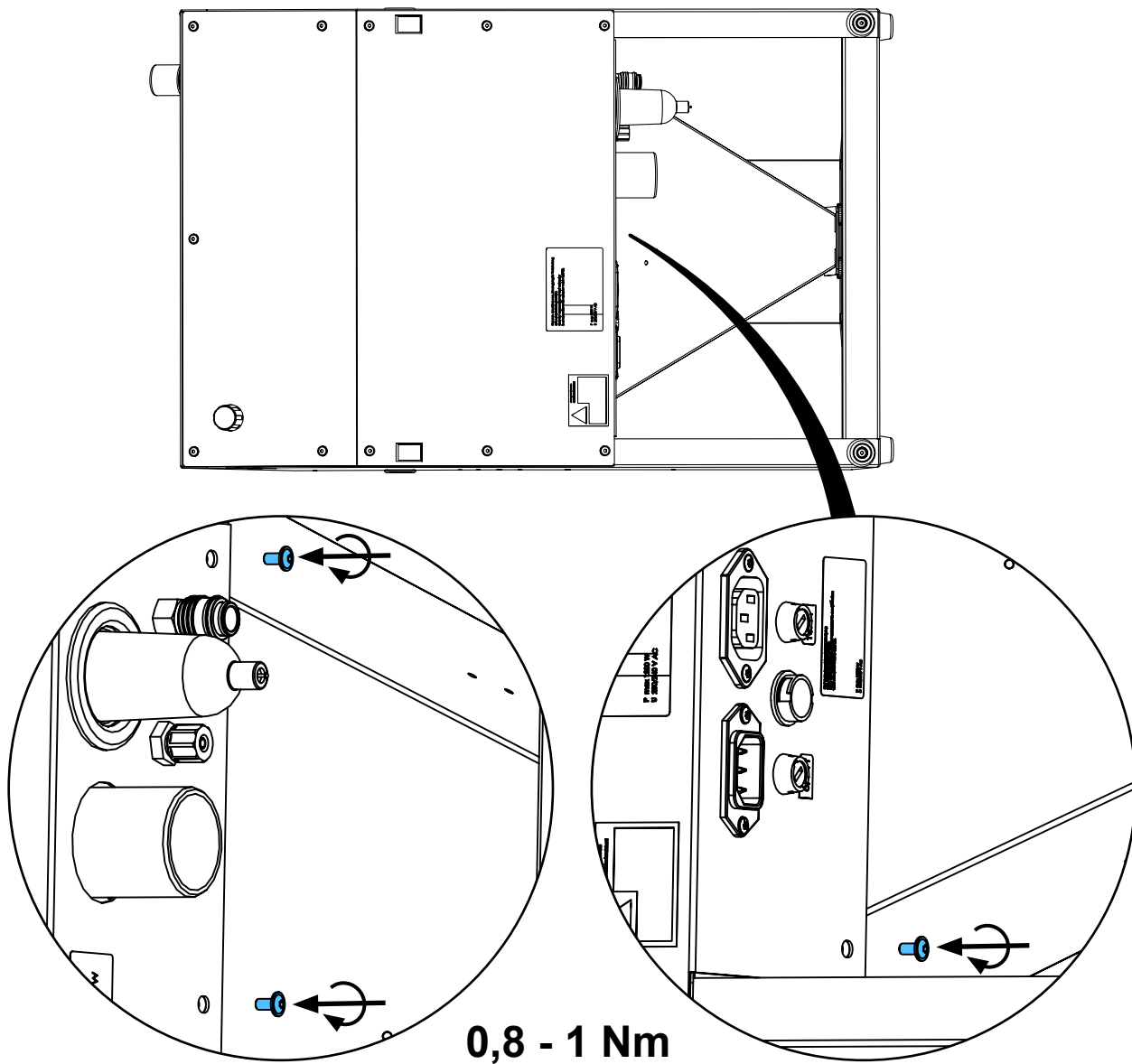




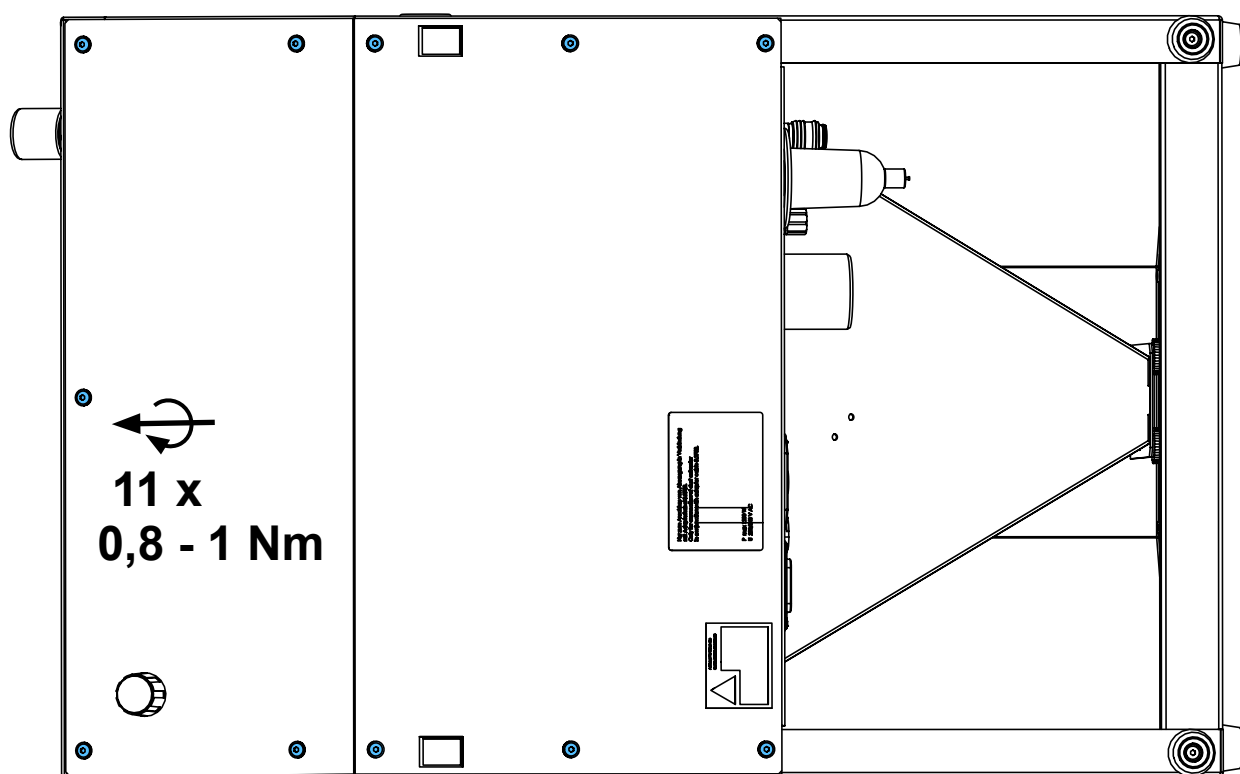
6.



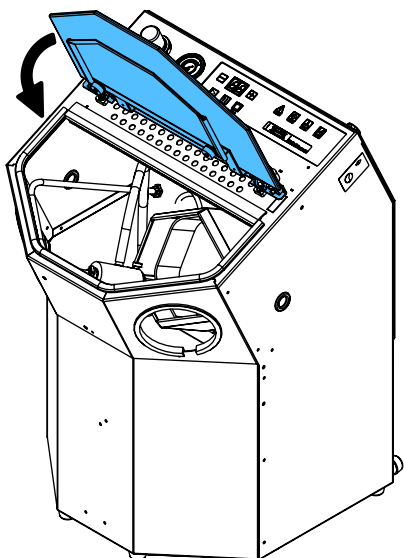
7.



8.



9.



Schutzleiterprüfung durchführen: siehe am Ende der „Service Instructions“.

Performing the protective conductor test: see at the end of the “Service instructions”.

Pour vérifier le conducteur de protection: voir à la fin des “Instructions de service”.

Per la verifica del conduttore di terra: vedere alla fine delle “Istruzioni di servizio”.

Realizar la prueba del conductor de protección: véase al final de las “Instrucciones de servicio”.

Выполнить проверку защитного провода: см. в конце „Инструкции по обслуживанию“.



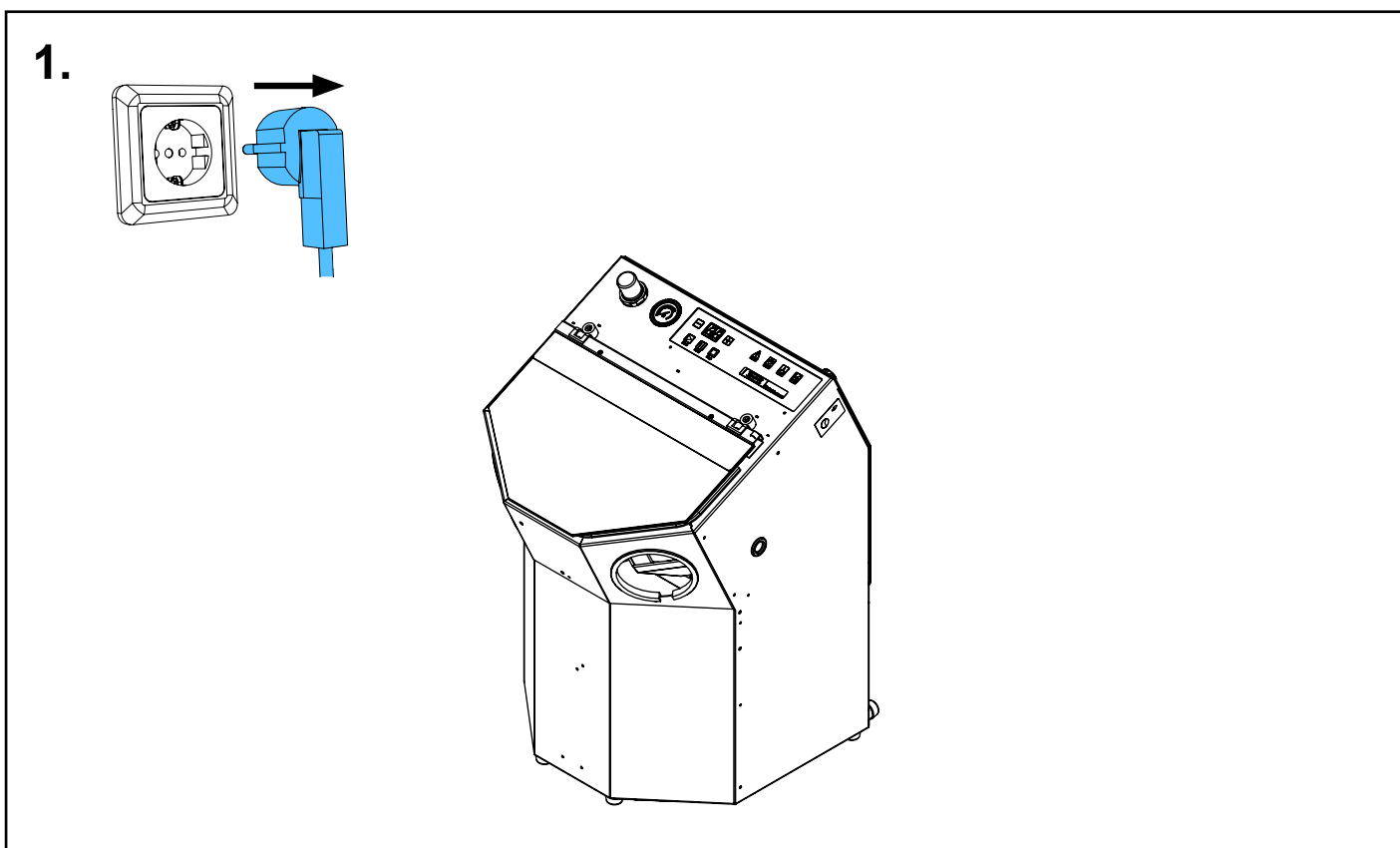
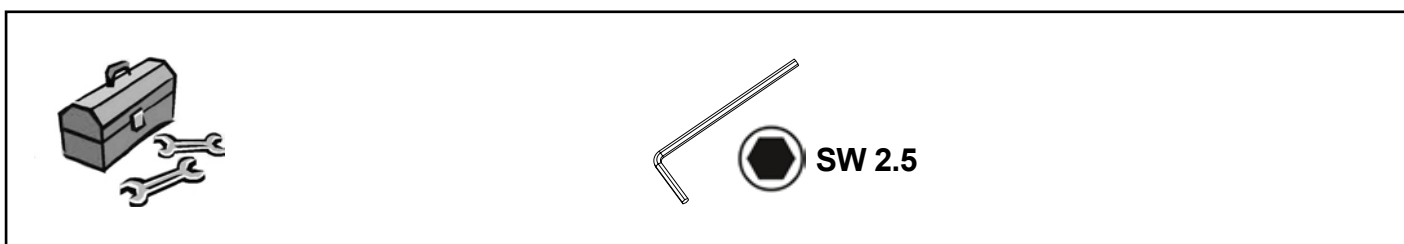
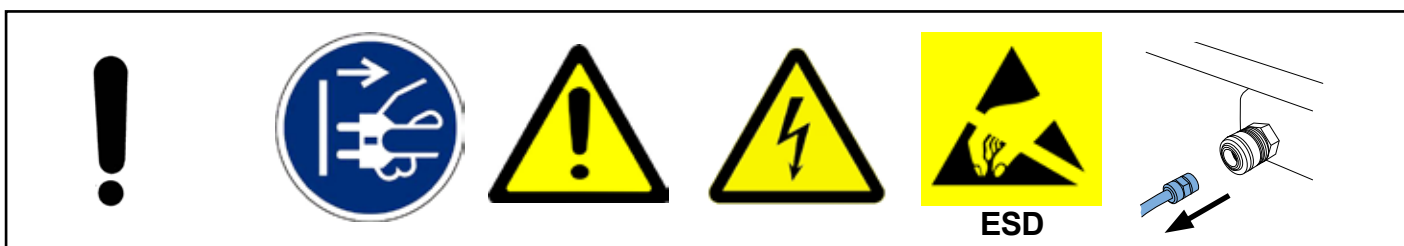
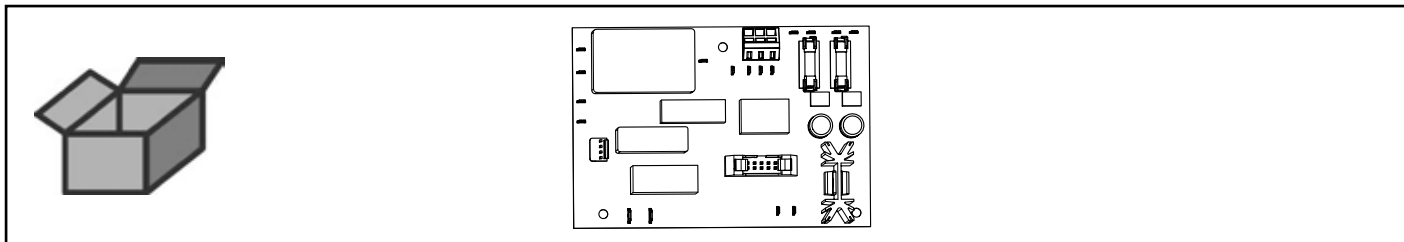


making work easy

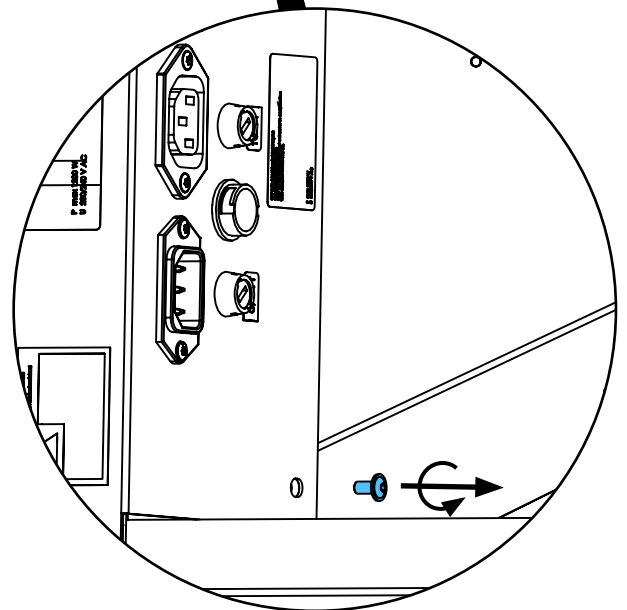
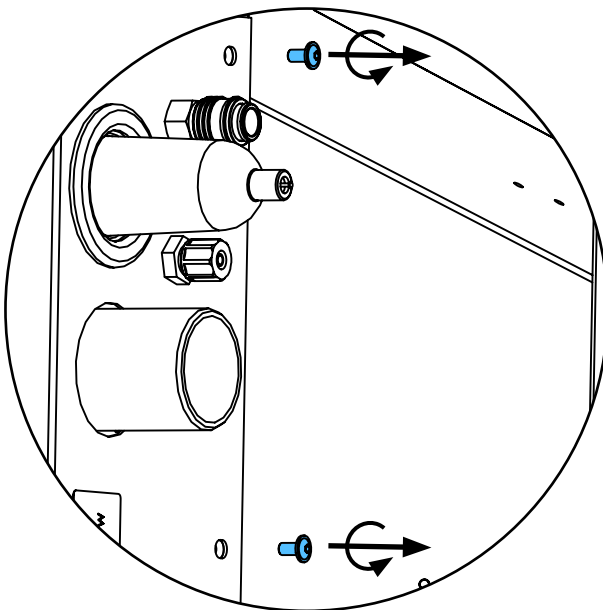
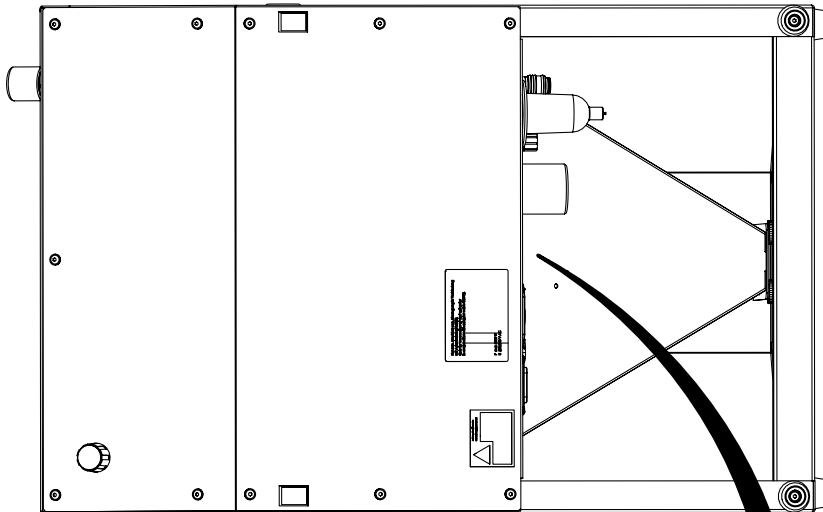
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90003 5513

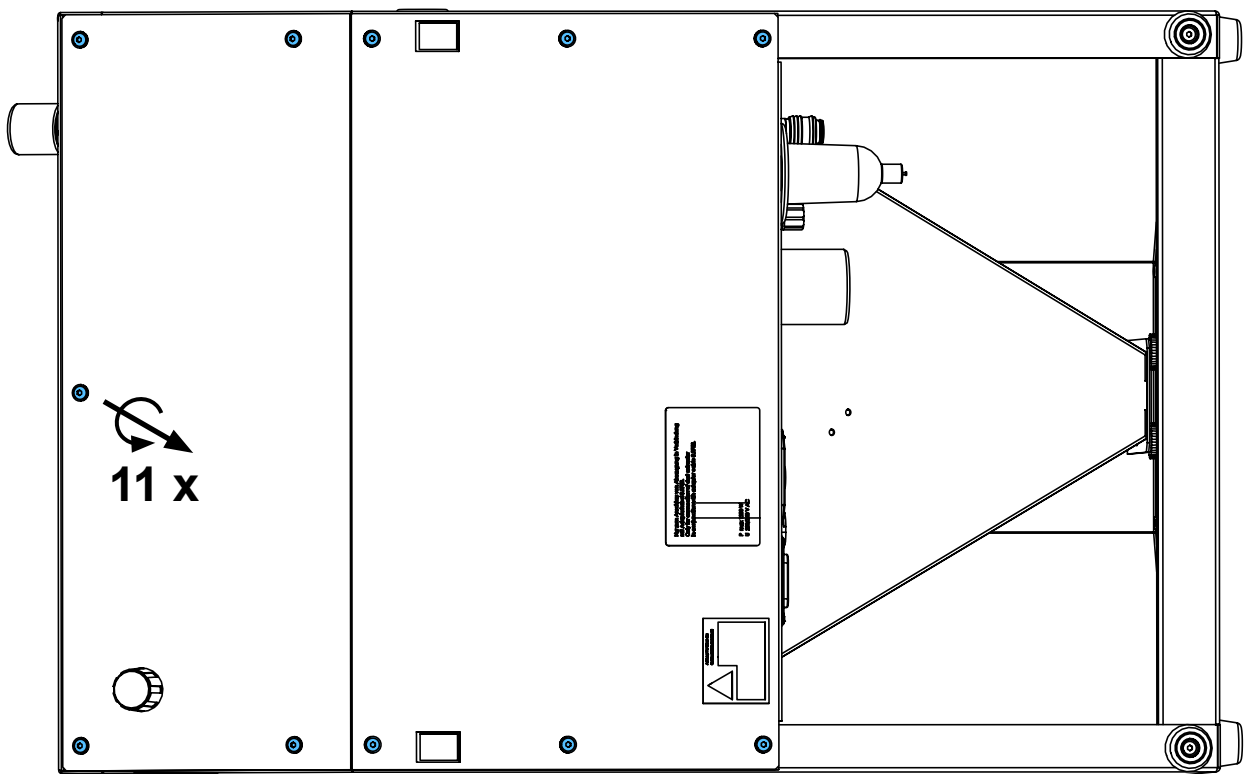
Leiterplatte Rückwand • Circuit board back • Carte imprimée panneau arrière •
Retro circuito stampato • Circuito impresso fondo • Задняя стенка платы
управления



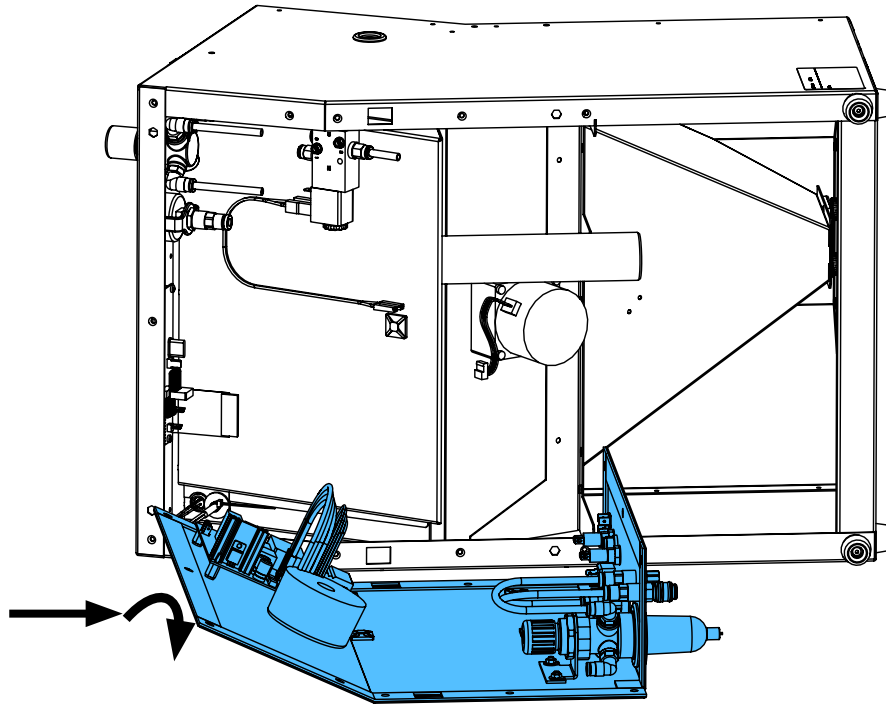
2.



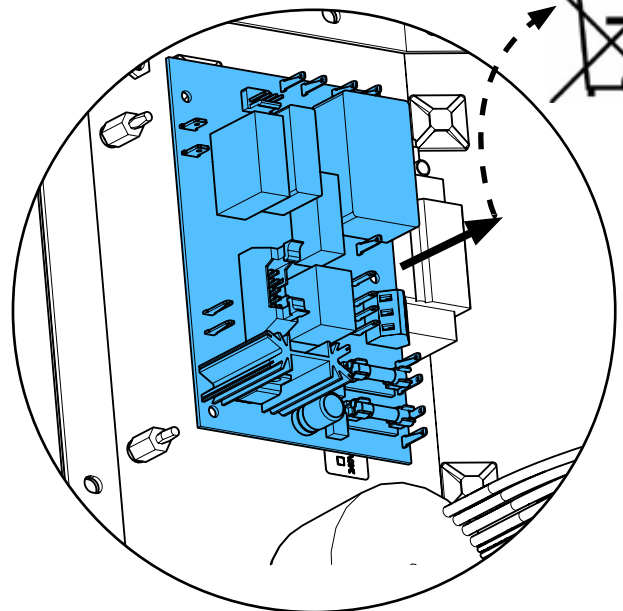
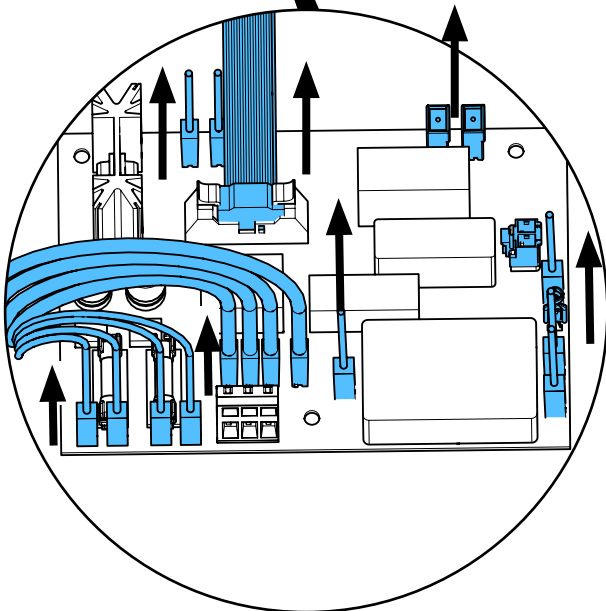
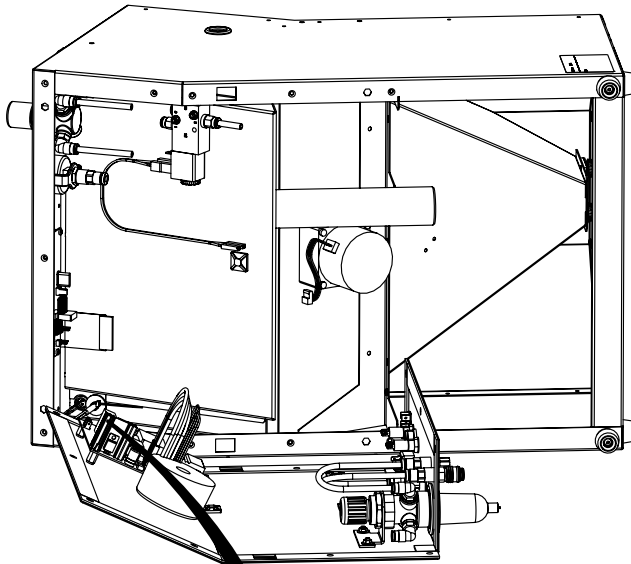
3.



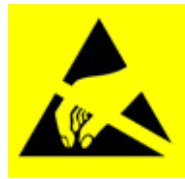
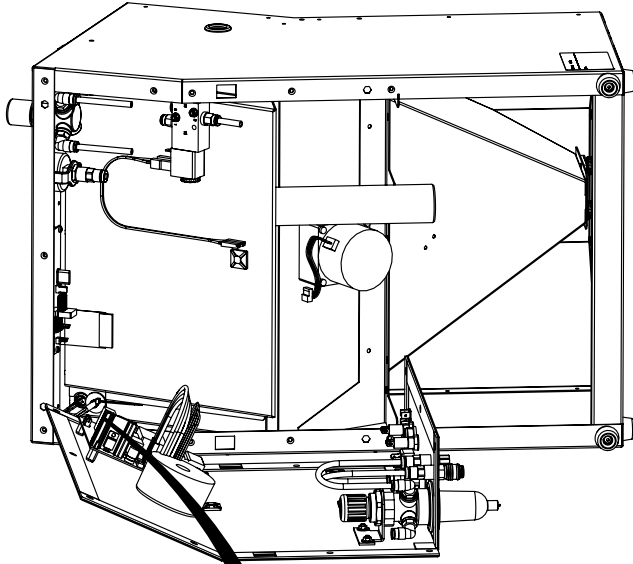
4.



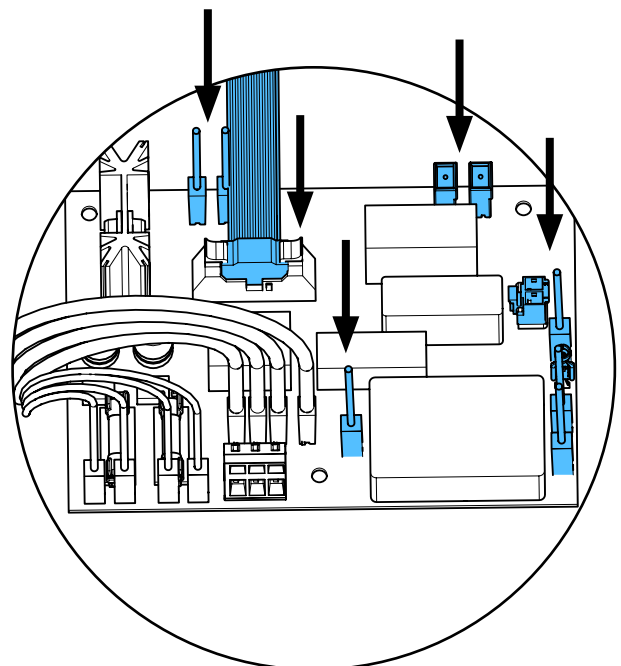
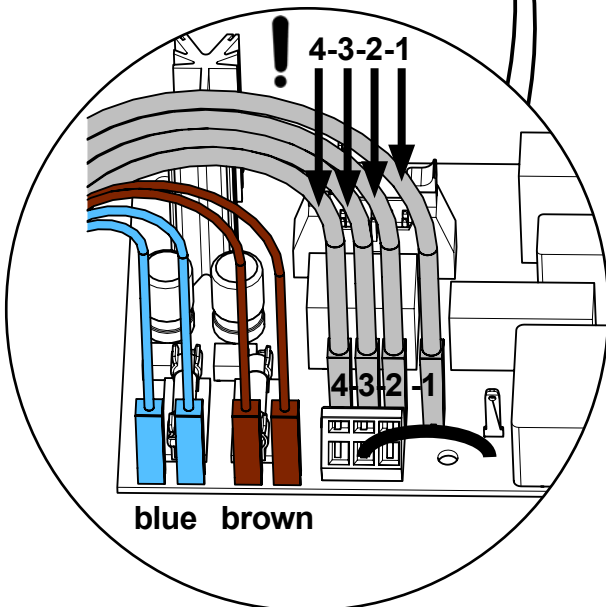
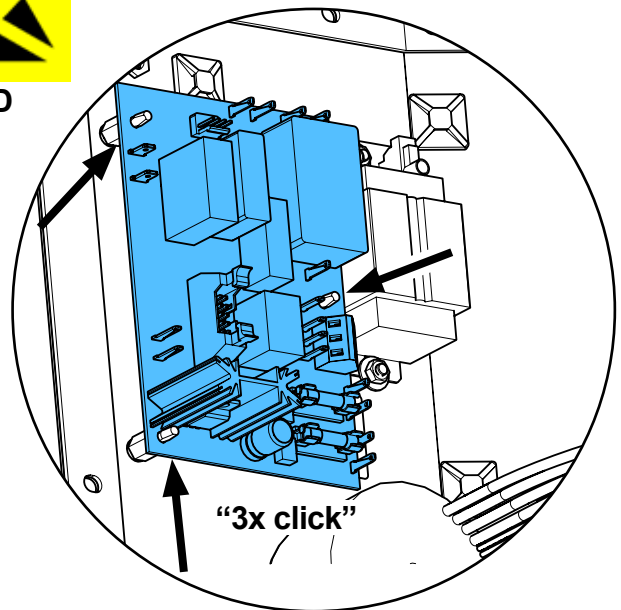
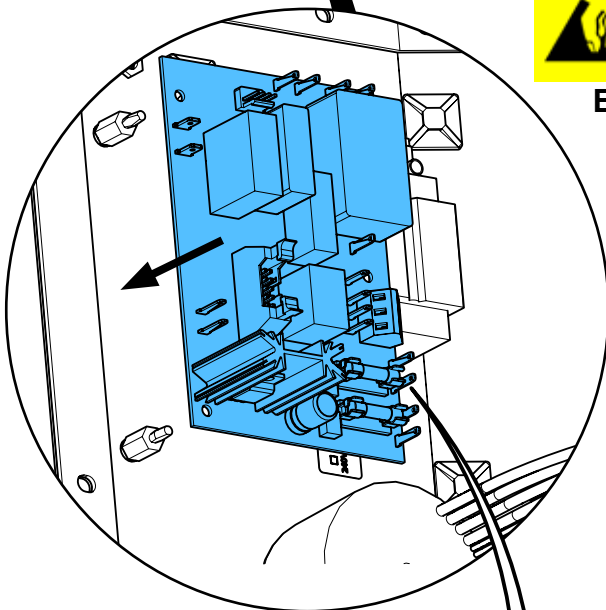
5.



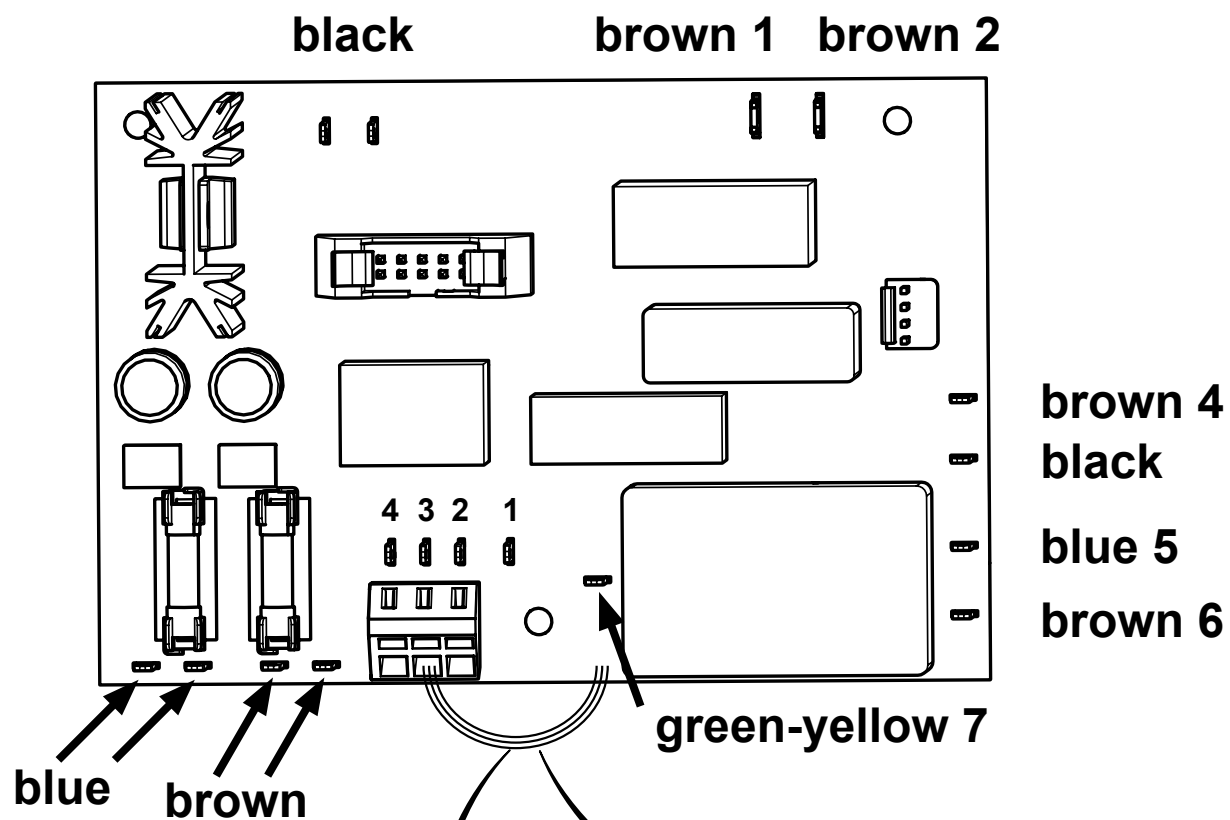
6.



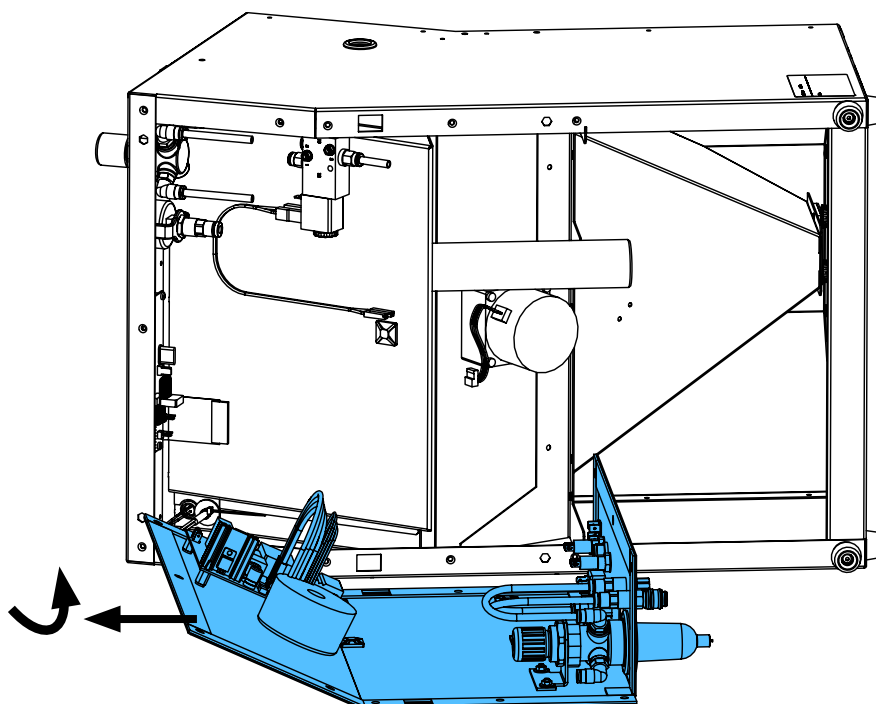
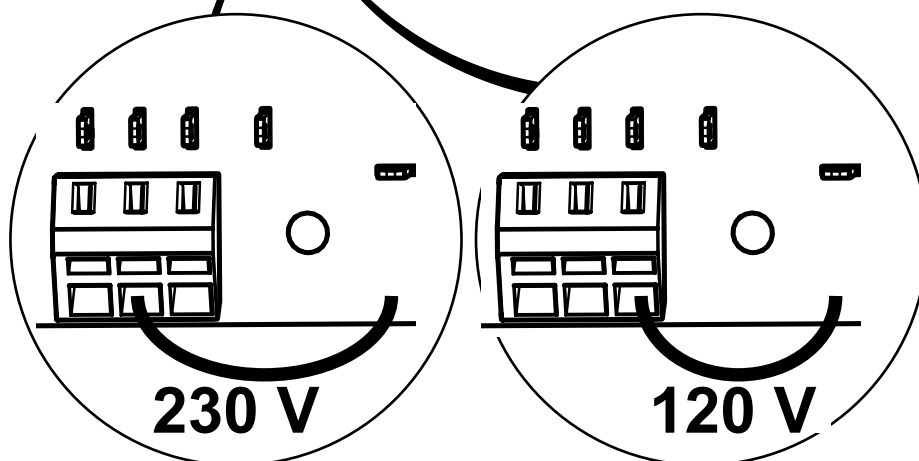
ESD



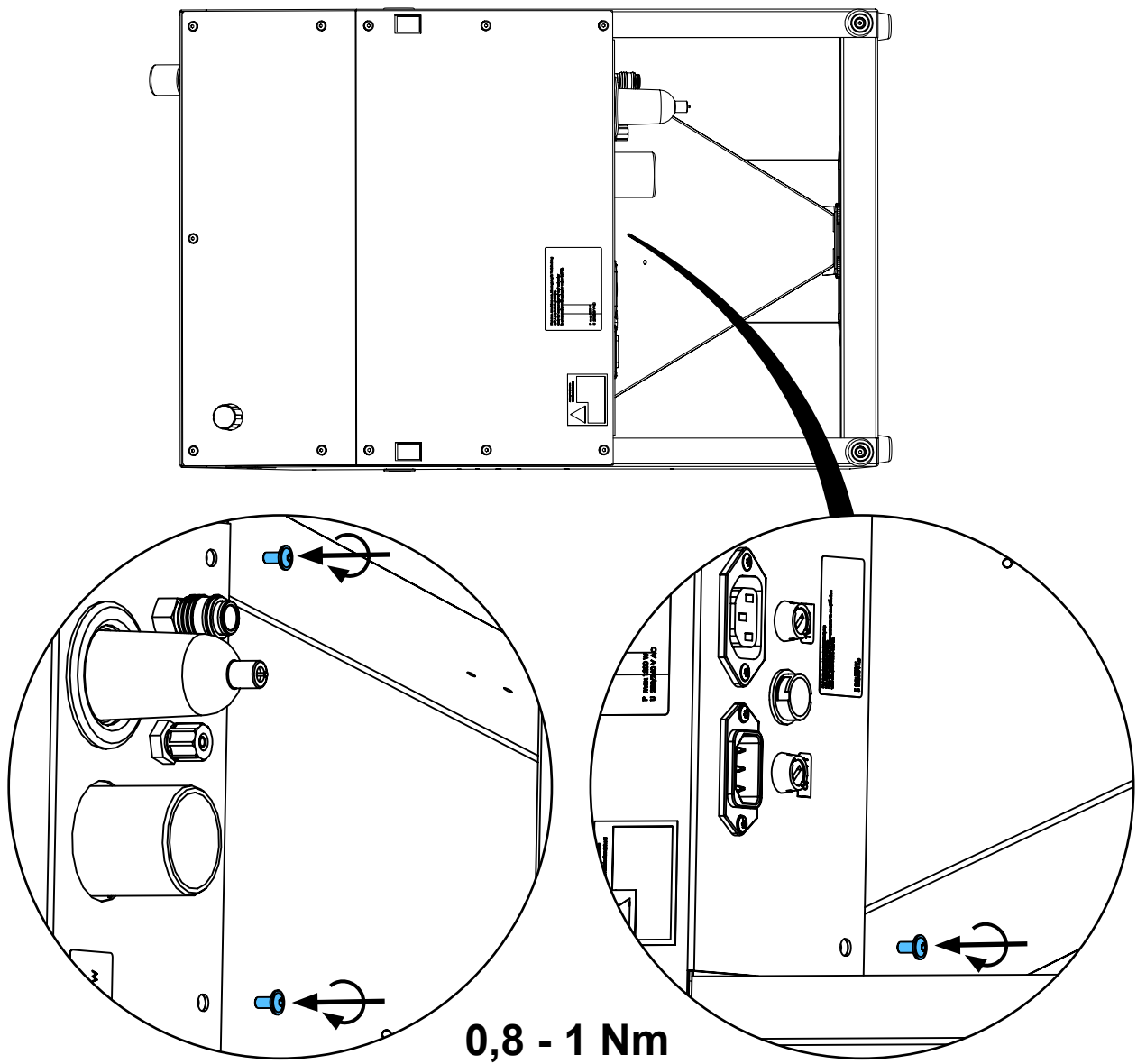
i



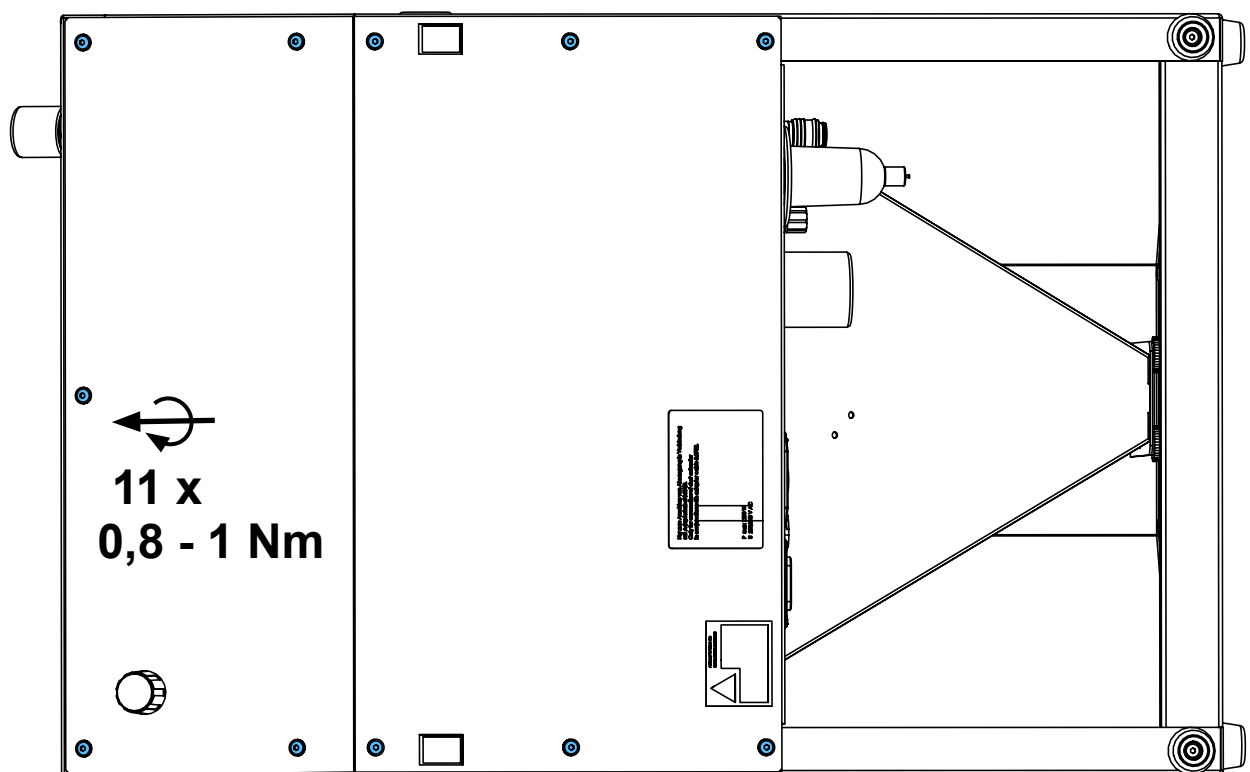
7.



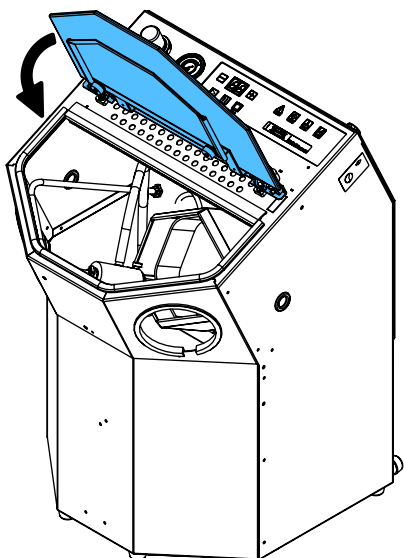
8.



9.



10.



Schutzleiterprüfung durchführen: siehe am Ende der „Service Instructions“.

Performing the protective conductor test: see at the end of the “Service instructions”.

Pour vérifier le conducteur de protection: voir à la fin des “Instructions de service”.

Per la verifica del conduttore di terra: vedere alla fine delle “Istruzioni di servizio”.

Realizar la prueba del conductor de protección: véase al final de las “Instrucciones de servicio”.

Выполнить проверку защитного провода: см. в конце „Инструкции по обслуживанию“.



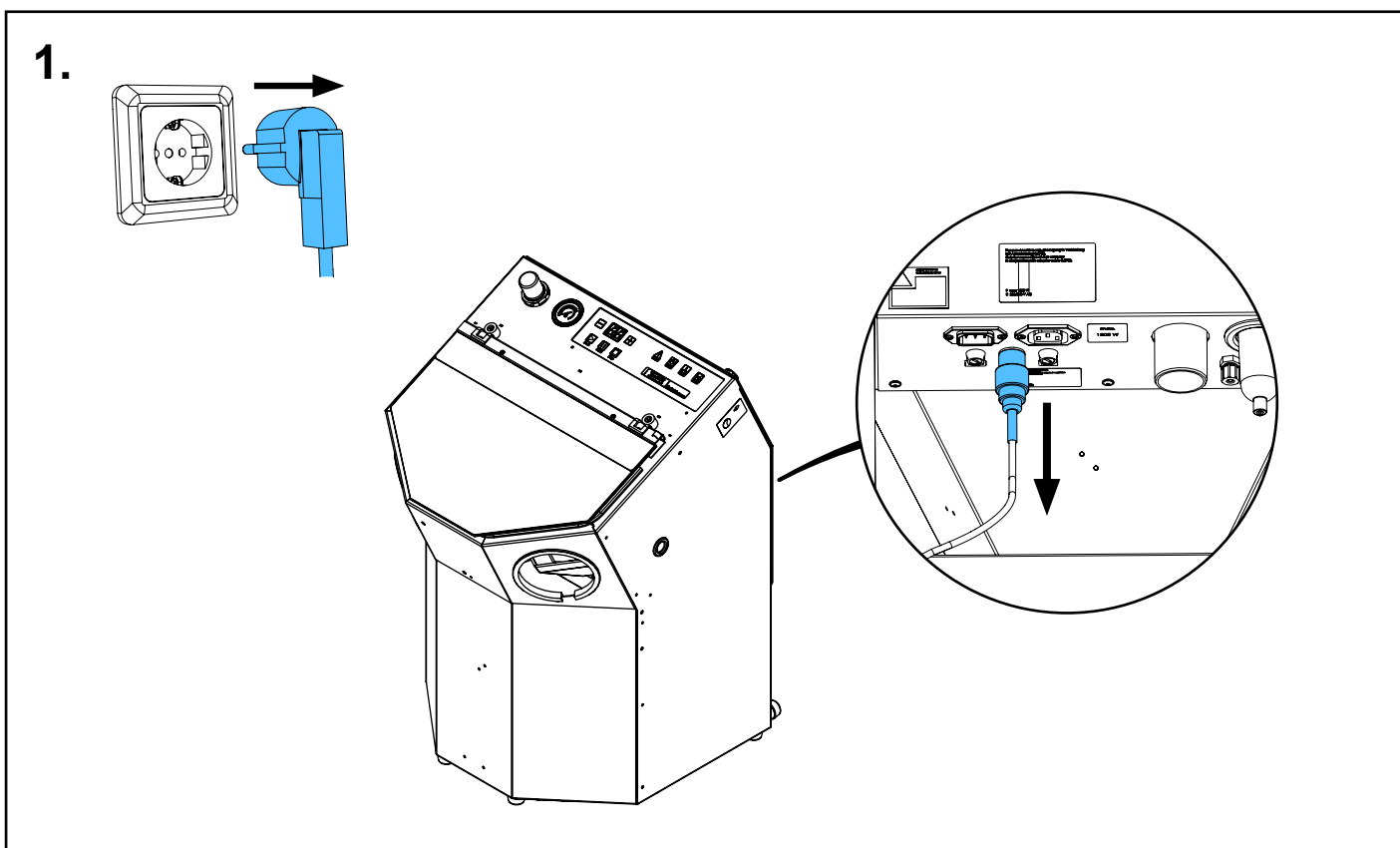
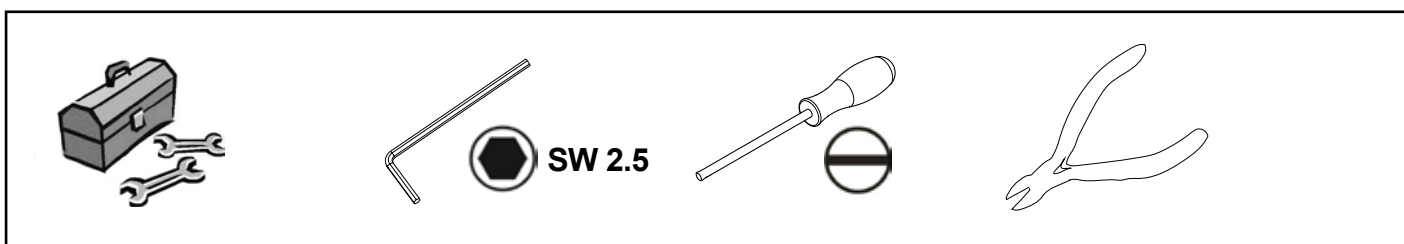
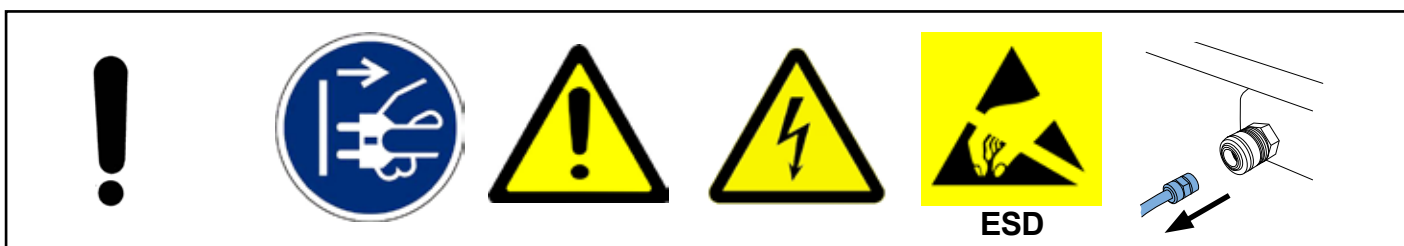
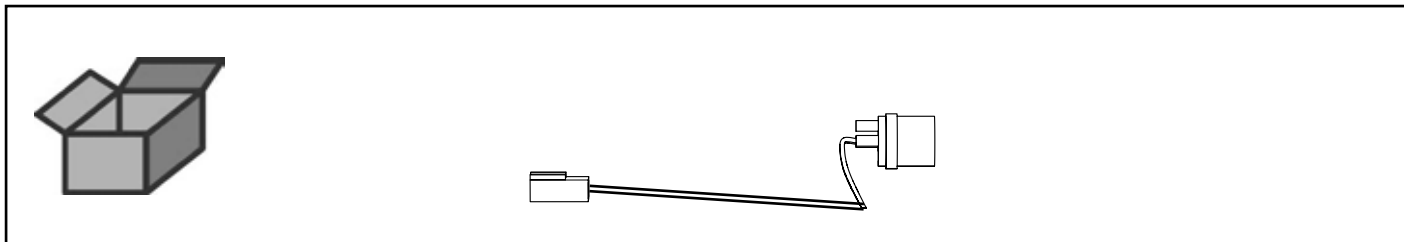


making work easy

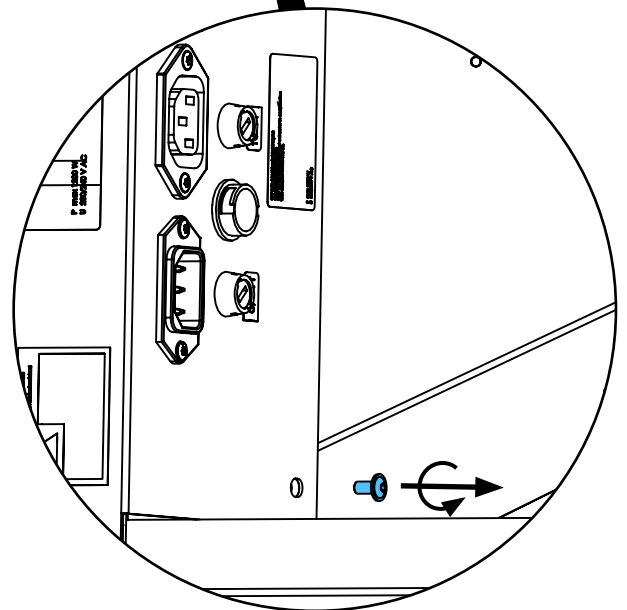
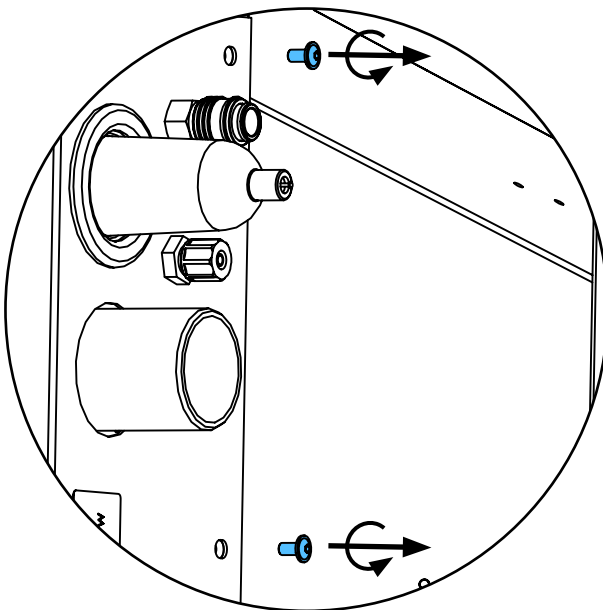
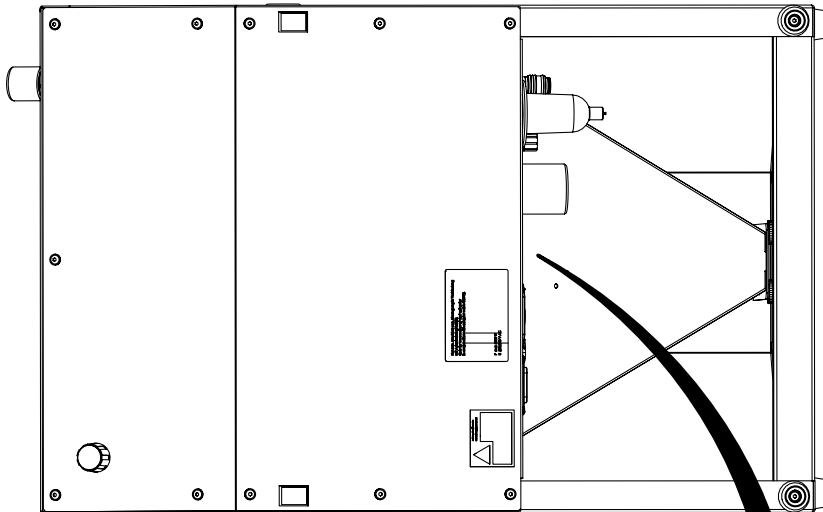
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90003 5543

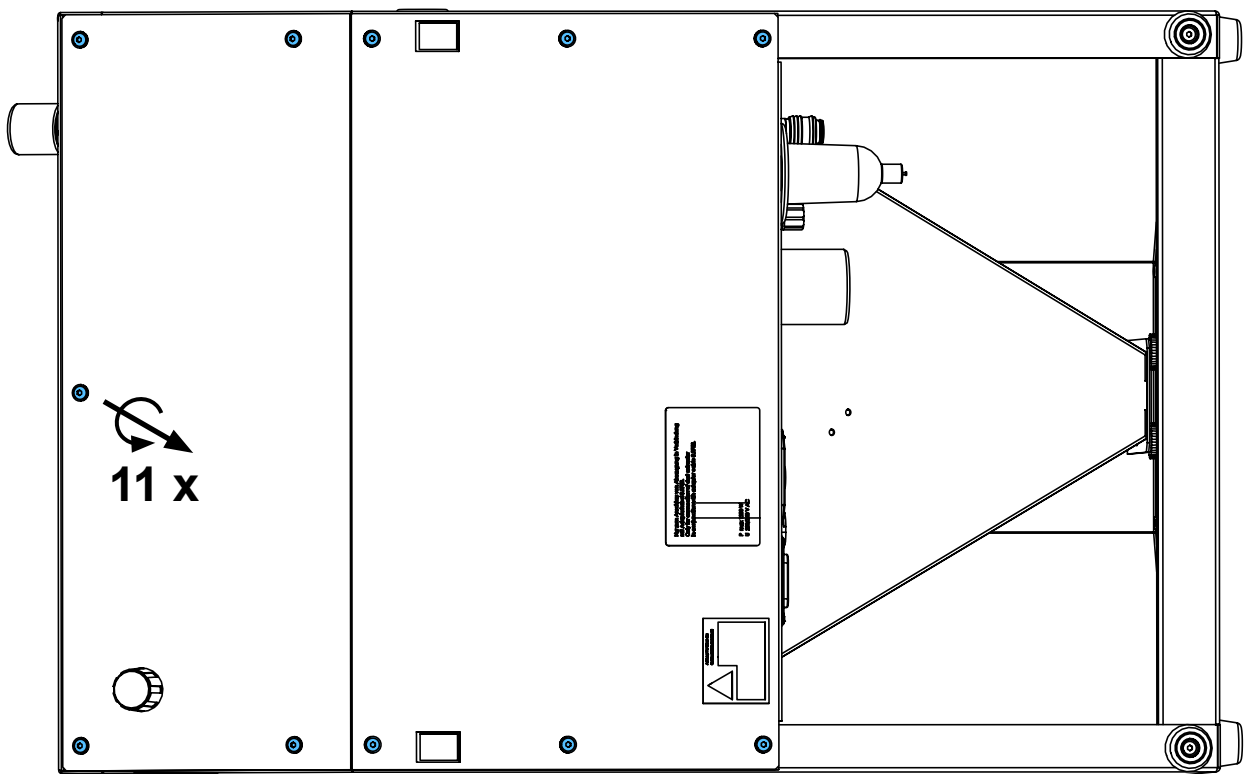
Steuerleitung + Flanschdose kpl. • Control & Shaft can cpl. • Ligne pilote +
connecteur • Filo scatola della flangia compl. • Línea piloto + casquillo de
brida compl. • Кабель управления и фланец в комплекте



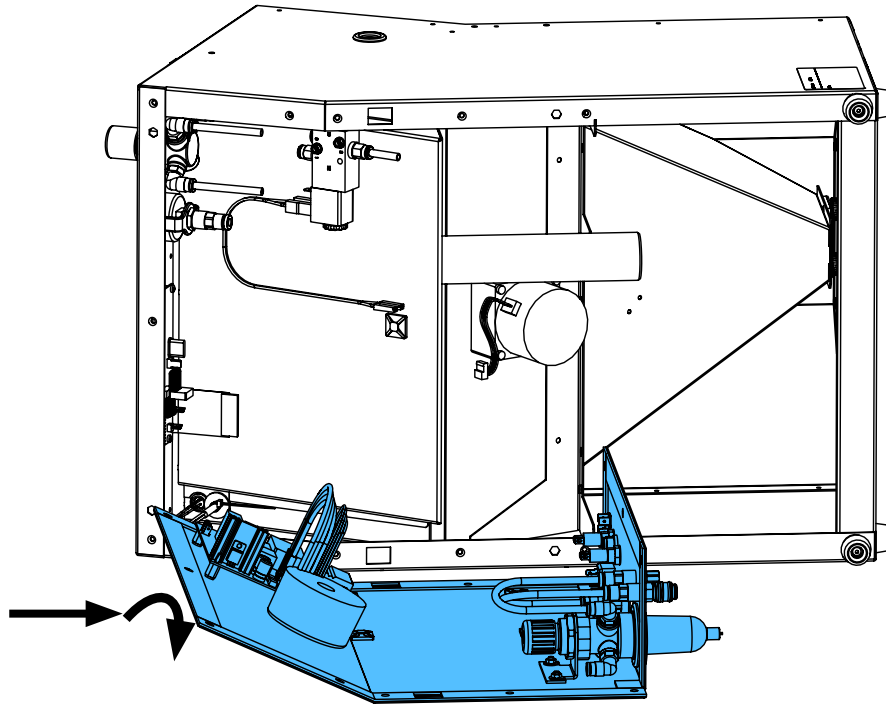
2.



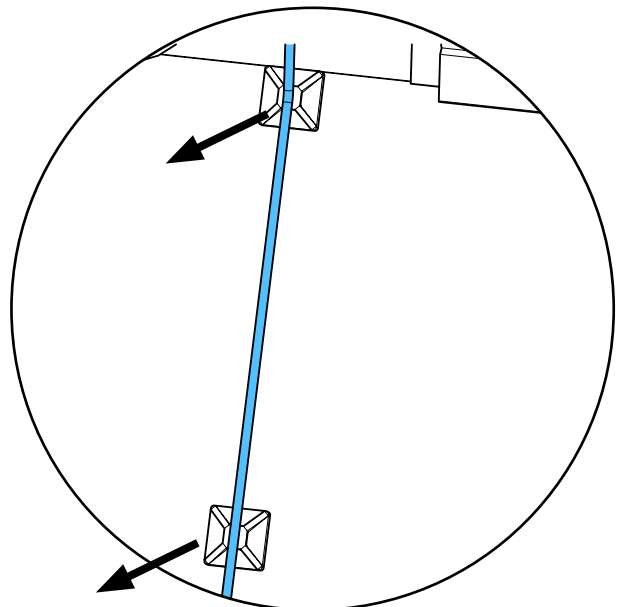
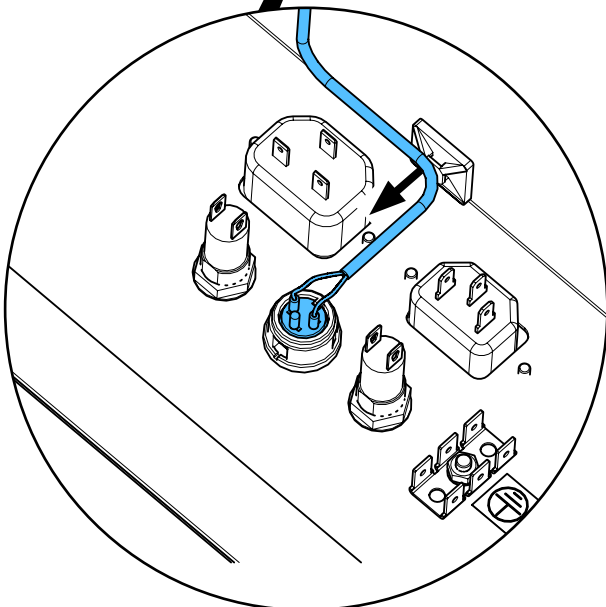
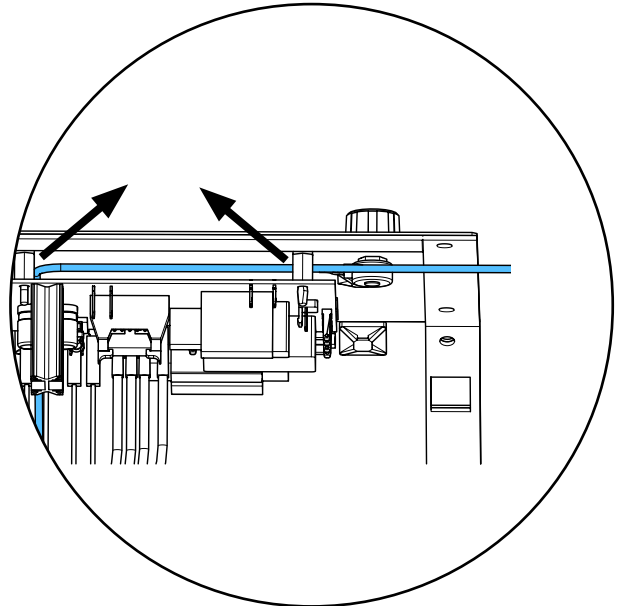
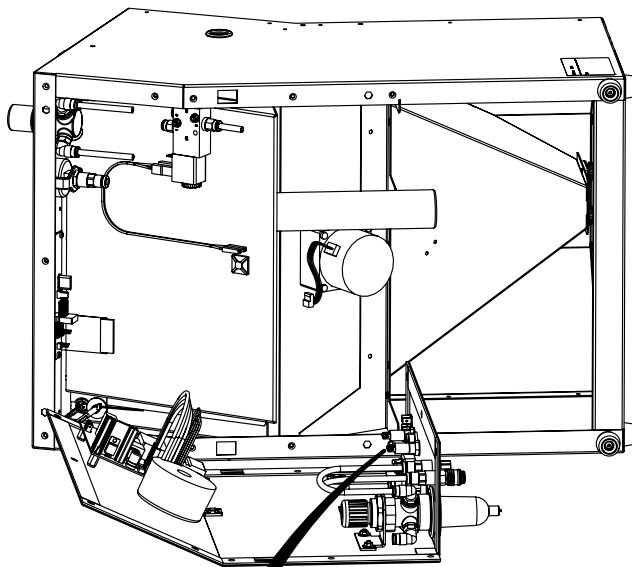
3.



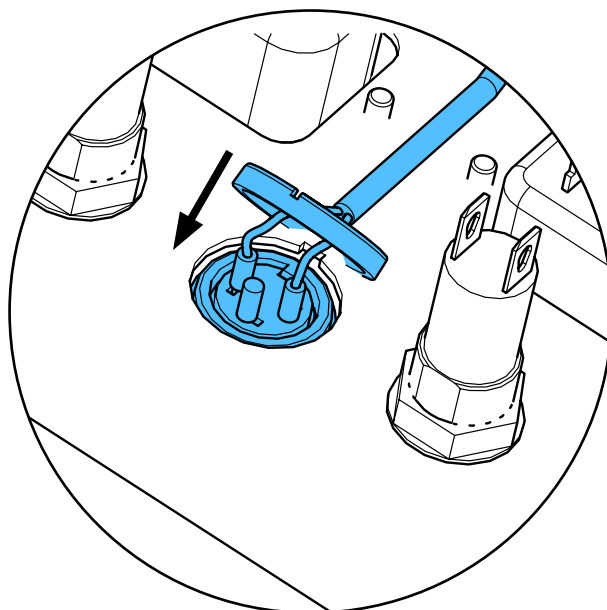
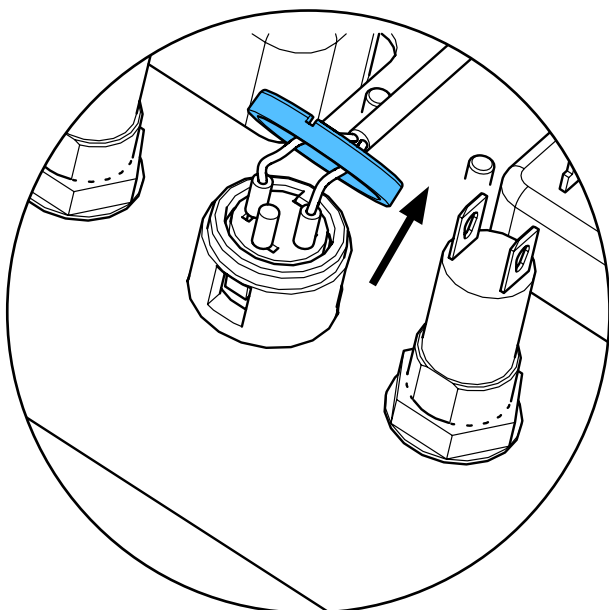
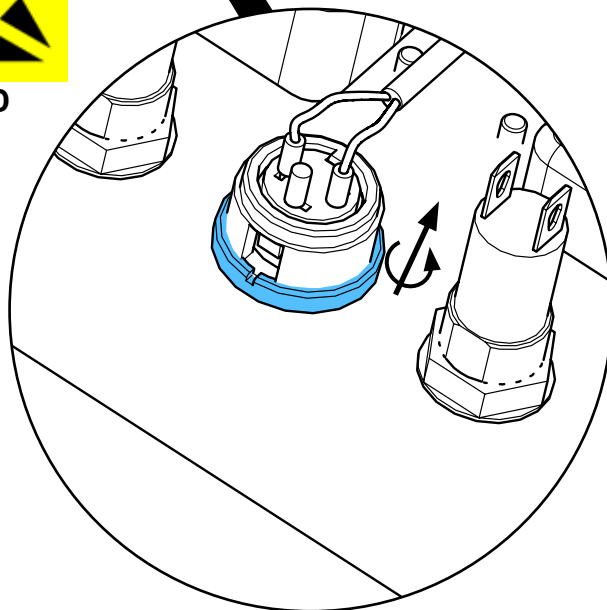
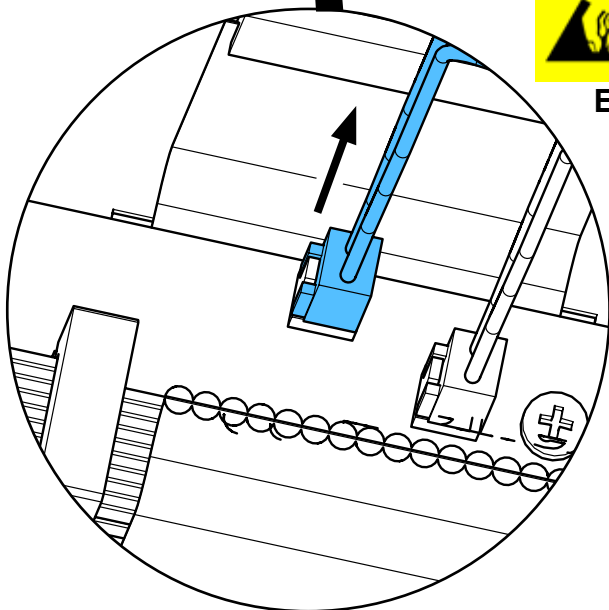
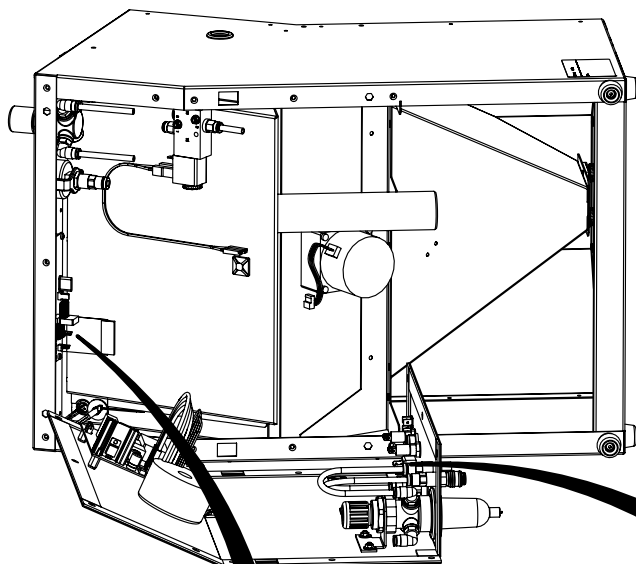
4.



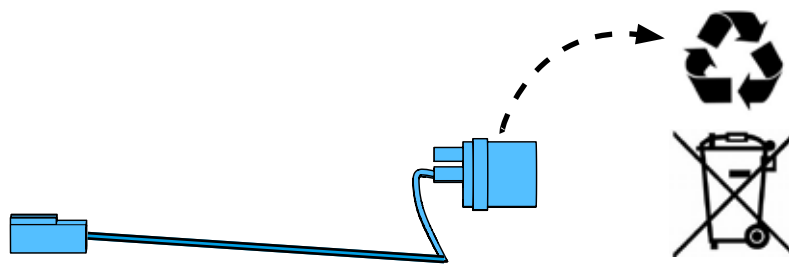
5.



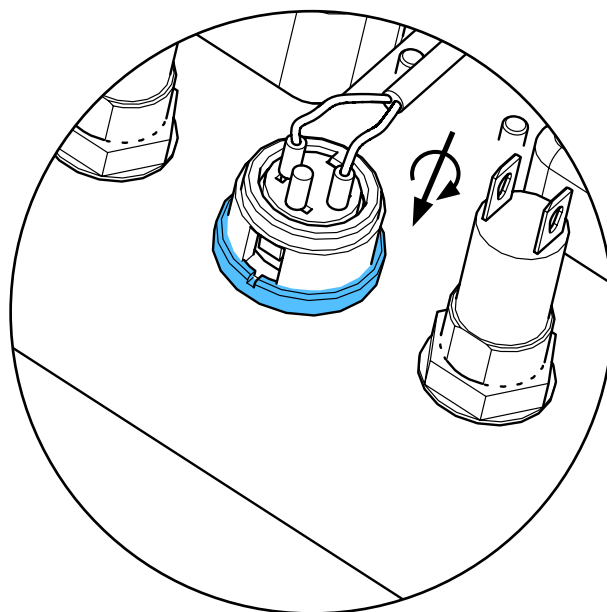
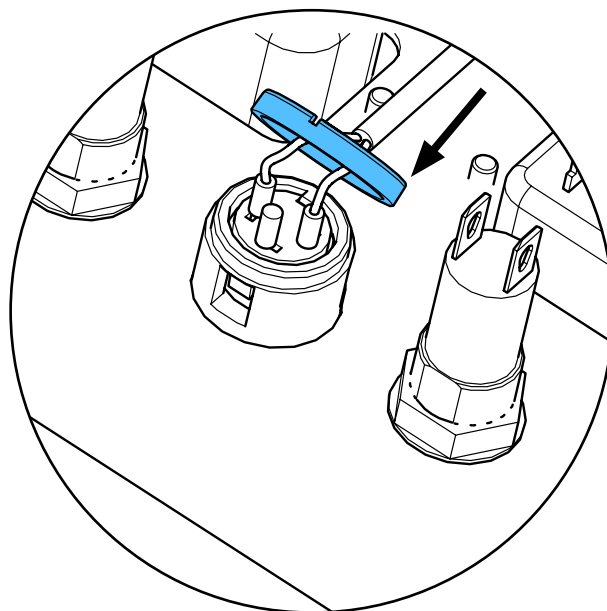
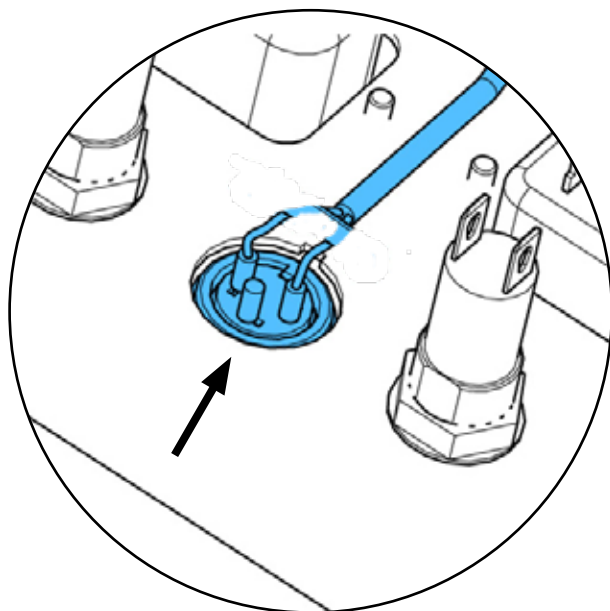
6.



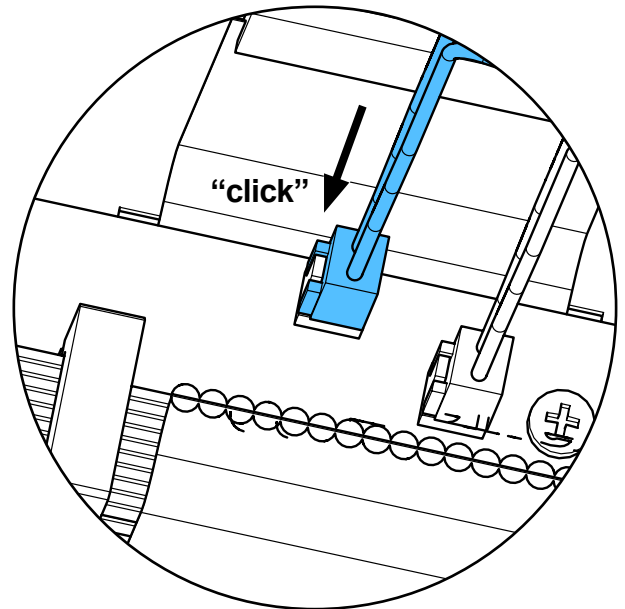
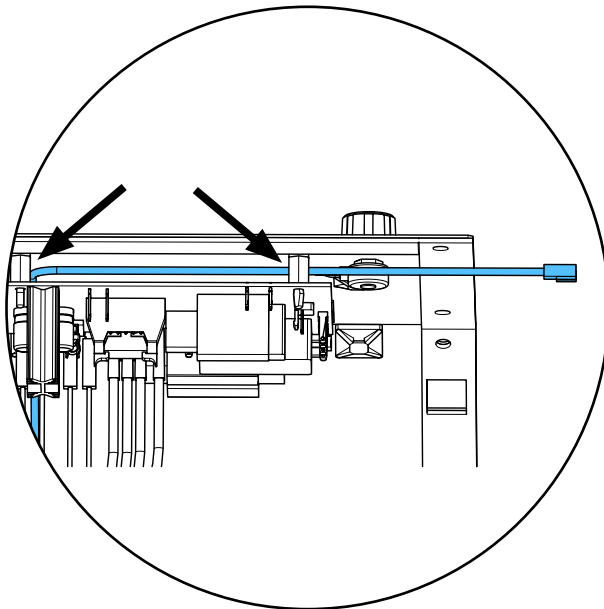
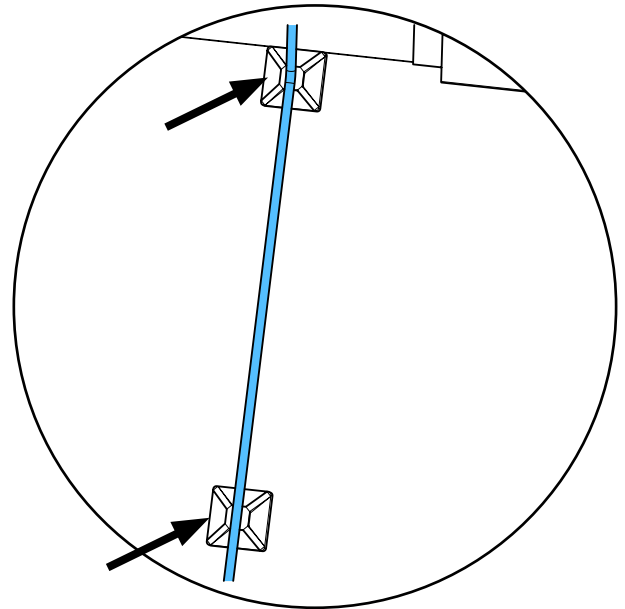
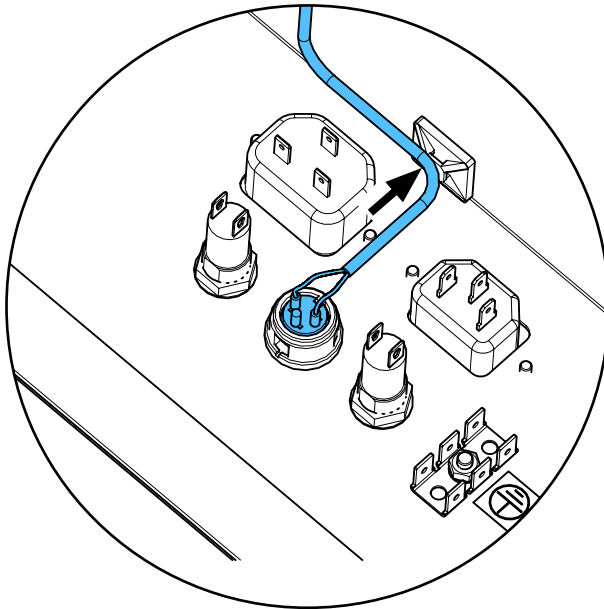
7.



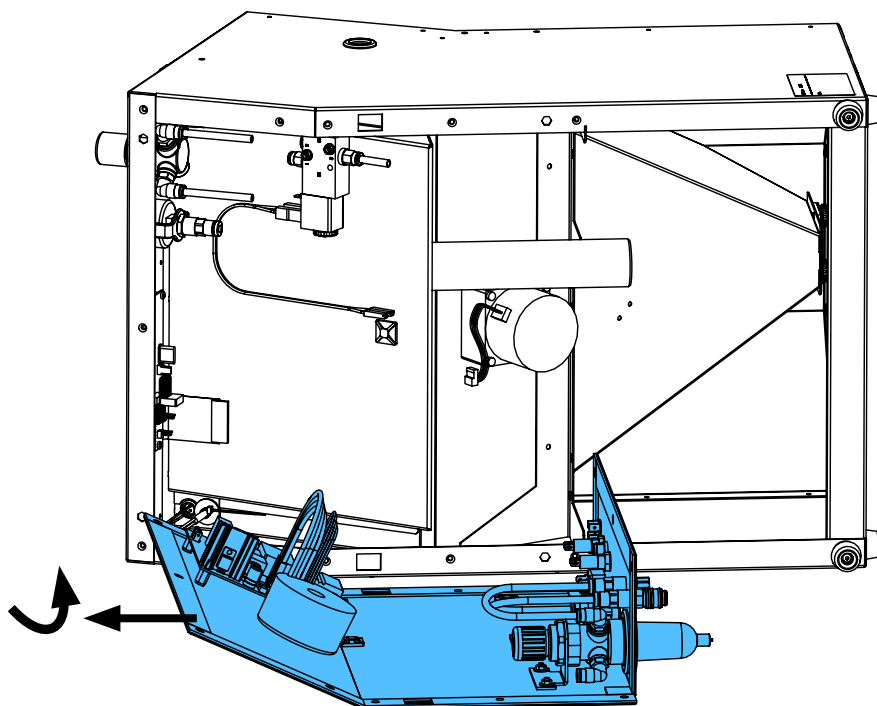
8.



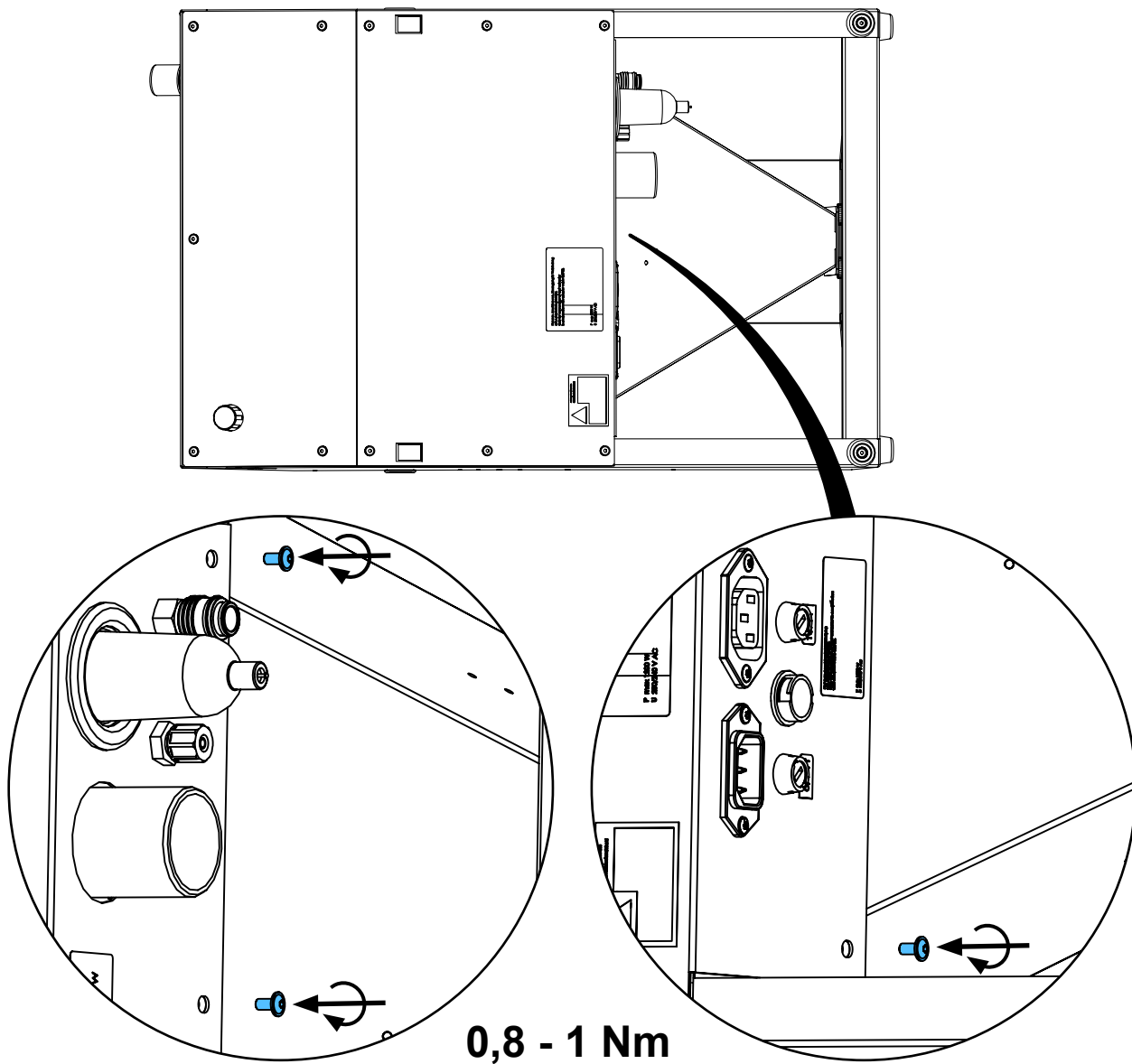
9.



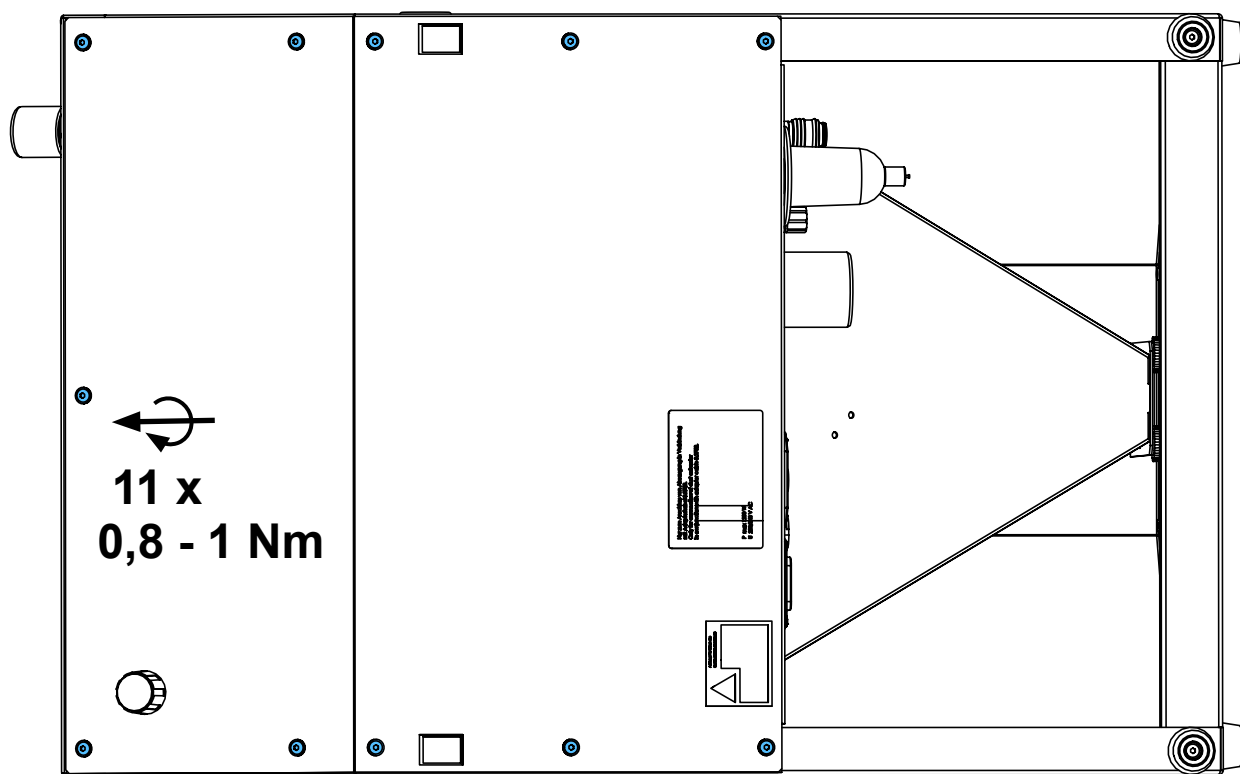
10.



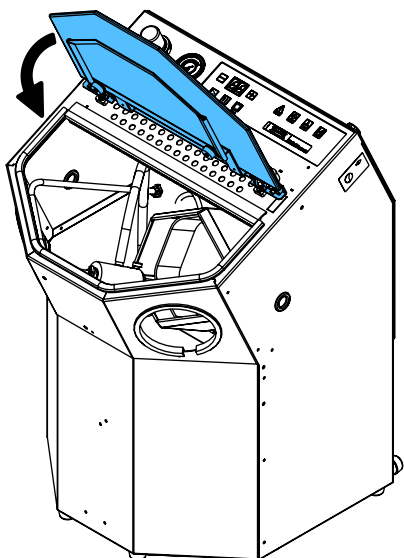
11.



12.



13.



Schutzleiterprüfung durchführen: siehe am Ende der „Service Instructions“.

Performing the protective conductor test: see at the end of the “Service instructions”.

Pour vérifier le conducteur de protection: voir à la fin des “Instructions de service”.

Per la verifica del conduttore di terra: vedere alla fine delle “Istruzioni di servizio”.

Realizar la prueba del conductor de protección: véase al final de las “Instrucciones de servicio”.

Выполнить проверку защитного провода: см. в конце „Инструкции по обслуживанию“.



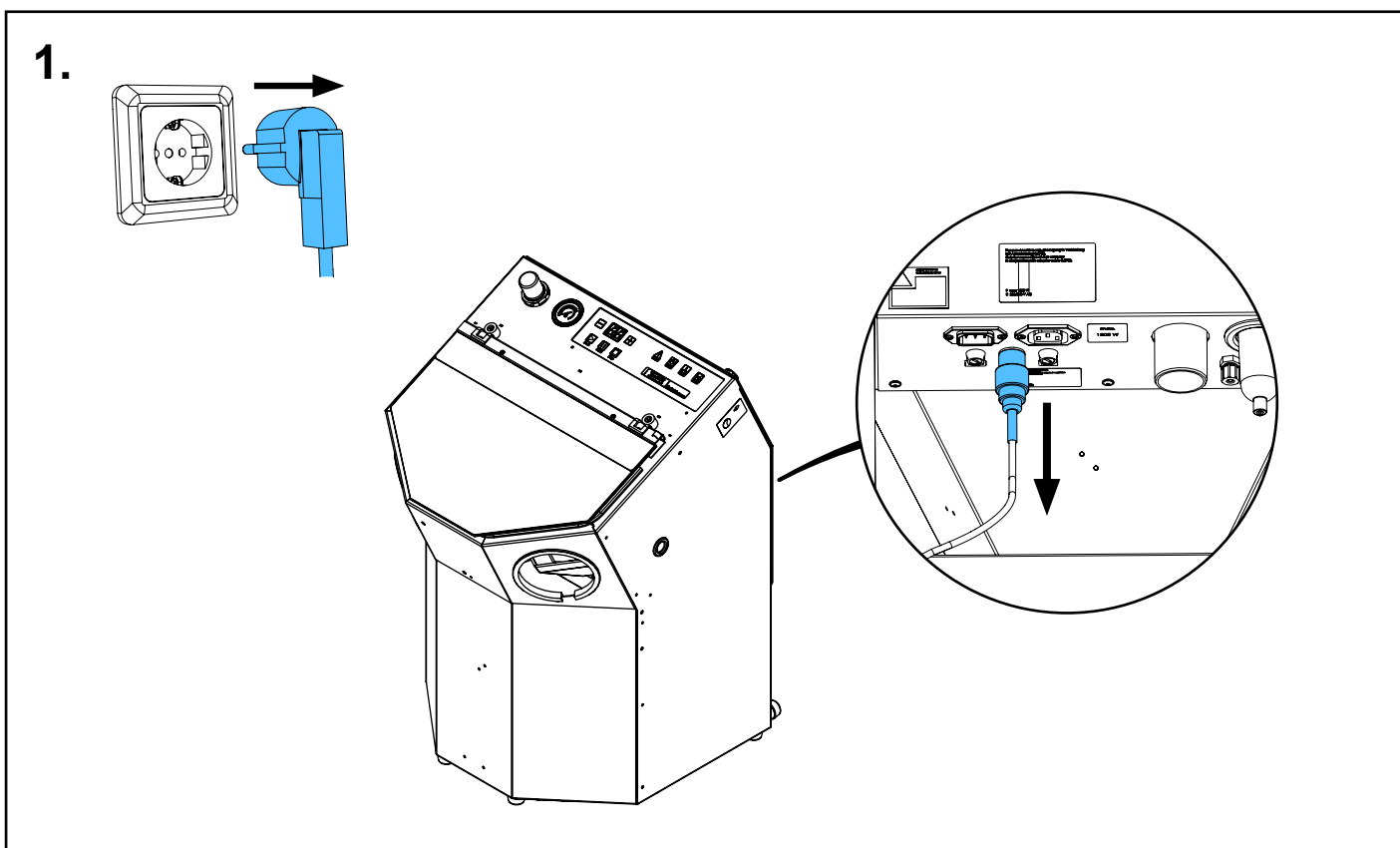
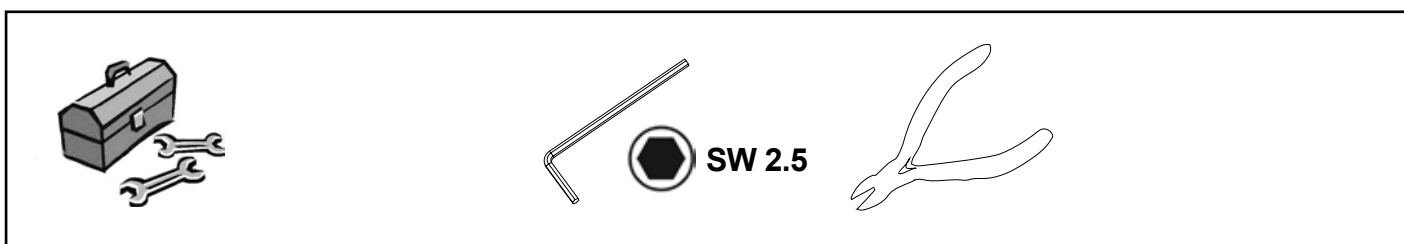
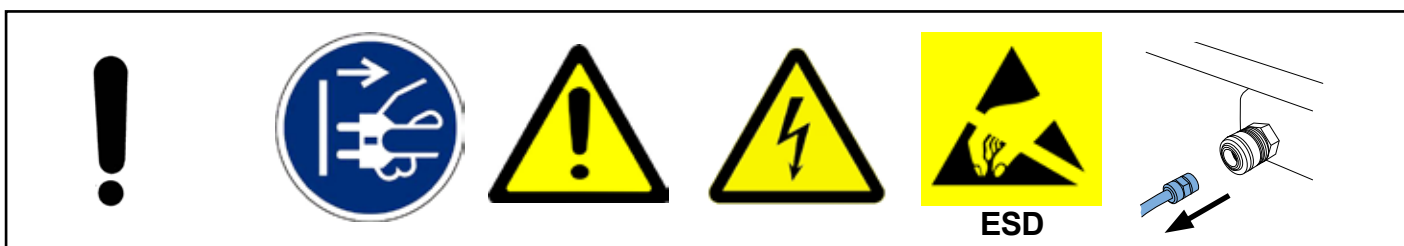
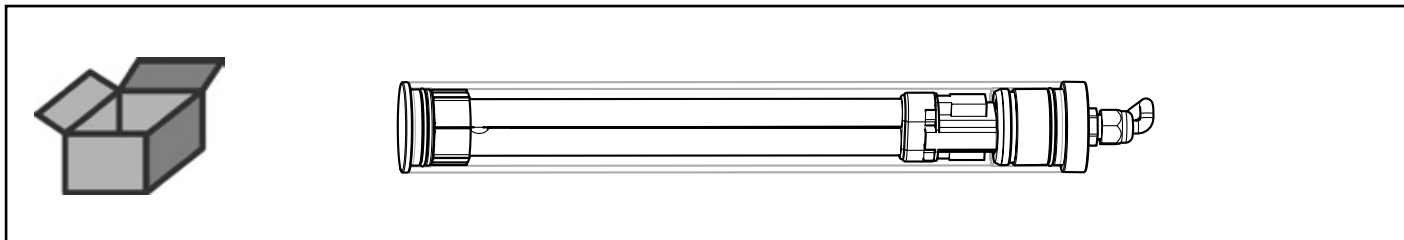


making work easy

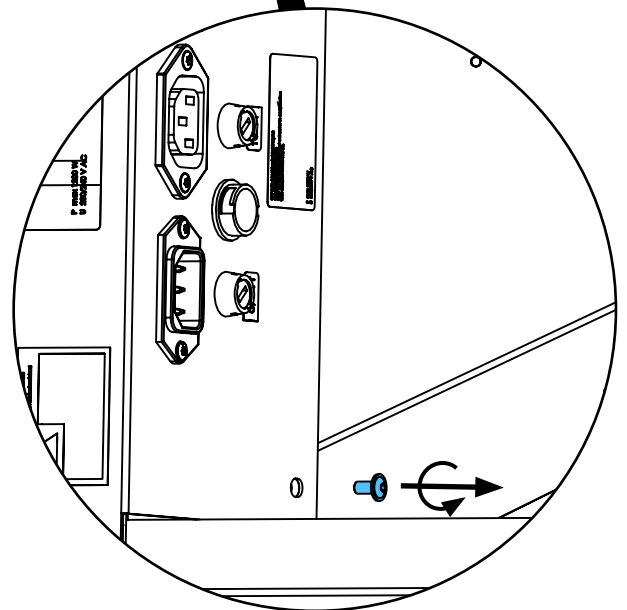
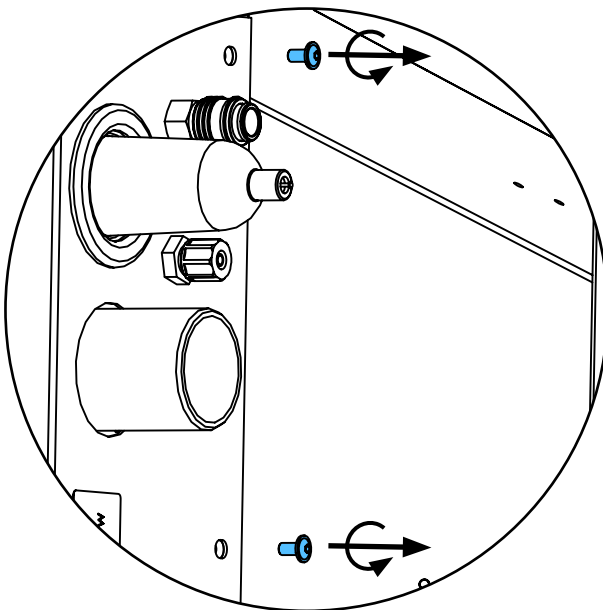
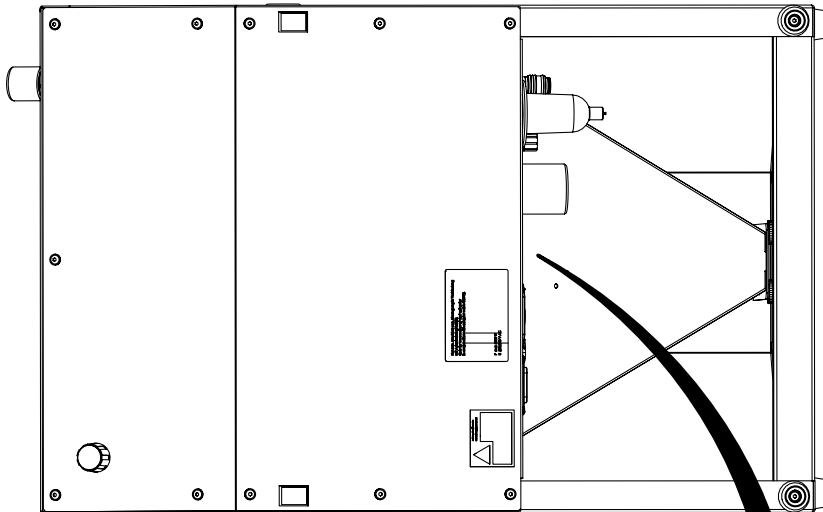
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90003 5548

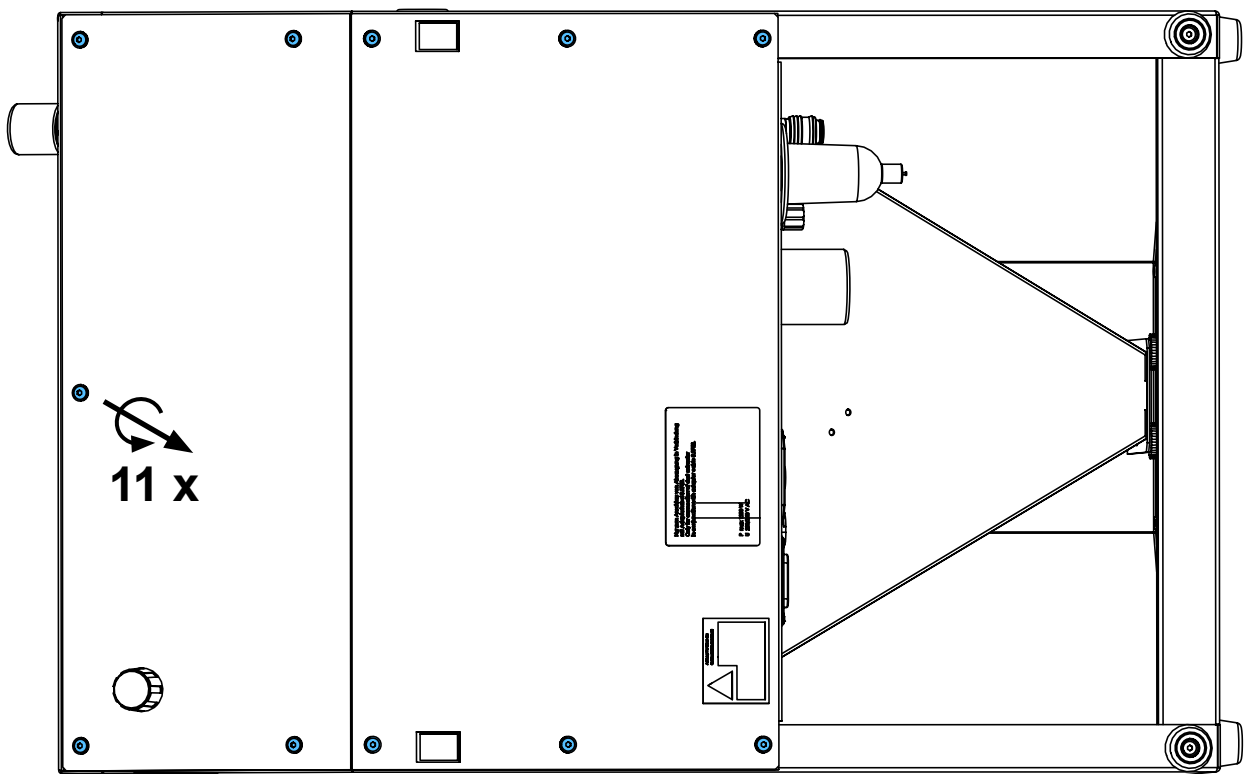
Beleuchtung • Lighting • Eclairage • Illuminazione • Iluminación • Освещение



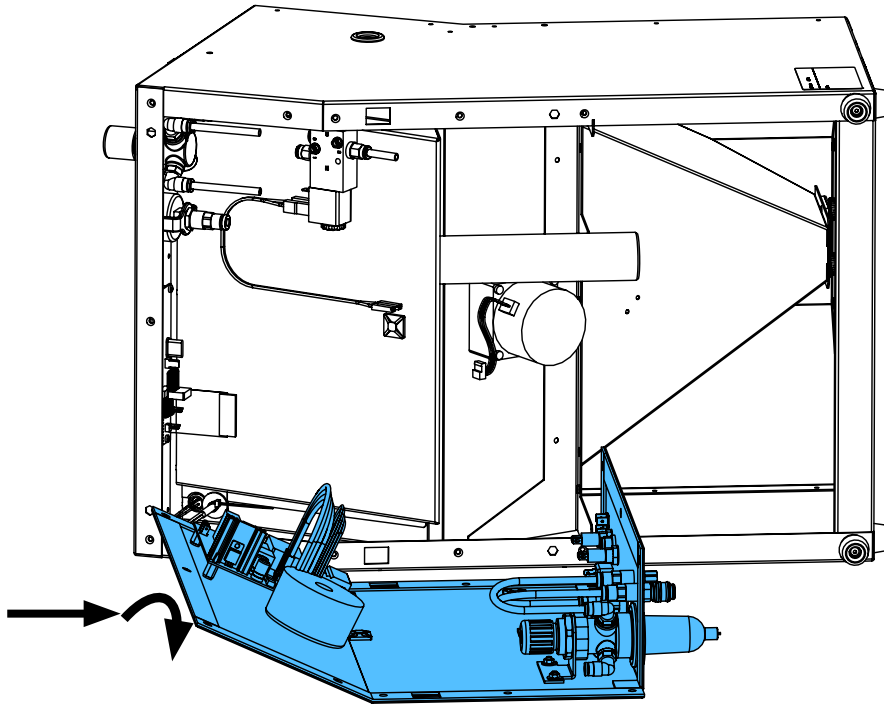
2.



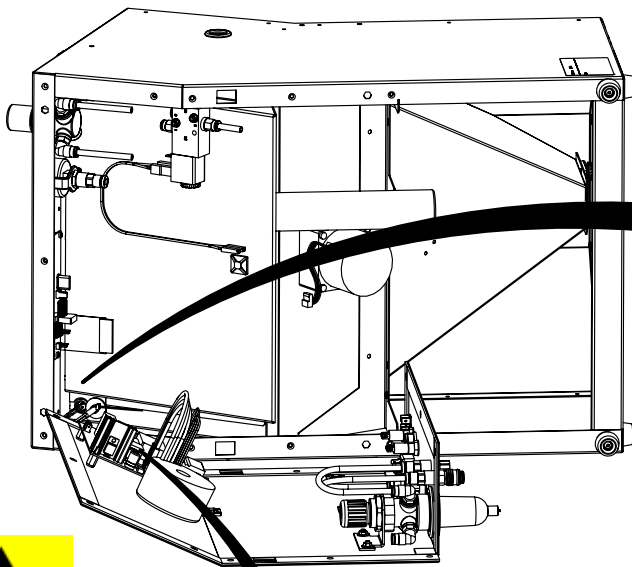
3.



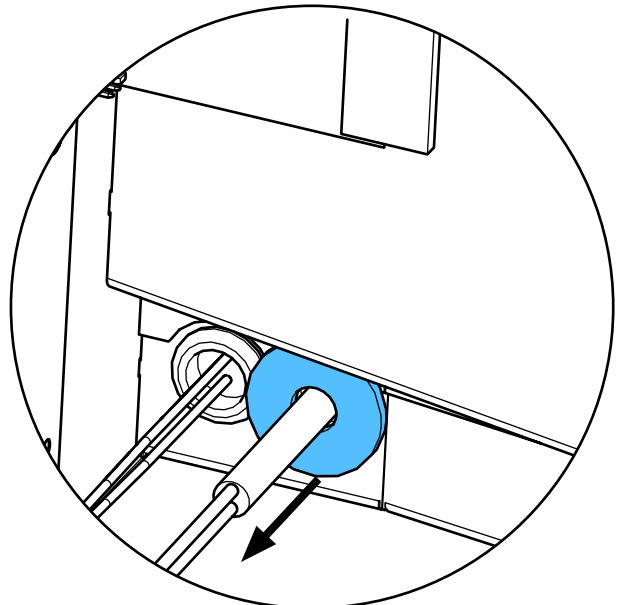
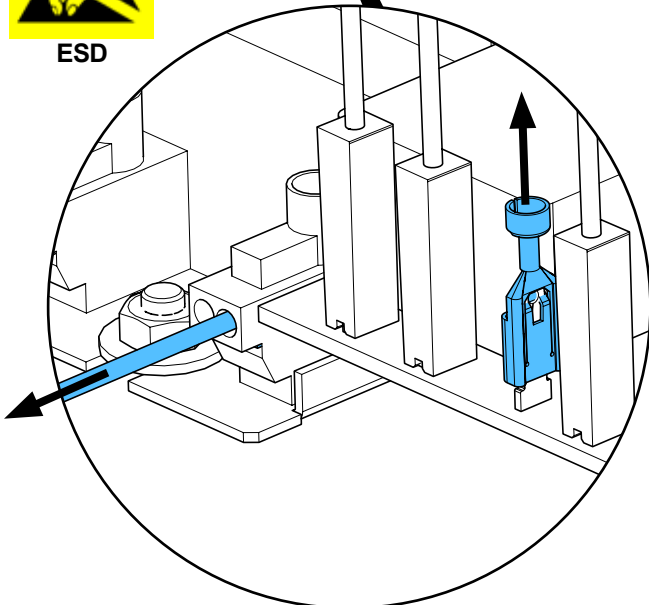
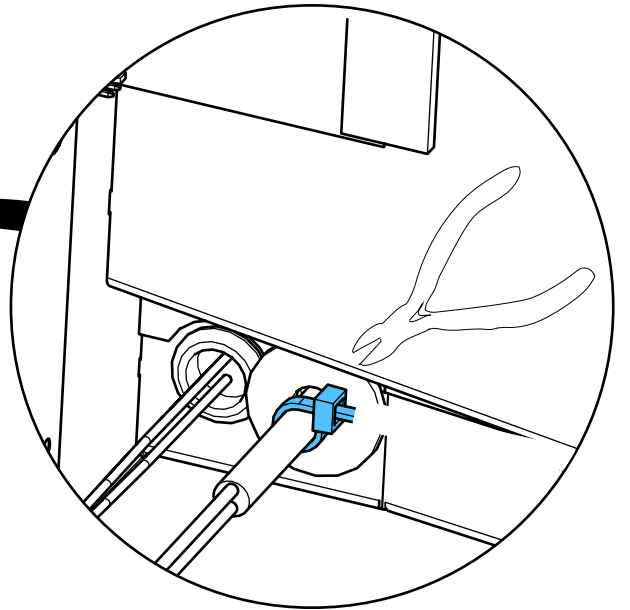
4.



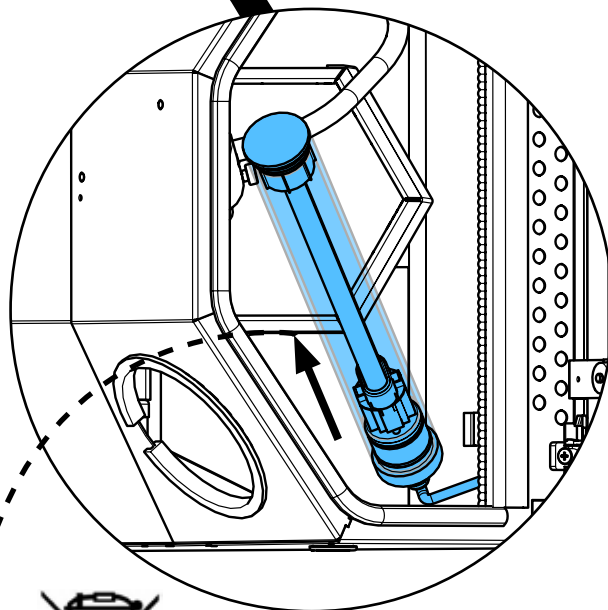
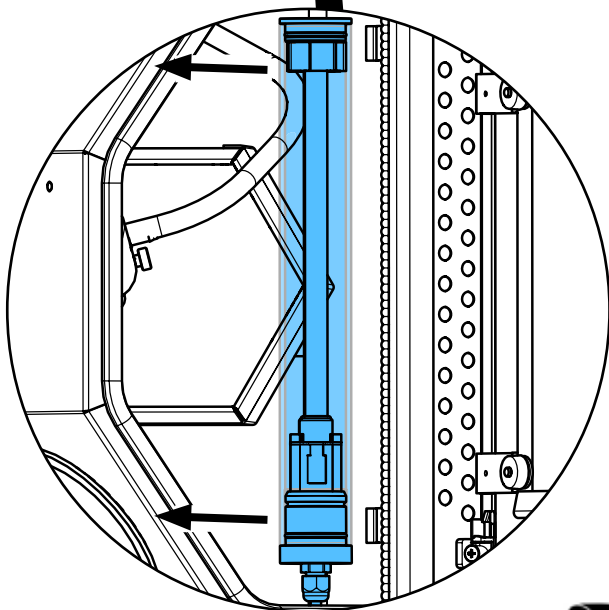
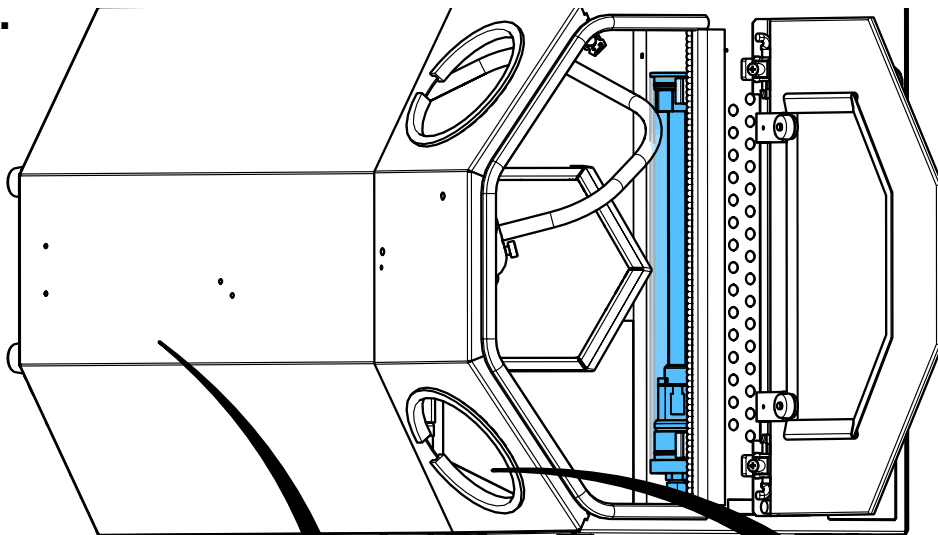
5.



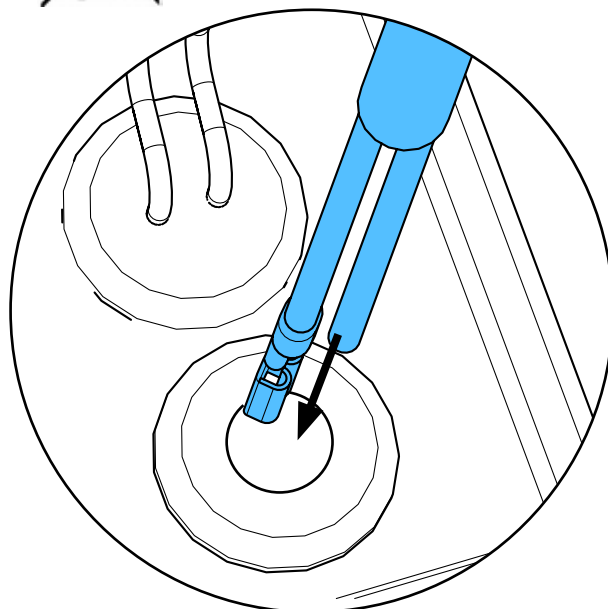
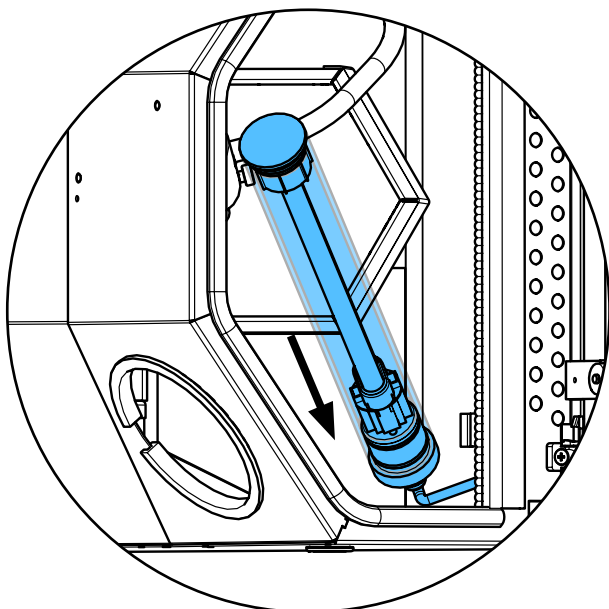
ESD

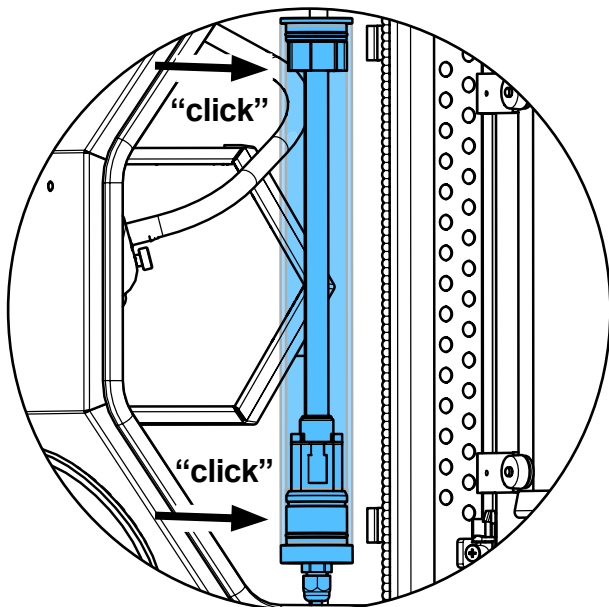


6.

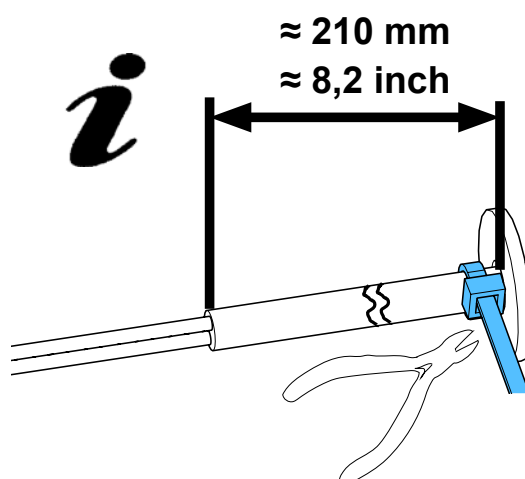
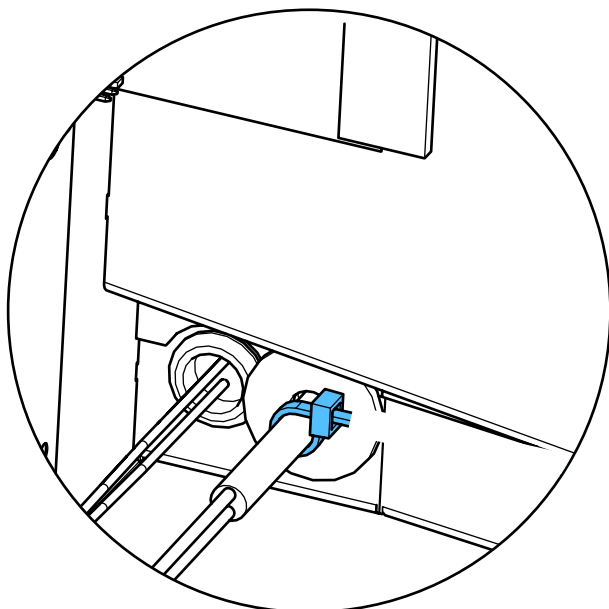
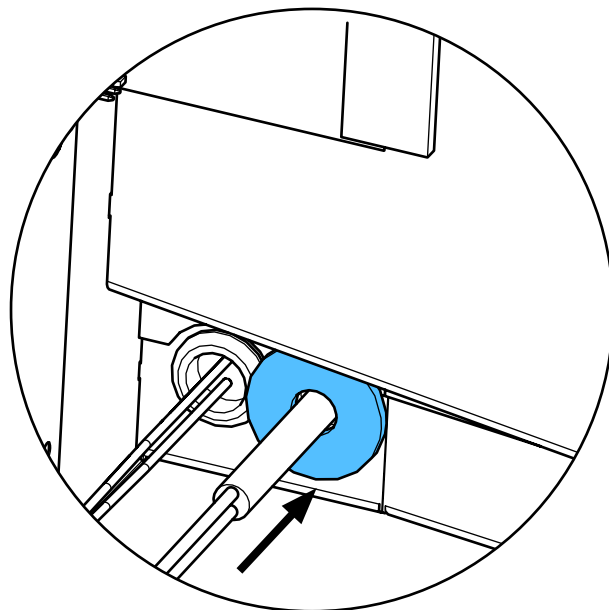
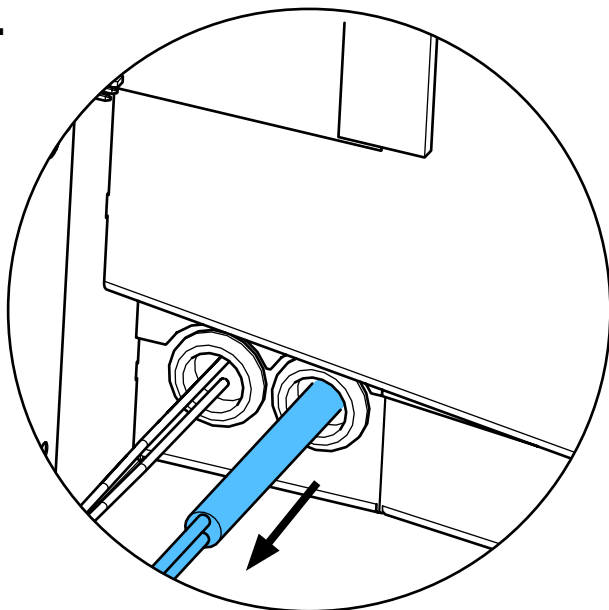


7.

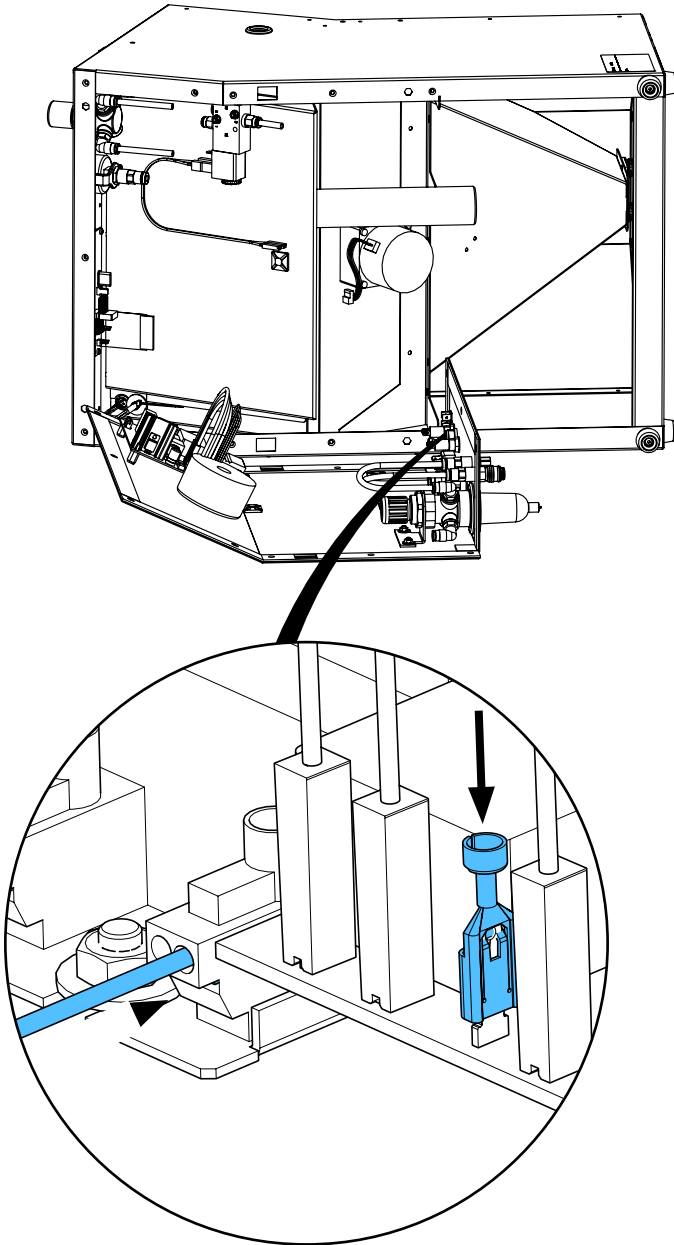




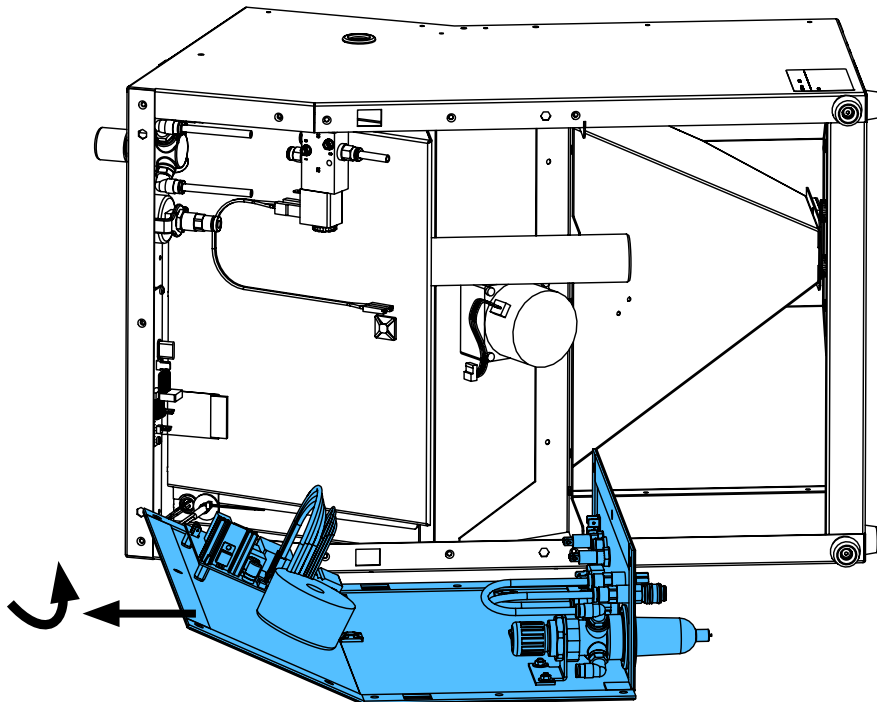
8.



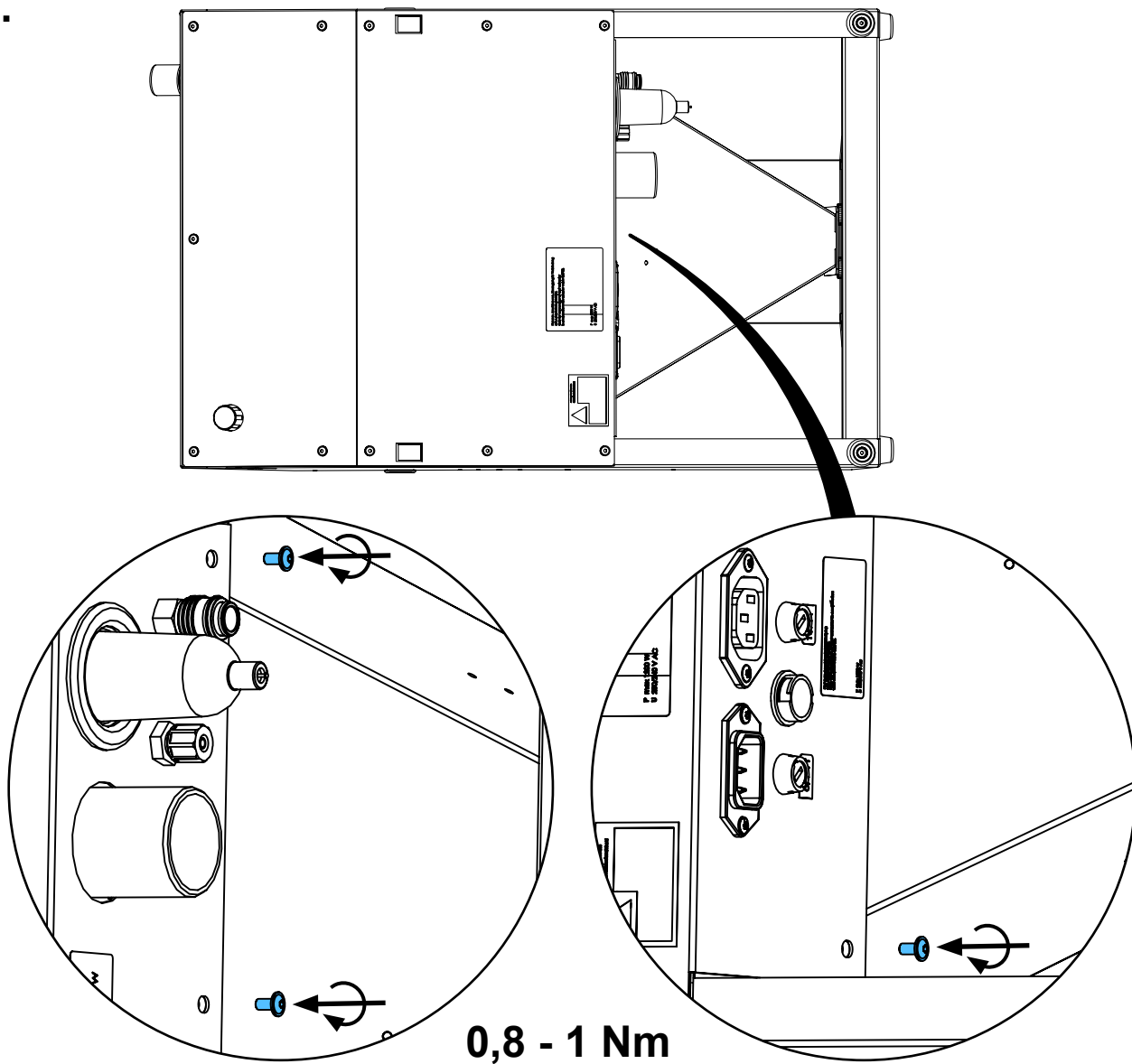
9.



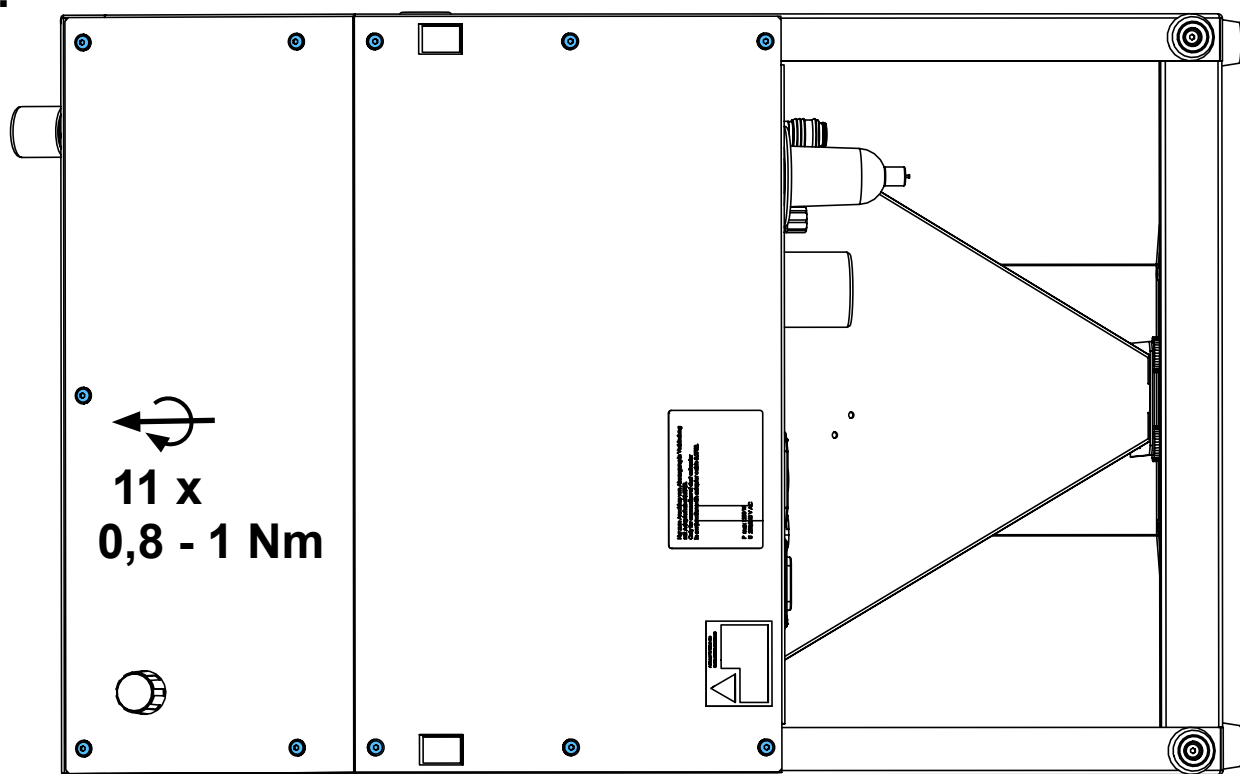
10.



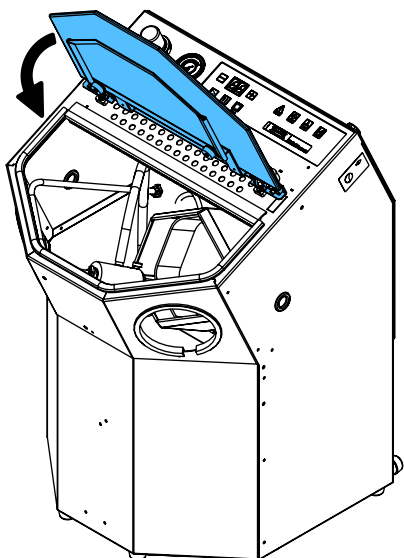
11.



12.



13.



Schutzleiterprüfung durchführen: siehe am Ende der „Service Instructions“.

Performing the protective conductor test: see at the end of the “Service instructions”.

Pour vérifier le conducteur de protection: voir à la fin des “Instructions de service”.

Per la verifica del conduttore di terra: vedere alla fine delle “Istruzioni di servizio”.

Realizar la prueba del conductor de protección: véase al final de las “Instrucciones de servicio”.

Выполнить проверку защитного провода: см. в конце „Инструкции по обслуживанию“.



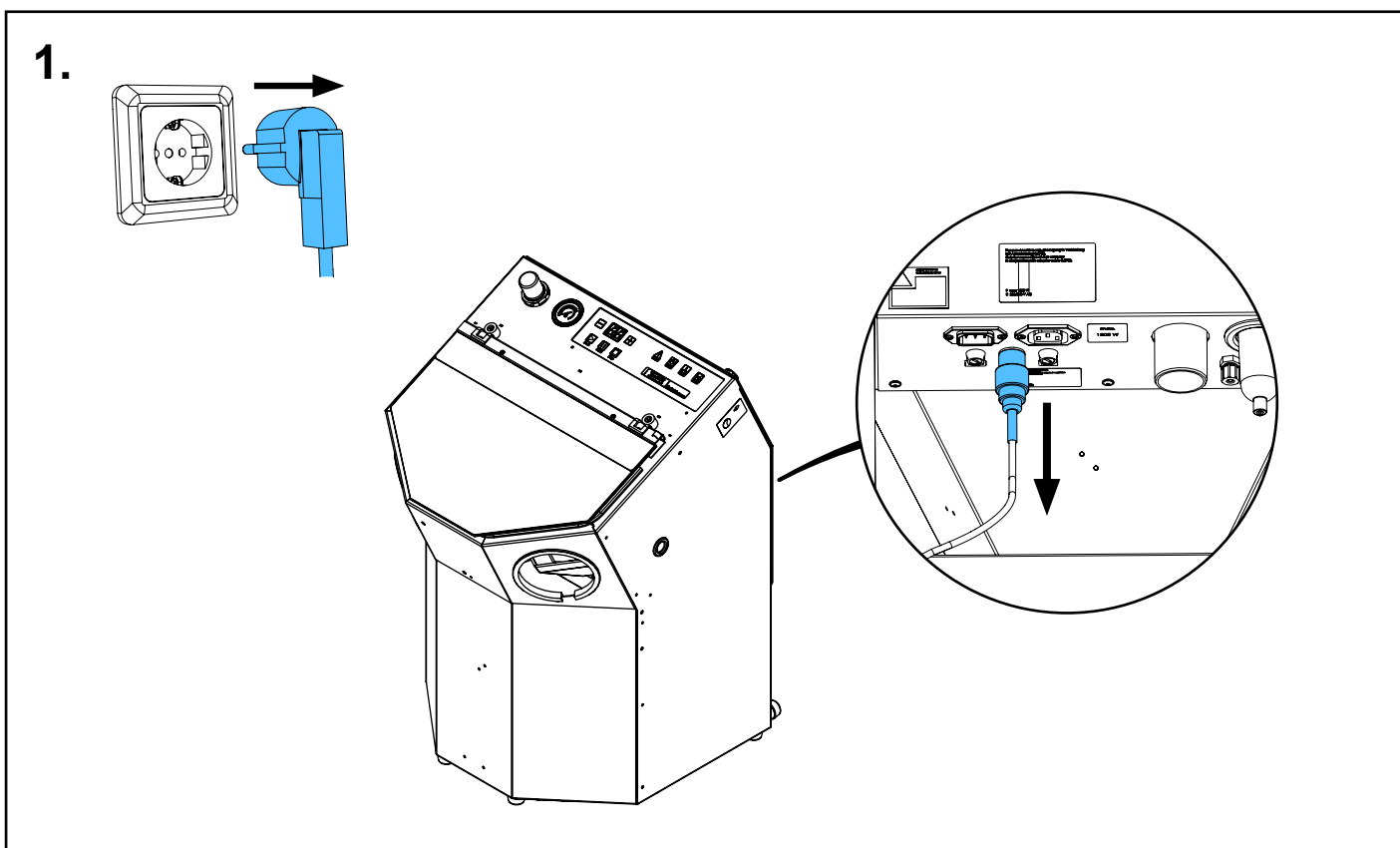
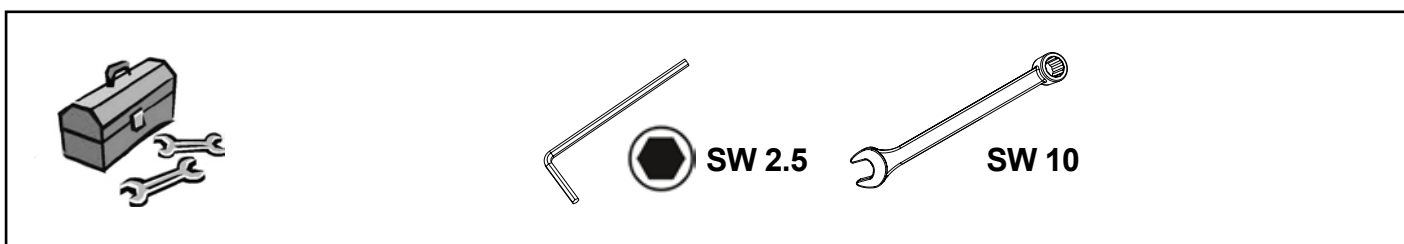
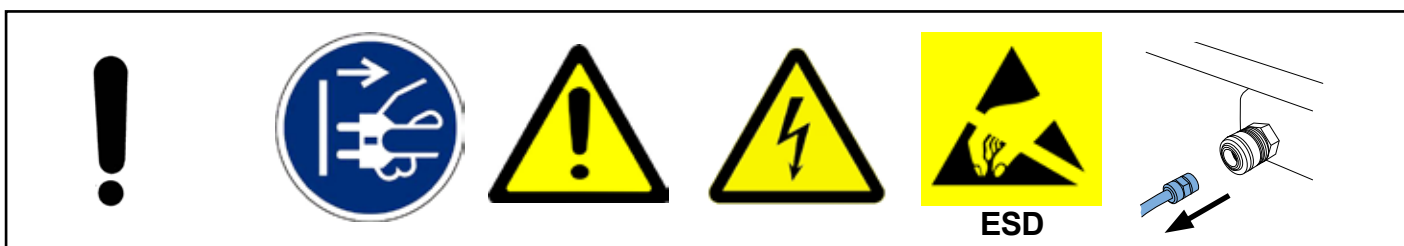
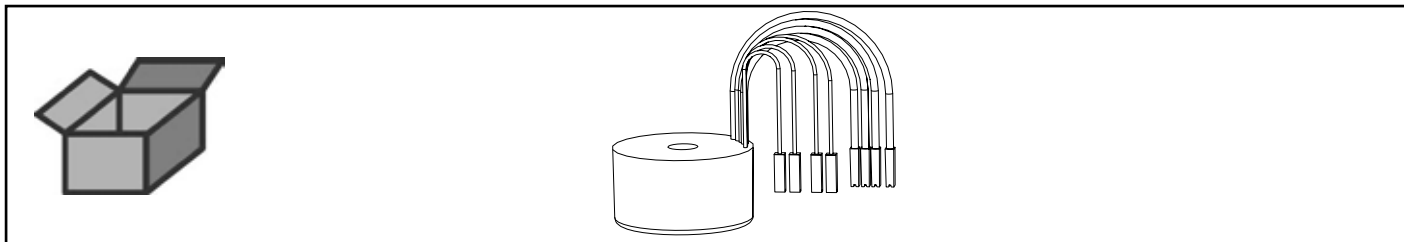


making work easy

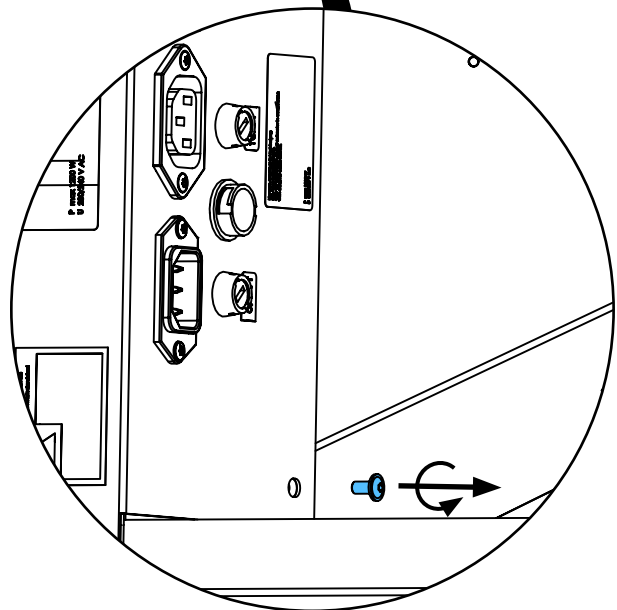
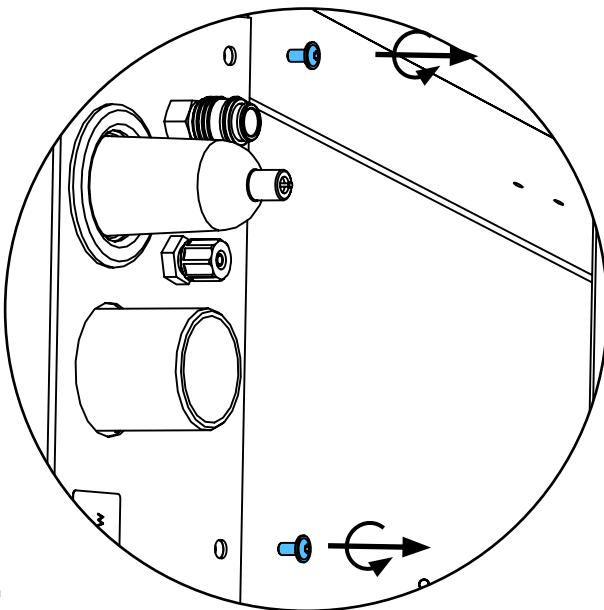
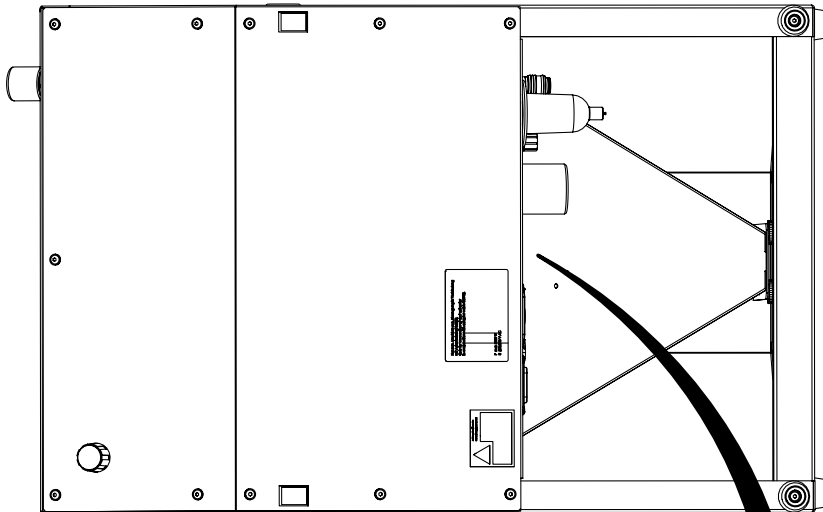
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90003 5549

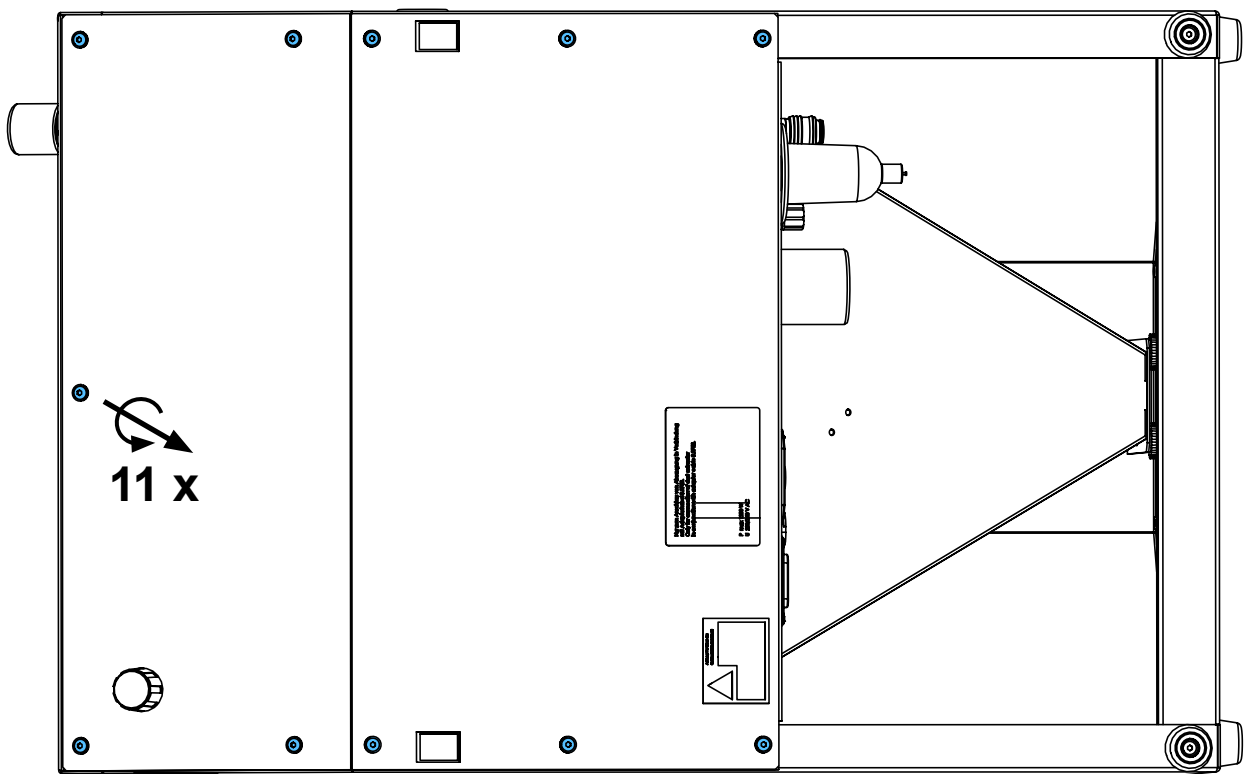
Trafo • Transformer • Transformateur • Trasformatore • Transformador •
Трансформатор



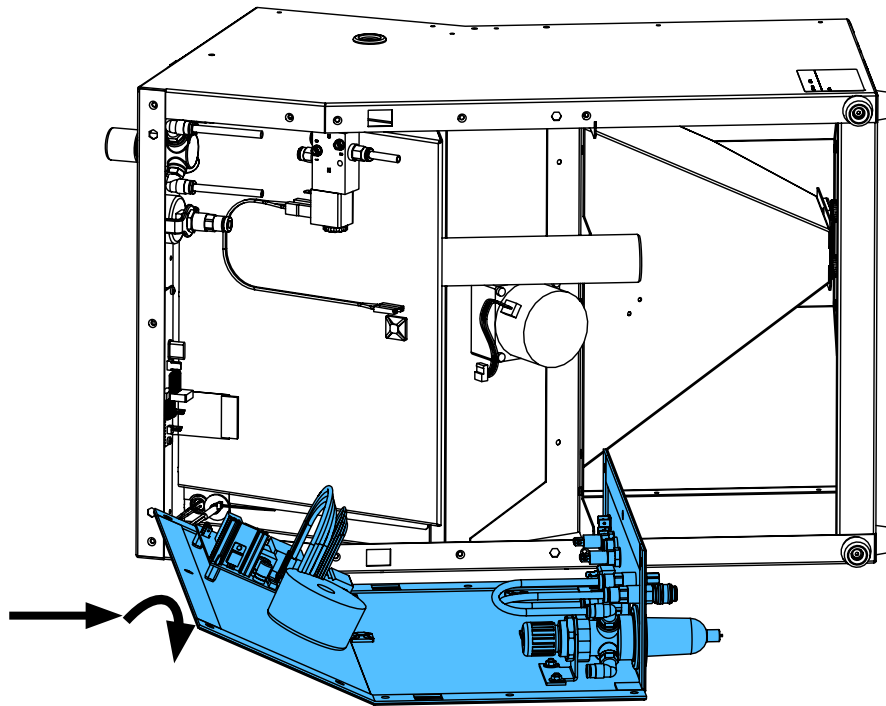
2.



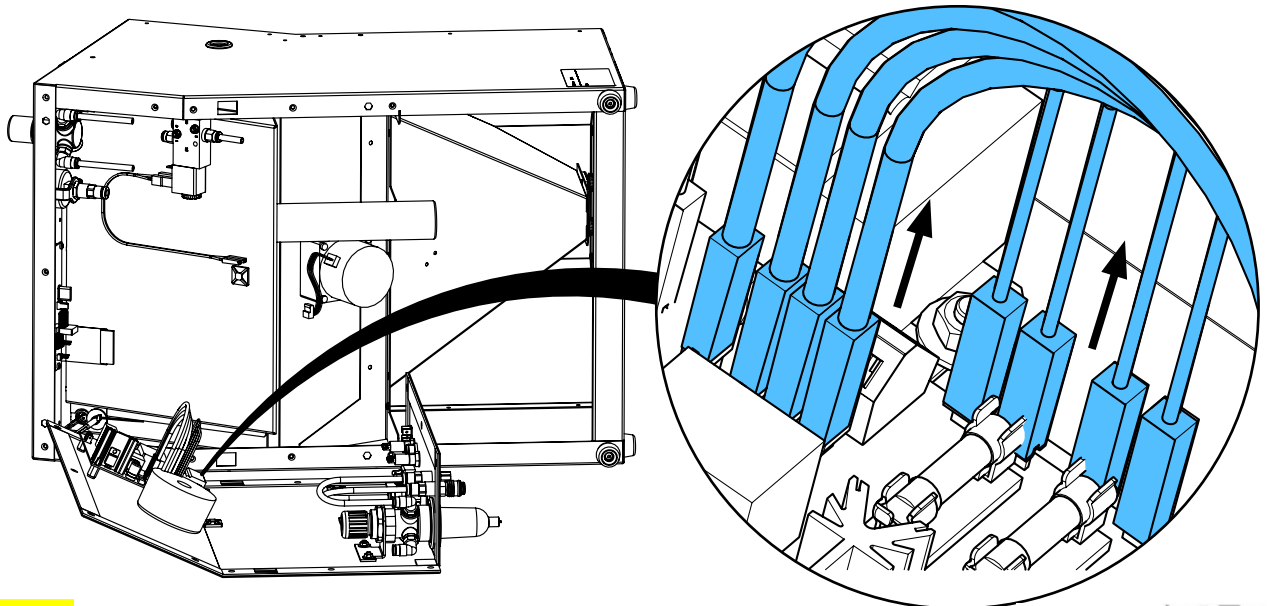
3.



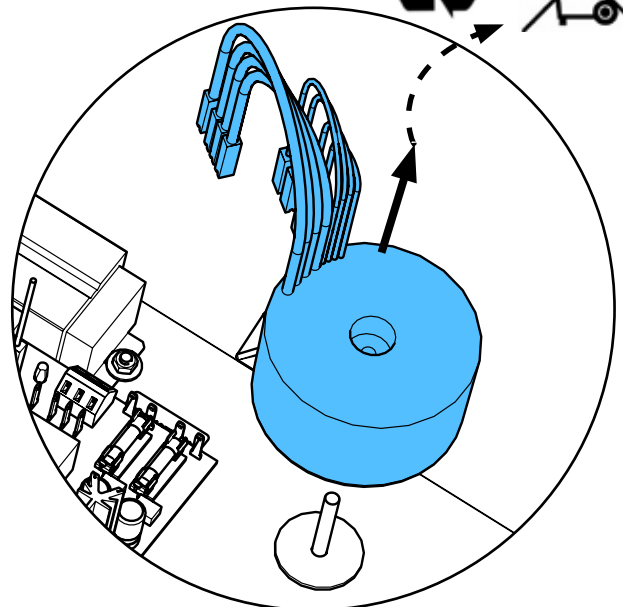
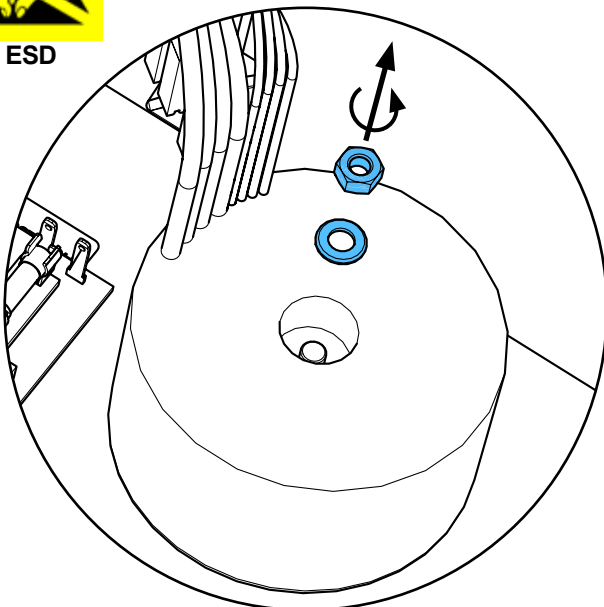
4.



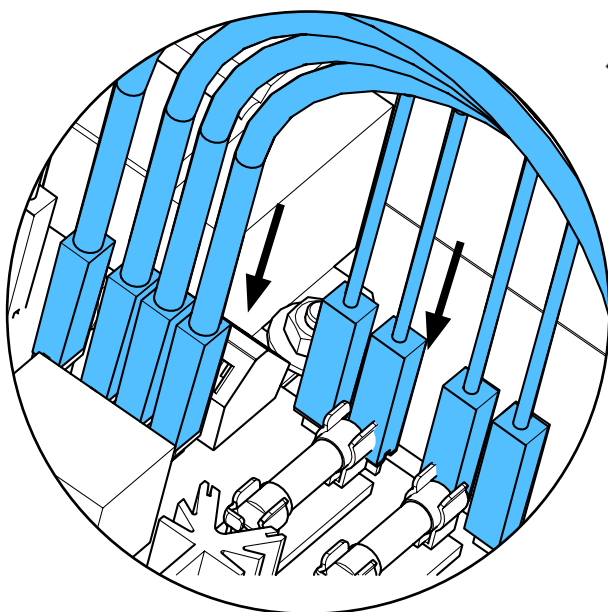
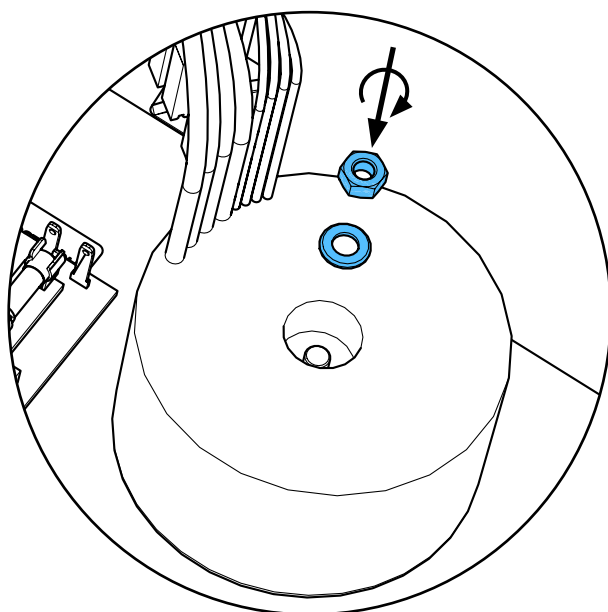
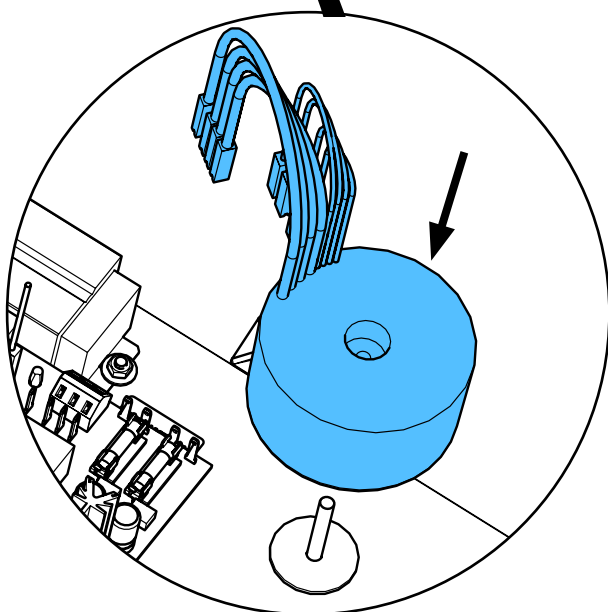
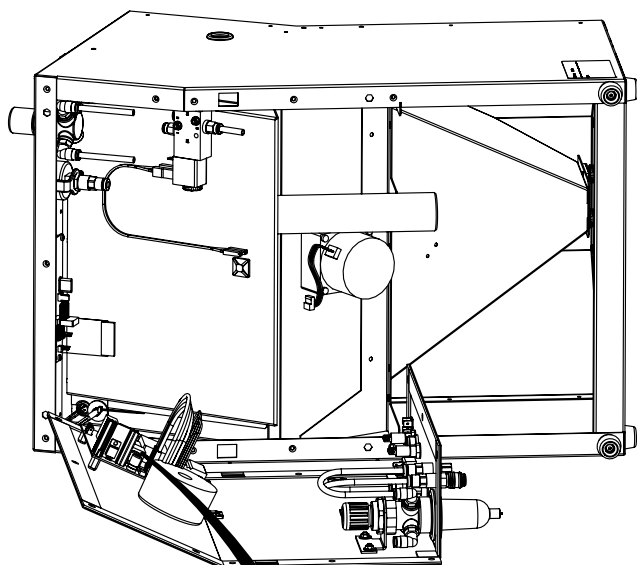
5.



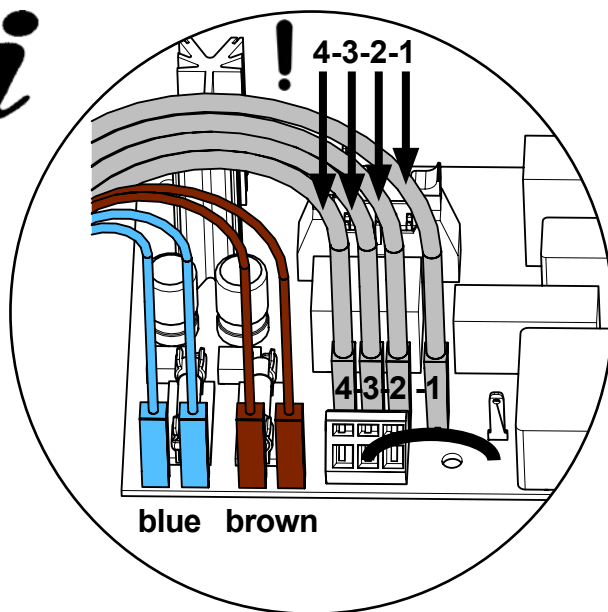
ESD



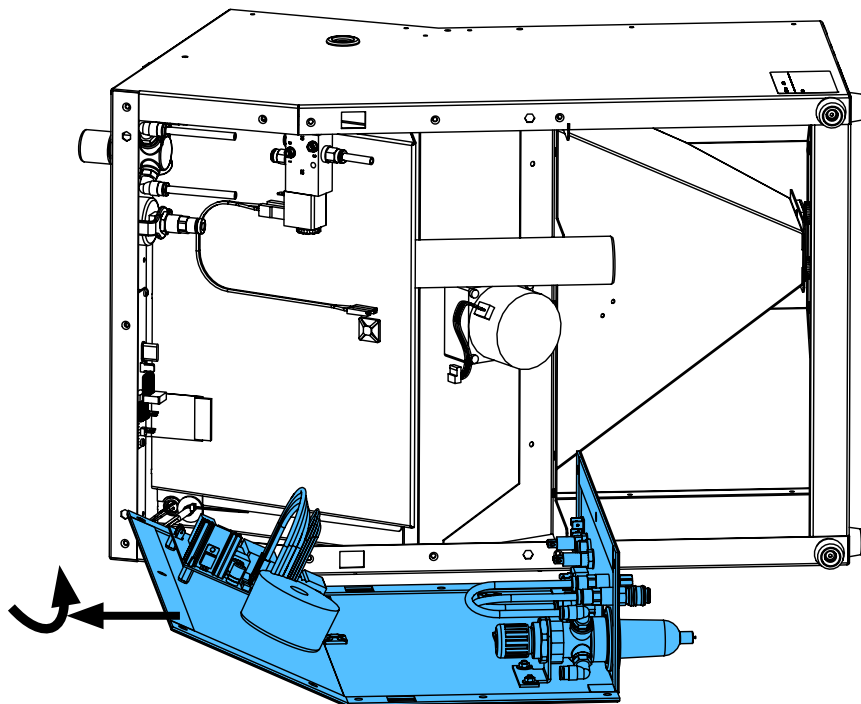
6.



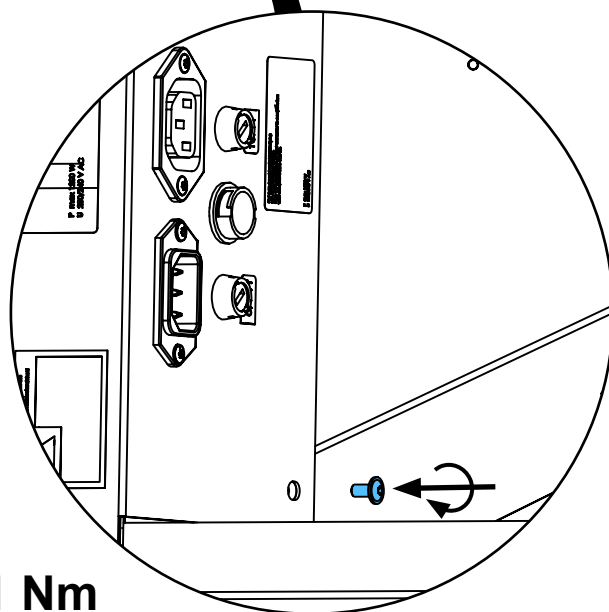
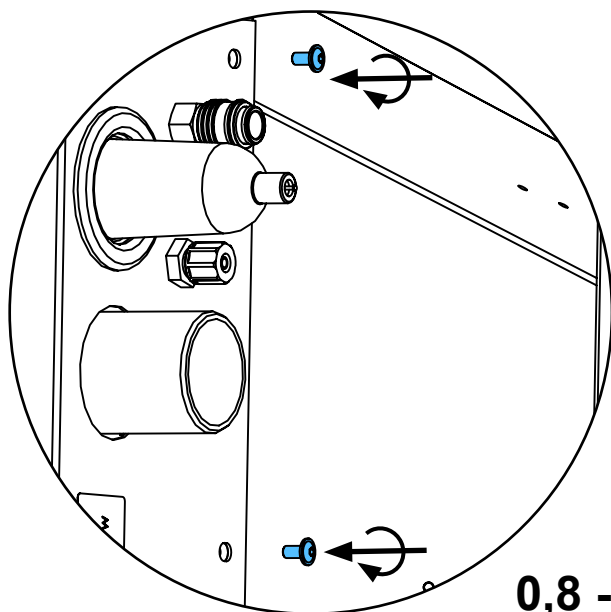
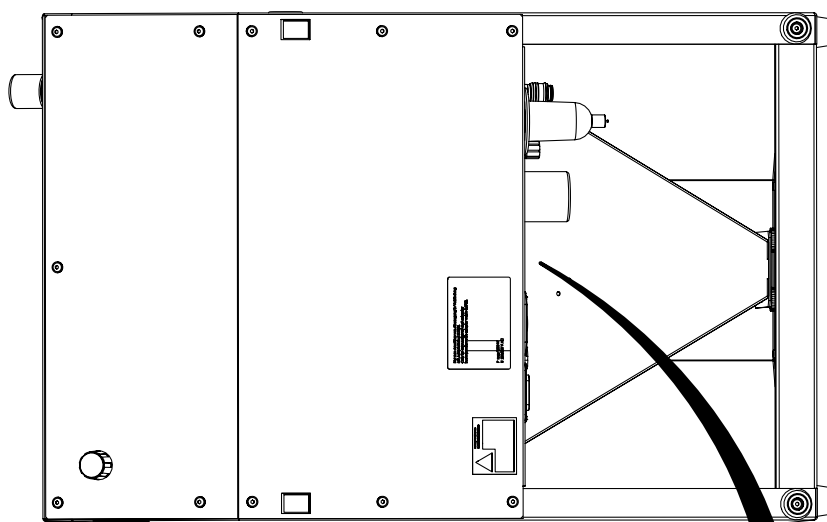
i



7.

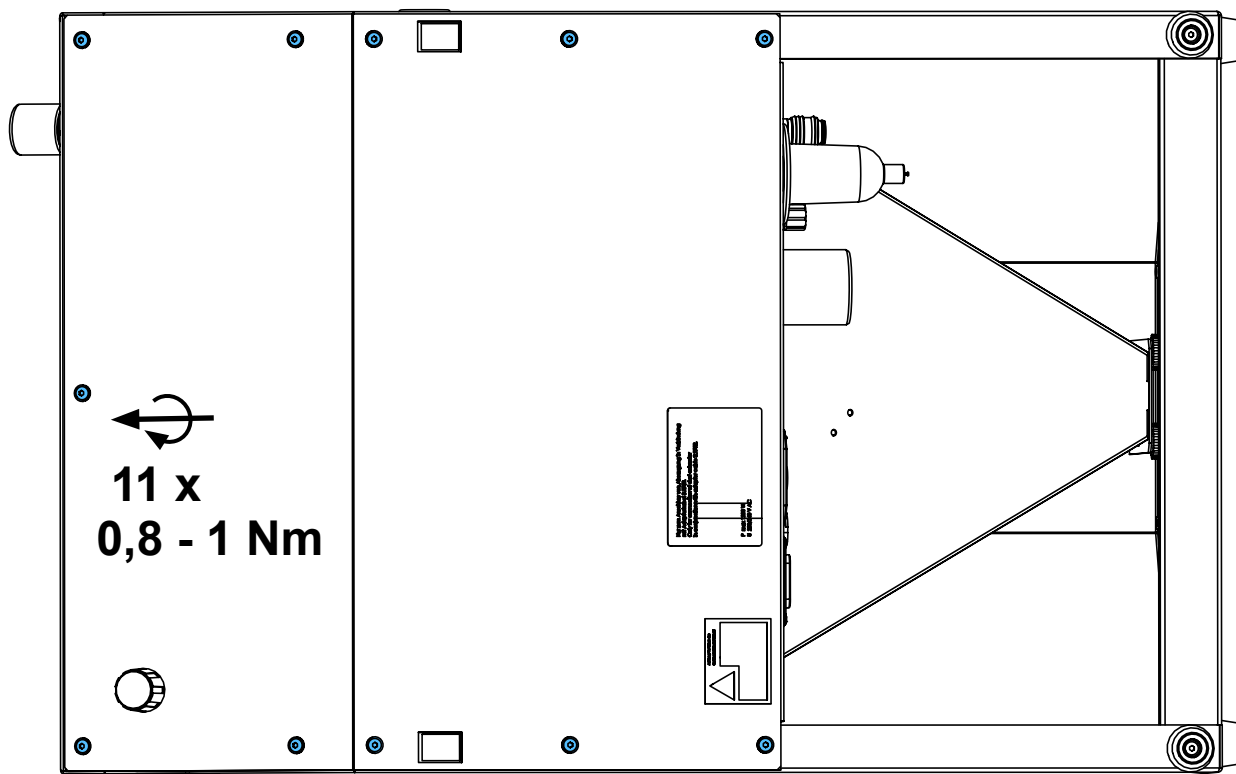


8.

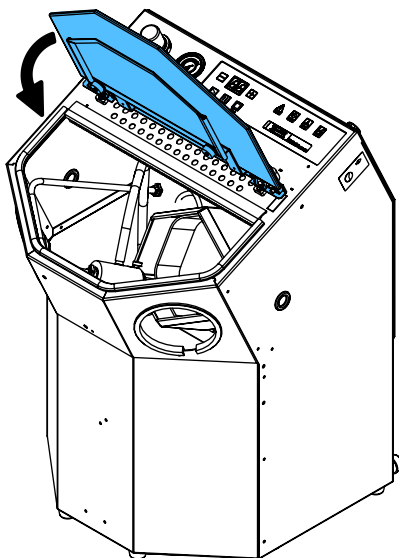


0,8 - 1 Nm

9.



10.



Schutzleiterprüfung durchführen: siehe am Ende der „Service Instructions“.

Performing the protective conductor test: see at the end of the “Service instructions”.

Pour vérifier le conducteur de protection: voir à la fin des “Instructions de service”.

Per la verifica del conduttore di terra: vedere alla fine delle “Istruzioni di servizio”.

Realizar la prueba del conductor de protección: véase al final de las “Instrucciones de servicio”.

Выполнить проверку защитного провода: см. в конце „Инструкции по обслуживанию“.



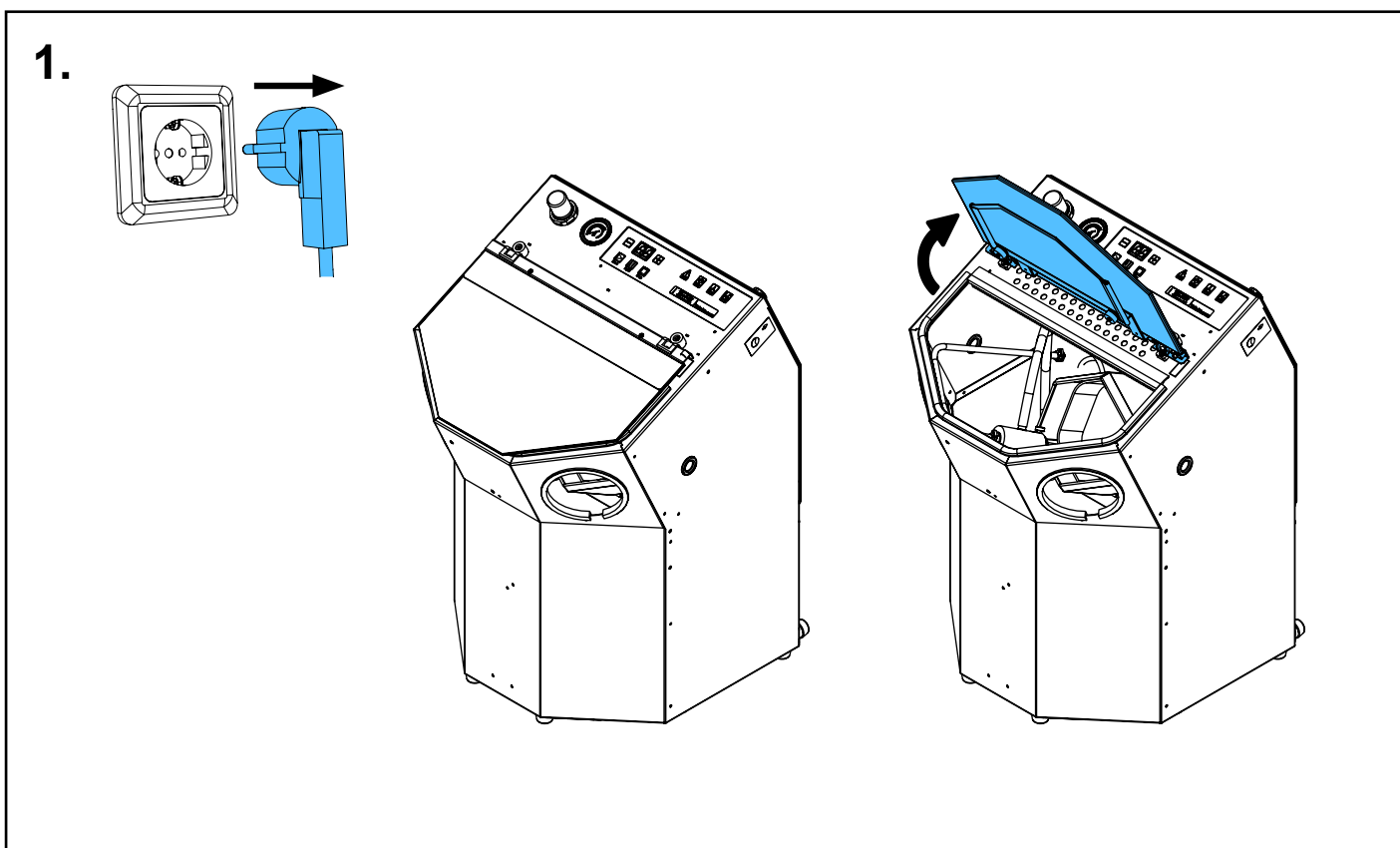
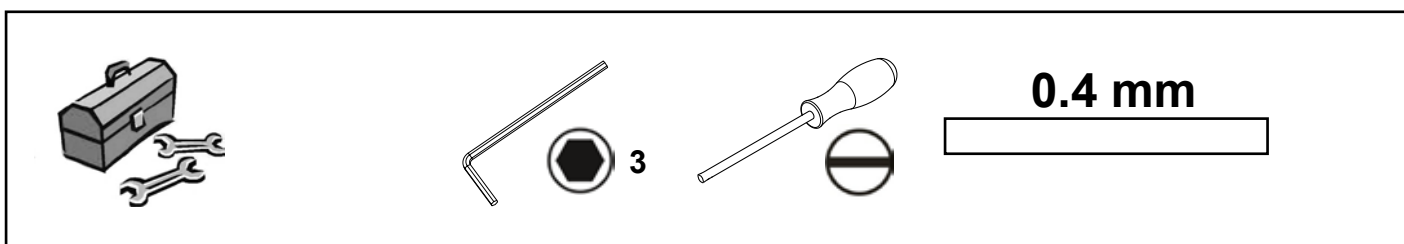
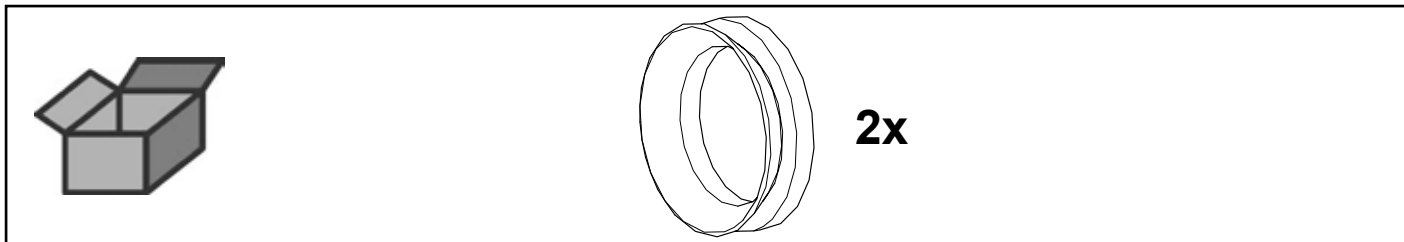


making work easy

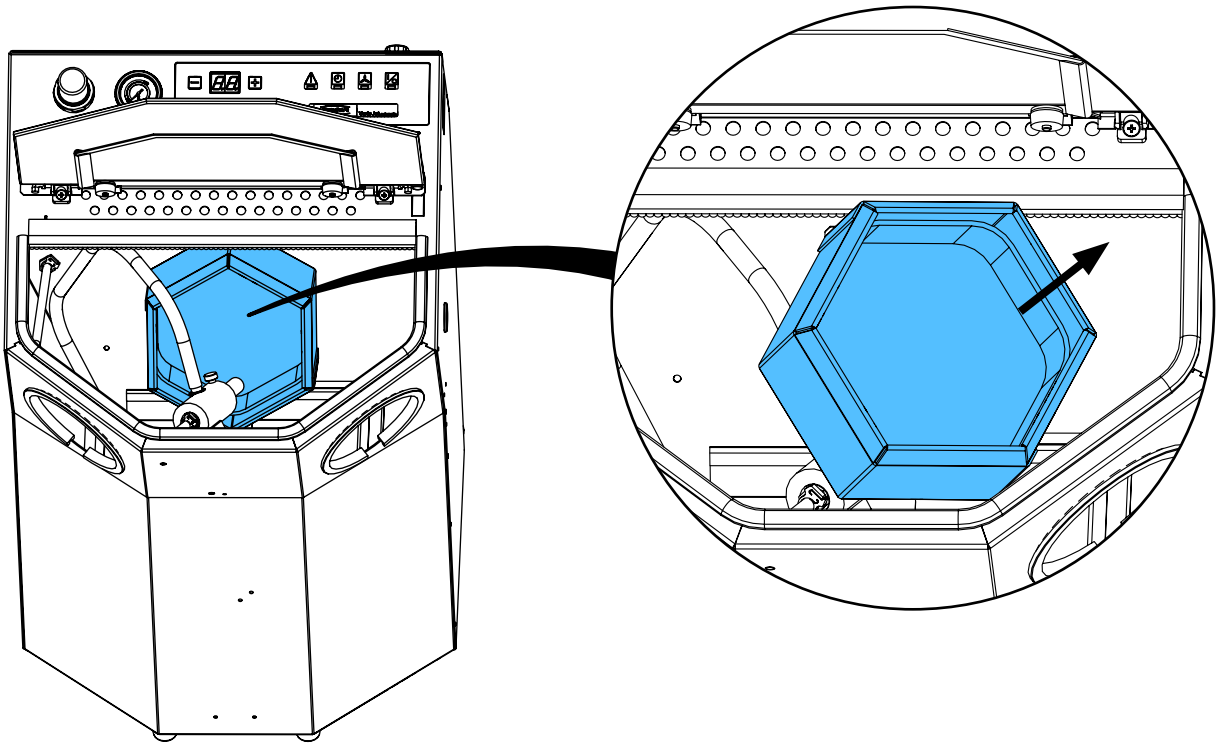
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90003 5566

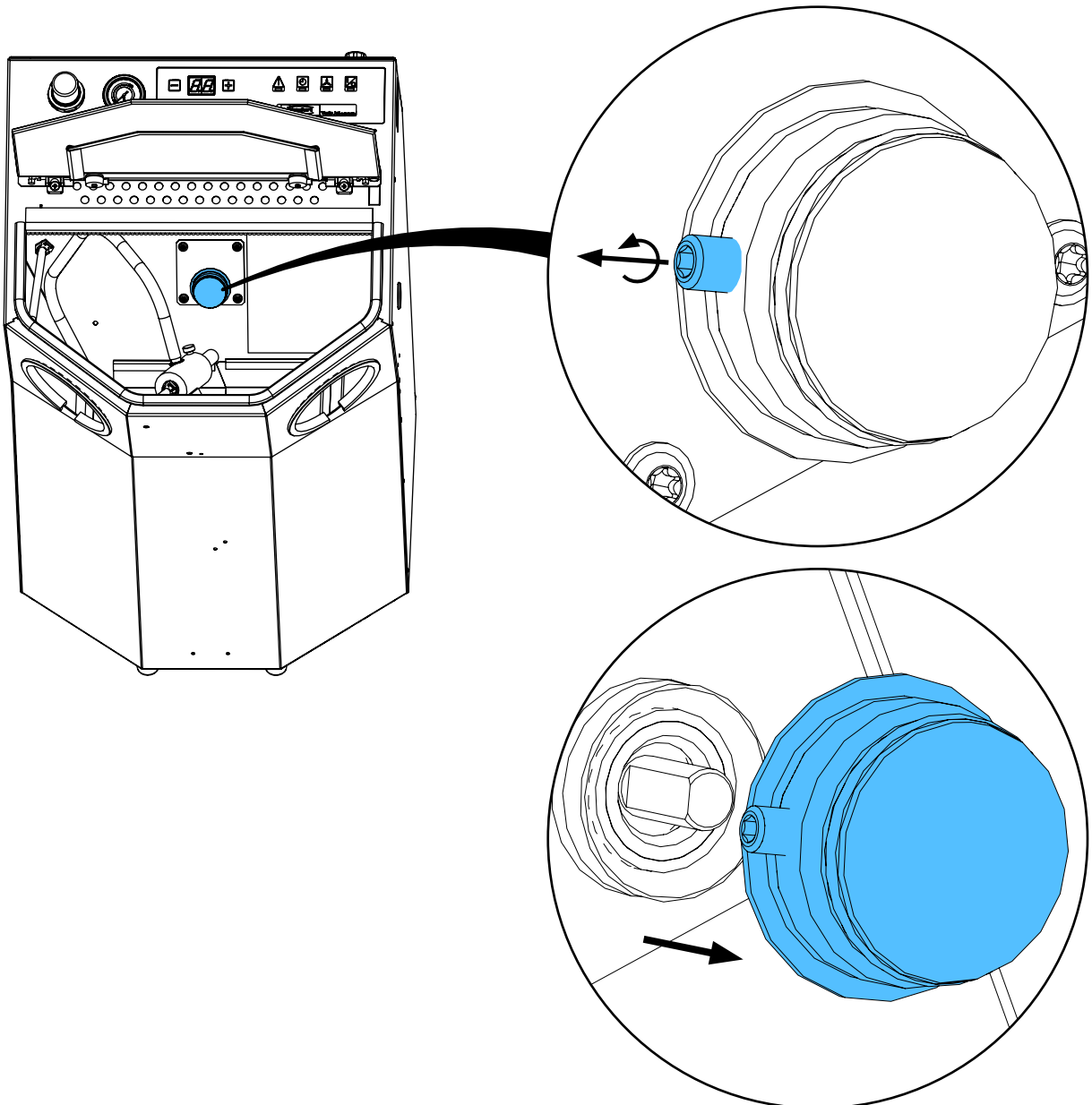
V-Ring V-22A-NBR • V-ring V-22A-NBR • Rondelle V-22A-NBR • Anello di distri-
buzione V-22A-NBR • Anillo en V V-22A-NBR • V-образное кольцо V-22A-NBR



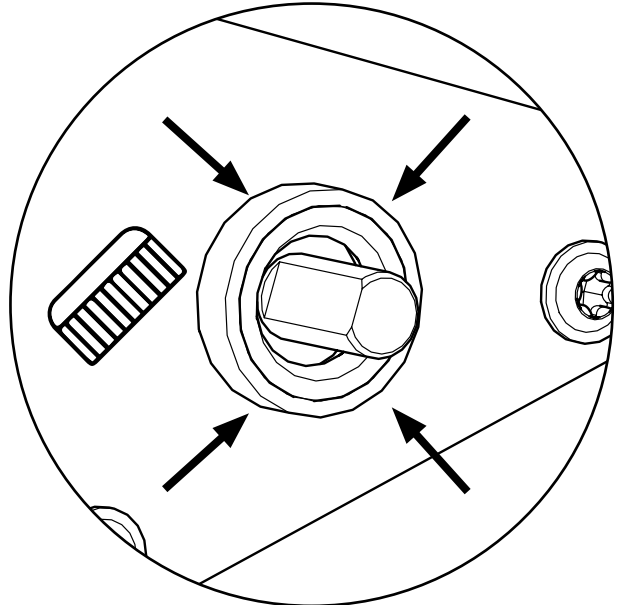
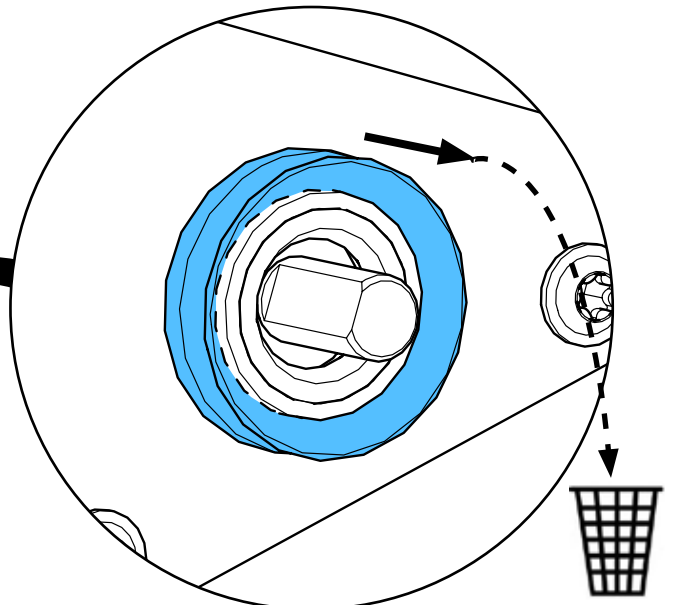
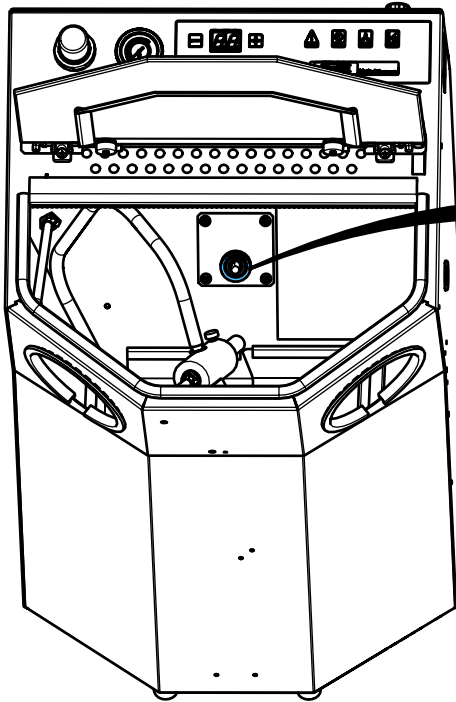
2.



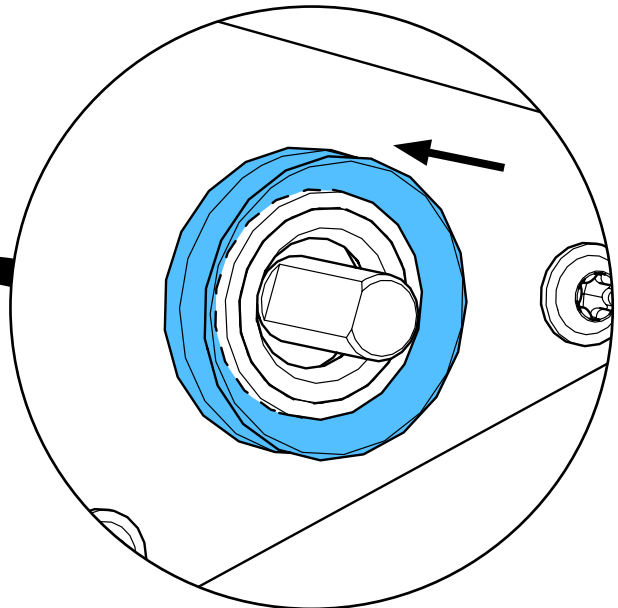
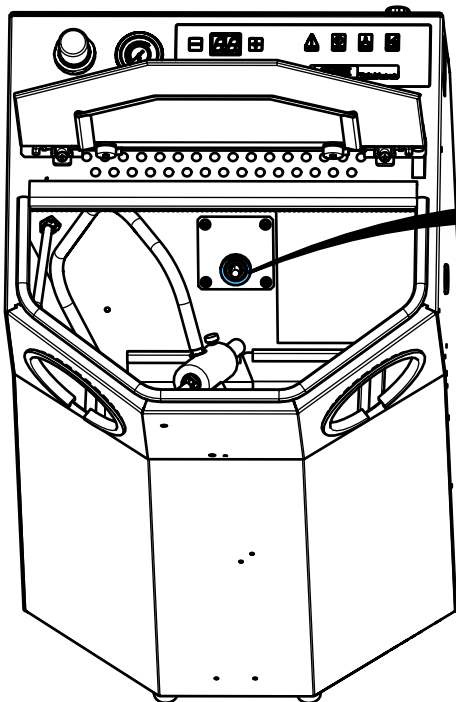
3.



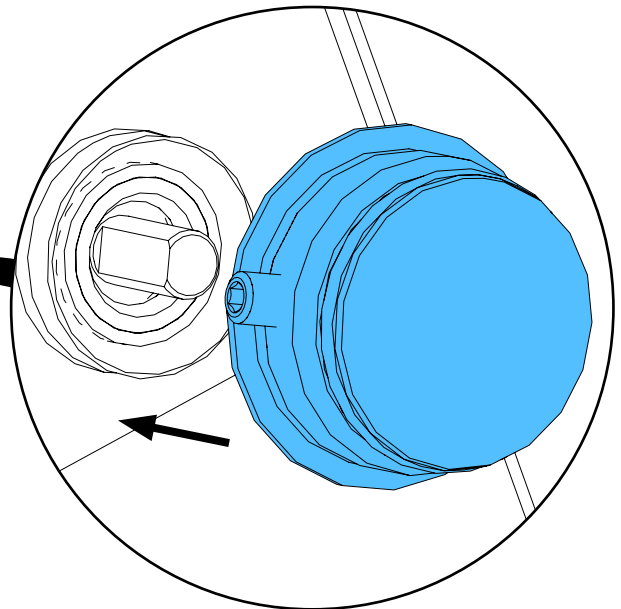
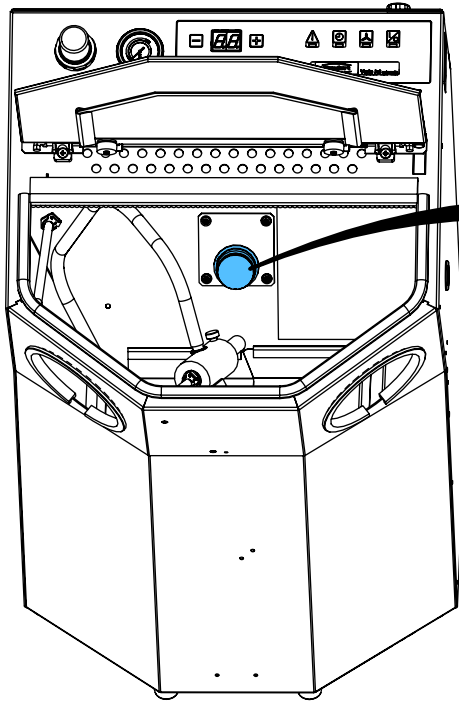
4.



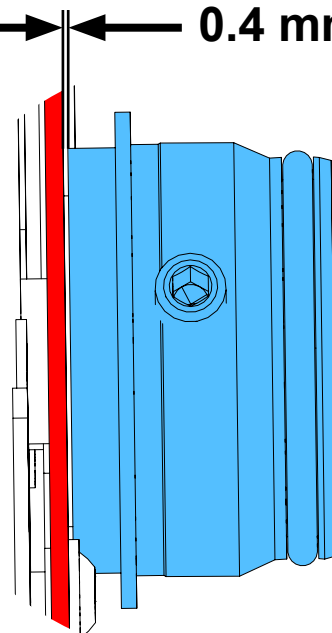
5.



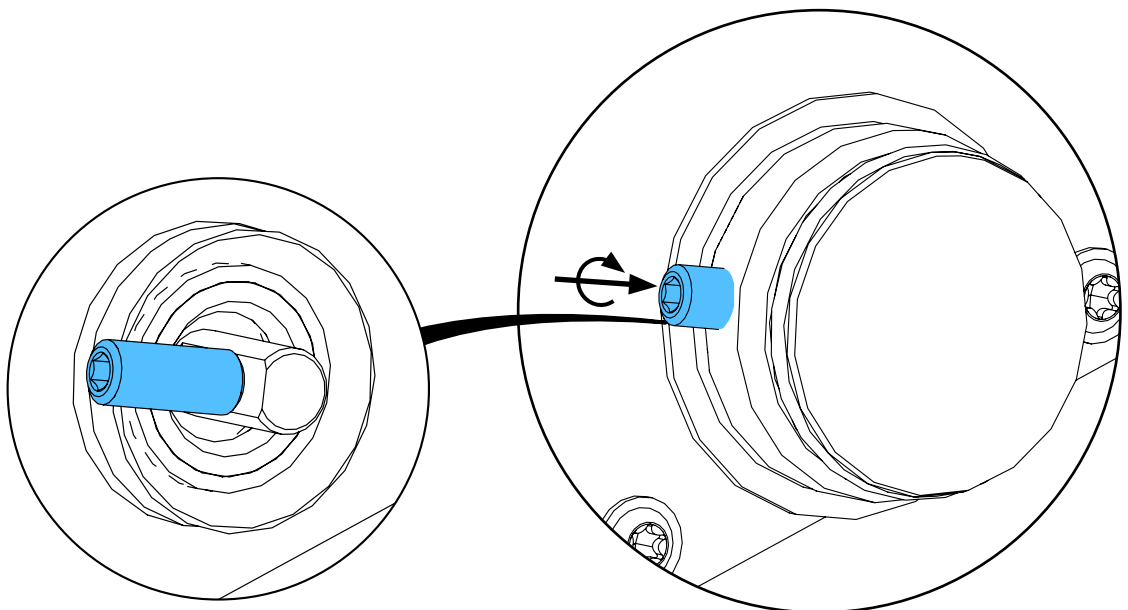
6.



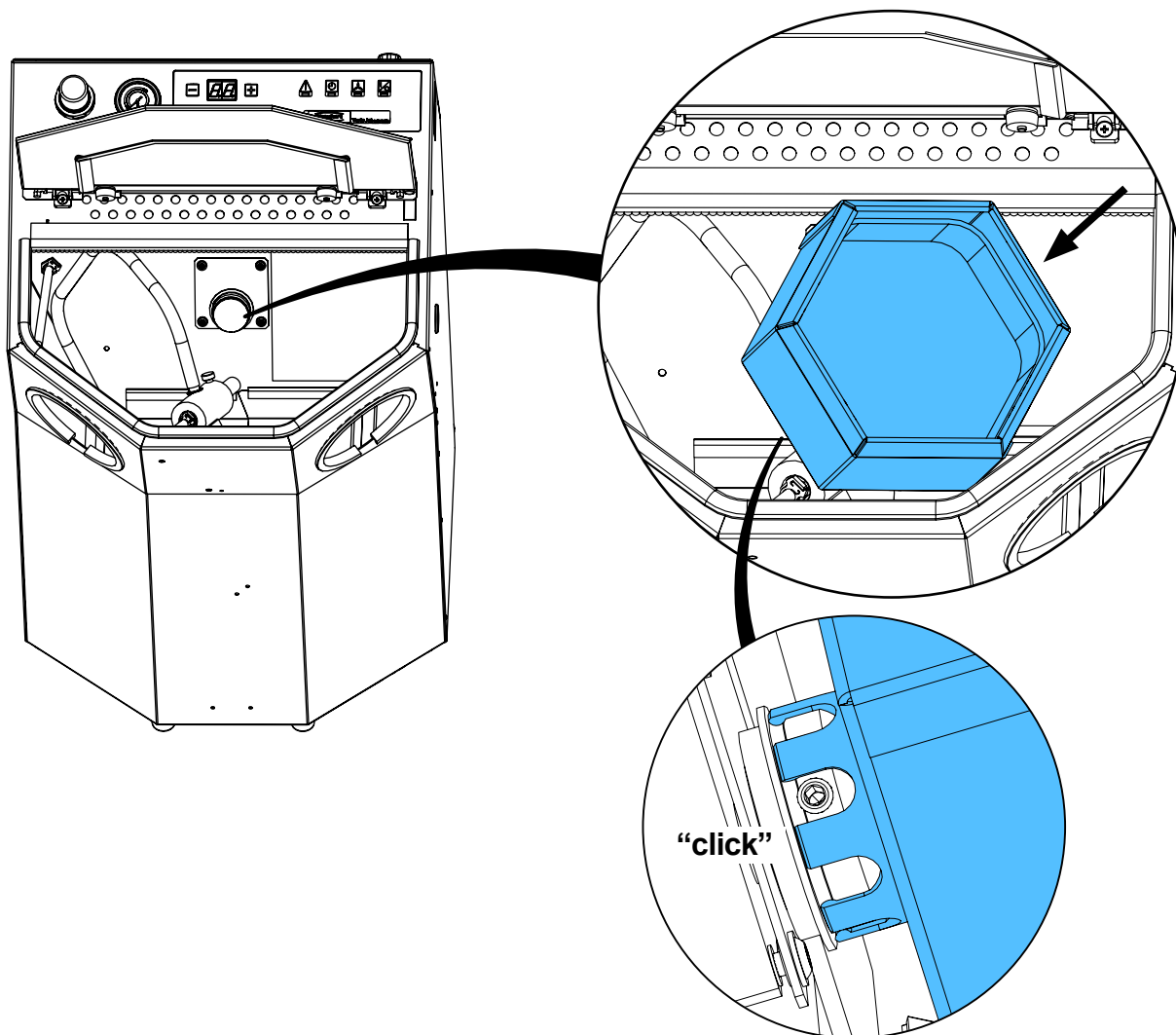
0.4 mm



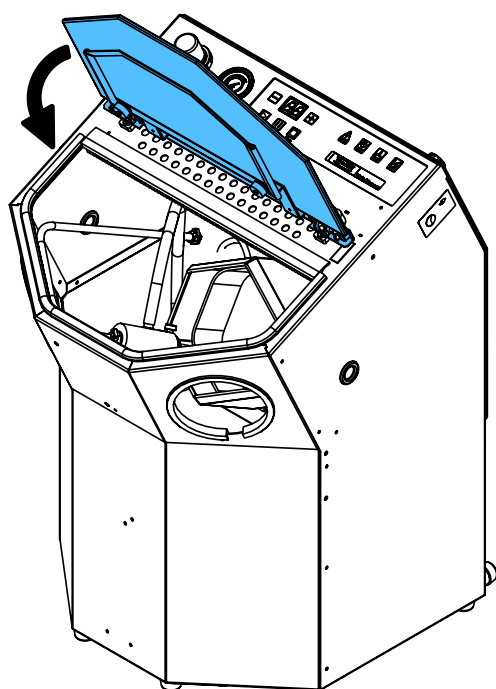
i



7.



8.



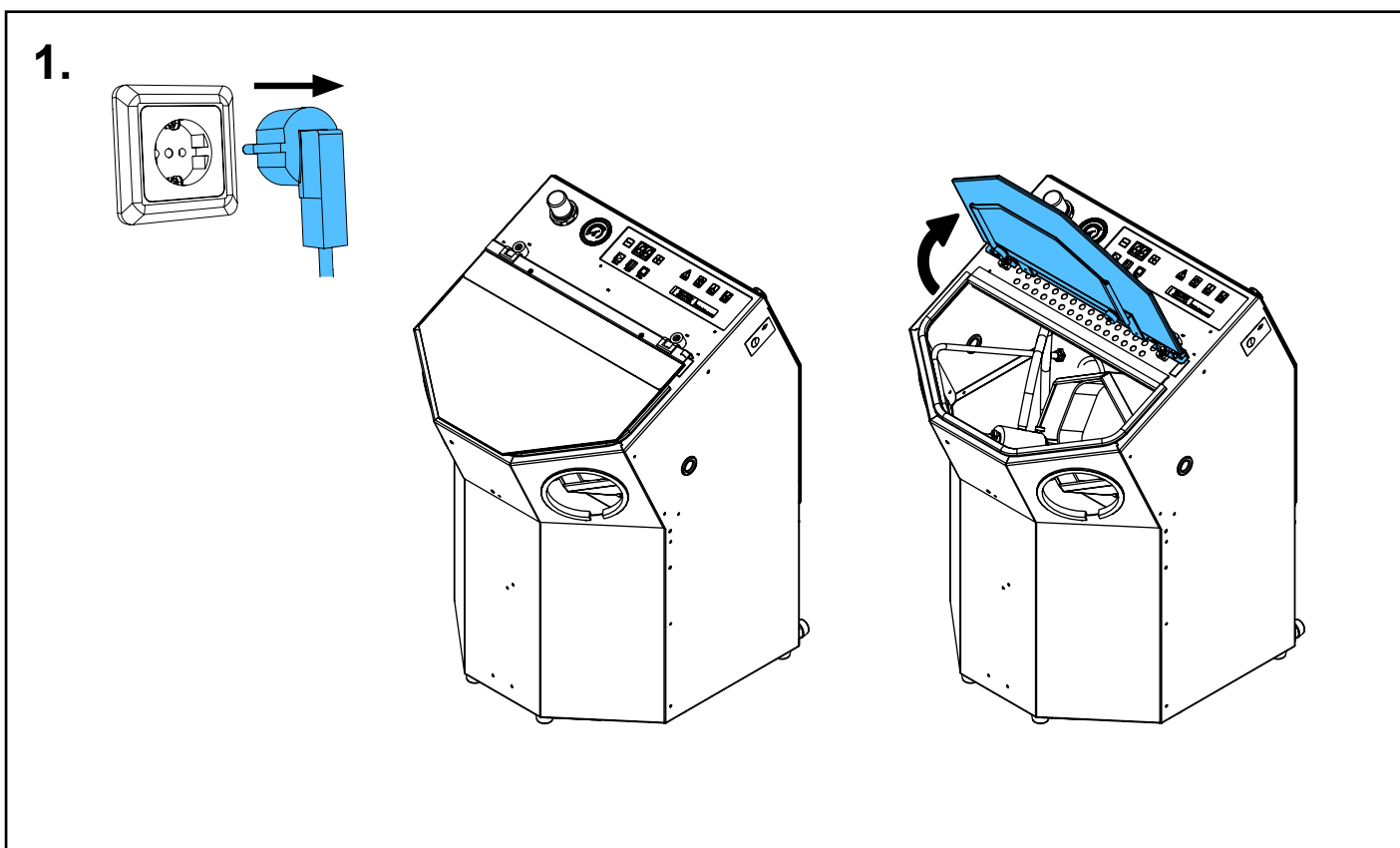
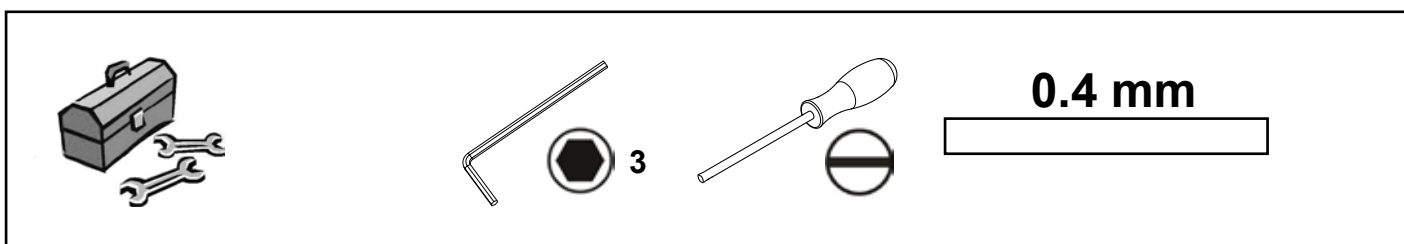
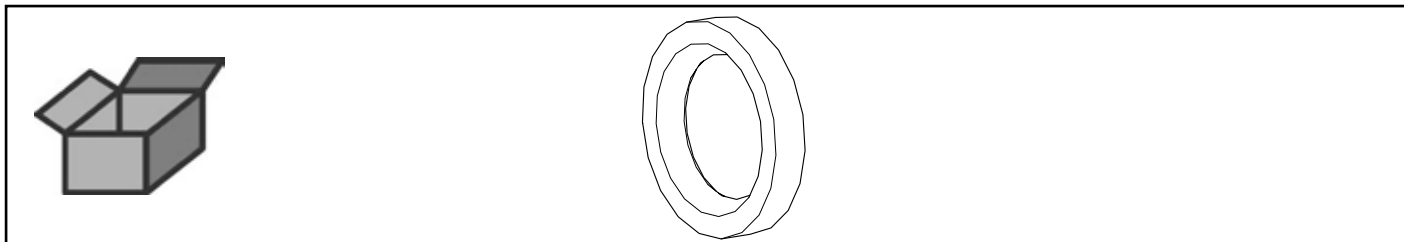


making work easy

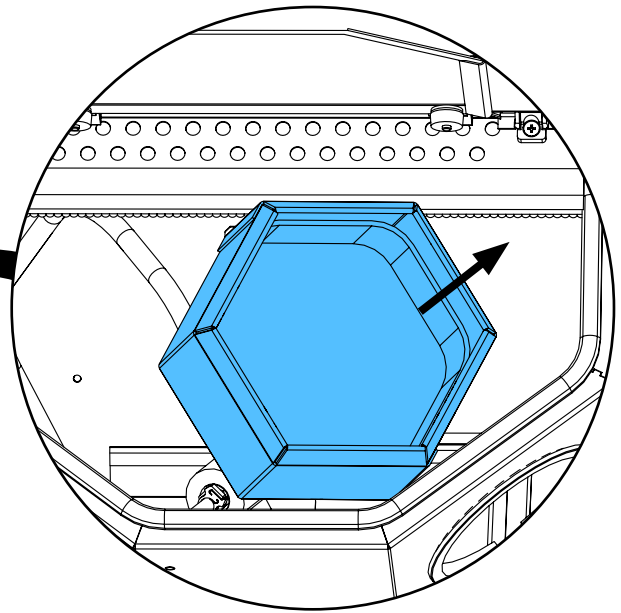
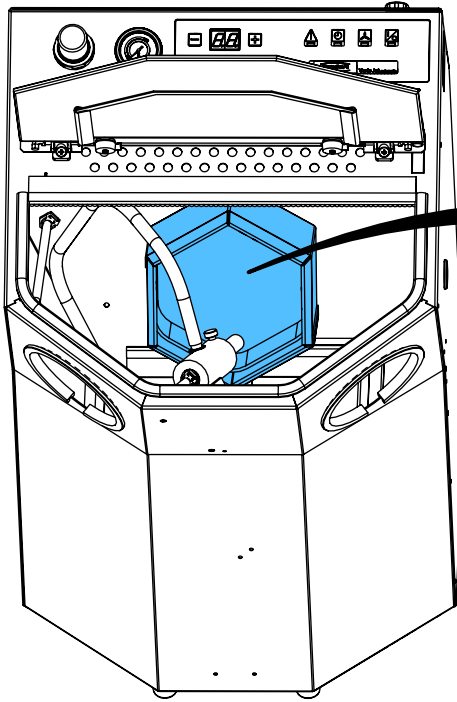
Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

90003 5567

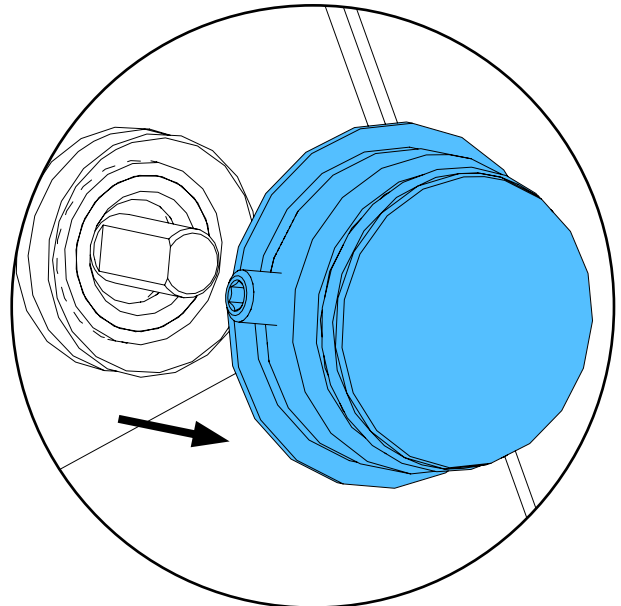
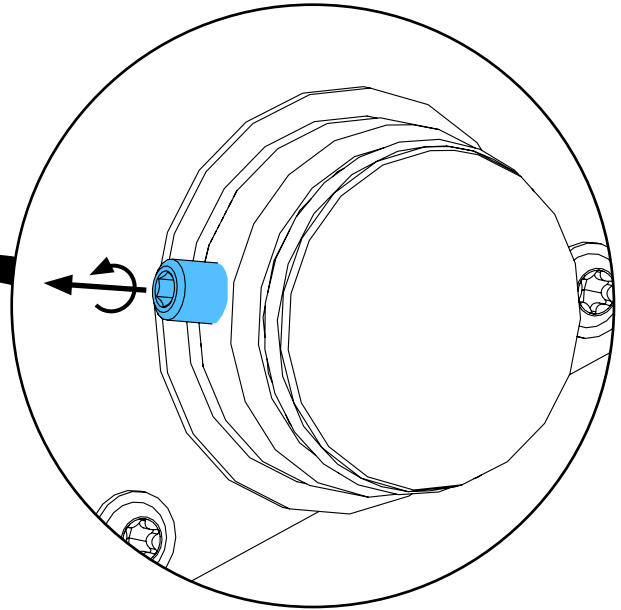
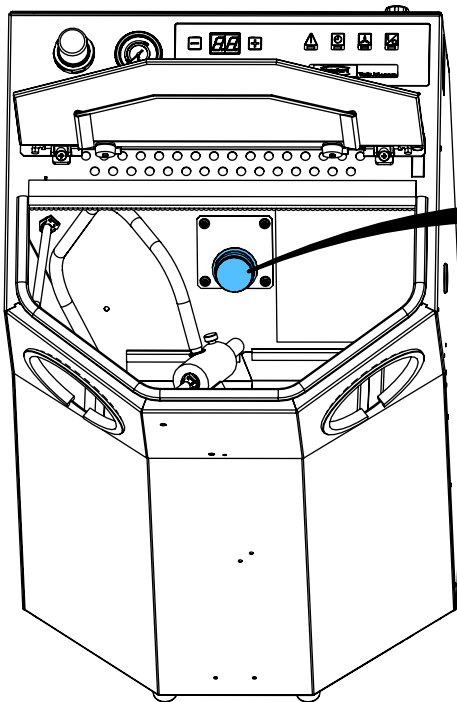
Wellendichtring • Wave sealing ring • Bague à lèvres avec ressort •
Guarnizione ad anello • Anillo-retén • Кольцо уплотнительное



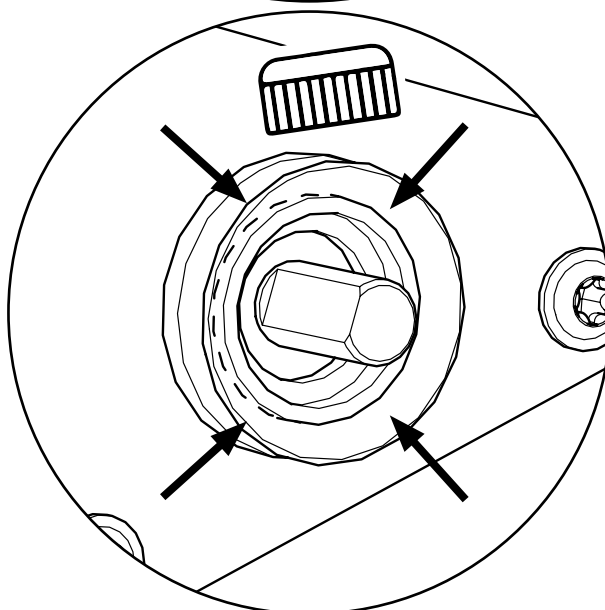
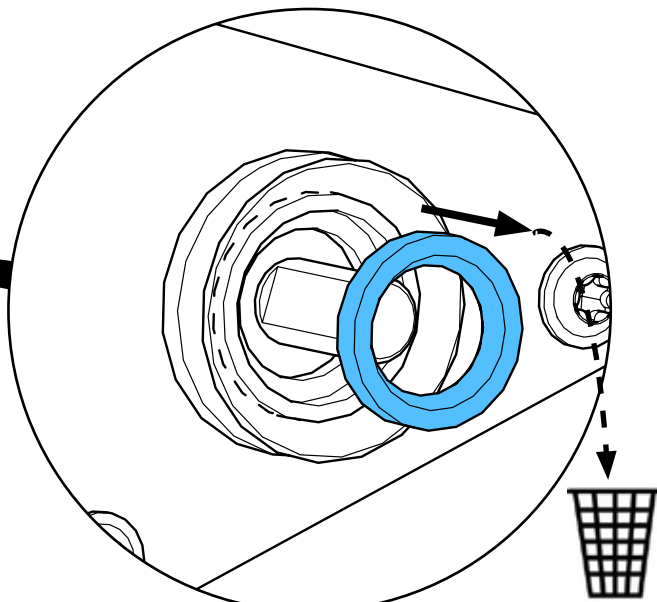
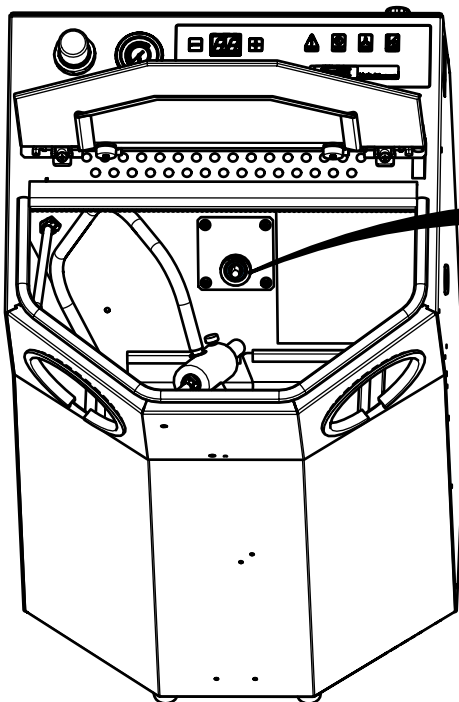
2.



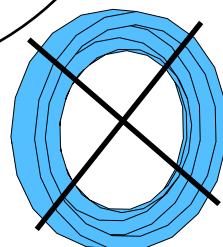
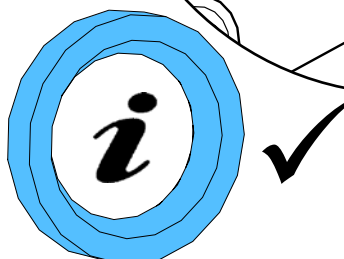
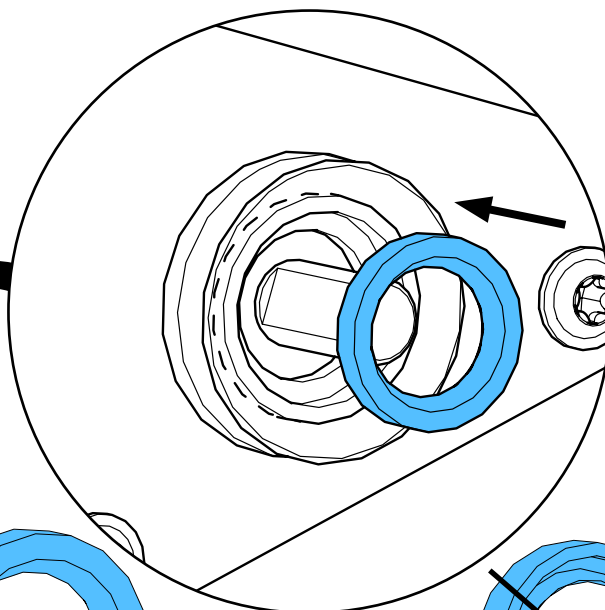
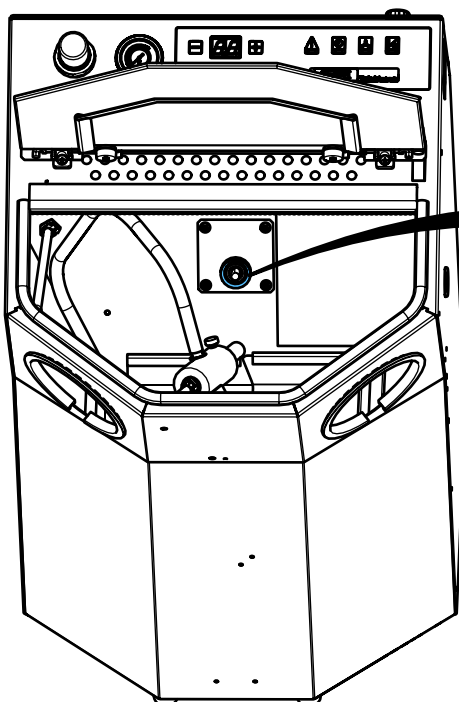
3.



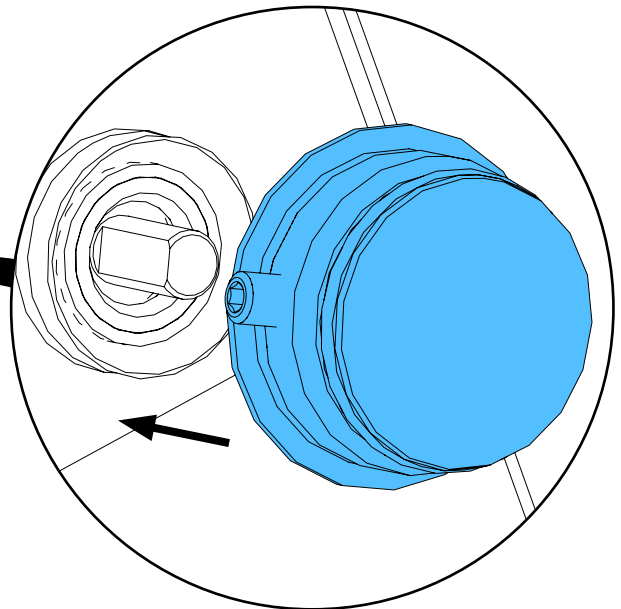
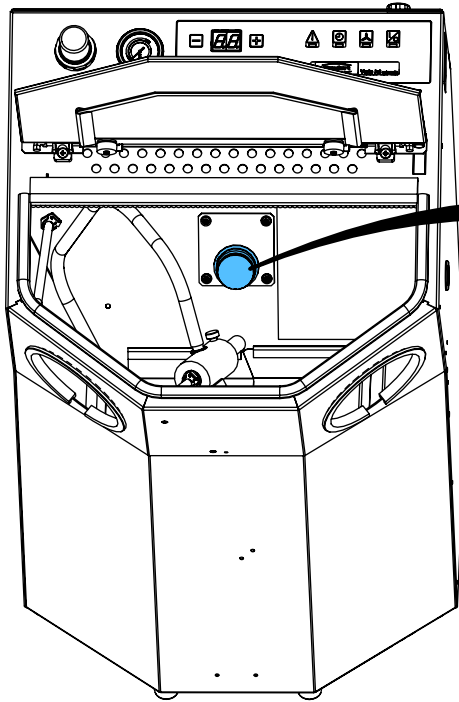
4.



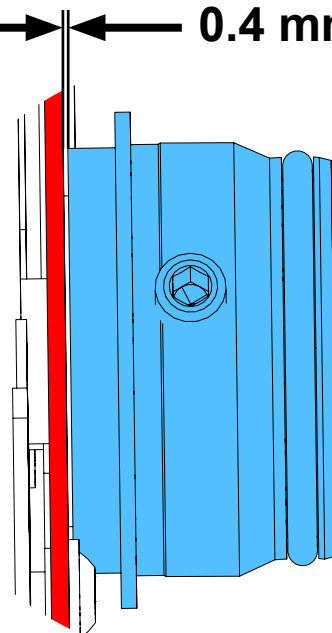
5.



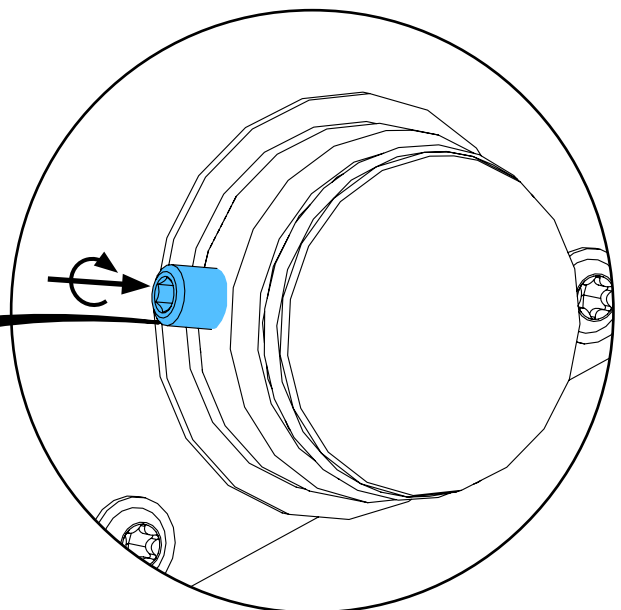
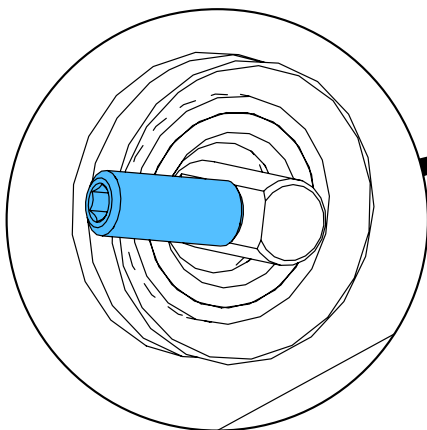
6.



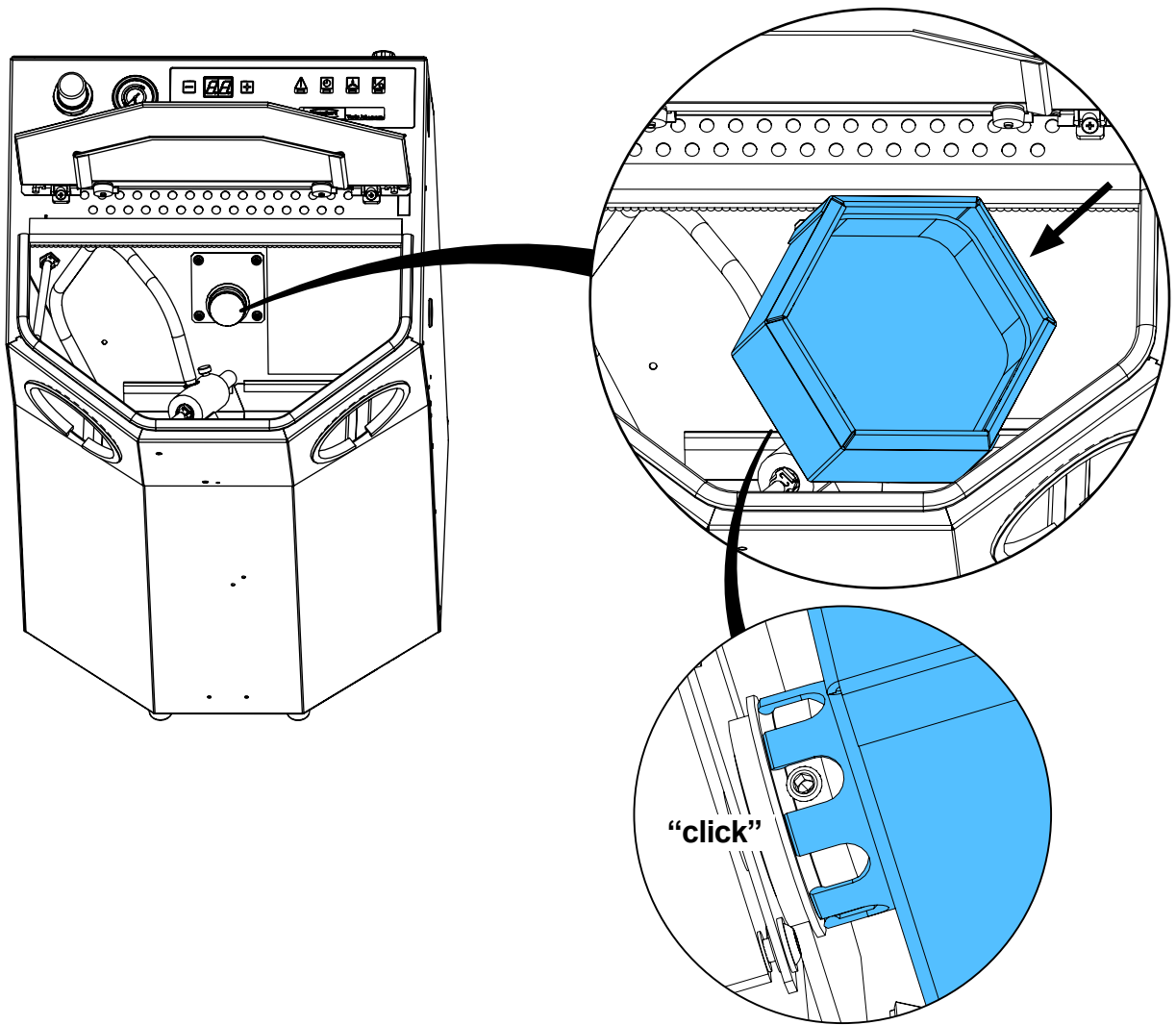
0.4 mm



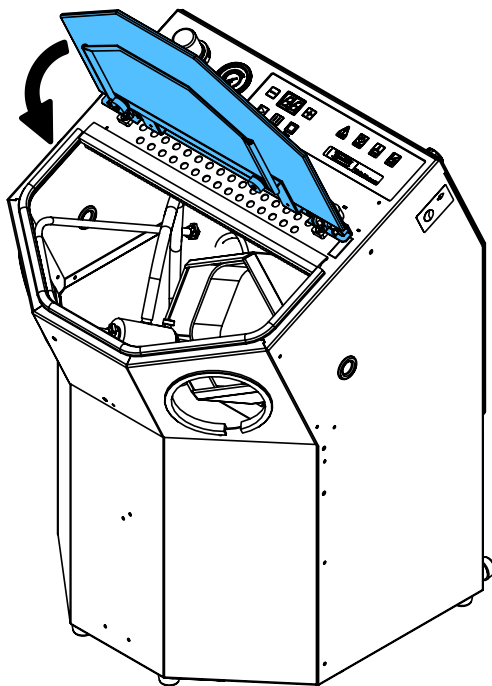
i



7.



8.



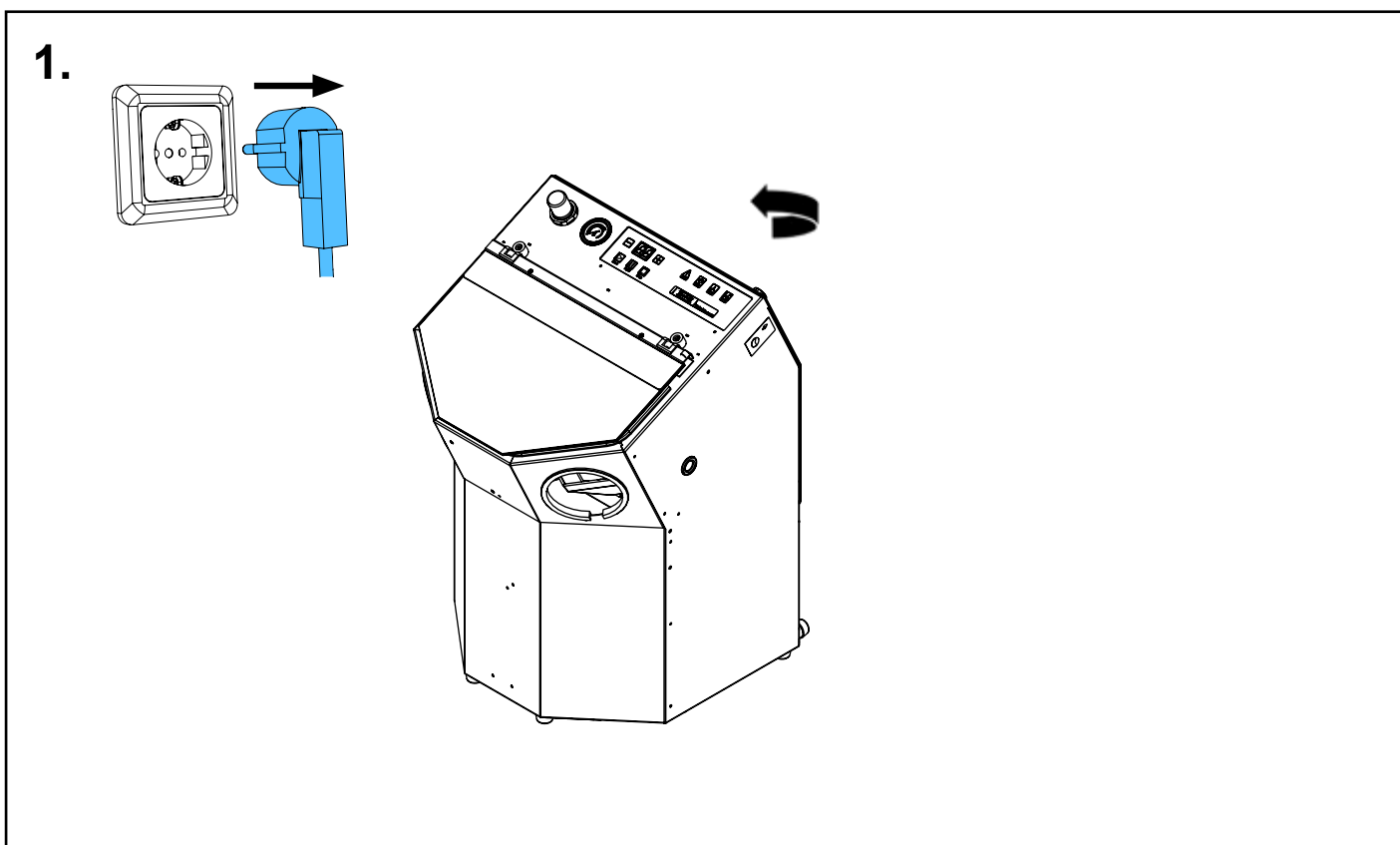
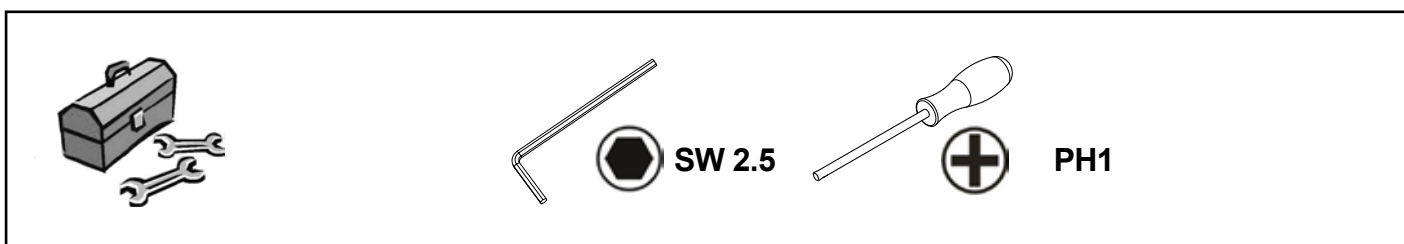
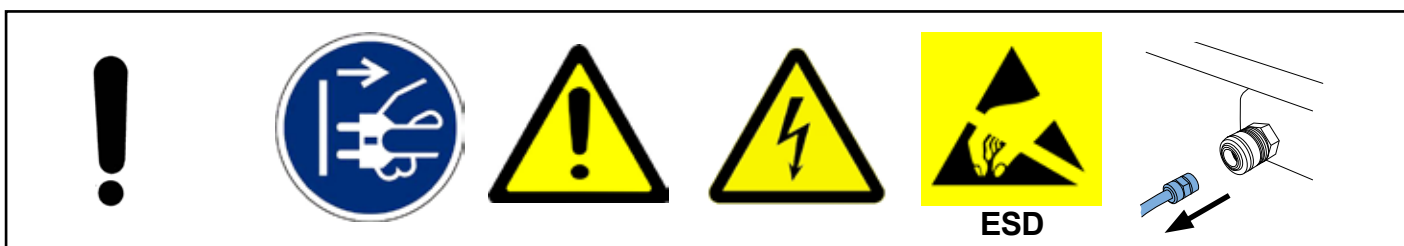
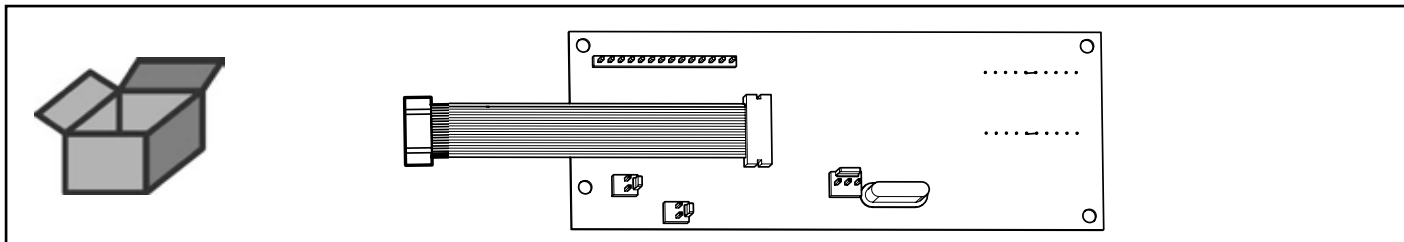


Montageanleitung • Assembly Instruction • Instruction d'installation
Istruzioni l'istallazione • Instrucciones de montaje • Руководство по
монтажу

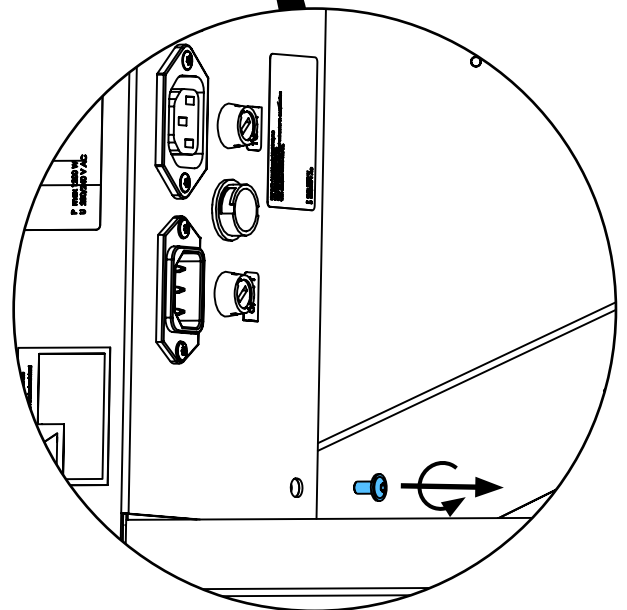
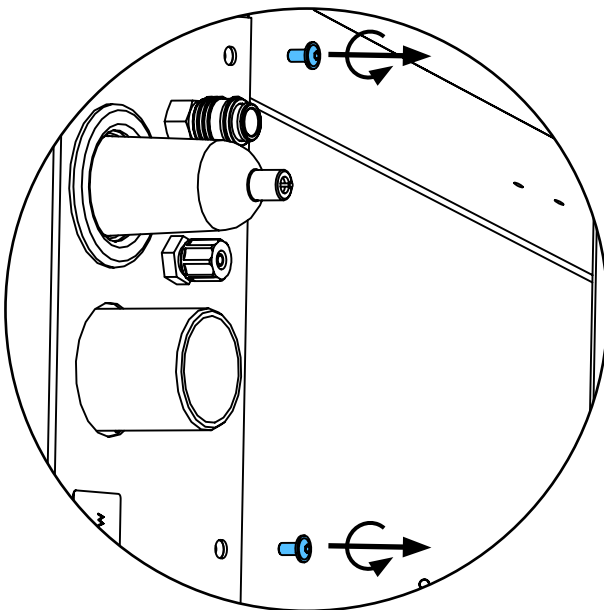
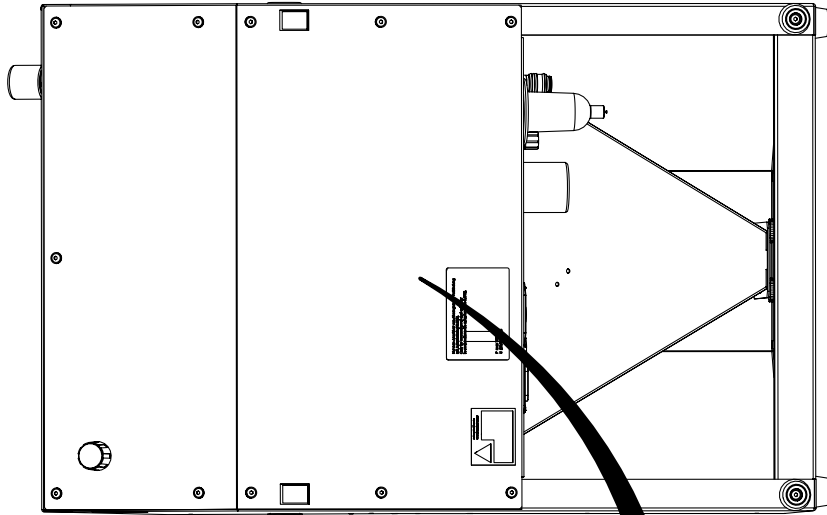
making work easy

90003 5512

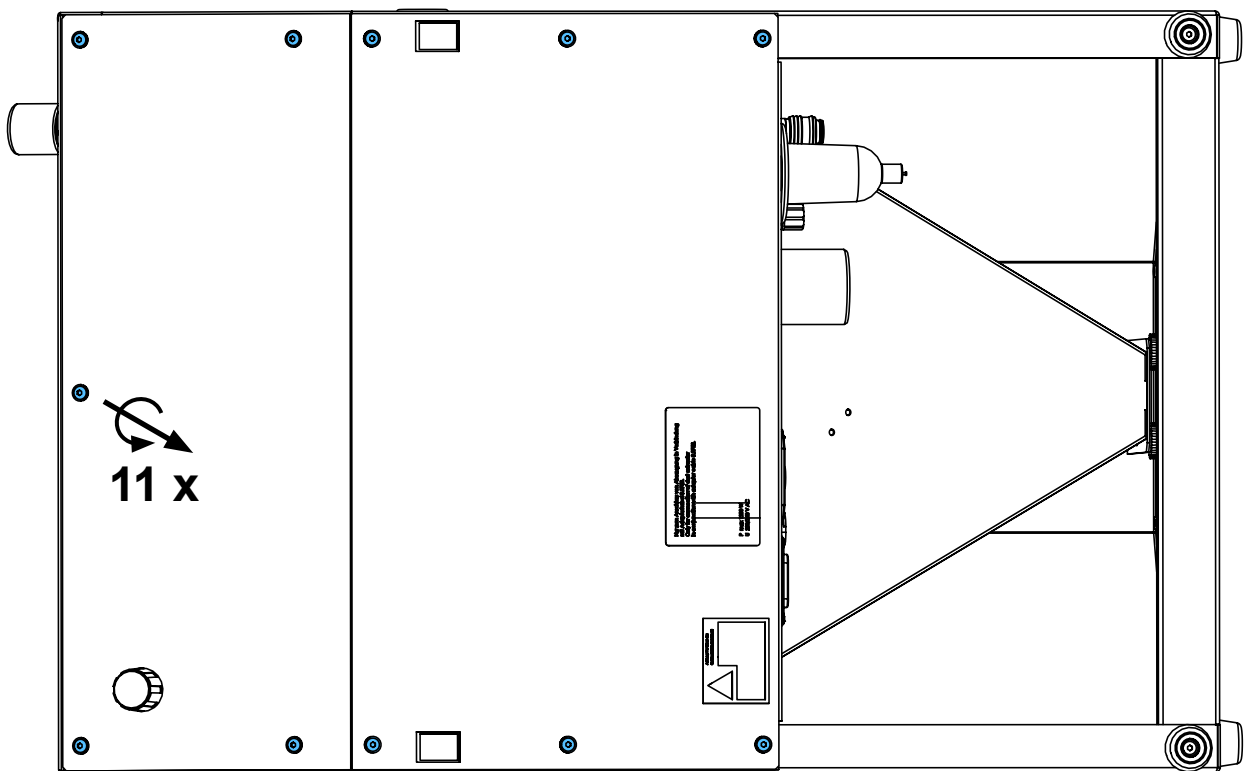
Leiterplatte Anzeige • Circuit board display • Affichage carte de circuits imprimés •
Indicatore circuito stampato • Indicación placa de circuitos impresos •
Дисплей платы управления



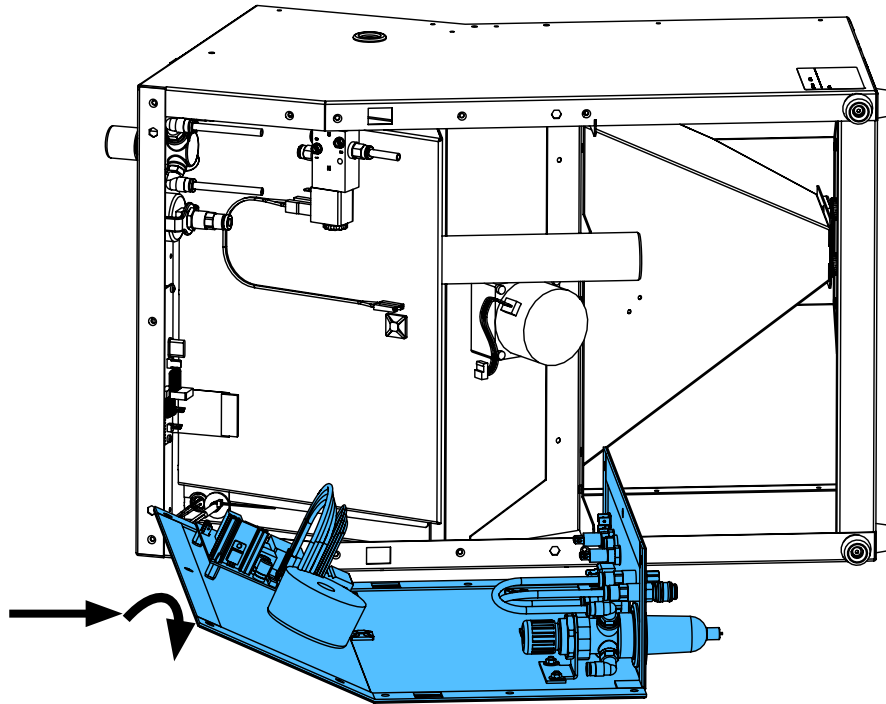
2.



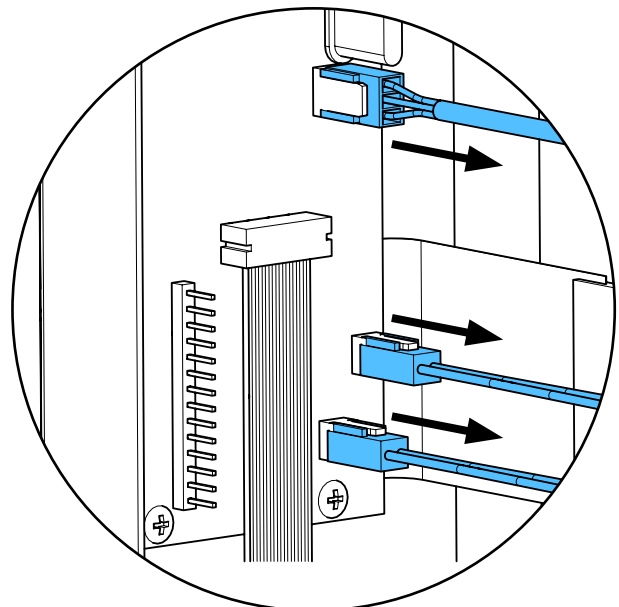
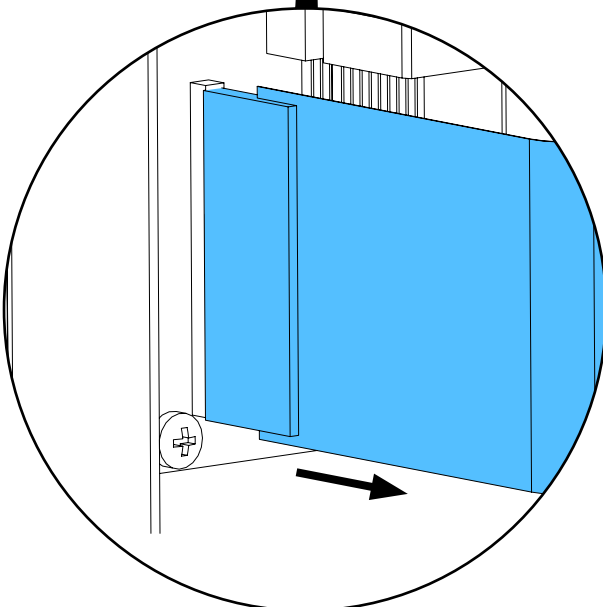
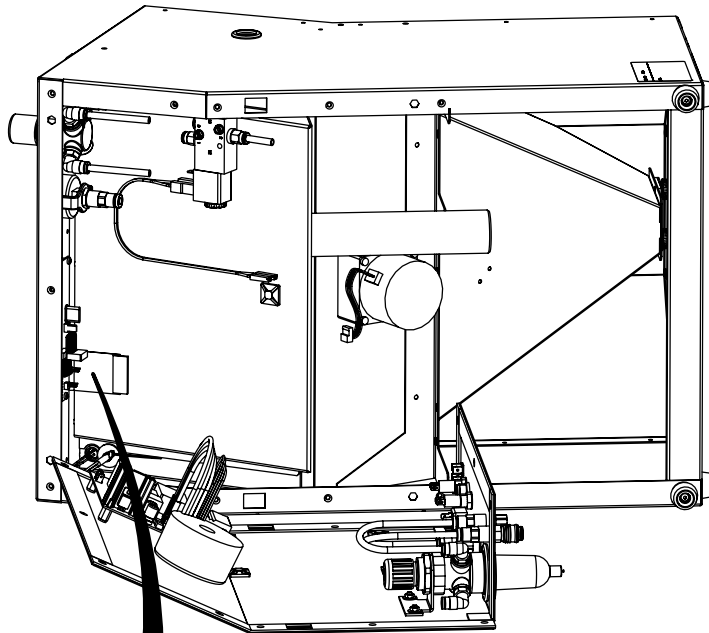
3.



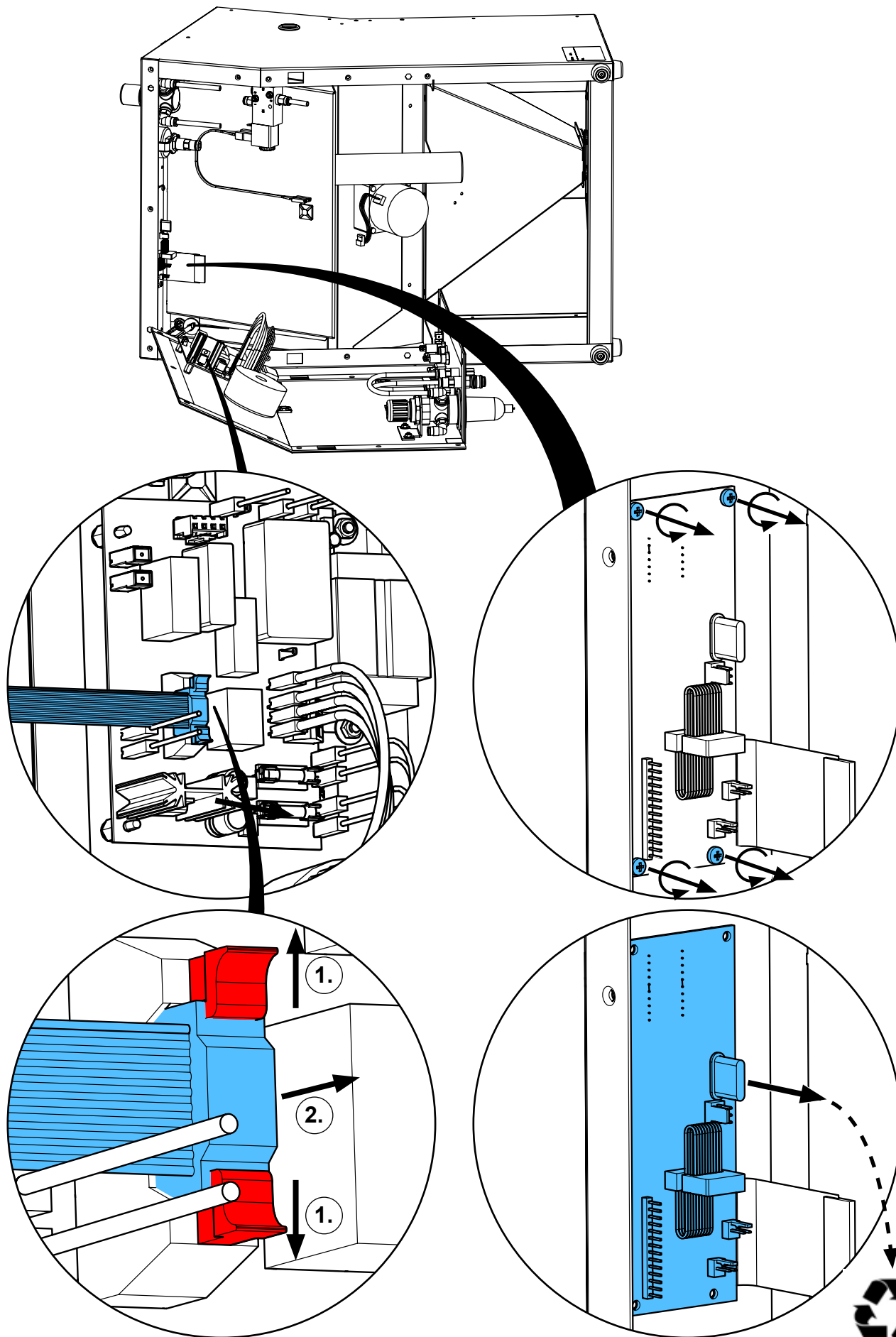
4.



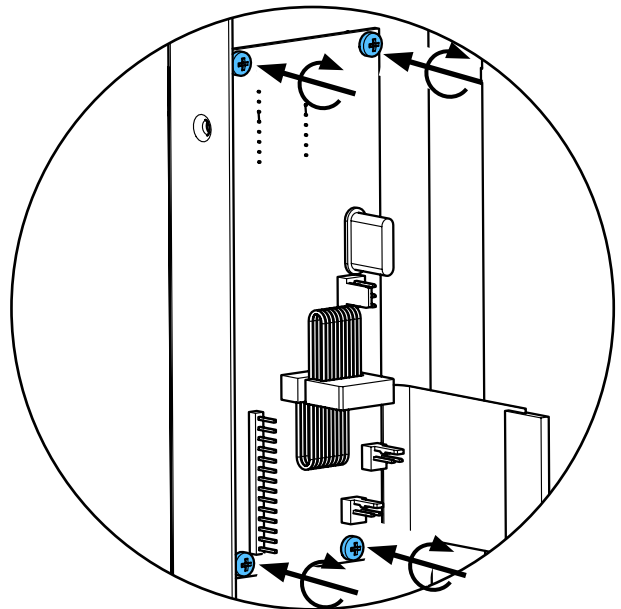
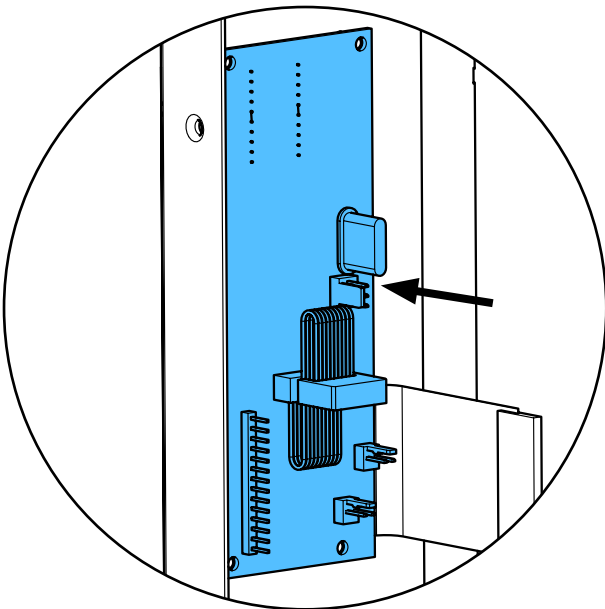
5.



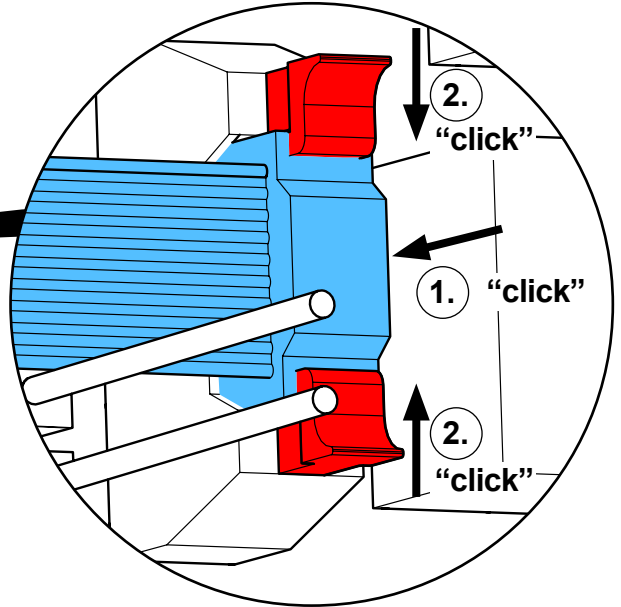
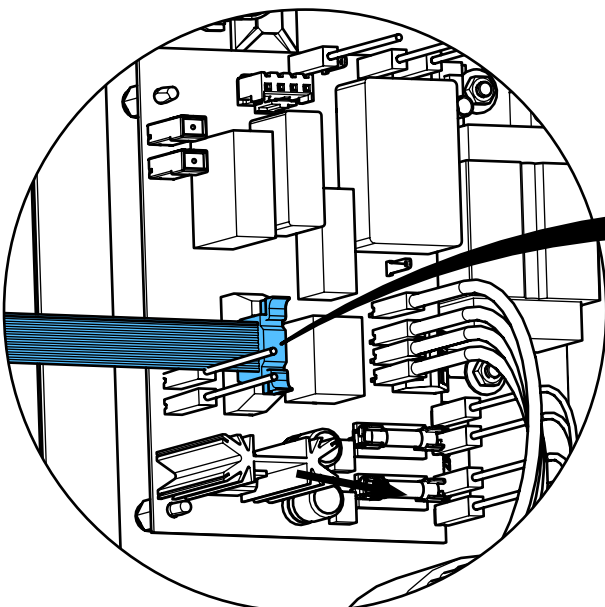
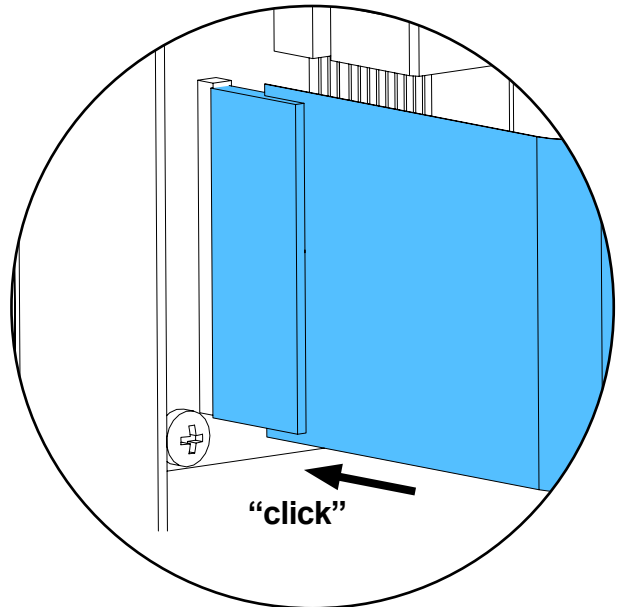
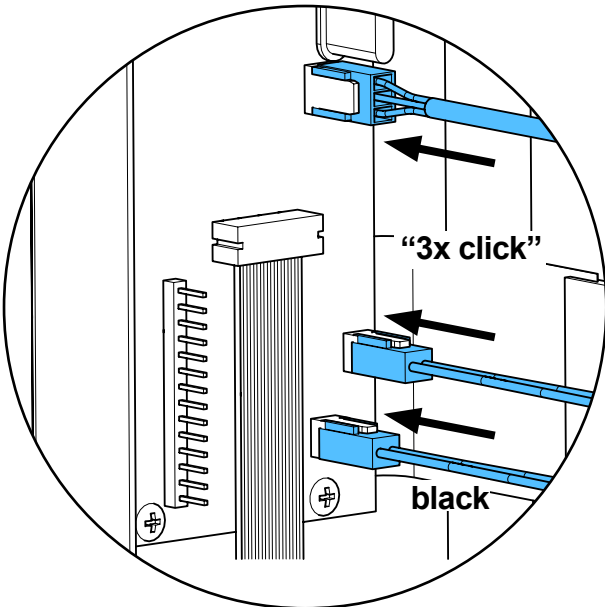
6.



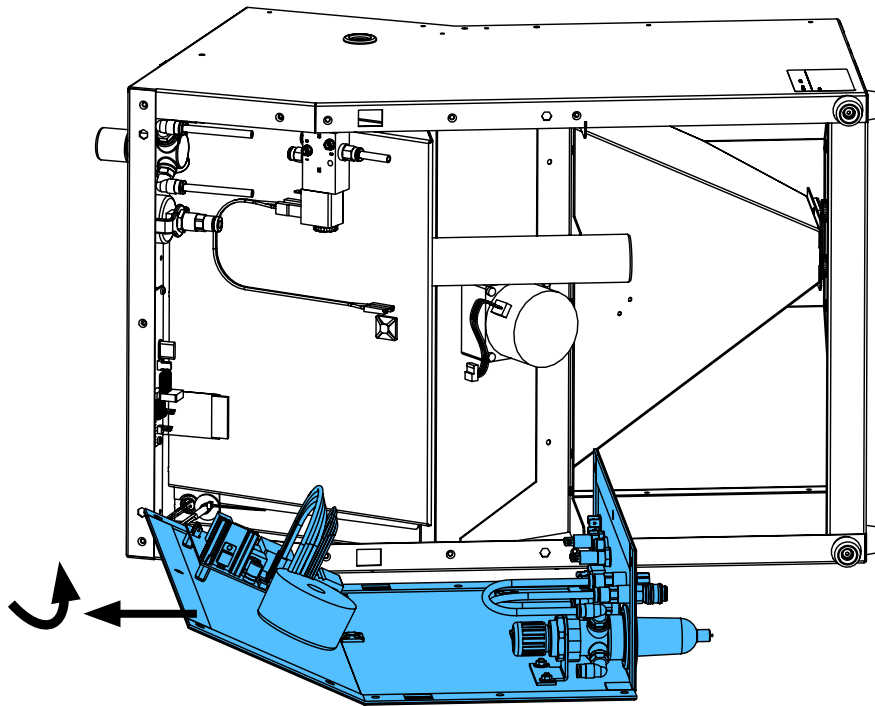
7.



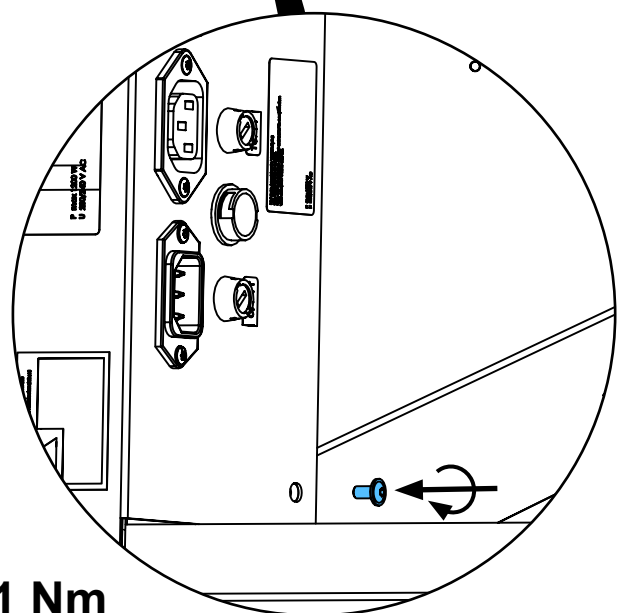
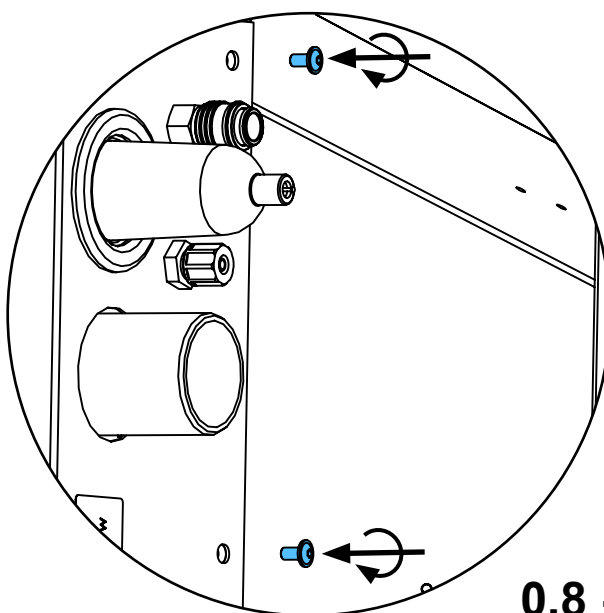
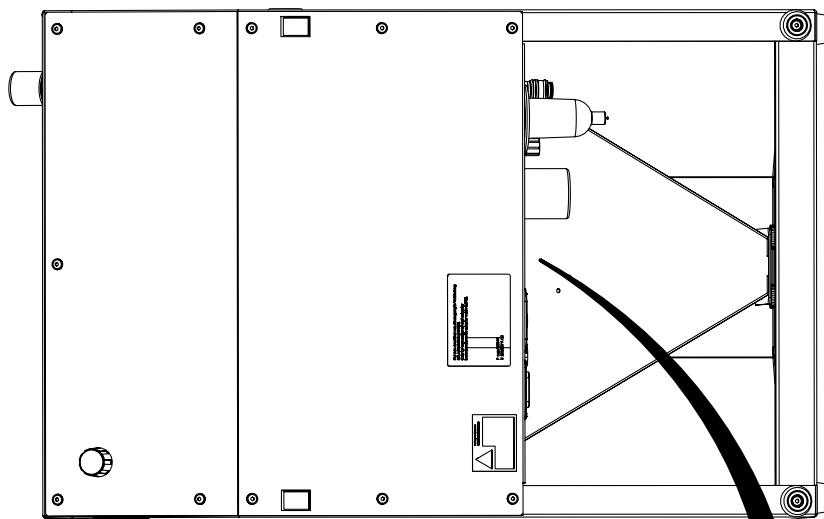
8.



9.

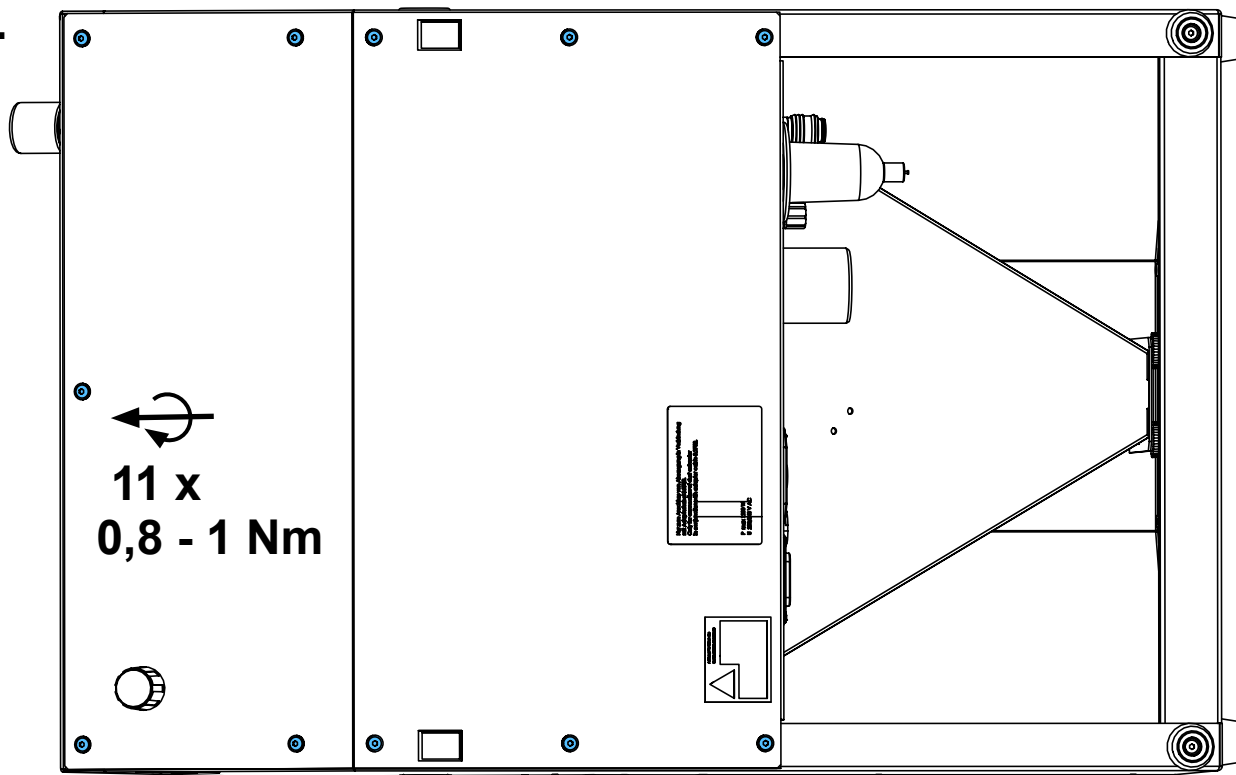


10.

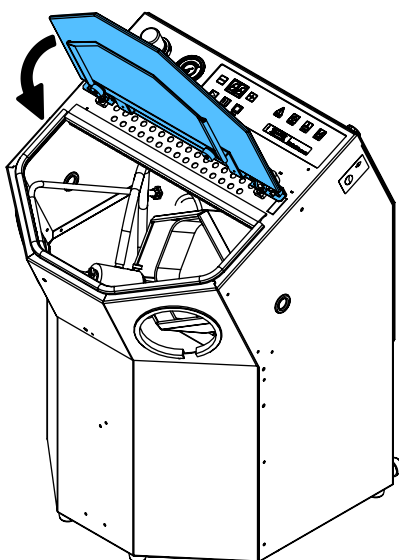


0,8 - 1 Nm

11.



12.



Schutzleiterprüfung durchführen: siehe am Ende der „Service Instructions“.

Performing the protective conductor test: see at the end of the “Service instructions”.

Pour vérifier le conducteur de protection: voir à la fin des “Instructions de service”.

Per la verifica del conduttore di terra: vedere alla fine delle “Istruzioni di servizio”.

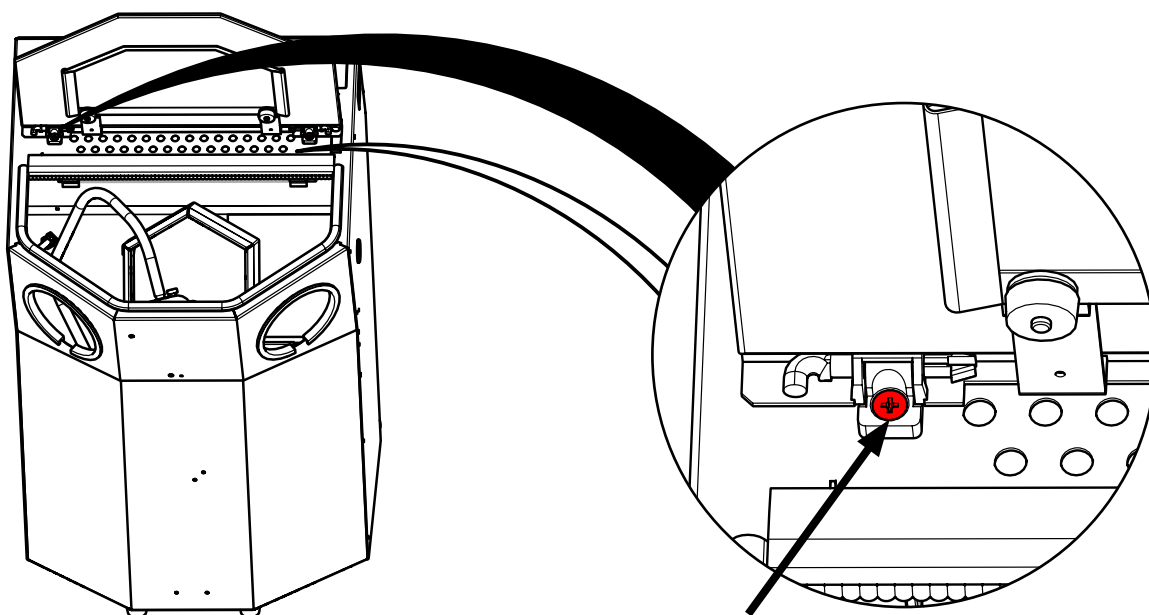
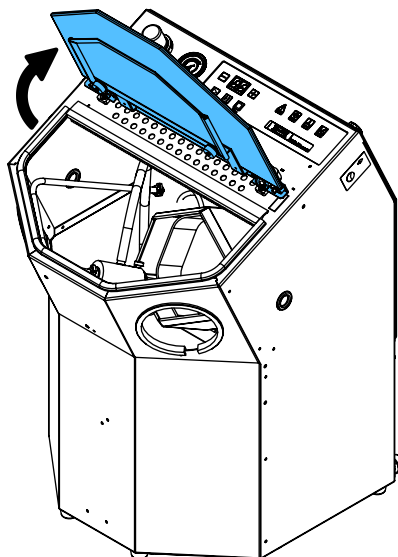
Realizar la prueba del conductor de protección: véase al final de las “Instrucciones de servicio”.

Выполнить проверку защитного провода: см. в конце „Инструкции по обслуживанию“.



Test

Schutzleiterprüfung • Protective conductor test • Vérification du conducteur de protection • Verifica del conduttore di protezione • Comprobación del conductor de protección • Проверка защитного провода



Messpunkt für Schutzleiterprüfung • Measuring point for protective conductor testing • Point de mesure pour le test du conducteur de protection • Punto di misurazione per la verifica del conduttore di protezione • Punto de medición para la comprobación del conductor de protección • Точка замера для проверки защитного провода

**Hochaktuell und ausführlich auf ...
Up to date and in detail at ...
Actualisé et détaillé sous ...
Aggiornato e dettagliato su ...
La máxima actualidad y detalle en ...
Актуально и подробно на ...**

www.renfert.com

Renfert GmbH • Untere Gießwiesen 2 • 78247 Hilzingen/Germany
Tel.: +49 7731 82 08-0 • Fax: +49 7731 82 08-70
www.renfert.com • info@renfert.com

Renfert USA • 3718 Illinois Avenue • St. Charles IL 60174/USA
Tel.: +1 6307 62 18 03 • Fax: +1 6307 62 97 87
www.renfert.com • info@renfertusa.com
USA: Free call 800 336 7422